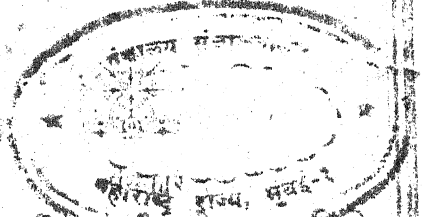


हिंदी लोकशाहीचे अग्रभित्ति राजे के. लो. टिळक
यांच्या स्तुत्यार्थं ललितेन

संस्कृत-संस्कृत-संस्कृत-संस्कृत-संस्कृत

संस्कृत-संस्कृत-संस्कृत-संस्कृत-संस्कृत

खलीफत.



रा.रा. भिकोजी गणपत भिडे

पकायक

तात्या नोमिनाथ पांगळ.

गिरगांव-मुंबई.

किमन ३॥ रुपये.

हिंदी लोकशाहीचे अनभिषिक्त राजे

कै. लो. बाळ गंगाधर टिळक यांचे चरित्र.

१९०३

लेखक—श्रीयुत अ. व. कोल्हटकर, बी. ए., एल्.एल्. बी.

कै. लो. बाळ गंगाधर टिळक यांची मराठी भाषेत जितकी होतील तितकी चरित्रे हवीच आहेत. कारण त्यांचे चरित्र म्हणजे हिंदी लोकशाहीच्या अंतःकरणभूमीत स्वराज्यरूपी बीजांचे अंकुरारोपण होय. हे कार्य जितके वाकबगार लेखक करतील तितके कसून व्हावयास पाहिजे व म्हणून आम्ही त्या निघड्या लातीच्या वीरांचे अथांग चरित्र शक्य तितक्या विस्तृत प्रमाणांत लिहिलेले प्रसिद्ध करण्याचे ठरविले आहे. कारण कै. लो. टिळक हे हिंदी राजकीय चळवळीचे आत्मा असून त्या आत्म्याची तेजस्वी किरणे जनतेच्या मनस्तमोपटलांत शिरतील तितकी ती भावी पिढीला मार्ग दर्शविण्यास हवीच आहेत. वाल्मिकीने जसे रामायण लिहीले, व्यासानीं भारत वर्णिले, तद्वत कै. लो. टिळकांचे चरित्रहि रा. कोल्हटकरासारख्या तेजस्वी ग्रंथकाराच्या सुंदर लेखणीने वर्णिलेले प्रसिद्ध केले जाणार आहे. दीड ते दोन हजार पृष्ठांत ४-५ भागांत टिळक चरित्र पूर्ण करावयाचा तूर्त लेखकाचा संकल्प आहे. तरी महाराष्ट्र भाषाभिमानी व राष्ट्रीय पक्षाभिमानी अखिल राष्ट्र बांधव या कार्यास साहाय्यता देतील अशी आम्हांस आशा आहे. या संबंधी विशेष खुलासा पुढील अंका किंवा जाहिरातीच्या द्वारे लौकरच करूं तथापि ग्राहकांनी तूर्त पत्र पाठवूनच खालील पत्त्यावर नांवे नोंदवावीत.

तात्या नेमिनाथ पांगळ, गिरगांव—मुंबई.

(किंवा) रविदार पेठ, पुणे—शहर.

सरसवाङ्मयपरिचयम्.

एक रुपया प्रवेश की मरुत या ग्रंथमालेचे ' कायम ग्राहक होता येते. कायम ग्राहकांस मालेची सर्व पुस्तके खालील आकारांनी निम्मे किंमतीस मिळतात. ट. ह. निराळे. पुढील पुस्तके निम्मे कि. वें वेढो-वेढी ग्राहकांकडे पाठविली जातात. इतरांस भर किंमत पडेल. खालील पत्रावर नावे नोंदवा. रु. आ. रु. आ.

- | | |
|-------------------------------|-----------------------------------|
| (१) गार्धीचा बंदीवास. ०-१२ | (१७) तैतानी चक्रर... ३-० |
| (२) स्वर्गाय प्रेम... २ | (१८) व्रतपालन रंग० २-१२ |
| (३) वनज्योत्सना-सुखेदार २-४ | (१९) अस्तनीतील नि. १-० |
| (४) जीवनलता... १-१२ | (२०) राष्ट्रगुरु-बालब्रह्म. ३-० |
| (५) गृहलक्ष्मी-शरयू ३-० | (२१) अमृतशोध=इं. जय ३-० |
| (६) रणरंग बंड सौ० २-८ | (२२) सौभाग्यतिलक... ३-० |
| (७) ताजमहाल-काव्य. ३-० | (२३) शापित राजवंश ३-० |
| (८) प्रतित-जर्मन० ३-० | (२४) कर्मविषाक प्रभुपा. ३-० |
| (९) रत्नकंकण-कुपण ३-० | (२५) राजसंसार पातित्र. ३-० |
| (११) तीन शिलेदार ४-० | (२६) प्रेमविनोद-दैवविल. ३-० |
| (११) दुर्गादास-प्रेम० २-८ | (२७) तिरंगी सामना ३-१२ |
| (१३) अज्ञा हो अकबर २-८ | (२८) अधिकारी-जनता ३-४ |
| (१४) प्रेमळ सवत... ३-० | (२९) खलीफत ... ३-८ |
| (१६) साठ वर्षापूर्वी २-१२ | |

त्याख्यावारगीर, चारुगात्री, योगसामर्थ्य, लो. टिळकांचे चरित्र, रा. व. वारदांचे चरित्र रत्नखचित सिंहासन ही लौकरच प्रसिद्ध होतील.

लंडन येथील बड्या लोकांची गुप्त कृत्ये गोष्ट ३ री कि. रु. ५ पण ग्राहकांस सवलतीने ट. ह. सह ३ रु. (१५) गुर्जरवीर कि. ४ रु.

(१) विहंगवुंद २ रु. (१०) शापित महाराष्ट्र ४ रु. (१५) गुर्जर वीर शिल्पक नाहीत. व वरील प्रती थोड्या शिल्पक आहेत. तरी नवीन ग्राहकांनी वरील पुस्तके लौकर मागवावीत. निम्मे कि.स पाठऊं. ट. आ. वेगळा. महागार्हपुत्रे पुस्तकांच्या निम्मे किंमतीत ४४, ४८ ची वाढ करणे भाग पडले. व तूर्त पुनरावृत्त्या छापणेहि अशक्य आहे. खालील पत्रावर नेहमी मागणी करावी. कापडी प्रतीस सहा आणे अधिक पडतात.

सेक्रेटरी-सरसवाङ्मयप्रसारक मंडळी, गिरगांव-मुंबई.

मौक्तिक बिंदु.

बल हें मनुष्याचें जीवन आहे. तें असलें तरच सर्व ऐषआराम मनुष्यास सुखाचा वाटतो, नसल्यास तो नकोसा वाटतो. पुष्कळ वेळां अपचन, शौचास साफन होणें, जागरण, उष्ण पदार्थ सेवन, भूक नसतांही स्वादिष्ट पदार्थांचें जिव्हालोलुपतेमुळें भक्षण, यांनीं आरोग्यहानि होऊन शक्ति क्षीण होऊन जाते व त्यायोगानें शरीरांतली रजा जो 'शुक्र' तो निःसक्त बनून संसारिक सुखसाधनाला मनुष्यास दुर्बल बनवितो. अशा वेळीं मौक्तिक बिंदूचें सेवन केल्यास वरील सर्व सत्रबी नष्ट होऊन शुक्रशोणितांचा शरीरांत संचय होतो व जोरानें ताकद वाढते. नेमळट बनलेल्या शरीरास मर्दपणा प्राप्त होऊन त्यापासून गरमी, परमा, दाह, नेत्रांची व तळपायांची जळजळ, घातूचा पातळपणा वगैरे रोगही नष्ट होतात. कामशक्ति वाढते. तरी एकवार या राजविलासी औषधाचा अनुभव घेऊन पहा. या औषधानें अनेक रोगी आजवर बरे झाले आहेत असें अनुभवानें आम्ही सांगत आहोंत. बाळंतपणानें अशक्त झालेल्या स्त्रियांनाहि या औषधानें उत्तम शक्ति येते. घातुक संवयीमुळें 'हस्ताघात' करणाऱ्या विद्यार्थ्यांच्या शक्तिपातावर तर हें अत्यंत गुणावह औषध आहे. तरी एक वेळ औषध घेऊन पहा, ३२ गोळ्यांच्या डबिंस ट. ह. सह किं. सव्वादोन रुपये. १६ गो. ट. ह. सह १॥ रु. पूर्ण गुणास १०० गोळ्या घ्या.

पत्ता:—नेमिनाथ अनंतराज पांगळ, गिरगांव—मुंबई.

केसरीचा (ता. २७।७।२०) अभिप्राय—अधिकारी व जनता

हें " सरसवाङ्मय रत्नमालेचें २८ वें रत्न फ्रेंच कादंबरीकार अलेक्झांडर ड्यूमा यांच्या ' वीस वर्षांनंतर ' या कादंबरीच्या आधारें लिहिलेलें आहे. या ऐतिहासिक कादंबरींत फ्रान्समधली नोकरशाही व लोकशाही यांच्या मधला झगडा वर्णिला असला तरी तें वर्णन आज मित्तीला हिंदुस्थानांतली परिस्थितीशीं तंतोतंत जुळत असल्यानें हिंदी वाचकांस तें मनोरंजक व बोधप्रद होईल. प्रकरण ३० मधील व्रूसेची अटक, जनतेचा क्षोभ व व्रूसेची सुटका हीं वाचित असतांना गतसालची म. गांधी यांची अटक व सुटका याचेंच वर्णन आपण वाचित आहों असा भास होतो. " हें रम्य कथानक आवश्यक वाचावें. किं. ३। रु.

“ स्त्रियांचा आनंद. ”



ज्या वेळीं स्त्रियांचे केंस दिसण्यांत सुंदर, काळे-कुरळे व हातास रेशमाप्रमाणें मृदु लागतात त्या वेळीं त्यांच्या आनंदास पारावार रहात नाही. कारण चेहऱ्याचें सौंदर्य केंसांवर अवलंबून असतें. तेच त्यांचे केंस अगदीं गळून पडत असल्यास अथवा केंस उत्पन्न होणाऱ्या त्वचेत काहीं विकार झाला असल्यास त्यांचा केंसांचा परिणाम होऊन स्त्रियांना वाईट वाटू लागतें व त्यांचा सुंदर चेहरा खराब दिसू लागतो. शरीर स्वच्छ ठेवण्याकरितां ज्याप्रमाणें स्नान करणें आवश्यक असतें त्याचप्रमाणें केंसांची स्वच्छता व सुंदरता वाढावी म्हणून प्रत्येक स्त्रीनें दररोज सकाळीं काळजीपूर्वक ' कामिनिया ऑ-

ईल ' केंसांला लावीत जावें. कारण बऱ्याच स्त्रियां केंसांना कोरें तें तेल लावणें हें माहीत नसल्यामुळें भलतीं गैर साहित्यां उरूं लागून त्या आपले केंस खराब करून घेतात, करितां प्रत्येक स्त्रीनें जगप्रसिद्ध " कामिनिया ऑईल " वापरावें. हें सुगंधी तेल केंस व सौंदर्यार्थक आहे.

एका वाटल्यास किं. १ रु. ट. ह. सहा आणे, तीन वाटल्यास रु. २-१०० ट. ह. चौदा आणे. हें तेल मागाविण्याचा पत्ता:— धी ऑग्यो इंडियन ड्रग अँड केमिक्ल कंपनी, जुम्मा मशीद मुंबई २.

विकसित झालेल्या फुलांप्रमाणें विपुल
परिचल देणारें सुगंधी सेंद्रस.

ओटो दिलवहार.
(रजिस्टर्ड)



आजकाल पुष्कळ निविशाल्या नांवांचे
सेंद्रस निघालेले आहेत. पण 'ओटो
दिलवहार' एक वेळ वापरल्यानंतर
दुसरें कोणतेंहि अन्ना अथवा नेट
वापरायें असं वाटणार नाहीं.

ओटो दिलवहारचें दोन प्रकृता
नांवांचे रंगालावण अथवा रूपळ्यावण
टालल्या सचोरीकडे सुगंधाचा बसवसाट
प्रचलून वापरणाऱ्यांची वाईट उवा शूद्ध
दोऊन सर्वत्र सुगंधीच्य होतें. ओटो दिलवहार सुतर, मोठक सुगंधाचें
स्विटिटागंठुन रंगविलेले अन्तर आतें. एक वेला शक्यता परावाची,
नेहमी जणूळ देणार, प्रत्येक ठिकाणी विकत मिळतें.

किंमत:—लहान वाटली ८आणे; मध्यम वाटली कि. १२आ.
अर्धा औंताची किंमत २ रु. नमुन्याची वाटलीची किंमत ८२
आणे. सुगंधी कार्ड प्रत्येकी ५१ आणा; पोस्टेज व व्ही. पी.
खर्च निराळा.

श्रुचना:—प्रत्येक व्यापारी ओटो दिलवहारच्या बदली ओटो-
चा साक्यावली देणारें दुसरें कोणतेंहि हलकें अन्तर देण्याचा
प्रयत्न करितात, याबद्दल आपण सावध असावें. आपण घेते
वेळीं ओटो दिलवहारच्य मागाचे व बरोबर नांव वाचून वाटली
लीलवद असल्याची खात्री करून घ्याची.

पत्ता:—धी अँग्लो इंडियन ड्रग अँड केमिकल कंपनी.
जुम्हा मशीद नं २ मुंबई.

सुवाङ्मयेन गीतेन युवतीनां व लीलयाः । रत्न व प्रथम विरत न व हुज्जोबदा पद्यः

सरसवाङ्मयरत्नमालेखे २९ वें ऐतिहासिक रम्य रत्न

खलीफतीची स्थापना

अथवा

मुसलमानांचा विजय.

ग्रंथकार

श्रीयुत-भिकाजी गोपाळ भिडे.

“ शत्रू, सौदामिनां, रत्नकंकण, कृपण कन्या, सैनी ती वद्धर, वाळग्रहा-
चारिणी, अमृतशोध, कर्माविनाक ” इ. इ. ग्रंथकर्ते.

संपादक व प्रकाशक

तात्या नेमिनाथ पांगळ,

प्रोग्राय्टर, सरसवाङ्मयप्रसारक मंडळी

नं. ४ चर्नी रोड, गिरगांव, मुंबई व पुणे शहर.

या पुस्तकासंबंधी सर्व हक्क प्रकाशकानें स्वाधीन ठेविले आहे.)

मुद्रक

ग. रा. केशव रावजी गोंधळेकर, ' जगद्धितेच्छु प्रेस '

९०७ शनवार पेठ, पुणे.

इ. स. १९२०.

जुलैचा अंक.

{ किंमत रुपये ३-८ आणे. }

वर्ष सहावें.

आवृत्ति पहिली.

नवीन शोध!] गुण न आल्यास पैसे परत. [शोध नवीन रक्तशुद्धि व धातुवृद्धिकारक.

सूचना:—कोणताही माल गुणकारी ठरला म्हणजे जिकडे तिकडे त्याची नकल सुरू होते; परंतु नांवाप्रमाणे गुणास पात्र होत नाही. आमचे येथे नकली औषधांचे कारखानदार नुकतेच डोकें बर करूं लागले आहेत, तरी आमच्या ब्राह्मकांनी आमच्या ट्रेडमार्क व सीलबंद तपासून घेणें.

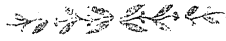
द्राक्षार्कमधु

हा अजबकवली द्राक्षार्कमधु कोंकण प्रांतांतील अनेक वनस्पतींच्या रसांत द्राक्षांचा रसार्क मिश्र करून "हा द्राक्षार्कमधु" स्वदेशी यंत्रसाध्याने तयार केला आहे. हा मधु सहोपधी असून फार गोड व स्वादिष्ट आहे. हा मधु खाल्ल्याने धातु, पित्त, कफ या त्रिदोषांच्या मिश्रणांने होणाऱ्या व्याधि जातात. ६०।७० वर्षीच्या वृद्धाचा कामविकारसुद्धां तरुणाप्रमाणे प्रज्वलित होतो. (खरोखर एक सप्तकांत दाखला पटतो.) जगनेंद्रियांतील शक्ति जाऊन प्राप्त झालेले नपुंसकत्व नाहीसे होतें. लक्ष्मीच्या पूर्वी अगर नंतर खवून जाणारी धातू बंद होते. स्वभावस्था होणार नाही. वीर्यवृद्धि होते. पर्मा व गरमी यांनी दूषित झालेले शरीर निर्दोष होतें. तीनच दिवसांत गुण प्रत्ययास येतात, तरुण स्त्रिया व पुरुष यांनी या द्राक्षार्कमधूने सेवन करून यांतील खरी मजा पहावी.

अंगांत कितीही वर्षांची सुरलेली कडकी असो, एका सप्तकांत तिचा नाश होतो. या औषधास पथ्य नाही. स्त्री वर्ज्य करणाऱ्यांचे कारण नाही. नवा रोग असल्यास दहा दिवस पुरणाऱ्या एका वाटलीने गुण येतो. व जुना रोग असल्यास तीन वाटल्यांनी गुण येतो. एका वाटलीची किंमत २१ रु. तीन वाटल्यांची किं. ३०४. तीन वाटल्या एकाच पार्सलांत भरून पाठवूं म्हणजे टपालखर्च जास्त पडणार नाही. डझन वाटल्यांची किं. २१२ रु. शिवाय एक वाटली मोफत. टपालखर्च वेगळा पडेल. काई पाठवून आर्डर दिल्यास व्ही. पी. नें पाठवूं.

पत्ता:—मॅनेजर, द्राक्षार्कमधु ऑफिस, नं. २
पोष्ट-निपाणी, जिल्हा बेळगांव.

प्रकाराकाचे दोन शब्द.



भगवत्कृपेनें मालेचें २९ वें रत्न प्रस्तुत आम्ही ग्राहकांनीं सादर कशात आहोंत. गेले २८ वें रत्न—अधिकारी आणि जनता हें जसें लोकशाहीचा विजय व नोकरशाहीच्या पराजयात्मक कथानकानें रंगवि-
वळें होतें, तद्वत आतांचें हें २९ वें रत्नहि “खिलाफत ! खिलाफत” म्हणून जी चळवळ, महात्मा गांधी हे आज मुसलमान दांधवांच्या साह्य-
नेनें करीत आहेत, त्या खिलाफतीची मूळ स्थापना, कधीं, कोणीं, कशा
रिश्तानें केली व युरोपखंडांत ‘मुसलमानी सत्तेचा ध्वज’ कशा रीतीनें
कॉन्स्टांटिनोपल शहरावर उभारिला त्या रम्य, वीररसप्रधान ऐतिहासिक
कथानकानें रंगऊन, तें महाराष्ट्र जनतेस सादर करीत आहोंत. प्रस्तुतची
कादंबरी सुप्रसिद्ध आंग्ल आदंबरकार डॉ० जॉन नील यांच्या “Fall
of Constantinople” म्हणजे कॉन्स्टांटिनोपलचें पतन, यारम्य कादं-
बरीवरून लिहिलें असून, आज देशांत महात्मा गांधीच्या नेतृत्वाखालीं
खिलाफतीची चळवळ सुरू असल्यामुळें, हें पुस्तक हिंदी जनतेस अत्यंत
उपयुक्त वाटल्यावांचून राहणार नाही, असा आम्हांस पूर्ण भरंवसा आहे.
प्रस्तुत कथानकांत, रोमनलोक बालिष्ठ असतांहि केवळ धर्माच्या व धर्मा-
व्यक्षाच्या धार्मिक समजुतीवर विसंबून राहिल्यामुळें कसें कर्तव्यच्युत झाले,
आणि अशा रीतीनें ते कर्तव्यपराङ्मुख झाल्यामुळें त्यांची सत्ता, त्यांचें राज्य
कसें नष्ट झालें; तसेंच शेवटचा रोमन पादशहा कॉन्स्टांटाईन
यानें देशभक्तीनें शेवटपर्यंत शत्रूशीं लढत स्वराज्यसंरक्षणार्थ कसा
प्राण सोडला व अखंड कीर्ति मिळविली; मुसलमानांनीं रोमनसाम्राज्या-
वशेष धुळीस मिळविल्यावर इस्तंबूलवर आपलें अर्धचन्द्रांकित
महमदी धर्माचें निशाण घेवून मुसलमानांचा मुख्य पादशहा जो खलीफ
त्याची गादी म्हणजेच खलीफत, तेथें कशी स्थापन केली, इत्यादि अनेक
सऱ्या ऐतिहासिक प्रसंगांचें चित्र, या कादंबरींत रेखाटलें असल्यामुळें

आज जें वाचकांना हवें तेंच पुस्तक आम्हीं दिलें आहे हें पाहून त्यांना पूर्ण समाधान वाटल्यावांचून राहणार नाही.

पुढील खेपेस लाल्याचारगीर व योगसाधर्थ्य हीं पुस्तकें सपटेंबर-मध्ये प्रसिद्ध होतील. कदाचित् तीं तयार होण्यास विलंब लागल्यास त्या ऐवजीं चारुगात्री हें ऐतिहासिक रम्य कथानक साबर केलें जाईल. तसेंच कै. ला. टिळक यांचें अथांग व मौल्यवान चरित्रही शक्यतां सुप्रसिद्ध बुढान्याकडून लिहवून लौकरच आम्ही प्रसिद्ध करणार आहोंत.

प्रिय वाचक, आजकाल महगतेनें तर ताळच सोडला आहे. लढाईच्या वेळेपेक्षांहि कागदाच्या किंमती अधिक वाढल्या असून कागद दुर्मिळहि झाला आहे. त्यामुळें पुस्तकाच्या किंमतींत किंचित वाढ करणें प्रातःच झालें आहे. तथापि आम्ही किंमतीची वाढ कागदाच्या ७८ पटीप्रमाणें न करतां फारच अल्प केली आहे. तरी प्रस्तुतच्या महा-साईचा विकट प्रसंग लक्षांत घेऊन या वाढीकडे अलक्ष कराल अशी आशा आहे. दुसऱ्या कोणत्यांहि आज काल प्रसिद्ध होणाऱ्या पुस्तका-पेक्षां आमच्या किंमती पुष्कळच भाफक आहेत, असेंच आपणांस आढ-ळून येईल. सारांश, या ग्रंथमालेस आपण आपला आश्रय असाच कायम ठेवावा व नूतन ग्राहकांचें साह्य पाठवून मालेस साह्य देत जावें, ही विनंति आहे,

गेले २८ व्या स्नावहल केसरीप्रभृति फनांनीं प्रशंसनीय उद्धार कादले यावहल आम्ही त्यांचे आभारी आहोंत. उत्तरोत्तर मालेंतून उत्कृ-ष्टच पुस्तकें प्रसिद्ध करण्याची आमचीं जारिनें खटपट चालूं असून २८३ रु. पेक्षां अधिक व्ही. पी. नें कोणतेंहि पुस्तक प्रस्तुतच्या प्रसंगां पाठविलें जाणारच नाही. असें आम्ही वाचकांना आश्वासन देतां,

गेत्या महिन्यांत आपल्या महाराष्ट्रांतील ललित वाङ्मयाचे कडे सेवक, पुरस्कृतें व ' सुनोरंजन ' मासिकाचें संपादक श्रीयुत काशिनाथ रघुनाथ मित्र हे स्वर्गस्थ झाले हें नमूद करण्यास अत्यंत वाईट वाटते. काशिनाथ-पंतांनीं ललितवाङ्मयाची केलेली सेवा अपूर्व आहे व त्यांच्या निधनानें झालेली साहित्यसेवकाची उणीव लौकर भरून येणें अशक्य आहे, पर-मात्मा त्यांचें आत्म्यास शांति देवो !

लो. बाळ गंगाधर टिळक—यांचीही निधन वार्ता नमुद करणाऱ्या कवुतर प्रसंग आम्हांवर आला आहे. लो. टिळक म्हणजे हिंदी स्वराज्य-विप्लवक चळवळीचा आत्मा, राजकीय वाङ्मयाचे कडे दुरस्कर्ते व आय प्रवर्तक; हिंदी राष्ट्रीय अत्रितिय पुढारी, व सरकारशी हिंद देशाच्या चिरकल्याणार्थ झगडणारे कडे लढवय्ये होते. हातांत झन्न वेऊन रावूच्या फाडाव करणें एखादे वेळीं सोपें ठरेल पण निःशक्ता असतां, कायद्यांच्या नेहनांनीं अखिल देश, अखिल प्रजावद्ध झालेकी असतां त्यांतूनहि नादवाट काढून कायदेशीर मार्गानें सरकारशीं स्वराज्यप्राप्तसाठीं झगडणारे जण आज-प्या काळीं कोणी महाराष्ट्रीय वीर असते तर ते लो. टिळकच होते. राष्ट्राच्या हितासाठीं त्यांनीं तुरुंगवारु पत्करला, तत्त्वाच्या सत्यतेसाठींच राजदर-बाराच्या मानहि त्यांनीं भरकभेंत झुगारून दिला व स्वभाष्याच्या प्राप्तीसाठीं त्यांनीं आत्मघात देह अजियला ! वाहवा लोकमान्य यन्म तुमची ! तुमची पार्श्व हिंदूदेवी व काय पण स्वर्गीय देवतुद्धां करती क ! आता तुमच्या लोकांच्या स्वाभाव मिळायें म्हणून हागडणारा वीर—भांडणारा वकील, हिंदुस्थानात लोक लोकां सुफली ! परमात्मा तुमच्या आत्म्यात आज्ञा करी ! व भिरःशांति देवी !!

प्रियवाचक, आजच्या बंधूच्या व कन्येच्या आजारीपणासुद्धें तुमं कांहीं दिवसांपुरतां आमचा सुखाम पुण्यास असून येथेच आम्ही तासुरते एक ट्रेच ऑफिसहि उघडलें आहे. तरी पत्रव्यवहार गिरगांव मुंबई, किंवा पुणे येथे केला तरीसुद्धां चालेल. मात्र ग्राहकांनीं र. नं. पत्रव्यवहार कर-तांना अक्षर्य कळवावा. कळायें, या वाङ्मयसेवेत, नवीन ग्राहक राठजन प्रोत्साहन देत असों ही विनंति आहे.

गिरगांव—मुंबई
किंवा पु—णं शहर.
ता. ४-६-२०

आपला,
तात्या नेमिनाथ पांगळ
संपादक—सरस्वाङ्मयरत्नमाला

खलीफत कादंबरीतील पात्रांची सूची.



- ड्यूक लियोनशियस—कॉन्स्टांटिनोपल येथील एक रोमन सरदार.
लॉर्ड फ्रांझा—रोमन बादशहांचे मुख्य प्रधान.
सर एडवर्ड डी रस्टन—रोमन बादशहांच्या हुजुरातीचे सेनापति.
लॉर्ड मॅन्युअल क्रिसोलरास—रोमन सरदार, लॉर्ड फ्रांझाच्या मदत मित्राचा मुलगा.
रिचर्ड बस्टो—सर एडवर्डच्या सैन्यातील एक हुशार नाईक.
निसिटस कॉनिएटिस—रोमन राज्यांतील सिलिझरी गांवाचा क्रांत्याल मेरियावाई—कॉनिएटिसची पत्नी.
युफ्राशिया—कॉनिएटिसची कन्या.
थियोडोरा—लॉर्ड फ्रांझाची कन्या.
कार्डिनल इशिडोर—रोम येथील पोपकडून आलेला धर्माधिकारी.
कॉन्स्टाइन—कॉन्स्टांटिनोपलचा शेवटचा रोमन बादशहा.
डेमिट्रियस—क्रांत्याल कॉनिएटिसचा नोकर.
युडेशिया—इस्कीवावा गांवाजवळच्या शेतकऱ्याची मुलगी.
जोसफ—कॉन्स्टांटिनोपलचा धर्माधिकारी.
क्रॉटारी—सर एडवर्डच्या सैन्यातील एक कामगार.
खलीफ सुलतान महमद—तुर्की सुलतान—खलीफ.
अहमदपाशा—इस्कीवावा येथील तुर्की लष्करावरील सरदार.
रसीदपाशा—तहाची वाटाघाट करणारा तुर्की सरदार.
रिचॉफेटस—रोमन अॅडमिरल (आरमारावरील सेनापति.)
बालथा ओगली—तुर्कांच्या मदतीस आलेला बल्गेरियन सेनापति.
जस्टीनियन—रोमन लोकांच्या मदतीस आलेले जिनीव्ही सेनापति.
कालीलपाशा—तुर्काकडील मुख्य सेनापति.
निसेफोरस—रोमन इंजीनियर.
झोशीमस—लॉर्ड फ्रांझांच्या वाड्यांतील फितुरी नोकर.
बलारम—लॉर्ड फ्रांझाचा इमानी वृद्ध नोकर.



सरसवाङ्मयरत्नमाला-खिलाफत

हिंदीलोकशाहीचे अनभिषिक्त राजे !

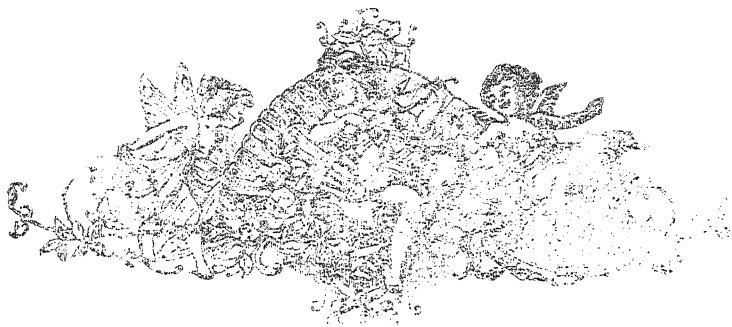


जन्म:—२७/७/१८५६

मृत्यु:—१/८/१९२०

कै० लो० टिळक यांच्या स्मृत्यर्थ समर्पण !

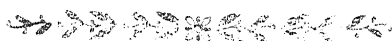
-प्रकाशक.



मुसलमानांचा विजय

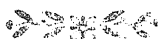
अथवा

खेरीफतीची स्थापना.



प्रकरण १ ले.

मेजवानीचा थाट.



इसवी सन १४५२ तील नवंबरच्या अखेरीस एके दिवशी सायंकाळी ऑनस्टांटिनोपल राहणांतील एका राजप्रासादतुल्य भव्य वाड्यांतील सुसज्जित दिवाणखान्यांत बडथा बडथा मुत्सही मंडळांच्या मेजवानीचा समारंभ अगदी रंगांत आला होता. दिवाणखान्याच्या सर्व भिंती पांढऱ्या शुभ्र संगमरवरी दगडाच्या असून, छताच्या भव्य कमानी व तुंदर स्तंभ हिरव्या चकचकीत मारचे असल्यामुळे, दिव्यांच्या चकचकीत प्रकाशांत त्या दोन्ही रंगाच्या किरणांचें मिश्रण होऊन एक अपूर्व चमक बोटांकडे पसरली होती. रोमन राज्याचे कंबळ आधारस्तंभ असे थोर थोर वीस पाहुणे मेजवानीस आलेले होते. चंदनी मेजावर चांदीची

ताटे व सौन्द्याचे चमचे अत्तरांच्या दिव्यांच्या मधुर प्रकाशांत चमकत होते. सुवासिक पुष्पांच्या व आगरवस्थांच्या सुगंधांतच उंची पक्काचांचा धमधमाट दरवळून गेला होता. राजवाड्यांतील मुख्य पाकाचार्यांस आज्ञ्या समारंभाकरितां सरकारंच्या परवानगीनें मुद्दाम आणविलें असून, पाकनिष्पत्तीची व वाढण्याची सर्व व्यवस्था त्यांच्या नजरेखालीं चालली होती. वरच्या सजांत बॅंडचे कर्णमधुर संगीत सारखें सुरू होतें. घरचे मालक आपल्या सन्मान्य पाहुण्यांना पक्कानांचा व सरयताचा आग्रह एकसारखा करीतच होते. ह्याप्रमाणें दिवाणखान्यांत मेजवानीची नुसती दंगळ उडून गेली होती.

दिवाणखान्याच्या आंत असा मेजवानीचा रंग चालला होता, पण बाहेर गार वारा, पाऊस आणि गागा यांचें भयंकर वादळ शहरांतील इमारतींना, राजवाड्यांना आणि बुरजांना जोराजोरानें धडका देत होतें. राजवाड्यापासून बॉस्परसाच्या किनाऱ्यापर्यंत वांधलेला संगमरवरी दगडाचा घाट मिजून चिंब झाला असून त्यावर ओलीनें निसडें झालें होतें. हिवाळ्यामुळें अगोदरच शुष्क व हीनपर्ण झालेल्या पुनाट वृक्षांची उरलीं सुरलीं पानेही ह्या वादळानें भराभर गळून पडत होती. त्याणि तीं वाऱ्याच्या जोरानें दशादिशांना उडत होती, दिवाणखान्याच्या बावदांनी खिडक्यांतून आंतील तेजस्वी प्रकाश बाहेरील बगीचांत पडलेला होता, व वादळाच्या सोसाट्यांत देखील दिवाणखान्यांतील मुत्सद्दीसंडळींचे संभाषणही मधून मधून ऐकूं येत होते.

संभाषणाच्या ओघांत वाड्याचे मालक पाहुणे मंडळींकडे वळून उत्तेजित स्वरानें म्हणाले—“ परराष्ट्रीय मंत्री लॉर्ड फ्रांझा यांचे रोमन साम्राज्यावर अत्यंत उपकार झाले आहेत ! आपल्या ह्या प्राचीन साम्राज्याच्या आवादानीकरितां त्यांनीं अविश्रांत श्रम केले आहेत ! त्यांच्या बाकिलीला यश येवो, आणि आपल्या परमपूज्य बादशाहांचा विजय असो, अशी माझी परमेश्वराजवळ अनन्य प्रार्थना आहे, त्याचप्रमाणें आपली सर्वांचीही असावी ! ”

यजमानांचे हे उद्गार कानीं पडतांच सर्व पाहुणे मंडळींनीं उच्च-स्वरानें रोमन बादशाहांचा व परराष्ट्रीय मंत्री लॉर्ड फ्रांझा यांचा जयजय-

कार केला. तो गोंगाट शांत झाल्यावर. परराष्ट्रीय मंत्री लॉर्ड फ्रांझा गंभीर स्वरातें म्हणाले—“ मित्रहो, तुमच्या ह्या सदिच्छेबद्दल मी तुमचे सर्वांचे मनःपूर्वक आभार मानितों, आणि आपले मनोरथ परमेश्वर पूर्ण करो व हें अत्यंत प्राचीन रोमन साम्राज्यचिरकाल राहो अशी मीही प्रार्थना करितों ! माझ्या पूर्वीच्या श्रमांचा आपल्या साम्राज्याला किंवा आपल्या परमपूज्य बादशहांनाही तादृश उपयोग झाला नाही हें खरें, तथापि ईश्वर कृपेनें यंदाच्या खटपटीस बरेच यश येईल व येत्या वसंतऋतूंत आपल्याला सार्वजनिक आनंदोत्सव करण्याचा सुप्रसंग लाभेल, अशी मला आशा आहे ! त्याचप्रमाणें आजच्या मेजवानीच्या प्रसंगानें आपल्या सर्वांना परस्परांस सदिच्छा कळविण्याचा सुयोग लॉर्ड लियोन्शियस यांनीं आपून दिल्याबद्दल त्यांचेही आपण सर्वांनीं आभार मानिले पाहिजेत. ”

लॉर्ड फ्रांझाच्या सूचनेप्रमाणें सर्व पाहुण्यांनीं लॉर्ड लियोन्शियस यांचे मनःपूर्वक आभार मानिले. लॉर्ड फ्रांझा यांनीं जरी ती आभारप्रदरीक सूचना उच्च स्वरातें पुढें मांडली होती, तरी त्यांच्या अंतःकरणांतील खरी भावना त्यांच्या मुद्रेवरून, कोणाही सूक्ष्मदृष्टि मनुष्याच्या लक्षांत आल्यावांचून राहिली नसती; इतकेंच नव्हे पण, ह्या समारंभांत लॉर्ड फ्रांझा कसे सामील झाले, ह्याविषयी त्याला आश्चर्यच वाटलें असतें. त्यांच्या रुक्ष स्वरावरून व तीक्ष्ण दृष्टीवरून, ह्या प्रसंगां ते अगदीं जिवाच्या करारावर ह्या मेजवानींत सामील झाले असावे, असें उघड दिसत होतें. वरील सूचना केल्यानंतर, लॉर्ड फ्रांझा आपल्या जवळ बसलेल्या पाहुण्यांशीं हळू हळू पुनः संभाषण करूं लागले. त्यांचें संभाषण कांहीं तरी महत्त्वाच्या बाबीसंबंधानें चाललें असावें असें त्या उभयतांच्या गंभीर मुद्रेवरून दिसत होतें.

लॉर्ड फ्रांझा यांच्याशीं बोलत असलेला गृहस्थ त्याच्या पाणीदार चेहऱ्यावरून बराच थोर दर्जाचा मुत्सद्दी दिसत होता. त्याचा वर्ण तेजस्वी गोरा असून, त्याचा बांधा उंच मजबूत व पीळदार दिसत होता त्याच्या गंभीर मुखचयेंवरून, सभ्य नर्तनावरून व तेजस्वी दृष्टीवरून तो जातीचा इंग्रज असल्याचें स्पष्ट दिसत होतें. त्यांचें नांव सर एडवर्ड ही स्टन असून, तो कॉन्स्टँटिनोपल येथील हुजुरातीच्या सैन्यावरील सेनापति

होता. शिवाय, बादशहांच्या शरीरसंरक्षकांचाही अधिकार त्याच्याकडेच असे.

सर एडवर्डकडे वळून लॉर्ड फ्रांझा हळूच म्हणाले—“ आतां हे खुळ-
सट लोक आपल्याकडे मुळांच लक्ष देणार नाहीत ! ते बहुतेक समोरच्या
पक्कानांमध्ये व निरर्थक गप्पागोष्टींमध्ये गुंग होऊन गेले आहेत. आतां
आपण पुढील हकीकत सांगा, मला ती समजून घेण्याची अत्यंत उत्कंठा
लागली आहे. मी तुकताच कामगिराविरून परत आलों असल्यामुळे,
बऱ्याच बड्या मंडळींच्या गांठी घेण्यांत व भेटी देण्यांत माझा सगळा
शेळ निवून गेला. त्यामुळे, आपली स्वस्थपणानें गांठ घेऊन, ही मह-
श्वाची गोष्ट समजून घेण्यास मला पुरसदच झाली नाही ! आतां काय असेल
तें स्पष्ट सांगा ! मग तें आजपर्यंत प्रसूत झालेल्या लोकवातेंहूनही भयंकर,
असलें तरी हरकत नाही ! ”

“ होय, प्रधानसाहेब, ” सर एडवर्ड गंभीरस्वरानें उद्गारले—“ दातमी
सरोखरच चिंताजनक आहे ! ह्या बास्परसच्या सामुद्रधुनीच्या पैल-
तीरावर मुल्तान महमुदानें ‘ अमुराय ’ नांवाचा एक मजदूर किड्या
बांधला असून, त्याच्या शेजारीच एक मशीदही उभारली आहे ! हीं दोन्ही
कामें त्यानें इतकीं भक्कम केली आहेत कीं, कित्येक पिढ्या त्यांना धक्काहि
लागणार नाही ! त्या किल्ल्याच्या योगानें बास्परसची सामुद्रधुनी बहुतेक
त्यांच्या ताब्यांत गेल्यासारखी आहे ! ह्याप्रमाणें मुसलमानांचा अंमल
आपल्या कॉन्स्टांटिनोपल राजधानीपासून पांच सहा मैलांवर देऊन टेंपला
आहे ! अर्थात् राजधानीवर केव्हां काय प्रसंग येईल, याचा भरवंसा
नाहीं ! सुलतान महमूद इतके दिवस तरी कां स्वस्थ बसला आहे, हें त्याचें
त्यालाच माहीत, पण पुढील वर्ष मात्त असेंच शांततेंत जाईल, असा
रंग दिसत नाही ! ”

लॉर्ड फ्रांझा—“ आणि इतक्या पत्त्याला गोष्टी आल्या असून
देखील, हे तांडपुजे लोक बादशहांची अशी समजूत करून देत आहेत
कीं, त्या इमारती तात्पुरत्या व हंगामी असून, दोन्ही राष्ट्रांमध्ये तह
होऊन तंट्या मिटला म्हणजे त्या तत्काळ नष्ट होऊन जातील ! इतकेंच
नव्हे पण, ह्या घोर संकटाकडे काडीभर देखील लक्ष न देतां, हे मूर्ख
श्रेक आपापसांतीलच द्वेषबुद्धीच्या व चढाओढीच्या नादांत गुंग आहेत !

हैं केवढें आश्चर्य ! ”

सर एडवर्ड—“ आपल्याला वाहेरून भरपूर मदत मिळेल अशी कांहीं तरी तजवीज अगोदर पासून करून ठेवली पाहिजे; नाही तर ऐन-प्रसंगीं मुसलमानांना मुकास्थानें शरण जाण्यावांचून गत्यंतर उरणार नाही ! वरं, धर्माधिकारी इसिडोर अगदीं जवळ म्हणजे सेलिब्रियापर्यंत येऊन पांचला आहे असं ऐकतां, तें खरें का ? ”

लॉर्ड फ्रांझा—“ हो, आजच जासुदांनीं तरी खबर आणिली आहे ! पण त्याच्यामुळें फारसें विघडेल असं आज तरी दिसत नाही ! तो सेंट-सोफायाच्या मंदिरांत प्रार्थना चालवील, आणि येथील लोकांमधील मतभेद मोडून समेट घडवून आणील, अशी मला आशा वाटत आहे ! तथापि पोपसाहेबांकडून विशेष कांहीं मदत होण्याचा मातृ संभव दिसत नाही ! ”

सर एडवर्ड—“ प्रधानसाहेब, स्पष्ट बोलण्याबद्दल माफी असावी, पण ह्याचा दोन सर्वस्वीं पोपसाहेबांकडे नसून, आपल्याच लोकांकडे बहुतांशी आहे, असं म्हणणें भाग पडतें ! कारण, दोनतीन दिवसांपूर्वीच एक बड्डे गड्डे उघड उघड असं म्हणाले कीं, आमच्या मंदिरांत हे परकी धर्माधिकारी येऊन शिरण्यापेक्षां सुलतानाचा काजी येऊन शिरलेला काय वाईट ! ”

लॉर्ड फ्रांझा—“ जाऊं द्या ! कोणाकडे किती दोष आहे, ह्याचा तपशीलवार हिशोब काढीत बसण्यांत कांहीं फायदा नाही ! धर्माधिकारी इसिडोर हे जसे परस्थ आहेत, तसेंच तुम्हीही परस्थच आहां ! तेव्हां तुम्हांग एवढीच सूचना आहे कीं, इसिडोरसाहेब आपल्या भाषणानें किया वर्तनानें येथील लोकांमध्ये अधिक तेड वाडवून फूट पाडण्यासारखें कांहीं न करितां, असलेले मतभेद शांत करून समेट घडवून आणतील, अशी शक्य तितकी खटपट करा ! धर्मसंबंधानें जें त्यांचें कर्तव्य असेल, तें त्यांनीं बरोबर बजावलेच पाहिजे; त्याविषयीं आमचें कांहीं म्हणणें नाही; पण इतर बाबतींत मात्र त्यांनीं विनाकारण भलतीं ढवळाढवळ करून गोंधळ माजवूं नये, एवढी खबरदारी घेण्याबद्दल त्यांना तुम्ही विनंति करा ! धार्मिक बाबतींतही येथील लोकांच्या हातून पुष्कळ चुका झाल्या असल्याचा संभव आहे, तथापि सांप्रतच्या विकट प्रसंगाकडे लक्ष

देऊन त्यांनीं आपला धार्मिक अधिकारही शक्य तितका दयाई बुद्धीनेच खालवावा, आणि लोकांना ह्या वेळीं नाखुष व नाउमेद करूं नये, अशी आमची इच्छा आहे ! ”

सर एडवर्ड—“ ठीक आहे, मी होईल तितकी खटपट करावयास बिलकूल कसूर करणार नाहीं. तथापि इसडोसाहेब माझे ऐकतील, किंवा माझ्या खटपटीनें आपला उद्देश बदलतील, अशी मला खात्री वाटत नाहीं. माझ्या रदयदलीचा इष्ट परिणाम दिसून आला नाहीं तर, मजवर दोष येऊं नये, म्हणून मी हें अगोदरच सांगून ठेवतां ! पण प्रधानसाहेब, आपल्या स्थानिक लष्करांत आणीबाणीच्या प्रसंगां जिवावर उदार होऊन आपल्या साम्राज्याकरितां लढण्यास पुढें सरसावणारा एक तरी सैनिक आहे का ? एखाद्या मिरवणुकीच्या समारंभांत शिपाईगिरीची पोकळ ऐट आणणारे लोक शेंकडों आहेत, पण खरोखरच सुलतान महमुदाच्या मुसलमानी लष्करानें कॉन्स्टांटिनोपल शहराला वेढा दिला तर, तुमच्या शहरांतील बायकांचा अितका उपयोग होईल, तितका तरी ह्या क्षमशेरवहादरांचा होईल कीं नाहीं, याची मला शंकाच आहे ! ”

लॉर्ड फ्रांझा खिन्न स्वरांनें म्हणाले “ होय, तुम्ही म्हणतां तशी स्थिती आहे खरी ! आमचे लोक बहुतेक वेइज्जत व स्वाभिमानशून्य बनले आहेत ! आणि विशेषतः आजच्या मेजवानीच्या रंगांत गुंग होऊन, पकानांच्या घमघमाटानें धुंद झालेल्या ह्या नामर्द सूर्वीच्या अंगांत तर अबू किंवा स्वाभिमान मुळांच उरलेला नाहीं, हें मोठ्या दिलगिरीनें कबूल करणें भाग आहे ! ”

लॉर्ड फ्रांझा व सर एडवर्ड यांचें मेजवानीकडे लक्ष नाहीं, ही गोष्ट धरचे यजमान लॉर्ड लियोन्शियस यांच्या लक्षांत येऊन, ते उत्तेजित स्वरांनें म्हणाले—“ प्रधानसाहेब व सेनापतीसाहेब, माझ्या गरिबाच्या पाहुणचाराचा अंतःकरणपूर्वक आदर करण्याचें सोडून, आपण आपसांतच कसली वाटाघाट चालविली आहे ? ह्या द्राक्षाकांची आपण रुचि पाहिली का ? माझ्या स्वतःच्या द्राक्षाच्या मळ्यांतील उत्तम व अस्सल द्राक्षांचें हें घरीं तयार केलेलें सरबत आहे ! पहा, पहा तर खरी याची लज्जत ! कोण आहे रे ? डेभेट्रियस, सुरई प्रधानसाहेबांच्या पुढें

नेऊन ठेव ! ”

लॉर्ड फ्रांझा नाइलाजास्तव सरवताचा एक घोट बेऊन म्हणाले—“खरो-खरच, लॉर्ड साहेब, हें सरयत फारच रुचिकर बलजतदार बनलें आहे !”

इतक्यांत बाँस्परसच्या सामुद्रधुनीवर तोफेचा आवाज झाला, तो ऐकतांच लॉर्ड फ्रांझा एकदम चमकून म्हणाले—“ ओहो ! हें काय ? ”

मेजवान मंडळीपैकी एक गृहस्थ निष्काळजीच्या स्वरांन उद्गारले—“हां, आपण ऐकत होतो, ती ही नवी तुकी तोफ असेल ! ”

सर एडवर्ड—“ ही अमुराय किल्ल्यावरची तोफ आहे ! सर्व मुसलमानांनीं नमाजाकरितां मशिदींत जमण्याची ही इघारत असावी ! त्या किल्ल्यावरची तोफ म्हणजे कॉन्स्टांटिनोपल शहराचा काळच, असें मला वाटूं लागलें आहे ! परवां नुकतेंच त्या तोफेच्या गोळ्यांनं सामुद्रधुनीतील एक जहाज फुटून समुद्राच्या तळास गेलें ! ”

लॉर्ड फ्रांझा—“ तर्की सुलतानांनं प्रत्यक्ष आमच्या राजधानीच्या तोंडावर हा किल्ला खुशाल बांधला, त्या वेळीं आमच्यापैकीं कोणीच कशी हरकत घेतली नाही. याचें मला मोठें आश्चर्य वाटतें ! येथील सगळ्या लोकांमध्ये शहाणा, दूरदर्शी व धैर्यवान् असा मला एकच मनुष्य दिसतो, आणि आपले ते परमपूज्य बादशहा होत ! ईश्वरकृपेनें त्यांचा विजय असो ! पण ते देखील ही आपत्ति सहन करण्याऐवजीं लढाईला कसे तयार झाले नाहीत, हें कळत नाही ! ”

सर एडवर्ड—“ त्यांना त्यांच्या इच्छेप्रमाणें करूं दिलें असतें तर, त्याच वेळीं त्यांनीं युद्ध पुकारलें असतें ! पण भोंवतालची सर्वच मंडळी त्या गोष्टीच्या विरुद्ध असल्यामुळें, त्यांचा नाइलाज झाला ! माझे त्यांना पूर्ण अनुमोदन होतें, पण माझे एकट्याचें काय चालणार, आणि कोण ऐकून घेणार ? येथील धर्माधिकाऱ्यांनीं तर मंदिरांत सर्व लोकांना उषडपणें असा उपदेश केला कीं, लोकांच्या मजीं विरुद्ध कोणतीही गोष्ट करण्याचा बादशहाला सुळींच अधिकार नाही ! ”

लॉर्ड फ्रांझा—“ त्या वेळीं मी येथें हजर असतां तर, इतक्या पसल्याला गोष्ट सहसा येऊं दिली नसती ! बरें असो. आझियानेपल-कडील काय विशेष खबर ? सुलतान महमूद तेथें कांहीं स्वस्थ बसून

राहिला नसेल ! ”

सर एडवर्ड—“ सुलतान येथे स्वतःकरितां एक नवीन राजवाडा बांधील आहे असं ऐकलं आहे. मग तो नुसता राजवाडाच आहे की, लढाऊ किल्ला आहे, कोण जाणे ! त्याचप्रमाणे नवीन तऱ्हेच्या तोफखान्याचेही तेथे कांहीं प्रयोग चालले आहेत, असं समजतं. तथापि निश्चित बातमी कांहीं कळत नाही ! ”

लॉर्ड फ्रांझा—“ छे छे, असं उपयोगी नाही ! विश्वसनीय खबर आपल्याला तावडतोय मिळविळीच पाहिजे ! तुमच्या हुजुरातींत हेराचें काम करण्वालायख कोणी हुपार व विश्वासू माणूस आहे का ? माझा तर ह्या रोमन लोकांकशां तुमच्या हुजुरातींतील लाकांवरच अधिक भर-बसा आहे ! ”

सर एडवर्ड कांहीं वेळ विचार करून म्हणाले—“ हो, एक मनुष्य ह्या महत्त्वाच्या कामांमिळील पूर्ण लायख दिसतो आहे ! त्याचा बाप इंग्रजच होता, पण आई आशियामयनरमधील स्मर्ना शहरची होती. आणि त्याचें स्वरूप विशेषतः आईच्या वळणावर गेलेलें आहे. त्यामुळे त्याला तुर्की वेप वेमादुम साधण्यासारखा आहे. शिवाय तो हुशार व चलाखही आहे. त्याचा विशेष गुण हा आहे की, तो अत्यंत विश्वासू आहे, तो जी करारचित् शत्रूच्या हातीं सांपडला, आणि त्यांनीं त्याचा वाटेल तितका ठळ केला, किंवाहुना त्याचा प्राणही घेतला, तरी त्याच्या तोंडांतून एक अक्षरही दाहेर पडण्याची भीति वाळगावयास नको ! ”

लॉर्ड फ्रांझा—“दाहवा ! आपल्याला असाच एकनिष्ठ माणूस पाहिजे ! बरें त्याचें नांव काय ? ”

सर एडवर्ड—“ त्याला रिचर्ड बर्टो ह्मणतात. ”

लॉर्ड फ्रांझा—“ ठीक आहे. त्याला तुम्ही एकदां माझ्याकडे घेऊन याल का ? ”

सर एडवर्ड—“ हो हो, उद्यांच पाहिजे तर आणीन ! केव्हांसा घेऊन येऊं ? ”

लॉर्ड फ्रांझा—“ उद्यां सकाळीं कांहीं सवड नाही. कारण, सकाळीं मंदिरांत धर्माधिकार्यांची ह्या सभेटाबद्दल सभा भरणार आहे, आणि

बादशाहांची स्वारीही त्या सभेला जाईल असें वाटतें. त्यांच्याबरोबर मग मलाही तिकडे जावें लागेल. तेव्हां तुम्ही दुपारीं दोन वाजतां त्याला पेऊन आमच्या वाड्यांत या. तांपर्यंत मी कदाचित् परत आलों नसलों तरी माझी वाट पहात बसा. ”

सर एडवर्ड इकडे तिकडे पहात म्हणाले—“ फार उत्तम ! ते पहा, आमचे मित्र क्रिसोलरासही मेजवानीला कंटाळलेले दिसतात ! घरचे यजमान लॉर्ड लियोशियस तर सरयताच्या अतिरेकानें बहुतेक वैशेष झाल्यासारखे दिसत आहेत ! तेव्हां आतां आपल्याला: येथून मुकाट्यानें निसटून जाण्यास काय हरकत आहे ? ”

लॉर्ड फ्रांझा—“ आणखी क्षणभर थांबा. क्रिसोलरासची दृष्टि आपल्याकडे दळी म्हणजे मी त्यालाही नेलसंकेत करितों; मग आपण तिथेही येथून निघून जाऊं ! हा तरुण मात्र एक तेजस्वी, पाणीदार व धैर्यशील वीर आहे ! पराक्रमांत तर तो केवळ सिंह आहे ! ”

सर एडवर्ड—“ होय, प्रधानसाहेब, आणि त्याच्यासारखे आणखीही पांच चार शूर तेजस्वी व विश्वासू गृहस्थ निघतील ! तथापि असे गृहस्थ फारच थोडे असून, बहुतेक निर्लज्ज व अभिमानग्रन्थ लोकांचाच भरणा फार आहे, ही गोष्ट खरी ! ”

लॉर्ड फ्रांझा—“ थोडे तरी असे अभिमानी थोर गृहस्थ आहेत, हेंच आपलें महत्त्वाग्र्य समजा ! विशेषतः लॉर्ड क्रिसोलरासबद्दल तर मला मोठें कौतुक वाटतें ! त्याच्यावर माझे पुत्रवत् प्रेम जडलें आहे ! आणि ईश्वर करील तर, लवकरच त्याला माझ्या पुत्रस्थानीं स्थापन करण्याचें माझ्या मनांत आहे ! तें पहा, तो आमच्याकडे पहात आहे ! हं, चला, सेनापतीसाहेब, उठा आतां, येथून मुकाट्यानें झटकन अदृश्य झालें पाहिजे ! ”

लॉर्ड फ्रांझा यांचा नेत्रसंकेत लॉर्ड क्रिसोलरास ह्यांस समजला. तिथेही कोणाच्या लक्षांत न येतां, हळूच आपल्या जाग्यावरून उठून दिवाणखान्यांतून बाहेर पडून, बाहेरच्या व्हरांड्यांत जमले. पितृदिशेचा तीक्ष्ण वारा जरी अद्यापि राहून राहून वहात होता, तरी आकाश ह्म बेळीं निरभ्र व स्वच्छ झालें होतें. चंद्र आकाशमध्यावर आला असल्या-

मुळें, त्याच्या तेजस्वी पण सौम्य व अमृतमय किरणांनीं आखिल प्रदेश प्रकाशित झालेला होता. विशेषतः सेंटसोफाया मंदिराचें धवल शिखर शुभ्र चंद्रप्रकाशांत अधिकच स्वच्छ व रजतमय भासत होतें. उद्यानांतील वृक्षवाटिकांमधून वर डोकीं काढणारीं प्रासादशिखरें व हर्म्यतलें शुभ्रचंद्रिकेंत डौलानें चमकत होतीं. बास्परसच्या सामुद्रधुनींतही चंद्रकिरण शैत शुभ्रलाटा रजतरसार्शीं स्पर्धा करीत होत्या. पण सामुद्रधुनीच्या पॅलतीरावर ठिकठिकाणीं पाजळलेल्या मशाली तुकीं छावणीचें सान्निध्यही स्पष्ट दर्शवीत होत्या.

लॉर्ड फ्रांझा व त्यांचे दोघे मित्र दिवाणखान्यांतील उकाड्यानें गुदमर-स्यासारखे झाले असल्यामुळें, क्षणभर बाहेरची मोकळी व गार हवा घेत उभे राहिले. नंतर लॉर्ड क्रिसोलरास शहराकडे अभिमानपूर्वक अवलोकन करीत, उच्चेजित स्वरांनं म्हणाले—“खरोखर प्रधान साहेब कोणीही, हौसेनें जिवावर उदार होऊन संरक्षण करण्यासारखें हें कॉन्स्टांटिनोपल शहर आहे! पण मला वाटतें, ह्या शहरांतील हजारों लोकांपैकीं फारच थोड्यांची अशी कल्पना असेल किंवा थोडेच लोक ह्या शहराच्या बचावा करितां जिवावर उदार होतील!”

लॉर्ड फ्रांझा स्वित्र स्वरांनं म्हणाले—“होय मॅन्युअल; तुमचा आज-धास फारसा चुकणार नाही, हें मोठ्या दिलगिरीनें कटूल करणें भाग आहे!” ठीक आहे, मित्र हो, आतां आपण येथूनच परस्परांचा निरोप घेऊं या. सर एडवर्ड, तुम्हांला राजवाड्यांत जावयाचें असेल ना?”

मॅन्युअल क्रिसोलरास विनीत स्वरांनं म्हणाले—“प्रधानसाहेब, आपली कांहीं हरकत नसेल तर, मीही आपल्याबरोबर वाड्यापर्यंत देतां! धर्माधिकारी इसिडोर यांचें पहिलें व्याख्यान उद्यांच होणार आहे का?”

लॉर्ड फ्रांझा—“हो! तुमचा त्यांचा कांहीं विशेष निकट रनेहसंबंध असण्याचा संभव नाही, तथापि सध्यांच्या प्रसंगीं सर्वांनींच शक्य तितकी त्यांची मैत्री संपादन केली पाहिजे! सेनापती साहेब, ते आपले स्नेही आहेत म्हणून, माझ्या स्पष्ट बोलण्याचा राग मानूं नका, पण मला प्रामाणिकपणानें असें वाटतें की, ह्या वेळीं त्यांनीं आपलीं विलक्षण मतें येथील लोकांवर जबरानें लादण्याचा प्रयत्न करणें ह्या प्रसंगीं अन्यायाचें

व गैर मुत्सद्दीपणाचें होईल ! ”

सर एडवर्ड—“ मग ह्यांत मला राग येण्याचें कांहींच कारण नाहीं! कारण, माझेंही मत अगदीं आपल्या मतासारखेंच आहे ! ”

लॉर्ड फ्रांझा—“ पण त्यांनीं जर तसा प्रयत्न केला, तर पुढें आपण काय करावयाचें व कसें वागावयाचें, हाच काय तो अत्यंत विकट प्रश्न आहे ! बाहेरची मदत मिळाल्यावांचून आपला निभाव लागावयाचा नाहीं, हें तर उघडच आहे. ”

मॅन्युअल—“ पण त्यांच्या मार्फत तरी मदत मिळेल अशी खात्री आहे कां ? ”

लॉर्ड फ्रांझा—“ खात्री कशाची ? बराच संभव आहे इतकेंच ! पण माझें तर मत असें आहे कीं, ते म्हणतील त्या गोष्टीला मुकाट्यानें मान वांकवून त्यांची मदत घेण्यापेक्षां, स्वतःच्या हिमतीवर राजधानीचें संरक्षण करणेंच बरें, मग त्यांत मरण आलें तरी बेहत्तर ! ”

मॅन्युअल—“ माझें मत असें आहे कीं, सर्वांच्या एकमतानें जसें उरेल तसें करावें. पण हें काय ? ऐका ! कोणी तरी मोठमोठ्यानें बोलत आहे ! ”

सर एडवर्ड—(लक्षपूर्वक ऐकून) “ होय होय ! सेंट ऐरनीच्या मंदिराजवळ कोणाचें तरी व्याख्यान चाललें असावेंसें वाटतें ! चला, आपण तिकडूनच जाऊं या ! ”

तिघेही त्या मंदिराजवळ आले. ह्या वेळीं रात्र थरीच झालेली होती, तथापि मंदिराच्या पश्चिमेकडील पटांगणांत लोकांचा बराच मोठा जमाव जमलेला होता, आणि एक धर्मोपदेशक मंदिराच्या उंच पायऱ्यांवर उभा राहून, लोकांना समेटाविरुद्ध जोराजोरानें उपदेश करीत होता, असें त्यांच्या दृष्टीस पडलें.

तो उपदेशक उत्तेजित स्वरांनें सांगत होता—“ कांधव हो, ईश्वरावर, स्वतःच्या विजयी समशेरीवर आणि राजधानीच्या संरक्षक परम-पूज्य ग्रामदेवतांवर पूर्ण भ्रंवसा ठेवा ! आपली वडिलांजित वहिवाट सोडूं नका, आपलीं धर्ममतें पायाखालीं तुडवूं नका, आणि आपलीं पवित्र मंदिरें परकीयांच्या संसर्गांनें विटाळूं देऊं नका ! ” जो परक्यावरी

विश्वास्तला, त्याचा कार्यभाग नासला ” हें तत्व विसरूं नका ! पोप निकोलस याच्या मृदु भाषणाच्या किंवा त्याच्याकडून आलेला धर्माधिकारी इसिडोर याच्या गुळचट थापांना मुळून, आपली प्राचीन परंपरा विघडू देऊं नका ! सुलतान महमदानें कितीही जव्यत तयारी केली असली, तरी परमेश्वर त्याच्यापासून आपलें संरक्षण स्वचित् करील, हा पूर्ण भरंवसा ठेवा ! त्याच्यावरच तुमच्या संरक्षणाचा भार घाला ! तो दीनदयाळ, भनाथांचा नाथ असल्यामुळें, ऐन आणीवारणाच्या प्रसंगां आपली उपेक्षा कधीही करणार नाहीं. ही खात्री असूं द्या ! तुर्क लोक कान्स्टां-टिनोपल शहराच्या वेढा घालतील, आपल्या सर्व वातक शस्त्रास्त्रांचा मारा शहराच्या तटावर करतील, कदाचित् तयाला खिंडारें पाडतील, किंवा हुना शहरांतही प्रवेश करतील; कारण, ह्या शहराच्या रस्तावर मुसल-मानांच्या रथचक्रांचा खडखडाट, शस्त्रास्त्रांचा खणखणाट, घोड्यांच्या टापांचा थडथडाट व तुर्क सैनिकांचा गडगडाट, अल्पकाळ लोकांच्या कांठाळ्या दसवील, असं पूर्वीच भविष्य प्रसिद्ध झालें आहे, इतकेंच काय, पण हे मुसलमान लोक कांस्टंटाइन बादशहाचा राजवाडा देखील सर करतील, पण त्यांच्या विजयाची मजल तेंथेंच थांबेल ! त्यापुढें एक पाऊलही त्यांच्यानें टाकवणार नाहीं ! कारण, त्याच वेळीं स्वर्गातील एक देवदूत प्रगट होईल आणि तो आपल्या हातांतील नंगी समशेर एका गरीब ईश्वरभक्ताच्या हातीं देऊन, त्याला येथील धार्मिक लोकांचें संरक्षण करण्याची आज्ञा करील. ती दैवी समशेर चमकूं लागतांच तुर्क लोक घायरून पळूं लागतील, आणि आमचे देवभक्त धर्मनिष्ठ बांधव त्यांचा पाठलाग करीत त्यांना शहराच्या बाहेर हाकून देतील ! बास्पर-सच्या ताम्रधुनीच्या पलीकडे तुर्क लोक पळून जाईपर्यंत आपल्याला एक-सारखा विजयच मिळत जाईल ! इतकेंच नव्हे, पण सर्व अनाटोलिया देश रोमन बादशहाच्या चरणीं लीन होईल ! ”

इतकें बोलून उपदेशक दम घेण्याकरितां क्षणभर थांबला, तेव्हां लोंडें फ्रांझा आपल्या दोघां मित्रांस हळूच म्हणाले—“ आतां मात्र हें प्रकरण मर्यादेबाहेर चाललें ! हें असेंच चालूं दिलें तर आपलें सर्व कारस्थान निष्फळ होईल ! आतां उपेक्षा करण्याची सोय नाहीं ! ”

नंतर लॉर्ड फ्रांझा पुढे होऊन गंभीर स्वरातें मोठ्याने म्हणाले—“मित्र हो, एका ! असा अपरात्री एखाद्या वेजवादादार भाणसाची अप्रयोजक बडबड ऐकून वेऊन आपली डोकी तापवून घेणें शहाणपणाचें नव्हे. त्यापेक्षा, ह्या गोष्टी ज्यांना अधिक समजतात, ज्यांनीं ह्याबद्दल पूर्ण विचार केला आहे, आणि ज्यांच्या शिवावर जबाबदारी आहे, त्यांच्या-कडेच ह्या विकट प्रश्नाचा निकाल सोंपविणें, व ते सांगतील तो निर्णयच आपल्याला श्रेयस्कर समजून मान्य करणें, हेंच न्यायाचें व हिताचें आहे ! उद्यांच्या समेत ह्या समेदाच्या गोष्टीचा पूर्ण विचार होणारच आहे, त्यांत ही गोष्ट सर्वानुमतें अयोग्य किंवा अव्यवहार्य ठरली तर—”

“ बहिष्कार ! बहिष्कार ! ” उपदेशक मध्येच ओरडला—“ लॉर्ड फ्रांझा प्रधानजी, तुम्ही जर आमच्या धार्मिक अधिकाराचा असा उपमर्द कराल तर, तुमच्यावर आणि तुमच्या मंत्रिमंडळावरही बहिष्कार घालण्यास आम्ही कमी करणार नाहीं ! धर्मवांधवहो, ह्याच लोकांनीं आपणावर आज या असा विकट प्रसंग आणिला आहे ! परमेश्वराचा आपणांवर कोप होण्यास हें धर्मभ्रष्ट मंत्रीमंडळच कारण झालें आहे ! हेच लोक परकीयांना सामील होऊन आपले अधिकारगमादीत आहेत ! ”

“ परकीयांवर पूर्ण बहिष्कार घाला ! ” श्रोतृसमाज एकस्वरानें ओरडला.

मॅन्युअल क्रिसोलोनास लॉर्ड फ्रांझाचा हात धरून नम्र स्वरातें म्हणाले—“ प्रधानसाहेब, ह्या वेळीं ह्या मूर्ख लोकांना बुद्धिवाद करण्याचा प्रयत्न करणें म्हणजे आपल्या तोंडाची बाफ दवडण्यासारखेंच निष्फळ आहे ! ह्या वेळीं हा धर्मोपदेशक जेनाडिस हाच ह्या खुळ्या लोकांना ईश्वर वाटतो आहे ! ते ह्या वेळीं इतके त्याच्या नादी लागले आहेत कीं, त्यानें जर ह्यांना राजवाड्याला आग लावावयास सांगितलें तर, हे अविचायी लोक एका क्षणांत राजवाड्याची देखील राखरांगोळी उडवून टाकतील ! ”

लॉर्ड फ्रांझा मागे सरून ग्लिन्न स्वरातें उद्गारले—“ होय मॅन्युअल, तुम्ही म्हणतां तें कांहीं खोटें नाहीं ! हा लोकांचा दोष नव्हे, कारण, त्यांची पात्रताच तितकी आहे ! पण असले विघातक उपदेश ताबडतोब

बंद करण्याची आपल्याला कांहीं तरी तजवीज करणें भाग आहे. ह्या अडाणी लोकांचा ज्यांच्यावर अंधविश्वास आहे, असे ह्या उपदेशकासारखे लोक म्हणजे भयंकर प्राणघातक. अखेंच होत ! असो, आज हा एक प्रसंग प्रत्यक्ष पहावयास सांपडला हें बरें झालें. चला आतां येथून जाऊं या ! ”

तिथेही त्या गर्दीतून मोठ्या खटपटीनें वाट काढीत मंदिराच्या आवा-
रांतून बाहेर पडले, व राजवाड्याकडे निघाले.

कांहीं वेळ मुकाट्यानें वाट चालल्यावर, सर एडवर्ड लॉर्ड फ्रांझाकडें वळून म्हणाले—“ प्रधानसाहेब, जर कदाचित् राजधानीला तुर्कांचा वेढा पडलाच, तर आपल्या खचित् उपयोगी पडतील असे रोमन सैनिक वीर शहरांत किती निघतील, हें शक्य तितकें नक्की सांगतां येईल कां ? ”

लॉर्ड फ्रांझा साशंक दृष्टीनें आसपास अवलोकन करून हळूच म्हणाले
“मी नक्की अजमास सांगितला तर तो तुम्हीं दोघें फोडणार नाहीं ना ?”

“छे छे, त्याचदल मुळींच काळजी नको !” मॅन्युअल व सर एड-
वर्ड दोघेही एकदमच उद्गारले—“ ही गोष्ट आमच्या तोंडून केव्हांही बाहेर
पडणार नाहीं, हें आम्ही आपल्याला शपथपूर्वक सांगतां ! ”

लॉर्ड फ्रांझा खिन्न स्वरांनें म्हणाले—“ काय सांगूं, मित्रहो, मी ह्या
गोष्टीची पूर्ण चौकशी केली आहे; त्यावरून जो नक्की आंकडा मला
कळून आला आहे, तो जर तुमच्या कानावर आला तर, राजधानीच्या
बचावाच्या बाबतींत तुमची पूर्ण निराशाच होईल, अशी मला
भीति वाटते ! ”

सेनापति सर एडवर्ड—“ काय असेल तें स्पष्ट सांगावें, तें कितीही
निराशाजनक असो ! ”

लॉर्ड फ्रांझा—“ सर्व लष्कर मिळून फक्त चार हजार नऊशें सत्तर
सैनिकांची काय ती भरती आहे ! ”

मॅन्युअल—“ हें अगदींच अशक्य ! माझा तर अजमास असा आहे
कीं, निदान ह्याच्या दसपट तरी संख्या सहज भरेल ! ”

लॉर्ड फ्रांझा हंसून म्हणाले, “ मॅन्युअल तुमचा अंदाज खरा ठरता तर

आम्हांला आनंदच झाला असता, पण दुर्दैवानें तुमचें अनुमान सपशेल चुकलें आहे; माझी माहिती निश्चित आहे ! ”

सर एडवर्ड अडस्वळत म्हणाले—“ यादशहांना ही गोष्ट विदित आहे का ? ”

लॉर्ड फ्रांझा—“ होय, त्यांनाही मीच ती कळविली ! ”

सर एडवर्ड—“ मग ? त्यावर ते काय म्हणाले ? ”

लॉर्ड फ्रांझा—“ त्यावर सरकार नेहमीप्रमाणें आपल्या गंभीर वाणीनें म्हणाले—“ हे लोक जर नामद असतील, तर चार हजार काय आणि चाळीस हजार काय सारखेच ! कितीही असले तरी, त्यांचा आपल्याला कांहींच उपयोग नाही ! पण जर ते शूर व अभिमानी असतील तर, शहराच्या वचावला चार हजार वीर कांहीं थोडे नाहींत ! ”

मॅन्युअल—“ पण सरकारच्या सभोवतालची मंडळींचें काय मत आहे ? त्यांना हा आंकडा कळला आहे का ? ”

लॉर्ड फ्रांझा—“ छे छे, त्यांना ही गोष्ट मुळींच माहित नाहीं, आणि शहराला प्रत्यक्ष वेडा पडेपर्यंत कळू देणेंही इष्टनाहीं ! नाहीं तर ते अगोदरच हात पाय गाळून मुकाट्यानें शत्रूच्या स्वाधीन व्हावयास तयार होतील ! परकीयांशीं आपला जर समेट झाला, तर बाहेरून बरीच मदत मिळण्याची अद्यापि आशा आहे. शिवाय, हा समेट होवो किंवा न होवो जिनोवाहून तरी आपल्याला शक्य तितकी कुमक होईल, अशी माझी बहुतेक खात्री आहे. ”

सर एडवर्ड—“ हो ! जिनावाच्या भीमान् व्यापाऱ्यांचें मांडवल येथें बरेंच गुंतलेलें आहे; शिवाय, गलाटा शहरांत तर बहुतेक त्याच लोकांची वस्ती आहे. अर्थात् आपल्या लोकांचें व संपत्तीचें संरक्षण करण्याकरितां तरी त्यांना मदतिला येणें भागच आहे, आणि ते लोकही चांगले शूर लढवय्ये आहेत ! ”

तिथेही ह्याप्रमाणें बोलत राजवाड्याच्या दरवाजाजवळ येऊन पोचले. दरवाज्यावर हुजुरातीच्या चार शिपायांचा सशस्त्र खडा पहारा होता. शिवाय देवडीवर आणखी पुष्कळ शिपाई हजर होते. दरवाज्याच्या दोहों वाजूस दोन मझाली जळत होत्या. वरील तिथे अधिकारी दर-

बाजाजवळ येतांच, पाहण्यावर असलेल्या शिपायांनीं त्यांना सलामी दिली.

लॉर्ड फ्रांझा मॅन्युअलचा हात धरून म्हणाले—“ लोक आहे मॅन्युअल, हुन्ही आतां परत जा, उद्यां सकाळीं गांठ पडेलच ! ”

मॅन्युअल लॉर्ड फ्रांझाचा निरोप घेऊन परत गला. सर एडवर्ड पाहरेवाल्याकडे वळून म्हणाले—“ कसें काय ? पहाण्यावर कांहीं कम-जास्त नाहीना ? ”

नाईक—“ कांहीं नाही साहेब, सर्व ठीक आहे ! ”

सर एडवर्ड—“ कोण, रिचर्ड बस्टो ? तू आहेस का पाहण्यावर ? ठीक आहे. दुसऱ्या कोणाला तरी तुझा चार्ज दे आणि माझ्याबरोबर चल. तुझ्याकडे थोडें काम आहे. ”

नंतर ते लॉर्ड फ्रांझाकडे वळून म्हणाले—“ वरें तर प्रधान साहेब, मी आपली आतां रजा घेतां. आपल्या आज्ञेप्रमाणें उद्यां दोन प्रहरी आपल्या दर्शनास येईनच ! ”

दरवाजातून आंत गेल्यावर लॉर्ड फ्रांझा आपल्या दंगल्याकडे वळले व सर एडवर्ड आपल्या विन्हाडाकडे निघाले. उभयतांचेही वास्तव्य किल्ल्याच्या कोटाच्या आवारांतच असे. आपल्या खोलीजवळ गेल्यावर सर एडवर्डनीं आपल्या जवळच्या किल्लीनें कुलूप काढून दार उघडलें. कारण, आपल्या नोकरांनीं आपली वाट पहात जागत दसू नये, अशी त्यांची सर्वांना नेहमीं ताकीद असे, आपल्या डामडौलाकरितां दुसऱ्याला श्रास देणें त्यांना गुळींच आवडत नसे.

सेनापति सर एडवर्ड यांचा बैठकीचा दिवाणखाना चांगला प्रशस्त असून तेथें जमिनीवर उत्तम गालिचा पसरलेला होता. भितींना साधाच पण स्वच्छ रंग दिलेला असून, ठिकठिकाणीं अनेक प्रकारचीं शस्त्रास्त्रे व चिलखतें व्यवस्थेनें लावून ठेवलेलीं होती. मध्यभागीं एक प्रशस्त मेज असून त्यावर एक चक्रचक्रीत दिवा तेवत होता. मेजासभोंवतीं कांहीं कुर्च्या व वाजूळीं चार कोचे होती, एका भितीशीं दोन मोठमोठी कपाटे असून एकांत पुस्तके व दुसऱ्या कपडे वगैरे सामान भरलेलें होतें. मेजा समोर भितीला एक मोठा आरसा, व मागील वाजूस रामन बादशहांची भव्य तसवीर टांगलेली होती. ह्याशिवाय तेथें चैनीचे

किंवा ऐषआरामाचें असें कांहींच चिन्ह नव्हतें. सर एडवर्ड हे अद्यापि अविवाहित अजून लष्करी अधिकारी होते व त्यांना साध्या राहणीची फार आवड असे, त्यामुळें चैन किंवा ऐषआराम यांजकडे त्यांचें मुळींच लक्ष नसे.

सेनापति दिवाणखान्यांत येऊन मेजाशीं एका खुर्चीवर विचार करीत बसले. थोड्याच वेळानें त्यांच्या सूचनेप्रमाणें रिचर्ड वस्टॉ तेथें आला व नम्रपणें प्रणाम करून आदवीनें उभा राहिला. त्याच्या उंच सुढ व पीळदार बांध्यावरून, तो इंग्रज रक्ताचा असल्याचें उघड दिसत होतें. तथापि त्याचा फिकट वर्ण, काळे भोर केंस, घारे डोळे चंचल दृष्टि व तरतरीत नाक इत्यादि चिन्हें त्याच्या आईच्या स्वरूपांतून त्याच्या ठिकाणीं उतरलेलीं होतीं. तो शांत असे तेव्हां त्यांची मुद्रा इंग्रज गृहस्थाप्रमाणें गंभीर व निर्विकार दिसे, परंतु त्याच्या अंतःकरणांत हर्षाची, क्रोधाची किंवा खेदाची भावना उद्भूत झाली म्हणजे मात्र त्याच्या चेहऱ्यावर त्याच्या मनोविकाराची विलक्षण छटा दृग्गोचर होई.

सर एडवर्ड हे जरी मोठें अधिकारी होते, तरी ते आपल्या हाताखालच्या लोकांशीं सभ्यतेनें व ममतेनें वागत. रिचर्ड आंत येतांच ते त्याला मृदु स्वरानें म्हणाले—“ रिचर्ड, मी तुला ज्या कामाकरितां आतां मुद्दाम बोलावलें, तें काम अत्यंत महत्त्वाचें, विश्वासाचें व जबाबदारीचें आहे ! तें तुझ्या हातून जर बरोबर पार पडलें तर तुझें जन्माचें कल्याण होईल. पण जर फसलें तर—तर—”

“ तर काय साहेब ? ” रिचर्ड स्मितपूर्वक म्हणाला—“ मी प्राणास मुकेंन, एवढेंच ना ? ”

सर एडवर्ड—“ हो ! पण जिवाच्या भीतीनें तूं मागें सरणारा नामर्द मनुष्य नाहीस, अशी माझी खात्री आहे ! ”

रिचर्ड—“ त्याबद्दल शंकाच नको ! कसलेंही जिवावरचें काम असलें तरी, तें जर तितक्या योग्यतेचें असेल तर मी कधींच मागें सरणार नाहीं ! सांगा काय तें ? ”

सर एडवर्ड—“ काम एवढेंच आहे कीं, अँड्रियानोपल येथें सुलतान महमद हलीं काय करीत आहे, याची नक्की माहिती आपल्या सरका-

रांना पाहिजे आहे. त्यांचा आपल्या हुजुरातीच्या सैन्याइतका दुसऱ्या कोणावरही भरंवसा नाही, म्हणून त्यांनी लायक मनुष्याची निवड करण्याचें काम मजकडे सोंपविलें आहे. आणि आमच्या हुजुरातीच्या मंडळी-मध्ये तुझ्याइतका विश्वासू व लायक मनुष्य मला दुसरा कोणी दिसत नाही. म्हणून तुलाच मी सुदाम बोलवलें. तेव्हां जिवावर उदार होऊन ही अत्यंत महत्त्वाची जबाबदारीची व विश्वासाची कामगिरी पतकरण्याची तुझी तयारी आहे का ? ”

रिचर्ड उत्सुकित स्वरांने म्हणाला—“ होहो, साहेब, आपली आज्ञा होते असेल तर, माझी आतां तयारी आहे, आणि हें काम माझ्या हातून यशस्वी रीतीनें पार पडावें, अशी मी ईश्वराची प्रार्थना करितों ! ”

सर एडवर्ड—“ ठीक आहे ! तुला त्यांत विशेषतः एक अशी सोंप आहे की, तुझें स्वरूप तुर्की वेष्टाला बरोबर साजेसें आहे ! त्याचप्रमाणें तुला त्यांची भाषाही आपल्या भाषेसारखी, किंवाहुना कांकणभर जास्तच सफाईनें बोलतां येते ! शिवाय सुलतानाच्याच काय, पण सैतानाच्याही झोळ्यांत मूळ टाकण्याइतकी अकलबुपारीही तुझ्या अंगी आहे ! ”

रिचर्ड हसून म्हणाला—“ पण इतकी अकल खर्च करण्यासारखा प्रसंगच फार करून येणार नाही, अशी मला उमेद आहे ! असो. प्रसंगाप्रमाणें काय घडेल तें घडेल ! मग, निवण्याची तयारी केव्हां करावयाची, त्याविषयीं आज्ञा व्हावी ! ”

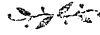
सर एडवर्ड—“ छे छे, हें काम माझ्या अधिकारांतलें नाही. तें ठरविण्याचा अधिकार सरकारचा व प्रधानसाहेबांचा आहे. ते अगोदर उद्यां तुझी समक्ष भेट घेणार आहेत. उद्यां दुपारीं दोन वाजतां तुला आपल्याकडे घेऊन येण्यास त्यांनीं मला सांगितलें आहे. त्याप्रमाणें उद्यां दोन प्रहरीं आपण उभयतां त्यांच्या भेटीस जाऊं, मग काय तें ठरेल. ”

रिचर्ड—“ ठीक आहे, साहेब, आपल्या हुकमाप्रमाणें मी उद्यां दुपारीं दोन वाजण्याच्या आंत आपल्या जवळ हजर होतों ! ”

“ फार उत्तम आहे जा तर आतां ! ” असें म्हणून सेनापतींनीं रिचर्ड नाइकास निरोप दिला, तेव्हां तो प्रणाम करून निघून गेला. सर एडवर्डही थोड्या वेळानें विचार करीत विछान्यावर पडले.

प्रकरण २ रें.

वाशिश्चय.



वाचकहो, आतां आपण अणभर शहरांतील थ्याटमाट, गडबड व धांदल सोडून देऊन, दुसऱ्या एका साध्या, गरीब, पण विशेष रमणीय स्थानाकडे वळू. सिलिव्हरी नांवाच्या गांवाच्या पूर्वेस सुमारे अर्ध्या मैलावर मामोराच्या समुद्राकडे उतार असलेल्या एका मैदानांत एक प्राचीन जीर्ण वाडा होता. अद्यापिही त्याचे थोडे अवशेष त्या ठिकाणी दृष्टीस पडतील. हा वाडा कॉन्स्टांटिनोपलच्या एका श्रीमान् सरदाराचें उन्हाळ्यांत राहण्याचें स्थान होतें. परंतु अलीकडे त्या सरदार घराण्याचा निर्वंश झाल्यामुळे, तो वाडा एका सामान्य मनुष्याच्या ताब्यांत आला होता. त्या वाड्याचा सध्यांचा मालक निस्टिस कॉनिप्ट नांवाचा एक वृद्ध गृहस्थ असून, तो आपल्याला सिलिव्हरीचा कोतवाल म्हणवीत असे. हल्लीं मोठमोठ्या शहरांत जसे मेयर किंवा शेरिफ असतात, तशाच प्रकारचा तो रोमन साम्राज्यांतील एक अधिकारी होता, असें म्हटलें तरी चालेल.

सकाळच्या वेळीं आकाश निरभ्र व हवा स्वच्छ असल्यामुळे, आल्हादकारक सूर्यप्रकाशांत वागेंतील सुवासिक फुलांच्या ताटव्यांवरून भुंगे व मधमाशा मंजूल गुंजारव करीत आनंदानें उडत होत्या. ह्या वेळच्या आल्हादकारक हवेचा उपभोग घेण्याची उत्कंठा उत्पन्न झाल्यामुळे, दोघी स्त्रिया वागेंतील एका शीतल कुजांत येऊन बसल्या. तेथील सृष्टिसौंदर्य खरोखरच त्यांचें मन वेधण्यासारखें होतें. त्या स्त्रिया मामोराच्या समुद्राची शोभा सहज अवलोकन करीत होत्या. समुद्राच्या शांत पृष्ठभागावर कोठें तरी एखाद्या गलबताचें पांढरें शुभ्र शीड केव्हां केव्हां चमकत होतें; सामुद्रधुनीच्या पैल तीरावरील विथीनियाचे डोंगर नील मेघांप्रमाणें अस्पष्ट दिसत होते; आणि युरोपाच्या वाजूच्या किनाऱ्यावरील उद्योगी व मेहेनती कोळी लोक आपापल्या मच्छीमार बोटी हाकारण्याच्या

धांदलींत गुंतले होते, आणि कित्येकजण रात्रीच्या वादळानें नादुरस्त झालेल्या बोटी दुरस्त करण्यांत गुंतले होते.

उद्यानकुंजांत वसलेल्या दोघी स्त्रियांपैकीं एक सतरा आठरा वर्षांची तरुण कुमारिका होती, आणि दुसरी पस्तीस छत्तीस वर्षांची पोक्त स्त्री होती. त्या दोघींच्या स्वरूपसादृश्यावरून, त्या मायलेकी असल्याचें सहज दिसून येत होतें. पोक्तवाईचे बहुतेक दिवस सिलीव्हीच्या साध्या राहणींत गेले असल्यामुळें, तिचा पोषाखही अगदीं साधा होता. ती एका लहानद्या रहाटावर सूत कातीत वसली होती. तिच्या रहाटाची वारीक घरघर आसपासच्या भ्रमर गुंजारवांत मिसळून जात होती. तिच्या जवळ वसलेली तिची तरुण कन्या एका रेशमी रुमालावर कच्चीदा काडीत होती. त्या रुमालाचा बागेंतील छोट्या मंदिराच्या दारावर पडदा ऋण्याचा तिचा उद्देश होता. तिच्या अंगावरील पोषाख जुनाच पण रेशमी कापडाचा व सभ्य तऱ्हेचा असून, त्याला खालच्या बाजूस गुलाबी झालर लावलेली होती. ती आपल्या कशोद्याच्या कामांत अगदीं गढून गेली असल्यामुळें, तिचा चेहरा त्या रुमालाकडे खालीं वळलेला होता. तथापि ती मध्येंच केव्हां तरी वर मान करून बागेकडे, समुद्राकडे किंवा आपल्या आईकडे पाही, त्या वेळीं मात्र तिचें सुंदर स्वरूप स्पष्टपणें दृग्गोचर होई. तिच्या कृष्णवर्ण व तेजस्वी केशकलापानें व पाणीशर दृष्टीनें तिच्या लावण्यांत विशेषच भर पडली होती. तिचा विशाल भालप्रदेश, सरळ व वारीक नासिका, ब्रिच फलाप्रमाणें लाल ओठ आणि वर्तुळाकार हनुवटी यांतच तिच्या वारीक दंतपंक्तीचें मौक्तिकसामान तेज व कोमल कपोलावरील गुलाबी छटा यांची भर पडल्यामुळें तिचें सौंदर्य अप्रतिम खुलत होतें.

ह्या वेळीं ह्या लावण्यवती तरुण कुमारिकेची मुद्रा किंचित् संचित व खिन्न दिसत होती. गृहसौख्याच्या दृष्टीनें तिला कोणत्याही प्रकारची काळजी असण्याचें कारण नव्हतें. कारण, तिचे आईबाप अद्यापि ह्यात असून त्यांचें तिच्यावर निःसीम प्रेम होतें. त्यांना ह्या एका सुलीवांचून दुसरें कांहीं अपत्यच नव्हतें. घरची स्थितिही सुखासमाधानाची व मान्यतेची होती. ह्याप्रमाणें सर्व बाजूनीं जरी सुस्थिति होती, तथापि सध्यांचा

काळच असा आलेला होता की, अस्तोन्मुख झालेल्या रोमन साम्राज्यांतील आवालवृद्धस्त्रीपुरुषांची अंतःकरणे त्याच्या योगाने रात्रंदिवस चिंताकुल असत. कांहीं तरी विशेष महत्त्वाची राज्यांत उलटा-पालट लवकरच होणार, असें प्रत्येकाच्या मनाला वाटूं लागलें होतें. ह्या जुन्या व भोडकळीस आलेल्या रोमन साम्राज्यावर कांहीं तरी भयंकर आपत्ति कोसळणार, ह्या काळजीनें सर्वांचीं अंतःकरणे खिन्न व उदास झालेलीं होतीं. आपलीं पवित्र मंदिरे तुर्क लोक भ्रष्ट करणार, आपलीं वडिलांजित घरे आणि इतक्या मेहेनतीनें तयार केलेलीं, उपवनें मुसलमानांच्या ताब्यांत जाणार, आणि देवटीं ग्रीक व रोमन लोकांना तुकांचे गुलाम व्हावे लागणार, ही कल्पना देखील त्या स्वाभिमानी लोकांना असह्य होऊं लागली होती. वर सांगितलेल्या कुमारिकेच्या अंतःकरणांतही ह्या वेळीं कोणते विचार चालले होते, हे तिच्या आईचीं झालेल्या पुढील संभाषणावरून आपणांस स्पष्टपणें कळणार आहे.

त्या मायलेकी आपलें कास करित असतां मधून मधून एकमेकीशीं बोलत होत्या, बोलतां बोलतां ती कुमारिका उत्तेजित स्वगानें म्हणाली, “छे छे, आई, त्यांच्याविषयीं अशी भलतीच शंका तुझ्या मनांत तरी कशी येते ? ते स्वरोस्वत्त्व फार प्रामाणिक व थोर गृहस्थ आहेत, तुला देखील त्यांचा अनुभव आहे. माझा तर त्यांच्यावर पूर्ण भरंवसा आहे. तथापि तुला कांहीं शंका असली तर, ते लवकरच येथें येणार आहेत, त्यांना संपन्न विचारून खुल्यास करून घे. आपल्याशींच एकतर्फी कांहीं तरी कल्पना करून त्यांच्या संबंधानें गैरसमजूत करून घेणें रास्त आहे का ? ”

पोक स्त्री कळकळीच्या स्वगानें म्हणाली—“वाळ, त्यांच्या प्रामाणिकपणावद्दल किंवा योग्यतेवद्दल मला तरी कोठें शंका आहे ? तुम्हां उभयतांचें परस्परांवर शुद्ध प्रेम जडलें असलें तर, मी मोठ्या आनंदानें तुला त्यांच्या ह्यालीं करीन आणि तुझे वडीलही त्या गोष्टीला खुपीनें संमति देतील. त्यांना माझ्यापेक्षां पुरुषांच्या स्वाभावाची अधिक परीक्षा आहे. योग्य वेळ आली म्हणजे ह्या सर्व गोष्टी घडून येतीलच, तथापि त्यांची ही मागणी घालण्याची आणि वाग्निश्रयाची तन्हा मात्र मला

मुळींच पसंत नाही. तुझ्याशी होणारा वाग्निश्रय त्यांनीं दरबारापासून इतका गुप्त काय म्हणून ठेवावा ? त्यांत इतकी चोरी कसली ? ह्या चोरट्या व्यवहाराबद्दलच मला काय ती शंका आहे ! आम्ही त्यांच्या तोल्याचे नसल्यामुळें, यरोवरीची मंत्री मंडळी आपल्या ह्या हीन शरीर-संबंधाबद्दल आपल्याला हंसतील व आपली वे अन्न होईल, अशी जर त्यांची कल्पना असेल तर, मी म्हणतें, पुनः आम्हांला त्यांचें दर्शन-मुद्रां न होईल तर वरें ! ”

मुलगी—“ छे छे, आई, असली हीन कल्पना त्यांच्या मनांत मुळींच येणें शक्य नाही, अशी साक्षी पक्की खात्री आहे. तसा कांहीं संशय मला आला असता, तर तुझ्यापेक्षां मलाच त्यांचा अधिक राग आला असता. मी त्यांच्या स्वरूपाला, संपत्तीला किंवा शौर पदवीला मुललें आहे असें मनांत देखील आणूं नको. आमचें घराणें त्यांच्यापेक्षां कमी दर्जाचें आहे अशी माझी कल्पनाच नाही, किंबहुना, आमच्या कुळाशीं शरीरसंबंध करण्यांत कोणालाही अभिमानच वाटेल, इतकें आमचें घराणें छुद्र व उच्च आहे अशी माझी खात्री आहे. तथापि हा संबंध तूर्त गुप्त ठेवण्याची आवश्यकता असण्यास तरीच कांहीं तरी महत्त्वाची कारणें असलीं पाहिजेत; आणि तूं त्यांना विचारलेंस तर, ते तुला तीं स्पष्ट-पणें सांगतीलही ! ”

आई—“ बाळ युफ्रेशिया, विनाकारण कुशुका काहीत वसण्याची मला हीस का आहे ? पण तुझी आई ह्या नात्यानें मजदार जी जगाव-दारी आहे, ती मला योग्य रीतीनें पार पाडल्याशिवाय स्वस्थ कसे राह-वेत ? ते ह्या गोष्टीचा समाधानकारक सुलासा करतील, ह्यांत मुळींच संशय नाही; तथापि, बाळ, तूं ह्या सिलिबरी खेड्यांत लढानाची मोठी झालीस, तुझे अजपयंतचे सर्व दिवस येथील खेडवळ पण साध्या व प्राणार्थिक तरुणांच्या सहवासांत गेले, तुला शहरगांवाच्या दरबारी युवतींच्यासारखा थाटमाट व छकेंपजे कसे साधतील ? मॅयुअल क्रिसो-लगास यांच्यावर जितका तुझा भरंवसा आहे, तितकाच माझाही आहे, तथापि तरुण लोकांच्या चंचल स्वभावाचा तुला फारसा अनुभव नाही, ती मला घराच आहे. हे लोक बाह्य सौंदर्यासारख्या गोष्टींनीं सकृद्दर्शनी

भुलून हुल्लून जातात, आणि अविचाराच्या भरांत भलतेंच कांहीं तरी करून, मग पस्तावतात, म्हणून म्हणतें कीं, एकदां हा वाग्निश्रय प्रसिद्ध झाला, म्हणजे कटकट मिटली. ”

युफ्रेशिया मानेला किंचित् हेलकावा देऊन म्हणाली—“ ठीक आहे ! ते आतां आले म्हणजे तूं समक्षच ह्या गोष्टीचा निकाल करून घे, म्हणजे झालें. माझी काहीं हरकत नाही. ते पहा ! ते पहा ! ”

युफ्रेशियानें कॉन्स्टांटिनोपलच्या दिशेला बोट करून दाखविलें. तिच्या आईनें पाहिलें तों एक घोडेस्वार टेकडी उतरून वेगानें सिलिझरीकडे येत असलेला तिच्या दृष्टीस पडला. राजत अजून वराच दूर असल्यामुळें, त्याचें स्वरूप अद्यापि स्पष्ट ओळखतां येणें शक्य नव्हतें. तथापि त्याच्या घोड्याचें चकचकीत सामान व त्यावरील ठिकठिकाणीं बसविलेले चांदीचे विल्ले सायंकालीन सूर्यकिरणांत चमकत होते. त्यांवरून व रोजच्या वेळेच्या अंदाजावरून, तो आपला प्रियकर मॅन्युअलच असल्याचें युफ्रेशियानें तत्काळ ओळखलें.

पांच मिनिटांच्या आंतच घोडा वागेच्या फाटकार्शीं येऊन दाखल झाला, आणि मॅन्युअल क्रिसोलरास खालीं उतरून वागेत आले. त्यांनीं रोजच्या संवयीप्रमाणें घोड्याचा लगाम रोजारच्या झाडास गुंतविला आणि ते चौकस व उत्सुक दृष्टीनें इकडे तिकडे पहात निघाले, तों मेरिया व युफ्रेशिया लताकुंजांत असल्याचें त्यांच्या दृष्टीस पडलें. ते झटकन कुजाकडे आले. त्यांना पाहतांच दोघीही उठून उभ्या राहिल्या. मेरिया बाईंनीं त्यांचें प्रेमपूर्वक स्वागत केलें. मॅन्युअलनीं मेरियाबाईंज्या प्रणाम केला, प्रेमभरानें युफ्राशियाचा हात धरून, ते तिजकडे अतृप्त दृष्टीनें पाहूं लागले. त्यांचा वाग्निश्रय विधिपूर्वक झाला असल्यामुळें, ती आतां त्यांची बहुतेक धर्मपत्नीच झाली होती, फक्त विवाहविधिच काय तो व्हावयाचा राहिला होता. प्रथमचे औपचारिक साक्षान्वय कुशल प्रश्न झाल्यावर, मेरियाबाईं आपला निश्रय अमलांत आणण्याचें ठरवून, कोमल स्वरानें म्हणाल्या—“ मॅन्युअलसाहेब, आपण आमच्याशीं मोकळ्या मनानें वागतां त्या अर्थीं मीही आपल्याशीं ओकळेपणानेंच बोलण्याचें धैर्य करित आहे ! आपण माझ्या मुलीला मागणी घातली

व ती आम्हीही आनंदानें मान्य केली. त्याप्रमाणें आपला वाग्निश्रयही झाला, पण असा गुप्तपणा आणि चोरटा व्यवहार कां? युफ्राशियाची माता ह्या नात्यानें मला ह्या गोष्टीचा विचार करणें अवश्य आहे, हें आपल्यालाही मान्य असेलच! त्या अर्थी हा वाग्निश्रय ह्यापुढें गुप्तचुप राहूं नये, इतकेंच नव्हे, पण आजपर्यंत तरी ह्या वावर्तीत इतकें रहस्य राखण्याचें काय प्रयोजन होतें, ह्याचा आपण खुलासा करावा अशी माझी इच्छा आहे. ”

मॅन्युअल नम्र स्वरानें म्हणाले—“मेरियावाई, आपल्याला मला खुलासा विचारण्याचा पूर्ण अधिकार आहे व आवश्यकताही आहे ह्यांत सुळीच शंका नाही आणि आपण ही गोष्ट आज स्पष्टपणें विचारली नसती तरी मी ती आजना उद्यां आपल्याला सांगणारच होतों. लॉर्ड जॉर्ज फ्रांझा यांची आपल्याला माहिती आहेच ! परराष्ट्रीय मंत्री या नात्यानें त्यांचा अधिकार व वजन आपल्याला विदितच असेल आणि सीही आजपर्यंत संभाषणाच्या ओघांत त्यांच्या संबंधाच्या कित्येक गोष्टी आपल्याला सांगितल्या आहेत. ”

मेरियावाई—“ हो हो, आम्हांला त्यांची पुष्कळ माहिती आहे ! आज आमच्या रोमान साम्राज्यांत राजकार्याची सर्व जबाबदारी त्यांच्यावरच आहे; आणि आमच्या परमपूज्य वादशाहांचाहि त्यांच्यावर पूर्ण भरंवसा आहे ! ”

मॅन्युअल—“ बरोबर ! माझ्या परलोकवासी बडिलांचा व लॉर्ड फ्रांझा ह्यांचा अत्यंत स्नेह होता. ते उभयतां परस्परांशीं सख्या भावाप्रमाणें वागत असत. अर्थात् सजवरही लॉर्ड फ्रांझा यांचें लहानपणापासून पुत्रवत् प्रेम जडलें व तें अद्यापिही कायम आहे ! माझा व लॉर्ड फ्रांझा यांची कन्या थियोडोरा यांचा एकमेकांशीं वाळपणापासून दीर्घ काळ सहवास झाला असल्यामुळें, आमचाही परस्परांशीं अकृत्रिम स्नेह जडला. माझे बडील ह्यात असतांना एकदां त्यांचें व लॉर्ड फ्रांझांचें असें बोलणें झालें होतें कीं, मी व थियोडोरा सशान झाल्यावर जर आमचें परस्परांवर प्रेम जडलें तर आमचा उभयतांचा परस्परांशीं विवाह व्हावा. परंतु आम्हां दोघांपैकीं एकाच्याही अंतःकरणांत आजपर्यंत परस्परांविषयीं खऱ्या प्रेमाचा उदय झाला नाही. किंवाहना, आपल्या युफ्रोशियाची भेट होईपर्यंत खऱ्या प्रेमाची कल्पनाही माझ्या हृदयास कधीं शिवली नव्हती.

त्याप्रमाणे थियोडोराचें प्रेमही अन्यत्र गुंतलेले असावें असंही मला वाटतें.”

मेरियावाई—“ पण ह्या सगळ्या भाकडकथेचा माझ्या प्रश्नाशीं काय संबंध आहे, हें मला कांहीं कळत नाही ! ”

मॅन्युअल—“ तेंच आतां सांगतां ! लॉर्ड फ्रांझा हे गेलीं दोन वर्षे यादशांच्या महत्वाच्या कामगिरीवर वाहेर देशीं गेले होते, आणि ते नुकतेच परत आले आहेत. हें आपल्याला माहितच आहे; ते प्रवासांत असतांना त्यांना इकडील हकीगत पत्रानें कळवितां येणें शक्य नव्हतें. कारण, पत्रें त्यांना पोचतील कीं नाहीं, ह्याविषयी खात्री नव्हती. आणि माझी तर अशी इच्छा होती कीं, माझ्या ह्या वाग्निश्रयाचें वर्तमान त्यांना प्रथम माझ्या तोंडूनच कळावें. कारण, माझ्या वडिलांचा स्नेहसंबंध लक्षांत आणून, त्यांनीं मला आपली मुलगी देण्याचा निश्चय केला होता, आणि तसें मला पर्यायानें अनेक प्रसंगां सुचविलेंही होतें. लॉर्ड फ्रांझा कालच परत आले, पण कामांच्या गर्दीमुळें अद्यापि त्यांची माझी एकांतीं गांठच पडली नाहीं. मी आतां परत गेल्यावर सुद्धां त्यांना माझ्या वाग्निश्रयाचें सर्व वर्तमान सांगणार आहे. तत्काळ ती गोष्ट दरवाराच्या सडळींत प्रसिद्ध होईल, आणि मीं किती सन्मान्य कुळाशीं शरीरसंबंध जोडला आहे, हे सर्वांना कळून येईल ! ”

“ होय का ? ” मेरियावाई संतोषानें स्मितपूर्वक उद्गारल्या—“ आपल्या ह्या खुलासानें माझें पूर्ण समाधान झाले, आणि युफ्रेशियाच्या वडिलांचेही तसेंच समाधान होईल अशी माझी खात्री आहे. पण आतां तसेंच उपाशी मात्र मी जाऊं देणार नाहीं ! भोजनास राहण्याइतकी तवड नसेल तर फराळाची तजवीज होईल आणि आपल्या घोड्यालाही तितका विसावा मिळेल ! ”

मॅन्युअल हंखून म्हणाले—“ आपली ही प्रेमाची आज्ञा कशी मोडवेल ? पण मला फार वेळ थांबावयास सवड होणार नाहीं, यांबद्दल दिलगिरी वाटते ! ”

“ ठीक आहे, मी फराळाचीच तजवीज करतें, त्याला कांहीं विलंब नाहीं. असें म्हणून मेरियावाई उठून घरांत गेल्या. तेव्हां मॅन्युअल युफ्रेशियाकडे वळून म्हणाले—“ जिवलगे, तुला देखील माझ्या वर्तना

शंका आली होती का ? ”

“ छे छे, ” युफ्राशिया आपल्या प्रियकराकडे स्निग्ध दृष्टीनें अवलोकन करित म्हणाली, “ मला एक क्षणभर देखील अशी भलती शंका आली नाही ! तथापि हा खुलासा झाला हें उत्तम झालें ! आतां माझ्या प्रेमासुळें आपल्याला लॉर्ड फ्रांझा यांच्या जुन्या स्नेहास मुकाबें लागेल कीं काय एवढीच मला काळजी वाटत आहे ! ”

“ छे छे, ” मॅन्युअल निश्चित स्वरांनं म्हणाले—“ त्यापिपर्यां काळजी नको ! लॉर्ड फ्रांझा हे फार विचारी व न्यायी गृहस्थ आहेत. स्वयं प्रेमायांचून नुसत्या भिडेनें विवाह करणें त्यांना कधींच पसंत पडणार नाही. त्यांचे हेतु निष्फळ झाल्यासुळें, त्यांना प्रथम थोडा खेद होईल हें खरें, तथापि माझ्या व थियोडोरच्या अंतःकरणांची खरी स्थिति त्यांना कळल्यावर, मीं केलें तेंच योग्य केलें अशी त्यांच्या मनाची खात्री होईल, आणि त्यांचें मजदरील प्रेम कायम राहील. इतकेंच नव्हे, पण ते तुजवर देखील आपल्या कन्येप्रमाणें ममता करूं लागतील ! असो, आतां आपण सांप्रतच्या आपल्या परिस्थितीचा विचार करूं. हें ठिकाण यापुढें तुला किंवा तुझ्या आईवापांना राहण्यास सुरक्षित दिसत नाही. तुकें लोकांचा ह्या प्रांतांत धुमाकूळ चालला आहे, आणि ते प्रत्यक्ष कॉन्स्टांटिनोपलवरही केव्हां छापा घालतील, ह्याचा भयंकरता नाही ! तुझा माझा लवकरच विवाह झाला म्हणजे तू तर कॉन्स्टांटिनोपल शहरांत माझ्या बाड्यांत येशीलच, पण तुझ्या आईवापांना ह्या विनयव्यवस्थाच्या ठिकाणीं सोडून जाणें आपल्याला श्रेयस्कर नाही ! येथेंच काय पण तिलिच्छरी गांवांत देखील त्यांनीं राहणें सुरक्षित नाही ! माझें तर असें ठाम मत आहे कीं, ह्या अस्वस्थतेच्या काळांत त्यांनीं राजधानीच्या तटावाहेर कोठेंही राहणें विनयव्यवस्थाचें होणार नाही ! ”

“ खरेंच का इतकी चिंताजनक वेळ आली आहे ? ” युफ्राशिया एक दीर्घ निश्वास सोडून म्हणाली—“ बाबांना तर शहर गांवांत क्षणभर देखील चैन पडणार नाही ! त्यांचा बहुतेक काळ डोंगराळ मुलखांत व मोकळ्या हवेंत गेला असल्यासुळें, त्यांना ती संवयच लागली आहे, आणि त्यांची प्रकृतिही तदनुकूलच बनली आहे. शहरांत जाऊन राहणें

म्हणजे त्यांना पिंजऱ्यांत पडल्यासारखे दुःख वाटेल तेव्हां ते आपली विनंति मान्य करतील कीं नाहीं कोण जाणे ! ”

मॅन्युअल—“पण आड्रियानोपलच्या किल्ल्यांतील तुर्कांच्या कैदखान्या-पेशां, आपल्या राजधानीचा पिंजरा बरा नव्हे का ? बरे, तुझें स्वतःचें मत कसें काय आहे ? तुलाही तसेंच वाटेल का ? ”

युफ्राशिया—“हें काय भलतेंच ? मला तसें कसें वाटेल ? आपण जेथें असाल, तेथेंच मला स्वर्गलोक वाटेल ! पण माझ्या आणि बाबांच्या कल्पना सारख्याच कशा असूं शकतील ! त्यांना.....”

इतक्यांत युफ्राशियाचे वडील समोहन येतांना त्या उभयतांच्या दृष्टीस पडले, त्यामुळे त्यांचे संभाषण तितकेंच राहिलें. मिस्टर कॉनियॉटिस यांचें वय जरी पन्नास वर्षांचें झालें होतें, तथापि त्यांचें शरीर अद्यापि मजबूत दिसत होतें. त्यांचा चेहरा उत्साहपूर्ण व आनंदी असून, त्यांच्या अंगां अजून तारुण्यांतील चपलता कायम होती. त्यांच्या अंगावर अगदीं जुन्या रोमन तऱ्हेचा पोशाख होता.

लताकुंजाजवळ येतांच, तेथें उभ्या असलेल्या प्रेमी दंपत्याच्या प्रणामांचा स्वीकार करून, कॉनियॉटिस हंसत म्हणाले—“काय ? लॉर्ड क्रिसोलरास, वायफळ गण्यांमध्ये तुम्ही आपला व आमच्या युफ्राशियाचा आणखी किती काळ बालविणार आहां ? आपल्याला परत राजधानीला जावयाचें आहे ना ? दिवस मावळण्याची वेळ आली, हें आपल्या लक्षांत तरी आहे कां ? बाकी मीही तरुण असतांना असाच वैशुद्ध वागत होतों म्हणा ! वयपरत्वे ह्या गोष्टी व्हावयाच्याच ! असो, चला, घरांत फराळाचीं पानें वाट पहात आहेत ! थोडा फराळ करा आणि चालूं लाग ! ”

मॅन्युअलनीं स्मितपूर्वक त्यांना कांही तरी उत्तर दिलें. नंतर ते युफ्राशियाकडे वळून हळूच म्हणाले—“लाडके, तूं अंमळ पुढें हो, आणि मागोमाग मी आलोंच ! मला ह्यांच्याशीं कांहीं बोलावयाचें आहे ! ”

युफ्राशिया मुकाटयानें पुढें निघून गेल्यावर, मॅन्युअल क्रिसोलरास कॉनियॉटिसकडे वळून गंभीर स्वरांनें म्हणाले—“निसिटससाहेब, आपल्या कन्येशीं माझा विधिपूर्वक वाग्निश्रय झाल्याला चार महिने झाले. ईश्व-

राच्या व उपाध्यायांच्या समक्ष ती आतां माझी पत्नी झाली आहे. मग विवाहाला आतां विनाकारण विलंब कां लावावा ? किंवाहुना तो विधि ह्या प्रसंगी शक्य तितका लवकर उरकून घेणेंच अधिक श्रेयस्कर आहे ! आणि आपण उभयतांनीं देखील कांहीं दिवस हें स्थान सोडून, राजधानींत रहावयास आलें पाहिजे, अशी माझी आग्रहपूर्वक विनंति आहे ! ”

कॉन्सिस्टंट्स क्षणभर विचार करून म्हणाले—“ लॉर्ड मॅन्युअल, आपल्या दृष्टीनें आपलें म्हणणें सद्युक्तिक ठरेल, यांत शंका नाही. किंवाहुना विवाह लवकर उरकून घेण्याची आपली सूचना मलाही नाकारतां येणार नाही ! पण आम्हांला आमचें घरदार सोडून राजधानींत येऊन राहण्याची काय आवश्यकता आहे, हें मात्र माझ्या ध्यानांत अद्यापि नीटसें आलें नाही ! ”

मॅन्युअल—“ निस्सिस्टसाहेब, तुकांच्या दंग्यासंबंधी कॉन्स्टांटिनोपल शहरांत किती भयप्रद बातम्या प्रसिद्ध झाल्या आहेत, ह्याची येथें आपल्याला कल्पनाही नाही ! तुर्क लोक यंदाच्या हिवाळ्यांत राजधानीच्या आसपासच्या सर्व सुलखांत सारखा धमाकूळ चालविणार आणि उन्हाळ्यांत खुद्द राजधानीला राह देणार, अशी तेथें निश्चित बातमी आहे ! तेव्हां तुकांची एखादी योळी जर येथें तुमच्यावर आली, तर तुम्ही आपल्या दबाव कसा करूं शकणार ? सिलिव्हरी गांवांत जाऊन राहिलां, तरी देखील तुमचें संरक्षण होणें शक्य नाही. म्हणून माझें म्हणणें असें आहे कीं, आपण तूर्त राजधानीचा आश्रय करणेंच सोईचें आहे. विवाह झाला म्हणजे माझ्या वाड्यांतच येऊन राहण्यास आपल्याला कोणत्याही प्रकारची हरकत नाही ! आणि आपण तेथें येऊन राहिलां म्हणजे, सध्यांच्या प्रसंगी स्वसंरक्षणाची जितकी तजवीज करितां येणें शक्य होतें, तितकी केव्यासारखें होईल आणि संकटें येण्याचा संभवही बाहेरच्यापेशां तेथें वरानच कमी आहे ! ”

कॉन्सिस्टंट्स—“ लॉर्ड मॅन्युअल, आपल्या ह्या कळकळीच्या सूचने-वद्दल मी आपला फार आभारी आहे. संकटें येण्याचा संभव आहे ही गोष्ट मी नाकबूल करित नाही, तथापि प्रेमासुळें भीति वाढत असते, हेंही कांहीं खोटें नाही ! सिलिव्हरी गांवांतही माझा मजबूत वाडा आहे हें

तुम्हांला माहीतच आहे. त्या स्थानाचा आश्रय देखील घेतां न घेण्या-
इतकें आकस्मिक संकट एकदम कोसळेल असें मला वाटत नाहीं.
तथापि मी ह्या बाबतींत पुन्हां एकदां शांतपणें विचार करून काय तें
निश्चित ठरवीन ! सध्यां तुमच्या विवाहाचा सुहूर्त तरी ठरवून टाकूं !”

दोघेही बोलत बोलत दिवाणखान्यांत आले. तेथे मेजावर उपहाराची सर्व
तयारी करून, मेरियाबाई व युफ्राशिया त्यांची वाटच पहारात होत्या, सर्व
मंडळी फराळास बसल्यावर बरीच वाटाघाट होऊन विवाहाचा सुहूर्त
पंधरा दिवसांनंतर सर्वांनुमतें निश्चित झाला.

फराळ आटोपल्यावर मॅन्युअल सर्वांचा निरोप घेतां घेतां उत्तेजित
स्वरानें म्हणाले. “ कॉन्स्टांटिनोपलला जाऊन हें आनंदाचें वर्त-
मान लॉर्ड फ्रांझांना व इतर भिन्नमंडळींना केव्हां सांगेन असें मला
होऊन गेलें आहे !

प्रकरण ३ रें.

खुलासा.



मागील प्रकरणांत सांगितल्याप्रमाणें लॉर्ड मॅन्युअल क्रिसोलरास हे
सिलिव्हेरीहून युफ्राशियाचा निरोप घेऊन राजधानीकडे परत निघाले
त्याच वेळीं इकडे सर एडवर्ड डी रस्टन, लॉर्ड फ्रांझा ह्यांना वचन
दिल्याप्रमाणें, त्यांच्या बंगल्याकडे त्यांना भेटावयास आले. अर्थात्
रिचर्ड बस्टों त्यांच्याबरोबर होताच. त्यांच्यावांचून दुसरा कोणीही
सेवक ह्या वेळीं त्यांच्या बरोबर नव्हता.

लॉर्ड फ्रांझा ह्यांचा बंगला राजवाड्याच्या आवारांतच एका बाजूला
होता. त्याच्या पुढील बाजूला एक विस्तृत पटांगण असून, त्यांत हिरवी-
गार हरळी कापून सारखी गालिच्याप्रमाणें राखलेली होती. बंगल्याच्या
दोहीं बाजूंस उंच व भरदार अशीं दोन मुरूचीं झाडें होतीं, तीं बंगल्याच्या
इमारतीच्याही वर डोकीं काढून मोठ्या डौलानें वाऱ्याच्या सुळकीबरोबर

डुलत होती. ह्या मैदानाच्या दोहों वाजूस खासगीकडील नोकर लोकांचीं घरे असून, तीं सर्व पांढऱ्या शुभ्र दगडांचीं व एका नमुन्याचीं बांधलेलीं होती. ह्या इमारती म्हणजे प्राचीन रोमन शिल्पकलेचें प्रदर्शनच होतें, असें म्हणण्यास हरकत नाहीं.

बांगल्याच्या मुख्य दिवाणखान्यांत जातांच, येथें असलेल्या चार पांच सेवकांनीं सर एडवर्ड यांस अदबीनें प्रणाम केला. कारण, ते हजुरातच्या लष्कराचे सेनापती असून, आपल्या धन्याशीं त्यांचा चांगला स्नेह आहे, हें त्या सेवकांस माहित होतें. त्या सेवकांचा हवालदार पुढें येऊन नम्र स्वरानें म्हणाला—“प्रधान साहेबांची स्वारी अद्यापि सभेहून परत आली नाहीं ! तथापि ते परत येण्यापूर्वीच आपलें आगमन झाल्यास, त्यांनीं जातांना असें सांगून ठेविलें आहे कीं, आपण परत न जातां, ते येईपर्यंत येथेंच क्षणभर थांबावें, अशी आपल्याला विनंति करावी. प्रधान साहेब दोन वाजतांच परत यावयाचे होते, पण आतां सर अडीच वाजले !”

सर एडवर्ड—“काहीं हरकत नाहीं ! प्रधान साहेब परत येईपर्यंत मी त्यांची वाट पहात बसलों !”

हवालदारानें पुनः प्रणाम केला, आणि लॉर्ड झांझाच्या खासगी मुलाखतीच्या खोलीचें दार उघडलें; तेव्हां सर एडवर्ड त्या खोलींत जाऊन बसले. ही खोली मोठ्या थाटानें सजविलेली होती. खोलीचें छत रेशमी असून भिंतींना सोनेरी रंग दिलेला होता. तेथील सर्व खुर्चां कोचें, मेजें वगैरे सामान, उंची मखमलीनें मढविलेलें होतें. मध्यभागीं एक चांदीची शेगडी असून त्यांत सुगंधी कोळसे पेटविलेले होते, एका भिंतीला मेरी देवतेची तसवीर लावलेली असून, तिच्या दोहों वाजूस दोन रोमन सत्पुरुषांच्या तसवीरी लावलेल्या होत्या आणि देवतेच्या मूर्तीपुढें सुवासिक तेलाचा सौम्य नंदादीप जळत होता. कोणताही धर्मनिष्ठ ग्रीक किंवा रोमन गृहस्थ ह्या मूर्ताला प्रणाम केल्यावांचून पुढें जात नसे. ह्या खोलीच्या पिछाडीला एक सुंदर बाग असून, तिकडे जाण्यायेण्यास खोलीला एक लहानसें दार होतें. बागेतील झाडी इतकी गर्द होती कीं, तींतून खालच्या पदपथापर्यंत सूर्याचे किरण फारसें

पोंचूं शकत नसत. पण त्यामुळें खालची हवा नेहमीं गार व हिवा-
ळ्याच्या दिवसांत बरीच सर्द असे. हें स्थान इतकें थंड, शांत व स्वच्छ
होतें कीं, तें अक्षय उलाढालीच्या कॉन्स्टांटिनोपल शहरांत नसून,
एखाद्या निर्मनुष्य अरण्यांत आहे कीं काय असा भास होई.

सर एडवर्ड यांच्या मनांत अनेक विचार घोळत असल्यामुळें, ते
अस्वस्थ चिन्तानें त्या खोलींत कांहीं वेळ इकडे तिकडे फेऱ्या घालीत
राहिले. ह्याच वेगल्यांत पूर्वी अत्यंत आनंदानें घालविलेल्या काळाचें
त्यांना स्मरण झालें. कामगारीवर जाण्यापूर्वी लॉर्ड फ्रांझा येंथें किती
खुल्या अंतःकरणानें व आनंदानें आपल्याशीं वागत असत, व आपणही
त्यांच्या कुटुंबापैकींच असल्यासारखे कसे निष्कपट मनानें येंथें वागत
होतां, हेंही त्यांच्या मनांत आलें. थियोडोरा आपल्या सहवासांत जस-
जशी लहानाची मोठी होत चालली, तसतसें आपलें तिजवर कसें प्रेम
जडत चाललें, आणि आपण जरी परकी असलों तरी, रोमन वादनाहा-
करितां व रोमन साम्राज्याकरितां कांहीं तरी महत्त्वाची व पराक्रमाची
कामगिरी करून दाखवून, थियोडोराची मागणी करण्याची आपली
पात्रता सिद्ध करण्याचा आपण कितीदां संकल्प केला, ह्याचीही त्यांना
आठवण झाली. परंतु लॉर्ड फ्रांझा कामगिरीवर निवून गेल्यामुळें,
त्यांच्या वेगल्यांत आपलें जाणें येणें बंद झालें, अर्थात् थियोडोराचें
दर्शनही दुर्लभ झालें. पुढें लॉर्ड मॅन्युअल क्रिसोलरास यांच्याशीं तिचा
विवाह निश्चित झाला असल्याची वार्ता आपल्या कानावर आली, आर्षण
शेवटीं काल रातीं तर लॉर्ड फ्रांझांनीं आपला तसा हेतु असल्याचें स्पष्टच
सुचविलें, ह्या सर्व गोष्टी क्रमाक्रमानें त्यांच्या अंतःश्रुतपुढें उभ्या राहिल्या.
गेल्या दोन वर्षांत क्वचित् प्रार्थनामंदिरांतील किंवा दरबारांतील प्रसंग
खेरीजकरून सर एडवर्डची थियोडोराशीं कधीं भेट झाली नव्हती; त्या-
मुळें ह्या निश्चित झालेल्या विवाहासंबंधानें तिचें स्वतःचें काय मत आहे,
हें त्यांना कळण्यास कांहीं मार्ग नव्हता. त्यांची स्वतःची आशा व
महत्त्वाकांक्षा तर त्यांनीं अगदींच सोडून दिली होती. थियोडोराचा
विवाहसमारंभ थोड्याच दिवसांत होणार असें सर एडवर्डना वाटत होतें,
व त्याबरोबरच आपल्या सर्व आशा व महत्त्वाकांक्षा धुळीस मिळून जाणार

ही त्यांची खात्री होती. तथापि मानवी अंतःकरणांतील अशांततु जरी सूक्ष्म असण्या तरी, तो अत्यंत चिवट असतो. तो एकाएकी टुटत नाही. त्याप्रमाणे सर एडवर्ड यांच्या अंतःकरणांतही अद्यापि आशांततु कायम असून त्या आशेच्या आनंदांत ते केव्हां केव्हां गर्क होऊन जात असत.

सर एडवर्ड यांच्या मनांत वारंवार असे विचार येत असत की, लॉर्ड फ्रांझा यांच्या संपत्तीपेक्षां जरी आपली संपत्ति कमी असली तरी, रोमन साम्राज्याच्या कामगिरीच्या दृष्टीनें आपली किंमत कांहीं अगदींच कमी नाही. विशेषतः सध्यांच्या आणीबाणीच्या प्रसंगीं तर साम्राज्य संरक्षणाची जबाबदारी लॉर्ड फ्रांझा यांच्यापेक्षां आपल्यावरच अधिक असल्यामुळे, ह्या वेळीं आपली योग्यता त्यांच्याहूनही अधिक आहे, असें म्हणण्यास हरकत नाही. मग राष्ट्रहिताच्या दृष्टीनें, ह्या प्रसंगीं लॉर्ड फ्रांझांनीं आपल्या सर्व कुशका वाजूस सारून, माझे अंतःकरण संतुष्ट करण्याकरितां व तेजेंकरून मला अधिक दुरुप आणण्याकरितां, आपली कन्या मला कां देऊं नये ? लॉर्ड मॅन्युअल क्रिसोलरास हे शूर, धाडसी, उत्साही व प्रासाधिक आहेत यांत शंका नाही, तथापि सध्यांच्या प्रसंगीं मांड्या इतकी त्यांच्यावर जबाबदारी नाही, अर्थात् महत्त्वही नाही. अशा दृष्टीनें थियोडोराची प्राप्ति होण्याचा अद्यापि संभव आहे खरा, पण यांत थियोडोराच्या प्रेमाचा विचार करावयास नको का ? तिचें प्रेम जर आपल्यावर नसेल तर, ह्या वर्षक्यांत लॉर्ड फ्रांझाचा मनोभंग तरी मी कां करावा, आणि लॉर्ड मॅन्युअलच्या ओंठाशीं आलेला अमृताचा पेला तरी मीं कां विनाकारण उडवून द्यावा ? अर्थात् ह्या कामीं थियोडोराचें अंतःकरण प्रथम समजून घेणें अवश्य आहे. तें समजल्याशिवाय, आपल्याला ह्या गोष्टीचा कांहींच विचार करितां येत नाही. थियोडोराचें प्रेम जर आपल्याला संतुष्ट करितां आलें, तर कोणत्याही सरळ मार्गानें वागण्यास हरकत नाही. कांहीं असलें तरी जोंपर्यंत आपला हेतु साध्य होण्याचा थोडा तरी संभव आहे तोंपर्यंत निराश होण्याचें कारण नाही, किंवा प्रयत्न सोडण्याचीही आवश्यकता नाही.

सर एडवर्ड यांच्या मनांत ह्याप्रमाणें विचार चालले असतां, बाहे-

एच्या दिवाणखाण्यांत गडबड सुरू झालेली त्यांच्या कानावर आली, त्यावरून लॉर्ड फ्रांझा परत आले असावे, असे त्यांना वाटले. म्हणून त्यांना प्रणाम करण्याकरितां सर एडवर्ड खोलीच्या दाराशीं आले, तों दार उघडून लॉर्ड मॅन्युअल क्रिसोलरास आंत आलेले त्यांच्या दृष्टीस पडले.

मॅन्युअल पुढें येऊन स्मितपूर्वक आनंदित स्वरानें म्हणाले—“ नमस्कार सर एडवर्ड सेनापतिसाहेब. प्रधानसाहेबांची स्वारी अद्यापि परत आली नाही म्हणतात ! ”

सर एडवर्ड किंचित् तुटक स्वरानें म्हणाले—“ हो ! मला वाटतें, अद्यापि सभेचें काम आटोपलें नसावें ! तेथून मोकळीक झाल्याशिवाय त्यांना परत यावयास कशी सवड होणार ! ”

लॉर्ड मॅन्युअल एक दीर्घ निश्वास सोडून म्हणाले—“ इलाज नाही ! माझे त्यांच्याकडे फार जडरीचें काम होतें.

सर एडवर्ड—“ त्यांना काहीं आतां फारसा विलंब लागणार नाही असें वाटतें ! कारण, मीही त्यांच्याकडे एका महत्त्वाच्या सरकारी कामाकरितां आलों आहे, आणि त्यांनींच मला ही वेळ नेमून दिली आहे ! आपलेंही काहीं सरकारीच काम असेल ? ”

लॉर्ड मॅन्युअल हंसून म्हणाले—“ छे छे, माझे काम सरकारी नाही. तें अगदींच खासगी आहे, पण मला जसें त्याचें अत्यंत महत्त्व आहे, तसेंच दुसऱ्या एका व्यक्तीलाही आहे. तथापि आम्हां उभयतीर्तशिवाय तिसऱ्याचा मात्र त्यांत कांही संबंध नाही !

लॉर्ड मॅन्युअलच्या ह्या उत्तरावरून सर एडवर्ड यांनीं असे अनुमान काढलें कीं, मॅन्युअलनें थियोडोराचें प्रेम संपादन केले असावें, व ते आतां तिच्यावद्दल रीतसर मागणी घालावयास व लॉर्ड फ्रांझाचा रुकार मिळवावयास आले असावे. अर्थात् हें त्यांचें खासगी काम असून त्यांच्या दृष्टीनें अत्यंत महत्त्वाचें आहे, व त्यांत त्या उभयतीर्तांचून तिसऱ्या कोणाचाही त्यांत संबंध नाही. म्हणून ते तुटक स्वरानें म्हणाले, “ असेल कदाचित् ! ”

सर एडवर्ड आज आपल्याशीं मोकळ्या मनानें बोलत नाहींत, व नेहमीं प्रमाणें त्यांची मुद्राही आनंदी दिसत नाहीं, हें मॅन्युअलच्या लक्षांत

आल्यावांचून राहिलें नाहीं. तथापि त्याचें कारण हल्लींचा विकट प्रसंग व त्यांच्यावर असलेली मोठी जबाबदारी हेंच असावें, अशी कल्पना करून ते म्हणाले—“ आपली सांप्रतची स्थिति कांहीं समाधानकारक नाहीं, असेंच प्रधान साहेबांचेंही मत असेल ? ”

सर एडवर्ड—“ हो, तें खरें, पण प्रधान साहेब परत आले ही गोष्ट त्यांतल्या त्यांत फायद्याचीच झाली आहे असें म्हणण्यास हरकत नाहीं. त्यांच्या आगमनानें पूर्व स्थितींत कांहीं तरी सुधारणाच होईल. कारण, सद्याच्या त्यांच्यावर जितका विश्वास आहे, तितका दुसऱ्या कोणावरही नाहीं, अशी माझी खात्री आहे ! ”

मॅन्युअल—“ हो, आणि बादशाहासरकारांचाही त्यांच्याइतका दुसऱ्या कोणावर भावंडता असेल असें मला वाटत नाहीं ! आपल्या कानाळा फार वेळ लागेल का ? ”

सर एडवर्ड—“ छे, तेव्हांच होऊन जाईल ! माझें काम दुसरें कांहीं नाहीं, अँड्रियानोपल्ल्या एक दिवशासू हेर पाठविण्यासंबंधानें काल प्रधान साहेबांनीं गोष्ट काढली होतीना ? त्यासंबंधानेंच नक्की करावयाचें आहे ! ”

मॅन्युअल—“ तर मग आपलेंच काम अगोदर होऊन जाऊं या, तोंपर्यंत मी थांबेन, सर एडवर्ड, माझेंही काम कांहीं गुंत नाहीं ! आपण मित्रत्वाच्या नात्यांनें माझें अभिनंदन केलें पाहिजे ! ”

सर एडवर्ड हंसून म्हणाले—“ पण सरदारसाहेब, कशाबद्दल अभिनंदन करावयाचें, हें तरी समजावयास नको का ? ”

मॅन्युअल आपल्याच नादांत उद्गारले—“ मी राजधानींतून बाहेर गेल्याबद्दल फारसा कोटें घोभाटा झालेला दिसत नाहीं, हें एकापरी ठीक झाले ! ”

लॉर्ड मॅन्युअलचे हे उद्गार ऐकून सर एडवर्ड यांच्या मनांत एक निराळीच कल्पना येऊन, ते एकदम म्हणाले—“ काय ? सरदारसाहेब ? आपण..... ”

त्यांचें वाक्य पुरें होऊं न देतां, लॉर्ड मॅन्युअल मध्येंच म्हणाले—“ होय, होय ! दोस्त, मी माझ्या हृदयदेवतेचें प्रेम संपादन करण्याच्या कामीं

गुंतलों होतों, आणि ईश्वरकृपेने त्यांत मला पूर्ण यश आलें ! तिची योग्यता माझ्या बरोबरीची नाही, असें प्रथम लोकांना वाटण्याचा संभव आहे, तथापि माझी अशी खात्री आहे की, ती लोकांच्या दृष्टीस पडल्यावर, तिच्यासारखी सकल गुणालंकृत पत्नी लाभणें हें महद्भाग्य होय, असेंच सर्व कबूल करतील ! ”

“ शाबास सरदारसाहेब, ” सर एडवर्ड मॅन्युअलचा हात धरून आनंदानें म्हणाले—“ मी खरोखरच अंतःकरणपूर्वक आपलें अभिनंदन करितां ! पण मला आपल्या प्रिय पत्नीचें नांव गांव कळेल का ? ”

मॅन्युअल—“ तिचें नांव युफ्राशिया कॉनियॉटिस. तिचे वडील सिलिव्हरी येथें राहतात. ते कुलीन, अब्रूदार व समान्य गृहस्थ आहेत ! ”

“ कोण ? ” सर एडवर्ड चकित स्वरानें म्हणाले—“ सिलिव्हरीचे कोतवाल कीं काय ? ते माझ्या माहितीचे आहेत ! खरोखरच ते फार शूर व प्रामाणिक गृहस्थ आहेत ! सिलिव्हरीच्या वंदोवस्ताच्या वावर्तीत एकदां त्यांची माझी प्रत्यक्ष भेट होऊन वराच वेळ बोलणें चालणेंही झालें आहे ! सरदार साहेब, मी आपलें पुनः एकदां अभिनंदन करितां ! पण आपल्या विवाहासंबंधानें आजपर्यंत लोकवार्ता अगदीं वेगळ्या प्रकारची होती ! ”

मॅन्युअल हंसून म्हणाले—“ हां, कुमारी थियोडोरा संबंधानेंच ना ? आमच्या लहानपणीं आमच्या वडिलांचें व प्रधान साहेबांचें त्या वावर्तीत कांहीं बोलणें झालें होतें म्हणतात, पण त्या योगानें आम्ही उभयतां सज्जान झाल्यावर कितपत बांधले जाऊं, याचा तुम्हीच विचार करा ! लोक कांहींहि म्हणोत, पण तुम्हाला तरी त्यांत कांहीं तथ्य वाटणार नाही, अशी माझी खात्री आहे ! ”

सर एडवर्ड—“ कां वरें ! सरदार साहेब, कां तथ्य वाटूं नये ? ”

“ आहा ! ” लॉर्ड मॅन्युअल हंसून उद्गारले—“ सेनापति साहेब, आपलें प्रेमरहस्य अत्यंत गुप्त आहे, किंवा तें मलाच एकट्याला माहित आहे, असें समजू नका ! आपल्याला त्यांत पूर्ण व सत्वर यश यावें अशी माझी ईश्वरापार्शीं अंतःकरणपूर्वक प्रार्थना आहे ! आणि खरें पाहिलें असतां, कुमारी थियोडोराला आपल्या इतका योग्य पति दुसरा कोणीही

नाहीं ! आपण उभयतांच परस्परांस सर्वथैव अनुरूप आहां !”

सर एडवर्ड स्मितपूर्वक म्हणाले—“ आपण ज्या अर्थी मोकळ्या मनांनं ही गोष्ट बोलत आहां, त्या अर्थी मीही उघड सांगतां कीं, माझी बक्षी उल्फट इच्छा आहे, ही गोष्ट खरी ! ती आपल्याला कशी कळळी असेल, हे मात्र माझ्या ध्यानांत येत नाहीं, पण माझ्या प्रयत्नांची मजल अव्यापि नुसत्या इच्छेच्या मर्यादे पलीकडे मुळांच गेलेली नाहीं !”

लॉर्ड मॅन्युअल—“ सेनापतिसाहेब, त्याविषयीं आपण निश्चित असा ! थियोडोरा आपला अठ्ठेर करणार नाहीं, अशी माझी खात्री आहे ! आतां तिच्या बडिलांविषयीं म्हणाल तर त्यांनीं आपली कन्या आमच्या स्थानिक सरदारांपैकींच कोणास तरी देण्याचें मनांत आणल्यास, बेथील सरदार-मंडळींची स्थिति किती पोकळ झालेली आहे हें स्वानुभवानेंच त्यांच्या लक्षांत येऊन चुकलें असलें पाहिजे ! जीर्ण झालेल्या झाडाला जशीं फळें लागेनाशीं होतात, तशी तेथील सरदारवराण्यांची स्थिति झालेली आहे !”

सर एडवर्ड—“ तें मला मान्य आहे, आणि इंग्लंडांत माझे घराणेंही प्रधानसाहेबांच्या घराण्याइतकेंच उच्च दर्जाचें मानलें जातें, पण येथें जी माझी योग्यता आहे, ती केवळ वादशाहा सरकारच्या मर्जीवर अवलंबून आहे ! त्यांची कदाचित् खपा मर्जी होऊन त्यांनीं मला नोकरीवहन दूर केलें, तर माझी तरवार आणि माझी अक्कल ह्यांशिवाय मजजवळ काय शिल्क उरणार ? मला येथें कांहीं जहागोर नाहीं कीं इनाम बतननाहीं ! येथें मी नुसता उपरी आहे !”

लॉर्ड मॅन्युअल—“ जांपर्यंत येथें रोमन साम्राज्य आहे, तोंपर्यंत तर तुमच्या नोकरीला धक्का लागण्याचा मुळांच संभव नाहीं ! आणि जर दुर्दैवानें हें साम्राज्य नष्ट झालें, तर लॉर्ड फ्रांझांचें तरी काय उरणार आहे ?”

सर एडवर्ड—“ शिवाय मी लॅटिन धर्मपंथानुयायी आहे ! आणि कोणत्याही लोभाच्या, किंवाहुना थियोडोराच्या लोभानें देखील मी आपला धर्म सोडून नरकाचें साधन कधीं करणार नाहीं, हेंही विसरतां कामानये ! आणि तुम्ही रोमन व ग्रीक लोक आहां लॅटिन लोकांचा किती तीव्र

द्वेष करीत असतां, हें तुम्हांला माहीतच आहे ! ”

लॉर्ड मॅन्युअल—“ पण मला वाटते, ही द्वेषबुद्धि उभय पक्षांही सारखीच तीव्र आहे ! तथापि ह्या समेटाच्या वाटाघाटीचा परिणाम काय होईल, हें कोणी सांगावें ? एका, एका ! शिंगें वाजत आहेत ! त्यावरून वादशाहांची स्वारी सभामस्थानाहून राजवाड्याकडे परत येत असावी असें वाटते ! प्रधानसाहेबही सरकारांबरोबर असावयाचेच ! ते इतक्यांत येथें येतील ! मग कसें काय, सेनापतिसाहेब ! आपण वृष करून मला त्यांची प्रथम भेट घेण्याची संधि देऊं शकाल का ? ते माझे पालनकर्ते व पितृतुल्य आहेत ! माझ्या विवाहाची खरी हकीगत त्यांना प्रथम माझ्याच तोंडून कळावी, अशी माझी फार इच्छा आहे. कारण ती दुसऱ्या कोणाकडून तरी भलत्याच स्वरूपांत कळली तर, त्यांच्या मनाला विनाकारण त्रास होईल. ”

सर एडवर्ड—“ काहीं हरकत नाही ! पण मी त्यांच्या सूचनेप्रमाणें नियमित वेळेला हजर झालों नाहीं, असें त्यांच्या मनांत येईल कीं काय ? तसेंच आपलें काम होईपर्यंत मी कोठें वेळ काढावयाचा ? ”

लॉर्ड मॅन्युअल—“ त्याबद्दल फिकीर नको. आपल्याला मुहाम विनंति करून, मी प्रथम भेटीची संधि संपादन केली, असें मी त्यांना स्पष्टच कळवीन. मला फार तर पंधरा मिनिटें लागतील, तोंपर्यंत आपण ह्या बागेंत फिरून आलां तरी हरकत नाही ! माझे काम आटोपतांच मी आपल्याला सूचना करीन. ”

“ वरें तर, मी जातो ! ” असें म्हणून सर एडवर्ड पिछाडीच्या दारानें बागेंत गेले आणि गर्द छायेच्या एका पदपथावरून विचार करीत फिरू लागले. लॉर्ड मॅन्युअल क्रिसोलरास उत्कंठित अंतःकरणानें जवळ जवळ ऐकूं घेणाऱ्या शिंगाचे ध्वनि ऐकत उभे राहिले. त्यावरून वादशाहांची स्वारी राजवाड्याजवळ आल्याचें त्यांना कळून आलें, व दोघटीं सलामीचें शिंग ऐकतांच, स्वारी किल्ल्यांत येऊन दाखल झाल्याचें त्यांनीं ओळखलें. त्यानंतर थोड्याच वेळांत लॉर्ड फ्रांझा आपल्या लवाजम्यासह वंगल्याकडे येत असलेले त्यांच्या दृष्टीस पडले.

प्रधानसाहेब दिवाणखान्यांत येतांच मॅन्युअलनीं त्यांना आदरपूर्वक

नाहीं ! आपण उभयतांच परस्परांस सर्वथैव अनुरूप आहां !”

सर एडवर्ड स्मितपूर्वक म्हणाले—“ आपण ज्या अर्थी मोकळ्या मनांनं ही गोष्ट बोलत आहां, त्या अर्थी मीही उघड सांगतो की, माझी तशी उत्कट इच्छा आहे, ही गोष्ट खरी ! ती आपल्याला कशी कळली असेल, हे मात्र माझ्या ध्यानांत येत नाही, पण माझ्या प्रयत्नांची मजल अद्यापि नुसत्या इच्छेच्या मर्यादे पलीकडे मुळींच गेलेली नाही !”

लॉर्ड मॅन्युअल—“ सेनापतिसाहेब, त्याविषयी आपण निश्चित असा ! थियोडोरा आपला अक्हेर करणार नाही, अशी माझी खात्री आहे ! आतां तिच्या वडिलांविषयी म्हणाल तर त्यांनी आपली कन्या आमच्या स्थानिक सरदारांपैकींच कोणास तरी देण्याचें मनांत आणल्यास, बेथील सरदार-मंडळींची स्थिति किती पोकळ झालेली आहे हें स्वानुभवानेंच त्यांच्या लक्षांत येऊन चुकलें असलें पाहिजे ! जीर्ण झालेल्या झाडाला जशी फळे लागेनाशी होतात, तशी तेथील सरदारघराण्यांची स्थिति झालेली आहे !”

सर एडवर्ड—“ तें मला मान्य आहे, आणि इंग्लंडांत माझे घराणेंही प्रधानसाहेबांच्या घराण्याइतकेंच उच्च दर्जाचें मानलें जातें, पण येथें जी माझी योग्यता आहे, ती केवळ वादशहा सरकारच्या मर्जीवर अवलंबून आहे ! त्यांची कदाचित् स्वपा मर्जी होऊन त्यांनी मध्य नोकरीवरून दूर केलें, तर माझी तरवार आणि माझी अकल ह्यांशिवाय मजजवळ काय शिल्क उरणार ? मला येथें काहीं जहागोर नाही की इनामवतन नाही ! येथें मी नुसता उपरी आहे !”

लॉर्ड मॅन्युअल—“ जांपर्यंत येथें रोमन साम्राज्य आहे, तोंपर्यंत तर तुमच्या नोकरीला धक्का लागण्याचा मुळींच संभव नाही ! आणि जर दुर्दैवानें हें साम्राज्य नष्ट झालें, तर लॉर्ड फ्रांझाचें तरी काय उरणार आहे ?”

सर एडवर्ड—“ शिवाय मी लॅटिन धर्मपंथानुयायी आहे ! आणि कोणत्याही लोभाच्या, किंवा हुना थियोडोराच्या लोभानें देखील मी आपला धर्म सोडून नरकाचें साधन कधीं करणार नाही, हेंही विसरतां कामा नये ! आणि तुम्ही रोमन व ग्रीक लोक आहां लॅटिन लोकांचा किती तीव्र

द्वेष करीत असतां, हें तुम्हांला माहीतच आहे !”

लॉर्ड मॅन्युअल—“ पण मला वाटते, ही द्वेषबुद्धि उभय पक्षांही सारत्रीच तीव्र आहे ! तथापि ह्या समेटाच्या वाटाघाटीचा परिणाम काय होईल, हें कोणी सांगावें ? एका, एका ! शिंगें वाजत आहेत ! त्यावरून वादशाहांची स्वारी सभास्थानाहून राजवाड्याकडे परत येत असावी असें वाटते ! प्रधानसाहेबही सरकारांबरोबर असावयाचेच ! ते इतक्यांत येथें येतील ! सग कसें काय, सेनापतिसाहेब ! आपण वृथा करून मला त्यांची प्रथम भेट घेण्याची संधि देऊं शकाल का ? ते माझे पालनकर्ते व पितृतुल्य आहेत ! माझ्या विवाहाची खरी हकीगत त्यांना प्रथम माझ्याच तोंडून कळावी, अशी साझी फार इच्छा आहे. कारण ती दुसऱ्या कोणाकडून तरी भलत्याच स्वरूपांत कळली तर, त्यांच्या मनाला विनाकारण त्रास होईल. ”

सर एडवर्ड—“ काहीं हरकत नाही ! पण मी त्यांच्या सूचनेप्रमाणें नियमित वेळेला हजर झालों नाहीं, असें त्यांच्या मनांत येईल कीं काय ? तसेंच आपलें काम होईपर्यंत मी कोठें वेळ काढावयाचा ? ”

लॉर्ड मॅन्युअल—“ त्याबद्दल फिकीर नको. आपल्याला मुद्दाम विनंति करून, मी प्रथम भेटीची संधि संपादन केली, असें मी त्यांना स्पष्टच कळवीन. मला फार तर पंधरा मिनिटें लागतील, तोंपर्यंत आपण ह्या बागेंत फिरून आलां तरी हरकत नाही ! माझे काम आटोपतांच मी आपल्याला सूचना करीन. ”

“ वरें तर, मी जातो ! ” असें म्हणून सर एडवर्ड पिछाडीच्या दारानें बागेंत गेले आणि गर्द छायेच्या एका पदपथावरून विचार करीत फिरूं लागले. लॉर्ड मॅन्युअल क्रिसोलरास उत्कण्ठित अंतःकरणानें जवळ जवळ ऐकूं घेणाऱ्या शिंगाचे श्वनि ऐकत उभे राहिले. त्यावरून वादशाहांची स्वारी राजवाड्याजवळ आल्याचें त्यांना कळून आलें, व दोवटीं सलामीचें शिंग ऐकतांच, स्वारी किल्ल्यांत येऊन दाखल झाल्याचें त्यांनीं ओळखलें. त्यानंतर थोड्याच वेळांत लॉर्ड फ्रांझा आपल्या लवाजम्यासह बंगल्याकडे येत असलेले त्यांच्या दृष्टीस पडले.

प्रधानसाहेब दिवाणखान्यांत येतांच मॅन्युअलनीं त्यांना आदरपूर्वक

प्रणाम केला, व लॉर्ड फ्रांझांनीं पुत्राप्रमाणें मानलेल्या लॉर्ड मॅन्युअलला प्रेमपूर्वक आशीर्वाद दिला. नंतर ते स्मितपूर्वक म्हणाले—“ लॉर्ड मॅन्युअल, इतक्यांतच तुमची गांठ पडेल अशी माझी कल्पनाही नव्हती ! तुम्ही भेटलां हें वरें झालें; कारण तुमच्याशीं मला कांहीं बोलावयाचें आहे ! पण सेनापति सर एडवर्ड येथें येऊन माझी वाट पहात होते म्हणें ? ते कोठें आहेत ? ”

“ होय, प्रधानसाहेब, ” मॅन्युअल अडखळत बोलू लागले—“ ते वराच वेळ आपल्या भेटीकरितां येथें आले आहेत ! पण मला आपल्या भेटीची अधिक उत्कंठा असल्यामुळे, मीच त्यांना, मला प्रथम संधि देण्याविषयीं विनंति केली ! त्यांची भेट थोड्या अवकाशांन धेण्यांत जर फारसें नुकसान नसेल, आणि आपल्याला थोडी सवड असेल, तर आपण माझे दोन शब्द कृपा करून ऐकून घ्यावे, अशी माझी प्रार्थना आहे ! ”

लॉर्ड फ्रांझा-- “ कांहीं हरकत नाही. बादशहांना सेनापतीची भेट घेण्यास आपली तासभर तरी सवड होणार नाही, तांपर्यंत तुमचें म्हणणें ऐकून वेलां येईल. पण त्यापूर्वीं प्रथम माझेंच म्हणणें मी तुम्हांला सांगून टाकून एकदां निश्चित होणार आहे ! मॅन्युअल, तुमच्या परलोकवासी वडिलांचा व माझा कित्ती अद्भुतिस स्नेह होता, हें तुम्हांला ऐकून व अचतः पाहूनही माहीत असेलच ! ”

“ होय, प्रधानसाहेब, ” मॅन्युअल उत्कंठित स्वानें म्हणाले—“ तें मला पूर्णपणें माहीत आहे, आणि मीही आपल्याला राजपर्यंत पितृदुःख मानीत आलों आहे ! म्हणूनच मी आपल्याला विनंति.....”

“ ती सग ऐकू ! ” लॉर्ड फ्रांझा मध्येच म्हणाले—“ तुम्ही व माझी थियोडोरा लहानपणीं एकमेकांशीं खेळत असलेलीं पाहून, आसचें उभय-तांचें तुम्हां दोघांसंबंधानें असें बोलणें झालें होतें कीं,.....”

“ पण प्रधानसाहेब, ” मॅन्युअल अस्वस्थ त्वरानें मध्येच उद्गारले.

“ थांबा ! ” लॉर्ड फ्रांझा त्यांना आडवून म्हणाले—“ माझें म्हणणें एकदां पुरतें ऐकून घ्या ! आपल्या वडिलांचें व माझें असें ठरलें होतें कीं, दुसरी कांहीं आपत्ति उपस्थित झाली नाही, आणि बादशहांची

परवानगी मिळाली तर, माझी थियोडोरा मीं तुम्हांलाच द्यावी ! आतां.....”

“ पण प्रधानसाहेब, ” मॅन्युअल पुनः एकदां बोलण्याचा प्रयत्न करून मध्यें म्हणाले.

परंतु लॉर्ड फ्रांझा त्यांना पुनः थांबवून म्हणाले—“ थांबा ! आणखी थोडे ऐकून घ्या ! लहानपणापासून तुमच्यावर माझे सूक्ष्म व अखंड लक्ष आहे ! कारण, मला जो विश्वासार्ह वाटणार नाही, त्याला आपली मुलगी मुळींच द्यावयाची नाही, वसा माझा निश्चय आहे. मी येथे नव्हतां, तेव्हां देखील तुमच्यावर नजर ठेवण्याचे काम मजकरीतां माझे दुसरे मित्र करीतच होते. आणि आजपर्यंत ज्या गोष्टी मीं प्रत्यक्ष पाहिल्या आहेत व ज्या माझ्या कानांवर आल्या आहेत, त्या सर्वांवरून माझा निश्चय आतां ठाम झाला आहे. आज मीं दादशाहांच्या जवळ देखील ही गोष्ट काढली होती, तेव्हां, असें बघून येईल तर आपल्याला फार आनंद होईल, असे उद्गार सरकारच्या तोंडून बाहेर पडले. ह्या प्रमाणें सर्व सिद्धता झाली आहे. आतां तुम्हांला ह्यावर काय बोलवयाचें असेल तें खुशाल बोल. ”

लॉर्ड मॅन्युअल—“ प्रधानसाहेब, माझ्याविषयीं आपल्या अंतःकरणांत इतकी कळकळ व सन्मुखि वास करीत आहे, ह्याचल प्रथम आपले आभार मानितां. आपल्या सकल गुणमंडित कन्यारत्नाच्या प्रातीकरितां मोठमोठे राजे महाराजे देखील चढाओढीनें प्रयत्न करतील; आणि माझ्यापेक्षां योग्यतेनें, कुळशीलानें, कर्तानें व संपत्तीनें श्रेष्ठ असा जांवई आपल्याला सहज मिळेल, अशी माझी खात्री आहे. तथापि मला आपण अगोदर थोडे बोलू दिलें असतें तर वरें झालें असतें. म्हणजे मग, माझ्या वडिलांशीं जरी आपला अत्यंत स्नेह होता, मजवर जरी आपलें अद्वात्रिम प्रेम आहे, आणि आपल्या कन्येचे पाणिग्रहण केलें असतां सर्व कॉन्स्टांतिनोपल शहर माझ्या भाग्याचा व सुखाचा हेवाच करील, ह्या सर्व गोष्टी जरी खऱ्या असल्या तरी, आपल्या कन्येचा मला कां स्वीकार करितां येत नाही, ह्याचा मला थोडा तरी खुलासा करितां आला असता, आणि आपले बरेच भ्रम वांचले असते ! ”

“ म्हणजे ? ” लॉर्ड फ्रांझा चकित स्वरांन उद्गारले—“ लॉर्ड मॅन्युअल, आपलें म्हणणें पुरतेंसै माझ्या लक्षांत आलें नाहीं ! माझ्या ह्या अपूल्य देणगीचा तुम्ही अन्हेर करणार आहां कीं काय ? कीं माझी कांहीं गैरसमजूत झाली ? ”

मॅन्युअल—“ प्रधानसाहेब, आपली समजूत बरोबर आहे, माझें तसेंच म्हणणें आहे ! परंतु माझें म्हणणें प्रथम कृपा करून ऐकून घ्यावें, आणि नंतर मला काय म्हणावयाचें असेल तें म्हणावें ! चार महिन्यांपूर्वीच माझा हुसण्या बंधूशीं वाग्निश्रय देखील विधिपूर्वक होऊन चुकला आहे ! ”

“ काय म्हणतां ? लॉर्ड फ्रांझा आश्चर्यचकित स्वरांन म्हणाले—
“ वाग्निश्रय देखील झाला आहे ? आणि तो कोणाशीं ? ”

मॅन्युअल—“ सिटिव्हरीचे कोतवाल निसिटस कॉनियॉटिस आपल्याला माहीतच आहेत ! ”

लॉर्ड फ्रांझा—“ हो, माहीत आहेत ! बरें मग ? ”

मॅन्युअल—“ त्यांच्या कन्येशीं माझा वाग्निश्रय झालेला आहे ! ”

“ काय हें ! ” लॉर्ड फ्रांझा खिन्न स्वरांन म्हणाले—“ लॉर्ड मॅन्युअल आज तुमचे बडील ह्यात असते, आणि त्यांना हें पाहण्याचा प्रसंग आला असता, तर त्यांना काय वाटलें असतें ? कॉन्स्टॉटिनोपोलच्या प्रख्यात सरदारघराण्यांतील पुरुषानें इतकें स्वाभिमानशून्य व्हावें काय ? अशा हीन कुळांतील मुलीशीं विवाह करून आपल्या पुराणप्रसिद्ध उच्च कुळाचा काळिमा लावणें तुमच्या सारख्याला तरी शोभत नाहीं ! ”

मॅन्युअल—“ प्रधानसाहेब, आपण आजपर्यंत मजवर पुत्रवत् प्रेम देवकें आहे, आणि आपली आज्ञा मला अमान्य करावी लागल्यामुळें आपला मनोभंग झाला आहे, ह्या गोष्टी लक्षांत आणून मी आपल्या ह्या अयोग्य उद्गारांची उपेक्षा करितों ! पण माझ्या वाग्निश्रित बंधूच्या कुलशीलाविरुद्ध मी कोणालाही एक चकार शब्द देखील बोलूं देणार नाहीं ! आमचें कूळ आहे त्यापेक्षां दसपट अधिक उच्च दर्जाचें व पुराणप्रसिद्ध असतें, किंवा आमच्या घराण्यांत रोमन साम्राज्याच्या मूळस्थापनेपासून जरी सरदारी असती, तरी देखील युफ्राद्याचा कॉनियॉटि-

सर्वे पाणिग्रहण आमच्या कुळाला भूषणभूतच झाले असते ! आपल्याला तिची माहिती झाली म्हणजे, आपलेही मत असेच होईल, अशी माझी खात्री आहे ! ”

लॉर्ड फ्रांझा—“ छे छे, मॅन्युअल, माझे मत कालत्रयी बदलणार नाही ! तूही मोठी चूक केलीस, आणि त्याबद्दल तुला पश्चात्तापझाल्या-वांचून राहणार नाही ! तथापि वचनभंग करण्याची बदसल्ला मी कोणास केव्हांही देणार नाही ! तुझा जर त्या मुलीशी वाग्निश्रय झाला असेल, तर तिच्याशी तुझा विवाह झाल्यासारखाच आहे. आतां तिच्याशीच तुला विवाह करणे भाग आहे ! पण एवढ्यावरून मला त्याबद्दल वाईट वाटण्याचे कारण नाही, असें मला ठरत नाही. तू आपल्या उच्च कुळाचा अभिमान सोडलास, हें जसें तुला लांछनास्पद आहे, तसेंच तिनेही आपल्या आटोक्क्याबाहेरच्या थोर कुळांत हुसण्याची हांव धरली हें तिलाही लांछनास्पदच आहे ! ”

लॉर्ड मॅन्युअल चटकन उठून कुठ स्वरागें म्हणाले—“ प्रधानसाहेब, माफ करा, असले शब्द कोणाच्याही तोंडून निघाले तरी, ते मला बिलकुल सहन होणार नाहीत ! माझ्या स्वतःबद्दल कांहींही बोलण्याचा आपल्याला मित्रत्वाच्या नात्यानें तरी थोडासा हक्क पोंचतो असें म्हणतां येईल, पण माझ्या वाग्निश्रित वधूची निंदा करण्याचा मात्र आपल्याला कोणत्याही प्रकारें अधिकार नाही ! असो, नमस्कार प्रधानसाहेब, येतो मी आतां ! ”

लॉर्ड मॅन्युअल रागानें बाहेर निघून गेले, तेव्हां लॉर्ड फ्रांझा म्हणाले—“ ठीक आहे, या ! तुमच्या ह्या कृत्याबद्दल तुम्हांला पश्चात्ताप करण्याचा प्रसंग येऊं नये, एवढीच माझी ईश्वराजवळ प्रार्थना आहे ! कोण आहे रे बाहेर ? सेनापतिसाहेब कोठे आहेत ? ”

एक सेवक आंत येऊन हळूच म्हणाला—“ ते बागेत फिरत आहेत ! ”

लॉर्ड फ्रांझा—“ जा ! त्यांना आणि त्यांच्याबरोबर आलेल्या इत-माला इकडे पाठवून दे ! ” सेवक पुनः प्रणाम करून सुकाट्यानें निघून गेला व लॉर्ड फ्रांझा आपल्याशीच विचार करीत स्तब्ध बसले.

प्रकरण ४ थें.

हेराची निवड.



मॅन्युअल क्रिसोलरास यांच्या विनंतीप्रमाणें सर एडवर्ड वागेंत निघून गेले, ह्या वेळीं त्यांच्या अंतःकरणावरील एक मोठा काळजीचा योजा दूर झाला असल्यामुळे, त्यांचें मन आनंदित व उल्हासपूर्ण झालें होतें. आपल्या सुखप्रामीत असलेली मोठी अडचण आपोआप दूर झाली, असें त्यांना दिखून आलें. आतां आपण थियोडोराच्या प्राप्तीकरितां जरी उघड प्रयत्न केले, तरी त्यामुळे तिच्या मनाला दुःख दिल्यासारखें होणार नाही, व मित्राशीं अनुचित वर्तन केल्याचा दोषही आपल्या मार्शी येणार नाही, अशी त्यांची खात्री झाली. तथापि लॉर्ड फ्रांझासारखे अभिमानी गृहस्थ आपल्याला कितीही कुलीन व सुशील मानीत असले, तरी आपल्याला कन्या द्यावयास खुशीनें तयार होतील असें त्यांना वाटत नव्हतें. परंतु आपल्याला आपलें सामर्थ्य व शौर्य गाजविण्याचा प्रसंग लवकरच येण्याचा संभव आहे, त्या प्रसंगानें, कालांतरानें सर्व गोष्टी शक्य होतील, अशी त्यांना आशा वाटूं लागली. एवंशीत ह्या आकस्मिक उत्पन्न झालेल्या स्थित्यंतरातुळें, आपल्या दुःखाची त्यांना बाळगण्यास व तत्प्राप्त्यर्थ प्रयत्न करण्यास कांहीं हरकत नाही, असा विचार करून, त्यांनीं तत्काळ असा नवस केला कीं, थियोडोराशीं आपला दिवाह होऊन, आपण तिच्यासह इंग्लंडांतील आपल्या रस्त्याच्या वाड्यांत गृहप्रवेश केल्याबरोबर, तेथील देवाळ्यास आपल्या जहागिरीपैकीं एक जमीन हनाम करून द्यावयाची !

ह्याप्रमाणें मुखाच्या विचारांत निसर्ग होऊन, सर एडवर्ड वृक्षवाटिकेंतील पदपथावरून हळुहळू फिरत होते. कांहीं वेळानें ते फिरत फिरत अंमळ पुढें एका पुष्पवाटिकेंत गेले. तेथें सभोंवतीं फुल-झाडांचे ताटवे व्यवस्थेनें लावलेले असून मध्यमार्गी वसण्याकरितां एक उंच चबुथरा केलेला होता. त्यावरून सभोंवती पाहिलें असतां, डाडांनेल्सची सामुद्र-

धुनी, त्यापलीकडील आशियाच्या किनाऱ्यावरील टंकड्या, गोल्डनहार्न, व राजधानीतील सुंदर इमारतींचे सोनेरी कळस इत्यादिकांची अपूर्व शोभा एकदम दृग्गोचर होत असे. ह्या चवथऱ्याच्या सभोवती लतामंडप तयार केलेला असून तो ह्या हिवाळ्याच्या दिवसांतही फुलांपानांनी गजबजलेला राखण्याची विशेष तजवीज केलेली होती. त्यामुळे चवथऱ्यावरील ह्या लतामंडपाच्या जवळ येईपर्यंत, तेथे कोणी तरी बसलेले असेल, अशी सर एडवर्ड यांच्या मनांत कल्पनाही आली नाही.

सेनापति सर एडवर्ड चवथऱ्यावरील लतामंडपाजवळ गेले, तो तेथे थियोडोरा एकटीच विचार करीत बसलेली त्यांच्या दृष्टीस पडली. ह्या अनपेक्षित प्रिय दर्शनाने त्यांचे मन आनंदाने भरून गेले. ते आपल्या हृदयदेवतेकडे अनिमेष दृष्टीने अवलोकन करीत क्षणभर जागच्या जागीच थबकून उभे राहिले. ते आपल्याशीच उद्गारले—“आतां जर मला थियोडोगाचे प्रेम संपादन करितां आले नाही, तर ती सर्वस्वीं माझाच दोष म्हटला पाहिजे !”

थियोडोगा आपल्याच विचारांत निभन्न असल्यामुळे, सर एडवर्ड लयाकुंजाजवळ आलेले तिच्याही एकदम लक्षांत आले नाहींत. थियोडोराचा भव्य भाळप्रदेश, गंभीर व पाणीदार नेत्र; सरल व उन्नत नासिका आणि तेजस्वी गौरवर्ण तिच्या उच्च कुलीनत्वाची स्पष्ट साक्ष देत होती. तिच्या अंगावरील तत्कालीन पद्धतीप्रमाणे प्राच्य व पौरात्य मिश्र तऱ्हेचा बहुमोल व सुंदर पोषाण तिच्या सौंदर्यास अधिक खुलवीत होता. तिच्या सुंदर केशकलापाच्या साध्या बुचड्यावर फक्त एक जोत्यांचा गजरा घातलेला होता. त्यापासून तिच्या अंगावर दुसरा कोणताही अलंकार नव्हता आणि अलंकाराची जरूरही नव्हती.

सर एडवर्ड लतामंडपाजवळ आलेले थियोडोराच्या दृष्टीस पडतांच ती चटकन उठून बाहेर चवथऱ्यावर आली, आणि त्यांच्याशी स्मित पूर्वक स्वागतपर दोन शब्द बोलून तशीच आपल्या रुहाळाकडे निघाली, तेव्हां सर एडवर्ड खिन्न स्वराने म्हणाले—“आपण येथे आहांत हें मला माहीत असतें तर, आपल्या एकांत विश्रांतीचा भंग करावयास मी इकडे मुळीच आलों नसतों ! प्रधानसाहेबांच्या भेटीकरितां मी आलों होतो,

पण ते दुसऱ्या कामांत गुंतलेले असल्यामुळे, त्यांना सवड होईपर्यंत वेळ घालविण्याकरितां मी सहज इकडे फिरत आलों ! आपला हा बगीचा फारच रमणीय आहे, आणि आज हवाही स्वच्छ आहे ! ”

सेनापति सर एडवर्ड यांनीं संभाषणाचा उपक्रम केल्यामुळे, थियोडोराच्या, बंगल्याकडे जाण्याचा विचार तहकूब करून, त्यांच्याशीं बोलणें भाग पडलें. अर्थात् उभयतांही एका पदपथावरून हल्लहळू फिरूं लागलीं.

थियोडोरा आपल्या आवडत्या पुष्पवाटिकेकडे साभिमान अवलोकन करित म्हणाली—“ हो, हें एकांत उद्यान मला फार आवडतें ! येथें शहरांतील गोंगाट गडबड विलकूल नसते, आणि समोरचा समुद्राचा व किनाऱ्याचा देखावाही फार मनोहर दिसतो ! ”

सर एडवर्ड—“ खरोखरच येथील शोभा अवर्णनीय आहे ! वाद-शहासरकारच्या बगीचाला इतका खर्च झाला आहे, आणि नेहमीं त्याची इतकी जोगसना असते, तथापि तेथें देखील अशी रमणीयता दिसत नाही ! दोन वर्षांपूर्वीं मी ह्या शहरांत नवीन आलों, त्या वेळीं आपली प्रथम येथेंच भेट झाली होती, त्यामुळे तर हें स्थान मला विशेषच मोहक वाटतें ! ”

थियोडोरा—“ हो, त्या वेळीं मी कांहींशी अज्ञानच होतें, आणि ह्या बागेवर आणि ह्या चबुथऱ्यावर तेव्हां देखील माझें किती प्रेम होतें, हें आपल्याला स्मरत असेलच ! ”

सर एडवर्ड—“ आपल्या कोणत्याही गोष्टीचा मला कधींच विसर पडणें शक्य नाही ! त्या वेळची सर्व हकीगत तर नेहमीं माझ्या डोळ्यांपुढें असते ! ”

सेनापतीच्या भाषणांतील ध्वनि थियोडोराच्या लक्षांत येऊन, ती विषय बदलण्याच्या उद्देशानें म्हणाली—“ आपल्या इंग्लंडांत अशी रमणीय स्थलें पुष्कळ असतील नाहीं ? ”

सर एडवर्ड—“ छे छे, इतकें शांत व मनोबोधक सृष्टिसौंदर्य आमच्या इंग्लंडांत अत्यंत दुर्मिळ आहे ! तेथील समुद्र इतका शांत कधींच असत नाहीं; तसेंच ह्या दिवसांत आपण येथें वृक्षछायेंत आनंदानें फिरत आहों, जिकडे तिकडे फुलें फुललेलीं आहेत, आणि वृक्षांवर बसून

पक्षी मधुर गायन करीत आहेत, पण इंग्लंडांत ह्या वेळीं भयंकर वादळ होत असेल, बर्फाची वृष्टि होत असेल, झाडांना एक पान किंवा रानांत हिरव्या गवताची एखादी काडीही दृष्टीस पडत नसेल, आणि जिकडे तिकडे उदास व कष्टमय देखावा दिसत असेल ! ”

थियोडोरा—“ बावा अजून सभेहून परत आले नाहीत कीं काय ? ”

सर एडवर्ड—“ ते नुकतेच आले आहेत, पण लॉर्ड मॅन्युअल क्रिसोलरास यांचें महत्वाचें काम असल्यामुळे, ते अगोदर त्यांच्या भेटीस गेले ! ”

थियोडोरा साहजिक स्वरांनीं म्हणाली—“ कांहीं तरी सरकारी काम असेल ? ”

सर एडवर्ड—“ नाही, त्यांचें खासगीच काम आहे, आणि तेंही कांहीं गुप्त नाही ! लवकरच ते आपल्या नवपरिणीत सुंदर पत्नीसह राज-दर्शन करतील, व दरबारी मंडळींत एका नवीन सुंदर तरुणीची भर पडेल, असें वाटतें ! ”

थियोडोरा—“ खरे कीं काय ? पण त्यांत बावांचा काय संबंध ? ”

सर एडवर्ड—“ त्यांच्याशीं तर विशेष निकट संबंध आहे ! ती गोष्ट आतां उघड सांगायलास कांहीं हरकत नाही ! लॉर्ड मॅन्युअल यांचा सिलिव्हरच्या कोतवालांच्या कन्येशीं वाग्निश्रय झाला आहे ! ”

थियोडोरा—“ होय का ? त्यांचा हा गृहस्थाश्रम त्यांना शुभदायक व सुखप्रद होवो, अशी माझी अंतःकरणपूर्वक इच्छा आहे ! लॉर्ड मॅन्युअल हे शूर, थोर, सुशील व कुलीन गृहस्थ आहेत, त्यांची निवड त्यांच्या योग्यतेला साजेशीच असेल, यांत शंका नाही ! ”

सर एडवर्ड—“ आपल्या रोमन साम्राज्यांतील सर्व सरदार मंडळींत त्यांच्या तोंडीचा सद्गुणी सरदार दुसरा क्वचितच सांपडेल ! हें मी आतां आपल्याला मोठ्या आनंदानें व अभिमानानें सांगत आहे, पण काल मात्र इतक्या उल्हासानें माझ्यानें बोलवलें नसतें ! ”

थियोडोरा—“ काल काय, आणि आज काय, सेनापतिसाहेब आपण आपल्या मित्रासंबंधानें मला प्रामाणिकपणें एकसारखेंच सांगितलें असतें, अशी माझी खात्री आहे ! पण त्यांचा हा वाग्निश्रय कधीं झाला ? आता

पर्यंत माझ्या कानावर त्यांतील एक अक्षरही कधीं आलें नाहीं ! ”

सर एडवर्ड—“ ही बातमी आजपर्यंत त्यांनीं कोणालाच कळूं दिली नव्हती. कारण, प्रधानसाहेबांच्या कानावर ही हकीगत आपल्याशिवाय दुसऱ्या कोणाच्याही तोंडून जाऊं नये अशी त्यांची इच्छा होती. प्रधानसाहेबांचें लॉर्ड मॅन्युअलवर अत्यंत प्रेम आहे, आणि त्यांचीही प्रधानसाहेबांमदल तशीच आदरखुद्दि आहे ! बाकी हा वाग्निश्चय होऊन चार महिने झाले आहेत, असें त्यांनींच मला मघांशीं सांगितलें. ”

थियोडोरा—“ अजून त्यांचें बावांशीं बोलणें चाललेंच आहे का ? ”

तिचा उद्देश लक्षांत येऊन सर एडवर्ड म्हणाले—“ त्यांची मुलाखत संपली असेल, किंवा इतक्यांत संपेल ! पण आपला व ह्या मनोहर उद्यानाचा निरोप घेण्यापूर्वी, लॉर्ड मॅन्युअलच्या वाग्निश्चयाची हकीगत ऐकल्यापासून माझ्या अंतःकरणांत जी आशा उद्भूत झाली आहे ती आपल्या कानावर घालण्याचें घाडस करूं का ? ”

थियोडोरा कांहींच उत्तर न देतां खालीं पाहूं लागली. तथापि तिचें मुखकमल किंचित् आरक्त झालेलें पाहून सर एडवर्डना धैर्य आलें. ते प्रेमपूर्ण स्वरांनें म्हणाले—“ थियोडोरा, प्राणप्रिय थियोडोरा, तुमचे वडील कामगिरीवर गेल्या मुदतींत आपला जरी अल्प काळ वियोग झाला, तरी तत्पूर्वी बरेच दिवसांपासून मी तुम्हांला प्राणापेक्षांही प्रिय मानितों, हें तुम्हीं पाहिलें असेल व तुमच्या लक्षांतही आलें असेलच ! आतां—”

इतक्यांत प्रधानसाहेबांचा सेवक गडबडीनें धांवत येऊन म्हणाला—“ सेनापतिसाहेब, धनीसाहेब मोकळेच आहेत, आणि त्यांनीं आपल्याला भेटीस घेण्याविषयीं विनंति करावयास मला आज्ञा केली आहे ! ”

सर एडवर्ड—“ ठीक आहे, मी आलोंच ! जा तूं प्रधानसाहेबांना कळीव जा ! ”

सेवक निघून गेल्यावर सर एडवर्ड पुनः कांहीं बोलणार होते, इतक्यांत थियोडोरा अस्फुट स्वरांनें म्हणाली—“ चला, चला, सेनापतिसाहेब, सरकारी कामाची हरकत होईल, आणि बावांचा खोळंबा होईल ! आपण जें आतां सांगितलें, तें सांगण्याचें कांहीं कारण नव्हतें. सर्व

गोष्टी माझ्या ध्यानांत आहेत. पण नूर्त ह्या धांदलीच्या वेळीं तो विषय राहूं द्या. आपली पुनः केव्हां तरी भेट होईलच ! ”

सर एडवर्ड आनंदानें म्हणाले—“ माझ्या बोलण्याचा आपल्याला राग न येतां, आपण पुनः भेटण्याची इच्छा प्रदर्शित केली, ह्यावरून मला निराश होण्याचें कारण नाहीं, अशी माझी खात्री होऊन, मला अवर्णनीय आनंद झाला आहे ! आहाहा ! जिवलग थियोडोरा, पुनः आपली भेट लवकरच होईल ना ? ”

थियोडोरा लजित स्वरांनें म्हणाली—“ हो, पण आतां आपण जा कसे ! ”

आपलें प्रेमरहस्य इतक्यांतच परिस्फुट होऊं नये, अशी सर एडवर्ड यांचीही इच्छा असल्यामुळे, त्यांना अधिक वेळ तेथें राहतां येईना, म्हणून नाइलाजास्तव त्यांना तेथून परत जाणें भाग पडले. थियोडोराही चटकन महालांत निघून गेली.

यागेंतून बंगल्याकडे परत येत असतां सर एडवर्ड आपल्याशींच म्हणाले—“ हा सेवक आणखी थोड्या वेळानें आला असता, तर बरें झालें असतें ! तरी पण आरंभ काहीं वाईट झाला नाहीं ! तिच्या मनांत माझ्याविषयीं जर अगदींच अनादर असता, तर तिनें माझें एवढेंही बोलणें मुकाट्यानें ऐकून घेतलेंच नसतें ! पुनः लवकरच भेटीची संधि आणिली पाहिजे ! पुढील भेटींत आपल्या कार्याची बरीच प्रगति होईल असें वाटतें ! ”

सर एडवर्ड ह्याप्रमाणें विचार करीत लॉर्ड फ्रांझाच्या खोलींत आले, तों ते रिचर्ड व्स्टार्शी बोलत असल्याचें त्यांच्या दृष्टीस पडलें.

“ या सेनापतिसाहेब ! ” लॉर्ड फ्रांझा सर एडवर्डचें स्वागत करून म्हणाले—“ तुमचा हा मनुष्य बरा दिसतो आहे ! आपल्या कामाला हा पूर्णपणें लायख आहे असें वाटतें, आणि वादशांनाही तो पसंत पडेलसें दिसतें ! ”

सर एडवर्ड—“ तो आपल्या पसंतीला उतरला, हें पाहून मला आनंद झाला ! बरें आपण सभेहूनच थेट इकडे आलां का ? ”

लॉर्ड फ्रांझा—“ होय ! सर्व गोष्टी बहुतेक जुळतील असा रंग

आहे ? ”

सर एडवर्ड—“ होय सरकार ! माझ्या पूर्ण खात्रीचा मनुष्य मिळाला आहे आणि त्याला मी येथे बरोबर ठेऊन आलों आहे ! ”

बादशहा—“ होय का ? बोलवा तर त्याला इकडे, म्हणजे आम्हीही पाहू ! ”

सर एडवर्डनी बाहेर जाऊन एका हुज्याला रिचर्ड बस्टोंला बोलावून आणावयास पाठविलें, आणि आंत येऊन बादशहाला त्याच्या संबधानें थोडक्यांत माहिती सांगितली. इतक्यांत रिचर्ड हळूच खोलींत येऊन बादशहास प्रणाम करून दाराशी उभा राहिला.

बादशहा त्याच्याकडे तीक्ष्ण दृष्टीनें अवलोकन करित म्हणाले—“ कायरे तुला आम्हीं पूर्वी कोठें तरी पाहिलेले आहे ! मला वाटतें, परचां व्हेनिसचें एक व्यापारी गलबत बुडाल्याची बातमी आम्हांला सांगावयास आलेला, तो तूच असावास ! ”

रिचर्ड लीनतेनें म्हणाला—“ सरकारची स्मरणशक्ति फार विलक्षण आहे. होय सरकार, मीच तो महाराजांचा दासानुदास ! ”

बादशहा—“ बरें, तुला तुझी कामगिरी समजली आहे का ? आझियानोपल येथें हल्लीं सुलतान महमदाच्या काय काय खटपटी व तजविजी चालल्या आहेत, ह्याची शक्य तितकी विश्वसनीय बातमी आम्हांला मिळावयास पाहिजे आहे ! तुला तुर्की वेष व बतावणी बेमालुम करितां येईल, अशी सेनापति खात्री सांगतात ! ”

रिचर्ड—“ होय सरकार ! त्याबिपर्याी माझ्या मनांत मुळींच दिकत नाहीं ! माझी आई तुर्कस्थानांत राहणारीच असल्यामुळें, तिच्या सहवासानें मला तुर्की भाषा व चालीरीति यांची पूर्ण माहिती लहानपणापासूनच झालेली आहे.

बादशहा—“ ठीक आहे ! पण तुला ह्या कामीं सर्व अकल खर्च करावी लागेल. कारण, तुर्काना जर तुझ्याबद्दल यत्किंचित् शंका आली तर त्याचा परिणाम काय होईल हें तुला माहीतच आहे ! असो. सध्यां सुलतान महमद तेथें काय तयारी करित आहे, हें विशेषतः आम्हांला समजावयास पाहिजे. त्याची तोफखान्याची तयारी कशी काय आहे,

सैन्याची संख्या किती आहे, त्यांचा कॉन्स्टांटिनोपलवर-ईश्वरास प्रिय असलेल्या ह्या शहरावर-हल्ला करावयाचा वेत आहे की काय, त्यासंबंधाने त्याने विशेष तजवीज काय काय केली आहे, आणि त्याला बाहेरून, कोठून किती मदत मिळणार आहे, इत्यादि सर्व गोष्टींची विश्वसनीय माहिती आम्हांला मिळाली पाहिजे. ”

रिचर्ड—“ सरकारच्या आज्ञेप्रमाणे मी ही सर्व माहिती मिळवीन. ”

बादशहा—“ आणि ती शक्य तितकी लवकर मिळाली पाहिजे ! आठ दिवसांत परत येथे येऊन, आम्हांला सर्व हकीगत सांग ! ”

रिचर्ड—“ आज्ञा सरकार. ”

बादशहा सर एडवर्डकडे वळून म्हणाले—“ सेनापति, ह्याला आमच्या पागेपैकी एक उत्तम घोडा द्या ! आणि प्रधानजी, ह्याला स्वर्चाकरितां शंभर मोहोरा देऊन, उद्यां सकाळींच ह्याची रवानगी करा. कायरे, उद्यां सकाळपर्यंत तुझी निघण्याची तयारी होईल ना ? ”

रिचर्ड—“ सरकारच्या आज्ञेप्रमाणे मी उद्यां सूर्योदयाच्या आंत आपल्या कामगिरीवर रवाना होईन. ”

बादशहा—“ ठीक आहे. ईश्वर तुझे रक्षण करो ! प्रधानजी, आतां फक्त तुमच्याकडे थोडेंसें काम आहे.

बादशहाची सूचना लक्षांत येऊन, सर एडवर्ड व रिचर्ड हे दोघेही तत्काळ बादशहाचा निरोप घेऊन तेथून निघाले व सर एडवर्ड रिचर्डसह आपल्या बंगल्यांत आले.

आपल्या दिवाणखान्यांत येऊन बसल्यावर सर एडवर्ड रिचर्डला म्हणाले—“ रिचर्ड, तुझ्याकडे मोठी विकट पण फार महत्त्वाची कामगिरी आली आहे. आपल्या हुजुरातीची सर्व अन्नू आतां तुझ्या हातीं आहे. ती संभाळण्याकरितां तुला जिवावरही उदार व्हावे लागेल, हें लक्षांत ठेव, ईश्वर तुला ह्या कामीं भरपूर धैर्य देऊन साहाय्य करो ! ”

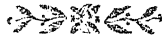
रिचर्ड—“ घनीसाहेब, माझ्या धैर्याविषयीं आपण विलकुल चिंता बाळगूं नये ! स्वसंरक्षणाचा तर मी शक्य तितका प्रयत्न करीनच, पण दुर्दैवाने कठिण प्रसंग आलाच तर, माझे, हुजुरातीचे व आपले नांव गमावण्यापेक्षां मी आनंदाने प्राण समर्पण करीन ! वरें, निघण्यापूर्वी

पुनः एकदां आपली भेट होईल ना ? ”

सर एडवर्ड—“ तुझ्याबद्दल माझी खात्री होती, म्हणूनच मीं प्रथम तुझीच निवड केली. फार हुषारीनें व सावधगिरीनें वाग. ह्या कामांत यश संपादन केलेंस म्हणजे तुझे जन्माचें कल्याण होईल, हें आतां तुला सांगावयास नकोच. रात्रीं दहा वाजल्यानंतर ये, म्हणजे तुला आणखी कांहीं सांगावयाचें आहे, तें सांगेन. ”

प्रकरण ९ वें.

सिलिव्हरीवर छापा.



लॉर्ड मॅन्युअल क्रिसोलरास हे लॉर्ड फ्रांझाचा निरोप घेऊन निघाल्यावर प्रथम त्यांच्या मनांत असा विचार आला कीं, असेंच परत सिलिव्हरीला जावें; पण पुनः त्यांना स्मरण झालें कीं, आज सायंकाळीं राजवाड्यांत मेजवानी असून, आपल्याला त्या समारंभास हजर राहण्याविषयीं सरकारची आज्ञा आहे, तेव्हां तो विचार सोडून देऊन, ते आपल्या वाड्याकडे वळले. मेजवानीच्या प्रसंगीं लॉर्ड फ्रांझा व थियोडोरा यांची गांठ पडणार, तेव्हां त्यांच्याशीं कसें वागावयाचें, हेच विचार त्यांच्या मनांत घोळूं लागले. आपण आजपर्यंत त्यांना पितृतुल्य मानिलें आहे, त्याअर्थीं त्यांच्याशीं ह्यापुढेंही तितक्याच आदरानें वागावयाचें, असा त्यांनीं निश्चय केला.

सायंकाळीं नेमल्या वेळेला लॉर्ड मॅन्युअल राजवाड्यांत हजर झाले. मेजवानीला राजधानीतील बहुतेक सर्व प्रमुख सरदार व अधिकारी आलेले होते. त्या गर्दीमुळें त्या प्रसंगीं मॅन्युअलला लॉर्ड फ्रांझाशीं बोलण्याचें फारसें कारणच पडलें नाहीं. ते बादशहांच्या आज्ञेप्रमाणें मेजवानीची सर्व व्यवस्था करण्यांत गुंतले होते. सर एडवर्डही मेजवानीस आले होते. मॅन्युअल त्यांच्याशींच बोलत बसले. त्या उभयतां मित्रांनीं आपापली हकीगत मोठ्या आनंदानें व मोकळ्या मनानें परस्परांस सांगितली.

बोलतां बोलतां लॉर्ड मॅन्युअल हंसून म्हणाले—“ शंभर वर्षांपूर्वीच्या काळांत अशा स्थितींत वादशहांनीं आपल्या हुकमाच्या व सत्तेच्या जोरावर आम्हाला आपल्या मर्जीप्रमाणें वागावयास लावलें असतें ! पण सुदैवानें आतां तसा काळ उरला नाही ! ”

सर एडवर्ड—“ हो, आणि पुनः तसा काळ येण्याचाही संभव नाही ! आतां तुमचा व प्रधानसाहेबांचा स्नेहसंबंध कायम राखण्याचा प्रयत्न मात्र केला पाहिजे ! ह्या वावतींत माझ्यानें होईल तितकी खटपट मी करीनच, तथापि त्यांनींही काळपरिस्थितीचा विचार करून योग्य सवलती दिल्या पाहिजेत, आणि तुम्हीही त्यांच्या मनोभंगाकडे लक्ष देऊन, त्यांच्यावर रागावतां कामा नये ! ”

लॉर्ड मॅन्युअल—“ ठीक आहे. आपल्या सूचनेप्रमाणें वागण्यास मी तयार आहे आणि तुम्ही माझ्याकरितां ही मध्यस्थी करण्याचें मनावर घेतलें आहे, ह्याबद्दल मी तुमचा फार आभारी आहे. आतां ह्या सर्व कामाचा भार मी तुमच्यावरच सोंपवितों. मी उद्यां तुमची गांठ घेईन, म्हणजे तुम्हांला कितपत यश आलें हें समजेल ! ”

मेजवानीचा समारंभ खलास होण्यास मध्यरात्र उलटून गेली. नंतर लॉर्ड मॅन्युअल क्रिसोलरास आपल्या उमद्या घोड्यावर स्वार होऊन आपल्या वाड्याकडे परत गेले. रात्र अगदीं काळोखी होती, पण लॉर्ड मॅन्युअलबरोबर दोन मशालीचे हुजरे असल्यामुळें, त्यांना रस्त्यांत कांहीं त्रास झाला नाही. ते आपल्या वाड्याजवळ येतांच दरवानानें दरवाजा उघडला व तो पुढें येऊन नम्रपणें म्हणाला—“ धनीसाहेब, सिलिहरी-हून एक हलकारा आला असून, तो आपल्या भेटीची अगदीं वाट पहात बसला आहे ! ”

लॉर्ड मॅन्युअल—“ सिलिहरीहून आला आहे ? कोण आहे तो ? कोठें आहे ? त्यानें काय बातमी आणिली आहे ? ”

इतक्यांत एका परकी इसमानें पुढें येऊन प्रणाम केला. मशालींच्या धगधर्गीत प्रकाशांत त्याला तत्काळ ओळखून लॉर्ड मॅन्युअल चकित स्वरानें म्हणाले—“ कोण ? डेमिट्रियस ? का रे ? काय वर्तमान ? ”

“ हाय हाय ! लॉर्डसाहेब ! ” डेमिट्रियस अडखळत म्हणाला,

पण पुढें त्याच्या तोंडून शब्दच निघेना. तो खालीं मान घालून स्तब्ध उभा राहिला.

“ अरे पण झालें काय, तें लौकर सांग ! ” लॉर्ड मॅन्युअल घोड्यावरून खालीं उडी टाकून त्याच्याजवळ येऊन भयभीत स्वरानें म्हणाले. पण तो कांहींच बोलेना, तेव्हां ते संतापून ओरडले—“ बोल चटकन्, नाहीं तर मार खाशील ! ”

डेमिट्रियस कंपित स्वरानें म्हणाला—“ काय सांगूं, सरदारसाहेब ! तुर्कांनीं माझ्या धन्याच्या घरचीं सर्व माणसें धरून नेलीं ! ”

लॉर्ड मॅन्युअल—“ कोणी ? तुर्कांनीं ? कोणाला धरून नेलें ? गाढवा, तूं शुद्धीवर आहेस, कीं दारू प्याला आहेस ? मी तर नुकताच तेथून आलों ? ”

डेमिट्रियस—“ नाहीं सरकार, मी पूर्ण शुद्धीवर असून, घडलेली खरी हकीगत सांगत आहे ! आपण इकडे निघून आल्यावर तुर्कांच्या एका टोळीनें सिलिव्हरीवर छापा घातला, आणि धनीसाहेबांच्या वाड्यांत घुसून, त्यांना, बाईसाहेबांना व ताईसाहेबांनाही कैद करून नेलें ! ”

हें वर्तमान ऐकून लॉर्ड मॅन्युअल अगदीं स्तंभित व हतबुद्ध होऊन गेले. कांहीं वेळानें ते म्हणाले—“ राजधानीच्या इतक्या जवळ येऊन इंगाघोषा करण्याची तुर्कांची छाती तरी कशी झाली ? ”

डेमिट्रियस—“ आपण गेल्यानंतर थोड्याच वेळानें अशी वातमी आली कीं, शें दीडशें तुर्कां स्वारांची एक टोळी, शोरलू व कारामिस्ली यांच्या दरम्यानच्या खिंडींतून सिलिव्हरीच्या रोखानें येत आहे. तत्काळ बायका माणसांना नावेतून कॉन्स्टांटिनोपलला रवाना करण्याचें आमच्या धनीसाहेबांनीं ठरविलें, आणि आपण स्वतः सिलिव्हरीच्या कोटांत राहून त्या गांवाचें संरक्षण करावयाचा त्यांनीं निश्चय केला. त्याप्रमाणें नावाड्यांनीं नाव तयार करून आणिली; बाईसाहेब, ताईसाहेब व एक दासी यांच्यासह धनीसाहेब वाड्यांतून बाहेर पडले, पण तितक्यांत तुर्कां स्वारांची टोळी टेंकडी ओलांडून एकदम त्यांच्यावर चाल करून आली, त्यांनीं तत्काळ आपल्या टोळीचे दोन भाग केले, आणि एक भाग आमच्या वाड्यावर चालून आला व दुसरा सिलिव्हरी गांवावर गेला.

वाड्यांत एकाएकीं इतका गोंधळ उडाला कीं, पुढें काय झालें हें मला कांहींच कळलें नाहीं. अखेरीस धनीसाहेब, बाईसाहेब व ताईसाहेब ह्या तिघांनाही तुर्कांनीं धरून नेल्याचें समजलें, तेव्हां मी इकडे आपल्याला ही हकीकत कळविण्यासाठीं धांवत आलों ! सिलिहरी गांवाची तर दुर्दशा उडाली आहे म्हणतात !”

मॅन्युअल—“ त्या तिघांपैकीं कोणाला कांहीं इजा, दुखापत झाली कीं काय ? ”

डेमिट्रियस—“ नाहीं सरकार, तसें कांहीं दिसलें नाहीं ! आम्ही सर्व बेसावध व निःशस्त्र असल्यामुळें, तुर्कांना तेथें आपल्या तलवारी म्यानांतून बाहेर देखील काढाव्या लागल्या नाहींत ! ”

मॅन्युअल—“ ठीक आहे ! तुर्कांचा ह्या अत्याचाराबद्दल पुरा सूड घेतल्यावांचून मी सोडणार नाहीं ! डेमिट्रियस, तूं माझ्याबरोबर राजवाड्यांत चल, आणि निसिफोरस, मेथोडियस, तुम्हीही या ! ”

लॉर्ड मॅन्युअल पुनः घोड्यावर बसून राजवाड्याकडे निघाले, तेव्हां त्यांचे तिघे अनुचरही त्यांच्या पाठोपाठ धांवत चालले. थोड्याच वेळांत ते राजवाड्याच्या दरवाज्यांत येऊन दाखल झाले. दरवाजा बंद होता. बाहेरील पाहरेवाला चटकन् पुढें आला, आणि त्यांना ओळखून प्रणाम करून उभा राहिला. मॅन्युअल त्याला म्हणाले—“ मला आतांच्या आतां सेनापतींची गांठ घ्यावयाची आहे, दरवाजा उघड ! ”

पाहण्यावरील नाईक पुढें येऊन म्हणाला—“ तर मग सरदारसाहेबांना परवल माहीत असेलच ! ”

मॅन्युअल त्रासिक स्वरांनं म्हणाले—“ परवल मला कोटून माहीत असणार ? मला कांहीं सेनापतींनीं भेटिस बोलावलेलें नाहीं ! एक आकस्मिक भयंकर आपत्ति उत्पन्न झाल्यामुळें मला त्यांची ताबडतोब भेट घेऊन कांहीं तर्गी तजवीज करणें भाग आहे ! ”

नाईक—“ माफी असावी, सरदारसाहेब, परवलशिवाय कोणताही दरवाजा उघडूं नये, असा आम्हांला सक्त हुकूम असल्यामुळें, आमचा नाइलाज आहे ! ”

मॅन्युअल—“ तर मग सेनापतींना कळावा कीं, मी अत्यंत महत्त्वाच्या

कामाकरितां त्यांच्या भेटास आलों आहे ! मी कोण हे तुम्हांला ठाऊक आहे ना ? ”

नाईकानें आपल्या सोबत्याशीं विचार करून मॅन्युअलच्या सांगण्या-प्रमाणें करण्याचें ठरविलें. नंतर तो लॉर्ड मॅन्युअलला म्हणाला—“ होय, सरदारसाहेब, आपल्या आज्ञेप्रमाणें तजवीज करितों ! ”

नाईक दिंडी उघडून आंत निघून गेल्यावर मॅन्युअल आपल्याशींच विचार करूं लागले. राजद्वारावर रात्रीच्या वेळीं आणि विशेषतः सध्यांच्या प्रसंगां इतका सक्त बंदोबस्त असणें अवश्यच आहे अशी त्यांची खात्री झाल्यामुळें, त्यांना पाहारेवाल्यांचा किंवा सेनापतीचा सुळींच राग आला नाहीं.

सुमारें पंधरा मिनिटांत पुनः दिंडी उघडली गेली, आणि नाईकाच्या मागोमाग खुद्द सेनापति सर एडवर्ड लॉर्ड मॅन्युअलच्या पुढें येऊन उभे राहिले.

“ कां, सरदारसाहेब ? ” सर एडवर्ड चकित स्वरानें म्हणाले—“ एकाएकीं आपली स्वारी अशी गडबडीनें परत कां आली ? आपला चेहरा असा खिन्न कां दिसतो ? काय भानगड आहे ? ”

लॉर्ड मॅन्युअल घोड्यावरून खालीं उडी टाकून सेनापतीचा हात धरून म्हणाले—“ आपली कांहीं हरकत नसेल तर, आपल्या बंगल्यांत चला, म्हणजे तेथें सर्व हकीगत सांगतो ! फार कठिण प्रसंग आला आहे ! ”

“ होय का ? चला तर ! ” असें म्हणून सर एडवर्ड आपल्या मित्रासह दरवाज्यांतून आंत गेले, आणि लॉर्ड मॅन्युअलच्या अनुचरांसही त्यांनीं आंत सोडण्यास पाहारेवाल्यास सूचना केली. त्याप्रमाणें सर्व मंडळी आंत गेल्यावर पुनः दिंडी बंद झाली.

दोघेही मित्र आपल्या बैठकीच्या खोलींत येऊन बसल्यावर सर एडवर्ड म्हणाले—“ हं, सांगा आतां काय तें ! तुमच्या मुद्रेवरून कांहीं तरी विलक्षण गोष्ट घडून आली असावी, असें दिसतें ! ”

लॉर्ड मॅन्युअलनीं सिलिव्हरीची सर्व हकीगत थोडक्यांत सांगितली. ती ऐकून सर एडवर्ड कांहीं वेळ आपल्याशींच विचार करित बसले.

ही आकस्मिक व अनपेक्षित वार्ता ऐकून तेही अगदीं स्तंभितच होऊन गेले. कांहीं वेळानें ते म्हणाले—“ फार भयंकर ! खरोखरच विकट प्रसंग ! पण आतां असा विचारांत आणि खेद प्रदर्शनांत वेळ दवडणें श्रेयस्कर नाही ! पुढें काय करावयाचें, हें चटकन निश्चित केलें पाहिजे !”

लॉर्ड मॅन्युअल खिन्न स्वरांनं म्हणाले—“ काय करावें असं आपलें मत आहे ? मला तर कांहींच सुचेनासं झालें आहे !”

सर एडवर्ड—“ज्यांना तुर्कांनीं धरून नेलें आहे, त्यांना सोडविण्याचा प्रयत्न केला पाहिजे ! हें काम साहसाचें आहे खरें, पण त्यावांचून गत्यंतर नाही ! शहरचे कोतवाल येथील लष्कराची एखादी तुकडी ह्या वेळीं बाहेर पाठविण्यास मुळींच तयार होणार नाहीत. आणि कदाचित् ते भिडेनें तयार झाले तरी, लष्कराची जुळवाजुळव होऊन तें रवाना होईपर्यंत कैदी मंडळी आड्रियानोपलला पोंचतील देखील ! मग त्याचा काय उपयोग ! तें कांहीं नको; आतां मी माझ्याच जबाबदारीवर तुम्हांला शक्य तितकी मदत करण्याची तजवीज करितों ! एक मनुष्य आड्रियानोपलची वातमी काढून आणण्याकरितां पाठवावयाचा आहे; हें मीं आज दुपारीं आपल्याला प्रधानसाहेबांच्या वंगल्यांत सांगितलेलें आठ-वतच असेल. तो मनुष्य आमच्या हुजुरातीपैकींच असून, तो उद्यां पहाटेसच निवावयाचा आहे. त्याची निघण्याची सर्व तयारी झाली आहे !”

लॉर्ड मॅन्युअल—“ होय का? हें नव्हतें मला समजलें ! पण त्याचा आमच्या ह्या कामाशीं काय संबंध ?”

सर एडवर्ड—“ तो मनुष्य माझ्या अत्यंत भरंवशांतला आहे. मी माझ्या जबाबदारीवर त्याला ह्या तुर्की स्वारांच्या टोळीचा माग काढावयास सांगतों. तुम्ही त्याच्या बरोबरच चला. तुम्ही आपले कांहीं खासगी सशस्त्र नोकर बरोबर घ्यालच. शिवाय मी आणखी दहा इसम तुमच्या बरोबर देतां. ह्याचा परिणाम काय होईल हें जरी आतांच निश्चित सांगतां येणें शक्य नाही, तथापि ती टोळी आड्रियानोपलला पोंचण्यापूर्वीं त्यांना वाटेंत गांठतां येण्याचा संभव आहे. आणि तुम्ही आमच्या रिचर्डच्या तंत्रानें सावधगिरीनें वागाल तर, तुम्हांला यश येण्याचाही पुष्कळ संभव आहे. ”

“ आशहा, सेनापतिसाहेब, ” लॉर्ड मॅन्युअल कृतज्ञतेनें आपल्या मित्राचे हात धरून म्हणाले—“हे आपले मजबूर मोठेच उपकार आहेत, ईश्वर तुमचें कल्याण करो ! पण आम्हांला केव्हां निघतां येईल ? ”

सर एडवर्ड—“ तुमच्या दिमतीस दहा इसम कोण द्यावयाचे, ह्याचा विचार करून, व त्यांना बोलावून आणून मी वेळ ठरवितों. एक तासाच्या आंत माझे लोक निघावयास सिद्ध होतील. पण तोंपर्यंत तुमची तयारी होईल ना ? ”

लॉर्ड मॅन्युअल—“ हो हो, माझी आतां देखील तयारी आहे ! माझे दोन नोकर माझ्या बरोबर आहेतच, आणखी चार सहा इसम घेतों, म्हणजे झालें. ”

सर एडवर्ड—“ तुमच्या पूर्ण भरंवशाचे असतील तेवढेच घ्या. उगीच खोगीरभरतीं करून, रिकामी अडचण मात्र होईल ! बरें तर आपल्या सर्व तयारीनिशीं पुनः येथें या, तोंपर्यंत मी आपले लोक जमवून तयार करितों. ”

लॉर्ड मॅन्युअल—“ ठीक आहे. मी माझ्या सहा सशस्त्र लोकांसह अर्ध्या तासाच्या आंत पुनः येथें येऊन हजर होतो. ”

लॉर्ड मॅन्युअल निघून गेले, व सर एडवर्ड आपल्या तजविजीस लागले. त्यांनीं आपल्या लष्कराचें हजेरीपत्रक घेऊन, त्यावरून खात्रीचे दहा शूर शिपाई निवडून काढले. नंतर आपल्या नोकरांकडून त्यांना तावड-तोब बोलावून आणून थोडक्यांत त्यांना कामगिरी समजून दिली, आणि झटकन् तयार होऊन येण्यास फर्माविलें.

दुसरें अर्ध्या तासानें लॉर्ड मॅन्युअल पुनः सर एडवर्डच्या दिवाण-खान्यांत आले व गडबडीनें म्हणाले—“ कां ? झाली का तयारी ? मी सर्व सिद्धतेनें आलों आहे ! ”

सर एडवर्ड—“ आमचीही तयारी आहे ! तुमच्या बरोबर द्यावयाचे दहा इसम निवडून, त्यांना तयार होऊन येण्यास सांगितलें आहे. ते इतक्यांत येतील. ब्रादशहा सरकारांनीं उद्यां विचारलें तर, मी सर्व जबाबदारी स्वतःवर घेऊन त्यांना जाब देईन ! बरें, आपण किती इसम बरोबर आणिले आहेत ? ”

लॉर्ड मॅन्युअल—“ फक्त चार असामी ! पण ते जिवास जीव देण्यासारखे पूर्ण विश्वासू आहेत ! ”

सर एडवर्ड—“ ठीक आहे. तुमचे चार नोकर, तुम्ही स्वतः, आणि रिचर्ड व्हर्स्टो मिळून सहा असामी झालां. शिवाय आमचे दहा शिपाई, मिळून सोळा असामींची तुकडी तयार झाली ! मलाही तुमच्याबरोबर येतां आलें असतें तर बरें झालें असतें ! ”

लॉर्ड मॅन्युअल—“ हो, मला देखील फार आनंद झाला असता, पण इलाज नाही ! बरें, आम्ही कोणत्या मार्गानें जाणें सोईचें होईल ? ”

सर एडवर्ड—“ संध्याकाळीं, म्हणजे काल संध्याकाळीं किती वाजतां त्यांना धरून नेलें ? ”

लॉर्ड मॅन्युअल—“ बहुतेक तीन वाजण्याच्या सुमारास त्यांच्यावर हल्ला झाला असावा, असे डेमिट्रियसच्या सांगण्यावरून दिसतें ! ”

सर एडवर्ड—“ आणि ते तुर्कां स्वार शोलरूच्या बाजूनें आले नव्हे का ? म्हणजे ते आड्डियानोपलहूनच आलेले असावे ! आतां लुटीचा बोजा त्यांच्या बरोबर असल्यामुळें, ते उद्यांच आड्डियानोपलाला परत जाऊन पोंचतील असें वाटत नाही ! त्या अर्थी तुम्ही त्याच रोखानें जोरानें पाठलाग करा. घोड्यांच्या जिवाकडे देखील पाहूं नका. जरूर त्यापेक्षां अधिक क्षणभर सुडां कोठें थांबूं नका. कारण, त्यांना आड्डियानोपलाला पोंचण्यापूर्वीं गांठलें पाहिजे, तरच कांहीं तरी उपयोग होईल. एकदां किल्ल्यांत पोंचल्यावर मग तुमचा कांहीं इलाज चालणार नाही ! ”

लॉर्ड मॅन्युअल—“ तुम्ही म्हणतां तें अगदीं खरें ! पण हे तुमचे शिपाई केव्हां येतात ? एकेक क्षण ह्या वेळीं एकेका तासाच्या मोलाचा आहे ! ”

सर एडवर्ड—“ ते इतक्यांत येतील, त्यांची नको काळजी ! तुम्ही फारच त्वरा केली. इतक्या लवकर याल असें मला वाटलें नव्हतें ! बरें आपल्या बरोबर खर्चाची भरपूर तजवीज आहे ना ? प्रवासांत पैशाची टंचाई पडतां कामा नये ! ”

लॉर्ड मॅन्युअल—“ हो हो ! तीनशें मोहोरा रोख बरोबर घेतल्या

आहेत ! अधिक घेतां येईनात, त्यामुळे नाइलाज झाला, नाही तर आणखीही घेतल्या असत्या ! ”

सर एडवर्ड—“ तर मग आतां असें करा, मी तुतं तुम्हांला आणखी दोनशें मोहोरा उसण्या देतो, त्या सर्व शिपायांस बक्षीस म्हणून निघण्या-पूर्वीच वांटून द्या. त्यांना बक्षीस दिलें तरच ते येतील, अशांतला भाग नाही, ते विश्वासू आहेत व आपलें काम बरोबर करतील अशी माझी खात्री आहेच, तथापि ह्या देणगीनें त्यांना विशेष हुरूप येईल ! ”

“ आहाहा ! खरोखरच तुमचा मी अत्यंत ऋणी आहे ! लॉर्ड मॅन्युअल सद्गदित स्वरानें म्हणाले—“ माझ्याविषयींची तुमची ही कळकळ मी जन्मभर विसरणार नाही ! ”

सर एडवर्ड मागील खोलींत जाऊन रक्कम घेऊन आले, आणि ती लॉर्ड मॅन्युअलच्या हातीं देऊन म्हणाले—“ एका, घोड्याच्या टापा वाजू लागल्या ! माझे शिपाई तयार होऊन आलेच वाटतें ! आटपा आतां लवकर ! उद्यां मी लॉर्ड फ्रांझांची व खुद्द बादशहांचीही भेट घेऊन, त्यांना ही सर्व हकीगत कळवीन, आणि आणखी कांहीं मदत पाठविण्याचें जमल्यास, शक्य तितकी खटपट करीन ! चला आतां, ईश्वर तुम्हांला यश देवो ! ”

लॉर्ड मॅन्युअल आपल्या मित्राचा हात धरून म्हणाले—“ ठीक आहे, येतो तर आतां ! माझे जर कांहीं बरें वाईट झालें, तर विचारी युफेशिया तुर्कीच्या ताबडींत सांपडलेली आहे, हें लक्षांत ठेवून, तिला सोडविण्याची शक्य तितकी खटपट करा, एवढीच तुम्हांला अखेरची विनंति आहे ! मी जगांत अगदीं एकाकी आहे ! तुमच्यावांचून मला दुसऱ्या कोणाचाही आधार नाही ! ”

सर एडवर्ड—“ अशा भलत्या कल्पना मनांत देखील आणूं नका ! तुम्ही यशस्वी होऊन खचित परत याल, आणि मीही आपलें कर्तव्य योग्य रीतीनें बजावण्यास विलकुल आळस करणार नाही ! ”

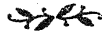
दोघेही खालीं दरवाज्याजवळ आले. सेनापतींच्या हुकमानें पाहरे-वाल्यांनीं दरवाजा उघडला. हुजुरातींतील दहा घोडेस्वार हजर झाले. लॉर्ड मॅन्युअलनीं त्यांना व आपल्याही स्वारांना बक्षीसें दिलीं. सर

एडवर्डनीं उत्तेजनपर भाषण करून सर्वांना निरोप दिला. मॅन्युअल आपल्या घोड्यावर स्वार झाले, आणि सर्व मंडळी राजवाड्याच्या दरवाज्यांतून बाहेर पडून सिलिन्ड्री वेशीच्या मार्गाला लागली.

सर एडवर्ड ती टोळी दिसेनाशी झाल्यावर आपल्या बंगल्याकडे परत गेले आणि प्रासादद्वार पुनः बंद होऊन चोहोंकडे शांत झाले.

प्रकरण ६ वें.

प्रेमाची मागणी.



दुसरे दिवशीं सकाळीं लवकर उठून, सर एडवर्ड लॉर्ड फ्रांझाच्या बंगल्यांत गेले, आणि आपल्याला महत्त्वाच्या कामासंबंधाने प्रधान साहेबांना भेटावयाचें आहे अशी त्यांनीं एका नोकराकरवीं वर्दी पाठविली. काल त्यांना बागेत बोलवावयास आलेला तोच हा नोकर होता. त्याला सर एडवर्डनीं तत्काळ ओळखलें. त्याचें नांव झोशीमस होतें. तो चमत्कारिक दृष्टीनें सर एडवर्डकडे पहात म्हणाला—“ मी आंत जाऊन पाहतों धनीसाहेब उठले आहेत का ! तोंपर्यंत आपण कृपा करून येथें क्षणभर बसावें.”

झोशीमसच्या निरीक्षणाचा सर एडवर्डना राग आला, आणि कांहीं शंका आली. तथापि ते कांहीं न बोलतां मुकाट्यानें तेथे बसले, व झोशीमस आंत गेला; पण लवकरच परत येऊन म्हणाला—“ पंधरा मिनिटांच्या आंत धनीसाहेब आपली भेट घेण्यास तयार होतील ! आणि ही सवड मिळाली हेंही ठीक झालें. कारण, मला आपल्याशीं एका महत्त्वाच्या गोष्टीसंबंधाने थोडेंसें बोलावयाचें आहे ! ”

सर एडवर्ड—“ खरें कीं काय ? बोल तर मग, मी रिकामाच आहे ! ”
झोशीमस इकडे तिकडे पहात हलूच म्हणाला—“ सेनापतिसाहेब, मी एक गरीब मनुष्य आहे, पण विश्वासू व प्रामाणिक आहे ! ”

सर एडवर्ड— “ असशील कदाचित् ! कारण तूं गरीब आहेस कीं

श्रीमंत आहेस, हें मला मुळींच माहीत नाही, आणि तुझ्या प्रामाणिकपणाचा मला आजपर्यंत कधी अनुभव नाही ! बरें मग ? ”

झोशीमस—“ आपण म्हणतां तें बरोबर आहे, पण मी सांगतां यांत एक अक्षरही खोटें नाही ! हल्लीं लष्करी सेक्रेटरीची जागा रिकामी आहे व ती लवकरच भरावयाची आहे, असें मी ऐकलें आहे ! ”

सर एडवर्ड—“ असेल ! मग तुझें काय म्हणणें ? ”

झोशीमस—“ दुसरें काय ? ती जागा मला मिळावी, अशी माझी विनंति आहे ! ”

सर एडवर्ड—“ काय ? तुला सेक्रेटरीची जागा पाहिजे ? आपणखी काय पाहिजे ? सेनापतीची जागा नको का ? ”

झोशीमस—“ हें काय, सेनापतिसाहेब, अशी भलतीच हांव धरावयास मी का वेडा आहे कीं काय ? सेक्रेटरीचें काम माझ्यानें होण्यासारखें आहे, म्हणून मी तीं जागा मागतों ! आणि तेवढी आपण मला मिळवून दिलीच पाहिजे ! ”

सर एडवर्ड रागानें म्हणाले—“ चल मूर्खा ! तूं आज शुद्धीवर नाहीस, कीं तुला वेड लागलें आहे ? नीघ येथून, चालता हो, नाही तर तुझ्या ह्या फाजीलपणाबद्दल विचार करावा लागेल ! ”

झोशीमस—“ सेनापतिसाहेब, आपण माझी विनंति अशी मान्य केली नाही तर, मला आपल्याला तसें करावयास भाग पाडावें लागेल ! ”

सर एडवर्ड ना आतां माल खचित वाटलें कीं, झोशीमसचें डोकें खरोखर फिरलें असावें, म्हणून दुसऱ्या कोणा तरी नोकरास बोलावून ह्याला त्याच्या स्वाधीन करावें, अशा विचारांत ते होते, इतक्यांत झोशीमस पुनः कळकळीच्या स्वरांनें म्हणाला—“ सेनापतिसाहेब, माझे दोन शब्द ऐकून घ्या, आणि मग मला काय शासन करावयाचें असेल तें करा ! काल दुपारीं बागेंत आपल्या आणि थियोडोरा ताईसाहेबांच्या मध्यें चाललेला सर्व प्रकार मी पाहिला आहे व ऐकलाही आहे ! ”

“ अरे चोरा ! ” सर एडवर्ड क्रुद्ध स्वरांनें उद्गारले—“ तूं चोरून ऐकण्याचें नीच कर्म केलेंस, आणि त्याचा फायदा करून घेण्यासाठीं मला धमकी घालतोस काय ? पण मला त्याची मुळींच भिती नाही !

तू मात्र हा आगीचा भयंकर खेळ खेळत आहेस, हे लक्षांत आणून सावध रहा !”

शोशीमस—“ ठीक आहे, सेनापतिसाहेब, आपल्याला आपलें हितानहीत कळतें, तसें मलाही थोडेंबहुत समजतें ! आपण माझी विनंति मान्य केली नाही तर, माझ्या कानांवर आलेल्या व नजरेस पडलेल्या सर्व गोष्टी मला आमच्या धनीसाहेबांच्या कानावर घालाव्या लागतील !”

सर एडवर्ड—“ काहीं हरकत नाही ! पण एवढें लक्षांत ठेव, जर काहीं खोऱ्यानाट्या गोष्टी खोडसाळपणानें सांगत सुटशील, तर माझ्याशीं गांठ आहे; मी त्याबद्दल तुला भरपूर प्रायश्चित्त दिल्याशिवाय राहणार नाही !”

“ बरें बरें, पाहतां येईल !” असें आपल्याशींच घुटघुटत शोशीमस तेथून दुसरीकडे निघून गेला; आणि सर एडवर्ड विचार करीत बसले. कालच्या आपल्या व थियोडोराच्या वर्तनांतील व भाषणांतील प्रत्येक गोष्टीची ते आठवण करूं लागले, आणि आपल्या हातून किंवा थियोडोराच्या हातून काहीं गैरशिस्त वर्तन झालें आहे कीं काय, व तें ह्या हलकट सेवकाच्या नजरेस आलें असल्यास, त्याचा त्याला कितपत फायदा घेतां येईल, अगर आपल्याला किंवा थियोडोराला तें किती अपायकारक होईल, ह्याविषयीं ते स्वतःशींच विचार करूं लागले. शेवटीं त्यांनीं असा निश्चय केला कीं, काहींही असो, झालेला सर्व प्रकार ताबडतोब प्रधानसाहेबांच्या कानांवर घालावयाचा. लॉर्ड फ्रांझांना आपलें हृद्गत निवेदन करण्यापूर्वीं आणखी एकदां तरी थियोडोराची गांठ पडावयास पाहिजे असें त्यांना वाटत होतें, पण आतां त्यांनीं तो विचार अजीवात सोडून दिला. कारण, शोशीमससारख्या हलकट नोकराच्या ताबडीत त्याच्या कल्पनेप्रमाणें तरी क्षणभर राहणें देखील त्यांना अगदीं असह्य वाटूं लागलें. थोड्याच वेळांत हवालदार त्यांच्या जवळ येऊन म्हणाला—

“ धनीसाहेब, आपल्या भेटीस तयार आहेत. ”

सर एडवर्ड तत्काळ उठून लॉर्ड फ्रांझांच्या खासगी बैठकीच्या खोलींत गेले. लॉर्ड फ्रांझांनीं त्यांचें आदरपूर्वक स्वागत करून आपल्या जवळ

बसवून घेतलें. नंतर प्रथम कांहीं औपचारिक संभाषण झाल्यावर सर एडवर्ड गंभीर स्वरांनं म्हणाले—“ प्रधानसाहेब, मी आपल्याला एक चिंताजनक बातमी कळविण्यासाठीं आलों आहे. काल सायंकाळीं तुर्कांच्या शें दीडशें स्वारांच्या एका टोळीनें शोरलूच्या बाजूनें येऊन, सिलिव्हरी गांवावर छापा घातून लूट केली, आणि जाळपोळ वगैरे अत्याचार करून, कांहीं माणसेंहि कैद करून नेलीं अशी खबर आली आहे ! ”

लॉर्ड फ्रांझा—“ आं ? कॉन्स्टांटिनोपलच्या इतक्या नजीक येऊन त्यांनीं असा दंगाधोपा करण्याचें साहस केलें का ? प्रत्यक्ष राजधानीवर अजून त्यांची धाड आली नाहीं खरी, पण केव्हां येईल ह्याचा नियम नाहीं ! वरें, त्यांचा कोणीच प्रतिकार केला नाहीं का ? ”

सर एडवर्ड—“ छे, त्यांना कोण आडविणार ? त्यांना पाहिजे तितकी लूट मिळाल्यावर ते आपण होऊनच परत निघून गेले ! लॉर्ड मॅन्युअल क्रिसोलरासनीं सिलिव्हरीच्या एका कुमारिकेशीं विवाह ठरवून वाग्निश्रयही केल्याचें ऐकून आपण फार नाखुष झालां, असें ते म्हणत होते, तथापि तिच्यावर हें भयंकर संकट आल्याबद्दल, लॉर्ड मॅन्युअल-प्रमाणें आपल्यालाही खेद वाटल्यावांचून राहणार नाहीं अशी माझीं खात्री आहे ! ”

“ काय ? तिच्यावर संकट ? ” लॉर्ड फ्रांझा चकित स्वरांनं उद्गारले. तिच्यावर कसलें संकट आलें ? ती हल्लींच्यांत सांपडली कीं काय ? ”

सर एडवर्ड—“ होय, तिला आणि तिच्या आईबापांनाही त्या तुर्क लुटारू स्वारांनीं धरून नेल्याची काल रात्रीं बातमी आली ! ”

“ अरेरे ! ” लॉर्ड फ्रांझा खिन्न स्वरांनं उद्गारले—“ गरीब विचारा मॅन्युअल ! त्याच्यावर ही मोठीच आपत्ति कोसळली, ह्यांत शंका नाहीं ! पण त्याला ही बातमी समजली आहे का ? तो कोठें आहे ? ”

सर एडवर्ड—“ त्यांनींच काल रात्रीं मजकडे येऊन ही हकीगत मला सांगितली, आणि ते त्या मंडळींची मुक्तता करण्याकरितां ताबड-तोव तिकडे रवाना झाले, त्यांचे चार स्वार त्यांच्या वरोवर होते, शिवाय मीही आमच्या हुजुरातींतील दहा स्वार त्यांच्या मदतीस दिले आहेत; आणि आपला हेर रिचर्ड आज सकाळीं निघणारच होता, त्यालाही

त्यांच्या बरोबरच पाठवून दिले. हें सर्व मी स्वतःच्या जबाबदारीवर केलें असल्यामुळें, ह्यापेशां अधिक कांहीं मला त्या वेळीं करितां आलें नाहीं. त्या वेळीं मध्यरात्र उलटून गेली असल्यामुळें, आपली किंवा सरकारची आज्ञा घेणें शक्य नव्हतें. शिवाय अधिक मदतीची तजवीज करण्यांत वेळ दवडणेंही मला सयुक्तिक वाटलें नाहीं. ”

लॉर्ड फ्रांझा—“ तुम्हीं केलें तेंच बरोबर ! पण सेनापतिसाहेब, ह्याच्या शरिणाम काय होणार, हें आतां उघड दिसूं लागलें आहे ! ”

सर एडवर्ड—“ तें खरें, पण ह्याला आतां तजवीज काय ? हें तुकांचे अत्याचार बंद कसे होणार ? लष्करी सामर्थ्याचा उपयोग करण्याची कल्पनाही मनांत आणण्याची सोय नाहीं ! ”

लॉर्ड फ्रांझा—“ छे छे ! ह्या प्रसंगीं एकेक शिपाई म्हणजे आमचा प्राण आहे ! सुलतान महमदाला आपल्या पंचवीस शिपायांची जितकी किंमत वाटत असेल, त्यापेशां आम्हांला आपल्या एका शिपायाची किंमत ह्या वेळीं अधिक आहे ! कारण, आमच्या एका शिपायाबद्दल तुकांचे पंचवीस शिपाई जरी युद्धांत पतन पावले, तरी देखील आमचा जन्म होण्याची फारशी आज्ञा नाहीं ! ”

सर एडवर्ड—बरे, तह करण्याचें मनांत आणिलें तर कांहीं जुळण्या-चारखें आहे का ? ”

लॉर्ड फ्रांझा—“ तह करण्यास आपल्याजवळ मोठ्या द्यावयास काय आहे ? सुलतान महमदाला ब्रव्याची सुळीच पती नाहीं. तो खंडणी वेजन आमचे कैदी सोडण्यास कबूल होणार नाहीं. आमच्या जाल्यांस चव्यां तुकीं कैदी एकही नाहीं. जे थोडे होते ते बादशहांनीं फाजील औदार्य दाखवून पूर्वीच सोडून दिले ! अशा स्थितींत तह कसा होणार ? मी ही हकीगत बादशहांच्या कानांवर घालतो, पण अगोदरच त्यांच्या अंतःकरणास जाळणाऱ्या अनेक चिंतांमध्ये ह्या एका चितेची भर पडेल ! ह्यापेशां अधिक कांहीं उपयोग होईल, असें मला दिसत नाहीं ! ”

सर एडवर्ड—“ ठीक आहे ! ह्या आपल्या तसदीबद्दल मी लॉर्ड मॅन्युअलतर्फें आपले आभार मानतो ! आतां आणखी एका गोष्टीबद्दल आपल्याशीं दोन शब्द बोळावयाचे आहेत ! ”

लॉर्ड फ्रांझा—“ठीक आहे ! लष्करी प्रधानांकडे एक निरोप पाठवितो, मग आपण आणखी बोलत वसूं ! कोण आहे रे बाहेर ? झोशीमस, लष्करी प्रधानसाहेबांकडे जा, आणि त्यांना कळीव की, एका महत्त्वाच्या कामासंबंधाने आपल्या भेटीची अत्यंत जरूर आहे, तेव्हां आपल्याला भेटण्यास केव्हां सवड आहे ? ”

झोशीमस निघून गेल्यावर लॉर्ड फ्रांझा, सर एडवर्डकडे वळून म्हणाले—“ह्या तुर्कांच्या अत्याचाराची सविस्तर इकीगत लष्करी प्रधानांना कळवून ठेवली पाहिजे ! मात्र ते ह्या गोष्टीचा विचार करितात की नाही कोण जाणें ! कारण, बादशहांची मजवर विशेष कृपा आहे अशा समजुतीने ते नेहमीं माझा द्वेष करीत असतात ! हा वैयक्तिक द्वेष राष्ट्रीय कामांत आड न आवा, अशी माझी इच्छा आहे ! असो, चालूं वा आतां, सेनापतिसाहेब, आपल्याला काय सांगावयाचें असेल तें सांगा ! ”

सर एडवर्ड—“प्रधानसाहेब, आपण वकिलीच्या कामगिरीवर जाण्यापूर्वीं पाहूनच आपण माझ्याशीं अत्यंत प्रेमानें वागत होतां, व मीही आपल्या घरांत आपल्या कुटुंबांतील माणसाप्रमाणें निःसंकोच वागत आलों, हें आपल्याला माहीतच आहे ! ”

लॉर्ड फ्रांझा—“हो ! तुमच्या प्रेमळ सहवासांत मला जो अनुपम आनंद वाटत असे, तो मी कधीही विसरणार नाही ! त्याचप्रमाणें पर राष्ट्रांतील दरबारांची तुम्ही जी मला महत्त्वाची माहिती सांगितली, तिचा माझ्या कामगिरींत मला फारच उपयोग झाला, हें मी मोठ्या अभिमानानें कबूल करितों ! ”

सर एडवर्ड—“तथापि आपण आपल्या कामगिरीवर निघून गेल्यावर माझें आपल्या घरीं जाणें येणें सहजच कमी झालें, आणि तसें वागणें शिष्टाचाराच्या दृष्टीनें मला अवश्यही होतें. तरी पण आपल्या घराकडील माझें लक्ष मात्र लेशभरही कमी झालें नाही, आणि केव्हांही होणें शक्य नाही ! आपण येथून ऐबेरियाकडे गेल्यावर थोड्याच काळांत अशी लोकवार्ता माझ्या कानांवर आली की, आपण आपली कन्या लॉर्ड मॅन्युअलना देण्याचें योजिलें आहे. हें समजतांच माझ्या अंतःकरणांतील

काहीं वेडी हाव मला महत्प्रयासानें दाखून टाकावी लागली, आणि मी ती आशा सोडून दिली, तेव्हांपासून मी थियोडोराताईशीं केवळ वंशु-भावानें वागूं लागलों, आणि लॉर्ड मॅन्युअलशीं तिचा विवाह झाला असता तर माझ्या मनाची तीच भावना शेवटपर्यंत कायम राहिली असती; पण लॉर्ड मॅन्युअल यांचा दुसऱ्या एका कुमारिकेशीं वाग्रिश्चय झाला असल्याचें जेव्हां त्यांच्याच तोंडून काल ऐकलें, आपल्यालाही त्यांनीं तें कळविलें असल्याचें त्यांनींच मला सांगितलें, त्याबरोबर माझ्या अंतःकरणांतील पूर्वीची आशा व महत्त्वाकांक्षा पुनः जागृत झाली. म्हणून ती महत्त्वाकांक्षा केव्हां तरी शेवटास जाण्याची मी आशा बाळगावी का ? एवढेंच आपल्याला विचारावयाचें आहे !

लॉर्ड फ्रांझा हे त्या वेळच्या रोमन सारदारपैकीं अत्यंत अधिमानी सरदार होते. ते अगदींच गुन्या सत्ताचे असल्यानें, तुसतें शौर्य, अधिकार, प्रामाणिक व्यवहार, वाणेदार वर्तन आणि सौजन्य ह्या गुणांची उच्च कुलीनत्वापुढें त्यांना मातपरी वाटत नव्हती. सर एडवर्ड यांची विनंति ऐकून ती स्वीकारावी कीं नाकारावी, स्वीकारली तर काय हित होईल आणि नाकारण्यांत काय नुकसान होईल इत्यादि गोष्टींचा ते विचार करूं लागले. सर एडवर्ड यांच्या विनंतीला एकदम संमति देण्यास त्याचें मन तयार होईना. हल्लींसारखी विकट परिस्थिति नसती तर, त्यांना स्पष्ट नकार देण्यास त्यांनीं क्षणाचाही विलंब केला नसता.

जो गृहस्थ संपत्तीनें व कुळांनें आपल्या बरोबरीचा नाही, इतकेंच केवळ नव्हे, पण जो परदेशस्थ व लॅटिन धर्मपंथी आहे, आणि केवळ बादशहाच्या मर्जीवर ज्याची योग्यता, अधिकार, किंवाहुना जीवनही अवलंबून आहे, त्याला मुलगी देण्याची कल्पना मनांत आणणें देखील वेडेपणाचें आहे, असें लॉर्ड फ्रांझांना इतर प्रसंगीं खचित वाटलें असतें. पण हल्लींचा प्रसंगच वेगळा होता. कदाचित् आपल्या साम्राज्याची प्रस्थापित व्यवस्था थोड्याच काळांत पूर्णपणें नष्ट होण्याचाही संभव होता. इसलामी वावटळांत प्रत्यक्ष बादशाहीचाही लय होण्याचा संभव असल्यामुळें, सरदार, जहागीरदार किंवा प्रधान इत्यादिकांची मग किंमत काय ? दुर्दैवानें तशी स्थिति आलीच तर आपल्या मुलीला अगदींच

निराधार सोडणें श्रेयस्कर नाही. बरें, तिला येथल्याच एखाद्या रोमन सरदारास घावें तर, त्याची तरी कोठें शाश्वती आहे? साम्राज्यच नष्ट झालें तर त्या सरदाराचा आश्रय तरी मुलीच्या काय उपयोगी पडणार ! त्यापेक्षा ह्या सर एडवर्डला इंग्लंडांत थोडी तरी वडिलाजित जहांगीर आहे, शिवाय तो कोठेंही गेला तरी, आपल्या पराक्रमाच्या व बुद्धिमत्तेच्या जोरावर योग्यतेनेच राहील, हा मोठा फायदा आहे ! पण मुस्लिमांनी तुर्कांनी कॉन्स्टांटिनोपलवर इतक्यांतच स्थायी केली नाही, किंवा करूनही त्यांत त्यांना यश आलें नाहीं, तर आपली मुलगी एका परकी सरघर्षी व कमी योग्यतेच्या मनुष्यास देण्यांत काय फायदा ! तैमूरलंगच्या दऱ्यापोकून रोमन साम्राज्याला एकसारखी भीति असतांनाही आज पन्नास वर्षे तरीच गेलीं. मग आपली पन्नास वर्षेही जाणार नाहीत कशावरून !

ह्याप्रमाणें आपल्या मनार्थी साधक बाधक विचार करून, लॉर्ड क्राझांनी शेवटीं असे ठरविलें कीं, आजच निश्चित जबाब देऊन ह्या गोष्टीचा निकाल करून टाकूं नये, ती काळावधीवर अभुक्त ठेवावी. नंतर ते म्हणाले—“ सेनापतिसाहेब, आपल्यासारख्या थोर गृहस्थांनी साह्या मुलीची मागणी करणें हा खरोखरच साक्षा आणि साह्या कन्येचा मोठ्या सन्मान आहे असें मी समजतां. सध्यांसारख्या विषम परिस्थितीत देखील अचाट धैर्य व अलोट हुषारी दाखविणारा आपल्यासारखा सुशील ज्ञानात लाभणें नोंदेंद्र भाग्य शीय. मी साह्या कन्येच विवाह करून देण्यास स्वतंत्र मुखत्यार असतां, तर दिला मी मोठ्या आमंदानें आपल्याच स्वाधीन केलें असतें ! पण सारा तसें स्वातंत्र्य नाही, हें आपल्यालाही माहीत आहे. आमच्यासारख्यांना लोकमतावाडें विचार करावा लागतो आणि विशेषतः आम्ही सरदार लोक म्हणजे प्राचीन बद्धमूल रुढीचे वंदे गुलाम असतां. ती पद्धति सोडून लेशमरहें इकडे तिकडे सरण्याची आम्हांला सोय नाही. आपण अगोदर परदेशस्थ त्यांतून लॅटिन धर्मपंथी, तुम्हांला मुलगी द्यावयास मला लोकांची किंवा आमच्या बरोबरीच्या सरदार मंडळींची अनुमति मिळेल, अशी मला फारशी आशा नाही. तथापि आपल्या सारख्या थोर व सुशील गृहस्थांच

मागणी नाकारावी असेही मला वाटत नाही. म्हणून आतां असे करा, आणखी सहा महिने हा विषय तसाच राहू द्या. त्यानंतर मी आपल्याला निश्चित जबाब देईन, आणि तो होतां होईल तों अनुकूलच देईन ! ”

सर एडवर्ड आनंदित व कृतज्ञ स्वरांनीं म्हणाले—“ आहाहा, प्रधान-साहेब, आपल्या ह्या सौजन्याबद्दल आपले आभार कसे मानावे, हेंच मला समजत नाही ! माझे कुळ जरी आपल्या कुळासारखेंच उच्च व सन्मान्य असलें, तथापि सध्यां आपण प्रधान पदावर आहां आणि मी नुसता एका सैन्यविभागाचा अधिकारी आहे, ही विषमता माझ्या लक्षांत नाही असें नाही, तथापि ती मला फारशी महत्त्वाची वाटत नाही. आतां लॅटिन धर्मपंथाविषयीं म्हणाल तर, इल्लीं वाटाघाट चालू असलेला समेट घडून आल्यावर तोही प्रश्न उरणार नाही ! ”

लॉर्ड फ्रांझा—“ तसें झालें तर उत्तमच ! पाहूं ह्या सहा महिन्यांत काय काय होतें तें ! तोंपर्यंत आपण आपला पूर्वीचा संबंध मात्र कायम ठेवूं आणि आपलें हें संभाषण माझ्या मुलीला कळूं नये, अशीही माझी इच्छा आहे. ”

सर एडवर्ड—“ तेवढें मात्र मला वचन देतां येत नाही ! कारण, थियोडोराला माझा हेतु अगोदरच कळून चुकला आहे ! ”

लॉर्ड फ्रांझा—“ हें मात्र बरें झालें नाही ! निदान माझ्या हेतु-प्रमाणें झाले नाही ! आतां आपल्याला एवढीच विनंति आहे की, ह्या विषयाची पुनः आपण तिच्यापुढें पुनरावृत्ति करूं नये ! आपली ठरलेली सहा महिन्यांची मुदत पुरी होऊन, आपल्याला मजकडून निश्चित जबाब मिळेपर्यंत आपण तिच्याशीं ह्या बाबतींत वाटाघाट करूं नये ! ”

सर एडवर्ड—“ कांहीं हरकत नाही, तसेंही मी आपल्याला वचन देईन, पण माझ्या ह्या सूत्राचा खरें कारण तिला कळलें पाहिजे, नाही तर माझे वर्तन तिला बेपर्वाईचें व अप्रामाणिकपणाचें वाटे ! ”

लॉर्ड फ्रांझा—“ ती तजवीज मी करीन, त्याबद्दल काळजी करूं नका ! ”

इतक्यांत खोलीच्या दारावर हळूच टिचक्या बाजल्या, तेव्हां लॉर्ड

फ्रांझा म्हणाले—“ कोण आहे बाहेर ? ”

झोशीमस हळूच दार उघडून आंत येऊन उभा राहिला. त्याला पाहून लॉर्ड फ्रांझा म्हणाले—“ काय झाले ? काय म्हणाले लष्करी प्रधान ? ”

झोशीमस—“ सरकार, ते बाहेर कोठेसे निघाले होते, पण आपल्या निरोप मी कळविल्यावर त्यांनी बाहेर जाण्याचा वेत रहित केला, आणि आपल्याला केव्हां भेट घेण्याला सवड आहे; तें कळेपर्यंत, ते वाड्यांतच थांबून राहणार आहेत ! ”

लॉर्ड फ्रांझा—“ ठीक आहे तर, जाऊद्याच त्यांच्याकडे ! बरें तर, सेनापतिसाहेब, मला आपल्या निरोप घेणें भाग आहे ! सायंकाळच्या आंत आणखी केव्हां तरी आपली गांठ पडेलच ! ”

सर एडवर्ड पुनः एकवार प्रधानसाहेबांचे आभार मानून, त्यांचा निरोप घेऊन निघाले, आणि आपल्या बंगल्यांत परत आले.

प्रकरण ७ वे.

गरीब शेतकरी.



लॉर्ड मॅन्युअल व त्यांच्या बरोबरची मंडळी कॉन्स्टांटिनोपलच्या वेर्शी-तून बाहेर पडल्यावर, घोड्यांना टांचा मारून भरवेगानें दौडत निघाली, तीं थेट सिलिव्हरीच्या माळाला येईपर्यंत क्षणभरही कोठें थांबली नाहीं. अद्यापि रात्र बरीच होती, तरी आकाश निरभ्र होतें. चंद्र मावळून मात्र दगाच वेळ झाला होता. असंख्य तारे आपल्या पूर्ण तेजानें चमकत होते. जणूं काय सृष्टिदेवता आपल्या अगणित नेत्रांनीं खालील विश्वाची शांतताच अवलोकन करीत होती. लॉर्ड मॅन्युअल क्रिसोलरास यांचें मन आपल्या प्रेमदेवतेसंबंधानें चिंताग्रस्त व प्रशुब्ध होतें, तथापि त्यांना देखील ही उषःकालीन अवर्णनीय शोभा पाहून आनंद झाल्यावांचून राहिला नाहीं ! त्यांच्या प्राणप्रिया युफ्राशियाचेच विचार त्यांच्या अंतः-

करणांत एकसारखे घोळत होते, तथापि तिच्या अढळ व शुद्ध प्रेमावर त्यांचा पूर्ण भरंवसा होता. अविचारी तुर्कांच्या तावडीत ती सांपडली असल्यामुळे, आणि ह्या डोंगराळ मुलखांतून तिला त्यांच्या बरोबर कैदी म्हणून जावे लागल्यामुळे, तिचे फार हाल झाले असतील खरे, तथापि अनाथांचा नाथ परमेश्वर ह्या प्रसंगी तिचे व तिच्या पातिव्रत्याचे संरक्षण करील, असा त्याचा दृढ विश्वास होता, त्यामुळे त्यांचे धैर्य खचले नव्हते.

लॉर्ड मॅन्युअल आपल्या अनुचरांसह सिलिव्हरीच्या जवळ येतांच त्यांना आदल्या दिवशीची आठवण झाली. काल दुपारी आपण कोतवालांच्या वाड्यांत युफ्राशियाशी किती प्रेमाने बोलत बसलो होतो, तिचा निरोप घेऊन ह्याच रस्त्याने परत कॉन्स्टांटिनोपलला येत असतां आपल्या मनांत किती आनंदाचे व आशाजनक विचार घोळत होते, आणि त्या वेळीं आपण काय काय मनोराज्य करीत होतो, इत्यादि गोष्टींचे स्मरण होऊन, त्यांचे चित्त उद्विग्न झाले. इतक्यांत रिचर्ड बस्टो त्यांच्याजवळ येऊन म्हणाला—“ सरदारसाहेब, आपण सिलिव्हरीच्या वेशींत अगोदर जाऊं या, तेथे आपल्याला आणखी कांहीं तरी विश्वसनीय माहिती मिळेल असं वाटतं ! ”

“ ठीक आहे ! ” असं म्हणून लॉर्ड मॅन्युअलनीं आपला घोडा सिलिव्हरीच्या वेशीकडे वळविला, तेव्हां सर्व मंडळी त्यांच्या पाठोपाठ तिकडे निघाली. ते लवकरच वेशीजवळ येऊन थडकले.

रिचर्ड बस्टो पुढें होऊन वेशीचे दार ठोठावीत मोठ्याने ओरडला—
“ कोण आहे हो आंत ? देवडीवर पाहरेवाला कोण आहे ? ”

थांड्याच वेळांत आंतील देवडीवर बोलाल्याली सुरू झालेली बाहेर अस्पष्ट ऐकू येऊ लागली, आणि लवकरच एक शिपाई कंदील घेऊन तटावर आलेला दिसला. तो ओरडून म्हणाला—“ कोण आहे बाहेर ? ”

“ वादशाही हुजुरातीचें पथक ! ” रिचर्ड जोरानें म्हणाला—
“ आम्हांला आंत यावयाचें नाहीं, फक्त कालच्या तुर्का स्वारांच्या टोळीसंबंधानें आम्हांला कांहीं माहिती मिळाल्यास पाहिजे आहे ! सेनापतिसाहेबांच्या हुकुमानें आम्ही त्यांच्या पाठलागास निघालों आहों ! ”

तो शिपाई तत्काळ तटावरून खाली उतरला, आणि त्यानें आपल्या

नायकास ती हकीगत कळविली, तेव्हां नाईक आपल्या एक दोघां शिपायांसह वेशीची दिंडी उघडून बाहेर आले.

हातांतील कंदिलाच्या उजेडानें बाहेरील सर्व मंडळीकडे निरखून पाहून व लॉर्ड मॅन्युअलना ओळखून नाईक आदबीनें प्रणाम करून म्हणाले—“ ओहो, सरदारसाहेब, खुद्द आपली स्वारी आली आहे का ! आपली काय आज्ञा आहे ! ”

लॉर्ड मॅन्युअल—“ काल तुर्की स्वारांच्या एका टोळीनें तुमच्या गांवची लूट व जाळपोळ करून तुमच्या कोतवाल साहेबांस व त्यांच्या बरच्या मंडळींस कैद करून धरून नेले, असें आम्हीं ऐकले, तेव्हां त्यासंबंधानें शक्य तितकी सविस्तर माहिती आम्हांला पाहिजे आहे ! ”

नायकानें सांगितलेल्या माहितीचें तात्पर्य असें होतें—“ काल दोन प्रहरीं दोन वाजतां शोरलूहून एक शिपाई धांवत आला, आणि त्यानें प्रथम तुर्की स्वार येत असल्याची खबर सांगितली. तेव्हां कोतवाल साहेबांना आपल्या मंडळींसह ताबडतोब सिलिव्हेरी गांवांत निघून येतां यावे म्हणून आमच्या जमादारांनीं त्यांच्याकडे अगोदर वर्दी पाठविली. पण त्यानंतर पंधरा मिनिटांच्या आंतच तुर्की स्वार येऊन धडकले. आम्ही वेसावध असल्यामुळे, आमचें त्यांच्यापुढें कांहीं चाललें नाहीं. त्यांच्यापैकीं कांहीं गांवांत शिरले व कांहीं कोतवाल साहेबांच्या बंगल्यावर गेले. पुढें सर्वच गोंधळ उडाल्यामुळे, कोणाचा कोणाला पत्ताही लागला नाहीं. तुर्की स्वार लुटालूट व जाळपोळ करून निघून गेल्यावर मग आम्हांला समजलें कीं, कोतवाल साहेबांस व त्यांच्या घरच्या मंडळींस तुर्कांनीं धरून नेले, आणि ते शोरलूकडेच पुनः परत गेले. मात्र ते आलेल्या रस्त्यानें न जातां डोंगराच्या बाजूनें हेलपाट्याच्या आड रस्त्यानें गेले.

रिचर्ड वस्टोनें विचारलें—“ तुर्कांचे एकंदर किती स्वार होते ? ”

नाईक—“ आमच्या अंदाजानें शंभरापासून दीडशेंपर्यंत असावेत. ”

रिचर्ड—“ ठीक आहे, आमचें काम झालें ! ” नंतर तो लॉर्ड मॅन्युअलकडे वळून म्हणाला—“ चला, सरदारसाहेब, आपल्याला असेंच शोरलूला गेलें पाहिजे. ते कोणत्याही रस्त्यानें गेले असले तरी

शोरलूवरूनच जाणार. त्यावांचून आड्रियानोपल्ला जावयास त्यांना दुसरा मार्ग नाही. आणि शोरलू येथे आपले लष्करी ठाणे असल्यामुळे, तेथे आपल्याला खरी बातमीही लागेल, आणि कांहीं मदतही मिळेल. चला दोस्तहो, शोरलूकडेच चला !”

सर्व मंडळी शोरलूच्या रोखाने झपाट्याने निघाली. उंचवट्यावर आल्यावर त्यांना अतिशय गार वारा लागू लागला व पहाट झाल्यामुळे बंडीही पडली. रस्ता बहुतेक ओसाड माळावरूनच होता. कोठे तरी क्वचित एखाद दुसरे बोडके झुडूप होते. पूर्वेकडील जोराच्या वाऱ्याने त्यांच्या जीर्ण पानांचा आवाज, दूर कोणी बोलत असल्यासारखा अस्पष्ट ऐकू येत होता. पूर्वेकडील आकाशात ढग व धुकें दिसू लागले, आणि घोड्यांच्या आयाळांवर व स्वारांच्या शिरझाणावर दंवाचे विंदू जमू लागले. अद्यापि गडद काळोख होता. रिचर्ड बस्टीं रस्त्याचा माहितगार असल्यामुळे, सर्वांच्या पुढे झपाट्याने चालला होता. जातां जातां त्याचा घोडा एकाएकी मध्येच थंबकला. त्यामुळे वर बसलेल्या रिचर्डलाही एकदम असा हिसका बसला की, तो पडतां पडतां थोडक्यांत सांवरला. मार्गील सर्व स्वारांनीही घोड्यांचे लगाम एकदम ओढून धरल्यामुळे त्यांचा वेग न आवरून, ते उपार्या आल्यासारखे झाले.

घोडा कशाला बुजला हें रिचर्ड बारीक दृष्टीने पाहू लागला, तो रस्त्यावरच कांहीं पडलेले त्याच्या दृष्टीस पडले. त्याने एका शिपायाला ते काय आहे हें पाहण्यास सांगितले. शिपाई घोड्यावरून उतरून जवळ जाऊन पाहून म्हणाला—“ हें प्रेत पडलें आहे, साहेब !”

“ पाहू कोणाचें आहे तें !” रिचर्ड खाली उडी टाकून जवळ जाऊन म्हणाला—“ ह्या विचान्याचें डोकें फुटून विंधडया झाल्या आहेत ! ठीक आहे, आपण मार्ग बरोबर धरला आहे, हें द्यावरून उघड आहे ! चला पुढें !”

लॉर्ड मॅन्युअल—“ पण प्रेत कोणाचें आहे ? आणि पुरुषाचें आहे, की स्त्रीचें आहे ?”

रिचर्ड—“ तें पुरुषाचें आहे, सरदारसाहेब, आणि तो तुर्कच आहे, असें दिसते !” इतक्यांत एक दोन घोडे ठेंचकाळलेले पाहून तो

म्हणाला—“ हां ! संभाळून चला, गडे हो ! शोरलू येथें आपल्याला घोडे बदलतां आले तर पाहूं ! कांन्स्टांटिनोपलपासून शोरलूपर्यंत भरपूर चाळीस मैलांची मजल होते ! ”

बहुतेक घोडे दमले होते तरी, ते तसेच पुढें चालले. पहाट होऊं लागली तसतसा गार वारा अंगास अधिकच झोंबूं लागला; झुडपांतून त्यांना विवळल्यासारखा प्रतिध्वनि अधिकच स्पष्ट ऐकूं येऊं लागला; ढग व धुकेंही अधिकच घनदाट दिसूं लागलें. तथापि मंडळी कशाचीही पर्वा न करितां एकसारखी पुढें पुढेंच चालली होती.

पूर्व दिशेला क्षितिजाजवळ दृग्गोचर होऊं लागलेल्या एका अस्पष्ट प्रकाशरेखेकडे वोट दाखवीत लॉर्ड मॅन्युअल म्हणाले—“ हा समोर अरुणोदयच दिसत आहे का ? ”

रिचर्ड—“ होय सरदारसाहेब ! आणि मला वाटतें, त्याजवळच दगाच्या आड अंधुक अंधुक दिसत आहे तें शोरलूच्या मंदिराचें शिखरच असावें ! ”

दुसरा एक शिपाई तिकडे लक्षापूर्वक बारीक दृष्टीनें पहात म्हणाला—“ होय होय ! तें शिखरच आहे ! आपण शोरलूजवळ आलों ! ”

ह्या वेळीं त्यांचे घोडे इतके दमून गेले होते कीं, शोरलूजवळ जाऊन पांचेपर्यंत त्यांना फटफटीत उजाडलें, आणि दुरूनच त्यांना शोरलूचा तट व तेथील मंदिराचें शिखर स्पष्ट दिसूं लागलें. ते गांवाजवळ जाईपर्यंत सूर्य उगवून वर देखील आला. वेशीवरील पहारेवाल्यानें, बादशाही हुजुरातीची तुकडी येत असलेली दुरूनच ओळखून, इतर शिपायांस आगाऊ सूचना दिली असल्यामुळें, त्यांनीं वेस उघडून ठेवली होती. अर्थात् लॉर्ड मॅन्युअलना व त्यांच्या मंडळींना गांवांत प्रवेश करण्यास विलंब लागला नाहीं व त्रासही पडला नाहीं. वेशीच्या देवडीवर तपास करितां त्यांना असें समजलें कीं, तुर्की स्वारांची एक टोळी काल रात्रीं नऊ वाजण्याच्या सुमारास शोरलू गांवाजवळून पुढें गेली. त्यांच्या बरोबर कांहीं कैदीही आहेत अशी बातमी होती.

तेथील ठाण्याचा अधिकारी म्हणाला—“ तुर्कांचा नुसत्या लुटीशिवाय दुसरा कांहीं तरी विशेष हेतु असावा, असा माझा अंदाज आहे ! कारण

ती भुरटी टोळी नसून, त्यांचा पुढारी प्रसिद्ध तुर्की सरदार अहमद पाशा हा होता. तो नुसत्या त्या लुटीकरितां कर्घांच जाणार नाही ! ”

रिचर्ड वस्टॉनने त्या बाबतींत अधिक वाटाघाट न करितां, आपल्या मंडळीचे घोडे बदलून मागितले. ठाण्याच्या अधिकाऱ्यानें तत्काळ त्याची विनंति मान्य करून, घोडे आणविण्याची तजवीज केली. तथापि दुसरे घोडे तयार होऊन येईपर्यंत एक तास वेळ मोडला. नंतर लॉर्ड मॅन्युअल आपल्या मंडळीसह पुनः पुढील मार्गास लागले.

शोरलूच्या हद्दीतून पुढें गेल्यावर, प्रदेशाचें स्वरूप एकदम बदललें. कारण, शोरलू हेंच रोमन साम्राज्याचें सरहद्दीवरील ठाणें होतें. तेथून पुढें तुर्की मुलूख लागला. सर्व शेतें ओसाड व पड पडलेलीं दिसूं लागलीं. रस्ते घाणेरडे व उंच सखल लागले. रस्त्याच्या आसपासची कांहीं शेतें लुटलेलीं व कांहीं शेतांतील झोंपड्या जळलेल्या दिसूं लागल्या. शेतकरी क्वचितच कोठें दृष्टीस पडे. स्त्री तर एकही कोठें नजरेस पडली नाही ! कांहीं शेतांतून धान्याचीं कणसं कापून नेलेले ढोंबे वाऱ्यानें फडफडत असलेले दिसत होते. फळवागांतील झाडांवरील फळें जशींचीं तशांच झाडांवर सडत असलेलीं किंवा झाडांखालीं विसकटून पडलेलीं दिसत होती. ह्या एकंदर चिन्हांवरून, त्या प्रदेशावर किती अत्याचार घडला होता, आणि “ मोडकळीस आलेलें रोमन साम्राज्य ” त्याचा वचाव व बंदोबस्त करण्यास कसें असमर्थ होतें, हें उघड दिसत होतें.

त्या प्रवासी मंडळीपैकीं मार्गांत कोणी कांहीं फारसे बोलत नव्हते. क्वचित् कोणी तरी त्या प्रदेशाच्या स्थितीसंबंधानें उद्गार काढी. दुपारच्या सुमारास ते बोगिया नांवाच्या एका लहान गांवाजवळ आले. तें गांव अजीवात बेचिराख झालें होतें. गांव दुरून दिसूं लागतांच येथे घोड्यांना कांहीं चंदीवैरण व माणसांना कांहीं अन्नपाणी मिळेल अशी त्यांना आशा वाटत होती, परंतु त्यांनीं गांवांत येऊन सगळा गांव भुंडाळला, तरी त्यांना एकही मनुष्य भेटला नाही. घरांच्या बाह्य स्वरूपावरून, तेथें नुकताच शत्रूंचा हल्ला झाला असल्याची स्पष्ट चिन्हे दिसत होती. घरांचीं दारें मोडलेलीं व खिडक्या फोडलेल्या दिसत

होत्या. घरांतील धान्य व इतर किरकोळ वस्तु रस्त्यावर विसकटून पडलेल्या दिसत होत्या, आणि कोठे कोठे फुटक्या पेट्याही पडलेल्या होत्या.

“ अरेरे ! काय भयंकर स्थिति ही ! ” रिचर्ड वस्टों खिन्न स्वरांने उद्गारला—“ ह्या लोकांना नीतीची व धर्माधर्माची कांहींच पर्वा दिसत नाही ! ”

“ आग लागो ह्यांच्या दुष्ट हातांना ! ” दुसरा एक शिपाई संतापाने म्हणाला.

“ ह्या स्थितीवरून, ते नुकतेच येथून पुढे गेले असावेत, एवढी गोष्ट निश्चित आहे ! ” आणखी एक जण गंभीर स्वरांने म्हणाला—“ आपल्याला जर लवकर ताज्या दमाचे घोडे मिळतील, तर आज रात्रीपर्यंत आपण त्यांना खचित गांठू असें वाटते ! ”

लॉर्ड मॅन्युअल निराश स्वरांने उद्गारले—“ पण तरी कांहीं आशा दिसत नाही ! ”

रिचर्ड—“ सरदारसाहेब, येथे आतां उगीच वेळ दवडण्यांत हंशील दिसत नाही. पुढे कोठे तरी चांगली जागा पाहून दोन तास घोड्यांना विसावा देऊं व आपणही विश्रांति घेऊं ! ”

“ ठीक आहे ! ” असें म्हणून लॉर्ड मॅन्युअल पुढे निघाले, तेव्हां बाकीची सर्व मंडळी त्यांच्या पाठोपाठ चालू लागली. सुमारे दोन मैलां-भर एक चढण चढून गेल्यावर त्यांना एकदम एक उतार लागला. त्या दरीच्या पलीकडे लागलीच दुसरी टेंकडी चढावयाची होती. घोलांतील रस्त्याच्या डाव्या बाजूस एक लहान लहान झुडपांचें जंगल असून त्यांतून एक बारीकसा ओढा वळणावळणांनीं वहात गेला होता. उजव्या बाजूसही तसें जंगल असून, तो धोल वांकडातिकडा दूरवर पसरलेला दिसत होता, ती प्रवासी मंडळी दरी उतरून पुढील टेंकडीच्या पायथ्याशीं आली, तीं कांहीं जणांच्या तोंडून एकदम एक आश्चर्योद्गार बाहेर पडला. रस्त्याच्या उजव्या बाजूस शें-दीडशें कदमांवर टेंकडीच्या पायथ्याशीं एक लहानशी सुंदर झोंपडी असलेली त्यांच्या दृष्टीस पडली. त्या झोंपडीच्या सभोवती आठ-दहा घोडे असून त्यांपैकी कांहींवर स्वार बसले

होते व कांहीं मोकळे होते, त्यावरून कांहीं लोक झोंपडीत शिरले असावे, असें उघड दिसत होतें. ते घोडेस्वार तुर्की टोळीपैकीं होते.

लॉर्ड मॅन्युअल त्यांच्याकडे पहात म्हणाले—“ ते पहा ! ते स्वार त्या टोळीपैकींच असावे ! चला, दोस्तहो, त्यांच्यावर एकदम छापा घालूं ! ”

एक शिपाई मध्येच ओरडला—“ थांवा, थांवा ! त्या टॅकलीच्या पाय-
थ्याशीं तें काय दिसतें आहे ! त्या ओढ्यावरील पुलाजवळ पहा ! मनुष्या-
सारखी आकृति दिसते ! प्रेत तर नसेल ! छे, तें हाचचाल करीत आहे !
चला, दोस्तहो, तें काय आहे तें प्रथम पाहूं या ! ”

तो शिपाई झपाट्यानें पुलाकडे निघाला, तेव्हां बाकीचे लोकही त्याच्या मागून चालले. पुलाजवळ जाऊन पहातात तीं, एक रक्तवंदाळ झालेला शेतकरी पुलाच्या धक्क्यास टेंकून उभा आहे, त्याच्या अगावरील जखमांतून रक्ताचे पाट वहात आहेत, आणि अतिशय रक्तसावासुळें त्याची शक्ति क्षीण होऊन, तो झोके खात आहे, असें त्यांच्या दृष्टीस पडलें. त्याच्या हातांतील मोडका सोटा, त्याच्या सर्वांगावर उडालेली घुळ, आणि शत्रूच्या वारानें त्याच्या गालादरोबरच कापली गेलेली त्याच्या डोक्यावरील जाड लांकरीची टोपी इत्यादि चिन्हांवरून, त्यानें धैर्यानें शत्रूशीं दोन हात केले असल्याचें स्पष्ट दिसत होतें.

रिचर्ड त्याच्या जवळ जाऊन कळवळ्यानें म्हणाला—“ अरेरे, तुमची अशी स्थिति कशांनें झाली ! कोणी तुघानें तुमच्यावर हा अत्याचार केला ! ”

तो वृत्त शेतकरी झोंपडीकडे वोट दाखवून आपा टाकीत क्षीण स्वरानें म्हणाला—“ तुर्कीनीं ! तुर्कीनीं ! पण त्यांना कांहीं मरत करितां आली तर पहा ! कृपा करून त्यांना तुर्कीच्या ताबडींतून सोडवा ! ”

“ कोणाला मदत करावयाची ! कोणाला सोडवायचें ? लॉर्ड मॅन्युअल पुढें होऊन म्हणाले—“ झोंपडींत तुमची कोणी जाणसें आहेत कीं काय ? ”

“ माझीं बायकोमुळें ! ” तो मुद्दूं शेतकरी मोठ्या प्रयासानें म्हणाला “ तीं त्या झोंपडीतच आहेत ! ते पहा आंत शिरले ! हाय देवा ! ”

लॉर्ड मॅन्युअलनीं तत्काळ आपला घोडा झोंपडीकडे वळविला हतक्यांत रिचर्ड त्या बखमी शेतकऱ्यास म्हणाला—“ पण तुर्कीचीं मुख्य

टोळी कोठें गेली ? ”

शेतकरी क्षीण स्वरानें म्हणाला—“ ती आड्रियानोपलकडे गेली, पण पाचा मार्गें राहिल्या आहे ! तो त्या झोंपडींत गेला आहे ! कृपा करून माझ्या बायकामुलांना त्याच्या हातून सोडवा ! ईश्वर तुमचें कल्याण करील ! ”

लॉर्ड मॅन्युअल पुनः झोंपडीकडे निघाले, इतक्यांत एक शिपाई पुढें वेऊन हलूच म्हणाला—“ सरदार साहेब, आपण जर प्रत्येक ठिकाणीं असे थोंदू लागलों तर पुढें जाण्यांत तरी काय अर्थ आहे ? मुख्य टोळी आपण कधींच वांटूं शकणार नाही ! त्यापेक्षां परत गेव्हेंलें काय वाईट ? चला, आपण पुढें जाऊं या ! ”

“ छे ! ” लॉर्ड मॅन्युअल त्याचा निषेध करून म्हणाला—“ तसें करणें योग्य नव्हे ! आपण दुसऱ्यावर कृपा केल्यावांचून ईश्वर तरी आपल्यावर कसा कृपा करील ! आपल्याला जर देवाची मदत पाहिजे आहे तर आपणही दुसऱ्याला शक्य तितकी मदत केलीच पाहिजे ! ”

लॉर्ड मॅन्युअलनीं आपला घोडा झोंपडीकडे भरघांव फेंकला, तेव्हां सर्व मंडळी त्यांच्या पाडोसठ निघाली. रिचर्ड आपल्याशीं पुटपुटला, “ शाबास ! याचें नांव दिलदारपणा ! ”

ह्या सर्व स्वारांच्या अंगांत चिलखतें होती. हीं पोलादी कड्यांचीं असून त्यांच्या खालच्या बाजूला जाड कापड व वरच्या बाजूला उंची गुलाबी मखमल चिबलेली होती. लॉर्ड मॅन्युअलच्या चिलखतावर सोनेरी कलावतूचा कशिदाही काढलेला होता. डोक्यावर पोलादी उंच शिरस्त्राणें असून त्यांच्या कळसांवर सिंहांचीं तोंडें काढलेलीं होती. पायांत जाड कातड्याचे गुडव्यापर्यंतचे बूट व त्यावर चिलखती विजारी होत्या. त्या वेळच्या पद्धतीप्रमाणें प्रत्येकाजवळ दुधारी परशु होते. शिवाय दोघां तिघांजवळ धनुष्यें आणि बाणांचे भाते असून बाकीच्यांच्या जवळ लांब भालेही होते. लॉर्ड मॅन्युअल यांच्या कमरेला कट्यार व हातांत नवीनच निघालेली तोड्याची बंदूक होती. त्या बंदुकीच्या दस्त्यावरही सोन्याचें नक्षी काम केलेलें होतें. ही बंदूक म्हणजे अगदीं नवीन सुधारलेलें हत्यार म्हणून लॉर्ड मॅन्युअलना तिचें मोठें महत्व वाटत होतें,

पण खरोखर ती धनुष्यबाणांच्या निम्यानें देखील उपयोगाची नव्हती. ह्याशिवाय प्रत्येक स्वाराच्या कमरेला बांकदार तलवारही लटकत होती. ह्या तलवारी भोसकण्याच्या, वार करण्याच्याही उपयोगी पडत असत. ह्याप्रमाणें त्यांची शस्त्रास्त्रांची तयारी होती.

सूर्य नुकताच पश्चिमेकडे कळला होता, त्याच्या प्रखर किरणांमुळें, आणि घोड्यांच्या टापांनीं उडत असलेल्या धुरळ्यामुळें, हे येणारे स्वार कोण आहेत, हे झोंपडीजवळच्या तुर्की स्वारांना प्रथम बराच वेळ कळलें नाहीं. ते झोंपडीजवळ आले, इतक्यांत झोंपडींतून हृदयद्रावक आरोळ्या त्यांच्या कानांवर आल्या, तेव्हां ते अधिकच वेगानें चाल करून आले. ते बरेच जवळ आल्यावर, ते आपले तुर्की स्वार नसून रोमन स्वार आहेत, असं झोंपडीजवळच्या तुर्कांच्या लक्षांत आलें. तत्काळ झोंपडींतून एक मुसलमान बाहेर आला. त्याच्या पोषाखावरून तो अंमलदार असावा असं दिसत होतें. त्याच्या मागून आपणखी कांहीं तुर्क बाहेर आले, व सर्वजण आपापल्या घोड्यांवर स्वार झाले. नंतर त्या अंमलदारानें हुकूम करतांच सर्वजण ज्ञापाट्यानें चालते झाले. ते पाहतांच रोमन तिरंदाजांनीं त्यांच्यावर बाण सोडले व लॉर्ड मॅन्युअल-नीही बंदूक झाडली.

त्या पळपुट्या तुर्की स्वारांपैकी एकजण खाली पडला, पण बाकीचे तुर्क आपल्या त्या जखमी सोबत्याची वास्तपुस्तही न करितां तसेच पुढें निघून गेले. तेव्हां रिचर्ड म्हणाळा -“कोणी तरी जाऊन त्यांना कैद करून आणा. ”

दोघे रोमन स्वार त्या जखमी होऊन पडलेल्या तुर्कांस धरून आणा-बयास गेले, आणि लॉर्ड मॅन्युअल व रिचर्ड घोड्यांवरून उतरून झोंपडीकडे धांवले. ती झोंपडी लहानच पण मजबूत, नीटनेटकी व स्वच्छ होती. त्यांत एक स्वतंत्र देवघर असून, तेथें मेरी देवतेची पवित्र तसवीर ठेवलेली असून, पुढें नंदादीप जळत होता. झोंपडींत एक पोक्त बाई व तिची तरुण मुलगी अशीं दोनच माणसें होती. ती पोक्त बाई तुर्कांच्या मारानें विव्हेळ होऊन जमिनीवर विवळत पडली होती, आणि तिची पंधरा सोळा वर्षांची तरुण सुंदर मुलगी देवघरांत गुडघे टेंकून

हात जोडून व डोळे मिटून देवाची करुणा भाकीत होती. तिचा केश-कलाप तिच्या पाठीवर मोकळा सुटलेला असून, त्यांतील कांहीं केश तुटलेले व जमिनीवर पडलेलेही दिसत होते, त्यावरून तुर्कांच्या अत्याचाराचें स्वरूप उघड समजण्यासारखें होतें.

लॉर्ड मॅन्युअल त्यांच्याजवळ जाऊन म्हणाले—“ बाई आतां भिऊ नका, आम्ही तुम्हांला मदत करावयास आलों, ही ईश्वराची मोठीच कृपा ! ”

त्या मुलीनें चटकच मागे वळून पाहिलें. ग्रीक पोशाख व ग्रीक चेहरे तिच्या दृष्टीस पडतांच तिच्या तोंडून एक आनंदोद्गार निघाला, आणि भावनातिरेकानें ती एकदम बेशुद्ध होऊन पडली.

कांहीं ग्रीक स्वार चटकन पुढें धांवले आणि त्या वाईला व मुलीला शुद्धीवर आणण्यासाठीं शक्य ते उपचार करूं लागले. इतक्यांत जखमी तुर्कांस धरून आणावयास गेलेले स्वार त्याला घेऊन आले; तेव्हां लॉर्ड मॅन्युअल व रिचर्ड त्या तुर्कांकडे वळले.

लॉर्ड मॅन्युअलना तुर्कां भाषा साधारण समजत होती, पण त्यांना बरोबर बोलतां येत नसे, म्हणून रिचर्ड पुढें होऊन त्या जखमी तुर्कांला त्याच्या भाषेंत म्हणाला—“ भल्या माणसा, मी काय म्हणतां तें नीट ऐक ! आम्ही विचारातां ती खरी हकीमत सांगशील तर, आम्ही तुला जीवदान देऊं. पण जर कां आम्हांला फसवावयाचा प्रयत्न केलास तर, मात्र तुझे आयुष्य भरलेच असें समज ! काण्ड सिलिब्हरी गांव ज्या टोळीनें छुटलें, त्या टोळींत तूं होतास का ? ”

तुर्क—“ इश्राह्ला, होय, मी त्यांत होतो ! ”

रिचर्ड—“ त्या टोळीचा नायक कोण होता ? ”

तुर्क—“ अहमदपाशा ! ”

रिचर्ड—“ बरें, तुम्हीं काल सिलिब्हरीहून कांहीं माणसें धरून आणलीं का ? ”

तुर्क—“ माशह्ला ! सिलिब्हरीहून नाहीं, पण गांवाबाहेरीरु समुद्र-किनाऱ्यावरच्या एका बंगल्यांतून मात्र धरून आणिलीं ! ”

रिचर्ड—“ किती माणसें धरून नेलीं ! ”

तुर्क—“ एक म्हातारा, त्याची बायको आणि मुलगी, अशीं तीन माणसें ! ”

रिचर्ड—“ तीं आतां कोठें आहेत ? ”

तुर्क—“ तें मला काय माहीत ! अल्ला व महमदपैगंबर यांना माहीत ! ”

रिचर्ड—“ हां, खबरदार ! अशी उडवाउडवी आमच्याशीं चालवयाची नाही ! नीट सांग, तीं हल्लीं कोठें असावीं असा तुझा अंदाज आहे ? ”

तुर्क—“ आमच्या बाकीच्या मंडळींबरोबर पुढील मुक्कामावर असतील. ”

रिचर्ड—“ आजचा त्यांचा मुक्काम कोठें ठरला आहे ? ”

तुर्क—“ इस्कबाबा येथें ! ”

रिचर्ड—“ त्या कैद्यांची पुढें काय व्यवस्था करण्याचा विचार आहे ? ”

तुर्क—“ म्हातान्याला व त्याच्या बायकोला पाशासाहेबांचे गुलाम म्हणून ठेवून घेण्यांत येणार असून, त्यांच्या मुलीला जनानखान्यांत दाखल करण्यांत येणार आहे ! ”

रिचर्ड—“ बरें, तुम्हीं ह्या झोंपडीवर कां हल्ला केला ? ”

“ अल्लाहो अकबर ! ” तो तुर्क क्षीण स्वरानें म्हणाला “ ती आमची चूक झाली ! ”

त्या जखमी तुर्काच्या जखमेंतून वराच रक्तस्राव झाल्यामुळें, तो अगदीं क्षीण होऊन पडला. त्याच्या तोंडून एक शब्दही निघेना. त्याच्या घशांत घर घर आवाज सुरू झाला. तो मरत असलेला पाहून रिचर्ड आपल्याशींच उद्गारला—“ विचारा आपल्या मरणानें मरत आहे हें बरेंच आहे, नाहीं तर मला त्याची हत्या घ्यावी लागली असती. कारण, त्याला मी जिवंत कर्घाच सोडलें नसतें ! ”

शेतकऱ्यांची मुलगी युडोशिया शुद्धीवर आल्यावर देवघरांतून बाहेर आली, आणि तिनें लॉर्ड मॅन्युअलचे घट्ट पाय धरून त्यांचे अत्यंत कृतज्ञतेनें आभार मानून त्यांना शेंकडों धन्यवाद दिले.

लॉर्ड मॅन्युअल करुणस्वरानें म्हणाले—“ मुली, माझे आभार मानण्यापेक्षां त्या देवतेचें आभार मान. तिनेंच तुला ह्या संकटांतून सोड-

विलें. ” इतक्यांत युडोशियाची आईही बाहेर येऊन त्यांच्या पायां पडली. तिजकडे वळून ते म्हणाले—“ बाई, तुमच्यावर त्या देवतेनेच कृपा केली, म्हणून तुमचा बचाव झाला, बरें, आम्हांला ज्यानें इकडे येण्याविषयीं सूचना दिली, ते तुमचे पति का ? ”

बाई—“ आमच्या संकटाची हकीकत जर त्यांनीं आपल्याला सांगितली असेल, तर ते माझे पतिच असले पाहिजेत, ते आपल्याला कोठें भेटले ? ते कोठें आहेत ? ”

लॉर्ड मॅन्युअल—“ ते आम्हांला त्या ओढ्याच्या पुलाजवळ भेटले, पण अजूनपर्यंत ते जिवंत राहिले असतील कीं नाहीं, याची मला शंकाच आहे ! त्यांना जबर जखमा झाल्या असल्यामुळें, ते अगदीं क्षीण झाले होते ! ”

लॉर्ड मॅन्युअलनीं त्या शेतकऱ्याच्या भेटीची हकीगत थोडक्यांत सांगितली, ती ऐकतांच युडोशिया व तिची आई ह्या दोघीही पुलाकडे धांवत निघाल्या. त्यांच्या मागून लॉर्ड मॅन्युअलही आपल्या मंडळींसह तिकडेच गेले. तो शेतकरी धक्क्याजवळ तसाच पडला होता. त्याची बायको व मुलगी त्याच्याजवळ जाऊन बसल्या. त्याची ती आसन्नमरण स्थिति पाहून दोघीही रडूं लागल्या. लॉर्ड मॅन्युअलच्या टोळीच्या घोड्यांच्या टापा ऐकतांच त्या मुमूर्षु शेतकऱ्यानें मान वळवून त्यांच्याकडे पाहिलें.

आपल्या डोळ्यांपुढें येत चाललेली अंधारी दूर करण्याकरितां डोळ्यावरून हात फिरवीत तो शेतकरी आपल्या बायकोकडे व मुलीकडे पहात क्षीण स्वरानें म्हणाला—“ बाळ, युडोशिया तूं खुशाल आहेस ना ? आणि तीही बचावली का ? ”

युडोशिया रडत रडत म्हणाली—“ होय, बाबा, आम्ही दोघीही खुशाल आहों ! देवानें आमच्यावर कृपा केली, आणि थोर सरदारसाहेबांनीं आमच्यावर मोठे उपकार करून आम्हांला त्या तुर्कांच्या तावडींतून सोडविलें ! पण बाबा, तुमची काय दशा ही ! ”

तो शेतकरी लॉर्ड मॅन्युअलकडे कृतज्ञ दृष्टीनें अवलोकन करित अस्पष्ट स्वरानें व मोठ्या प्रयासानें म्हणाला—“ आहाहा, सरदारसाहेब, ईश्वर तुमचें कल्याण करो, तुमचे सर्व मनोरथ पूर्ण करो ! ”

थोड्याच वेळांत त्या विचान्याला शेवटचे भयंकर आंचके येऊं लागले. तो मूळचा सशक्त असल्यामुळें त्याचा प्राण सहजासहर्जीं जाणें शक्यच नव्हतें. रिचर्डनें अशा प्रकारचे मृत्यु बरेच पाहिलेले होते. तो चटकन् थोड्यावरून उतरून त्या शेतकऱ्याजवळ जाऊन बसला, आणि त्याचे आयास कमी करण्याकरितां त्यानें त्याचे दोन्ही हात हलकेच दाबून धरले. अर्ध्या मिनिटाच्या आंतच त्याची सर्व धडपड शांत झाली, क्षणभर घशांत घरघर झाली, आणि लागलेंच त्याचें प्राणोत्क्रमण झालें ! त्याच्या बायकोनें व मुलीनें त्याच्याबद्दल अतिशय शोक केला.

लॉर्ड मॅन्युअलनीं त्या दोघींचें समाधान करण्याचा थोडासा प्रयत्न केला. इतक्यांत रिचर्ड त्यांच्याजवळ येऊन हळूच म्हणाला—“ चला, सरदारसाहेब, आतां आपण पुढें जाऊं या ! ह्या बायांना आतां कांहीं भीति न्नाळगण्याचें कारण दिसत नाही ! ”

लॉर्ड मॅन्युअल—“ ठीक आहे ! कोणी तरी दोघेजण तें प्रेत उचलून त्यांच्या झोंपडींत नेऊन पांचवा, आणि लवकर निघून या. तोंपर्यंत आम्ही हळुहळू पुढें होतो ! ”

लॉर्ड मॅन्युअलनीं त्या दोघी दुःखी स्त्रियांना आणखी दोन समाधानाच्या गोष्टी सांगितल्या, आणि ते आपल्या मंडळींसह त्यांचा निरोप घेऊन तेथून पुढें निघाले. त्यांच्या सूचनेप्रमाणें दोन इसम प्रेताची व्यवस्था करण्याकरितां मार्गें राहिले.

ती मंडळी बराच वेळपर्यंत कांहीं न बोलतां मुकाट्यानें चालली होती. नंतर लॉर्ड मॅन्युअल गंभीर स्वरानें रिचर्डला म्हणाले—“ आपला थोडा खोळंबा झाला खरा, पण आपण त्या झोंपडीकडे गेलों हें फार उत्तम केलें. त्या दोघी स्त्रियांची अब्रू बचावल्याचें पुण्य आपल्याला लाभलें, आणि त्या विचान्या शेतकऱ्याच्या मृत्युसमर्थाचा शुभाशीर्वाद मिळाला ! हें पुण्य व हा आशीर्वाद आपल्याला खास उपयोगी पडेल, असा माझा दृढ विश्वास आहे ! ” रिचर्डही गंभीरपणें म्हणाला—“ तथास्तु ! ”

प्रकरण ८ वें.
पहिली चकमक.



कोंन्स्टांटिनोपलहून निघाल्यापासून एकसारखा प्रवास करीत आलेली ही मंडळी रात्री आठ वाजण्याच्या सुमारास इसकीबाबा गांवाजवळ येऊन पौनल्यावार, पुढें काय करावयाचें ह्याविषयी आपापसांत खलवत करूं लागली. शेतकऱ्यांच्या झोंपडीजवळ रिचर्ड वस्टोच्या सवालावरून त्या जखमी मुसलमान स्वाराणें सांगितल्याप्रमाणें, खरोखरच अहमद-पाशानें त्या रात्री त्या गांवांत मुकाम केला होता. गांवाच्या अलीकडे सुमारे पावत्रेलावर, रस्त्यापासून थोड्या अंतरावर एक आंबराई दिसली, तेथें रिचर्डच्या सूचनेवरून सर्व मंडळी घोड्यांवरून उतरली. त्यांनीं सोय सांपडेल तसतसे आपापले घोडे झाडांना गुंतविले, आणि कोणी जमिनीवर तर कोणी झाडांना टेंकून, हातपाय ताणून विसांवा घेत पडले, आणि सागील मुकामावर संपादन केलेल्या थोड्या थोड्या खाद्य पदार्थांचा समाचार घेऊं लागले. ह्या वेळीं मोकळ्या मैदानांत स्वच्छ चांदणें पडलें होतें, पण आंबराईतील दाट झाडीमुळें, तेथें मात्र फारसा प्रकाश नव्हता. केव्हां तरी वाऱ्यासह हालणाऱ्या जीर्ण पानांची सळसळ, किंवा कचित् रात्रीकिड्यांची करकर यावांचून त्या ठिकाणची शांतता दुसऱ्या कक्षानेंही भंग पावत नव्हती.

काहीं वेळानें रिचर्ड लॉर्ड मॅन्युअलना हळूच म्हणाला—“अहमद-पाशाचा मुकाम आज ह्या गांवांत आहे ह्यांत शंका नाही. त्या अर्थी मला वाटतें, मीं वेप्रांतर करून गांवांत जावें, आणि नक्की वातमी काढून आणावी !”

लॉर्ड मॅन्युअल—“ठीक आहे ! तूं परत येईपर्यंत आम्ही येथेंच तुझी वाट पहात राहतों ! पण फार सावधगिरीनें, संभाळून जा ! तुझ्या हुपारीवर तुझेंच केवळ नव्हे, तर आम्हां सर्वांचें जीवित अवलंबून आहे, हें ध्यानांत असूं दे !”

रिचर्ड—“ सरदारसाहेब, मी तर शक्य तितकी सावधगिरी ठेवतांच, तथापि हें साहस आहे; आणि असें साहस केंव्हाशिवाय गत्यंतरही नाही ! त्या अर्थी आपण आतां असें ठरवूं—मी येथून निघत्यापासून दोन तासांत, किंवा फार फार तर तीन तासांत जर परत आलों नाहीं, तर मी शत्रूच्या तावडींत सांपडलों. असें वेलाशक समजा, आणि आपल्याला योग्य वाटेल तशी पुढें तजवीज करा ! जरी मी दुर्दैवानें तुर्कांच्या हातीं लागलों, आणि त्यांनीं कितीही खटपट केली तरी, माझ्या तोंडून त्यांना एक शब्दही कळणार नाहीं; ही खात्री असू या.

लॉर्ड मॅन्युअल—“ त्याबद्दल मला मुळांच शंका नाहीं ! ह्या प्रसंगीं ईश्वर तुझे संरक्षण करो ! त्याच्या वांचून ह्या वेळीं कोणीही साह्य करण्यास समर्थ नाहीं ! ”

रिचर्डनें आपल्या घोड्याच्या जिनास बांधलेलें बोचकें आणावयास एका शिपायास सांगितलें; त्यानें तें तत्काळ आणून दिलें. तें सोडतां सोडतां रिचर्ड म्हणाला—“ही माझी वेष्टांतराची सामग्री ! हे कपडे अंगावर घातले कीं निघालोंच ! ”

थोड्याच वेळांत रिचर्डचें वेष्टांतर पूर्ण झालें. त्याला तुर्कां वेष बेमालूम घेतां येतो हें जरी लॉर्ड मॅन्युअलना माहीत होतें, तरी त्याच्याकडे पाहतांच ते देखील क्षणभर चकित झाले. त्याचा पेहराव, त्याचा चेहरा आणि त्याची मुद्रा देखील बरोबर तुर्कांसारखी दिसूं लागली. इतकेंच नव्हे, पण त्याचा स्वर व त्याची हालचाल देखील थेट जातिवंत तुर्कांसारखी बनली. त्यानें एका मरीच तुर्कांचा वेष धारण केला होता. त्याच्या बरोबरच्या लोकांहून अधिक चाणाक्ष लोकांनीं देखील त्याच्या कडे चौकसदृष्टीनें पाहिलें असतें, तरी तो अस्सल तुर्क नसेल असा त्यांना क्षणभरही संशय आला नसता.

तेथून निघतांना रिचर्ड म्हणाला—“ सरदारसाहेब, आणि दोस्त, हो, येतो मी आतां ! ईश्वर कृपा करील तर, आणखी दोन तीन तासांत आपली पुनः भेट होईलच ! जरी तसें न घडलें तरी, माझे कर्तव्य मी योग्य रीतीनें बजावलें ह्याबद्दल माझ्या मनाला समाधानच वाटेल, आणि आपणही आपलें कर्तव्य असेंच बजावाल, अशी माझी खात्री आहे ! ”

“ ईश्वर तुमचें संरक्षण करो ! ” कांहीं जण गंभीर स्वरांनें उद्गारलें. रिचर्ड तत्काळ आंबराईतून बाहेर पडला, आणि लवकरच मोठ्या रस्त्याला लागला. थोड्याच वेळांत तो गांवाजवळ येऊन पोचला. कडेच्या एका घराजवळ त्याला दोघे तुर्की गस्तवाले भेटले. त्यांपैकीं एकानें रिचर्डला दुरून येतांना पाहतांच, “ कोण ? ” असें पुकारलें.

“ दोस्त ! ” रिचर्डनें निर्भयपणें उत्तर दिलें—“ मी बोगियाहून आलों आहे, आणि पाशासाहेबांना एक महत्वाची बातमी कळवावयाची आहे ! ”

“ तुझे नांव काय ? ” गस्तवाल्यानें दरडावून विचारलें.

“ मुस्तफा. ” रिचर्डनें शांतपणें उत्तर दिलें.

दुसरा गस्तवाला पुढें होऊन म्हणाला—“ तुझा निरोप काय असेल तो आम्हांला सांग, म्हणजे तो आम्ही पाशासाहेबांच्या कानावर घालण्याची तजवीज करूं ! ”

रिचर्ड—“ छे छे, तसें करितां वेणार नाही ! तो निरोप सांगितला तर, मी स्वतःच सांगितला पाहिजे, नाही तर माझा माझ्याजवळ राहिल. तो कोणालाच कळणार नाही ! ”

रिचर्डचें हें उत्तर त्या गस्तवाल्यांना रुचलें नाहीं, तथापि त्याला एकदम धुडकावून देण्याचीही त्यांची छाती होईना. त्यांनीं थोडा वेळ आपापसांत हळुहळू कांहीं वाटाघाट केली. नंतर त्यांतील एकजण, मुस्तफा नामधारी—रिचर्डला म्हणाला—“ तूं क्षणभर येथेंच रहा, तोंपर्यंत मी पाशासाहेबांचा हुकूम येऊन येतो ! ”

एक गस्तवाला पाशाकडे निघून गेला, व दुसरा मुस्तफासह तेथेंच बसला. ते दोघे एकमेकांशीं एकही शब्द बोलले नाहींत. थोड्याच वेळानें पाशाकडे गेलेला शिपाई परत येऊन, त्यानें रिचर्डला आपल्या बरोबर पाशासाहेबांकडे चलण्यास विनंति केली. रिचर्ड तत्काळ त्याच्या बरोबर निघाला. आपण समजून उमजून काळाच्या जबड्यांत शिरत आहों, हें तो जाणून होता, तथापि त्याचें मन बिलकुल कचरलें नाहीं.

इसकरीबाबा हें अगदींच लहान खेडें होतें. तेथें फक्त चाळीस पन्नास घरांची वस्ती होती. तुर्कीची धाड तेथें येऊन पडण्यापूर्वीच तेथील रहिवासी शेतकरी आपापलीं घरेदारें सोडून रानांत पळून गेले होते.

प्रत्येक घराच्या दाराशीं मुसलमान शिपायांच्या टोळ्या अस्ताव्यस्त लोळत असलेल्या दिसत होत्या. बहुतेक लोक दारुनें बेहोष होऊन गेले होते, आणि कित्येक ठिकाणीं तर अत्यंत किळसवाणे बीभत्स प्रकार दृग्गोचर होत होते. तेथील प्रार्थना मंदिर हीच काय ती सगळ्या गांवांत मोठी इमारत असल्यामुळे, बहुतेक स्वारांचे घोडे तेथेंच बांधण्यांत आले होते, आणि त्यांच्यापुढें गवत व धान्य इतकें विसकटलेलें होतें कीं, त्यावरून त्या तुर्की लुटारुंना त्या मोफत लुटलेल्या गरीब शेतकऱ्यांच्या मूल्यवान् जिनसांची कवडी इतकीही किंमत वाटत नव्हती, हें उघड दिसून येत होतें. प्रार्थनामंदिरासमोरच एक मोठें घर होतें, तेथें पाशासाहेबांनीं आपला तळ ठोकला होता. तें घर त्या गांवच्या कोतवालाचें असून, बरेंच प्रशस्त व व्यवस्थित होतें. घराच्या दरवाज्यावर दोन शिपायांचा सशस्त्र खडा पाहरा होता, तथापि त्यांनीं रिचर्डला व त्याच्या बरोबरच्या गस्तवाल्याला मुर्लीच अटकाव केला नाहीं. ते दोघे आंत गेल्यावर, गस्तवाल्यानें रिचर्डला एका दालनांत पाशासाहेबांसमोर नेऊन उभें केलें, आणि आपण निघून गेला.

अहमदपाशा शरीरानें बराच स्थूल, पण सुस्वरूप असून, त्याचें वय ह्या वेळीं जवळ जवळ पन्नास वर्षांचें होतें. तो एका गालिच्यावर तक्याशीं टेंकून बसला होता. दिवसभर प्रवासाचे झालेले श्रम, तो वारंवार हुक्याच्या झुरक्यानें व सरबताच्या घुटक्यानें परिहार करीत होता. वेषधारी मुस्तफा आंत येतांच पाशासाहेबांस तुर्की पद्धतीप्रमाणें कुर्निसात करून आदवीनें वाजूस उभा राहिला, आणि तुर्की रिवाजाप्रमाणें, पाशासाहेबांची आपल्याशीं बोलण्याची केव्हां लहर लागते, याची वाट पाहूं लागला.

कांहीं वेळानें पाशा त्याच्याकडे वक्रदृष्टीनें पहात म्हणाले—“ काय रे तूं कोठून आला आहेस ? तुझें काय काम आहे ? ”

मुस्तफा—“ गरीब परवर, मी बोर्धियाहून आलों आहे ! तिकडील एक महत्वाची हकीगत सरकारच्या कानांवर घालावयाची आहे ! ”

अहमदपाशा सरबताचा आणखी एक घोट घेऊन म्हणाले—
“ काय ती ? ”

मुस्तफा—“ तेथील खिस्ती काफरांनीं विसा येथील रोमन लष्कराची मदत मागितली असून, आड्रियानोपळला जातांना वाटेंत आपल्या स्वारीला आडविण्याचा त्यांनीं बेत केला आहे. ”

“ अल्ला हो अकबर ! ” पाशा हंसून म्हणाला—“ त्यांच्या बापाच्या हातून देखील तसें घडून येणें शक्य नाहीं ! आम्हांला त्याची मुळींच पर्वा वाटत नाहीं ! ”

मुस्तफा—“ आपण एका खिस्ती अधिकाऱ्याला त्याच्या कुटुंबासह कैद केलें असल्याची तेंथें बातमी आहे, आणि त्या मंडळींना आपल्या हातून सोडविण्याचा त्या काफरांचा निश्चय आहे ! मला ही बातमी कळतांच, ती आपल्या कानांवर घालणें हें माझें आज कर्तव्य आहे असें मला वाटलें. ”

“ तूं केलेंस तें ठीक केलेंस ! ” असें म्हणून पाशासाहेब पुनः हुक्का ओढूं लागले. त्यांची आणखी केव्हां काय विचारण्याची लहर लागते, याची वाट पहात मुस्तफा स्तब्ध उभा राहिला.

कांहीं वेळानें अहमदपाशा मुस्तफाकडे वळून म्हणाले—“ विसा येथें खिस्ती काफरांचें कितीसें लष्कर आहे ? ”

मुस्तफा—“ इन्घाला ! ह्या बंद्याला तें नकी कांहीं माहीत नाहीं ! ”

पाशा—“ आमच्यावर केव्हां आणि कोठें छापा घालण्याचा त्यांचा बेत ठरला आहे ? ”

मुस्तफा—“ आज रात्री आणि येथेंच हल्ला करण्याचा त्यांचा विचार ठरला होता. तथापि ते मध्यरात्रीपर्यंत येथवर कांहीं येऊं शकणार नाहींत, असा माझा अंदाज आहे ! ”

पाशा—“ ठीक आहे, खुशाल येऊं दे त्यांना, आमची केव्हांही तयारीच आहे ! कैदी ह्याच घरांत बंदोबस्तांत आहेत, ते मुळींच त्यांच्या हातीं लागणार नाहींत ! आमची त्यांची येथेंच गांठ पडून चकमक झडावी असा ईश्वरी नेमच ठरला असला तर, तो कोण कसा चुकविणार ! ”

मुस्तफा—“ जनावेअली, मी गांवांत येतांना लक्षपूर्वक चौहोंकडे पहात आलों. विसाकडील बाजूच्या रस्त्याला, येथून सुमारें अर्ध्या मैला-

वर एक अरुंद खिंड आहे, त्या खिंडीतूनच इकडे येण्याचा मार्ग आहे. त्यावांचून दुसरी वाट नाही. तेव्हां आपले दहावीस स्वार जरी ती खिंड संभाळून उभे राहिले, तरी ते तेथे केवढ्याही मोठ्या लष्कराला थोपवून धरू शकतील अशी माझी खात्री आहे ! ”

काहीं वेळ विचार करून अहमदपाशा म्हणाले—“ तू ती खिंड आमच्या स्वारांना दाखविशील का ? ”

मुस्तफानें ती गोष्ट आनंदानें मान्य केली, तेव्हां पाशानें आपल्या एका अंमलदारास बोलावून शंभर स्वारांना तयार होऊन येण्याचा हुकूम दिला.

विसाच्या लष्करासंबंधानें अहमदपाशा जरी वरवर वेपवाईनें बोलत होता, तरी त्या लष्कराच्या पराक्रमाबद्दल व त्यावरील सेनापतीच्या हुषारीबद्दल त्या प्रांतांत बरीच ख्याति होती, आणि तुर्कीनाही त्याची दहशत वाटत होती.

रुमेलिया प्रांताची खडान्खडा माहिती रिचर्डला असल्यामुळें त्यानें जी खिंडीची माहिती सांगितली, ती काहीं अगदींच चुकीची नव्हती. पाशानें आपल्या काहीं माहितगार लोकांस बोलावून आणून, त्यांच्याकडून त्या माहितीच्या खरेपणाबद्दल खात्री करून घेतली.

पाशाच्या हुकमाप्रमाणें थोड्याच वेळांत शंभर तुर्की स्वार व त्यांवरील अंमलदार तयार होऊन आले. पाशानें रिचर्डला त्या लोकांना त्या खिंडीतील सोईची जागा दाखविण्यास सांगितलें. त्याप्रमाणें रिचर्ड उर्फ मुस्तफा त्या टोळीच्या अधिकाऱ्याबरोबर निघाला.

आपल्या स्वारांना ती खिंड दाखवून, तत्काळ आपल्याकडे परत येण्याविषयीं पाशानें मुस्तफाला ताकीद केली होती. कारण, त्या प्रांतासंबंधानें आणखी काहीं माहिती त्याला विचारून घ्यावयाची होती. त्याप्रमाणें रिचर्ड त्या स्वारांच्या टोळीला खिंडीत उभें करून परत निघाला. पण तो आलेल्या सरळ मार्गानें गांवाकडे न जातां, दुसऱ्याच बाजूला वळला. कारण, त्याचे दोस्त आंबराईत उतरले होते, तेथे प्रथम जाऊन, त्यांना झालेली हकीगत कळवून, मग गांवांत परत जावें, असा त्याचा विचार होता. त्याला आंबराईतून जाऊन दोन तास होऊन गेले असल्यामुळें, आपले सोबती आपल्याबद्दल काळजी करीत असतील,

त्यांची काळजी दूर करणें हें आपलें अवश्य कर्तव्य आहे असें त्याला वाटत होतें.

खिर्डीतून परत निघाल्यावर कांहीं वेळ सरळ रस्त्यानें परत जाऊन, नंतर रिचर्ड एका बाजूला बळला. त्यापूर्वीं त्यानें चोहोंकडे लक्षपूर्वक निरखून पाहून, आपल्याकडे कोणाची नजर नाही किंवा पाळतीवरही कोणी नाही, अशी खात्री करून घेतली. थोड्याच वेळानें तो आंबराईत येऊन पोचला. त्याला पाहतांच त्याच्या सर्व मित्रांनीं त्याचें मोठ्या आनंदानें स्वागत केलें.

“ कसें काय, रिचर्ड ? ” लॉर्ड मॅन्युअल उत्कंठित स्वरानें म्हणाले—
“ काय काय झालें ? बातमी मिळाली का ? कैदी कोठें ठेवलेले आहेत ? त्यांची समक्ष भेट झाली का ? आपण पुढें काय करावयाचें ? ”

“ थांबा, थांबा, सरदारसाहेब, मला एकेक गोष्ट तरी सांगू द्या ! ” रिचर्ड हंसून म्हणाला. नंतर झालेली सर्व हकीगत व कळलेली बातमी थोडक्यांत सांगून, तो पुढें म्हणाला—“ आतां पुढें आपण काय करावयाचें हें उघडच दिसत आहे ! तळावर आतां तुर्की स्वारांपैकी चाळीस पंचेचाळीस जणांपेक्षां अधिक स्वार खास नाहीत. आपण सोळा इसम आहों ! त्यांची संख्या आपल्या तिप्पट आहे हें खरें, पण ते बहुतेक दारूच्या निशेनें धुंद झालेले आहेत; शिवाय विसाच्या लष्कराचा हल्ला येणार ह्या बातमीनें त्यांचा दमही बराच खचला आहे; आणि त्यांच्यापैकीं निवडक शंभर स्वार खिर्डीत जाऊन बसले आहेत, व गाळ तेवढा गांवांत तळावर शिल्लक उरला आहे ! अशा स्थितीत आपण सोळा इसम त्यांना पुरून उरण्यासारखे आहों, अशी माझी खात्री आहे. ”

लॉर्ड मॅन्युअल—“ कांहीं असलें तरी, आपण प्रयत्न हा केलाच पाहिजे ! मात्र हें काम हां हां म्हणतां उरकलें पाहिजे. त्यांना सावध झोजन सावरासावर करण्यास देखील सवड मिळतां कामा नये ! ”

रिचर्ड—“पण आपण त्यांच्यावर मोकळ्या मैदानांत उघडपणें हल्ला करण्याचें कारणच नाही ! कैदी ज्या घरांत ठेवण्यांत आले आहेत, तें घर प्रार्थनामंदिरासमोरच असून, तेवढेंच काय तें चिरेबंदी आहे, ही त्याची मोठी

खून आहे. त्याच्या पिछाडीस एक बाग असून त्याच्या पलीकडे मळे व शेवटी ही आंबराई आहे. आपण सर्व जण त्या बागेच्या पलीकडे घराच्या तटाबाहेर जवळच आपले घोडे बांधून ठेवा, आणि तटावरून बागेत उतरून, मागील दारानें घरांत शिरा, म्हणजे कामच झालें ! ”

लॉर्ड मॅन्युअल—“ पण तूही आमच्या बरोबर येणारच ना ? ”

रिचर्ड—“ छे छे, तुमच्याबरोबर येण्यापेक्षां मी अगोदरच तेथें जाऊन बसतो, म्हणजे घरांत शिरण्याच्या कामीं तुम्हांला बरीच मदत करितां येईल ! हं, आटपा लवकर, घोड्यावर स्वार व्हा, आणि चालू लाग। मी आपल्याला वाट दाखवून, मग दुसऱ्या रस्त्यानें गांवांत जाऊन पाशाच्या भेटीला त्या घरांत जाणार ! चंद्र मावळला, ही ईश्वराची कृपाच समजली पाहिजे ! आतां कोणाच्या दृष्टीस पडण्याची फारशी भीति उरली नाही !

त्या मंडळींना घोड्यावर बसून निवण्यास फारसा विलंब लागला नाही. रिचर्डचा घोडा एका स्वारानें आपल्या बरोबर चालविला होता, आणि रिचर्ड लॉर्ड मॅन्युअलच्या घोड्याबरोबर रस्त्याला लागेपर्यंत पायीच चालला होता.

ती मंडळी रस्त्याला लागल्यावर रिचर्ड समोर बोट दाखवून म्हणाला— “ तीं उंच उंच झाडें दिसत आहेत, तींच त्या घराच्या पिछाडीला आहेत. येथून थेट त्या झाडांच्या रोखानें चला. वाटेत तुम्हांला कांहीं अडथळा येण्याचा संभव नाही, तथापि शक्य तितक्या सावधगिरीनें वागा. त्या घराची विशेष खूण तुम्हांला सांगितलीच आहे, त्यावरून घर चुकण्याची कांहीं भीति नाही. आतां आणखी एकच गोष्ट सांगावयाची आहे. आतांपासून एक तासानें तुम्ही त्या घरांत शिरा. तितकी मला सवड पाहिजे ! ”

ह्याप्रमाणें माहिती सांगून, रिचर्ड त्या मंडळीला सोडून आपल्या रस्त्याला लागला, आणि थोड्याच वेळांत गांवांत येऊन पोचला. आतां त्याला असें दिसून आलें कीं, तुर्की स्वार जरी तळावर फारसे उरले नव्हते, तरी आपण पिकविलेल्या विसाच्या लष्कराच्या कंडीमुळें, अवशिष्ट स्वार फार सावधगिरीनें वागत आहेत. वेशीवरचे पहारेकरी दुष्पट

वाढविलेले होते, आणि चोहोंकडे गस्तीचा बंदोबस्त विशेष सक्तीचा दिसत होता. नुकताच जेथें दारूचा अड्डा होता, तेथें आतां शिपायांची चौकी बनली होती, आणि दोन तासांपूर्वी बेहोष व अस्ताव्यस्त पडलेले सर्व तुर्की शिपाई आतां व्यवस्थेनें व सावधगिरीनें वागत होते.

पाशासाहेबांच्या मुक्कामावर आल्याबरोबर रिचर्डनें आपण परत आल्याची वडीं पाशा साहेबांकडे पाठविली. थोड्याच वेळांत पाशा साहेबांनीं त्याला आपल्या समोर बोलावले. पाशानें त्याला त्या प्रदेशाची वाटेतील अडचणींच्या ठिकाणांची आणि आदिवासीपलजवळच्या निर्भय प्रदेशांत जाऊन पांचेपर्यंत कोठें कोठें संकटें घेण्याचा संभव आहे ह्याविषयांची सर्व खुलासेदार माहिती कसून विचारून घेतली. ह्या संभाषणांत जवळ जवळ अर्धा तास निघून गेला. नंतर अहमदपाशानें मुस्तफाला चांगलें वक्षीस देण्याचें वचन देऊन निरोप दिला.

रिचर्ड बाहेर येऊन अंगणांत एका ओट्यावर बसला. तेथें आपली बरेच लष्करी लोक हुक्का ओढीत, सरबत पीत व गप्पा मारीत बसले होते. रिचर्ड बाह्यतः आपण त्यांच्या गोष्टी ऐकत सहज बसलों आहों, असें दर्शवीत होता. पण खरोखर त्याचें सर्व लक्ष त्या घराच्या आकारमानाचा आणि तेथील जाण्यायेण्याच्या दारांचा विचार करण्यांत गुंतले होते. ती इमारत चौकानी असून पुढील तीन वाजंता दुमजली बांधकाम असून मागील वाजूस मात्र बगीचा व टेंगणा तट होता. पाशाची बैठक-कीची खोली गांवाकडील बाजूला रस्त्याला लागून होती. त्यावरून सिलि-व्हरांचे कोतवाल मिस्टर कॉनियाटिस व त्यांची मंडळी त्या भागांत बसून, त्याच्या समोरच्या दुसऱ्या भागांत असावी, असा रिचर्डनें सहजच अंदाज केला. तथापि आपला अंदाज बरोबर आहे कीं नाहीं याची खात्री करून घेण्याच्या उद्देशानें, त्यानें त्या मंडळीशीं त्याच दिशेनें बोलण्याचा उपक्रम केला.

रिचर्ड इकडे तिकडे पहात आश्चर्यानें म्हणाला—“ ह्या असल्या भिकार झोंपड्यांत तुम्ही इतक्या महत्त्वाच्या कैद्यांचा बंदोबस्त तरी कसा ठेवू शकतां कोण जाणे! पाशासाहेबांना तर त्या कैद्यांसंबंधानें विशेष काळजी दिसते! ”

एक वृद्ध तुर्क समोर बोट करून म्हणाला—“ तें कां? ती जागा चांगली मजवूत आणि बंदोबस्ताची आहे! कैद्यांना तेथून पळून जातां येणें शक्य नाही! ”

रिचर्डचा अंदाज खरा ठरला. तो पुढें म्हणाला—“ शिवाय त्यांच्यावर पाहाराही भरपूर असेलच ! ”

वृद्ध तुर्क—“ हे, तेथे पाहण्याचें काय कारण? दरवाजे चांगले मजवूत असून, त्यांना भक्कम कुलपें ठोकलेलीं आहेत ! ”

रिचर्ड—“ मग काय त्यांची भीति आहे! त्या विसाच्या ख्रिस्ती काफरांना तर येथपर्यंत येतां येणेंच आतां शक्य नाही! अह्मद्याच्या व पैगंबराच्या कृपेनें इस्तंबूलपर्यंतचा सर्व मुलूख एकदां आपल्या सुलतान साहेबांच्या ताब्यांत आला म्हणजे सुर्तीच भीति बाळगावयास नको! तोंपर्यंत ह्या प्रांतांत राहणें मोठें धोक्याचें झालें आहे ! ”

“ इनशाअल्ला ! ” दुसरा एक तुर्क उद्गारला—“ भल्या साजसा, इस्तंबूलपर्यंतच काय म्हणतोस? त्याच्याही पलीकडे जाण्याचा सुलतानसाहेबांचा इरादा आहे. आतां आड्डियानोपल येथे आम्हांला फार दिवस कांहीं वसून रहावें लागणार नाही! आमचा हा हिंवाळा आड्डियानोपलचा शेवटचाच ! ”

रिचर्ड—“ आम्ही असें ऐकतों कीं, सुलतानसाहेबांनीं खूप जंगी तयारी चालविली आहे! मला स्वतःला त्यासंबंधानें कांहीं माहिती नाही, पण आमच्या गांवांतील ख्रिस्ती काफर मात्र त्या बातमीनें बरेच वावरलेले दिसत आहेत ! ”

इतक्यांत शेजारच्या मंदिरांतून ‘ लाइला हइलिल्लामहमद रसूलुल्ला ! ’ अशी कर्कश आरोळी रिचर्डच्या कानावर आली. ही रात्रीच्या निमाजाची वेळ झाल्याची सूचना होती. ती ऐकतांच सर्व तुर्क लोक गुडघे टेंकून निमाज पढूं लागले. रिचर्डलाही त्यांच्यासारखी कवाईत करणें भाग पडलें. तथापि तो मनांतल्या मनांत देवाची प्रार्थना करून म्हणाला, “ ईश्वरा, मला ह्या प्रसंगीं राष्ट्रकार्यासाठीं ह्यांचें अनुकरण करणें भाग पडत नाही, पण त्याचदल तूं मला क्षमा कर ! ”

निमाज आटोपल्यावर त्या मंडळींचें पुनः संभाषण सुरू झालें. बोलतां

बोलतां विसाच्या रोमन लष्कराच्या गोष्टी निघाल्या. त्यांचा हल्ला येण्याचा कितपत संभव आहे व आला तर काय परिणाम होईल, ह्या विषयी वाटाघाट सुरू झाली. त्यांत त्या मुसलमानांना रोमन लष्कराचें किती भय वाटत होतें, हें पाहून मुस्तफा वेषधारी रिचर्डला मोठी मौज वाटली, आणि त्यानें त्यांची भीति शक्य तितकी अधिकच वाढविली.

एवढा वेळ मुकाट्यानें ऐकत बललेला एक तुर्क गंभीर स्वरांनें म्हणाला—“ तर मग आज तिसरे प्रहरां त्या खोऱ्यांतील झोंपडीजवळ जी टोळी आपल्यावर चालून आली होती, ती ह्या विसाच्या लष्करा-पैकीच असावी, असें वाटतें ! त्या वेळीं आपल्या पाशासाहेबांची चांगलीच कमबळती आली होती, पण थोडक्यांत निभावलें. ते स्वार खिस्ती काफर असल्याचें प्रथम मीच ओळखलें ! आणखी एक क्षणभर जर माझी नजर तिकडे गेली नसती, तर आपले पाशासाहेब ह्या वेळीं विसाच्या किल्ल्यांतील अंधार कोठडीची हवा खात पडले असते ! ”

“ किंवा कदाचित् स्वर्गालाही गेले असते ! ” दुसरा एकजण उद्गारला.

तिसरा एक तुर्क म्हणाला—“ पण त्यांना स्वर्गास जाण्याची मुळीच इच्छा नाही ! कारण, त्यांना स्वर्गांतल्या पण्यापेक्षां आड्रियानोपलच्या पण्याच फार आवडतात ! खरोखर, आपल्या कैदेत हल्लीं जी एक परी आहे, तिच्या इतकी खुपसुरत परी स्वर्गांत देखील असेल की नाही, कोण जाणे ! ”

दुसरा एक वृद्ध तुर्क अधिकारी म्हणाला—“ खरेंच ! तुझे म्हणणें अगदीं बरोबर आहे ! इतकी सुंदर तरुणी आपल्या सुलतानसाहेबांच्या जमानखान्यांत देखील नसेल ! किंबहुना पूर्वीचे सुलतान असुराथ, ज्यांची सौंदर्याचे भोक्ते म्हणून फार प्रसिद्धी होती, त्यांच्याही जनान-खान्यांत असण्याची संभव नाही ! ”

रिचर्डचें लक्ष ह्या भाषणाकडे मुळीच नव्हतें. आपले सोबती येऊन पोंचल्याची चाहूल आपल्याला केव्हां ऐकूं येते, ह्याची तो एकाग्रचित्तानें वाट पहात होता. थोड्याच वेळांत भिंतीच्या पलीकडे बागेंत हळूच शीळ वाजलेली त्याला ऐकूं आली.

ती शीळ तेथील तुर्की शिपायांच्याही कानावर आली. त्यांपैकीं एक दोघे भयभीत स्वरांनं म्हणाले—“ हें काय ? हें काय ? ”

“ कंदील कोठें आहे ? ” पाहण्यावरील वृद्ध अधिकारी म्हणाला—
“ हसन आणि अबदुल्ला, तुम्ही दोघे कंदील घेऊन पिछाडीच्या दारानें बागेंत जा, आणि काय आहे तें पाहून या ! ”

रिचर्ड—“ कशाला जातां ? कदाचित् एखादें भूतखेत असेल ! ”

अबदुल्लाच्या मनांतही जागचें हलावयाचें नव्हतें, म्हणून तो म्हणाला—
“ असेल कांहीं तरी, त्याची कशाला पंचाईत पाहिजे ? ”

हसन भयभीत स्वरांनं म्हणाला—“ या खुदा ! येथें भुतें आहेत का ? ”

मुस्तफा—“ हो, असें म्हणतात खरें ! ह्या प्रांतात ह्या इस्कीबाबा गांवची भुतांच्या वावरींत फार प्रसिद्धि आहे ! असल्या जुन्या आणि पडक्या इमारतींत तर भुतें हटकून असावयाचीच ! ”

आणखी एकजण म्हणाला—“ आणि ह्या रोसन लोकांतील भुतें तर फारच दुष्ट असतात म्हणे ! ”

मुस्तफा—“ हो, असें मीसुद्धां ऐकलें आहे खरें ! आमच्या बोरधिया गांवीं त्यांच्या घर्माचा एक मुफती आहे, तो आपला स्वतःचाच अनुभव परवां मला सांगत होता ! ”

“ काय काय म्हणत होता ” एकदम दोघे तिघे उत्कंठेनें म्हणाले.

त्या लोकांना भुतांखेतांच्या काल्पनिक गोष्टी सांगून, त्यांची शक्य तितकी वावरगुंडी उडवावयाची रिचर्डला हौसच होती. तो भोंवतालच्या सर्व मंडळीकडे पाहून म्हणाला—“ सांगूं का ती हकीगत ? ”

“ सांगा, सांगा ! ” वृद्ध अधिकारी म्हणाला, व व्याला सर्वांचें अनुमोदन मिळालें.

रिचर्ड—“ आतां चंद्र मावळून काळोख पडला आहे, तेव्हां मी तुमच्याजवळ येऊन बसतां, आणि मग तें सांगतां ! ”

रिचर्डनें इतकी भीति प्रदर्शित केल्यावर बाकीची मंडळी सहजच भ्याली, आणि सर्व जण एकमेकांजवळ घोळका करून, रिचर्डच्या समोर येऊन बसले. त्यामुळें बागेच्या तटाजवळून ते बरेच दूर झाले.

रिचर्ड एकदां खाकरून म्हणाला—“ ऐका तर ! बोरधिया येथें

पूर्वी अंब्राहॅम नांवाचा एक ख्रिस्ती मनुष्य रहात होता. तो त्या गांवांचा काजी (न्यायाधीश) होता, पण अतिशय दुष्ट मनुष्य होता. त्याचा हात लांच घेण्यास नेहमीं पुढें असे, पण दानधर्म किंवा परोपकार करण्यास कधीं पुढें होत नसे. लांच घेतल्याशिवाय तो निवाडा कधींच देत नसे. त्यानें कित्येक अनाथ, विधवा वयात्रापड्यांस आणि निराश्रित, परदेशी पोशां सोरांस लुबाडून पैसा मिळविला होता. गोरगरिवांवर तो अतिशय जुलूम करित असे. शेवटीं तो मरण पावला. तो असा दुष्ट असल्यामुळें, लोकांनीं त्याचें प्रेत त्याच्या दग्यांच्या आवारांत दफन न करितां, गांवाबाहेर नेऊन पुरलें. त्यानंतर थोड्याच दिवसांत त्या बाजूला एक समंध हिंडतांना दिसूं लागल्याचा बोभाटा ऐकूं येऊं लागला. त्यानें कित्येक मुलेंही खाऊन टाकल्याची बातमी उठली लोकांनीं त्याबद्दल चोहोंकडे पुष्कळ तपास केला, पण त्या समंधाचें वसतिस्थान कोणाला सांपडलें नाहीं. एके दिवशीं असें घडून आलें कीं, त्या अंब्राहॅमचा एक मित्र डेमिट्रियस नांवाचा होता, तो रातांत सशाच्या शिकारीला गेला होता, तेथे त्याला रात्र झाली, आणि तो अतिशय दमला होता, म्हणून एका ठिकाणीं विस्तावा घेण्यासाठीं पडला. त्यानें आपल्या हातांतील सोटा आपल्या छातीवर आडवा ठेवला होता. कर्मधर्मसंयोगानें, तो ज्या ठिकाणीं पडला होता, त्याच ठिकाणीं पूर्वीं अंब्राहॅमचें प्रेत पुरलेलें होतें. उरावरील आडव्या सोट्याच्या योगानें त्याचा आकार त्याच्या धर्मातील क्रुसासारखा बनला होता. त्याला तशीच झोप लागली. मध्यरात्रीच्या सुमारास तो एकदम जागा झाला. त्या वेळीं बारा फार जोराचा वहात होता, आणि आकाशांतून ढग एक सारखे एका माथून एक धांवत होते. ती रात्र चांदण्याची होती, पण ह्या ढगांच्या शर्यतीमुळें, केव्हां स्वच्छ चांदणें तर केव्हां गडद काळोख पडत होता. वाऱ्याच्या योगानें शेजारच्या डोंगरी जंगलांतून भयप्रद प्रतिध्वनि ऐकूं येत होते. केव्हां उजाडतें, असें डेमिट्रियसला होऊन गेलें. इतक्यांत जमिनींतून त्याला एक आवाज ऐकूं आला.

“डेमिट्रियस, डेमिट्रियस,” अशी त्याला हाक ऐकूं येऊं लागली. तो आवाज अंब्राहॅमचा असल्याचें डेमिट्रियसनें तत्काळ ओळखलें तो इतका

घाबरला कीं, त्याचें सर्वांग थंडगार घामानें डबडबून, थरथर कापूं लागलें. त्याला जाग्यावरून हालण्याचेंही सामर्थ्य उरलें नाहीं !

“ डेमिट्रियस, ” तो आवाज पुनः आला—“ मला बाहेर याव-याचें आहेरे. ”

डेमिट्रियस सर्व धैर्य एकवटून खोल स्वरांनं म्हणाला—“ मग कां येत नाहींस ? ”

समंघ—“ तुझा सोटा तुझ्या छातीवर आडवा कुसासारखा आहे, त्यामुळे बाहेर येतां येत नाहीं ! तेवढा सोटा काढून बाजूला ठेव ! ”

समंघाला कुसाची इतकी भीति वाटते हें पाहून डेमिट्रियसला बराच धीर येऊन तो म्हणाला—“ छे छे, मी नाहीं काढणार ! तूं बाहेर आल्याबरोबर मला फाडून खाशील ! ”

समंघ—“ नाहीं रे, खचित मी तुला कांहीं इजा करणार नाहीं ! ”

डेमिट्रियस—“ पण तशी तूं शपथ घेतल्याशिवाय मला खरें वाटणार नाहीं ! ”

समंघ—“ हो हो, शपथपूर्वक मी तुला कांहीं करणार नाहीं ! ”

डेमिट्रियस—“ हे ! असल्या मोघम शपथेवर माझा मुळींच विश्वास नाहीं ! ”

समंघ—“ तर कशी शपथ घेऊं ? सांग तूं सांगशील तशी घेतों ! ”

समंघ कोणती शपथ मोडूं शकत नाहीं, हें डेमिट्रियसला माहीत होतें. तो म्हणाला—“ आपल्या मालकाची-सैतानाची शपथ घे ! ”

समंघ प्रथम तें कबूल करीना. त्यानं डेमिट्रियसची बरीच आर्जवें केली व धमक्याही वातल्या, पण त्यानं आपला आग्रह सोडला नाहीं. तेव्हां नाइलाज होऊन समंघानं सैतानाची शपथ घेतली. नंतर डेमिट्रियसनं आपल्या छातीवरील सोटा बाजूला केला, व तो उठून बसला, तेव्हां समंघ बाहेर निघून गेला. डेमिट्रियस उजाडेपर्यंत तेथेंच बसून राहिला. उजाडण्याच्या सुमारास तो समंघ पुनः आपल्या कबरस्थानाजवळ परत आला. त्यावेळीं त्याचे हात व तोंड रक्तानं माखलेलें डेमिट्रियसच्या दृष्टीस पडलें, तें पाहून तो फार घाबरला.

समंघ आपल्या कबरस्थानांत गुप्त झाला, व डेमिट्रियस उजाडल्यावर

गांवांत आला आणि त्यानें सर्व हकीगत मुफतीला कळविली. तेव्हां पुढील शनिवारीं मुफती गांवांतील सर्व खिस्ती लोकांसह तेथें गेला. कारण, शनिवारीं समंधांना बाहेर पडण्याची सैतानाची परवानगी नसते. त्यांनीं अब्राहमचें प्रेत उकरून बाहेर काढलें. तें जसंच्या तसेंच, पण काळें ठिकर झालेलें होतें. नंतर मुफतीनें कांहीं मंत्र म्हणून तें प्रेत तेथल्या तेथेंच जाळून टाकलें. तेव्हांपासून मात्र तेथील लोकांना त्या समंधाचा पुनः त्रास झाला नाहीं.

रिचर्डची ही कथा ऐकून कित्येक तुर्क शिपाई अगदीं घाबरून गेले, आणि भयभीत मुद्रेनें काळोखाकडे पाहूं लागले. अबदुल्ला म्हणाला—
“ आणि येथेंही तसले भयंकर समंध आहेत का ? ”

रिचर्ड—“ माणाला ! येथेंही ते आहेत असें मीं ऐकलें आहे ! ”

इतक्यांत ब्रागेंतून एक भयंकर किंकाळी ऐकूं आली. त्याबरोबर ते तुर्की शिपाई इतके भेदरून गेले कीं, जिवाच्या भयानें एकमेकांना ढकलित व तुडवीत आपापल्या खोल्यांत शिरले आणि त्यांनीं दारें लावून घेतलीं. ह्याप्रमाणें तें आंगण अगदीं मोकळें झालें. एका क्षणांत लॉर्ड मॅन्युअल व त्यांचे अनुवर पिछाडीच्या तटावरून आंगणांत उतरले.

“ शाबास, सरदारसाहेब ! ” रिचर्ड आनंदानें म्हणाला—“ छान बतावणी झाली ! आपण माझी समंधाची कथा सगळी ऐकली वाटतें ? ”

“ हो हो ! ” लॉर्ड मॅन्युअल उत्सुक स्वरानें म्हणाले—“ पण आपली मंडळी कोठेंशी आहेत ? ”

“ ती समोरच्या इमारतींत आहेत. ” रिचर्ड समोर अंगुलीनिर्देश करून म्हणाला—“ त्यांना एका स्वतंत्र खोलींत एके ठिकाणींच ठेवलें आहे. पण थांबा, अगोदर हें दार बंद करून घेऊन मग तिकडे जाऊं या, म्हणजे आपल्याला बरीच अधिक सवड मिळेल ! ”

तुर्की शिपाई ज्या खोल्यांत पळून गेले होते, त्यांचे दरवाजे रिचर्ड व लॉर्ड मॅन्युअल ह्यांनीं तत्काळ लावून, बाहेरून कड्या घातल्या. नंतर ते आपल्या अनुयायांसह ज्या भागांत कैदी ठेविले होते त्या भागाकडे वळले. तेथें एक पहारेवाला उभा होता. तो आपल्या सोबत्यांप्रमाणेंच भुतांना भिणारा होता, पण जातीचा शूर असल्यामुळें, मानवी शत्रूंना

भिऊन पळाला नाहीं. “ धांवा धांवा, दगा, दगा ! ” असें मोठ्याने ओरडत, त्यानें पुढें असलेल्या लॉर्ड मॅन्युअलच्या अंगावर माला फेंकला पण तो मध्येच रिचर्डनें आपल्या परशूनें तोडून उडवून दिला, आणि तत्काळ त्या दुर्दैवी तुर्काच्या छातींत आपली कट्यार खुपसली. नंतर तो आपल्या तिघां-चौघां सोवत्यांस हाका मारून म्हणाला—“ गडे हो, आणखी दहा मिनिटेंपर्यंत प्राणाचीही पर्वा न करितां एवढ्या दारांचें रक्षण करा, तोंपर्यंत आम्ही आलोंच. ”

“ चला, सरदारसाहेब ! ” रिचर्ड लॉर्ड मॅन्युअलकडे वळून म्हणाला “ ह्या पडवीच्या पलीकडेच ती खोली असावी, असा माझा अंदाज आहे ! ”

दोघेही त्या पडवीतून पलीकडे गेले. पुढें त्यांना एक दार लागलें. त्याला वाहेरून कुटूप लावलेलें होतें, त्यावरून तेथेंच कैदी असावेत असें त्यांना वाटलें. कुटूप भक्कम असल्यामुळें, तें लवकर मोडण्यासारखें नव्हतें. म्हणून त्या नादास न लागतां, रिचर्डनें दारावरच आपल्या परशूचा तडाखा मारला. दुसरा तडाखा मारण्यापूर्वीच आंतून एक किंकाळी, व ‘ कोण आहे ? ’ असा सवाल त्यांना ऐकूं आला. तो आवाज कॉनियॉटिसचाच असल्याचें लॉर्ड मॅन्युअलनीं तत्काळ ओळखलें.

लॉर्ड मॅन्युअल—“ मी मॅन्युअल क्रिसोलरास आहे, कोतवालसाहेब तुम्हांला दार उघडतां येत असेल तर उघडा ! ”

कॉनियॉटिस—“ शाबास, सरदारसाहेब, देव तुमचें कल्याण करो ! दार वाहेरून बंद आहे, तें आपणच उघडलें पाहिजे ! ”

“ तर मग दारांतून मागें व्हा, नाहीं तर दार मोडून अंगावर पडेल ! ”

असें म्हणून रिचर्डनें आपल्या परशूचे आणखी दोन तीन जोराचे तडाखे दारावर मारले. त्याबरोबर दार मोडून व निखळून आंत पडलें. नंतर रिचर्ड व लॉर्ड मॅन्युअल खोलींत शिरले.

“ हं, आटपा, चला, एक क्षणभर देखील विलंब करण्याची सोय नाहीं ! ” मॅन्युअल घाईघाईनें म्हणाले. “ तुम्ही त्या वाईना घेऊन चला, मी युफ्राशियाला घेऊन येतां. कोतवालसाहेब, आपणां सर्वां.

करितां बागेंत घोडे तयार आहेत, चला लवकर !”

ती सर्व मंडळी खोर्लीतून बाहेर निवाली, तों पडवीच्या तोंडाशी उभ्या केलेल्या आपल्या मंडळींवर तुर्क लोकांनीं जोराचा हल्ला केला असून, ते मोठ्या निकरानें आपली जागा संभाळून त्यांचा प्रतिकार करीत आहेत, असें त्यांच्या दृष्टीस पडलें. तुर्क लोकांना रिचर्डचें कपट लवकरच कळून आल्यामुळें, त्यांनीं आपले लोक जमवून, कैद्यांच्या खोलीकडे धांव घेतली. परंतु पडवीच्या दारांतच मॅन्युअलच्या निवडक लोकांनीं त्यांना आडविलें, तेव्हां तेथेंच त्यांची चकमक सुरू झाली. अहमदशाहा स्वतः तुर्कांचा बुढागी होता. कारण, हे कैदी आपल्या ताब्यांतून निसटून गेल्याचें जर मुलतानाला कळलें, तर आपल्याला फांसावर लटक्याचें लागेल, हें तो जाणून होता, पडवी इतकी अरुंद होती कीं, तेथें फार तर दोघांना एकदम जातां येईल. अशा अडचणीच्या जागीं व हातघाईच्या झटापटींत ग्रीक स्वारांच्या लांब भाल्यांचा चांगला उपयोग झाला. तथापि तुर्कांची संख्या मोठी असल्यामुळें, रोमनांशेपायांपैकीं दोन इसम त्यांच्या हल्ल्यांत कामास आले. इतक्यांत लॉर्ड मॅन्युअल व रिचर्ड आपल्या मंडळींसह तेथें येऊन पोचले.

“ सरदार साहेब, ” रिचर्ड घाईनें म्हणाला—“ आपण ह्या मंडळींसह बागेंत जाऊन अगोदर घोड्यांवर स्वार व्हा, तोंपर्यंत मी ह्यांना येथें थोपवून धरतो ! चला, चला लवकर, नाहीतर सगळें गांवच्यागांव आमच्यावर चालून येईल ! ”

लॉर्ड मॅन्युअल—“ पण तूंही आमच्याबरोबर येतोसना ? ”

“ होय होय ! ” रिचर्ड गडबडीनें म्हणाला—“ मी कसेंही करून आपल्या पाठोपाठ येतोच ! पण शेंलण्यांत वेळ घालवूं नका, चला ! ”

रिचर्डनें त्या झटापटींत एकदम उडी घातली, आणि मोठ्या शौर्यानें रस्ता मोकळा केला. लॉर्ड मॅन्युअल बाकीच्या मंडळींसह झटकन अंगणांत आले, आणि एकदोघां अनुयायांच्या मदतीनें सर्वजण तत्काळ तटावरून पलीकडे बागेंत जाऊन आपापल्या घोड्यांवर स्वार झाले. कोतवाल व त्यांची बायको आणि मुलगी यांना ही गोष्ट इतकी आकस्मिक व अपेक्षेबाहेरची होती कीं, आपण तुर्कांच्या कैदेतून मुक्त झालों, हें त्यांना

प्रथम खरेंही वाटेना.

एक रोमन सैनिक म्हणाला—“ सरदारसाहेब, येथे एक क्षणभर देखील न थांबतां एकदम पुढें निघून जावें, अशी रिचर्ड नाइकांची सक्त ताकीद आहे, ह्यासाठीं आतां येथून एकदम निघालें पाहिजे ! ”

आपल्या प्रियकर युफ्राशियाच्या बचावाकरितां एकदम निघून जाणेंच अवश्य आहे हें जरी लॉर्ड मॅन्युअलना माहीत होतें, तथापि आपल्या मित्राला संकटांत सोडून आपण पळून जाणें त्यांना प्रशस्त वाटेना. म्हणून ते म्हणाले—“ पण रिचर्ड ? त्याला सोडून पुढें कसें जावयाचें ? ”

सैनिक—“ रिचर्ड नाईक आपला स्वतःचा बचाव करण्यास समर्थ आहेत. आपल्याला पुढें जाण्यास सवड मिळावी म्हणून त्यांनीं तुर्काना धोपवून धरलें आहे. ह्या सवडीचा आपण फायदा घेतला नाही तर, त्यांचे सर्व श्रम व्यर्थ जातात ! चलावें लवकर ! ”

मॅन्युअलना पुढें बोलण्यास सवडच उरली नाही. ते मुकाट्यानें पुढे निघाले, तेव्हां त्यांच्या पाठोपाठ कोतवाल, त्यांची बायको, मुलगी, मॅन्युअलचे चार नोकर व हुजुरातींतील चार स्वार अशी मंडळी भरधांव घोडे फेंकीत निघाली. रात्र गदगद काळोखी असून रस्ताही खाच खळग्यांचा होता, तथापि शत्रूच्या पाठलागाच्या भीतीपुढें ह्या कोणत्याही अडचणींची त्यांना मुळींच पर्वा वाटली नाही. ते ज्या आंबराईतून आले होते, तिकडेच भर वेगानें निघाले.

आंबराईत पांचल्यावर आपला घोडा मॅन्युअलच्या घोड्याजवळ उभा करून युफ्राशिया म्हणाली—“ खरोखर, मला हें सगळें स्वप्नासारखेंच वाटत आहे ! आम्हांला घरून नेलेलें, आपल्याला इतक्या लवकर कळलें तरी कसें ? आणि इतक्या घाईनें नेमक्या ठिकाणीं कसे आलां ? ”

मॅन्युअल—“ लाडके, नीट संभाळून सावधागिरीनें घोड्यावर बैस, अजून आपल्याला पुष्कळ दूर जावयाचें आहे ! ह्या वेळीं सगळी हकीगत सविस्तर सांगण्यास सवड नाही. डेमिट्रियसनें ही बातमी मला कळविली. सेनापति सर एडवर्ड यांनीं आपले दहा स्वार माझ्या मदतीला दिले, आणि आम्ही काल दिवसभर तुमचा तपास करीत येत होतो.

अद्यापि आपण निर्भय झालों नाही, पण ईश्वरकृपेने लवकरच सर्व संकटांतून पार पडूं अशी आतां आशा वाटूं लागली आहे ! ”

कोतवाल त्यांच्या जवळ येऊन म्हणाले—“ आतां जावयाचें कोणीकडे ? ”

मॅन्युअल—“ विसाला जावयाचें ! एकदां तेथें जाऊन पांचलें म्हणजे मग काळजी नाही ! ”

कोतवाल—“ हो, तेंच ठीक ! लॉर्ड मॅन्युअल, पुढें कांहींही होवो, ती गोष्ट ईश्वराधीन आहे, पण तुम्हीं आम्हांला दास्यत्वांतून, आणि युफ्राशियाला त्याहीपेक्षां भयंकर स्थितींतून मुक्त करण्याचा जो हा विलक्षण साहसाचा प्रयत्न केला तो मात्र ईश्वराजवळ खास रुजू होईल ! आणि ईश्वर तुम्हांला त्याचें योग्य वक्षीस दिल्यावांचून राहणार नाही ! ”

नंतर ते इतर मंडळीकडे वळून म्हणाले—“ आणि दोस्तहो, तुमचे माझ्यावर जे उपकार झाले आहेत, ते मी जन्मभर विसरणार नाही, हें तुमच्याही निदर्शनास येईल ! ”

“ सरदारसाहेब, ” मागून एक स्वार ओरडला “ डाव्या हातच्या रस्त्यानें जावयाचें ! विसाचा रस्ता पलीकडच्या डोंगराच्या उत्तरेकडून आहे ! ”

“ ठीक आहे ! ” असें म्हणून मॅन्युअलनीं आपला बोडा डाव्या-वाजूला वळविला, तेव्हां सर्व मंडळी त्याच रोखानें निघाली. कांहीं वेळानें मॅन्युअल एकदम उद्गारले—“ ऐका, ऐका ! घोड्यांच्या टापा ऐकूं येत आहेत ! झोय, खचित कोणी घोडेस्वार मागून येत आहेत ! ”

सर्वजण मागे वळून सूक्ष्म दृष्टीनें पाहूं लागले, तथापि घोड्यांचा पुढें जाण्याचा वेग त्यांनीं मुळींच कमी केला नाही. थोड्या वेळानें अगदीं पिछाडीचा स्वार ओरडून म्हणाला—“ चला सरदारसाहेब, घोड्याला टांच द्या, खचित कोणी तरी आपला पाठलाग करित येत आहेत ! ”

मंडळींनीं अधिकच वेगानें घोडे दवडले. पण थोड्याच वेळांत “ थांबा, थांबा, उभे रहा ! ” अशी अस्पष्ट आरोंळी त्यांच्या कानावर आली.

“ ओहो, आपले रिचर्ड नाईक ! ” एक दोन स्वार आनंदानें

उद्गारले. त्याबरोबर मॅन्युअलनीं सर्वांना तेथेंच थांबावयास सांगितलें.

मॅन्युअल त्या स्वारांस म्हणाले—“ तुमची खात्री आहे का ? तो रिचर्डचाच आवाज, असें तुम्हीं खचित ओळखलें का ? ”

इतक्यांत पुनः अधिक स्पष्ट आरोळी ऐकूं आली, ती ऐकतांच स्वतः मॅन्युअलची पूर्ण खात्री झाली. नंतर ते युफ्राशिया जवळ येऊन म्हणाले—“ ज्याच्या शौर्यामुळें व हुशारीमुळें, तुमची आज प्राणसंकटांतून मुक्तता झाली, तो हाच माझा मित्र रिचर्ड बस्टों येत आहे ! त्याचें जर आज कांहीं बरें वाईट झालें असतें, तर जन्मभर माझ्या मनाला टोंचणी लागून राहिली-असती. पण ईश्वरकृपेनें सर्व निभावलें ! ”

थोड्याच वेळांत रिचर्ड बस्टों आणि तीन स्वार येऊन दाखल झाले. तो म्हणाला—“ ते बोर्धियाच्या रस्त्याला आमचा पाठलाग करावयास गेले आहेत ! आम्ही इतके वेडे असूं असें त्यांना वाटलें तरी कसें, कोण जाणे ! असो, चला आतां, वेळ दवडून उपयोग नाही. विसा येथून बरेंच लांब आहे ! ”

सर्व मंडळी पुनः पुढें चालूं लागल्यावर मॅन्युअल म्हणाले—“ पण—रिचर्ड तूं त्यांच्या तावडींतून कसा सुटलास ? ”

रिचर्ड—“ सुदैवानें खुद्द पाशालाच एक जखम झाली, तेव्हां त्याचे लोक त्याला उचलून नेण्याच्या नादाला लागले. त्या धांदलीत आम्ही निसटलों ! आमच्या चकमकींत आमचे चार इसम कामास आले, पण त्यांच्याबद्दल आम्हीं भरपूर सूड उगवून घेतला ! काय, कोतवालसाहेब, आपल्याला त्रास बराच झाला असेल, पण कांहीं इजा वगैरे झालीनाहीं ना ? ”

कोतवाल—“ ईश्वरकृपेनें शारीरिक इजा आम्हांला मुळींच झाली नाही ! पण त्या दुष्टांनीं माझीं सर्व हत्यारें काढून घेतलीं. मला एखादी तरवार मिळेल तर बरें होईल. कारण, कदाचित पुनः प्रसंग आला तर, एक दोन हात केल्यावांचून शत्रूच्या स्वाधीन होणें मला कमी-पणाचें वाटे ! ”

रिचर्ड—“ देवकरो, आणि इतक्यांत पुनः हाणामारीचा प्रसंग न येवो ! तथापि दुदैवानें तसा प्रसंग आलाच तर आपल्याला तरवार मिळण्याचीही तजवीज होईल ! ”

मुस्तफावेषधारी रिचर्डच्या सांगण्याप्रमाणें बोर्धियाकडून येणाऱ्या लष्कराच्या तोंडावर अहमदपाशानें जी शंभर स्वारांची टोळी खिंडीकडे पाठविली होती, तिजवरील अधिकारी वासिफ हा फार हुषार व धोरणी मनुष्य होता. पाशाच्या हुकमाप्रमाणें निमूटपणें वागणें त्याला भाग होतें, तथापि मुस्तफाच्या वागणुकीवरून, व त्यानें सांगितलेल्या त्या विलक्षण हकीमतीवरून, त्याला बरीच शंका आली. खिंडीकडे जातांना मुस्तफाबरोबर त्याचें बरेंच संभाषण झालें, त्यावरूनही त्याला असें वाटू लागलें कीं, मुलतानमहमदाचा जय व्हावा, एवढाच कांहीं ह्या मुस्तफाचा हेतु नसावा. ह्या कामीं त्याचा अंतस्थ उद्देश कांहीं निराळा असावा. तथापि तो खरा तुर्क नसेल अशी कल्पना माल वासिफच्या मनांत एकदांसुद्धां आली नाहीं, आणि आपला संशय त्यानें मुक्तिचित्ती प्रदर्शित केला नाहीं.

रिचर्ड त्यांना खिंडींत पोंचवून परत निघाला, तेव्हां वासिफनें आपल्या हाताखालील जमादार अली यास आपली शंका एकांतीं निवेदन केली. तेव्हां अली म्हणाला—“तर मग मी त्याच्या मागून गुप्तपणें त्याच्या पाळतीवर जातो ! मला ह्या प्रदेशाची पूर्ण माहिती आहे. तो कितीही लबाड असला तरी मी त्याला मुळींच फसणार नाहीं !

वासिफ—“ठीक आहे, तसेंच कर ! तो सरळ गांवांत गेला, तर कांहीं हरकत नाहीं. पण दुसरीकडे कोठें वळला तर माल त्याच्या हालचालीवर चांगली नजर ठेव. आणि तुला त्याची कांहीं लबाडी दिसली तर त्याला तत्काळ पकडून कैद करून आण. पाशासाहेबांनीं विचारलेंच तर मी त्याचा जाब देईन !”

वरिष्ठाची परवानगी मिळतांच अली जमादार ताबडतोव रिचर्डच्या टेहळणीवर निघाला. रिचर्ड आपल्या दृष्टीच्या दृष्यांत राहिल, अशा बेतानें शक्य तितक्या दुरून तो रिचर्डचा पाठलाग करूं लागला. चंद्र अद्यापि मावळला नसल्यामुळे, त्याला बऱ्याच अंतरावरून रिचर्डवर सहज नजर ठेवतां येत होती. त्यामुळे ती गोष्ट रिचर्डच्याही लक्षांत आली नाहीं. अलीनें थेट आंबराईपर्यंत रिचर्डचा पाठलाग केला. तो त्याच्या मागोमाग आंबराईत देखील गेला असता, परंतु तेंथें बऱ्याच

मंडळींचा गलबला त्याच्या कानावर आला, त्यामुळें पुढें जाण्याची त्याची छाती झाली नाही. कांहीं तरी कपट आहे खास, अशी अली जमादाराची आतां पूर्ण खात्री झाली. आंतील मंडळींचें काय बोलणें चाललें आहे हें समजून घेण्याची त्याला अत्यंत उत्कंठा लागली होती, पण तो इतका दूर होता कीं, आंतील संभाषण कोणत्या भाषेंत चाललें आहे हें देखील त्याला स्पष्ट ऐकूं येईना, आणि जवळ जाण्याची तर छाती होईना. बाकी तो जवळ गेला असता तरी देखील त्याला एक अक्षर-मुद्रां कळलें नसतें. कारण त्याला ग्रीक भाषा मुळींच समजत नव्हती.

अली जमादार आंबराईच्या कडेला एका झाडाआड छपून बसला. थोड्याच वेळानें मुस्तफा व त्याच्याबरोबर कांहीं घोडेस्वार त्या आंबराई-तून बाहेर पडलेले त्याला दिसले. ते सर्वजण गांवाकडे निघालेले त्यानें पाहिले. ते कांहीं अंतरावर गेल्यावर अली जमादार आपल्या खिडी-तील ठाण्याकडे परत आला, आणि त्यानें घडलेली सर्व हकीगत वासिफ यास सविस्तर सांगितली. वासिफनें आपल्या हातखालच्या दोन तीन हवालदारांस बोलावले, आणि त्यांना सर्व हकीगत कळवून, पुढें काय करावें, त्याविषयी त्यांची सल्ला विचारली.

बऱ्याच वाटाघाटीनंतर सर्वानुमते असें ठरलें कीं, आपल्याला ठाण्या-वरून दूर करण्यांत मुस्तफाचा कांहीं तरी वेगळा हेतु असावा, हें जरी उघड आहे, तरी विसाच्या लष्करच्या हल्ल्याची त्यानें सांगितलेली वातमी खोटी म्हणावयास तरी काय आधार आहे ? त्याचप्रमाणें त्याच्या बरोबर गांवाकडे गेलेले ग्रीक स्वार तरी आपले शत्रु आहेत, कीं मुस्तफानें फितविलेले खिस्ती लष्करांतील फितुरी आहेत, हें समजण्यास तरी काय मार्ग आहे ? जर कदाचित् हल्ल्याची वातमी खरी असली, आणि आपण पाशासाहेबांचा हुकूम मोडून ही जागा सोडून गेलों, तर आपणां सर्वांना प्राणदंडाहून कमी शिक्षा होण्याची आशाच नाही ! त्यापेक्षां हुकमाप्रमाणें आपण आपल्या ठिकाणीं रहावें हेंच बरें ! बाकीच्या गोष्टींबद्दल पाशासाहेब जबाबदार आहेत, आपल्याकडे काय संबंध ? "

वासिफाला देखील हा युक्तिवाद पटला, तथापि त्याचें मन शांत झालें नाही. त्यानें अली जमादाराबरोबर दहा स्वार देऊन त्याला पुनः

आंबराईकडे पाठविलें, आणि ते गांवांत गेलेले ग्रीक स्वार केव्हां परत येतात व पुढें काय करितात ह्याची टेहेळणी ठेवावयास सांगितलें. त्याच-प्रमाणें एका हवालदारास ही हकीगत पाशासाहेबांच्या कानावर घालण्या-करितां गांवांत ठाण्यावर पाठविलें. परंतु तो हवालदार विचारा त्या प्रदेशाचा अगदींच गैरमाहीत असल्यामुळें, आणि चंद्र भावलून काळोख पडल्यामुळें रस्ता चुकला, व दऱ्याखोऱ्यांनीं व ओघळींनीं किती तरी वेळ हेलपाटे खात फिरला. त्यामुळें तो ठाण्यावर येऊन पोंचण्यापूर्वीं बरास वेळ रिचर्ड व लॉर्ड मॅन्युअल आपल्या मंडळीसह निघूनही गेले होते.

अली जमादार व त्याच्या बरोबरचे स्वार आंबराईजवळ आल्यावर झाडींमध्ये छपून राहून ग्रीक स्वारांची वाट पाहूं लागले. परंतु एक तासभर त्यांना वाऱ्यामुळें वाजणाऱ्या झाडांच्या फांद्या व क्वचित् एखाद्या घुबडाचा घूत्कार, ह्यावांचून दुसरें कांहींच ऐकूं आलें नाहीं. ते कंटाळून परत जाण्याच्या वेतांत होते, इतक्यांत गांवाकडून धोड्यांच्या टापा त्यांना ऐकूं आल्या. त्या प्रथम अस्पष्ट होत्या, तरी लवकरच स्पष्ट कानांवर येऊं लागल्या. तेव्हां ते हुषारीनें उभे राहिले.

काळोखामुळें ते किती जण होते किंवा कोण कोण होते हें जरी अलीला दिसणें शक्य नव्हतें, तरी ते विसाच्या रस्त्यानें जात आहेत एवढें त्यानें तत्काळ ओळखलें, आणि इषारत मिळतांच एकदम छापा घालण्याच्या तयारीनें त्यानें आपले स्वार एकत्र उभे केले.

रिचर्ड व मॅन्युअल एकमेकांशीं बोलत, आपल्या मंडळीसह रस्त्यानें चालले होते, आपण कसे निसटून आलों, ह्याची हकीगत रिचर्डनें सांगितल्यावर लॉर्ड मॅन्युअल म्हणाले—“ खरोखर, ह्या चोरांचा इतक्या लवकर बिनचूक पत्ता लागेल, अशी मला कांहीं आशा वाटत नव्हती ! पण ईश्वरकृपेनें त्यांचा पत्ता लागला. इतकेंच नव्हे, पण आपलें काम देखील अपेक्षेबाहेर सहज रीतीनें व अल्प श्रमानें झालें ! ”

मेरियाबाई (कोतवालांची पत्नी) म्हणाली—“ ही ईश्वराची कृपा हें तर खरेंच, पण आपले उभयतांचेही उपकार कांहीं अल्पस्वल्प नव्हेत ! ”

ह्याप्रमाणें मंडळी बोलत चालली असल्यामुळें, त्यांचा प्रवासाचा वेग बराच मंदावला होता. तथापि ते अगदींच काहीं रेंगाळत चालले नव्हते.

काहीं वेळानें युफ्राशिया म्हणाली—“ खरेंच, परवांची आपली सूचना जर बाबांनीं तत्काळ मान्य केली असती, तर आपले आणि आमचेही किती तरी कष्ट वांचले असते ! ”

लॉर्ड मॅन्युअल हंसून म्हणाले—“ लाडके, माझ्या सर्वच सूचना तुझ्या बाबांनीं ताबडतोब अमलांत आणाव्या, असें तुला मनापासून वाटतें ना ? ”

सर्वांनीं कॉन्स्टांटिनोपल येथें येऊन राहण्याच्या सूचनेबरोबरच लवकर विवाह करून टाकण्याचीही मॅन्युअलची सूचना होती, हें ध्यानांत येऊन, युफ्राशिया लाजून म्हणाली—“ निदान राजधानींत जाऊन राहण्यास तरी काहीं हरकत नव्हती, असें मला वाटतें. त्यांना शहरांत जाऊन राहणें म्हणजे पिंजऱ्यांत पडण्यासारखें वाटत होतें, पण आपण जर आज आमची मुक्तता केली नसती, तर काय भयंकर परिणाम झाला असता ह्याची कल्पना देखील करवत नाही ! तथापि माझे प्रेम मात्र आपल्या चरणीं अढळ राहिलें असतें. ”

मॅन्युअल—“ त्याबद्दल मला शंकाच नाही ! ही भयंकर बातमी कानांवर पडतांच माझ्या हृदयाला किती असह्य वेदना होऊं लागल्या, ह्याची तुलादेखील यथार्थ कल्पना होणार नाही ! तुझ्या मुक्ततेची जर यात्किंचित्ही आशा नसती, तर मला तत्काळ वेडच लागलें असतें ! ”

युफ्राशिया—“ असो, ईश्वराच्या कृपेनें तें सर्वच संकट दूर झालें ! आतां—”

इतक्यांत आंबराईच्या बाजूनें एकाएकीं एक आरोंढी ऐकूं आली व मॅन्युअल आणि त्याची मंडळी आश्चर्यानें तिकडे वळून पाहतात तों, काहीं तुर्की स्वार आपल्यावर चालून येत आहेत, असें त्यांच्या दृष्टीस पडलें.

अली जमादार पुढें धांवून येऊन रिचर्डच्या पाठीवर तरवारीचा वार करून रागांनें ओरडला—“ खडे रहो, वदमाष ! ”

रिचर्डच्या अंगांत मजबूत चिलग्वत असल्यामुळें तो वार त्याला मुळींच लागला नाही, तो मागें वळून ओरडून म्हणाला—“ दोस्तहो,

चला, ह्या तुर्की लुटारुंना आपल्या विजयी रोमन समशेरीचें पाणी दाखवा ! सरदारसाहेब, आपण कोतवालांच्या मंडळसिंह पुढें व्हा, आम्ही ह्या चोगांचा पुरा बंदोबस्त करून, लवकरच तुम्हांला वेऊन मिळतो ! ”

रिचर्डनें आपल्या परशूच्या एका घावासरशीं पहिल्या झपाट्यास एका तुर्कांला तर लोळविलेंच, पण तुर्क स्वार सावधपणें चढून आले होते, आणि ग्रीक स्वार कार्हासिं वेसावध होते, त्यामुळें ग्रीक स्वारांची प्रथम बरीच धांदल उडाली. शिवाय तुर्की स्वार व त्यांचे घोडे ताज्या दमाचे होते. ते आपल्या ठाण्याच्या जवळ असल्यामुळें त्यांच्या अंगां एक प्रकारचें धैर्य होतें, आणि ते त्या ठिकाणचे माहितगार होते. इकडे ग्रीक स्वार दोन दिवसांच्या अहोरात्र अविश्रांत प्रवासांमुळें अगदीं दमून गेले होते, त्यांना दुसऱ्या कोणाचा आधार नव्हता, आणि त्या प्रदेशाची त्यांना माहितीही मुळींच नव्हती. रिचर्डच्या सूचनेप्रमाणें करण्याचें मॅन्युअलच्या मनांतही नव्हतें, आणि तसें करितां येणें शक्यही नव्हतें, कारण, तुर्की स्वारांनीं त्यांचा रस्ता अगोदरच आडविला होता व एकट्या मॅन्युअलला त्यांची फळी फोडतां येण्याचाही संभव नव्हता.

काळोखांतच ह्या उभय पक्षांची हातघाईची झटापट सुरू झाली. अगोदरच ग्रीक स्वारांची संख्या कमी, त्यांतही कांहीं असासी बायकांचें संरक्षण करण्यांत गुंतले, त्यामुळें तुर्क लोकांचीच सरशी होऊं लागली. त्यांच्यापुढें रिचर्डचें व त्याच्या अनुयायांचें कांहीं चालेना. तथापि चार चार पांच मिनिटांत तो रंग बदलला. ग्रीक स्वारांच्या शिस्तीच्या लढाई-मुळें, अव्यवस्थित तुर्की स्वारांचा पराक्रम फिका पडूं लागला. त्यांचे चार पांच स्वार त्या चकमकींत पडले. ग्रीक स्वारांपैकीं मात्र एकच इसम कामास आला. रिचर्डनें अली जमादारास वरंच जेर केलें, तेव्हां उरलेले तुर्की स्वार पोवारा करण्याच्या वेतांत आले.

इतक्यांत ज्याचें पारडें पुनः फिरलें. गांवाकडून बऱ्याच घोड्यांच्या टापा ऐकूं येऊं लागल्या, त्याबरोबर तुर्की स्वारांना पुनः धैर्य आलें. आपल्याला मदत आली, अशा विश्वासानें ते बचावाच्या धोरणानें धिमेपणानें लढूं लागले. आणखी स्वार येत असलेले ऐकतांच रिचर्डची व

त्याच्या लोकांची मात्र बहुतेक निराशा होत चालली.

अली जमादाराला मात्र फारसा आनंद झालेला दिसला नाही. कारण त्याच्या मनांत अशी शंका आली की, हे विसाच्या खिस्ती लष्करापैकीं लोक असून, आमच्या खिडींतील टोळीचा पराभव करून, आपल्या दोस्तांना मदत करावयास इकडे आलेले नसतील कशावरून ! पण ही त्याची शंका एका क्षणांतच दूर झाली. " अल्लाहो अकबर " अशी ककेश आरोळी त्याच्या कानावर आली. ती ऐकतांच तुर्क लोकांना हर्ष झाला. पण ग्रीक लोकांना मात्र हा आपल्या मस्तकांवर वज्राघातच झाला असें वाटलें.

अली जमादाराला जाऊन बराच वेळ झाला, तरी तो परत आला नाही. यावरून कांहीं तरी दगा असावा, असा संशय येऊन, वासिफानें आणखी पंचवीस तीस स्वारांची एक तुकडी त्याच्या मदतीकरितां पाठविली होती, तीच ही टोळी होय. ह्याप्रमाणें तुर्कांची संख्या जरी एकदम बेसुमार वाढली, तरी रिचर्ड व त्याचे अनुयायी वावरून गेले नाहींत. निराशेमुळें त्यांच्या अंगीं विशेषच साहस आलें. रिचर्ड व लॉर्ड मॅन्युअल जिवावर उदार होऊन लढत होते. पण इतक्या लोकांपुढें त्यांचा किती वेळ निभाव लागणार ! शेवटीं त्यांच्या स्वारांपैकीं फक्त तीन इसम शिलक राहिले. तेव्हां अली जमादारानें लढाई तहकूब केली आणि ग्रीक लोकांना इत्यारें खाली ठेवून स्वाधीन होण्यास सांगितलें.

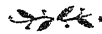
आतां व्यर्थ धडपड करण्यांत अर्थ नाहीं, असा विचार करून लॉर्ड मॅन्युअल व रिचर्ड हे स्वाधीन होण्यास तयार झाले मात्र खुद्द सुलतान महमदाच्या हुकमाशिवाय, आपल्या लोकांपैकीं कोणासही कांहीं इजा करावयाची नाहीं, असें त्यांनीं अलीकडून वचन घेतलें.

अली जमादारानें सर्व कैदी निरनिराळ्या स्वारांच्या ताब्यांत देऊन बंदोबस्तानें परत चालविले. प्रथम ते खिडीकडे वासिफच्या तुकडीस जाऊन मिळाले. वेषधारी मुस्तफानें हल्ल्याची बातमी अजीबात खोटी सांगितली, असें आतां उघड सिद्ध झाल्यामुळें, त्यांना आतां खिडींत थांबण्याचें कारणच उरलें नाहीं. म्हणून सर्व जण मिळून कैदी लोकांना

बंदोबस्तानें बरोबर घेऊन गांवाकडे परत निघाले.

युफ्राशियाला सोडविण्याच्या प्रयत्नांत, तिची मुक्तता न होतां, आपण मात्र तिच्याबरोबर कैदी झालों, आतां तिला सोडविण्याची खटपट कोण करणार, असा विचार मनांत येऊन लॉर्ड मॅन्युअलना फार वाईट वाटलें. रिचर्डची तर खात्रीच होती कीं, आड्रियानोपलला जाणें म्हणजे कबरस्थानांत प्रवेश करणेंच होय. कारण, हेर ठरल्यावर माफी मिळण्याची आशाच करावयास नको. क्रोतवाल कॉनियॉटिस यांना स्वतः बद्दल फारशी फिकीर वाटत नव्हती, पण आपली पत्नी व कन्या यांची स्थिति मनांत येऊन मात्र त्यांचे डोळे अश्रूंनीं भरून घेत. तिघे ग्रीक स्वार खिन्न अंतःकरणानें चालले होते. आपल्याला शासन म्हणजे धर्मांतर किंवा मरण यांपैकीं कोणतें तरी एक पतकरावें लागणार, हें ते जाणून होते. प्रत्येक कैद्याला त्याच्या घोड्याच्या जिनाशीं बांधण्यांत आलें होतें. व त्याच्या दोहों बाजूस दोन दोन स्वार चालले होते, त्यांना एकमेकांशीं बोलण्याची देखील परवानगी नव्हती. निसदून जाण्याची तर मुळींच आशा नव्हती. ह्याप्रमाणें उजाडतां उजाडतां ती सर्व मंडळी विजयाच्या आरोळ्या ठोकित इस्कीबावा गांवीं येऊन पोंचली.

प्रकरण ९ वें.



देशद्रोह्यांचें तुर्कांशीं लांगूल चालन.

बाहेरच्या लॅटिन धर्मपंथी युरोपियन राष्ट्रांशीं समेट करून त्यांची ह्या प्रसंगीं शक्य तितकी मदत मिळवावी, असा कान्स्टंटाइन बादशहांचा व परराष्ट्रीय प्रधान लॉर्ड फ्रांझा यांचा उद्देश होता. तुर्कांच्या ह्या वावटळांत रोमन साम्राज्याचा अजीबात नाश करण्यापेक्षां, लॅटिन राष्ट्रांशीं व पोप महाराजांशीं समेट घडवून आणून त्यांचें साह्य घेण्याला, लोकही प्रसंगाकडे लक्ष देऊन पूर्वींचा द्वेष व दुराग्रह सोडण्यास तयार होतील अशी त्यांची कल्पना असल्यामुळे, त्यांनीं त्या दिशेनें एकसारखी खटपट

चालविली होती. परंतु विनाशकाळच्या सामान्य नियमांस अनुसरून, लोक इतके विचारशून्य व दुराग्रही बनले होते कीं, ह्या विपत्काळीं लॅटिन लोकांविषयींचा द्वेष कमी होण्याऐवजीं अधिकच तीव्र झाला. लॅटिन लोकांवर यत्किंचित्ही विश्वास ठेवूं नका, असें लोक उघड उघड प्रतिपादन करूं लागले, आणि त्यांची वाटेल तशी निंदा व नालस्ती त्यांनीं सुरू केली. ग्रीक धर्मोपदेशक व विशेषतः जेनेडियस रात्रंदिवस आपल्या शिष्यवर्गाला ह्या समेटाच्या विरुद्ध उपदेश करूं लागले. लॅटिन लोकांशीं समेट करून त्यांच्या मदतीनें साम्राज्याचा बचाव करण्यापेक्षां, तें साम्राज्य बुडालें, किंवा आपला सर्वस्वीं नाश झाला, तरी पतकरला, पण लॅटिन लोकांशीं समेट करून आणि त्यांच्या आधीन होऊन धर्मभ्रष्ट होऊं नका, प्राचीन संस्कृति सोडूं नका, आणि ईश्वराचा श्लोभ संपादन करून, अक्षय नरकाचें साधन जोडूं नका, असा जेनेडि. यस उघड उपदेश करूं लागला. लोकांचा तर त्यांच्यावर पूर्ण, किंवाहुना अंधविश्वास होता म्हटलें तरी चालेल.

जेनेडियसचें म्हणणें अगदींच निराधार होतें असेंही म्हणतां येत नाहीं. कारण, लॅटिन लोकांचें व विशेषतः धर्माधिकारी इसिडोर याचें वर्तन असावें तितकें निर्दोष व सलोख्याचें नव्हते. इतकेंच नव्हे पण पूर्वीं ग्रीक लोकांच्या मनांत त्यांच्या संबधानें द्वेष नसता; तरीही सांप्रतच्या त्यांच्या वेपर्वाईच्या व जुलमी वर्तनानें खचित उत्पन्न झाला असता. त्यामुळें कार्डिनल इसिडोर याच्या विरुद्ध लोकमत इतकें प्रक्षुब्ध होऊन गेलें होतें कीं, सरकारी बंदोबस्त नसता तर, लोकांनीं त्याची धिड काढून त्याला केव्हांच शहराबाहेर हांकून दिलें असतें. शिवाय जिनोवाचा सरदार जस्टिनियन हा दोन हजार लोकांनिशीं कॉन्स्टांटिनोपल येथें ग्रीक लोकांच्या मदतीस आला होता, त्याचा कार्डिनल इसिडोर यांस आश्रय असल्यामुळें कार्डिनलचा अपमान करून जस्टिनियनचें वैमनस्य संपादन करण्याचीही लोकांची छाती नव्हती. शिवाय अज्ञानी व अविचारी लोकांची अशी दृढ भावना होती कीं, कॉन्स्टांटिनोपल शहर हें परमेश्वराचें पवित्र वसतिस्थान असल्यामुळें, त्याजवर कितीही भयंकर संकटें आलेलीं असलीं तरी, ईश्वर तीं अखेरीस पार पाडून, आपल्या पवित्र क्षेत्राचा बचाव

केल्यावांचून राहणार नाही. ग्रीक लोकांची ही भोळी समजूत प्राचीन यहुदी लोकांच्या समजुतीसारखीच होती.

ह्याशिवाय कॉन्स्टांटीनोपल शहरांतील कुलीन व सरदार लोकांतील नेमळटपणा, फाजील चैन, स्वाभिमानशून्यता, विश्वासघातकता, परस्परां-विषयीं मत्सर व क्षुद्र स्वार्थबुद्धि इत्यादि राष्ट्रविघातक दुर्गुण इतके वाढले होते कीं, त्याला सगळ्या युरोपखंडांत दुसरी तोड सांपडणार नाही. ह्या नामर्द लोकांना अशी काळजी पडली होती कीं, रोमन साम्राज्य तर कांहीं आतां फार दिवस टिकाव धरूं शकत नाही, तेव्हां ह्या साम्राज्याचा नाश झाला तरी, आपली संपत्ति कशी बचावेल, आणि आपली चैन अव्याहत कशी चालेल. ह्या नीच हेतूनें कांहीं थोर थोर म्हणविणाऱ्या लोकांनीं असा वेत केला होता कीं, सुलतान महमदाशीं गुप्तपणें तह करावा, आणि आपले प्राण व द्रव्य यांचें संरक्षण करावें, मग त्यांत राष्ट्राचा नाश झाला, किंवा सर्व देशबांधवांना गुलामगिरी आली तरी हरकत नाही. हा नुसता विचार नसून कांहीं नीच लोकांनीं ह्या धोरणानें प्रत्यक्ष खटपटही चालविली होती. त्यांची तुर्कांशीं अशी वाटाघाट चालली होती कीं, नियमित दिवशीं रात्रीं त्यांनीं सुलतानाच्या सैन्याला शहराची एक वेत उघडून द्यावी, व त्यावद्दल तुर्कांनीं त्यांच्या आणि त्यांच्या आत्मांच्या जीवित वित्ताला किंवा धर्माला कोणत्याही प्रकारें तोशीत लावूं नये. तथापि मांजराच्या गळ्यांत घांट बांधण्यासारखें हें विकट काम करावयाचें कोणी, एवढाच कायतो प्रश्न होता. कारण, ह्या लोकांपैकीं एकाच्याही अंगां तितकें धैर्य नव्हतें.

“ सुलतान पुरवला, पण पोच नको, ” हें वाक्य तर शहरांत बहुतेक सर्वतोमुखीं होऊन गेलें होतें; आणि मंदिरांतील उपदेशांत व सार्व-जनिक व्याख्यानांत तें निर्भयपणें प्रतिपादण्यांत येत होतें. ह्याप्रमाणें लॅटिन-लोकांचा उघड उघड द्वेष करणारे धर्मोपदेशक धर्माचरणाच्या बाबतींत तेवढें स्वातंत्र्य मिळाल्यास, आपल्या कटांत सामील होतील, असें कट-वाल्यांना वाटत होतें, व त्यांचा तो अंदाज अगदींच चुकीचाही नव्हता. त्यामुळें धर्माचरणाच्या बाह्य कवायतीवांचून इतर कशाचीही पर्वा न करणारे कांहीं धर्मोपदेशक थोड्याशा खटपटीनें ह्या कटवाल्यांना मिळाले.

आणि त्यांचें एक संमिश्र शिष्ट मंडळ तयार होऊन, आडिवानोपल येथील सुलतानाच्या दरबाराशीं त्यांच्या गुप्त वाटाघाटीही सुरू झाल्या. तुर्कांना ही गोष्ट इष्ट असल्यामुळें, त्यांनींही ह्या कटवाल्यांशीं आनंदानें वाटाघाट सुरू केली. तेव्हां आपला उद्देश सिद्धीस जाण्याच्या रंगांत आला आहे, अशी कटवाल्यांनाही दळकट आशा वाटूं लागली.

मागील प्रकरणांत सांगितलेल्या गोष्टी घडून आल्यानंतर एके दिवशीं सेनापति सर एडवर्ड आपल्या हुजुरातीच्या लष्कराची क्वार्टर पाहून आपल्या बंगल्यांत परत धावल्यावर विश्रांति घेत पडले होते, इतक्यांत लॉर्ड फ्रांझांनीं ताबडतोब भेटीस बोलावले आहे, अत्यंत महत्त्वाचें व निकडीचें काम आहे, असा जरूरीचा निरोप आला.

रिचर्ड बस्टॉकडील किंवा लॉर्ड मॅन्युअलकडील कांहीं तरी विशेष खबर आली असेल, असें वाटून सर एडवर्ड तत्काल उठून प्रधान-साहेबांच्या वाड्यांत गेले, तों लॉर्ड फ्रांझा दिवाणखान्यांत एकटेच इकडे तिकडे फेऱ्या घालीत असलेले त्यांच्या दृष्टीस पडले. त्यांच्या चेहऱ्यावरून, त्यांचें अंतःकरण अत्यंत प्रक्षुब्ध व अस्वस्थ झालेलें असावें, असें सर एडवर्डना तत्काळ दिसून आलें.

लॉर्ड फ्रांझांना प्रणाम करून सर एडवर्ड म्हणाले—“ कां प्रधान साहेब, इतक्या तातडीची आज्ञा झाली ? आडिवानोपलकडील किंवा दुसऱ्या कोणीकडील कांहीं चिंताजनक खबर तर आलेली नाही ना ? ”

“ ती ह्यापेक्षां पुष्कळ बरी ! ” लॉर्ड फ्रांझा खिशांतून एक कागद काढून तो सर एडवर्डच्या हातीं देऊन म्हणाले—“ हा कागद वाचून पहा, म्हणजे तुम्हांला समजेल ! कांहीं वेळापूर्वीं माझ्या बगीच्यांत पिछाडीच्या रस्त्यावर पडलेला तो मला सांपडला ! ”

सर एडवर्डनीं तो कागद वाचून पाहिला, त्यांत पुढील मजकूर होता—“ प्रधानसाहेब, आपल्याविषयींची अत्यंत आदरबुद्धि आणि इतर कांहीं कारणें, त्यांचा येथें स्पष्ट निर्देश करण्याची आवश्यकता नाही, झामुळें मला आपल्याला ही सूचना देणें भाग पडत आहे ! येथील प्रसिद्ध धर्माधिकारी जोसफ हा आज रात्रीं आठ वाजतां कोठें जातो, कोणास भेटतो, व काय वाटाघाट करितो, हें अवश्य समजून घ्यावें.

ही सूचना कोणाकडून आली, याचा तपास करण्यांत वेळ व श्रम व्यर्थ घालवू नये. कारण, तो पत्ता तर लागणार नाहीच, पण पुनः अशी सूचनाही मिळणार नाही ! ”

कागद वाचून पाहिल्यावर सेनापति म्हणाले—“ ह्याबद्दल आपली काय कल्पना आहे ? पत्रलेखकाबद्दल नव्हे, पण त्यांतील मजकुराबद्दल ? ”

लॉर्ड फ्रांझा—“ ही सूचना अत्यंत महत्त्वाची व अवश्य विचार करण्यासारखी आहे, असें मला वाटते ! कारण, हा जोसफ अतिशय भयंकर मनुष्य आहे. शिवाय चालसेडन सठाची गादी त्याला मिळाली नाही, म्हणून त्याचा आसच्या प्रधानमंडळावर फार राग आहे. त्यामुळे तो कसलेही भयंकर दुष्ट कृत्य करावयास मार्गें पुढें पहाणार नाही, अशी माझी समजूत आहे ! तो मोठा कारस्थानी व उलाढाल्या मनुष्य असून जेनेडियसच्या खालोखाल लोकप्रियही आहे ! ”

सर एडवर्ड—“ पण जेनेडियस कसाही असला तरी प्रामाणिक व स्पष्टवक्ता आहे. तो विरुद्ध झाला तर उघड रीतीनें विरोध करील, तसेंच त्याचें घर्माचरणही निवळ दंभ माजविण्याच्या हेतूचें नसतें, अशी माझी समजूत आहे. हा जोसफची गोष्ट मात्र तशी नाही. तो प्रत्येक वावर्तीत जेनेडियसच्या उलट आहे. आज बरेच दिवस त्याच्यावर माझी नजर आहेच, पण ह्यापुढें त्याच्याकडे विशेष लक्ष दिलें पाहिजे, असें वाटते ! ”

लॉर्ड फ्रांझा—“ नीं तर त्याला ताबडतोब कैदच केलें असतें, पण सध्यांच्या प्रसंगी तसें काहीं केल्यास लोकांत विशेष खळबळ व अस्वस्थता माजेल, म्हणून नाइलाज आहे ! लॅटिन लोकांच्या पक्षपातानें आम्हीं त्याला कैद केलें, अशी लोक आपली भलतीच समजूत करून घेतील. शिवाय, आपलाही त्यांत फायदा नाही. त्याला कैद करितांच सर्व कटवाले सावध होतील, आणि आपल्याला कांहींच वातमी लागू देणार नाहींत. बाकी, कट खास झाला आहे, एवढें ह्या पत्रावरून उघड दिसतें ! ”

सर एडवर्ड—“ ह्या पत्रांतील मजकुराच्या खरेपणाविषयीं मला तर मुळींच शंका नाही ! ”

लॉर्ड फ्रांझा—“ मजकुराच्या सरळपणावरून, तें खरें असावें असेंच वाटूं लागतें. जोसफ निःसंशय इतका भयंकर मनुष्य आहे कीं, त्याच्या संबधानें कसलीही बातमी कानांवर आली, तरी ती अशक्य वाटत नाही. शिवाय, ह्या बाबतींत मला फसवून कोणाचा काय फायदा होणार ? आमचें लक्ष खऱ्या संकटावरून उडून, एखाद्या काल्पनिक संकटाकडे वेधावें, असा मात्र कदाचित् शूद्र हेतु त्यांत असण्याचा संभव आहे ! पण खरोखरच कोंटें कट झाला असेल, तर जोसफ त्यांत असावयाचाच, अशी माझी बालबाल खात्री आहे ! ”

सर एडवर्ड—“ कसेही असले तरी, ही गोष्ट सध्यां अत्यंत गुप्त राखणें अवश्य आहे ! बरें, ह्या जोसफच्या हालचालींवर एकसारखी पाळत ठेवण्याची कामांगरी जरूर पडल्यास थोड्या हुजुरातीच्या स्वारांच्या मदतीनें मी स्वतःच पतकरलीं तर ? ”

लॉर्ड फ्रांझा—“ तर काय ? मी तुम्हांला तीच विनंति करणार होतो ! ह्या कामाची सर्व जबाबदारी आणि पूर्ण सुलत्यारी मी तुम्हाच्यावरच सोपवितां, तुम्हांला पाहिजे सध्यां वाटेल तिकडे जाण्याचा परवाना व अधिकार मी तुम्हांला खुद्द सरकारांच्या सहीशिक्क्यानिशीं आपणून देतां. तुम्ही आपली सर्व तयारी करून, सायंकाळीं भोजनासच इकडे या, म्हणजे आपण पुढील योजना ठरवूं ! ”

सर एडवर्ड—“ ठीक आहे, आपल्या सूचनेप्रमाणें मी सहा वाजता येथें हजर होतो. आतां दोन वाजून गेले. मला तावडतोब आपल्या तजविजीला लागतेंच पाहिजे. ”

असें म्हणून, सर एडवर्ड लॉर्ड फ्रांझाचा निरोप घेऊन, तेथून बाहेर पडले. कोणत्या रीतीनें जोसफच्या हालचालींवर पूर्ण नजर ठेवणें सोपें जाईल, हें निश्चित करण्याकरितां प्रथम ते जोसफच्या मठाकडे गेले. हा मठ कॉन्स्टांटिनोपलच्या पूर्वे भागांत अखून, अतिशय विस्तृत व प्रख्यात होता. त्यांत प्राचीन काळापासून वारंवार बांधलेल्या अनेक लहान लहान इमारती होत्या, तथापि त्या सर्व एकाच जुन्या ग्रीक पद्धतीच्या होत्या. मुख्य इमारतीचें दोन चौक मठाधिपतींना राहण्याकरितां स्वतंत्र तोंडून दिलेले होते. त्याशिवाय स्वयंपाकघर, भटारखाना, कोठी, भांडार

बगैरे अनेक इमारती सभोंवतीं पसरलेल्या होत्या. त्या सर्व इमारतींत मुख्य प्रार्थनामंदिर विशेष शोभायमान दिसत असे. त्याच्या शिखराचे पांच कळस चांदीचे होते. मंदिराच्या सर्व भिंती संगमरवरी दगडाच्या असून फार भक्कम व उंच होत्या. मंदिराभोंवतीं सुंदर बगीचाही होता सर्व मठाच्या सभोंवतीं उंच तट असून, त्याला फक्त एकच दरवाजा चौकासमोर होता.

जोसफ अद्यापि मठांतच आहे, अशी बातमी काढल्यावर, सर एडवर्डनी आपल्या हुजुरातीच्या लोकांपैकीं काँटारी नांवाच्या आपल्या अत्यंत विश्वासू नाइकास मठाच्या मुख्य दरवाजासमोर असलेल्या एका विश्रांतिगृहांत बसविलें. तेथून त्याला दरवाजावर पूर्ण नजर ठेवतां येण्यासारखी होती. काँटारीच्या अंगावर लष्करी पोषाख नसून, साधा व्यापारी पद्धतीचा वेप होता. त्या काजील चैनीच्या काळांत प्रहरांचे प्रहर विश्रांतिगृहांत बसून मजेंत वालविण्याची पुष्कळ चैनी लोकांची नेहमीची वहिवाट असल्यामुळे, काँटारी नाईक तेथें बसून राहिल्याबद्दल कोणाला काहीं शंका येण्याचा संभव नव्हता. जोसफ मठांतून बाहेर जाऊं लागल्यास त्याचा गुप्तपणें पाठलाग करण्याविषयी, काँटारीला सेनापतीसाहेबांची सक्त ताकीद होती. आणि तो जर बाहेरच पडला नाहीं, तर आपण परत तेथें येईपर्यंत त्यानें त्या विश्रांतिगृहांत स्वस्थ बसून रहावें असेंही सर एडवर्डनीं त्याला सांगितलें होतें.

ह्याप्रमाणें सर्व तजवीज केल्यावर सेनापति सर एडवर्ड राजवाड्यांत परत आले. नंतर त्यांनीं आपल्या सैन्यापैकीं खात्रीचे विश्वासू दहा इसम बोलावून, त्यांना अशी ताकीद देऊन ठेवली कीं, एका गुप्त कामगिरीकरितां त्यांची जरूर लागणार आहे, ह्याकरितां त्यांनीं सायंकाळीं सात वाजतां चौकीवर तयार असावें.

हिंवाळ्याचे दिवस असल्यामुळे, दिवस नावळतांच थंडी पडूं लागली. पहारेवाल्यांनीं आपले जाड ह्रदले अंगाभोंवतीं गुंडाळून घेतले. दुरुपनाच्या विडक्या बंद करण्यांत आल्या आणि मंडळी जमण्याच्या ठिकठिकाणच्या अड्ड्यावर आगट्या पेटल्या. सेंट सोफाघाच्या व त्या बरोबरच इतर शेंकडो मंदिरांतून सायंकाळ्या प्रार्थनेचे घंटानाद

होऊं लागले. राजवाड्यांच्या चौकांत शेंकडों दिवे लागले. प्रार्थना आटोपतांच बादशहांच्या भोजनाची सिद्धता झाल्याचे सुचविणारीं शिमें व इतर वाद्यें वाजू लागलीं.

बादशहा व लॉर्ड फ्रांझा हे मंदिरांतून प्रार्थना आटोपून एकदमच परत येत असल्यामुळें, त्यांची भोजनाची वेळही एकच येई. प्रधान-साहेबांना आपल्याकरितां तिष्ठत बसावें लागूं नये म्हणून, सर एडवर्ड गडबडीनें पोषाख करून प्रधानसाहेबांच्या बंगल्यांत आले. ह्या वेळीं पंक्तीस तिसरें कोणीच यावयाचें नव्हतें. दोघेही मुत्सद्दी येऊन मेजाशेजारीं बसल्यावर नोकरांनीं दोन ताटें वाटून आणून त्यांच्या पुढें ठेवलीं. नोकर निघून गेल्यावर त्या उभयतांनीं त्या गुप्त पत्रासंबंधानें पुनः एकदां सर्व वाटाघाट केली. लॉर्ड फ्रांझांनीं स्वतः वारंटें व परवाने तयार करून बादशाही सध्याशिक्यांसह पुरे करून आणिले होते. ते सर एडवर्डला म्हणाले—“कट झाला असल्याबद्दल बादशहांची देखील बहुतेक खात्री आहे. सभास्थानीं जातांना व तेथून परत येतांना काहीं लोकांच्या तांडून बाहेर पडलेले जे उद्धार त्यांच्या कानांवर आले त्यांवरून त्यांना दूर्वींच असा काहीं संशय आलेला होता, तो ह्या निनांवीं सूचनापत्रानें दृढ झाला. त्याचप्रमाणें लोकांचा विशेष असंतोष ज्या ज्या ठिकाणीं उघडपणें दृष्टोत्पत्तीस येत होता, त्या त्या ठिकाणीं धर्मोपदेशक जोसफ हजर असलेला दिसत होता, मात्र तो प्रत्यक्ष पुढें न येतां शक्य तितका मार्ग राहण्याचा प्रयत्न करीत असे, असेही त्यांच्या दृष्टीस पडलें आहे. त्यावरून ह्या कटांत जोसफ हा प्रमुख मंडळीपैकीं असावा, अशी त्यांची दृढ समजूत आहे.”

त्यानंतर आणखी काहीं वाटाघाट होऊन असे ठरलें कीं, सर एडवर्डनीं रात्रीच्या रात्रीं त्यांना कळेल ती बातमी लॉर्ड फ्रांझाना कळवावी; आणि सर एडवर्ड परत येईपर्यंत, किंवा त्यांच्याकडून बातमी येईपर्यंत लॉर्ड फ्रांझांनीं त्यांची वाट पहात बसावें.

लॉर्ड फ्रांझांच्या पंक्तीचें सुग्रास भोजन, ह्या महत्त्वाच्या कागगिरींत त्यांनीं व बादशहांनीं टाकलेला पूर्ण भरवसा, आणि विशेषतः लॉर्ड फ्रांझा ह्यांनीं आपल्या घराण्याशीं होणाऱ्या शरीरसंबंधाबद्दल काढलेले

एक दोन अनुकूल उद्धार, ह्यांच्या योगानें सर एडवर्डच्या अंतःकरणास इतकी उमेद आली कीं, त्यापुढें त्या वेळच्या तीव्र हवेचें त्यांना स्मरण देखील राहिलें नाहीं.

भोजन आटोपल्यावर व सर्व बोलणें चालणें झाल्यावर लॉर्ड फ्रांझा सर एडवर्डना निरोप देतांना म्हणाले—“ या आतां, सेनापतिसाहेब, मात्र आपल्या जिवाला संभाळून काय करावयाचें तें करा ! तुम्ही स्वतः प्राणाविषयी बेफिकीर असाल, पण तुमच्या प्राणाची तुमच्या स्वतःपेक्षां, रोमन राष्ट्राला व विशेषतः मला अधिक किंमत आहे, हें विसरूं नका !”

सर एडवर्ड त्यांचे आभार मानून निघून गेल्यावर, लॉर्ड फ्रांझा आपल्या खासगी खोलींत येऊन मेजाशीं एक पुस्तक वाचीत व विचार करीत बसले.

सर एडवर्डच्या सुदैवानें त्या रात्री अंगास झोंबणारा गार वारा सुटला नव्हता, किंवा बर्फाचा वर्षाव अगर दडिवरही फारसें, नव्हतें. तथापि तशी प्रतिकूल परिस्थिति असती, तरी देखील ते अंगीकृत कर्तव्यापासून याकिंचित् देखील परावृत्त झाले नव्हते. त्या रात्री पावसाचें किंवा बर्फाचें वादळ जरी नव्हतें, तथापि आकाश अग्राच्छादित असून, दाट धुकें पडलेलें होतें. एकही तारा कोठें दृग्गोचर होत नव्हता. वारा तर इतका स्तब्ध होता कीं, वास्पस सामुद्रधुनीच्या लाटा देखील किनाऱ्याच्या खडकावर आदळत नव्हत्या. रस्त्यांतील एखादा कंदील, किंवा नाक्यावरील पहारेवाल्यांनीं पेटविलेली आगटी ह्यांचाच काय मिण-मिणोत प्रकाश त्या दाट धुक्यांतून बाहेर पडेल तेवढाच ! त्यावांचून प्रकाशाचा एक किरण देखील कोठें दृष्टीस पडत नव्हता.

ज्या विश्रांतिगृहांत सर एडवर्डनीं काँटारीला बसविलें होतें, तेथे ते जाऊन पोचले. काँटारीकडून त्यांना समजलें कीं, जोसफ अद्यापि मठांतून बाहेर पडला नाहीं; शहरांतील कित्येक चैनी व अनीतिमान आणि मनसोक्त वागण्याविषयीं प्रसिद्ध असलेले लहान मोठे मरदार मात्र सायंकाळच्या वेळीं मठांत येऊन गेले, त्यांपैकीं एक दोन असामी मात्र परत बाहेर आलेले दिसले नाहींत, त्यावरून ते अद्यापि मठांतच असावे असा काँटारीचा अंदाज होता.

ह्याप्रमाणें काँटारीकडून सर्व हकीगत समजून घेतल्यावर, सर एडवर्डनीं आपले निवडक दहा इसम त्याच विश्रांतिगृहांत आपून बसविले, आणि दुसरा हुकूम होईपर्यंत तेथेंच बसून समोच्च्या मठावर व तेथील हाल-चालीवर सक्त नजर ठेवावयास सांगितलें. नंतर काँटारीला दरोवर घेऊन ते मठाच्या बाहेरच्या तटाची तपासणी करित सभावतीं फिरूं लागले. सर एडवर्ड यांचा आज असा दृढनिश्चय होता कीं, जोसफला आज आपल्या दखलगिरीवांचून कोठेंही जाऊं द्यावयाचें नाहीं.

रात्रीचे आठ वाजून बराच वेळ झाला. काळोख अधिकच भीषण दिसूं लागला. सृष्टिदेवतेचें स्वरूपही हळुहळू उग्रतर होऊं लागलें. वाऱ्याचा वेग बराच वाढल्यामुळें, मठाच्या उंच तटावरून व समोब-तालच्या झाडींतून, त्याचा भीषण प्रतिध्वनि कानांवर येऊं लागला. मठाचा दरवाजा बंद झाला. आंतील इमारतींपैकी प्रार्थनामंदिर खेरीज करून, दुसऱ्या कोणत्याही ठिकाणीं दिव्याची एक ज्योत देखील दृष्टीस पडेनाशी झाली. प्रार्थनामंदिरांत मात्र चोहोंकडे दिव्यांचा लखलखाट दिसत होता. अद्यापि जोसफची विशेष कांहीं हालचाल दिसना, तेव्हां सर एडवर्डची अशी समजूत होऊं लागली की, लॉर्ड फ्रांझा यांना मिळालेली सूचना अजीवात खोटी तरी असावी, किंवा दुसऱ्या एखाद्या महत्त्वाच्या गोष्टीकडून त्यांचें लक्ष दुसरीकडे वेधण्याची तराही युक्ति असावी, किंवा हवा वाईट पडल्यामुळें असो, अगर दुसऱ्या कोणत्या तरी कारणानें असो, जोसफनें आपला विचार बदलला असावा. तथापि मध्यरात्रीपर्यंत आपली टेहळणी अशीच कायम ठेवण्याचें सर एडवर्डनीं ठरविलें. त्यानंतर मात्र येथें बसण्याचें कारण नाहीं, असा त्यांनीं विचार केला.

परंतु नवाचे ठोके पडतांच मठाचा दरवाजा उघडला, आणि एक धर्मोपदेशक, पायघोळ झगा घालून व आपला चेहरा पूर्णपणें झांकण्या-सारखी आपली टोपी पुढें ओढून, मठांतून बाहेर पडला आणि झपा-झ्यानें समुद्राकडे निघाला. सर एडवर्ड व काँटारी त्याच्या माणून कांहीं अंतरानें, त्याला आपली चाहूल समजूं न देतां, व त्यालांमाल आपल्या दृष्टीआड न होऊं देतां, गुप्तपणें त्याचा पाठलाग करित निघाले, शह-

रांतील कित्येक घाणेरडे व अरुंद बोळ आणि गळ्या ओलांडून ते शेवटी बंदरावर येऊन पोचले. त्या ठिकाणाला हल्लीं साराग्लियोपोईंट म्हणतात. काळोख जरी गडद पडलेला होता, तरी तशा वेळीं देखील तेथें एक लहानशी होडी धक्क्याशीं तयारच होती. त्या होडीजवळ आणखी कांहीं वस्त्रावगुंठित इसम उभे होते. त्यांनीं ह्या नवागत घर्मो-पदेशकास तत्काळ ओळखलें, आणि ते त्याच्याशीं हळुहळू कांहीं बोलूं लागले. धक्क्यावरील बुरजाच्या आडून त्यांच्याजवळ निर्भयपणें जितकें जातां येईल तितकें जाऊन, सर एडवर्ड व काँटारी त्यांचें खलबत ऐकूं लागले.

एकजण म्हणाला—“अर्धा तास तिकडे मशाल जळत आहे ! आम्ही तुमची वाट पहात उभे आहों ! तुम्हीं आम्हांला फसविलें कीं काय, असें देखील आम्हांला शेवटीं वाटूं लागलें !”

जोसफ—“काय करावें, माझें लिहिणेंच आटोपलें नाहीं ! शिवाय, मठांतून बाहेर पडल्यावर दोन इसम माझा पाठलाग करीत असावे, अशी मला शंका आली. त्यांची नजर चुकविण्याकरितां मला किती तरी हेलपाटे घेऊन येथें यावें लागलें. असो, वराच विलंब झाला आहे, आतां तरी झुपाकरून वेळ व्यर्थ घालवूं नका !”

तत्काळ सर्व मंडळी होडीत बसली, आणि एका क्षणांत वल्खांचा आवाज सर एडवर्ड व काँटारी यांना ऐकूं येऊं लागला. सर एडवर्ड आपल्या सहचराचा हात धरून हळूच म्हणाले—“काँटारी, मोठें विलक्षण कारस्थान दिसतें ! जोसफशीं बोलत होता, तो कोण असावा, ह्याविषयीं तुझी कांहीं कल्पना चालते का ?”

काँटारी थोडा बुटमळूं लागला. तेव्हां सर एडवर्ड पुन्हां म्हणाले—“सांग सांग, भिऊं नको ! तुझी-माझी कल्पना बहुतेक बरोबर जुळणार !”

काँटारी—“पण कदाचित् चुकलीच तर मला माफी असावी ! मला खरोखर ते गृहस्थ सरदार लियोन्हायस असावे, असें वाटलें !”

सर एडवर्ड—“होय होय ! खचित तोच, ह्यांत आतां शंका नाहीं ! वरें, ही मशाल दिसते, ही कोठेंशी असावी ?”

ब्रॉस्पर्सच्या सामुद्रधुनीपलीकडे त्या मशालीचा झगझगीत प्रकाश पड-

लेला असून, ती चॅल्सेडन येथील व न्युपोर्ट बंदरांतील इतर दिव्यांपेक्षां उंच व अधिक तेजस्वी दिसत होती.

काँटारी कांहीं वेळ त्या मशालीकडे व आसपासच्या दिव्यांकडे लक्षपूर्वक पाहून म्हणाला—“ सेनापतिसाहेब, त्या मशालीच्या डाव्या अंगाला पिवळट दिवा दिसतो, तो कॅलसेडन गांवांतील युफेमियाच्या मठांतील असावा, असें वाटतें. अर्थात् त्या मशालीच्या उजव्या बाजूचा तो तांबूस प्रकाश लॉंडरच्या बुरजावरीलच असला पाहिजे ! ”

सर एडवर्ड—“ बरोबर ! माझाही तसाच अंदाज आहे ! बरें, आपल्याला तेथपर्यंत कसें तरी जातां येईल, असें तुला वाटतें का ? ”

काँटारी—“ हो हो, आपल्या लोकांपैकीं एक-दोघांना बोलावून आणिल्यास, त्यांच्या मदतीनें मी आपल्याला सहज तेथवर पोचवूं शकेन ! ”

सर एडवर्ड—“ छे छे, तें कांहीं उपयोगी नाहीं ! त्यांत वेळ फार मोडेल आणि बोभाटाही होईल ! त्यापेक्षां ती पहा तेथें एक छोटीशी होडी धक्क्याच्या कडीला बांधून ठेवलेली दिसत आहे, तिचा आपण तूर्त उपयोग करूं या ! त्यांत दोन वल्हीं देखील आहेत ! ”

काँटारीनें तत्काळ ती होडी दोराला धरून धक्क्याशीं ओढली. दोघेही तत्काळ तींत बसले, आणि दोर सोडून ती वल्हवूं लागले. त्या दोघांसही खलाशाची कला फारशी अवगत नसल्यामुळे, त्यांचे बरेच हाल होऊं लागले व होडीही लवकर वेगानें चालेना. तथापि त्यांनीं घैर्य न सोडतां एकसारखे श्रम करून शक्य तितक्या शपाथ्यानें होडी चालविली. जसजसे ते पलीकडच्या किनाऱ्या जवळ जवळ चालले, तसतशी त्यांची खात्री होऊं लागली कीं, आपल्या अजमासाप्रमाणें ती मशाल स्वरोस्वरच लॉंडर बुरजाच्या अलीकडील माळावरच आहे. पूर्वीं तेथें एक किल्ला होत, पण तो आतां कांहीं थोडे अवाशिष्ट पडके भाग खेरीज करून बहुतेक उध्वस्त झालेला होता. किनाऱ्याला त्या किल्ल्याच्या पडक्या पायऱ्या होत्या, तेथेंच तेवढी होडी लावण्याची सवड होती. बाकीच्या ठिकाणीं कदा तुटलेला होता.

दोघेही होडींतून पायऱ्यांवर उतरल्यावर काँटारी आपली होडी एका झुडपाच्या फांदीला बांधीत म्हणाला—“ आपण जर नेहमींच्या धक्का-

वर गेलों असतों, तर आपल्याला तेंथें शोन होड्या दिसल्या असल्या ! कारण, हा धर्मोपदेशक येंथें कोणाला तरी गुनपण भेटण्याकरितां आपल्या साथीदार मंडळीसह आलेला असावा, असा माझा अंदाज आहे ! शिवाय ह्या वेटाला आशियाकडील किनाऱ्यातही एक उतार आहे. तेंथें आपण उतरलों असतों तर आपल्या आगमनाचा बोभाटा होण्याची सुळीच भीति नव्हती ! ”

सर एडवर्ड—“ तुझी पक्की खात्री असेल तर चला, आपण तिकडच्या वाजूला जाऊन उतरूं ! मात्र फार सावधगिरीनें गेलें पाहिजे, बोभाटा किंवा चाहूल अगदीं होऊं देतां कामा नये ! मी आपल्या स्वतःच्या प्राणाच्या भीतीनें इतकी खबरदारी घ्याव्याच सांगतां असें समजूं नको, आपल्या उभयतांच्या सुरक्षितपणावर साम्राज्याचें महत्त्वाचें दिताहित अवलंबून आहे ! हं, मग विलंब नको ! ”

कोंटारीनें पुनः बोट हाकारली. आणि हळूहळू त्या छोट्या वेटाला वळसा घालून तो अपेक्षित स्थळीं सुरक्षितपणे येऊन पोचला. तेंथें धक्का किंवा बंदर काहीं नसून, फक्त एक सखल व उतरता खडक होता. त्यावर रहदारी नसल्यामुळें बरेच शेवाळ माजलेले होतें. त्यामुळें तेथून वर चढून जाणें फार धोक्याचें होतें. कोंटारीनें होडी कशी तरी एका वेळींला गुंतावली, आणि ते दोघेही सावधगिरीनें व धिमेपणानें त्या खडकावरून हळूहळू चढूं लागले. थोड्याच वेळानें ते किनाऱ्यावरील सुरक्षित जागीं येऊन पोचले.

त्यानंतर ते त्या पडक्या किल्ल्याच्या शेखाने निघाले व लवकरच त्या किल्ल्याच्या तटाजवळ आले. किल्ल्यातील बहुतेक इमारती जरी जमीनदोस्त झालेल्या होत्या, तरी तटाच्या आश्रयाला असलेली मुख्य दरवाजांतील देवडी मात्र अद्यापि उभी असून बहुतेक दुरुस्त होती. ह्या देवडीच्या कोठडींतून कांहीं माणसांचें सभाषण किंवा वादविवाद चालल्यासारखा आवाज सर एडवर्डच्या कानांवर आला. तेव्हां काळोखांतून रस्ता काढीत काढीत, सर एडवर्ड व कोंटारी हे त्या देवडीच्या कोठडीजवळ येऊन पोचले. खोलीचें दार बंद होतें. ते दोघेही कोठडीच्या वाजूनें फिरून पाहूं लागले, तों एका भिंतीला एक लहानसा

झरोका असलेला त्यांच्या दृष्टीस पडला. तो बराच उंच होता, तथापि त्याच्याखाली पडक्या दगड मातीचा ढीग झालेला असल्यामुळे, तेथून त्यांना आंतील सर्व प्रकार दिसला नाही, तरी भाषण ऐकू घेणे शक्य होते, म्हणून ते मोठ्या हुशारीने व सावधगिरीने त्या झरोक्याजवळ जाऊन उभे राहिले.

“ पण पाशासाहेब, आपण म्हयतां त्याप्रमाणें खरोखर तजवीज होईल, अशी आमची खात्री झाली पाहिजे ! ” हे शब्द सर एडवर्डना प्रथम ऐकू आले. ते बोलणारी व्यक्ति जरी त्यांच्या दृष्टीस पडली नाही, तरी आवाजावरून ते ड्यूक लियॉनशियसच आहेत अशी त्यांची पूर्ण खात्री होती, लियॉनशियस पुढें म्हणाले—“ आपण आमच्याकडून सर्व गोष्टी कवूल करून घेतां, वचनें घेतां, आणि करार करून घेतां, पण आपण त्याबद्दल आम्हांला मोवदला किंवा सवलती काय देणार, हें स्पष्ट कांहींच सांगत नाही, हे योग्य नव्हे, व ह्यानें आमचें समाधानही होणार नाही ! ”

पाशा—“ आमच्या सद्धर्मपालक सुलतान खलीफसाहेबांचो अंतःकरणपूर्वक अशी इच्छा आहे कीं, शक्य तितकी खटपट करून आपल्या प्रजाजनांचा, आणि त्याबरोबर साधल्यास तुम्हां खिस्ती लोकांचाही रक्तपात वाचवावा. आमच्या पवित्र कुणपाची अशी आज्ञा आहे कीं, विधर्मी लोकांना दास्य करावयास लावावे, पण धर्मलंड लोकांना मात्र जिवंत देखील ठेवूं नये ! म्हणून त्यांनीं कुपाळू होऊन आम्हांला तुमची समजूत घालण्यासाठीं पाठविलें आहे. अल्हाच्या कुपेनें कॉन्स्टांटिनोपल आपल्या हातीं येईल कीं नाही, ह्याविषयी सुलतानसाहेबांच्या मनांत यत्किंचितही शंका नाही ! तें तर हातीं येणारच, पण त्या कामीं शक्य तितकी कमी प्राणहानि व्हावी, एवढीच त्यांची सटिच्छा ! ”

जोसफ—“ पुढें कॉन्स्टांटिनोपलचें कांहींही होवो, पण एवढें मात्र मी आपल्याला निश्चित सांगतां कीं, आपल्या सुलतानसाहेबांनीं लढाई करून तें शहर काबीज करण्याचा प्रयत्न करण्याचें मनांत आणिलें, तर तुमचें सर्व सैन्य, तुमच्याजवळ असेल तितका सर्व दारुगोळा, तुम्हांला मिळतील तितक्या सर्व तोफा, आणि तुमच्या खजिन्यांत असेल तितकी

सर्व संपत्ति ही कॉन्स्टांटिनोपलच्या तटावर त्यांना अर्पण करावी लागेल ! आणि हे काम आपल्याला वाटत होते तितकें सोपें नाहीं, अशी त्यांची स्वानुभवानें पूर्ण खात्री होईल ! ”

“ पाशासाहेब, ” लियोनशियस म्हणाला—“ पूर्वीच्या विचारी मुत्सद्दांची अशी एक म्हण आहे कीं, शहाण्या माणसानें शत्रूला जिवार उदार होण्याचा प्रसंग सहसा आणू नये ! आमचें म्हणणें जर तुम्ही अमान्य कराल, तर आमच्या मैत्रीऐवजीं आमचें हाडवैरच तुम्ही संपादन केल्यासारखें होईल. कारण, शहर तुम्हीं काबीज केलें म्हणजे आमचा काय परिणाम होणार हें आम्ही पूर्णपणें जाणून आहों. त्यापेक्षां आमचें म्हणणें मान्य करा, म्हणजे कॉन्स्टांटिनोपल तुमचेंच आहे ! त्याला रक्तपात तरी कशाला ! ”

पाशा—“ बरें, तुमच्या ह्या विनंतिपत्रांत काय काय मागण्या नमूद केल्या आहेत, त्या आणखी एकदां मला ऐकूं द्या ! ”

जोसफ—“ त्या काहीं लक्षांत न राहण्याइतक्या अवघड किंवा घोंटाळ्याच्या नाहींत, तथापि आपली इच्छा असली तर आणखी एकदां वाचून दाखवितां. पहिली गोष्ट ही कीं, शहरांतील मुख्य दहा प्रार्थना मंदिरे आणि सेंट सोफायाचा मठही आम्हांं ख्रिश्चन लोकांकडे निरंतर राहिली पाहिजेत. आणि त्यांना तोडून दिलेलें सर्व उत्पन्न त्यांच्याकडे अव्याहत चाललें पाहिजे ! ”

पाशा—“ बरें, पुढें ? ”

जोसफ—“ त्यानंतर, ह्या कागदावर नमूद केलेल्या लोकांचें व त्यांच्या कुटुंबांतील आस्तस्वकीय मंडळीचें जीवित, वित्त, अब्रू व स्वातंत्र्य यांचें पूर्ण रक्षण झालें पाहिजे, आणि हल्लीं ते ज्या योग्यतेनें राहतात, तितक्या योग्यतेनें व सवलतीनें त्यांना नेहमीं राहतां आलें पाहिजे.

पाशा—“ ठीक ! आणखी काय ? ”

जोसफ—“ कॉन्स्टांटिनोपल येथें जे ख्रिश्चन लोक राहतील त्यांना आपल्या धर्माचें आचरण करण्यास प्रतिबंध होऊं नये; त्याचप्रमाणें त्यांना पोषाखाच्या, खाण्यापिण्याच्या हिंडण्या फिरण्याच्या, गाडी, घोडे नोकर-चाकर बाळगण्याच्या किंवा कामघंटाच्या बाबतींत कोणतेही त्रासदायक

किंवा कमीपणा आणण्यासारखे निर्बंध घालूं नयेत. ”

पशा—“ एवढेंचना ? कीं आणखी कांहीं राहिलें आहे ? ”

जोसफ—“ मागण्या एवढ्याच ! पण त्या बरोबर रीतीनें पूर्ण करण्यांत येतील अशी आमची खात्री पटविली पाहिजे ! ”

लियोन्शियस—“ पण माझी आणखी एक मागणी राहिली ! आहे ! लॉर्ड फ्रांझाची मुलगी मला मिळाली पाहिजे ! ह्या बाबतीतील माझ्या महत्त्वाच्या कामगिरीबद्दल, ही थियोडोरा मला बक्षीस म्हणून मिळाली पाहिजे ! तिच्या बापाचा निकाल तुम्ही करालच ! कारण, हातपाव हालत असतील तोंपर्यंत, तो म्हातारा लढाईच करित राहणार, स्वस्थ कधी बसणार नाही ! ”

जोसफ—“ पण सरदारसाहेब, आपण विवाहित आहांना ? आपली विवाहित धर्मपत्नी अद्यापि ह्यात आहेना ? आपण तिचा वटस्फोट केलेला नाही ना ? ”

लियोन्शियस जोसफच्या अंगावर खसकन ओरडून म्हणाला—“ बस ! साधुबुवा, तुम्ही ह्या पंचाइतींत पडू नका ! तुमच्या घुरती तुम्ही तजवौज पहा ! ही माझी खासगी बाब आहे, ह्यांत तुम्हांला ढवळाढवळ करण्याचें कारण नाही ! माझें मी पाहून घेईन ! मी जो आपला जीव घोऱ्यांत घालीत आहे, तो तुमच्या मठांच्या आणि भटांच्या संरक्षणाकरितां नव्हे ! ” माझी ही मागणी जर मान्य होत नसेल, तर मला ह्या कटाची मुळीच जरूर नाही ! ”

जोसफ हात जोडून व आकाशाकडे तोंड करून गंभीर स्वरानें म्हणाला—“ हे सर्वसाक्षी परमेश्वरा, ह्या पापकर्माशीं माझा लेशमात्रही संबंध नाही, हें तूं जाणतच आहेस ! मी ईश्वराच्या व स्वधर्माच्या सेवेच्या पवित्र हेतूनें ह्या कार्यांत पडलों आहे, आणि त्याच कारणास्तव मी माघार घेण्यास तयार नाही ! पण ह्यांचें हें दुष्ट कारस्थान कोणाही ख्रिश्चन म्हणविणाऱ्या मनुष्यास खाचित्त बोभण्यासारखें नाही ! ”

“ अहो साधुबुवा, ” लियोन्शियस कुचेष्टेनें हेसूस म्हणाला—“ आपण त्याबद्दल विलकुल काळजी करूं नका ! तशीच अडचण उत्पन्न झाली तर, मी मुसलमान होईन म्हणजे झालें ! मग कसें काय, पशासाहेब ?

ही माझी मागणी मान्य आहे की नाही ? मला आतांच काय ते स्पष्ट कळलें पाहिजे ! ”

पाशा हंसून म्हणाला—“ तुमच्या बाकीच्या मागण्या जर सुलतान-साहेबांनीं संजूर केल्या तर ह्या मागणीची आम्हांला कांहींच दिकत वाटणार नाही, एवढें मी तुम्हांला माझ्या अधिकारांत खात्रीनें सांगतो ! आतां तुमच्या मागण्यापैकीं दुसऱ्या व तिसऱ्या कलमांचा अनुकूल निकाल लावितां येईल असें मला वाटतें ! परंतु पहिल्या कलमासंबंधानें व विशेषतः मठांच्या संबंधानें सुलतानसाहेबांच्या कानावर घालून, त्यांचा अभिप्राय समजून घेतल्याशिवाय, मला कांहींच सांगतां येणार नाही; आणि सुलतानसाहेबांना आमचे मुख्य मुद्द्यासाहेब जसा सल्ला देतील, तदनुरोधानेंच त्यांचा अभिप्राय पटणार ! ”

जोसफ—“ पण सुलतानसाहेबांना जर ह्या अटी मान्य झाल्या, तर त्यांनीं त्या अक्षरशः पाळण्याविषयीं कुराणावर हात ठेवून शपथ घेतली पाहिजे, त्याशिवाय आमची खात्री पटणार नाही ! ”

पाशा—“ हो हो, ज्या अटी मान्य होतील, त्या पाळण्याविषयीं वाटेल तसली शपथ करावयास काय हरकत आहे ? ”

जोसफ—“ नुसती शपथ घेऊनच भागणार नाही, त्यांनीं कांहीं दिवस तरी आपला एक मुलगा आमच्या ताब्यांत ओलीस ठेवला पाहिजे ! कारण, एकदां शहर त्यांच्या स्वाधीन झाल्यावर, त्यांनीं शपथ मोडली तर आम्ही त्यांचें काय करणार ? म्हणून प्रथमच आम्हांला ही खबरदारी घेणें भाग आहे ! ”

पाशा—“ पण सुलतानसाहेबांना हे मान्य होईल असें मला वाटत नाही ! ”

जोसफ—“ ह्यांतील कोणतीही मागणी अमान्य झाली तरी, हा तह होणें शक्य नाही, हें मी आपल्याला प्रथमच सांगून ठेवतो ! वरें, आपल्याकडील निश्चित उत्तर आम्हांला कधीं व कोठें मिळणार ? ”

पाशा—“ येथेच ! ह्या ठिकाणासारखें दुसरें सुरक्षित स्थळ नाही ! आजपासून आठव्या दिवशीं रात्रीं ह्याच वेळीं मी पुनः येथें येईन ! ”

“ ठीक आहे ! ” आतांपर्यंत स्तब्ध असलेला एक गृहस्थ म्हणाला,

आम्हीं पुढील बुधवारी ह्याच वेळीं येथें येऊं. पण त्या वेळीं जर ह्या गोष्टीचा अखेर निकाल लागला नाही, तर पुनः मी तर ह्या बाबतींत मुळींच पडणार नाही ! मग अखेरपर्यंत लहूनच काय तो निकाल लागेल. ”

जोसफ—“ वरोवर ! माझेही मत तसेच आहे ! चला आतां, परत जाऊं या ! रात्र निवळत चालली. शहरांतील लोकांची रस्त्याला रहदारी सुरू होण्यापूर्वी आपल्याला आपापल्या स्थानीं अटव्य झालें पाहिजे, नाही तर कोणी तरी पाहून ओळखल्यास भलतेंच संकट वावयाचें ! ”

कटवाले पाशाचा निरोप घेऊन तेथून निघाले व आपली होडी त्यांनीं ज्या ठिकाणी उभी केली होती, तेथें आले.

कटवाले निघून गेल्यावर पाशा आपल्या वरोवरच्या अनुचारास म्हणाला—“ हे ख्रिस्ती काफर किती शंकेखोर असतात, पाहिलेस ना ? आमचे लढाईपाळक सुलतान खलीफसाहेब, असल्या एक सोडून वहा कॉन्स्टांटिनोपलकारतां देखील आपलें वचन कधीं मोडणार नाहीत, हें ह्या काफरांना खरें घाटणार नाही ! कदाचित् व्हानांच्या लढाईची गोष्ट त्यांच्या डोळ्यांपुढें असेल, आणि आपल्यासारखेच दुसरे लोक लयाड असतील, अशी त्यांची समजूत असेल ! ”

पाशाचा सेवक काहीं न बोलतां नुसता हंसला. नंतर ते दोघेही तेथून किनाऱ्यावर आले आणि आपल्या होडींत बसून चालते झाले. ह्याप्रमाणें शेवटीं सर एडवर्ड व कॉटारी हे दोघेच त्या वेटावर राहिले.

“ हा चांगलाच नीचपणाचा कट दिसतो ! ” कॉटारी उत्तेजित स्वरानें म्हणाला—“ आजपर्यंत कित्येक कट झाले होते, पण ह्यानें त्या सर्वांवर कळस केला ! चला, सेनापतिसाहेब, परत जावयाचें ना ? ”

सर एडवर्ड—“ हो, चला आतां येथें काहीं काम नाही ! हा कट अत्यंत नीचपणाचा तर खराच, पण तो आपल्याला वेळेवर समजला, ही ईश्वराची मोठीच कृपा ! आतां त्याचा बंदोबस्त तरी करितां येईल ! असो, कॉटारी, आजची तुझी महत्त्वाची कामगिरी मी वादशाहांच्या कानांवर घालीन, आणि त्यांच्याकडून तुला यांग्य वक्षीस

मिळाल्यावांचून राहणार नाहीं अशी माझी खात्री आहे ! ”

काँटारी—“ मी ही सेवा आपल्यावरील भक्तीमुळे करित आहे. त्याबद्दल बक्षिसाची अपेक्षा मीं मुळींच मनांत ठेवलेली नाहीं. तथापि आपले उपकार मी जन्मभर विसरणार नाहीं ! मला आपल्या हाताखालीं लेफटेनंटची जागा मिळाली, म्हणजे माझ्या महत्त्वाकांक्षेची सीमा झाली तेवढी मात्र मला मोठी हौस आहे ! ”

दोघेही परत येऊन होडींत बसल्यावर सर एडवर्ड म्हणाले—“ का बरे ? लेफटेनंटच्या जाग्याची तुला इतकी आवश्यकता कां वाटते ? बढतीकरितां, कां बहुमानाकरितां, कां चैनीकरितां ? ”

काँटारी होडी वल्हवितां वल्हवितां म्हणाला—“ तसा कांहीं माझा उद्देश नाहीं, तथापि लेफटेनंटची जागा मिळाल्याशिवाय मला लग्न करून घेतां येत नाहीं, म्हणून मला ती लवकर मिळावी असें वाटते ! ”

सर एडवर्ड—“ म्हणजे ? तुझे लग्न ठरलेलें आहे कीं काय ? कोणाशीं ? ”

काँटारी—“ मी खेड्यांतील रहिवासी असल्यामुळे, खेड्यांतीरुच बहु पसंत केली आहे. तथापि ती सुशील व कुलीन असून आमचें एकमेकांवर अत्यंत प्रेम आहे. बोरिविया व इस्कीबाबा ह्या गांवांच्या दरम्यान रस्त्यालगतच तिच्या बापाचा जमीनजुमला असून, तेथेंच तो राहात असतो. तो प्रामाणिक, धर्मनिष्ठ व बाणेदार शेतकरी म्हणून त्या प्रांतांत प्रसिद्ध आहे. त्याचें नांव टॉमस असून, त्याच्या एकुलत्या एका कन्येचें नांव युडेशिया आहे. ”

सर एडवर्ड—“ ठीक आहे. पण तूं म्हणतोस तें ठिकाण स्वतंत्र वृत्तीच्या पाणीदार मनुष्याला एकटें दुकटें राहण्यासारखें सध्यांच्या काळीं तरी सुरक्षित नाहीं ! तेथून तूं त्या मंडळींना शक्य तितकें लवकर शहरांत आणून ठेवशील तर बरें ! तुला लेफटेनंटची जागा लवकरच मिळेल, असें मी आतांच वचन देऊन ठेवतां ! माझ्यावर विश्वास ठेवून तूं ताबडतोब आपल्या पुढील तजविजीला लाग ! हं, चला आतां लवकर किनारा गांठला पाहिजे ! प्रधानसाहेब माझी वाट पहात बसले असतील,

त्यांना ही सर्व हकीगत अगोदर कळविली पाहिजे ! ”

आपल्या अल्पस्वल्प कामगिरीचें बक्षीस आपल्या अपेक्षेबाहेर ब थोड्याच वेळांत मिळणार हें पाहून काँटारीचें अंतःकरण आनंदानें भरून गेलें. त्यानें तुटक शब्दांनीं पण मनापासून कृतज्ञतेनें सेनापतीचे आभार मानले. त्यांच्यावर त्याची अधिकच भक्ति बसली व त्यांच्याकरितां आत्मसमर्पण करण्याचा प्रसंग आला तरी मागें सरावयाचें नाहीं, अशी त्यानें मनांतल्या मनांत प्रतिज्ञा केली.

होडी थोड्याच वेळांत किनाऱ्यास येऊन लागली, त्यांनीं ती पूर्वीं होती तेथें बांधून ठेवली व ते दोघेही लॉर्ड फ्रांझांच्या बंगल्यांत जाण्याकरितां, राजवाड्याकडे झपाट्यानें निघाले.

प्रकरण १० वें.

सुटकेचा प्रयत्न.



लॉर्ड मॅन्युअल किसोलरास आणि त्यांच्या बरोबरची मंडळी ह्यांना तुर्की स्वारांनीं कैद करून, अँड्रियानोपलाच्या किल्यांत नेलें. हा किल्ला प्रथम बलगेरियन स्वान्यांपासून रोमन साम्राज्याचें संरक्षण करण्याकरितां सरहद्दीवरील लष्करी ठाणें म्हणून बांधण्यांत आला होता. त्या काळच्या मजदूर लष्करी ठाण्यांमध्ये ह्या किल्याची गणना होती. इतकेंच नव्हे, पण तो लष्करी कौशल्याचा नमुना म्हणून त्या वेळीं प्रसिद्ध होता. त्यानंतर झालेल्या अनेक वादशाहांनी त्यांत आणखीही भर घातलेली होती. शेवटीं सुलतान अमूरथ याच्या ताब्यांत तो किल्ला आल्यावर, त्यानें ख्रिस्ती राष्ट्रांविरुद्ध चालविलेल्या महायुद्धाचें मुख्य ठाणें त्यानें ह्याच ठिकाणीं केलें. त्या वेळीं त्यानें त्या किल्ल्यास आणखी एक भक्कम कोट बांधून, सभोंवतीं खोल खंदकही केला.

अँड्रियानोपलाचा किल्ला त्या काळच्या सामान्य चालीप्रमाणें वर्तुळाकार नसून चौकोनी होता. त्याचे तट इतके उंच असत कीं, त्यांतून सूर्य

किरण फारच थोडा वेळ आंत येत. त्यामुळें तटांच्या आंतील बागेंत जिकडे तिकडे ओल व शेवाळ माजलेलें असे. आणि कुजलेल्या पाखा-पाचोळ्याची दुर्गंधीही भरून राहिलेली असे.

ह्या किल्ल्याच्या आंत एका कोंपऱ्यास असलेल्या तुरुंगाच्या इमारतींत लॉर्ड मॅन्युअल व त्याच्या बरोबरच्या मंडळीस आणून ठेवण्यांत आलें. लॉर्डमॅन्युअल, कोतवाल कॉनिण्टस् व रिचर्ड व्हर्स्टो यांना वरच्या मजल्यांतील एका खोलींत ठेवलें. आपल्या वायकामंडळीस आपल्यापासून दूर करूं नये, म्हणून त्यांनीं किल्लेदाराचीं पुष्कळ आर्जवें केलीं, पण त्यांचें कांहीं न ऐकतां, युफ्रेशिया व तिची आई यांना तळमजल्याच्या खोलींत नेऊन गाडलें, आणि इतर नोकरांना खालच्या तळघरांत कोंवण्यांत आलें.

त्यांतल्या त्यांत सुदैवाची गोष्ट एवढीच होती कीं, सुलतान महमदाची स्वारी ह्या वेळीं शिकारीकरितां वऱ्याच दूरच्या जंगलांत गेली होती. तथापि ते केव्हां परत येतील ह्याचा कांहीं नियम नव्हता. आणि ते परत येतांच ह्या कैद्यांचा काय तो अखेर निकाल लागावयाचा होता.

ह्या तुरुंगांत आल्यावर तिसरे प्रहरीं मॅन्युअल व त्याचे दोघे मित्र आपल्या कोठडींत विचार करित सचित वसले होते. त्यांची कोठडी चौकोनी असून, तिच्या भिंती उंच उंच होत्या. त्या भिंतींना उत्तरेच्या बाजूस एक व पूर्वेच्या बाजूस एक, असे दोनच झरोके होते. हे झरोके फार उंचीवर असून, अतिशय अरुंद होते. शिवाय भक्कम लोखंडी गज मारून त्यांचा पक्का बंदोबस्त केलेला होता. कोठडीच्या भिंती चिरेबंदी असून, दाराला दोहोंबाजूस लोखंडी पत्रे मारलेले होते. कोठडींत गवताच्या तीन गाद्यांवांचून दुसरें कांहींच सामान नव्हतें. आणि ह्या गाद्या देखील कैद्यांची थोर योग्यता लक्षांत आणून, विशेष मेहेरबानगीनें दिलेल्या होत्या.

तुर्की अंमलदार कैदी लोकांना ह्या कोठडींत कोंडून परत निघून गेल्याबरोबर कोतवाल कॉनिण्टस् निराश होऊन आपल्या गादिवर पडला. लॉर्ड मॅन्युअल वेड्यासारखा खोलींतल्या खोलींत इकडून तिकडे हेलपाटे घालूं लागला. परंतु रिचर्डनें प्रथम सर्व कोनेकोपरे तपासून पाहिले,

नंतर भिंतीवर व जमिनीवर ठिकठिकाणी टिचक्या मारून पाहिल्या, मग उड्या मारून झरोक्याचे गज धरले व शक्य तितकें उंच डोकें करून, बाहेरची परिस्थिति पाहण्याचा प्रयत्न केला, आणि शेवटीं विचार करीत इकडे तिकडे दोनतीन फेऱ्या घातल्या. शेवटीं तो लॉर्ड मॅन्युअलजवळ येऊन गंभीर स्वरांनं म्हणाला—“ सरदारसाहेब, येथून निसटून जातां येणें कठिण दिसत आहे, तथापि आपण सर्वांनीं मिळून जर झटून खटपट केली, तर तेंही शक्य होईल अशी मला आशा आहे. ”

कोतवाल—“ हें, रिचर्ड, तुला काय वेड लागलें आहे कीं काय ? ”

मॅन्युअल—“ त्यांत माझ्या प्रिय युफ्रेशियाच्या सुटकेची कांहीं आशा आहे कां ? ”

रिचर्ड हंसून म्हणाला—“ कोतवालसाहेब, मला वेड तर मुळांच लागलेलें नाहीं. आणि सरदारसाहेब, आपल्या युफ्रेशियाताईना जर सोडवितां आलें नाहीं, तर मग त्यांची सुटका होण्याची आशाच नको! तथापि प्रयत्न करणें एवढेंच आपल्या हातीं आहे; यश देणारा परमेश्वर समर्थ आहे. आणि माझें तर मत असें आहे कीं, ह्या तुरुंगांत कुजून मरण्यापेक्षां, सुटकेच्या प्रयत्नांत मरण आलें तरी तें श्रेयस्कर आहे ! ”

“ अगदीं बरोबर ! ” लॉर्ड मॅन्युअल उत्तेजित स्वरांनं उद्गारले—
“ मात्र हा प्रयत्न निष्फळ आहे, हें विसरतां कामा नये ! कारण, आपण ज्या किल्ल्यांत आहों, तो अत्यंत मजबूत असून, तो सुलतानाच्या राज्यांत आहे, येथे त्याचें लष्करी ठाणें आहे, शिवाय खुद्द सुलतानाचाही मुक्काम येथेंच आहे. अशा स्थितींत येथून पळून जाण्याचा विचार मनांत आणणें देखील वेडेपणाचें आहे ! ”

रिचर्ड—“ पण ही इमारत तुरुंगाकरितां म्हणून कांहीं मूळची बांधलेली नव्हे. एवढें उघड दिसत आहे ! ”

लॉर्ड मॅन्युअल “ तें कशावरून ? माझ्या नाहीं लक्षांत आलें ! ”

कोतवाल कॉनिष्टस यांना असल्या गोष्टींचा विशेष अनुभव असल्यामुळे, ही गोष्ट त्यांच्या लक्षांत चटकन् येऊन, ते म्हणाले “ बरोबर आहे, रिचर्ड, तुमचें म्हणणें खरें दिसतें ! ही इमारत मूळची तुरुंगाची

स्वास नसावी, अशी माझीही कल्पना आहे ! ”

रिचर्ड—“ एखाद्या अज्ञान पोराच्या देखील हें सहज ध्यानांत येण्यासारखें आहे ! तसें असतें तर, ह्या खिडक्या अशा बाहेरच्या बाजूला आल्याच नसत्या ! येथील कैद्यांना शहरांतील देखावे पाहतां यावें, आणि त्यांची करमणूक होऊन त्यांना बाहेरच्या वातावरणाची कळाव्या, असा खुळा उद्देश कोणाचा तरी असू शकेल का ? ”

लॉर्ड मॅन्युअल विचार करून म्हणाले—“ खरेंच ! तुमच्या म्हणण्यांत बराच तथ्यांश दिसतो ! ”

रिचर्ड—“ शिवाय हें पहा, सरदारसाहेब, ह्या खिडक्यांना हे जे गच्च बसविले आहेत, ते मूळचे नसून, मागाहून बसविलेले आहेत. ”

मॅन्युअल—“ हो, प्रथम त्या खिडक्या मोकळ्याच असाव्या, असें दिसतें ! बरें, पण हा मूळचा तुरुंग नसावा असें जरी गृहीत धरलें, तरी पुढें काय ? ”

रिचर्ड—“ पुढें आणखी काय असावयाचें ? आपली येथून सुटका आतां, चोहोंबाजूंना चौक्या, पहारे वगैरे बंदोबस्त असल्यामुळे, तिकडून कांहीं सबड होणें शक्य नाहीं; पण जमिनीवर तर कांहीं पाहारा असणें शक्य नाहीं, तेव्हां तिकडून प्रयत्न करण्याचा माझा विचार आहे. ”

कोतवाल—“ शाबास, रिचर्ड, तुझी कल्पना माझ्या लक्षांत आली, आणि ती मला बरोबर पटलीही ! पण हत्यारं कशां मिळणार ? ”

रिचर्ड हंसून म्हणाला—“ कोतवालसाहेब, वाघाच्या तोंडांत मुंडी खुपसावयास तयार व्हावयाचें म्हणजे, ती शावृत बाहेर काढण्याची कांहीं तरी तजवीज प्रथम केल्याशिवाय कसें चालेल ? पण आतांच मी आपणाला कांहीं सांगत नाहीं. कारण, तुरुंगावरचा अधिकारी इतक्यांत आपलें अन्नपाणी घेऊन येईल. पण जर माझा अंदाज खरा ठरला, तर आपल्याला लवकरच खालच्या खोलींत जातां येईल. तेथे जर कोणी कैदी कदाचित् असले, तर प्रसंगाप्रमाणें वागावयास आपण तयार असलें पाहिजे ! स्वातंत्र्यप्राप्तीकरितां कांहीं तरी संकट सोसण्याची तयारी ही पाहिजेच ! युफ्रेसियाताई व त्यांच्या मातुश्री ह्याच इमारतींत कोठें तरी असल्या पाहिजेत, त्यांचाही आपल्याला तपास लागल्यावांचून

राहणार नाही. ईश्वर करील तर, सुलतान महमदाची घटकाभर चांगलीच करमणूक होईल !”

दिवस मावळेपर्यंत रिचर्डने आपला उद्देश आपल्या दोघां सोबत्यांना हळूहळू समजावून सांगितला. संध्याकाळी एक तुर्की शिपाई कोठडीचे दार उघडून आंत आला, आणि एक पाण्याचे मडके व तीन भाकरी तेथे ठेवून मुकाट्याने परत निघाला. “सलाम, नाईक, कसे काय आहे ?” असे रिचर्डने त्याला विचारले, पण तो एक अक्षरही न बोलता, किंवा नुसते मागे वळूनही न पाहता तसाच बाहेर चालता झाला. कोठडीचे दार बंद झाले, पुनः कुलूप लागले व जिन्वावरून खाली उतरतांना त्या शिपायाची पावले खाडखाड वाजत, शेवटी ऐकू येईनातशी होऊन पुनः जिकडे तिकडे सामसूम झाले.

“किती अरस्तिक मनुष्य आहे !” रिचर्ड हंसत हंसत उद्गारला. “कोठडीचे कुलूप देखील गंजल्यासारखे ऐकू आले, त्यावरून ह्या कोठडीचा फार दिवसांत उपयोग केलेला नसावा असे दिसते ! बरे, सरदारसाहेब, कोतवालसाहेब, चला या. ईश्वरकृपेने आपल्याला ह्यापेक्षा चांगले जेवण लवकरच मिळो, पण अगदीच उपासी राहण्यापेक्षा हे कांहीं वाईट नाही ! शिवाय आपल्याला पुढे पुष्कळ काम आहे, तेव्हा ह्याचा आदर केलाच पाहिजे !”

नंतर तिघेही जेवावयास बसले. रिचर्डने आपली भाकरी बघता बघता खलास केली, पण त्याचे दोघेही सोबती खिन्न व विमनस्क झाले असल्यामुळे, त्यांना एकही घास गिळेना. पाण्याच्या घोटारोबर कसे तरी दोन घास पोटांत घालून, त्यांनी ते भिकार जेवण आटोपले. नंतर रिचर्ड म्हणाला—“आता आपण आपल्या कामाला लागू ! तुम्ही प्रथम कांहीं एक गडबड न करितां अगदी स्वस्थ वसा, म्हणजे मी कानोसा घेतों. खालच्या खोलीत कोणी आहे की काय, हे मला अगोदर पाहिले पाहिजे !”

रिचर्ड तक्तपोशीवर पडला, आणि त्याने आपला कान फळ्यांना लावला. त्या वेळी तो इतका एकाग्र व निश्चल झाला होता की, तो जिवंत आहे की मेल्या आहे, याचा देखील एखाद्याला संशय आला

असता. ह्याप्रमाणें दोन तीन मिनिटें झाल्यावर तो चटकन् उठून म्हणाला “ खालची खोली रिकामी तरी असावी, किंवा तेथें कोणी कैदी असल्यास तो निजलेला तरी असावा, असें वाटतें ! पण त्याचीही आपण शहानिशा करूं ! प्रथम ह्या मडक्यांतलें पाणी संपवून तें रिकामें करा ! ”

कोतवाल—“ मला पाणी पुरे ! मला आतां कांहीं नको ! ”

लॉर्ड मॅन्युअल—“ मला तर मुळींच तहान नाही ! ”

रिचर्ड—“ तहान नसली तरी थोटा थोटा पिऊन घेतलेलें बरें. कारण, पुनः पाणी मिळणार नाही. हें मडकें आतां आपल्याला फोडावयाचें आहे ”

“ काय ? मडकें फोडावयाचें ? तें कां ? ” मॅन्युअलनीं आश्चर्यानें विचारलें.

रिचर्ड—“ चाहूल पाहण्याकरितां ! मी पुनः मघासारखा फळीला कान लावतो, आणि तुम्ही कोणी तरी तें मडकें अशा जोरानें खाली टाका कीं, त्याचा शक्य तितका मोठा आवाज व्हावा. म्हणजे त्यांत दोन कामें साधतील. खालच्या खोलींत कोणी कैदी निजला असला, तर तो जागा होईल, आणि त्याची चाहूल मला ऐकूं येईल; शिवाय आपल्यावर किती सक्त पाहरा आहे, हेंही समजेल. कारण पाहारेवाला जवळपास असला तर, तो काय झालें हें पाहण्याकरितां खाल येईल. ”

कोतवाल—“ खालीं कोणी निजला असला, तर तो ह्या आवाजानें जागा होईल, यंत्र संशय नाही, पण त्याची चाहूल कशी ऐकूं येणार ? ”

रिचर्ड—“ त्याबद्दल काळजी करूं नका. ती कला मी मुद्दाम एका मुसलमानाजवळ शिकलों आहे. बरें, पाणी कोणाला नको ना ? तर मग उरलेलें मीच पिऊन टाकतो ! ”

रिचर्डनें मडकें तोंडाला लावून तत्काळ रिकामें केलें. आणि तें लॉर्ड मॅन्युअलच्या हातीं देऊन तो म्हणाला—“ सरदारसाहेब, मीं हातानें खूप केल्यावर, आपण हें मडकें शक्य तितकें उंच करून जोरानें खालीं आपटा ! ”

रिचर्ड पूर्वांसारखाच फळ्यांना कान लावून अगदीं स्तब्ध पडला. लॉर्ड मॅन्युअल मडकें हातांत घेऊन, त्याच्याकडे पहात उभे राहिले. थोड्या वेळानें रिचर्डनें खूप करितांच, मॅन्युअलनीं तें मडकें खूप जोरानें

तक्तपोशीवर टाकलें. त्याबरोबर इतका मोठा आवाज झाला कीं, त्याचा प्रतिध्वनि जिन्यावर देखील घुमूं लागला. मडक्याच्या तर सहसावधि ठिकन्या उडाल्या. क्षणभरानें रिचर्ड उठून म्हणाला—“ खालच्या खोलींत तर कोणी नाहीं, अशी माझी पूर्ण खात्री झाली ! आतां पहारेवाले कोणी येतात कीं काय, ह्याची थोडा वेळ वाट पाहूं ! ”

तिबेही पांच मिनिटें स्तब्ध बसले, पण बाहेर कोठें काहीं हालचाल दिसली नाहीं. त्यावरून पाहण्याचा बंदोबस्त फारसा सक्तीचा नाहीं, अशी त्यांची खाली झाली. रिचर्ड म्हणाला—“ मी तुरंगावरचा अधिकारी असतो तर असा अव्यवस्थित बंदोबस्त कधींही ठेवला नसता ! असो, आतां आपल्या कामाला लागूं या ! ”

नंतर रिचर्डनें आपल्या पायांतील दोन्ही बूट काढले. त्यांपैकीं एका बूटाच्या तळव्याखालून त्यानें एक करवतीचें वारिक पातें बाहेर काढलें व दुसऱ्यांतून त्या पात्याची छोटी मूठ व कानस काढली. तीं सर्व हत्यारें उत्तम पोलादी असून, चक्रचक्रीत व तीक्ष्ण होतीं.

करवतीला मूठ बसवीत रिचर्ड हसून म्हणाला—“ तुर्कांनीं आमच्या हातांतील हत्यारें काढून घेतलीं, आणि झडत्या घेऊन आमच्या जवळचें सर्व द्रव्यही लुवाडून घेतलें, त्या वेळीं त्यांना माझ्या जाड बुटांचा संशय येतो कीं काय, अशी मला भीति पडली होती ! पण ईश्वरकृपेनें त्यांना ती शंका आली नाहीं, म्हणून आपल्याला मुटकेचा काहीं प्रयत्न करावयास तरी साधन झालें ! ”

तीं हत्यारें पाहून क्रोतवाल म्हणाले—“ खरेंच, रिचर्ड, तुझी हुशारी मोठी अजब आहे ! आपल्याला ह्या प्रयत्नांत बहुतेक बक्ष येणार अशी मला खात्री वारूं लागली आहे ! ”

रिचर्ड—“ ईश्वराची कृपा असली तर आपल्याला खचित यश येईल ! आतां हा करवत लपवून ठेवावयास अशी सुरक्षित जागा हुडकून काढली पाहिजे कीं, तेथें तपास कराण्याचें कोणाच्या स्वभांत देखील कधीं येणार नाहीं ! ”

रिचर्डनें एकवार चोहोंकडे दृष्टि फिरवून, चटकन् उडी मारून, खिडकीचे गज धरले, आणि दोन गजांमधील फर्टांतून बाहेर बाटें घालून

पाहिलें, तों गजाच्या बाहेर वरीच रुंद जागा असल्याचें त्याला दिसून आलें. नंतर तो खाली उतरून म्हणाला—“ ठीक आहे. ही जागा कोणाच्या लक्षांत येण्यासारखी नाही, आणि तेथून हत्यारें खाली पडण्याचीही भीति नाही ! आतां मी आपल्या कामाला लागतो. या मधल्या गादीखालचीच जागा आपल्या कामाला योग्य आहे. कारण, प्रसंग पडल्यास ती तावडतोब झांकून टाकतां येईल. ”

रिचर्डनें मधली गादी ओढून बाजूला सारली, आणि खालची एक सोईची फळी पाहून ती कापण्यासाठीं तो करवत घेऊन खाली वसून म्हणाला—“ फळ्या कांहीं फारशा जाड दिसत नाहीत, अर्थात् त्या कापावयास फारसा त्रास पडणार नाही. फक्त तुळ्या कोठें आहेत, ह्याचा अजमास पाहिला पाहिजे. नाही तर तुळईवरचीच फळी कापली गेली म्हणजे आपले सर्वच श्रम व्यर्थ जातील ! ”

नंतर त्यानें वरील तुळ्या पाहून, खालच्या तुळ्यांचा अजमास वसविला, आणि दोन तुळ्यांच्या मधील जागेचा अंदाज करून, तो पडटाळून पाहण्यासाठीं फळ्या वाजवूनही पाहिल्या. मग तो म्हणाला—“ हां, सांपडली जागा ! आतां कामाला लागतो. आपल्याकडे कोणाचें लक्ष असेल, किंवा आपणांवर कोणाची नजर असेल, असें दिसत नाही, तथापि आपण शक्य तितकी सावधगिरी घेतलेली बरी ! माझा करवत जरी पातळ आहे, तरी फळी कापतांना त्याचा थोडा तरी आवाज होणारच ! तेव्हां, मी फळी कापूं लागलों म्हणजे तुम्ही कोणी तरी मोठ्यानें गाण्यास सुरवात करा. म्हणजे त्या दंग्यांत करवताचा आवाज झांकून जाईल. तोंपर्यंत दुसऱ्यानें त्वस्थ पडून रहावें. म्हणजे त्याला तितकी विश्रांति मिळेल, आणि कोणी पाहिलें तर त्यालाही कोणी निजलेले व कोणी वसलेले पाहून कांहीं शंका येणार नाही. ”

कोतवाल—“ सरदारसाहेब, तुम्ही निजां. तुम्हांला बरेच श्रम झालेले आहेत ! मी कांहीं फारसा दमलेला नाही, मी गाणें गात वसतो ! ”

लॉर्ड मॅन्युअल—“ ठीक आहे ! आपली आज्ञा मी आभारपूर्वक मान्य करितों, पण दोन तासांनीं आपण मला उठविलें पाहिजे, म्हणजे मला

आपल्या वांटणीचे काम करावयास सांपडेल ! ”

कोतवाल—“ बरें तर चार तासांनीं. आपल्याला खचित उठवीन. मग आपण उरलेली रात्र तिघांत सारखी वाटून घेऊं ! आतां निजा. मी व रिचर्ड मिळून होईल तितकें काम करितों ! ”

श्रमानें व चितेंनें जर्जर झाल्यामुळें, लॉर्ड मॅन्युअलनीं आपल्या त्या जाड्या भरड्या गवती गादीवर अंग टाकतांच त्यांना गाढ झोंप लागली. रिचर्ड आपल्या कामाला लागला. प्रथम त्यानें कानशीच्या टोंकानें फळीला करवत चालण्यासारखी फट पाडली. नंतर त्यानें करवतानें फळी कापण्यास आरंभ केला. इकडे कोतवाल कॉनिष्टस ह्यांनीं आपल्या बेसूर गाण्यासही तत्काळ सुरुवात केली. त्यांचा आवाज चांगला नव्हता, व त्यांना गातांही येत नव्हतें, तथापि तिकडे लक्ष न देतां त्यांनीं जोराजोरानें गाण्याचा सपाटा लावला. रिचर्डनें इतक्या झपाट्यानें काम चालविलें होतें कीं, ते शंडीचे दिवस असून सुद्धां, त्या श्रमांमुळें त्यांचें अंग घामानें डबडबून गेलें.

कांहीं वेळानें रिचर्ड धापा टाकीत म्हणाला—“ कोतवालसाहेब, आतां तुम्ही थोडी करवत घ्या. माझीं बोटें अगदीं काचून गेलीं, आणि मला दमही लागला आहे ! क्षणभर तुम्ही हळूहळू काम करा, तोंपर्यंत मी गाणें म्हणतो. म्हणजे मला तितका विसांवा मिळून, पुनः काम करण्यास दम येईल ! ”

कोतवालांनीं तत्काळ करवत घेऊन फळी कापण्यास झपाट्यानें सुरुवात केली. पण त्यांना असल्या श्रमांची कधीं संवय नसल्यामुळें अर्ध्या तासाच्या आंतच त्यांना करवत खालीं ठेवावा लागला.

“ ठीक आहे ! ” रिचर्ड उत्तेजित स्वरानें म्हणाला—“ आतां मला पुनः दम आला ! इतक्यांत काम खलास करून टाकतो पहा ! ”

त्यानें पुनः कामास आरंभ केला, आणि तीन तासांच्या आंत चोहोंकडून फळी कापून दीड फूट औरस चौरस विवर तयार केलें, आणि तो फळीचा तुकडा उचलून वर काढून ठेवला. तें पाहतांच, आपली सुटका आतां खास होणार असें वाटून कोतवालास अत्यंत आनंद झाला. पण पुढें अद्यापि किती अडचणी आहेत, हें रिचर्डला

माहीत असल्यामुळे, तो त्या हर्षात गर्क न होता पुढील तजविजीचा विचार करू लागला.

रिचर्ड त्या विवरांतून खाली वांकून पाहून म्हणाला—“ खालची तक्तपोशी किती खोल आहे, हें प्रथम पाहिले पाहिजे ! काळोखामुळे खाली कांहीं दिसत नाही. माझ्या कमरेला गुंडाळलेली बरीच लांब काढणी आहे, तिच्या साह्याने खालचे माप वेतो, म्हणजे समजेल ! ”

त्याने कमरेची रशी सोडून, तिच्या एका टोंकास कानस बांधली, आणि ती हळूहळू खाली सोडली. त्यावरून त्याला आढळून आले की, खालची तक्तपोशी तेरा फुटांपेक्षा कमी नाही. हें पाहून त्या दोघांही धाडसी इसमांना बरीच काळजी वाटू लागली.

रिचर्ड कांहीं वेळ विचार करून म्हणाला—“ येथून खाली उडी टाकतां येणें शक्य नाही व श्रेयस्करही नाही. जरी हातपाय न मोडतां सुरक्षित खाली जातां आले, तरी उडीचा आवाज एवढा मोठा होईल कीं, पहारेवाले कितीही निष्काळजी असले तरी त्या आवाजासरसे धांवून आल्यावांचून राहणार नाहीत, आणि तसे कोणी आले तर, मला बरही येतां येणार नाही ! त्या अर्था ही रशी पिवट करून वळून तिचा मोठा दोर केला पाहिजे, आणि त्या दोराच्या साह्याने हळू हळू खाली गेले पाहिजे. त्यावांचून गत्यंतर नाही ! पण तसा दोर वळण्यास बराच वेळ लागणार ! त्यापूर्वी अगोदर ही चोरवाट झाकून टाकली पाहिजे, आणि करवत अदृश्य केला पाहिजे. कारण, शिपाई केव्हां कोणत्या निमित्तानें येईल, ह्याचा नियम नाही ! ”

चोरदाराची व करवतीची व्यवस्था लावल्यावर रिचर्ड म्हणाला—“ आतां लॉर्ड मॅन्युअलना उठविलें पाहिजे. दोर वळणें बरेच मेहनतीचें काम आहे, त्याला सर्वांची मदत पाहिजे ! ”

लॉर्ड मॅन्युअलना कोतवालांनीं जाग्रत केले. ते उठल्यावर रिचर्डने त्यांना सर्व परिस्थिति समजावून सांगितली. नंतर तिघेही पुनः उद्योगास लागले. त्यांचे डोळे झोंपेनें जड झाले होते, तरी तिकडे लक्ष न देतां, त्यांनीं आपले काम तसेंच नेटानें चालविलें होतें. ह्याप्रमाणें दोन तास सक्त मेहनत केल्यावर त्यांचा दोर तयार झाला. तो खालच्या तक्तपोशीला

पुरण्याइतका लांबही झाला, आणि एका मनुष्याचा बोजा सहन कर-
ण्याइतका मजबूतही झाला. परंतु ह्या वेळीं रात्र संपून पहाट झाल्या-
मुळें, पुनः काळोख पडेपर्यंत त्यांना आपलें काम तितकेंच बंद ठेवणें
भाग पडलें.

रिचर्ड म्हणाला—“ आतां फारसा वेळ नाही, तथापि खालच्या
खोलीच्या खालीं काय आहे हें पाहिल्यावांचून माझ्यानें राहवत नाहीं.
मी ह्या दोराला धरून खालीं जातो, तुम्ही दोर बळकट धरा, आणि
मी खालीं जातांच हें चोरदार झांकून घ्या, म्हणजे कोणी आलें तरी
त्याच्या एकदम लक्षांत येणार नाहीं. ”

फारशी खटपट न पडतां रिचर्ड खालच्या खोलींत उतरला खालीं
पाय टेकतांच तो म्हणाला—“ आतां दार बंद करून घ्या, आणि सुमारे
पंधरा मिनिटांनीं उघडा. तोंपर्यंत मी स्वस्थपणानें खालचा तपास
करितां. ”

दार झांकल्यावर कोतवाल मॅन्युअलला म्हणाले—“ खरोखर जर
कोणाच्या हातून आमची सुटका होण्यासारखी असली, तर ती ह्या
रिचर्डच्या हातूनच होण्याचा संभव आहे ! फक्त मला एवढीच भीति—”

“ हो ! ” मॅन्युअल मध्येच उद्गारले—“ सुलतान आणखी एक-
दोन दिवस आला नाहीं, तर आपली सुटका होण्याचा बराच संभव
आहे ! ”

कोतवाल—“ तेंच ! पण तो केव्हां येईल, ह्याचा काय भरंवसा
आहे ! ”

मॅन्युअल कान देऊन ऐकत म्हणाले—“ ते पहा, रिचर्ड खालीं
काहीं तरी खटपटींत आहे ! पण आवाज केवढ्यानें करीत आहे ! ”

“ ऐका, ऐका ! ” कोतवाल भयभीत स्वरांनें म्हणाले—“ जिन्या-
वर कोणार्ची तरी पावलें वाजत आहेत ! कोणी तरी खास इकडे येत
आहे ! आतां कसें करावयाचें ? ”

मॅन्युअलनें चटकन् त्या चोर दारावर गादी ओढली, आणि कोत-
वालास त्यावर बसावयास सांगितलें; नंतर एका कोपऱ्यांतील गादीवर
आपला झुवला अशा रीतीनें पसरून ठेवला कीं, तेथें कोणी तरी निजलें

आहे असें दिसावें; आणि आपण तिसऱ्या गादीवर विचार करीत बसला.

कोतवाल खिन्न स्वरानें पुटपुटले—“ आतां काय होईल, कोण जाणे ! ईश्वराची इच्छा असेल, तसें होईल ! ”

जिन्यावरील पावलें जवळ जवळ वाजू लागलीं, दाराच्या फर्तीतून दिव्याच्या प्रकाशाचे वारीक किरण दिसूं लागले, गंजलेल्या कुलपांत किह्दी करकरलेली ऐकूं आली, आणि थोड्याच वेळांत खोलीचें दार उघडलें.

मॅन्युअल हळूच म्हणाले—“ ईश्वराची इच्छा असेल तसें होईल ! तथापि मला कांहीं अजून निराशा वाटत नाही ! तुम्ही स्वस्थ आसा, मी पाहतों काय होतें तें ! ”

एक तुर्की अधिकारी हातांत कंदील घेऊन आंत येऊन म्हणाला—“ काय हो ? रात्रभर कसली गडबड चालविली आहे ? आणि तिसरा कैदी कोठें आहे ? काय रात्रभर दंगा करून आमचें डोकें उठविलें ! ”

मॅन्युअल—“ मग काय करावें ? आमच्या मनाला झतता नाही, तर आम्हांला झोंप कोठून येणार ? (तिसऱ्या विछान्याकडे बोट दाखवून) त्या विचान्याचा नुकताच कोठें डोळा लागला आहे ! आम्हांला देखील घटकाभर झोंप लागेल तर बरें होईल ! पण झोंप येतच नाही, त्याला काय करावें ? ”

तुर्क रागानें गुरगुरला—“ काय करावें म्हणजे ? स्वस्थ बसून रहावें. पुनः अशी गडबड कराल तर तुम्हांला तळघरांत नेऊन टाकावें लागेल ! मग वाटेल तितका दंगा केलात तरी बाहेर कोणाला त्रास होणार नाही ! ”

मॅन्युअल—“ बरें बुवा, आम्ही आतां स्वस्थ पडून राहतों, मग तरी झालें ? कोतवालसाहेब, विछान्यावर डोळे मिटून पडून झोंप घेण्याचा प्रयत्न करूं या, म्हणजे दुसऱ्याला त्रास नको, आणि आपल्यालाही थोडें बरें वाटेल ! सलाम, साहेब, आतां आम्ही कांहीं दंगा करीत नाही, तुम्ही जा ! ”

तुर्की अधिकारी गुरगुरत खोलीच्या बाहेर पडला, आणि त्यानें पुनः दार बंद करून घेतलें. त्याला कोणत्याही प्रकारची शंका आली नाही. त्याची चाहूल जिन्यावर ऐकूं येईनाशी झाल्यावर मॅन्युअल उठून हळूच

म्हणाले—“ एका संकटांतून तरी ईश्वररूपेने निभावलों ! ह्यापुढें मात्र विशेष सावधगिरीने वागलों पाहिजे ! आज आतां अधिक कांहीं खटपट करितां येणें शक्य नाहीं ! रिचर्डला एकदां वर काढूं या, म्हणजे झालें !”

त्यांनीं गादी वाजूला ओढून चोरदार मोकळें केलें आणि रिचर्डला हाक मारली. त्यानें दोर सोडावयास सांगतांच, दोर खालीं सोडून, त्यांनीं रिचर्डला वर ओढून घेतलें.

वर येतांच रिचर्ड उत्तेजित स्वरानें म्हणाला—“शाबास सरदारसाहेब, आपण मोठ्या हुषारीनें वेळ मारून नेली, म्हणून हें संकट टळलें ! मी खालून सर्व संवाद ऐकला ! दार उघडल्याचा शब्द ऐकतांच, मी तर अगदीं निराश झालों होतो ! असो, ईश्वर करो आणि सुलतान उद्यांपर्यंत तरी न येवो ! कारण, सुलतान आला कीं, मला हेर म्हणून फाशीची शिक्षा ठरलेलीच आहे ! मग तुमची चौकशी सावकाश होईल ! पण आज आतां अधिक कांहीं करण्यास सबड नाहीं ! आतां घटकाभर झोंप घेऊं या, पुनः रात्री फार काम आहे. खालच्या खोर्लीत कोणी तरी माणसें आहेत, ह्यांत कांहीं शंका नाहीं, पण तीं कोण असावीं, ह्याचा तपास रात्री करूं !”

ते तिघेही मित्र आपापल्या गवती बिलान्यावर स्वस्थ पडले आणि ते जरी संकटांत होते, तरी रात्रीच्या श्रमासुळें त्यांना लवकरच गाढ झोंपा लागल्या.

दुसरा दिवस उजाडला व मावळला. त्या तिघांही मित्रांना हा वेळ फार कंटाळवाणा गेला. त्या संबंध दिवसांत, सकाळीं, दुपारीं व संध्याकाळीं त्यांना अन्नपाणी आणून देणाऱ्या शिपायाखेरीज, कोणी त्यांच्या दृष्टीस देखील पडलें नाहीं. त्या शिपायाकडून कांहीं माहिती मिळविण्याची रिचर्डनें पुनः खटपट करून पाहिली, पण त्याचा कांहीं उपयोग झाला नाहीं. तो शिपाई त्याच्याशीं एक अक्षरही बोलला नाहीं. त्यांना अन्न मात्र भरपूर व बऱ्याच प्रकारचें मिळालें, त्यावरून त्यांची योग्यता तुर्की अधिकाऱ्यांना कळलेली असावी. दुपारचें जेवण झाल्यावर त्यांनीं पुनः झोंपा काढल्या. कारण, रात्री त्यांना फार काम असल्यासुळें जाग्रण व्हावयाचें होतें.

संध्याकाळ होऊन काळोख पडला, रात्रीचें अन्नपाणी ठेवून शिपाई परत गेला, त्या तिघांचेही जेवण झालें, तेव्हां लॉर्ड मॅन्युअल घुनः कामास लागण्याविषयीं रिचर्डला घाई करूं लागले. इतक्यांत जिन्यावर पुनः पावलें वाजू लागलीं, आणि थोड्याच वेळांत तुरुंगावरील अधिकारी दार उघडून त्यांच्या कोठडींत आला.

तो आंत येतांच लॉर्ड मॅन्युअलकडे वळून गंभीर स्वरांने म्हणाला—
“सुलतानसाहेबांची स्वारी शिकारीहून परत आली आहे, आणि त्यांनीं तुम्हांला आतांच्या आतां भेटीस येण्याविषयीं फर्माविलें आहे !”
नंतर तो रिचर्डकडे वळून म्हणाला—“आणि ए ग्रीक हेर, उद्यां सूर्य उगवणार हें जसें निःसंशय खरें आहे, तसेंच उद्यां तुला देहांत शिक्षा होणार हेंही निश्चित आहे ! तेव्हां ही तुझ्या आयुष्याची उरलेली थोडी वेळ ईश्वरचितनांत घालवावयाची असली, तर त्या तजविजीला लाग !”

रिचर्ड—“वाः ! तर मग अजून पुष्कळच अवधि आहे ! पण काय हो, जेलर साहेब, उद्यां जर माझा देहांत होणार, तर माझ्या वांटणीची उद्यांची सरवताची बाटली आजच आपून घाना वरें ?”

जेलर तिरस्कारानें हंसून म्हणाला—“काय पाजी मनुष्य आहे ! मरणाचे वेळीं देखील ह्याला ईश्वराचें स्मरण न होतां सरवताची आठवण होते ! ठीक आहे, तुझी तेवढीच इच्छा असेल तर, तुला सरवताची एक बाटली पाठवून देईन !” नंतर मॅन्युअलकडे वळून म्हणाला—“हं, चला साहेब, सुलतान वाट पहात आहेत !”

लॉर्ड मॅन्युअल जेलरबरोबर जावयास निघाले. जातां जातां ते रिचर्डकडे वळून विन्न स्वरांने उद्गारले—“अरेरे, काय दुदैव पहा ! आपली काय आशा होती, आणि—

“हां, हां, सरदार साहेब !” रिचर्ड हळूच म्हणाला—“सावध असा, कदाचित् आपली भाषा त्यांना समजत असेल ! आपल्याला कांहीं फारशी भीति नाही बरीचशी खंडणी भरली म्हणजे आपली खास सुटका होईल, आणि आपणास ताईच्याबद्दल कांहीं तरी रदबदली करितां येईल !

मॅन्युअल—“देव करो, आणि तुझा तर्क खरा ठरो ! वरें तर, येतों

मी आतां कोतवालसाहेब, आपल्याला लवकरच सुस्थिति प्राप्त होवो, अशी माझी परमेश्वरास प्रार्थना आहे ! ”

लॉर्ड मॅन्युअल जेलरवरोबर निघून गेल्यावर, कोतवाल खिन्न स्वरांने रिचर्डला म्हणाले—“दुदैव आमच्या पाठीस लागलेले दिसत आहे, त्याच्या विरुद्ध खटपट करणे व्यर्थ होय ! ”

रिचर्ड—“ हे: दैवावर हवाला ठेवणे हें रानटी माणसांचें काम ! आपणा खिस्तानुयायांना हें बोलणें शोभत नाही ! ईश्वर आपल्याला अनुकूल असल्यावर, शेंकडों दुदैवांचें तरी काय चालणार ! ”

कोतवाल—“ हो ! तेंच खरें ! आपण परमेश्वराची प्रार्थना करूं, तो आम्हां अनाथांची उपेक्षा कधीं करणार नाही ! ”

दोघेही गुडघे टेकून व हात जोडून, अनन्यभावानें ईश्वराची प्रार्थना करूं लागले. त्यांची प्रार्थना आटोपते तीं कोठडीचें दार पुनः उघडलें आणि एक शिपाई सरवताची वाटली तेथें ठेवून पुनः मुकाट्यानें दार बंद करून निघून गेला.

रिचर्ड ती वाटली घेऊन म्हणाला—“ काम करून दम लागल्यावर पुनः ताकद येण्यास ह्याचा फार उपयोग होईल ! असो, आतां तासभर स्वस्थ बसून, लॉर्ड मॅन्युअल परत येतात कीं काय, तें पाहूं या; आणि मग आपल्या कामाला सुरुवात करूं ! ”

एक तास होऊन गेला तरी लॉर्ड मॅन्युअल परत आले नाहीत. रात्रही तास दोन तास होऊन गेली, तेव्हां ते दोघेही मित्र आपल्या कामाच्या तजविजीस लागले.

रिचर्ड आपलीं हत्यारें काढून घेऊन म्हणाला—“ आपणा दोघांसही आतां खालीं गेलें पाहिजे, आणि तेथें आपल्याला बराच वेळही आगेले तोंपर्यंत इकडे जर कोणी पुनः कोठडींत आला, तर त्याला एकाएकीं शंका येऊं नये, अशी तजवीज करून गेलें पाहिजे ! कोतवालसाहेब, आपण आपला झुबला आपल्या विछान्यावर पसरून ठेवा, आणि मीही आपला झुबला माझ्या विछान्यावर पसरतो. झुबले अंतराळीं करून ठेवूं, म्हणजे कोणी निजल्यासारखें दिसेल. आपले झुबले जाड असल्यामुळें, ते सहज अंतराळीं राहूं शकतील. ”

कोतवाल—“ पण लॉर्ड मॅन्युअलची काय वाट ? ते परत आले तर खालीं कसे येणार, आणि त्यांची सुटका कशी होणार ? ”

रिचर्ड—“ ते आज कांहीं परत येणार नाहीत असं मला वाटतं ! वावयाचे असते तर मघांच आले असते. ते येथे मागे राहिले तरी त्यांच्या जिवाला फारशी भीति नाही ! खरें पुसाल तर, आपल्या मुलीवर व पत्नीवर फार मोठें संकट आहे ! त्यांची अगोदर कसेही करून मुक्तता केलीच पाहिजे. बाकी कोणाबद्दलही तितकी काळजी करावयास नको ! ”

कोतवाल—“ पण त्यांचा तरी आपल्याला शोध कसा लागणार ? ”

रिचर्ड—“ माझा तर अंदाज असा आहे की, ह्या खोलीच्या खालच्या खोलीत त्याच बहुतकरून असाव्या ! कारण, काल रातीं मी कानोसा घेतला त्या वेळीं तेथे बायका असाव्या, असं मला वाटलें. आणि येथे सध्यां दुसऱ्या कोणी बायका कैदेत असण्याचा संभव दिसत नाही ! ”

कोतवाल—“ चला तर आतां कामाला लागूं या. उगीच वेळ दवडून उपयोग नाही ! तुझा तर्क खरा ठरला तर देवच पावला ! ”

रिचर्ड चोरदार उघडून म्हणाला—“ हं कोतवालसाहेब, आपण प्रथम खालीं उतरा, मी वर दोर ताणून धरतो. नंतर तुम्ही खालीं उभे राहून, उंच हात करून नुसता माझ्या पायाला आधार द्या, मी ही फळी हातांत धरून खालीं लोंबकळत पाय सोडतो. तुमच्या हातांचा थोडा आधार मिळाला की, मी हात सोडून हळूच खालीं उतरतो, म्हणजे आपाय होणार नाही, दोरही वर राहणार नाही, आणि मला हें चोरदारही झांकून घेतां येईल.

रिचर्डने योजना केल्याप्रमाणें सर्व तजवीज झाली. त्यांत दोघांनाही बराच त्रास पडला, पण त्यांच्या हेतूप्रमाणें ते दोघेही सुखरूप खालच्या खोलींत येऊन दाखल झाले, आणि चोरदारही आच्छादित झालें.

रिचर्ड आपला करवत सरसावून म्हणाला—“ आतां एकदम कामाला लागलें पाहिजे ! ईश्वर करो, आणि कालच्या प्रमाणेंच आजही आपल्याला पूर्ण यश येवो ! ”

रिचर्ड पुनः कामाला लागला. त्यानें जागा तपासून पसंत करून,

करून, कानशीच्या टोकानें फळीला भेग पडली, आणि करवत चालू केला. परंतु करवत थोडा वेळ चालला नाही तोंच खालच्या खोलींतून मोठ्यानें बोलणें ऐकूं येऊं लागलें, तेव्हां त्यानें अणभर काम बंद केलें.

दोघेही लक्षपूर्वक ऐकूं लागले. थोड्याच वेळांत कोतवाल उत्तेजित स्वरानें म्हणाले—“ हा खास माझ्या बायकोचा शब्द आहे, आणि दुसरी बोलणारी माझी मुलगीच आहे ! ”

रिचर्ड “ हो, मलाही तसेंच वाटतें. त्या घाबरून आरडाओरड करतील कीं काय, कोण जाणे ! आपल्याला शक्य तितकें लवकर काम आटोपलें पाहिजे ! ”

रिचर्डनें पुनः करवत चालू केला, पण थोड्याच वेळांत, “ कोण आहे, ” असा स्पष्ट सवाल खालून ऐकूं आला. तो शब्द कोतवालांच्या पत्नी मेरियाचाई यांचाच होता, ह्याबद्दल आतां त्या दोघांसही शंका उरली नाही.

रिचर्डनें अधिक झपाट्यानें करवत चालू केला, आणि कोतवाल अस्वस्थ चित्तानें त्याच्याकडे पहात हळूच म्हणाले—“ दैव हिला अणभर सूकी करील तर वरें होईल ! ”

“ कोण आहे तें ? ” पुनः मोठ्यानें व कर्करश स्वरानें खालून सवाल आला. परंतु वरून कांहींच जबाब न मिळतां, करवत चालू राहिल्यामुळें, खालीं एकदम आरडाओरड व किकाळ्या सुरू झाल्या.

“ आतां मात्र काम भागलें ! ” रिचर्ड करवत काढून घेऊन, तो आपल्या डगल्यांत लपवीत म्हणाला.

आरडाओरड थांबली. त्यानंतर बराच वेळ ते दोघे एकामेकांस चित्तानें ऐकत राहिले, पण खालीं कांहीं विशेष हालचाल ऐकूं आली नाही; त्यावरून त्यांच्या दग्धाची कोणी दाद घेतली नसावी, असें त्या दोघांनाही वाटलें.

थोड्या वेळानें रिचर्डनें पुनः हळू हळू फळी कापण्यास सुरुवात केली. परंतु करवताची खबर सुरू होतांच पुनः खालीं अधिक जोरात आरडाओरड व किकाळ्या सुरू झाल्या, त्याबरोबर रिचर्डनें पुनः करवत काढून घेतला, आणि ते दोघेही खिन्न होऊन स्तब्ध राहिले.

ह्या खेपेला मात्र त्यांच्या दंग्याची दाद लागलेली त्यांना दिसली. कारण थोड्याच वेळांत त्यांच्या खोलीचें दार उघडल्याचा आवाज झाला आणि कोणी तरी घोगऱ्या स्वरानें बोलत असावें असें त्यांना वाटलें. रिचर्ड तें लक्षपूर्वक ऐकण्याचा प्रयत्न करित होता, पण त्याला शब्द कांहीं ऐकूं आले नाहींत. तथापि कोणी तरी खोलींत येऊन, त्या बायकांना घमकावीत असावें, असें बोलण्याच्या स्वभावरुज त्यानें ओळखले. क्षणाभरांत खालच्या खोलीचें दार बंद झाल्याचा आवाज होऊन, पुनः जिकडे तिकडे शांतता झाली.

थोडा वेळ थांबून, रिचर्ड पुनः फळी कापूं लागला. तेव्हां पुनः एक अस्पष्ट किकाळी ऐकूं आली, परंतु पुढें मात्र कांहीं आरडाओरड झाली नाहीं. रिचर्डनें कसें तरी एकदांचें आपलें काम पुरें केलें आणि फळीचा तुकडा वर काढून तो कोतवालास म्हणाला—“ हं, कोतवाल-साहेब, आपण मघांसारखे दोराच्या साह्यानें खालीं उतरा, आणि त्यांना शांत करा, म्हणजे फारशी काळजी नाहीं, मग मीही मघांप्रमाणें खालीं येतां ! पण अगोदर तुम्ही येथूनच त्यांच्याशीं बोलून त्यांना ओळख घ्या, म्हणजे त्यांना धीर येईल. ”

कोतवालांनीं त्या चोरदाराजवळ तोंड नेऊन, “ मेरिया, मेरिया, ” अशी हळूच हांक मारली.

“ अरे देवा, कोण आहे तें ? ” मेरियायाईंनीं खालून भयभीत स्वराचें विचारलें.

कोतवाल—“ श्री निसिटस आहे. तूं मला ओळखलें नाहींस का ! माझ्याबरोबर आणखी एक भिन्न आहे. भिजं नको, आम्ही खालीं येऊन तुम्हां दोघींनाही सोडविण्याचा प्रयत्न करित आहों ! स्वस्थ असा !

खालच्या दोघीही स्त्रियांच्या तोंडून आनंदाचें उद्गार बाहेर पडले व त्यांनीं ईश्वराचे आभार मानले. थोड्याच वेळांत दोराच्या साह्यानें कोतवाल खालीं उतरले आणि त्यांच्या मागून रिचर्डही तें चोरदार झांकून घेऊन हळूच सावधगिरीनें खालीं आला.

परस्परांच्या भेटी झाल्यावर कोतवालांनीं वरील सर्व हकीकत सांगितली आणि रिचर्डची मोठ्या कृतज्ञतेनें शिफारस केली. नंतर मेरिया-

वाई म्हणाल्या—“ वरून करवताची खरखर ऐकतांच आम्ही घाबरलों. वरून कोणी तरी दुष्ट तुर्की अनुषंग आम्हांवर अत्याचार करण्याच्या हेतूने गुहापणे येण्याचा प्रयत्न करित असावा, अशी आमची समजूत होऊन, आम्हीं वावरून ओरडलों, पण प्रथम कोणीच शासकीय दाद घेतली नाही. पुनः करवताचा आवाज ऐकू आला, तेव्हां पुनः आम्ही ओरडलों, तेव्हां मात्र दार उघडून गेल्या आंत आला, आणि रागाने आम्हांला धमकावून म्हणाला—“ खरखर पुनः असा दंगा करून माझी झोंपणीड कराल तर, मी एकेकांच्या तळघरांतल्या कोठरींत नेऊन कांडून ठेवीन ! वरच्या खोल्यांचें सुकूप देखील आज कित्येक दिवसांत काढलेलें नाही, मग तेथें कोण असणार, आणि खाती तरी कसा येणार ? ” एवढें बोलून तो पुनः दार बंद करून चालता झाला, तेव्हां आम्हा निरुत्साह होऊन, आम्ही वेईल त्या प्रसंगास तोंड द्यावयास तयार होऊन, ईश्वराची प्रार्थना करित स्तब्ध राहिलों. ”

रिचर्ड—“ असो, झालें तें झालें. ईश्वर कुपेनें येथपयेत तर निभाव ये. आतां पुढील तजविजीचा विचार केला साहिजे ! खालची खोली विकामी आहे, कीं तेथें कोणी कैदी आहे, हें तुम्हांला समजलें आहे का ? ”

युकाशिया—“ सुमारें एक तासापूर्वी खाली कांहीं आरडाओरड व शटापट चालल्याची बाब ऐकू येत होती, पण त्यापूर्वी व त्यानंतरही असादीं स्तब्ध आहे. त्यावेळी कोणी तरी तेथें आलें असावें व लवकरच बाहेर निघून गेलें असावें, असें वाटते. ”

रिचर्ड—“ ठीक आहे, तर मग आपली एक बाइल केलेच पाहिजे. मी आंता पुनः कामाला लागतो. तुम्ही स्वस्थ असा. बोलावयाचें झालें तरी आम्हीं इळू गोळा, फार दंगा करूं नका ! ”

रिचर्डनें खालच्या तळघरावर पुनः करवत सुरू केला व तो झपाट्यानें आपलें काम करूं लागला. इकडे युकाशियानें आपल्या मित्रकार मॅन्युअल संवधानें आपल्या बापाला सर्व हकीगत विचारून घेतली, व त्याचें वर्तमान ऐकून ती आतिशय खिन्न झाली. आपल्या परम प्रिय मॅन्युअलना शत्रूच्या तावडींत सोडून, आपण तेवढें येथून पळून जाणें हें

योग्य नाही, असेही तिला वाटू लागले. तेव्हां कोतवाल तिची समजूत बालप्याकरितां म्हणाले—“ लॉर्ड सॅन्युअलच्या जीवितावद्दल काळजी करावयास नको. त्यांना येथे असाय होण्याची भीति नाही, असे माझे व रिचर्डचेंही मत आहे. फक्त त्यांना कांहीं काळ प्रतिबंधांत राहणे लागेल, पण कांहीं खंडणी दिल्यावर त्यांची सहज मुक्तता होईल. त्यांना व आम्हांलाही तुशीच काय ती मोठी काळजी आहे. तू येथे राहिलीस तर तुजवर भलता भलता अत्याचार होण्याची भीति आहे. याकरितां तुशी येथून अगोष्टा सुकून गेली पाहिजे ! ”

युक्ताशिया निरुत्तर होऊन स्वयं प्रसूती. नंतर मेरियाबाईंनी आपल्याला येथे आणिल्यावर कसकसे वागविण्यांत आले व काय काय व्यवस्था झाली, हें आपल्या प्रतीस थोडक्यांत जाणवले. इतक्यांत रिचर्डचें काम खलास होऊन, त्यानें फळीचा तुकडा घेऊन काढला. नंतर खाली काय आहे हे पाहण्याकरितां तो दोंगाच्या काठाने खाली उतरला. तेव्हां त्याला असें आढळून आले की, खालची जमीन फळ्यांची नसून, दगडी फरशीची आहे. हें पाहून नाच त्याला मोठे काळजी पडली. कारण, त्याच्या अंदाजाप्रमाणें अशाच अशा तळनजल्यांत किंवा जमिनीच्या सपाटीस आली नाही, अशी त्याची खात्री होती. तेथे अंधारांतच तो इकडे तिकडे फिरून त्या खोलीची स्थिति चांचपून पाहू लागला.

कांहीं वेळानें तो एका लोखंडी गजाला ठेंबकाळला. तो गज कसला आहे हें त्यानें चांचपून पाहिले. त्यावेळी तो चोरदाराचा असावा असें त्याला वाटले. कांहीं वेळ त्याच्याशी झटपटल्यावर त्यानें तें चोरदार उघडलें, तों बाहेरून गार व ओळख वारा त्याच्या अंगावर आला, आणि ‘ थो थो ’ पाणी वहात असल्याचा शब्दही ऐकू आला. त्यावरून तुंजा नदीचा खोल व जोराचा प्रवाह खालून वहात असावा, अशी त्याची खात्री झाली.

रिचर्डनें हळूच कोतवालांस हाक मारली, तेव्हां तेही खाली आले. शेघांनीं पिल्लूच वरून विचार केला. परंतु तेथे काय करवें, हें त्यांना कांहीं समजेना. रिचर्ड तर पोहण्याच्या कामांत पटाईत होताच, आणि कोतवालांनाही पोहतां येत होते. पण बायकांना कसें न्यावयाचें, हीच

काय ती मोठी अडचण होती. ती कधी दूर करितां येणार हें त्यांना कळेना. वेळ तर थोडा उरला होता. तावडतोव प्रयत्न करणें जरूर होतें. नाहीं तर सर्व श्रम व्यर्थ होणार होते. कारण, उजाडल्यावर ही प्रौढ गुप्त राहणें शक्यच नव्हतें, आणि गल तर आतां तासभर देखील उरली नव्हती.

रिचर्ड त्या चोरदारांतून कांहीं वेळ लक्षपूर्वक पाहून म्हणाला—
“वाहेरच्या वाजूला थोडासा प्रकाश दिसतो आहे. त्यावरून नदीचा ओघ मोकळा नसून, जवळच कोठें तरी साखळ्याचें दार किंवा जाळी असें कांहीं तरी असावेसें वाटतें !”

कोतवाल—“हो, मलाही तसेंच वाटतें ! पण ऐका ! वरल्याच्या आवाजासारखा आवाज ऐकू देत आहे ! जवळच खालीं एखादी नांव असावी, असें दिसतें !”

रिचर्ड क्षणभर लक्षपूर्वक ऐकून म्हणाला—“होय ! कोणी माणूस खालीं आहे खास ! तें कोण असावे हें प्रथम पाहिलें पाहिजे ! मी प्रथम त्याच्याशीं तुर्की भाषेंत बोलून पाहतों, म्हणजे काय तें समजेत, शत्रु असले तरी आमच्या ह्या स्थितींत अधिक वाईट काय करणार ? पण मित्र असले तर मात्र मोठेंच काम होईल !”

कोतवाल—“पहा बुवा ! तुला योग्य दिसेल तसें कर !”

रिचर्ड चोरदाराजवळ वांकून, अधिकारयुक्त स्वरातें म्हणाला—“कोण आहे खालीं ?”

त्याला काय जबाब मिळाला, आणि खालीं कोण होतें, हे नीट समजावयास, अगोदरची थोडी हकीगत सांगितली पाहिजे.

प्रकरण ११ वें.

अकल्पित मदत.



सर एडवर्ड कटवाल्यांची बातला घेऊन वेटावरून परत आल्यावर एकदम लॉर्ड फ्रांझा यांच्या वंगल्याकडे गेले. ते कबूल केल्याप्रमाणे त्यांची वाट पहात बसलेच होते. सर एडवर्डनी सर्व हकीगत प्रधान-बाहेवांना सविस्तर कळविली. कांहीं तरी विश्वासघातकी कट झाला आहे, अशी जरी लॉर्ड फ्रांझा यांची प्रथमपासून कल्पना होती, तरी लॉर्ड लियोनशियससारखा मोठा सरदार व साम्राज्याचा आधारस्तंभ त्या कटांत सामील असल्याचें ऐकून त्यांना इतकें विलक्षण आश्चर्य वाटलें कीं, आतां ह्यापुढें कोणावर भयंकरा ठेवावा, व कोणाला इमानी शमजावें, हेंच त्यांना कळेना.

सर एडवर्डना आपल्या घरीं परत यावयास बहुतेक उजाडलें. शिवाय लॉर्ड फ्रांझांनीं त्यांनीं व बादशहांच्या भेटीस सकाळीं लवकर जावयाचें ठरविलें होतें. कारण, ह्या भयंकर कटाचा तावडतोव बंदोबस्त करणें भाग होतें.

ठरल्याप्रमाणें लॉर्ड फ्रांझा व सर एडवर्ड यांनीं दुसरे दिवशीं सकाळीं बादशहांची भेट घेऊन कटाची सर्व हकीगत त्यांच्या कानावर घातली. ती ऐकून बादशहांनाही सखेदाश्चर्य वाटलें. तथापि त्यांनीं न डगमगतां, आपल्या निश्चयी स्वभावास अनुसरून, कटाच्या बंदोबस्तासाठीं जरूर त्या तजविजी सांगितल्या. शहरचे कोतवाल निसिफोरस ह्यांना बोलावून आणून व कटाची हकीगत सांगून. गुप्त तपास करण्यास फर्माविलें. शेवटीं बादशहा म्हणाले—“ ह्या कटाचा पत्ता कोठवर जातो, हें मला शहाज्याचेंच आहे ! कालच्या बैठकींत त्यांचें ठरल्याप्रमाणें; पुढील बैठक होऊं दे. त्यांत तो पाशा सुलतानाकडून काय निरोप आणितो तें पाहूं, आणि आमच्या निमकहराम कटवाल्यांचें त्यावर काय म्हणणें थडतें तेंही समजून घेऊं. मात्र सर एडवर्ड, तुम्ही त्या वेळी तयारीनिशी

तेथे असा, आणि तेथे असतील त्या सर्व लोकांना, पाशासुद्धां कैद करा. त्याबद्दल सुलतानाला राग आला तरी पर्वा नाही ! ”

सर एडवर्ड—“ आज्ञा सरकार, मी ही कामगिरी मोठ्या आनंदाने करीन ! ”

बादशाहा—“ ते आठ दिवसांनी पुनः तेथे जमणार आहेत ना ? तो दिवस लक्षांत ठेवा, आणि हुमच्या त्या कोंटारीलाही बरोबर घ्या. तो इसानी मनुष्य दिसतो, त्याला आजच्या आज बदती दिली पाहिजे, म्हणजे पुढे काम करण्यास उमेद येईल ! ”

सर एडवर्ड—“ होय सरकार ! त्याला लेफटेनंटची जागा मिळविण्याची फार इच्छा आहे, आणि सरकार तुला ती जागा खास देतील, असें मीही त्याला सांगितलें आहे. ”

बादशाहा—“ ठीक आहे, त्याला ती जागा दिली आहे असें सांगा, आणि बाकी आठवण म्हणून ही आंगठी त्याला बक्षीस द्या. ! ”

कोंटारीला हें आनंदाचें वर्तमान कळतांच त्याला अत्यंत हर्ष झाला. हा आपला भाग्योदय आपल्या प्रियकर बुर्देशियाला केव्हां जाऊन सांगेन असें त्याला होऊन गेलें, आणि त्यानें सर एडवर्ड जवळ इस्की बाबाला जाण्याकरितां चार दिवसांची रजा मागितली. त्याची प्रेमपूर्ण उत्कंठा पाहून सर एडवर्डनीही त्याला खुषीनें रजा दिली. मात्र कटाच्या बैठकीच्या दिवशीं सकाळपर्यंत तरी येण्यास चुकूं नये, अशी ताकीद केली.

लेफटेनंट कोंटारी त्याच दिवशीं तिसरे प्रहरां आपल्या प्रियकरणीस भेटण्याकरितां इस्कीबाबाकडे निघाला. पण तिकडे काय दशा झाली होती ह्याची त्या विचारांच्या कल्पना देखील नव्हती. त्याचप्रमाणें त्याचा मित्र रिचर्ड व्हर्स्टो, हाही तिकडेच कामगिरीवर गेला असल्याचें त्याला माहित होतें, पण त्याच्यावर व त्याच्याबरोबरच्या मंडळीवर केवढें संकट गुदगलें होतें, हेंही कोंटारीला कळलेलें नव्हतें. संध्याकाळच्या सुमारास तो थर्मलिटझ गांवापर्यंत पोचला. दिवस मावळून रात्र पडूं लागली तरी तो तेथे थांबला नाही. आकाश निरभ्र असल्यामुळें, तारकांचा प्रकाश त्याला मार्ग दिसावयास उपयोगी पडत होता. शिवाय त्या प्रांताची त्याला खडान् खडा माहिती होती. शोरलूला जाईपर्यंत विसांवा

सुद्धां ध्यावयाचा नाही, अशा निश्चयाने तो एकसारखा झपाट्याने पुढे निघाला होता.

शोरळ येथे पोचल्यावर घोड्याला विचावा देण्याकरितां तो तेथील लष्करी छावणीत उतरला. त्याच्या ओळखीचे घरेच लोक तेथे असल्या-मुळे, त्याची व त्याच्या घोड्याची तेथे उत्तम व्यवस्था लागली. त्याच-प्रमाणे अहमदशाहच्या टोळीने त्या याजूला नुकत्याच केलेल्या हल्ल्या-चीही तेथे त्याला खबर मिळाली. यामुळे त्याचे मन सचित झाले. त्या हल्ल्यांत युझेशियावर व तिच्या बापावरही कांहीं संकट गुदरले असेल कीं काय, अशी त्याला काळजी वाटू लागली.

ती रात्र तेथे कशी तरी काढून, तो दुसरे दिवशीं पहाटेस उठून पुढे निघाला. दोनप्रहरपर्यंत तो घोड्याला थेंऊन पोचला, तेथे त्याला युझेशियाच्या झोंपडीवरील हल्ल्याची, तिच्या बापाच्या मृत्यूची आणि रोमन स्वारांनीं केलेल्या तिच्या मुक्तेची इत्थंभूत हकीगत समजली. तेव्हां तेथे फार वेळ न थांबतां तो लवकरच पुढे निघाला, आणि तिसरे प्रहरं युझेशियाच्या झोंपडीत थेंऊन पोचला.

युझेशियाकडून व तिच्या आईकडून त्याला सर्व वर्तमान समजले, त्यावरून लॉर्ड मॅन्युअलनीं आपलें जखरीचें व महत्वाचें काम याजूस ठेवून, जर त्या वेळीं युझेशियाचा वचाव केला नसता, तर आपली भावी पत्नी पुनः आपल्या दृष्टीस देखील पडली नसती, अशी त्याची खात्री झाली आणि त्यानें लॉर्ड मॅन्युअलचे व रिचर्डचे अत्यंत कृतज्ञ अंतःकरणा-नें आभार मानले.

नंतर युझेशिया खिल्ल स्वरांनें म्हणाली—“पण लॉर्ड मॅन्युअल व त्यांची भावी पत्नी, आणि तुमचे मित्र रिचर्ड वस्टों हीं सर्व मंडळी हल्लीं तुकांच्या ताब्यांत सांपडली असून, आड्डियानोपलच्या फिल्ल्यांत कैदेत आहेत, अशी बातमी आली आहे !”

हें ऐकून काँटारी भयभीत स्वरांनें उद्गारला—“अरे देवा, तर मग माझा मित्र रिचर्ड खचित प्राणास मुकणार ! कारण, तो तुर्कवेष्टानें तिकडे बातमी काढावयास जावयाचा होता, अर्थात् त्याला हेर म्हणून, देहांत शासन झाल्यावांचून राहणार नाही ! आतां काय करावें ?”

इतक्यांत शेजारच्या खोलीतून एक अपरिचित शब्द त्याच्या कानावर आला, त्यावरून तो म्हणाला—“ तिकडे कोण बोलत आहे ? शब्द तर अनोळखी दिसतो ! ”

युडेशिया—“ तो एक तुर्की जखमी शिपाई आहे ! लॉर्ड मॅन्यु-अलशी झालेल्या झटापटीत त्याला जखम जखम लागली; तो कसा तरी आमच्या झोपडीपर्यंत रखडत आला, आणि ग्यावया करून आश्रय मागू लागला. ”

काँटारी—“ आणि प्रत्यक्ष रात्रीला तुम्ही आमच्या घरांत ठेवून घेतले ? ”

युडेशिया—“ हो ! आईचें मत असें आहे कीं, अपकाराची फेड उपकारानेंच करावी ! फादर डिमेट्रियसही म्हणाले कीं, मृत बावांच्या आत्म्याला शांति व सद्गति प्राप्त करून देण्यास ह्या धर्मकृत्यासारखा दुसरा उपाय नाही ! शिवाय फादर डिमेट्रियसच्या उपदेशानें व आमच्या शुश्रूषेनें त्याच्या मनाला ख्रिस्ती धर्माचीं तत्वे पसंत पडून, त्यानें तुक-ताच फादर डिमेट्रियसकडून वातिस्माही घेतला आहे ! ”

काँटारी—“ शाबास, युडेशिया, तुम्ही हें मोठेंच पुण्यकर्म केले, आणि त्यामुळे मलां तुझ्याविषयीं अधिकच प्रेम व पूज्यबुद्धि वाटू लागली आहे ! त्याच्याशीं आतां कोण बोलत आहे ? ”

युडेशिया—फादर डिमेट्रियस त्याच्या जवळ बसले आहेत. तुम्ही आल्याचें त्यांना कळविते, तुम्हांला राहून त्यांना फार आनंद होईल. ”

युडेशियानें खोलीचें दार उघडलें, व तीं शांत गेली. तिच्या पाठो-पाठ काँटारीही खोलीत गेला. तेथें खाटेवर मरणोन्मुख स्थितीत पडलेला तुर्की शिपाई त्याच्या दृष्टीस पडला. त्याच्या चर्येवरून, तो फार वेळ जगेल असें काँटारीला वाटलें नाहीं.

युडेशियाची आई त्याला वारा घालीत बसली होती, आणि फादर डिमेट्रियस त्याच्या खाटेजवळच गुडवे टेकून प्रार्थना करीत होते. त्यांची प्रार्थना आटोपल्यावर ते उठून काँटारीकडे वळून म्हणाले “ वा, काँटारी, तुम्ही परवां येथून गेल्यापासून मागें काय काय भयंकर व दुःखकारक गोष्टी घडून आल्या, त्या तुम्हांला सांगण्याच असतील ?

परमेश्वराची इच्छा होती तसें झालें ! ”

कॉटारी--“ युडेशियाकडून मला सर्व हकीकत समजली आहे, हा प्रत्यक्षी मनुष्यही त्याच तुर्की टोळीपैकी आहे म्हणे ? ”

डेमिट्रियस--“ होय. तो पूर्वी तुर्क होता खरा, पण वाइटापासून ईस्वील कधीं कधीं चांगला परिणाम परमेश्वर घडवून आणीत असतो ! ज्या जखमेमुळे त्याचा नखर देह लवकरच क्रूरस्थानांत जाण्याचा संभव आहे, तीच जखम त्याचा आत्मा स्वर्गास पांचविष्यास कारण झाली ! त्यानें प्रभु येशूच्या सत्य धर्माचा स्वीकार केला आहे ! तो फार वेळ झगेल असें दिसत नाही ! ”

कॉटारी त्या तुर्काकडे लक्षपूर्वक पहात म्हणाला--“ तो पहा चळवळ करीत आहे व ओंठ हालवीत आहे, त्याच्या मनांत काहीं तरी बोव्यावयाचें आहे वाटतें ! ”

डेमिट्रियस त्या तुर्का जवळ वसून कळकळीनें म्हणाला--“ काय बाळ जोसेफ तुला काय पाहिजे ? ”

त्या तुर्काचें मूळचें नांव इस्माइल होतें, पण बांतस्मा दिव्यावर त्याचें खिश्न नांव जोसेफ असें ठेविलें होतें. तो कॉटारीकडे पहात क्षीण स्वरांनें म्हणाला--“ हे कांय आहेंत ? रोमन लष्करी कामगार दिसतात ! ”

कॉटारी पुढें होऊन म्हणाला--“ मी रोमन बादशहांच्या हुजुमतींतील लेफ्टेनंट आहे ! ”

जोसेफ--“ गुरुजी, आपल्या हातून घडलेल्या पातकाचा परिहार करण्यास मार्ग असतां, तसें न करतां नुसता पश्चात्ताप करणें व्यर्थ आहे, असें तुम्हीं मला सांगितलें आहेना ! त्याप्रमाणें मी आतां माझ्या दुष्कर्मांचा शक्य तितका परिहार करणार आहे ! पण मला थोडें पाणी द्या, घसा कोरडा झाला आहे ! ”

युडेशियाच्या आईनें त्याला पाणी आणून दिलें, तें पिऊन तो म्हणाला--“ लेफ्टेनंट, मी सांगतां तें ऐका, आणि तुमच्या अंगीं धैर्य असेल तर त्या माहितीचा उपयोग करून घ्या ! ज्या रोमन इसमाना आमच्या पाशांनें कैद करून नेलें, त्यांना आड्डियानीपलच्या किल्ल्यांतील

नदीवरच्या तुरुंगांत ठेवले असले ! कारण असले कैदी नेहमी तेथेच ठेवतात. त्या इमारतीच्या खालून नदीचा प्रवाह गेला आहे. किल्ल्याच्या इर्दीत त्या प्रवाहाला दोडो वाजूस दोन खोखंडी जाळ्या बसविलेल्या असून, त्यांची किल्ली माझ्या खिशांत आहे, ती घ्या. ती मजपाशी कशी आली, हे सांगायचास आतां सवड नाही ! ती घेऊन, तुम्ही एखाद्या नावेतून त्या तुरुंगाखाती जा, आणि तुमच्या मित्रांना सोडविण्याचा प्रयत्न करा ! आ-आ-पाणी, पाणी ! ”

युडेशियाच्या आईने त्याच्या तोंडाजवळ पाण्याचा पेल घरला, पण त्या विचारल्या आतां पाणी घोटण्याची देखील ताकद उरली नव्हती, तो डोळे फिरवून आंचके देऊ लागला. काँटारीने त्याचा खिसा चाचून किल्ली काढून घेतली. त्याचा प्राण चाललेला पाहून डिमेट्रियस म्हणाले—“ तुम्ही सर्वजण आतां बाहेर चला ! ”

डिमेट्रियस जोसेफच्या खाटेजवळ बसून प्रार्थना करूं लागले, व युडेशिया, तिची आई आणि काँटारी बाहेरच्या खोर्लीत आले.

काँटारी उन्नेजित स्वरानें युडेशियाच्या आईला म्हणाला—“ मामी, तुमच्या सत्कर्माचें फळ ईश्वरानें किती लवकर दिलें पहा ! ज्या थोर पुरुषानें आणि माझ्या मित्रानें माझ्या प्रियकर युडेशियाच्या प्राणांचा व अब्रूचा बचाव केला, त्यांच्या सुटकेचें साधन माझ्या हातीं आलें आहे ! आतां मी असाच आड्डियानोपलला जाणार ! ”

युडेशियाची आई—“ हो हो, अवश्य चला ! ह्या सदिच्छेला माझी ही पूर्ण संमति आहे ! एका क्षणाचाही विलंब करूं नका ! ”

युडेशिया प्रेमपूर्ण स्वरानें म्हणाली—“ फार सावधगिरीनें व जपून बागण्याविषयीं आपल्याला सांगावयास नकोच, पण गुरुजी बाहेर येईपर्यंत क्षणभर थांबावें ! त्यांचा आदीर्वाद घेऊन जावें, म्हणजे बरें ! ”

हुमारे पांच मिनिटांनीं खोलीचें दार उघडून फादर डिमेट्रियस बाहेर घेऊन गंभीर व उदास स्वरानें म्हणाले—“ गेला त्रिचारा, प्रभूच्या सेवेला ! बरें, काँटारी, तुम्ही आतां काय करणार ? ”

काँटारी—“ दुसरें काय करायचें ? ज्यांनीं माझ्या युडेशियाची अब्रू राखली, त्या लॉर्ड मॅन्यअलना, त्यांच्या भावी पत्नीला व तिच्या

आईवांपास आणि माझा मित्र रिचर्ड यांना वंचनूक्त करण्याची खटपट करावयास, असाच आर्डियानोपलला जाणार ! मला ह्या प्रयत्नांत यश मिळण्याविषयी आपला आशीर्वाद असावा ! ईश्वर जेणे नी यशस्वी होऊन आपल्यावर, नानोंता व युडेसियाला कॉन्स्टांटिनोपलला घेऊन जाणार ! कारण, आतां त्यांनीं वधे राहणे सुरक्षित नाही ! यालला मामी ? ”

युडेसियाची आई—“ हो हो, अवश्य येईन ! तुमच्याशिवाय आतां आम्हांस दुसऱ्या कोणाचा आधार आहे ? ”

डिमेट्रियस—“ ठीक आहे! काँटारी, तुम्ही खुशाल चला. तुम्हांला माझा पूर्ण आशीर्वाद आहे. ईश्वरानें तुम्हांला ह्या सत्कार्यांत यश द्यावें म्हणून, तुम्ही परत येईपर्यंत नी नित्य प्रार्थना करीत जाईन ! ”

युडेसिया—“ तुमचा घोडा येथपर्यंतच्या नजलीनें अगदीं दमून गेला असेल, त्यावरून तुम्हांला जलद जातां येणार नाही ! त्यापेक्षा त्या जोसेफचा घोडा घेऊन जाल तर वें, असें सला वाटतें ! तोही उमदा आहे. ”

“ वें तर ! ” असें म्हणून काँटारीनें तबल्यांतून तुर्काचा घोडा सोडून आणिता तो स्वरोस्वरच त्याला पसंत पडला. नंतर डेनेट्रियसचा युडेसियाचा व तिची आई सोफ्रायावाई यांचा निरोप घेऊन, तो घोड्यावर बसून झपाट्यानें इस्कीवावाकडे चालता झाला.

सूर्यास्ताची वेळ होताच आकाशांत मोठमोठ्या दगांची धाव पळ घुरू झाली; वारा सोसाट्याचा वाहूं आगला; दूरदूरच्या टेंकड्या क्षणांत आरक्त वर्ण तर क्षणांत काढ्याभोर दिसूं लागल्या, आणि सृष्टिदेवता लवकरच उग्र रूप धारण करणार असें वाटूं लागलें.

काँटारी इस्कीवावा ओलांडून पलीकडे जातो तों, पावसाचे मोठमोठे धेंव समोरच्या वाऱ्यानें त्याच्या तोंडावर वडवूं लागले. थोड्याच वेळांत जोराची वृष्टि व वादळ घुरू झालें. तथापि त्याला न जुमानतां, काँटारी तसाच घोडा दामटीत पुढें चालला होता. पण दोन तास रात्र झाली तरी पाऊस थांबेना व लवकर थांबण्याचें चिन्हही दिसेना, घोडा व स्थार दोघेही अगदीं थकून गेले, तेव्हां माइलाजस्तान व काँटारीनें

रात्रभर काठे तरी आश्रय व विसावा घेण्याचें सनात आणिलें.

काहीं वेळानें रस्त्याच्या उजव्या बाजूस थोड्याशा अंतरावर त्याला दिव्याचा प्रकाश दिसू लागला, त्यावरून तेथें वस्ती असावी असें अनुमान करून, त्यानें थोडा तिकडे वळविला. थोड्याच वेळानें तो एका झोंपडीजवळ आला, आणि थोड्यावरून उतरून, आपल्या तरवारीच्या सुठीनें दार ठोठावू लागला. दाराच वेळ कोणी जबाब दिला नाहीं, पण शेवटीं, “कोण आहे बाहेर ?” असा आंघूनच सवाल आला.

त्या शब्दांवरून आंतील माणसं आपल्याच जातीचीं आहेत अशी काँटारीची खात्री होऊन, तो म्हणाला—“मी एक रोमन प्रवासी आहे, दार उघडा. कृपा करून मला रात्रीच्या रात्र वस्तीला जागा द्या, मी तुम्हांला त्याचा भरपूर मोनदला देईन !”

ज्या रात्रीच शेतकऱ्याची ती झोंपडी होती, त्याचें नांव सिरिल होतें. त्यानें चटकन उठून दार उघडलें. काँटारी आपला थोडा एका झाडाला बांधून आत गेला. झोंपडी अगदीं लहान व वाणेरडी असून, दारिद्र्यपूर्ण दिसत होती, तथापि प्रसंगाकडे लक्ष देऊन, तेथेंच मुकाम करण्याचा त्यानें निश्चय केला. शेतकऱ्याच्या बायकोनें त्याला थोडी बाजरीची भाकरी व चटणें आणून दिली. काँटारीनें अंगावरील भिजलेला झुबला काढून वाळत टाकला, आणि तो थोडी भाकरी खाऊन पाणी प्याला. तेव्हां त्याच्या अंगांत बरीच हुषारी आली, नंतर त्यानें शेतकऱ्याकडून थोडी बरग मागून घेऊन थोड्यापुढें टाकली, आणि शेतकऱ्याच्या बायकोनें दिलेल्या बाँगडीवर तो विश्रांति घेत पडला, तेव्हां लवकरच त्याला झोंप लागली.

पहाटेस उठल्यावर काँटारीनें असा विचार केला कीं, आपल्या आंगावरील लष्करी पोषाखानें आड्विधानोपल ग्रहरांत प्रवेश व्हावयास अडचण पडेल, त्यापेक्षां शेतकऱ्याच्या घेणानें जावें हें बरें. म्हणून तो सिरिलला हाक मारून म्हणाला—“गडया, मला रात्रच्या राजधानींत जावयाचें आहे, तेथील माहिती तर मला काहींच नाहीं, अशा विषयांत माझ्या लष्करी घेणानें तेथें जाणें सुरक्षित नाहीं, ह्याकारितां मेहेरदानी करून तुझा पोषाख, ब्रैल आणि काहीं भाजीपाला मला देशीच तर, मी

तुला त्या सर्वांची भरपूर किंमत देईन, आणि माझा घोडाही मी तुझ्या स्वाधीन करीन. ”

भरपूर पैसे मिळत आहेत असे पाहून सिरीलने कॅटारीची विनंती आनंदाने मान्य केली, व त्याला आपला एक पोषाख आपण दिल्या. कॅटारीने होतकऱ्याचा वेप धारण केल्यावर त्याच्या मनांत अशी कल्पना आली की, आपल्याला आड्डियानोपल शहरची मुळीच कांहीं भाडूती नाही, त्याकरितां सिरील आपल्या दरोबर येईल तर, पुष्कळ सोय होईल. त्यानें सिरीलला आपला उद्देश कळविला व भरपूर रोजसुराही देण्याचें कबूल केले, तेव्हां सिरील त्याच्यादरोबर जाण्यास तयार झाला.

नंतर त्यानें शेतांतून भाजीपाला गोळा करून आणून पैत्याच्या पाठीवर लादला, कॅटारीनें फक्त एक खंजीर गुप्तपणे लपवून घेण्यासारखा होता तेवढा वेऊन बाकीचीं हत्यारं व पोषाख सिरीलच्या बायकोच्या स्वाधीन केला, आणि ते दोघेही बैल हांकीत आड्डियानोपलकडे निघाले.

आड्डियानोपल तेथून वारा बैल होतें. वाटेनें जातां जातां सिरीलनें तुर्की लोकांच्या जुलमाच्या व अत्याचारांच्या कित्येक गोष्टी कॅटारीला सांगितल्या, त्या ऐकून कॅटारीला अतिशय संताप आला, सुमारें तीन तास घाट चालल्यावर त्यांना आड्डियानोपलचे उंच मनारे आणि दरग्यावरील सोनेरी कळस दिसूं लागले. लवकरच ते दक्षिणेकडील वेशीनें शहरांत शिरले. वेशीतील शिपायांनीं त्यांना कांहीं अपमानास्पद शब्द बोलून त्यांची थोडी कुचेष्टा केली, परंतु आंत जाण्यास प्रतिबंध केला नाही, म्हणून त्यांच्या शब्दाकडे लक्ष न देतां, ते तसेच सुकाट्यानें शहरांत गेले.

कॅटारीच्या सूचनेप्रमाणें सिरील त्याला किल्लापासुडील मैदानांत वेऊन आला. कॅटारीनें त्या किल्लाची सर्व स्थिति लक्षपूर्वक पाचलोकन केली. तो किल्ला शहरच्या एका बाजूला, तटाला लागून होता. त्याचा एक कोपरा, शेजारून वाहणाऱ्या तुंजा नदीच्या प्रवाहावर आलेला होता. नदीच्या प्रवाहाला किल्लापासून थोड्याशा वरच्या बाजूस, बाजार पेठेजवळ धक्का बांधलेला असून, तेथें बऱ्याच लहान लहान नावाही

बांधून ठेवलेल्या होत्या.

कोंटारीने ह्या सर्व गोष्टी लक्षपूर्वक अवलोकन केल्यावर, तो आपल्या सोबत्यासह नदीकिनार्याच्या एका भिकार खाणावळीत गेला. तेथे त्या दोघांनी जेवण केले. नंतर तेथे जमलेल्या इतर लोकांपासून त्याने शक्य तितकी माहिती मिळविण्याचा प्रयत्न केला, त्यावरून त्याला असे आढळून आले की, थोडासा कर दिला म्हणजे किल्ल्याखालची प्रवाहाची दार, तेथील शिपाई माथेला उघडून देतात. ही सवलत दिवसां केव्हाही असते, पण सूर्यास्तानंतर रात्रीच्या वेळी मात्र कोणत्याही सवयीवर ती दार उघडली जात नाहीत. दोन्ही बाजूंच्या संरक्षणार्थ प्रत्येक ठिकाणी सहा सहा तुर्की शिपायांचा पाहारा असतो. भाजीपाला, फळ-फळावळ बाहेर विकणारे लोक, आणि काही चैनी लोकही त्या किल्ल्याखालील प्रवाहांतून नावांमधून गेटमों पलीकडे जेनीबाजार गांवाला येत असतात.

ह्याप्रमाणे माहिती मिळाल्यावर, कोंटारी व सिरील खाणावळीतून बाहेर पडले. त्यांनी बाजारांत एक हारा विकत घेतला, आणि त्यांत आपल्या जवळचा भाजीपाला भरून, तो धेऊन ते धुक्यावर आले, तेथे त्यांनी एका ग्रीक नावाड्याची नाव भाड्याने उरविली, आणि ते किल्ल्याच्या पलीकडे अर्ध्या मैलावर असलेल्या जेनीबाजार गांवाला जाण्याकरिता निघाले.

नावाड्याने नांव हाकारली. थोड्याच वेळांत ती नाव किल्ल्याखालच्या प्रवाहाच्या दाराजवळ धेऊन पोचली. ह्याच ठिकाणी आपल्या मित्रमंडळींना कैद करून ठेण्यांत आले असल्याचे कोंटारीच्या सनांत आले. दाराजवळ नाव उभी राहिली. नावाड्याने चौकीदाराला हांका मारल्या, तेव्हां तो गुरगुरत बाहेर आला, सरकारी करावद्दल अर्धा अमूराथ त्याला दिल्यावर त्याने दार उघडले. त्या वेळी त्याच्या हातातील चावी कोंटारीच्या दृष्टीस पडली. ती आपल्या जवळच्या चावीतारखी असल्याचे पाहून त्याला आनंद झाला. दार कसे उघडावयाचे, हे त्याने लक्षपूर्वक पाहून ठेवले. दार उघडतांच नावाड्याने नाव आंत नेली. किल्ल्याच्या दुसऱ्या टोंकालाही तसेच एक दार दिसत होते, आणि

वर चिरेबंदी भक्कम कमान वांधलेली होती.

काँटारी नावाड्याला म्हणाला—“ जरा सावकाश चल गड्या, ही जागा मोठी पहाण्यासारखी दिसते ! ”

नावाडी—“ पण चौकीदार आपल्याला येथे फार वेळ गमू देणार नाहीत. तथापि शक्य तितक्या सावकाशीने मी नाव वल्हवितो तेवढ्यांत तुम्हांला काय पाहवपाचें असेल तें पाहून व्हा ! ”

“ डीक आहे. असें म्हणून काँटारी लक्षपूर्वक पाहू लागला. तेव्हां त्याला असें दिसून आले की, कमानाच्या मधोमध, अगदी वरच्या बाजूला एक लोखंडी झडपाचें चोरदार आहे, आणि एका ठिकाणी बाजूच्या भितीला प्रवाहानवळ दुसरें एक तसेच लहानसें दार आहे. हें दुसरें दार किल्ल्यांतून गुप्तपणे शहर पडण्यास उपयोगी पडत असावें, असें उघड दिसत होतें, पण वरच्या चोरदाराचा उपयोग काय असावा, हें काँटारीच्या लक्षांत येईना.

काँटारीने आपल्या प्रीक नावाड्याला तें चोरदार दाखवून, त्याचा उपयोग विचारला, तेव्हा तो नावाडी गंभीर स्वरानें हळूच म्हणाला—“ काय सांगूं, दोस्त, ह्या दगाडाना जर वाचा असती, तर ह्या चोरदारांतून किती दुर्दैवी लोक परलोकीं गेले आहेत, हें त्यांनीं सांगितलें असतें ! हें चोरदार उघडलें जाऊन, त्यांतून अनेक वेळां भयंकर व हृदयद्रावक किंकाळ्या, आणि पाण्यांत पडल्याचा आवाज आमच्या कानावर आलेला आहे ! ”

थोड्याच वेळांत ते दुसऱ्या दाराशीं येऊन पोचले. तेथील चौकीदाराला पहिल्या चौकीदारील करारी पावती दाखवितांच त्यानें मुकाय्यानें दार उघडलें. परंतु त्या कुलुपाची रचना व त्याची चावी अगदींच वेगळ्या प्रकारची असलेली काँटारीच्या दृष्टीस पडली. त्यावरून कदाचित् आपल्याला आपल्या मंडळीची मुक्तता येथे करितां आली तरी, आपल्या मनोदयाप्रमाणें ह्या दुसऱ्या दारानें बाहेर पडून शहराबाहेर निघून जातो येणें शक्य नसून, पहिल्याच दारानें परत येणें मान आहे, असें त्याला दिसून आलें.

काहीं वेळांनें त्यांची नाव जेनीबाजार येथे येऊन पोचली. तेथे

काँटारीनें सिरीलच्या माहितीनें आपला भाजीपाला विकून टाकला, नंतर ते पुनः नावेत बसून, किल्ल्याखालचीं दोन्ही दारें ओलांडून, शहरांत परत आले. वाटेंत त्यांना कोठेंही अडथळा झाला नाही.

खाणावळींत परत आल्यावर काँटारीनें सिरीलला भरपूर बक्षीस देऊन संतुष्ट केलें आणि त्याचे आभार मानून, त्याला निरोप दिला. नंतर एक पत्र लिहून, तें सिरीलच्या हातीं देऊन, काँटारी म्हणाला-- "सिरील, माझी तीन दिवस वाट पहा. तितक्या मुदतींत मी जर परत आलों नाहीं, तर हें पत्र घेऊन तूं कॉन्स्टांटिनोपलला जा, आणि तें खुद्द सेनापति सर एडवर्ड डी रस्टन यांच्याच हातीं दे. तुझे श्रम व्यर्थ जाणार नाहींत, ते तुला चांगलें इनाम देतील. शिवाय, मी परत आलों नाहीं तर, तुझ्या झोपडींत ठेवलेला माझा घोडाही मीं तुला बक्षीस दिला आहे असें समज. "

सिरीलनें त्याचे आभार मानिले, आणि त्याच्या सूचनेप्रमाणें अक्षरशः वागण्याचें कबूल केलें. नंतर त्याच्या कार्यांत त्याला यश मिळावें अशी प्रार्थना करून, सिरील त्याचा निरोप घेऊन तेथून परत निघाला.

काँटारीनें सर एडवर्डना लिहिलेल्या पत्रांत रिचर्ड व लॉर्ड मॅन्युअल यांच्यासंबंधानें कळलेली बातमी, त्यांच्या मुक्तकरितां आपण चालविलेली खटपट, त्यांत आतांपर्यंत झालेली हकीगत व पुढील उद्देशही कळविले होते. आणि शेवटीं ह्या प्रयत्नांत आपलें बरें वाईट झाल्यास, आपल्या प्रियकर युडेशियाचें व तिच्या आईचें संरक्षण करावें, अशी विनंति केली होती. सर एडवर्ड आपली ही विनंति खचित मान्य करतील, अशी काँटारीच्या मनाची पूर्ण खात्री होती.

सिरील निघून गेल्यावर काँटारी आपल्याशींच पुढील तजविजीचा विचार करित बसला. नंतर आठ वाजतां त्यानें जेवण केलें, आणि नऊ वाजण्याच्या सुमारास, आपल्याला दुसरीकडे काम आहे असें खाणावळवाल्याला सांगून, तो तेथून बाहेर पडला. तो एकदम नदीकिन्यावर आला. पण तेथें बरेच तुर्की नावाडी लोक धकधकावर गप्पा मारीत बसलेले त्याच्या दृष्टीस पडले. तेथून ते आपापल्या झोपड्यांत निघून जाईपर्यंत एखादी नाव गुप्तपणें आपल्या हस्तगत होणें शक्य नाहीं असें

पाहून, काँटारी धक्क्यावर न जातां, अलीकडेच एका घराच्या आड अंधारांत छपून बसला.

बऱ्याच वेळानें शेजारच्या मशीदींतून, “ लाइलाह इल्लिहा महमद रसूलुल्ला ” (सर्व विश्वांत परमेश्वर एकच आहे, आणि महमद हाच खरा पैगंबर आहे) अशा आरोळ्या ऐकूं येऊं लागल्या. ही मध्य रात्रीच्या नमाजाची सूचना होती. सद्धर्मपालक, खलीफ, सुलतान महमद यांची स्वारी सध्यां आड्रियानोपल शहरांत असल्यामुळें, तेथील सर्व प्रार्थना वेळच्या वेळीं चालत असत. धक्क्यावरील सर्व मुसलमान नावाडी ही आरोळी ऐकतांच एकदम उठून मशीदींत निघून गेले. त्याबरोबर काँटारी हळूच उठून धक्क्यावर आला. तेथें कोणी नाहीं, असें दृष्टीस पडतांच त्यानें एका क्षणाचाही विलंब न करितां, तत्काळ आपल्या कामाला आरंभ केला. धक्क्याजवळ बांधून ठेवलेल्या नावांपैकीं एक नांव त्यानें सोडली, आणि तांत बसून त्यानें ती सुकाट्यानें हाकारली.

चंद्र नुकताच मावळला असल्यामुळें, काळोख इतका गडद पडला होता कीं, समोरच्या किल्ल्याचा उंच तट देखील काँटारीला स्पष्ट दिसना. थोड्याच वेळांत त्याची नाव किल्ल्याजवळ आली. दाराचें कुलूप ज्या बाजूला होतें, त्या बाजूच्या किनाऱ्याला त्यानें आपली नाव उभी केली, आणि चटकन् खालीं उतरून, तीं एका झुडपाला गुंतवून ठेवली. नंतर दार चांचपून, त्यानें कुलपाची जागा शोधून काढली व आपल्या जवळच्या चावीनें तें कुलूप काढून हळूच दार उघडलें. पण तें आपली नांव आंत जाईपर्यंत उघडें कसें राहणार, आणि आंत गेल्यावर बंद कसें होणार, याची त्याला मोठी पंचाईत पडली. कांहीं वेळ विचार करून, त्यानें तें दार तसेंच सोडलें, आणि नावेजवळ परत येऊन, ती ओढीत ओढीत दाराजवळ आणिली. नंतर दार उघडून, नांव दाराच्या आटणींत उभी केली. मग आपण नावेत बसून, हळूहळू नाव आंत सरकावीत दार लावून घेतलें.

आपला कोणी पाठलाग करीत आहे कीं काय, कोठें कांहीं चाहूल ऐकूं येते कीं काय, हे पाहण्याकरितां, तो तसाच कांहीं वेळ स्तब्ध

राहिला. परंतु जिकडे तिकडे पूर्ण शांतता आहे असें दिसून आल्यावर त्यानें खिशांतून चकमक व मेणवत्ती काढून, ती पेटविली. किल्ल्यांतील पाहरेवाल्यांना किंवा प्रवाहाच्या दारांवरील चौकीदारांना आपल्या मेणवत्तीचा प्रकाश दिसण्याचा संभव नाही, अशी त्याची खात्री होती. त्यानें दिव्याच्या प्रकाशांत तेथील सर्व परिस्थिति लक्षपूर्वक तपासून पाहिली. नंतर आपल्या चावीनें बाजूचें चोरदार उघडतां येतें कीं नाहीं तें पहावें, असा विचार करून, त्यानें आपली नांव त्या चोरदासजवळ आणून उभी केली. त्या चोरदारापुढें एक लहानसा कडाही होता, पण तेथें नाव गुंतविण्यास त्याला कांहींच साधन दिसेना. काय करावें ह्या विवंचनेंत तो आहे, इतक्यांत वरील चोरदाराजवळ कांहीं गडबड चाललेली त्याच्या कानांवर आली. त्याबरोबर काँटारीनें चटकन् आपली मेणवत्ती विझवून टाकली, आणि ज्या दारानें तो आंत आला होता, त्या दाराशीं नाव नेऊन उभी केली. नंतर पुढें काय होतें हें पाहण्याकरितां तो तेथेंच थांबला.

थोड्याच वेळांत वरील चोरदार उघडल्याचा आवाज काँटारीच्या कानांवर आला. नंतर त्यांतून प्रकाशकिरण दिसूं लागले, आणि ओढाओढी व ढकलाढकली चालल्यासारखी चाहूल ऐकूं येऊं लागली. त्यावरून कोणा तरी देहांत शासन झालेल्या दुर्दैवी कैद्याला तुर्की नराधम त्या चोरदारांतून खाली पाण्यांत ढकलून देत असावे, असें काँटारीला वाटून, त्याच्या अंगावर शहारे आले.

“ दे ढकलून एकदम ! ” एकजण वरून ओरडला.

“ आतां धडपड करून उगीच का आम्हांला त्रास देतोस ? मरण कांहीं अशानें चुकणार नाही ! ” दुसरा एक सौम्य स्वरानें म्हणाला.

“ त्याचे हातपाय बांधून टाका, त्याशिवाय तो ऐकावयाचा नाही ! ” तिसरा एकजण उद्गारला.

ही तिसऱ्याची सूचना सर्वांना पटली असावी, असें काँटारीला वाटलें. कारण घराच वेळ धडपड झाल्यावर ती बंद झाली, आणि एक मनुष्य ग्रीक भाषेंत म्हणाला—“ नीचानों, माझी तरवार माझ्या हातीं असती, आणि मोकळ्या मैदानांत तुम्ही माझ्या अंगावर आलां असतां,

म्हणजे ग्रीक तरवारीचें पाणी तुम्हांला चांगलेंच दाखविलें असतें ! ”

“ अरे देवा ! ” काँटारी आवाज ओळखून चकित स्वरानें आपल्याशींच उद्गारला—“ हा तर माझा मित्र स्टीफन दिसतो ! ”

“ हं, घा आतां त्याला खाली लोटून ! ” वर एक तुर्क म्हणाला.

“ देवा, आतां तूच माझे संरक्षण करणार ! ” स्टीफन उद्गारला.

तुर्कांनीं त्याला ओढीत ओढीत चोरदाराजवळ आणिलें, आणि एकदम खाली लोटून दिलें. पाण्यांत धाडकन् आवाज होऊन पाणी जोरानें उसळलें, त्याबरोबर वरील चोरदार बंद झालें आणि पुनः जिकडे जिकडे शांत झालें. काँटारीनें तत्काळ आपली नाव त्या आवाजाच्या धोरणानें नेली. स्टीफनचे हातपाय बांधलेले होते तरी तो वर घेतांच, डोकें पाण्यावर ठेवण्याची धडपड करीत होता. काँटारीनें त्याच्याजवळ जाऊन त्याला चटकन् धरून, मोठ्या कष्टानें नावेवर ओढून घेतलें. नंतर तो हळूच म्हणाला—“ स्टीफन, भिऊं नको. दोस्त, देवानें तुझा वचाव केला ! ”

स्टीफन इतका घाबरून गेला होता कीं, आपण कोणत्या परिस्थितींत आहों, हें देखील त्याला कळेना. तो भक्कमीतच चकित स्वरानें म्हणाला—“ मी कोठें आहे ? आणि तूं कोण आहेस ? ”

काँटारी—“ मी तुझा मित्र काँटारी आहे ! मला ओळखलें नाहींस का ? थांब, अगोदर तुझ्या हातांपायांस बांधलेले दोर कापतो, आणि मग दिवा लावतो ! ”

काँटारीनें स्टीफनचे हातपाय मोकळे केले आणि पुनः चकमक झाडून मेणवत्ती पेटविली. स्टीफन त्याच्याकडे पाहून आश्चर्यानें म्हणाला “ आहाहा, काँटारी, तूं मला आज खरोखर जीवदान देऊन जन्माचा ऋणी करून ठेवलेंस ! पण ह्या वेळीं तूं येथें कसा आलास ? ”

काँटारी—“ ती बरीच मोठी हकीगत आहे, सविस्तर सांगावयास तूर्त वेळ नाहीं. मुख्य गोष्ट एवढीच कीं, मला त्या प्रवाहावरील दाराची किल्ली मिळाली, आणि तिच्या साह्यानें मी लॉर्ड मॅन्युअल व त्यांच्या बरोबरच्या मंडळीस सोडविण्याचा प्रयत्न करण्यासाठीं गुप्तपणें येथें आलों आहे ! बरें, तुला एकट्यालाच त्यांनीं पाण्यांत लोटून दिलें आणि बाकी-

च्या मंडळीचें काय झालें ? ती कोठें आहेत ? ”

स्टीफन—“ मला एकट्यालाच एका कोठडींत कोंडून ठेवलें असल्यामुळें, बाकीच्यांचा मला कांहींच पत्ता नाही ! कोतवाल व त्यांचीं बायकामाणसें ह्यांना सोडविण्याच्या झटापटींत मीच तुर्की स्वारांचे जास्त बळी घेतले होते, म्हणून त्यांचा माझ्यावर विशेष राग होता. ”

काँटारी—“ मग ? ते तरी त्यांच्या तावडींतून सुटले का ? ”

स्टीफन—“ ते सुटले होते, पण दुर्दैवानें पुनः आडकले. नंतर आम्हांला ह्या किल्ल्यांत आणून ठेवलें. बाकीची मंडळी सुसलमानी धर्म स्वीकारून, तुलतानाची चाकरी पतकरतील तर त्यांना जीवदान मिळेल, नाहीपेक्षां त्यांनाही देहांत शासन होईल असें पहारेवाले म्हणत होते. माझ्या पुढें त्यांनीं ही सूचना मांडली होती, पण मी ती तत्काळ नाकारली, आणि त्यांची यथास्थित खरड काढली, म्हणून माझी शिक्षा अगोदर अमलांत आणली. ”

काँटारी—“ बरें, बाकीच्या मंडळींना कोठें ठेवलें आहे, हें तुला माहित आहे कां ? ”

स्टीफन—“ छे, मुळीच माहित नाही ! मला एका अंधारकोठडींत कोंडून ठेवलें होतें, तेथून आज पाण्यांत लोटून देण्याकरितां इकडे आणिलें ! ”

काँटारी—“ बरें तर, आपण एकदां चोहोंकडे फिरून, सर्व जागा नीट तपासून पाहूं या, म्हणजे आणखी कोठें एखादे चोरदार आहे कीं काय, तें समजेल. ”

दोधेही नाव हळूहळू चालवीत, चोहोंकडे लक्षपूर्वक पहात चालले, पण दुसरें कोठें चोरदार वगैरे त्यांच्या दृष्टीस पडलें नाहीं कांहीं वेळानें काँटारी स्टीफनचा हात एकदम धरून म्हणाला—“ थांब थांब, ऐक ! ”

स्टीफन—“ कोठें काय आहे ? मला तर कांहीं ऐकूं येत नाहीं ! ”

काँटारी—“ वरील चोरदाराजवळ कांहीं तरी हालचाल होत असावी, असा मला भास झाला ! नीट लक्ष देऊन ऐक ! ”

स्टीफन—“ अरें देवा, आमच्या मंडळीपैकीं आणखी कोणाला दकलून देण्याचा ह्या राक्षसांचा बेत आहे कीं काय ? ”

काँटारी चटकन् मेणबत्ती फुंकून म्हणाला—“ तें कांहीं असो पुनः चोरदार उघडत आहे, एवढें खास ! आपण अगदीं सावध राहिलें पाहिजे ! ”

थोड्याच वेळांत चोरदार उघडल्याचा आवाज त्यांच्या कानांवर आला, आणि वर कोणी हळूहळू कुजबुजत असल्याचेंही त्यांना ऐकू आलें, पण दिव्याचा प्रकाश मात्र मुळींच दृष्टीस पडला नाहीं.

काँटारी स्टीफनला हळूच म्हणाला—“ आमच्या दिव्याचा प्रकाश कोणा पहारेवाल्यांच्या दृष्टीस पडल्यामुळें, ते आमचा तपास करण्याकरितां मुद्दाम अंधारांत आले आहेत कीं काय, कोण जाणे ? ”

स्टीफन कांहीं वेळ विचार करून म्हणाला—“ नदीवरील जाळीचीं वारें किती खोलीपर्यंत पण्यांत आहेत ? ”

काँटारी हेंचून म्हणाला—“ बुडी मारून दारांखालून पलीकडे जातां येणें शक्य नाहीं ! त्यावद्दल मीं दुपारींच पूर्ण चौकशी केली आहे !

स्टीफन—“ एक ! बऱ्याच लोकांचे आवाज चोरदाराशीं ऐकूं येत आहेत ! मला वाटतें, आपण पुनः त्यांच्या तावडींत सांपडणार ! ”

काँटारी—“ चूप, चूप ! एक आवाज मला ओळखीचासा वाटतो ! तो माझा मित्र रिचर्ड वस्टॉ याचा असावा, असें खचित वाटतें ! ”

ह्याप्रमाणें ते दोघे विचार करीत आहेत, तोंच, मागील प्रकरणाच्या शेवटीं सांगितल्याप्रमाणें, “ कोण आहे ? ” असा रिचर्डचा अधिकारयुक्त सवाल स्पष्टपणें त्यांच्या कानावर येऊन, त्यांची सर्व शंका दूर झाली, आणि तो रिचर्डच आहे, अशी खात्री होऊन त्यांना मोठा आनंद झाला. नंतर थोड्याच वेळांत परस्परांची परस्परांस पूर्ण ओळख पटली.

आनंदाचा व आश्चर्याचा पहिला आवेग ओसरल्यावर, रिचर्ड व काँटारी यांनी थोडक्यांत अवश्य तितका परस्परांच्या परिस्थितीचा व खटपटीचा खुलासा केला, आणि ह्या ईश्वरी योगायोगाचा फायदा घेऊन तेथून सुटका करून घेण्याचा निश्चय केला. रिचर्डनें खालीं दोर सोडून काँटारीला वर ओढून घेतलें, आणि स्टीफन नाव संभाळावयास खालीं राहिला.

वरील चोरदाराच्या खोलींत आल्यावर, पुढें कसें करावयाचें, ह्या

विषयीं रिचर्ड व काँटारी ह्यांची वाटाघाट सुरू झाली. कांहीं वेळानें काँटारी म्हणाला—“ मला वाटतें, आतां उजाडावयास कांहीं फारसा अवकाश नसेल, तेव्हां आपण उजाडेपर्यंत येथेंच रहावें, आणि सकाळीं दरवाजे प्रथम उघडतांच, आपण राजरोसपणें बाहेर निवून जावें ! पण एकदम सात माणसें बसण्यासारखी माझी नाव मोठी नाही. त्याकरितां आपल्याला दोन खेपा कराव्या लागतील ! त्याचप्रमाणें वेधांतराचीही कांहीं तरी तजविज केली पाहिजे, म्हणजे तितका धोका कमी येईल. ”

रिचर्ड—“ वेधांतराची तजवीज येथल्या येथें जमणें शक्य दिसत नाही. आणि खरें म्हटलें असतां, विशेष भीति काय ती स्टीफनला आहे ! त्याला मात्र आहे त्या वेधांत बाहेर पडणें आतां सुरक्षित नाही. मला वाटतें, कोतवाल कॉनियाटिस, त्यांची पत्नी व कन्या ह्या तिघांनाच प्रथम घेऊन जावें. त्यांना कांहीं शहरांत कोणी पाहिलेलें नाही. शिवाय त्यांच्यासारखे सुखवस्तु ग्रीक लोक ह्या शहरांतही पुस्कळ आहेत. त्यांपैकींच हेही असतील, अशा समजुतीनें कोणालाच त्यांच्याविषयीं फारशी शंका येण्याचा संभव नाही. ”

काँटारी—“ ठीक आहे ! चला तर, विलंब करून उपयोग नाही ! स्टीफनला उघडपणें बाहेर पडणें सुरक्षित नाही, म्हणून मला वाटतें, प्रथम पहाटेच्या झांजटींत त्याला आणि बायकांना शहरांत पोंचवावें, नंतर दुसऱ्या खेपेला बाकीच्यांना न्यावें. इतक्या लवकर कांहीं किलचात बोभाटा होऊं शकणार नाही. ”

काँटारीची ही सूचना सर्वांना पसंत पडून त्याप्रमाणेंच करावयाचें ठरलें. त्याला दोराच्या साह्यानें पुनः खालीं सोडण्यांत आलें. नंतर त्यानें व स्टीफननें दोरावरून मेरियाबाईंना संभाळून खालीं घेतलें. शेवटीं युफ्राशिया खालीं आली. ती तरुण व चपळ असल्यामुळें, तिला खालीं उतरण्यास मुळींच श्रम पडले नाहीत.

काँटारी व स्टीफन यांनीं हळूहळू नाव हांकारली. कोतवाल व रिचर्ड हे वर चोरदाराशीं पुनः नावेची वाट पहात बसले. रिचर्ड नेहमींच्या स्वभावाप्रमाणें शांत व स्थिर बसला होता, पण कोतवालांच्या मनास मात्र, आपली पत्नी आणि कन्या सुरक्षितपणें कशा पार पडतील, ह्या-

विषयी अतिशय काळजी वाटत होती.

कांहीं वेळानें कोतवाल सचित् स्वरानें म्हणाले—“ हा स्टीफन ह्या वेळीं बरोबर नसता तर बरें झालें असतें, असें मला वाटतें. कारण, त्याला कोणी मध्येच ओळखलें तर सर्वांचाच घात व्हावयाचा ! ”

रिचर्ड—“ छे छे, कोतवालसाहेब, स्टीफनमुळें घात तर कधींच होणार नाही ! प्रसंग पडला तर, तो आपला स्वतःचा घात करून घेईल, पण दुसऱ्याचें नुकसान होऊं देणार नाही ! त्याचा झाला तम उपयोगच होईल ! त्याच्यावद्दल मुळींच शंका घ्यावयास नको ! ”

कोतवाल—“ त्यांना शहरांत पांचावयाला फार वेळ लागेल का ? ”

रिचर्ड—“ छ, मुळींच नाही ! वाटेंत कांहीं अडचण आली नसली तर, ते एव्हाना थोचले देखील असतील ! ”

कोतवाल—“ मी त्यांना जेव्हां सुगृहित पाहिन, तेव्हांच माझे मन शांत होईल ! आम्ही येथून जाईपर्यंत तो कूर जेलर आला नाही म्हणजे झालें ! आम्ही अशा रीतीनें निसटून गेल्याचें कळल्यावर किल्ल्यांत मोठी दंगल उडेल नाही ? ”

रिचर्ड—“ काळ सकाळीं जेलर आठ वाजेपर्यंत कांहीं आपल्या कोठडींत आला नव्हता; त्यावरून तो आजही त्या वेळेपर्यंत येणार नाही, असें अनुमान करण्यास हरकत नाही ! म्हणजे अजून दोन तास तरी अवकाश आहे ! ईश्वराची कृपा असेल तर, आपण त्या-पूर्वीच येथून निघून जाऊं, आपण कांहीं काळजी करूं नये ! ”

थोड्याच वेळांत फटफटीत उजाडलें. खोर्लांत प्रकाश पडला व खालचा प्रवाहही स्वच्छ दिसूं लागला. कोतवाल व रिचर्ड हे दोघेही काँटारीच्या नावेची वाट पहात बसले. बराच वेळ झाला तरी नावेचा पत्ता लागेना. कोतवाल घाबरून बहुतेक निराश झाले, तेव्हां रिचर्ड त्यांना धीर देऊन म्हणाला—“ भिऊं नका, इतक्यांत नांव आली नाही तर आपण येथेच न थांबतां खात्री उतरूं आणि पोहत जाऊन, बाजूच्या चौदारापुढील जईला धरून नावेची वाट पाहू ! ”

इतक्यांत पाण्यांत वल्ह्याचा सूक्ष्म शब्द होत असलेला ऐकून रिचर्ड आनंदानें म्हणाला—“ हा पहा काँटारी नाव घेऊन आला ! ”

काँटारीनें चोरदाराखालीं नाव उभी करून रिचर्डला हळूच इषारत केली, तेव्हां त्यानेंही काँटारीला तसाच जबाब दिला. नंतर रिचर्डनें कोतवाल साहेबांस प्रथम खालीं सोडलें, नंतर तो स्वतः मोठ्या युक्तीनें नावेत उतरला. तत्काळ दोघांनीं दोन वल्लीं वेजन, नांव झपाट्यानें हांकारली.

वायकांना कोठें टेवलें आहे, असें कोतवालांनीं विचारल्यावरून काँटारी म्हणाला—“ त्यांना नदी किनाऱ्याजवळच एका रिकाम्या घराच्या आंगणांत यत्नविलें आहे ! आपण तेथें जाईपर्यंत त्यांना कांहीं धोका वेणार नाही अशी माझी खात्री आहे ! ह्या दारांतून बाहेर पडतांना मात्र बराच त्रास झाला ! ”

शोध्याच वेळांत ती नाव दारांतून बाहेर पडून, सुरक्षितपणें स्वस्थळीं पोचली.

प्रकरण १२ वें.

किल्ल्यांतून सुटका.



कटवाल्यांची दुसरी बैठक ज्या दिवशीं रात्रीं वेढावर व्हावयाचें ठरलें होतें, त्या दिवशीं तिसरे प्रहरीं, वादशहांच्या आज्ञेप्रमाणें, सर एडवर्ड त्यांच्या भेटीस गेले. वर्दी कळतांच वादशहांनीं त्यांना आपल्या खात्तगीं बैठकीच्या खोलींतच बोलावले. तेथें गेल्यावर सर एडवर्ड वादशहांना प्रणाम करून नम्र स्वरातें म्हणाले—“ सरकार, आज रात्रीं कटवाल्यांची दुसरी बैठक ठरलेली आहे; आपल्या आज्ञेप्रमाणें, त्यासंबंधांत सरकारचे काय हुकूम असतील ते समजून घेण्यासाठीं मी हजर झालों आहे ! ”

कॉन्स्टॅबल वादशहा हंसून म्हणाले—“ सेनापति, तुमच्या शौर्यावर, इमानावर व हुशारविर आमचा पूर्ण भरंवसा आहे ! तुम्हींच ह्या प्रसंगीं साम्राज्याचा वचाव करण्यास समर्थ आहां ! तुम्हांला मी आणखी काय

सूचना करणार ? ह्या कामगिरीची सर्व मुखत्यारी मी तुमच्याकडे पूर्णपणे सोंपविली आहे ! तुम्हांला योग्य वाटेल तसे करा ! तुमचा तो काँटारी तुमच्या बरोबर आहे ना ? ”

सर एडवर्ड खिन्न स्वराने म्हणाले—“ नाही सरकार ! आपल्या आज्ञे-प्रमाणे पूर्वी रिचर्ड बस्टॉला अँड्रियानोपलची बातमी काढण्याकरिता पाठविले होते, त्याच्या बरोबरच लॉर्ड मॅन्युअलही कोतवाल कॅनियाटिस व त्यांची वायकामंडळी यांना तुर्कांच्या कैदेतून सोडविण्याकरिता गेले, पण ते दोघेही तुर्कांच्या तावडीत सांपडल्याची बातमी आली आहे. त्यांना मदत करण्याचा प्रयत्न करण्यासाठी काँटारीही तिकडेच गेला आहे असे समजते ! तो तरी विचारा सुरक्षित आहे की त्यांच्या हाती सांपडला, कोण जाणे ! पण काँटारी नसला तरी, मी सरकारच्या कामगिरीत अंतर पडू देणार नाही ! ”

बादशहा—“ त्याविषयी आम्हांला मुळीच शंका नाही ! मात्र हे काम शक्य तितके गुप्त रीतीने करा, विनाकारण बोभाटा होऊ नये. असो, मॅन्युअलबद्दल लॉर्ड फ्रांझाना फार वाईट वाटले असेल ! ”

सर एडवर्ड—“ होय सरकार ! त्यांचे मॅन्युअलवर प्रत्यक्ष पुत्रा-प्रसंगे प्रेम आहे ! प्रधानसाहेबांच्या कन्येशी विवाह करण्याचे जरी त्यांनी नाकारले, आणि कोतवालाच्या कन्येशी वाग्निश्रय केला, तरी त्यांना मॅन्युअलचा फारसा राग आला नाही, किंवा त्याच्याविषयीची कळकळही कमी झाली नाही ! ते शत्रूच्या तावडीत सांपडले असल्यामुळे त्यांचा फार छळ होण्याचा संभव आहे, तथापि, प्राण जाण्याचा प्रसंग आला तरी, ते आपल्या धर्माचा, आपल्या देशाचा व आपल्या राजाचा अभिमान कधी सोडणार नाहीत, अशी माझी खात्री आहे ! ”

बादशहा—“ सर्वांनाच ईश्वराने अशी सद्बुद्धि दिली असती, तर आजचे संकट कधीच आले नसे ! एकंदरीत, आतां फार दिवस निभाव लागण्याचे चिन्ह दिसत नाही ! ”

सर एडवर्ड—“ ईश्वराची इच्छा असेल, तर तसे होईल ! तथापि मी एवढे खात्रीपूर्वक सांगतो की, ह्या सनातन रोमन साम्राज्याचा नाश होणार असला तरी, तो अभिमानास्पद रीतीनेच होईल ! ”

बादशहा—“ तसें तर झालेंच पाहिजे ! आजपर्यंत चंद्रांकित निशाणाशीं झगडत झगडत, कुसाच्या पवित्र निशाणाखालीं ज्या हजारों पुण्यशील वीरांनीं आपले प्राण अर्पण केले आहेत, त्यांच्या स्वर्गस्य आत्म्यांना त्यावांचून शांति मिळणार नाही ! ”

सर एडवर्ड—“ खरें आहे सरकार ! बरें, कटवाल्यांना कैद केल्यावर मी लागलाच रातोरात सरकारच्या भेटिला वेऊं, कीं उद्यां सकाळीं आलों तरी चालेल ? ”

बादशहा—“ तुमची कांहीं गैरसोय होत नसेल तर, त्यांना कैद करून, त्यांचा पक्का बंदोबस्त केल्याबरोबर मला कळवावयास या ! मी तुमची वाट पहात बसलों ! तें कळेपर्यंत मला झोंप लागणार नाही ! ”

सर एडवर्ड—“ आज्ञा सरकार ! आपली आज्ञा अक्षरशः बजावण्याचें, परमेश्वर मला सामर्थ्य देवो ! ”

बादशहांचा निरोप वेऊन, सेनापति सर एडवर्ड आपल्या बंगल्याकडे परत आले. ह्या महत्वाच्या कामगिरीची सर्व जबाबदारी बादशहांनीं त्यांच्या एकट्यावर टाकली असल्यामुळें, ती आपल्या हातून योग्य रीतीनें कशी पार पडेल, अशी त्यांना काळजी वाटत होती. त्या कार्मी सल्ला मसलत घेण्यासारखे काय ते लॉर्ड फ्रांझाच त्यांना लायख वाटत होते, पण त्यांचें मनही ह्या प्रसंगीं सल्ला देण्यासारख्या शांत स्थितीत नव्हतें. आपला पुत्रवत् प्रिय मॅन्युअल, क्रूर तुर्कांच्या हातीं लागला असल्याचें समजतांच, त्यांना मॅन्युअलच्या जीविताविषयीं बहुतेक निराशाच वाटूं लागली होती. त्यांना मॅन्युअलच्या वापाचें, मृत्युसमयीं त्याला दिलेल्या वचनाचें, मॅन्युअलच्या बाललीलांचें, व थोरपणच्या त्याच्या प्रेमळ व निष्कपट वर्तनाचें स्मरण होऊन, त्यांचें अंतःकरण दुःखानें विषण्ण होऊन गेलें होतें. लॉर्ड फ्रांझा हे जरी उत्तम धोरणी मुत्सदी होते, आणि त्यांच्याच कर्तवगारीवर साम्राज्याचें भवितव्य अवलंबून होतें, तथापि ते युद्धकलाविशारद वीर नव्हते, हें बादशहांना माहीत असल्यामुळें, त्यांनीं ह्या महत्वाच्या व धोक्याच्या कामगिरीची पूर्ण मुखत्यारी एकट्या सर एडवर्डकडेच सोंपविली होती.

सर एडवर्डनीं फार हुशारीनें व सावधगिरीनें आपली सर्व तयारी गुप्त-

पणें करून ठेवली होती. त्यांनीं जिनोवाचें सरकारी जरूरीचें टपाल पाठविण्याकरितां म्हणून, एक जहाज बंदरांत आणवून ठेवलें होतें. जहाजाच्या कप्तानाजवळ त्यांनीं एक मोहोरबंद लखोटा देऊन ठेवला होता, तो चौवीस तासांनंतर कप्तानानें वाचून पहावयाचा व त्याप्रमाणें करावयाचें, अशी त्याला सक्त ताकीद देण्यांत आली होती. नेमलेल्या दिवशीं कप्तानानें सिलिव्हरीच्या समोर वाट पहात रहावयाचें, आणि सेनापति सर एडवर्ड यांचा हुकूम होईल त्याप्रमाणें नागावयाचें, असं ठरलें होतें. ह्याप्रमाणें सर्व तजवीज अत्यंत गुप्त रीतीनें चालली असल्यामुळें, फटवाल्यांना त्या बाबतींत यत्किचित्ही शंका आली नाहीं.

बादराहांचा निरोप घेऊन परत आल्यावर, सर एडवर्ड आपल्या अत्यंत विश्वासू चार शिपायांसह संध्याकाळच्या सुमारास, सिलिव्हरी वेशीनें बाहेर पडले, आणि सिलिव्हरीकडे चालते झाले. ते रात्री आठ नऊ वाजण्याच्या सुमारास सिलिव्हरीला येऊन पोचले. रात्र अगदीं काळोखाची होती. आणि सर एडवर्डच्या आजच्या कामगिरीला ती इष्टच होती. सिलिव्हरीच्या वेशींत आपले व बरोबरच्या स्वारांचे घोडे वेशीवरील रखवालदारांच्या स्वाधीन करून, ते एक कंदील बरोबर घेऊन बंदरावर गेले.

बरोबर आलेल्या रखवालदारास सर एडवर्डनीं विचारलें—“ एखादें मोठें जहाज बंदरासमोर आलेलें आहे का ? ”

रखवालदार—“ होय साहेब, जिनोवाच्या जहाजासारखें एक जहाज सूर्यास्तानंतर आलें आहे खरें, पण सूर्यास्तानंतर कोणतेंही जहाज बंदरांत येऊं देऊं नये, असा सरकारी हुकूम असल्यामुळें, बंदरकामगारानें तें बंदराच्या हद्दीबाहेरच थोपविलें. ”

सर एडवर्ड—“ होय का ? तर मग बंदरकामगाराच्या घराकडेच अगोदर जाऊं या ! त्यांचें घर जवळच असेल नाहीं ? ”

रखवालदार—“ होय साहेब, तें आंगणांत कंदील लावलेलें घर दिसतें, तेंच बंदरकामगाराचें घर ! जवळच आहे ! ”

त्या घराजवळ येतांच सर एडवर्डनीं आपल्या खंजीराच्या मुठीनें दार जोरानें ठोठावतें, थोड्याच वेळानें, “ कोण आहे ? ” असं त्रासिक

स्वरानें ओरडत बंदर कामगारानें दार उघडलें. भलत्याच वेळीं आपल्याला त्रास दिल्याबद्दल चांगली खरडपट्टी काढावयाचा त्याचा वेत असावा, पण सेनापतींना पाहतांच त्याचा राग कोणीकडेच्या कोणीकडेच जाऊन, त्यांनें सेनापतींना नम्रपणें सलाम केला, आणि तो चकितदृष्टीने त्यांच्याकडे पहात उभा राहिला. “ आपल्याला ताबडतोब जहाजावर जावयाचें आहे, ” असें सर एडवर्डनीं कळवितांच बंदरकामगाराची धांदल उडाली. त्यानें खलाशांना उठवून, सरकारी होडी तयार करण्याचा हुकूम केला.

थोड्याच वेळांत होडी तयार झाली. सर एडवर्ड व त्यांच्या बरोबरचे चार शिपाई होडींत बसले. बंदरकामगारही त्यांना जहाजापर्यंत पोचवावयासाठीं बरोबर निघाले, चार खलाशी वल्हीं मालें लागले आणि त्यांनीं हां हां म्हणतां होडी जहाजाजवळ आणिली.

वल्हींचा आवाज ऐकून जहाजावरील कप्तान कॉरेसी बाहेर आला. “ कोणाची होडी ? ” असें त्यानें मोठ्यानें विचारलें. “ सिलिव्हरीची सरकारी होडी आहे. ” बंदरकामगारानें तत्काळ जबाब दिला. “ सेनापतिसाहेब सर एडवर्ड आले आहेत ! ”

सेनापतींचें नांव ऐकतांच कप्तानानें ताबडतोब कंदील आणविला. शिडी खाली सोडली, आणि नम्रपणें सेनापतींचें स्वागत केलें. सर एडवर्ड आपल्या चार अनुचरांसह जहाजावर चढले, आणि त्यांनीं खलाशांना बक्षीस देऊन, बंदर कामगारास निरोप दिला.

सिलिव्हरीची होडी निघून गेल्यावर कप्तान कॉरेसी म्हणाला— “ वराच वेळ आम्ही आपल्या सूचनेची वाट पहात आहों, पण आपण स्वतःच येथें याल असें आम्हांला वाटत नव्हतें ! ”

सर एडवर्ड—“ मला थोडसा उशीरच झाला ! वरें, वारा कोणीकडेचा आहे ? ”

कप्तान—“ वायव्य कोनाचा आहे ! ”

सर एडवर्ड—“ ठीक ! शिडें ताणा, आणि कॅलसेडनकडे बहाज हाकारा ! पुढें काय करावयाचें, तें मी तुम्हांला मग सांगतों ! ”

कप्तानानें लागलीच जहाजावरील खलाशांना तत्काळ जरूर ते हुकूम

दिले. थोड्याच वेळांत शिडें ताणलीं गेलीं, वल्हीं सुरू झालीं, आणि तें ग्रिफिन नांवाचें जहाज मारमोराच्या शांत समुद्रावरून झोकानें कॅलसे-डनकडे निघालें.

सर्व तजवीज लावून, कतान पुनः सर एडवर्डजवळ आले. नंतर सर एडवर्ड त्याला कटासंबंधीं जरूर तेवढी थोडक्यांत माहिती सांगून म्हणाले—
“ त्या वेटापासून अर्ध्या मैलाच्या सुमारास जहाज उभें करा. तेथून एका छोट्याशा होडींतून मी वेटावर जाईन, म्हणजे मला गुप्तपणें तेंथें उतरतां येईल. नंतर दोन तासांनीं दुसरी एक होडी तिकडे पाठवा, म्हणजे सर्व कटवाल्यांना कैद करून, जहाजावर घेऊन येईन ! मात्र ही सर्व व्यवस्था मुकाट्यानें झाली पाहिजे ! ”

कतान—“ आपल्या आज्ञेप्रमाणें सर्व तजवीज होईल, पण आपण असे एकाकी जाणें धोक्याचें नाहीं का ? माझ्या जहाजावर शिपाई व खलाशी मिळून शंभर सदास्र जवान आहेत, त्यांपैकीं कांहीं आपल्या मदतीला घेतलेले बरे, असें मला वाटतें ! ”

सर एडवर्ड—“ तशीं कांहीं जरूर दिसत नाहीं. कटवाले फारतर आठ इसम असतील असा माझा तर्क आहे. माझ्याबरोबर चार जवान आहेतच शिवाव छोट्या होडीचे दोन खलाशी येतील, इतके पुरे झाले. कटवाल्यांना पकडून आणिल्यावर कोणीं त्यांच्याशीं एक अक्षर देखील बोलूं नये, असा बंदोबस्त ठेवा म्हणजे झालें. ”

आणखी थोडा वेळ ह्याच विषयावर बोलणें होत आहे तांच कॅलसे-डनचे दिवे दिसू लागले. सेनापतींनीं सांगितलेल्या अजमासाला जहाज येतांच शिडें गुंडाळून तें उभें करण्यांत आलें, नंतर सर एडवर्ड आपल्या चौघां विश्वासू सेवकांसह एका होडींत बसले, दोघे तरुण स्वशाशी होडी वल्हवूं लागले, आणि ते लवकर पूर्वीच्या ठिकाणीं लीडर वेटाच्या किनाऱ्यावर गुप्तपणें येऊन उतरले.

होडी एका झाडाच्या सावलीच्या अंधारांत बांधून ठेवून, ते सर्व जण हळूहळू किनाऱ्यावरून पडक्या किल्ल्याकडे येऊ लागले. ज्या ठिकाणीं कटवाल्यांची सभा सांगील खंपस भरली होती, त्या ठिकाणीं येऊन सर एडवर्डनीं लक्षपूर्वक कानोसा घेतला, पण कोठें कांहीं हाल-

चाल ऐकू आली नाही. जिकडे तिकडे अगदीं सामसूम होते. त्यावरून, आपण बरेच लवकर आलों असावे असें त्यांस वाटलें. त्यांनीं चोहों-कडे फिरून, एका मोडक्या खिडकीजवळची अशी सोईची जागा शोधून काढली कीं, तेथून सर्व प्रकार आपल्या दृष्टीस पडावा व सर्व भाषण आपल्याला स्पष्टपणें ऐकू यावें. मात्र आपण सहसा कोणाच्या दृष्टीस पडूं नये ह्याप्रमाणें जागा पसंत केल्यावर सर एडवर्डनीं आपल्या लोकांना योग्य ठिकाणीं बसविलें. व आपणही आपल्या स्थानीं बसले.

बराच वेळ झाला तरी कटवाल्यांपैकीं कोणाचाच पत्ता लागेना, किंवा कोठें कांहीं हालचाहूलही दिसेना, तेव्हां आपण इतकी सावधगिरी घेतली तरी कटवाल्यांना कांहीं बातमी लागली कीं काय, आणि त्यांनीं आपला बेत बदलला कीं काय, अशी त्यांना काळजी वाटूं लागली. पण मध्यरात्र उलटल्यावर थोड्याच वेळांत आशियाकडील राजूनें वल्ह्यांचा आवाज ऐकू येऊं लागला. आणखी कांहीं वेळानें एक होडी जुन्या उतारावर येऊन लागली. तींतून कांहीं तुकीं लोक उतरून किल्ल्याकडे आले व देवडींत जाऊन बसले. त्यांच्याबरोबर कंदील होता, त्यावरून, ते तिथे इसम असल्याचें सर एडवर्डना दिसून आलें. त्यांपैकीं एक रशीदपाशा असून दुसरे दोघे त्याचे नोकर होते.

रशीदपाशा आंत येऊन बसल्यावर आपल्या सेवकांस हळूच म्हणाला—“आम्हांलाच उशीर झाला, असें मला वाटत होतें, पण ख्रिस्ती काफरांचा अजूनही पत्ता नाही ! ते आपल्याला फसवून कांहीं दगा तर करणार नसतील ना ? ”

एक सेवक—“इनप्राल्ला ! जनाव, त्या काफरांची विश्वासघात करण्याची काय छाती आहे ? त्यांच्या इतक्या गुप्त गोष्टी आपल्याला कळलेल्या आहेत कीं, त्या त्यांच्या बादशहाच्या कानावर गेल्या तर, त्यांचीं डोकीं क्षणभरही त्यांच्या घडांवर राहणार नाहीत ! ”

पाशा—“आजच्या बैठकींत बहुतेक काम आटपेल असें वाटतें. तथापि एकाएकीं त्यांच्या सर्व मागण्या कबूल करून उपयोगीं नाहीं.

त्यामुळे ते कदाचित् अधिकच हातपाय पसरू लागतील ! सुलतान-साहेबांनीं मेहेरवानी करून माझी विनंति मान्य केली, हें बरें झालें ! बाकी अल्लाच्या कृपेनें शेवटीं कॉन्स्टांटिनोपल आपल्या हातीं आल्या-वांचून राहणार नाही हें खरें, पण तें वेण्यांत किती तरी रक्तपात व प्राण-हानि झाली असती, आणि किती पैसा खर्च झाला असतां ! ”

दुसरा सेवक—“ ऐका, ऐका, साहेब, ते आले वाटतें ! मला बाहेर कोणाची तरी चाहूल ऐकू येत आहे ! ”

रशीदपाशा कान टवकारून लक्षपूर्वक ऐकत म्हणाले—“ हो हो, वल्ह्यांचा आवाज ऐकू येत आहे खरा ! तेच आले असावे ! ”

थोड्याच वेळांत कॉन्स्टांटिनोपलकडील किनाऱ्यावर एक होडी येऊन लागली. तीतून उतरलेले लोक काळोखांतूनच पाचपडत किल्ल्याकडे येऊ लागले. त्यांचे वेहरे सर एडवर्डना प्रथम जरी दिसले नाहीत, तरी त्यांच्या आकृति मोजून पाहतां, सहा इसम आले असल्याचें त्यांच्या लक्षांत आलें.

वैठकीच्या खोलींत येतांच रशीदपाशांनीं उठून त्या सर्वांचें स्वागत केलें. आंतील कांदिलाच्या मंद प्रकाशांत सर एडवर्डनीं धर्मोपदेशक जोसफ व ड्यूक लियोनशियस ह्यांना तत्काळ ओळखलें.

परस्परांची सलामी झाल्यावर मंडळी आपापल्या स्थानीं बसली. नंतर रशीदपाशा म्हणाले—“ मागील वैठकींत ठरल्याप्रमाणें, मीं आड्रियानोपलला जाऊन सुलतानसाहेबांची भेट घेतली. विनाकारण प्राणहानि न होतां, ह्या कामाचा शांततेनेंच निकाल करावा, अशी त्यांची फार इच्छा आहे ! ”

जोसफ—“ सुलतानांनीं आमच्या विनंतीला मान देऊन, आमच्या मागण्या मंजूर केल्या कां ? असल्या गुप्त वैठकी आणि वाटाघाटी फार दिवव चालणें सुरक्षित नाही ! तुम्हांला त्याबद्दल फारशी फिकीर बाळगण्याचें कारण नाही, किंबहुना तुमच्या मालकाकडून ह्या कामगिरीबद्दल तुम्हांला बक्षीस देखील मिळेल, पण आम्हांला मात्र मीठा घोळा बसण्याची फार भीति आहे ! ”

रशीदपाशा—“ सुलतानसाहेबांनीं मेहेरवानी करून ज्या उहार देणग्या

तुम्हांला देण्याचें मान्य केलें आहे, त्या तुम्हीं विचार करून पाहिल्यास तुम्हांलाही संतोषकारक वाटतलं, अशी माझी खात्री आहे ! तुम्हीं आपल्या परिस्थितीचा पूर्ण विचार करून पाहिल्यास, ह्यापेक्षा अधिक मागणेंच अविचाराचें होईल असें तुम्हांला वाटेल ! ”

जोसफ—“ पाशासाहेब, असें मोघम बोलूं नका, काय तें स्पष्ट सांगा. आमची परिस्थिति परमेश्वराधीन आहे ! ती आमच्याही हातीं नाही, किंवा सुलतानांच्याही हातीं नाही ! ईश्वराच्या प्रेरणेने ज्या कर्मांत कमी मागण्या आम्हीं केल्या आहेत, त्या सर्व मान्य झाल्याच पाहिजेत, नाहीतर आम्हांला ह्या वाटाघाटीशीं कांहीं कर्तव्य नाही ! आजची ही बैठक शेवटची आहे, येथें काय तो निकाल लागला पाहिजे ! पुनः आम्ही ह्याबद्दल वाटाघाट करणार नाहीं. निदान येथें तरी पुनः आम्हांला येतां येणें शक्य नाही ! ”

रशीदपाशा—“ ठीक आहे ! मी आतां ओळीनेच तुमच्या मागण्यांचा निकाल सांगतो. तुमची पहिली मागणी दहा मुख्य प्रार्थना-मंदिरे व मठ यांच्या नेमफुकांसंबंधाची आहे, ती सुलतानसाहेबांनीं मंजूर केली आहे. तथापि ती मंजूर करून घेण्याच्या कामीं तुमच्यासाठीं आम्हांला अतिशय खटपट करावी लागली ! ”

रोमन दर्यासारंग सरदार नियोफेटस म्हणाले—“ शाबास, तुम्हीं सुलतानसाहेबांना योग्य सल्ला दिली, आणि त्यांनीं ती मान्य केली, हें फार उत्तम झालें ! बरें, आतां दुसऱ्या मागणीसंबंधानें सांगा ! आम्हांला येथें फार वेळ बसण्यास सवड नाही. ”

रशीदपाशा—“ तुमची दुसरी विनंति, ख्रिस्ती लोकांचा अपमान किंवा बेअब्रू होईल, अशीं कोणतींही बंधनें त्यांच्यावर लादलीं जाऊ नयेत, अशी आहे ! ”

जोसफ—“ हो ! मग त्याबद्दल सुलतानांचें काय म्हणणें आहे ? ”

रशीदपाशा—“ त्यासंबंधाच्या इतर सर्व गोष्टी सुलतानसाहेबांनीं कशा तरी मान्य केल्या, पण घोड्यावर किंवा घोड्याच्या गाडींत बसण्याची सर्व ख्रिस्ती लोकांना सर्रास परवानगी देण्याचें सुलतानसाहेबांचे मौलवी व मुफती मान्य करीनात, त्यामुळे सुलतानसाहेबांचा

नाइलाज झाला. तथापि, शहर स्वाधीन करण्यास तयार असलेल्या प्रमुख मंडळीपुरते व्यक्तिशः विशेष परवाने देण्यांत येतील, असे त्यांनीं अभिवचन दिलें आहे ! आणि एवढ्यावर तुम्हीं संतोष मानला पाहिजे ! ”

दर्यासारंग नियोफेटस—“ तर मग आतां पुढें वाटाघाट करण्याचें कारणच नाही ! येथेंच सर्व गोष्टी संपल्या ! ”

ड्यूक लियोनशियस—“ छे छे, असा भलताच आग्रह धरण्यांत काय अर्थ आहे ? आमच्यापुरते आम्हांला जर सर्व हक्क मिळत आहेत, तर इतरांची पंचाईत करून ही सर्वच वाटाघाट मोडणें योग्यनाहीं, असें मला वाटतें ! ”

ह्यावर दुसरा एकजण म्हणाला—“ तें खरें, पण आपण आपल्या-पुरताच विचार केला तर, इतर लोक काय म्हणतील ? ”

जोसफ—“ सरदारसाहेब, हा प्रश्न तूर्त आपण इतकाच वाजूस ठेवून, आपल्या तिसऱ्या अटीकडे वळू. कारण, ती फार महत्त्वाची आहे. तिच्या निकालावर सर्व गोष्टी अवलंबून आहेत. ती जर अमान्य झाली, तर पुढें बोलावयासच नको. परंतु ती मंजूर असली, तर पुनः आपण ह्या प्रश्नासंबंधानें विचार करूं ! हं, पाशासाहेब, तितक्या अटीचें काय ? ”

रसीदपाशा—“ ती सुलतानसाहेबांना पूर्णपणें मान्य आहे ! तुमच्या-वर त्यांचा पूर्ण विश्वास आहे, आणि त्यांच्या वचनांवरही तुम्ही सर्वतो-परी भरंवसा ठेवावा, अशी त्यांची इच्छा आहे. तथापि तुमचा आग्रहच असेल तर, कोणालाही तुमच्याकडे ओलीस देण्यास त्यांना मुळींच भीति वाटत नाही. कारण, आपलें वचन मोडण्याची त्यांची इच्छाच नाही, मग त्यांना कसली भीति ? ”

जोसफ—“ फार उत्तम आहे ! परस्परांवर भरंवसा ठेवून, परस्प-रांनीं प्रामाणिकपणानें वागावें, यांतच उभयतांचेही हित आहे ! ”

रसीदपाशा—“ झालें तर ! मी सांगितलेल्या गोष्टींत यत्किंचित्ही बदल करण्याचा मला अधिकार नाही ! ह्या गोष्टी तुम्हांला कबूल असतील तर, आतांच्या आतांच लेखी करारपत्र उभय पक्षांच्या सहाय्या-

निशीं होऊन जाऊं द्या, म्हणजे निकाल लागला !”

ड्यूक लियॉनशियस—“ थांबा थांबा ! पाशासाहेब, माझ्या मागणीचें काय झालें ? थियोडोरा मला मिळालीच पाहिजे, त्याशिवाय मला इतर गोष्टी मुळींच कबूल नाहीत, किंवा मी करार पत्रावर सहीही करणार नाहीं, किंवा तुना, तें होऊंचे देणार नाही !”

रसीदपाशा हंसून म्हणाले—“ त्याबद्दल तुम्ही काळजी करू नका. शहर आमच्या ताब्यांत आल्यानंतर, तुम्हीच तिला आपल्या कबजांत घ्या. सुलतानसाहेब तुम्हांला मुळींच हरकत करणार नाहीत. ”

जोसफ हात जोडून व झोंठे मिटून, वर तोंड करून गंभीर स्वरांने म्हणाला—“ परमेश्वरा, ह्या धर्मबाह्य नीच कर्माशीं माझा कोणत्याही प्रकारचा संबंध नाहीं, हें तूं जाणतच आहेस ! एकाच्या पातकाबद्दल इतर निरपराध माणसांना शासन न होवो, आणि ह्या पवित्र कार्याचा वात न होवो ! ”

लियॉनशियस—“ अहो साधुबुवा, तुम्ही इतके घाबरूं नका, मी तुमच्या देवाची कशी तरी समजूत काढीन, समजजलां ? ”

इतक्यांत एक तेजस्वी तारा तुटून, आकाशांत तोफेसारखा गडगडाट झाला, आणि चांदण्यासारखा स्वच्छ प्रकाश क्षणभर पडला. ह्या आकस्मिक उत्पातामुळे सर्वच कटवाले घाबरून चकित दृष्टीनें चौहोंकडे पाहू लागले. त्यावेळीं नियोफिटसची दृष्टि सहज मोडक्या खिडकीकडे गेली, तीं तेथें कोणी तरी दसलें असल्याचें त्याच्या दृष्टीस पडलें. त्याबरोबर ते जोसफचा हात धरून भयभीत स्वरांनें म्हणाले—“ दगा, दगा ! बाहेर कोणी तरी हेर आहे ! खिडकीशीं मला आतां एक मनुष्य दिसला ! ”

रसीदपाशा—“ खरें कीं काय ? चला, आपण तपास करूं या ! ” असं म्हणून पाशांनें आपल्या नोकराला मशाल पेटविण्यास सांगितलें. सर्व मंडळींची धांदल उडून, तीं एके ठिकाणीं गोळा झाली.

सर एडवर्डनीं तत्काळ आपल्या लोकांना सूचना केली, आणि कटवाल्यांना दारांत गांठून एकदम त्यांच्यावर हल्ला करण्याचा निश्चय ठरविला. त्यांनीं तत्काळ आपले लोक त्या तयारीनें उभे केले.

मशाल पैटतांच रसीदपाशा आपली तरवार उपसून सर्वांच्या पुढें निघाला. त्याच्यामागून त्याचे दोघे अनुचर निघाले, आणि नंतर ग्रीक कटवाले बाहेर पडण्यास तयार झाले. “ चला दोस्त हो, माझ्या मागून या, भिऊं नका ! ” असें म्हणून, पाशानें एकदम दार उघडलें, त्याबरोबर बाहेर उभे असलेले हत्यारबंद ग्रीक लोक मशालीच्या प्रकाशांत त्याच्या दृष्टीस पडले. तथापि तो न डगमगतां, पुढें आला. त्याच्या मागून त्याचे दोघे सहाय्यकही आले. तत्काळ उभय पक्षांत हातघाईची झटापट सुरू झाली. ग्रीक कटवालेही त्या चकमकींत सामील झाले. त्यांनीं सर एडवर्डना तत्काळ ओळखलें. आपल्या कटाची बातमी वादशहांच्या कानांवर गेली असावी, आणि त्यांच्या हुकमानेंच सर एडवर्ड वेंथें आपल्याला कैद करावयास आले असावे, असें ग्रीक कटवाल्यांना वाटून त्यांची जीवनाशा नष्ट झाली, आणि ते जिवावर उदार होऊन लढूं लागले.

बराच वेळ चकमक झडली, एक ग्रीक शिपाई जखमी होऊन पडला, तरी बाकीचे ग्रीक वीर आपल्याला आवरणें शक्य नाहीं असें पाहून, पाशानें आपल्या साथीदारांस आपल्या होडीकडे चलय्याचा हुकूम केला, त्याबरोबर ते तुर्क पाशाच्या मागून बंदराकडे निघाले, मशालजीनें हातांतील मशाल फेंकून दिली, पण ती वाळलेल्या गवतावर पडल्यामुळें, तें गवत पेटून, जिकडे तिकडे मोठा प्रकाश पडला.

पाशा परत निघालेला पाहतांच ग्रीक कटवालेही घाबरून त्याच्या पाठोपाठ आपल्या होडीकडे पळूं लागले. सर एडवर्डनीं त्या सर्वांचा पाठलाग करण्याविषयीं आपल्या लोकांना हुकूम केला, आणि खूप जोरानें खुणेची शीळ वाजविली. ती खूप रात्रीच्या शांत वेळीं ग्रिफिन जहाजावर सहज ऐकूं गेली. कॅप्टन कॉरेसीनें ती खूप ऐकतांच व बेटावर पेटलेली आग पाहतांच, आपली मोठी होडी आठ सशस्त्र खलाशांसह तत्काळ बेटाकडे रवाना केली.

पाशा व त्याचे लोक ह्यांनीं किनाऱ्यापर्यंत पळत येऊन, कशी तरी आपली होडी गांठली, आणि होडींत उड्या टाकून त्यांनीं ती सोडली. परंतु थोडेसे पुढें मेले नाहींत तोंच पुढील होडीनें त्यांमा गाठलें. त्यांना

पकडून कैद करण्याविषयीं सर एडवर्डनीं होडीवाल्यांस ओरडून सांगितलें. आतां आपलें कांहीं चालणार नाहीं असें पाहून रसीदपाशा व त्याचे अनुयायी विशेष धडपड न करितां त्या जिनोई खलाशांच्या स्वाधीन झाले.

इकडे सर एडवर्डच्या लोकांनीं ग्रीक कटवाल्यांना घेरलें होतें. रसीदपाशाचा परिणाम पाहून, तेही निराश झाले. त्यांपैकीं ड्यूक लिवॉनशियच सेनापतींना म्हलाला—“ सर एडवर्ड, तुम्ही आमच्या जीवनाची हमी घेत असाल, तर आम्ही मुकाट्यानें तुमच्या स्वाधीन होण्यास तय्यार आहां ! ”

सर एडवर्ड रागानें म्हणाले—“ मी कोणत्या प्रकारची हमी घेऊं इच्छित नाहीं. तुम्ही सर्व वादशाहा सरकारचे गुन्हेगार आहां, आणि त्यांच्या हुकमानें मी तुम्हांला कैद करित आहे ! तुम्हांला शासन करण्याचा किंवा माफी देण्याचा अधिकार वादशाहांचा आहे. तथापि तुम्ही विनाकारण त्रास न देतां स्वाधीन व्हाल, तर त्याचा उपयोग तुम्हांला झाल्यावांचून राहणार नाहीं, एवढेंच मी सांगूं शकतो ! ”

जोसफ व नियाँफिटस ह्यांनीं विचार करून, विन तक्रार स्वाधीन होण्याचें कबूल केलें, तेव्हां बाकीच्यांचा नाइलाज होऊन त्यांनाही ग्रीक शिपायांच्या स्वाधीन व्हावें लागलें. सर एडवर्डनीं त्या सर्वांना बंदोबस्तानें होडीत बसवून ग्रिफिन जहाजाकडे आणिलें, आणि जहाजावर चढवून तेथें त्यांची सर्व तजवीज लावली. रसीदपाशा व त्याचे साथीदार अगोदरच जहाजावर येऊन दाखल झाले होते. सर्व व्यवस्था लागल्यावर, जहाज कॉन्स्टांटिनोपलकडे निघालें.

कप्तान कॉरिसी सर एडवर्डजवळ येऊन म्हणाले—“ सेनापतिसाहेब, आपल्या धैर्याची कमाल आहे ! इतक्या कटवाल्यांवर आपण एवढ्या थोड्या लोकांनिशीं चालून गेलां, आणि कामगिरी फत्ते करून आलां, धन्य आहे आपल्या शौर्याची आणि साहसाची ! ”

सर एडवर्ड हंसून म्हणाले—“ माझे हुजुरातीचे सैनिक तसेच बहादुर आहेत ! त्यांच्या जिवावर मला कशाचीही भीति वाटत नाही ! चला, आतां लवकर राजवाड्याकडे गेलें पाहिजे ! सरकार माझे वाट पहात

असतील ! हें वर्तमान कळल्याशिवाय त्यांचें वित्त स्वस्थ होणार नाही !”

कप्तान—“ ठीक आहे, एक घटकेच्या आंत मी आपल्याला राजवाड्याजवळ नेऊन पांचवितों ! पण सेनापतिसाहेब, मघांशीं तुटलेला तारा आपण पाहिला का ? ”

सर एडवर्ड—“ खरेंच ! इतका तेजस्वी तारा मीं आजन्मांत कधीं पाहिला नव्हता ! विशेषतः त्या ताऱ्याच्या प्रकाशामुळेच आम्ही इतक्या लवकर कटवाल्यांच्या दृष्टीस पडलों, नाही तर त्यांच्या नीचपणाचा त्यांच्याच स्वदस्तुरचा लेखी पुरावा आमच्या हातीं येण्याचा संभव होता !”

कप्तान—“ असले तारे कांहीं तरी मोठ्या घडामोडीचे सूचक असतात, असं म्हणतात ! ”

सर एडवर्ड—“ असतील कदाचित्, कांहीं सांगवत नाही ! ”

कप्तान—“ ऐका, ऐका ! हें काय ? ”

दोघेही कान देऊन ऐकू लागले. प्रथम एक घंटा वाजू लागली, नंतर दुसरी सुरू झाली, लागलीच तिसरी, असं होतां होतां, राजधानीतील सर्वच प्रार्थनामंदिरांतून गंभीर घंटानाद ऐकू येऊ लागला. थोड्याच वेळानें दिव्यांचा प्रकाश कोठें कोठें चमकू लागला, नंतर लवकरच विशाखदानासारखी दिव्यांची ओळच्या ओळच दिसें लागली, पुढें घंटानाद बंद झाला, आणि हजारां कठांतून निघणारा ईशस्तुतीचा गंभीर व मधुर ध्वनि पहाटेच्या शांत वेळीं ऐकू येऊ लागला.

कॅप्टन कॉरेसी—“ हां देवाच्या उत्सवाची मिरवणूक निघाली आहे वाटतें ! लवकर जाऊन, आपल्यालाही ती पाहिली पाहिजे ! बरें, सेनापतिसाहेब, कोठें उतरावयाचें ? ”

सेनापति—“ राजवाड्याच्या पिछाडीच्या धक्क्याजवळ जहाज लावा, म्हणजे मी तेथें उतरून लागलाच बादशहांच्या भेटीस जाणार आहे ! तुम्हीं पुढें काय करावयाचें, हें बादशहांना विचारून, त्यांची आज्ञा मी तुम्हांला लवकरच कळवीन. ”

कॅप्टन—“ ठीक आहे, हें आलेंच उतरावयाचें ठिकाण ! ”

थोड्याच वेळांत त्रिफिथ जहाज राजवाड्याच्या पिछाडीच्या धक्क्यास येऊन लागलें, आणि सर एडवर्ड चटकच खाली उतरून वाड्यांत गेले.

प्रकरण १३ वें.

आड्डियानोपलहून पलायन.



काँटारीचा निरोप घेऊन सिरील शेतकरी आपल्या झोंपडीकडे येण्यासाठी आड्डियानोपलहून परत निघाला, तो योग्य वेळी आपल्या बरी येऊन सुरक्षित पोचला. काँटारीने दिलेली बक्षिस्ताची रक्कम पाहून त्याच्या वायकोला मोठा आनंद झाला. तिने त्या दिवशी संध्याकाळपासून संपादन केलेले सर्व द्रव्य एके ठिकाणी करून, ते झोंपडीत एका कोपऱ्यांत पुरून ठेवले. आजचा दिवस सोन्याचा आहे असे तिला वाटू लागले. नंतर नवरावायको आनंदाने मनोराज्य करित बसली. इतक्यांत पुनः घोड्यांच्या टापा त्यांना ऐकू येऊ लागल्या, व थोड्याच वेळांत काहीं घोडेस्वार झोंपडीजवळ थांबून जोराने दार ठोठावू लागले.

आणखी काहीं फायद्याची कामगिरी मिळेल ह्या आशेने सिरीलच्या वायकोने चटकन् दार उबडले, तों दोघे दाढीवाले धिप्पाड तुर्की स्वार तिच्या दृष्टीस पडले, त्याबरोबर ती घाबरली. सिरीलही दारांत घांवत आला. त्याला पाहतांच एका स्वारांने त्याच्या हाताला जोराने एक झोला देऊन दरडावून विचारले—“ हा आंगणांत बांधलेला घोडा कोणाचा ? ह्याचा मालक कोठे आहे ? की तू चोरून आणिलस ? खरे बोल नाही तर प्राणास मुकशील ! ”

विचाऱ्या सिरीलची भीतीने बोटवडी वळली. तो चांचरत म्हणाला—“ नाही साहेब, एक ग्रीक स्वार हा घोडा वेधे ठेवून आड्डियानोपलला गेला आहे ! तो परत आल्यावर आपला घोडा घेऊन जाणार आहे ! मी तो चोरून आणलेला नाही, किंवा माझी त्यावर सत्ताही नाही. ”

तुर्क—“ अरे चोरा ! हा तुर्की रिसाल्यांतील घोडा असून, ग्रीक स्वाराचा म्हणून सांगतोस काय ? खास ह्यांत काहीं तरी लवाडी आहे ! तू आमच्या एखाद्या स्वाराचा खून करून त्याला लुटलेस वाटते ! बोल लवकर, खरे सांग, नाही तर ह्याच झाडाला तुला फांशी देतो ! ”

सिरीलची वायको घाबरून, त्याच्या बचावाकरितां काँटारीचा पोषाख घेऊन धांवत आली, आणि ते कपडे तुर्की स्वाराघुढें टाकून म्हणाली—
“ हा पहा, साहेब, त्या ग्रीक स्वाराचा पोषाख, आम्ही खोटे कशाला सांगूं ? तो आपला घोडा व पोषाख येथें ठेवून गेला आहे. त्यानें घोडा कसा व कोठून आणिला, हें आम्हांला काय माहीत ? ”

तुर्की स्वार ते कपडे तपासून पाहून म्हणाला—“ हो ! हा पोषाख तर ग्रीक स्वाराचा दिसतो ! पण तो आंगावर कोणते कपडे घालून गेला ? तो तुमच्या ओळखीचा आहे काय ? ”

सिरीलची वायको—“ तो माझ्या यजमानाचे कपडे घालून गेला आहे ! त्याची आमची मुळींच ओळख नाही, पूर्वी आम्ही त्याला कधीं पाहिलेलाही नाही किंवा त्याचें नांव गांवही आम्हांला ठाऊक नाही ! ”

तुर्क—“ अगदीं खोटी गोष्ट ! तो कोणी तरी ग्रीक हेर असला पाहिजे, आणि गुप्त बातमी काढण्याच्या, किंवा दुसऱ्या एखाद्या दुष्ट उद्देशानें वेष पालटून आड्रियानोपलला गेला असला पाहिजे ! आणि ज्या अर्थी तुम्हीं त्याला वेषांतर करण्याच्या कामीं मदत केली आहे. त्या अर्थी तुम्हांला त्याची पूर्ण माहिती असली पाहिजे ! ”

सिरील—“ नाही साहेब, देवाशपथ आम्हांला त्याची कांहीं माहिती नाही; परत आल्यावर चांगलें बक्षीस देण्याचें त्यानें कबूल केलें, त्यावरून पोटाच्या आशेनें आम्हीं त्याला कपडे दिले, आणि त्याचा घोडा व पोषाख येथें ठेवून घेतला ! ”

तुर्क—“ छे, हें आम्हांला मुळींच खरें वाटत नाही ! तो ग्रीक हेर कोण आहे, आणि आड्रियानोपलला कशाला गेला आहे, हें सर्व तुला खचित माहीत आहे ! बऱ्या गोष्टीनें सर्व हकीकत सांग, नाही तर तुला फांशी देतो, आणि तुझी झोंपडी जाळून टाकतो ! ”

सिरीलनें व त्याच्या वायकोनें गयावया करून पुष्कळ सांगितलें, पण ते तुर्क कांहीं केल्या ऐकेनात, व त्यांची खात्रीही होईना.

शेवटीं सिरीलची वायको म्हणाली—“ माझा नवरा त्या ग्रीक मनुष्याबरोबर आड्रियानोपलला गेला होता, तो नुकताच परत आला आहे ! ”

हैं ऐकतांच तुर्क स्वार सिरीलकडे क्रुद्ध दृष्टीनें पाहूं लागला. तेव्हां सिरीलचा नाइलाज होऊन, त्यालाही थोडीशी हकीकत सांगायी लागली. तो म्हणाला—“ आपल्याला आड्डियानोपलची मुर्झीच माहिती नाही, आणि तेथें तर आपल्या एका आत्ताकडे जरूरीचें काम आहे, आता आपल्या ग्रीक लष्करी पोषाखांत गेलों तर आपल्याला वेसावर आढवितील, असें त्या ग्रीक स्वारांनें सांगितलें, म्हणून मीं त्याला आपले कपडे दिले, आणि त्याच्यावरोबर आड्डियानोपलला गेलों. तेथें एका खाणावळींत आम्हीं दोघांनीं फराळ केला, नंतर त्यानें मला निरोप दिला व तो आपल्या आताला भेटावयास गेला, तेव्हां मी परत आलों, तो तुकताच घरीं येऊन पांचलों ! ह्यापेक्षां मला अधिक कांहीं माहित नाही ! ह्या उपर तुमच्या मर्जीस वाटेल तसें करा ! ”

तुर्क—“ तुझे सांगणें खरें कशावरून ? त्याला प्रमाण काय ? ”

सिरील—“ मी देवाची शपथ घेऊन सांगतां, हेंच प्रमाण ! ह्याशिवाय मी दुसरें कसलें प्रमाण देऊं शकणार ? ”

सिरीलच्या मुद्रेवरून व बोलण्याच्या झोंकावरून, तो खरें बोलत असावा, असें तुर्की स्वाराला वाटलें. तथापि तसें न दाखवितां तो आपल्या सोबत्यास म्हणाला—“ ह्याला कैद करून ठाण्यावर नेलें पाहिजे, त्याशिवाय हा सर्व गोष्टी कबूल करणार नाही ! मी ह्याची आंगझडती घेतों, तोंपर्यंत तूं झोंपडीची झडती घे, आणि कांहीं चंगया-स्पद जिनस मिळाला तर पहा ! ”

एकजण झोंपडींत गेला, व दुसरा सिरीलची झडती घेऊं लागला. झोंपडींत गेलेल्या इसमास तेथें कांहीं मिळालें नाही, सिरीलच्या लिहितांत मात्र काँटारीचें पत्र सांपडलें. तें ग्रीक भाषेंत लिहिलेलें असल्यामुळे, त्या तुर्काना वाचतां येईना. सिरीललाही लिहितांवाचतां येत नव्हतें.

“ हें पत्र कसलें ? ” असें त्या तुर्कानें दरडावून विचारलें. तेव्हां सिरील म्हणाला—“ आपला घोडा व पोषाख माझ्या ताव्यांत ठेवला असल्याबद्दल, त्या ग्रीकस्वारांनें मला ही चिठी लिहून दिली आहे ! त्यानें कबूल केलेलें बक्षीस मला दिल्यावर ही चिठी व त्याचे जिनस त्याला परत घ्यावयाचे आहेत ! ”

तुर्की स्वारांना तें खरें वाटलें नाहीं, तथापि ह्यांच्याकडून अधिक कांहीं माहिती मिळणें शक्य नाहीं अशी त्यांची खात्री झाल्यामुळें, ते सिरीलला सोडून देऊन, घोडा व पत्र घेऊन चालते झाले.

थोड्या वेळानें सिरीलनें असा विचार केला की, काँटारीचें पत्र तुर्कीच्या हातीं पडल्याची हकीगत त्याला कळवून सावध करणें हें आपलें कर्तव्य आहे ! तो फारकरून वाटेला भेटेल किंवा ऑट्टोमानीपलच्या खाणावळींत तरी त्याची गांठ पडेल ! असा विचार करून, तो पुनः ऑट्टोमानीपलला जावयास निघाला, पुनः असा अविचार न करण्या-विषयी त्याच्या वायकोनें त्याला पुष्कळ उपदेश केला, पण तिचें न ऐकतां, तो तसाच शहराकडे चालता झाला.

सिरील ऑट्टोमानीपलजवळ गेला, तो पहाटेची वेळ झाली. थोडथोडें दिसुंही लागलें, इतक्यांत शहराकडून घोड्यांच्या टापा येकू येऊं लागल्या. पुनः आपण तुर्की स्वारांच्या तावडींत सांपडूं नये ह्या भीतीनें सिरील चटकन् रस्त्याच्या बाजूच्या एका झाडाच्या आड दडून बसला.

थोड्याच वेळानें ते घोडेस्वार जवळ आले. ते आपापसांत हळूहळू बोलत घेत होते. त्यांचे शब्द जरी सिरीलला समजले नाहींत, तरी ते ग्रीक आहेत, एवढी त्याची खात्री होऊन, त्याची भीति नष्ट झाली, आणि तो पुनः रस्त्यावर येऊन पुढें निघाला. तांचे समोरून येणाऱ्या मंडळींत काँटारी आहे, असें त्याच्या पोपारावावरून व शब्दावरून सिरीलनें तत्काळ ओळखलें आणि त्याला आनंद झाला.

काँटारीबरोबर मेरियाबाई, युफ्राशिया, कोतवाल रिचर्ड व स्टीफन ही मंडळी होती. त्यांच्या देखत काँटारीला सूचना देणें कदाचित् योग्य होणार नाहीं असा विचार करून, सिरील पुढें होऊन काँटारीला हाक मारून म्हणाला—“लेफटेनंट साहेब, क्षणभर बाजूला येतां का ? आपल्याशीं एकांतीं दोन शब्द बोलायचे आहेत !”

काँटारी सिरीलला ओळखून म्हणाला—ठीक आहे, दोस्त. काय सांगावयाचें असेल तें लवकर सांग, मला फार वेळ सवड नाहीं ! रिचर्ड तुम्ही ह्या मंडळीसह पुढें व्हा, मी इतक्यांत तुम्हांला गांठतोच : ”

सिरीलनें तुर्की स्वारांच्या अत्याचाराची सर्व हकीगत काँटारीला

थोडक्यांत सांगितली, आणि त्याचें पत्रही त्यांच्या हातीं गेल्याचें कळविलें. तें ऐकून काँटारीला आपल्या प्रियकर युडेशियाबद्दल काळजी वाटूं लागली. त्या पत्रांतील मजकूर कळल्यावर तुर्कीस्वार कदाचित् पुनः तिच्या झोंपडीवर हल्ला करावयास जातील, अशी त्याला भीति वाटूं लागली.

सिरीलनें ही सूचना मुद्दाम येऊन दिल्याबद्दल, काँटारीनें त्याचे आभार मानिले. नंतर रिचर्ड जवळ येऊन त्याला सर्व हकीगत सांगून, तो सचितस्वरानें म्हणाला—“ह्याला काय उपाय करावा ?”

रिचर्ड विचार करून म्हणाला—“मोठीच पंचाईत आहे ! मेरियावाई व युफ्राशियाताई ह्यांना तर सोडून जातां येणार नाहीं, आपली मंडळी थोडी असल्यामुळें, दोन टोळ्याही करितां येणार नाहीत, आणि तुमच्या युडेशियाचें संरक्षण करण्यावांचून तर गत्यंतरच नाहीं !”

“युफ्राशिया हें ऐकून म्हणाली—“त्यांत कसली अडचण ? सगळे जणच युडेशियाच्या झोंपडीकडे जाऊंदा चला ! कांहीं झालें तरी, तिला संकटांत सोडून पुढें जाणें आपल्याला योग्य नाहीं ?”

कोतवाल—“अलबत, तसेंच केलें पाहिजे ! त्या मुलीचें व तिच्या आईचें संरक्षण करणें अवश्य आहे !”

“चला तर !” काँटारी उत्साहानें म्हणाला—“आपण चौघेजण आहों ! आपणांपैकीं प्रत्येक जण चार चार तुर्कांचा समाचार घेण्यास समर्थ आहे अशी माझी खात्री आहे !”

ती सर्व मंडळी शक्य तितक्या वेगानें घोडे दवडीत पुढें निघाली. उजाडण्याच्या सुमारास ती एका टेंकडीच्या माथ्यावर आली. काँटारी सर्वांच्या पुढें होता. त्यानें समोर न्याहाळून पाहिलें, तों कांहीं तुर्की स्वार त्याच रस्त्यानें चाललेले त्याच्या दृष्टीस पडले.

“ते पहा, ते पहा हरामखोर !” असें ओरडून, काँटारी आपली तरवार उपसून, व घोड्याला टांच मारून, झपाट्यानें दवडत निघाला. तें पाहून रिचर्ड म्हणाला—“चला चला, कोतवालसाहेब, स्टीफन, आपण त्याच्या मदतीला गेलें पाहिजे, नाहीं तर भलताच परिणाम होईल ! कारण, तुर्की स्वार सहाजण दिसत आहेत. बायांनो, तुम्हीही होईल

तितक्या जलदीनें आमच्या पाठोपाठ या. फारशा दूर राहूं नका, म्हणजे तुम्हांला भीति बाळगण्याचें कारण नाही ! ”

कोतवाल कॉर्नियॅटीस, रिचर्ड व स्टीफन हे तिघेही काँटारीच्या मागून भरधाव निघाले. ते या टॅकडीच्या तळाशीं येतात तों, तुर्कांनीं युडेशियाच्या झॉपडीस गराडा घातलेला त्यांच्या दृष्टीस पडला. त्यांना त्या वेळीं कोणत्याही प्रकारची भीति नसल्यामुळें, ते घोड्यांवरून उतरून कोणी झॉपडींत शिरत होते, व कोणी बाहेरील फळवागेची नासाडी करित होते. इतक्यांत काँटारी व त्याची मंडळी तेथे जाऊन पोचली. ग्रीक स्वारांस पाहतांच त्या तुर्कांची एकदम धांदल उडाली. त्यांना घोड्यावर वसून हत्यारें उपसण्यासही पुरती पुरसद मिळाली नाहीं, इतक्यांत काँटारीच्या मंडळींनीं त्यांच्यावर जोरानें हल्ला केला, पहिल्याच तडाख्यास तुर्कां टोळीचा नाईक व आणखी एक स्वार, असे दोन इसम काँटारीच्या व रिचर्डच्या समशेरींस बळी पडले. कोतवाल व स्टीफन ह्यांनीं बाकीच्या चौघांसही वरेंच घेरलें होतें, त्यांनीं आपल्या सोबत्यांचा परिणाम पाहतांच, आपला आतां निभाव लागणें शक्य नाहीं असें ओळखून, तेथून एकदम पळ काढला. इतक्यांत मेरियावाई व युफ्राशिया ह्याही तेथे सुखरूप येऊन पोचल्या.

काँटारी घोड्यावरून उडी टाकून, झॉपडींत धांवत गेला युडेशिया व तिची आई ह्या त्रिचाच्या अगदीं घावरून गेल्या होत्या, व धर्मगुरु डिमिट्रियस त्यांना धीर देऊन त्यांचें समाधान करित होता. काँटारीला पाहतांच त्या सर्वांना अतिशय आनंद होऊन, त्यांची सर्व भीति एका क्षणांत नष्ट झाली. त्यांनीं काँटारीचें मोठ्या प्रेमानें स्वागत केलें, व ईश्वरानें त्याला अगदीं वेळेवर मदतीस पाठविल्याबद्दल त्याचे मनःपूर्वक आभार मानिले.

आपल्या बरोबर आणखी कोण कोण मंडळी आहेत, हें काँटारीनें त्यांना सांगतांच सर्व मंडळी धांवत बाहेर आली, आणि त्यांचें मोठ्या आदरानें स्वागत करून, त्यांना झॉपडींत घेऊन गेली. काँटारी व त्याच्या बरोबरीची मंडळी रात्रभर झालेल्या जाग्रणानें व दगदगीनें अगदीं थकून बोळी होती आणि त्यांचे घोडेही भरधाव प्रवासानें दमले

होते, त्यामुळे सर्वानाच विश्रांतीची जरूर होती, म्हणून त्यांनी थोडा तेथे वेळ विसावा घेण्याचें ठरविलें.

काँटारी व रिचर्ड यांनी आपणां सर्वांची मुक्तता किति साहसानें व कौशल्यानें केली, ह्याची हकीगत युफ्राशियानें थोडक्यांत युडेशियाला सांगितली. ती ऐकून युडेशियाला आपल्या भावी पतीबद्दल फार अभिमान वाटला, आणि तिच्या आईला व डिमिट्रियसला त्यांच्या साहसाचें मोठें आश्चर्य वाटलें. त्यांनीं काँटारीची व रिचर्डची त्यांच्या साहसाबद्दल व शौर्याबद्दल अत्यंत प्रशंसा केली.

नंतर काँटारी युडेशियाच्या आईला म्हणाला—“ आतां ह्यापुढें तुम्ही येथें क्षणभर देखील राहणें सुरक्षित नाहीं, ह्यासाठीं आतांच्या आतांच आमच्याबरोबर निघण्याची तयारी करा ! तुम्हांला मदत करण्याचें सामर्थ्य ईश्वरानें मला आतां भरपूर दिलें आहे ! ”

डिमिट्रियसनेंही त्यांना कॉन्स्टांटिनोपलला जाण्याविषयीं आग्रहपूर्वक संमति दिली, तेव्हां त्या नाइलाजास्तव कबूल झाल्या. नंतर काँटारी रिचर्डला म्हणाला—“ रिचर्ड, मला वाटतें, आपण येथून सरळ कॉन्स्टांटिनोपलला न जातां, प्रथम विसाला जावें. कारण, आपला पाठलाग झाल्यावांचून खास राहणार नाहीं. किंबहुना, तुर्कीस्वार आतांपर्यंत आपल्याला पकडावयास निघालेही असतील. ह्याकरितां थोडा आडरस्ता धरून त्यांना फसविलें पाहिजे, त्याशिवाय त्यांच्या हातून बायकांचा वचाव करण्यास दुसरा मार्ग नाहीं ! ”

रिचर्ड कांहीं वेळ विचार करून म्हणाला—“हो, तसेंच केलें पाहिजे. कारण, सिलिब्दरीपेक्षां किंवा शोरलूपेक्षां देखील, येथून विसाच जवळ आहे ! पण रस्ता मात्र धोक्याचा आहे ! ”

काँटारी—“ कांहीं हरकत नाहीं. मुसलमानांच्या तावडींत सांपडण्यापेक्षां दुसरा कोणताही धोका पुरवला ! घोड्यांना एक घटकाभर विसावा देऊन लागलेच निवूया ! येथें फार वेळ थांबणें सुरक्षित होणार नाहीं ! ”

डिमिट्रियस—“ हाच विचार योग्य आहे ! आणि मीही तुमच्या बरोबर येणार ! माझ्या शिष्यवर्गाला सोडून जाणें माझ्या जिवावर येत आहे, पण माझ्यामुळे ह्या गरीब लोकांना अधिकच त्रास होण्याचा संभव

आहे. तेव्हां ही मुसलमानांची बंडाळी मोडेपर्यंत, कांहीं काळ आपणच येथून निघून जावें, हें बरें ! ”

युफ्राशिया—“ हो हो, गुरुजी, चलाच तुम्ही आमच्या बरोबर प्रसंग विशेषीं तुमच्या उपदेशाचा व सल्लामसलतीचाही आम्हांला उपयोग होईल. पण आतां लवकर निघण्याची तयारी करा ! ”

धोड्यांना पाणी पाजून व सर्व मंडळींनीं थोडासा उपहार करून, ती धोड्याच वेळांत तेथून निघून विसाच्या रस्त्याला लागली.

तुरुंगावरील शिपाई सकाळीं नेमलेल्या वेळीं रिचर्ड व कोतवाल ह्यांच्या कोठडींत आला. त्यानें आपल्याबरोबर भाकरी व पाणी आणिलें होतें, तें खालीं ठेवून, तो हेटाळणीच्या स्वरानें म्हणाला—“ हं, ख्रिस्ती काफरांनो, हेंच तुमचें शेवटचें अन्नपाणी ! तुम्हांला सुलतानसाहेबांच्या हुकमानें आज फाशीं,.....पण हें काय ? ” असें म्हणून तो एका बिछान्याजवळ गेला, तां सर्व बिछाने रिकामे असलेले त्याच्या दृष्टीस पडले. तो चकित दृष्टीनें चोहोंकडे पहात आपल्याशींच उद्गारला—“असें कसें झालें ? हे काफर सुतांसारखे जागच्या जागीं अदृश्य झाले कीं काय ? या अल्ला ! ते रदास जादूगार असले पाहिजेत ! कारण, येथून उंदराला देखील बाहेर पडतां येण्यासारखी मोठी फट नाहीं, आणि कुलूपही मोडलेलें नाहीं ! ” त्यानें भयभीत अंतःकरणानें पुनः एकदां सर्व भिंती झरोके व दारें तपासून पाहिलीं, आणि झालेली हकीगत वरिष्ठ अधिकाऱ्याला कळविण्याकरितां तो खिन्न मुद्रेनें तेथून निघाला.

शिपायाच्या तोंडची ती विलक्षण हकीगत ऐकून, जेलर संतापून म्हणाला—“ काय मूर्ख मनुष्य आहेस ! बाहेर जाण्यास कोठेही वाट नसेल तर कैदी पळून जातील कसे ? जा, पाहण्यावरील नाइकास अगोदर घेऊन ये, म्हणजे आपण ती कोठडी तपासून पाहूं ! पण एवढें लक्षांत ठेव कीं, ह्यांत तुझी कांहीं कसूर दृष्टीस पडल्यास तुझे डोकें ठिकाणावर राहणार नाहीं. ”

धोड्याच वेळांत तो शिपाई नाइकास घेऊन आला. नंतर सर्व जण त्या रिकाम्या कोठडीजवळ आले. जेलरनें बाहेरचें दार व कुलूप तपासून पाहिलें. तें शाबूत असल्याची खात्री झाल्यावर तो म्हणाला—

“ ते काफर जरी वेथून निसटले असले, तरी किल्ल्यांतून त्यांना बाहेर पडतां येणें मुळींच शक्य नाही ! कोठें तरी ते सांपडलेच पाहिजेत ! ”

नंतर सर्वांनीं कोठडींत जाऊन, तेथील सर्व जागा तपासून पाहिल्या, पण कोठें कांहींच चिन्ह दिसना. शेवटीं नाइकानें तिन्ही विछाने उचलून कोंपऱ्यांत फेंकून दिले, तां मधील विछान्याखालची फळी कापलेली त्याच्या दृष्टीस पडली. तेव्हां तो ओरडून म्हणाला—“ हें पहा, हें पहा ! त्या हरामखोरांनींच ही चोरवाट तयार केली असावी ! ”

नाइकानें आपल्या तलवारीच्या टोंकानें ती फळी उचकटून काढली, तेव्हां त्याच मार्गानें कैदी खालच्या खोलींत जाऊन छपून दसले असावे, असें जेलरास वाटून तो धांदलीनें म्हणाला—“ चला चला, खालच्या खोलीकडे चला, तेथें ते सांपडतील ! ”

सर्वजण खालच्या खोलीकडे धांवले. पण खोलीचें कुलूप काढून आंत जाऊन पाहतात तां, तेथेंही फळी कापून भोंक पाडलेलें त्यांच्या दृष्टीस पडलें. तें पाहून नाइक म्हणाला—“ हां हां ! आतां माझ्या लक्षांत आलें. खालच्या खोलींतल्या बायका काल रात्री आरडाओरड करीत होत्या, त्या ह्याचकरितां ! मीं त्यांना “ कां ओरडतां ? ” असें विचारलें, तेव्हां त्या म्हणाल्या “ वरून कोणी तरी फळी कापून खालीं येण्याचा प्रयत्न करीत आहे ! ” मला तें खरें वाटलें नाहीं, म्हणून मीं त्यांना स्वस्थ राहण्याविषयीं खडसून ताकीद केली. ”

“ या अह्मा ! ” जेलर घाबरून म्हणाला—“ त्या बायकाही नाहींशा झाल्या असल्या तर मात्र आपणां सर्वांचीच शंभर वर्षे भरलीं ! सुलतान-साहेब मुळींच क्षमा करणार नाहींत ! ”

“ चला चला, खालच्या कोठडींत जाऊन पाहूं या ! ” असें म्हणून सर्व मंडळी बायकांच्या कोठडींत आली. पण कोठडी ती रिकामी असून खालचें लोखंडी चोरदार उघडें असलेलें त्यांच्या दृष्टीस पडलें, व खालच्या प्रवाहाचा ‘ घो घो ’ आवाज त्यांच्या कानांवर आला.

ह्याच मार्गानें सर्व कैदी पळूत गेले. अशी आतां सर्वांची निःसशय खात्री झाली. कोणा तरी साथीदारानें खाली नाव आणिली असावी,

आणि तींतून ते गेले असावे, असें सहजच अनुमान झालें. जेलरनें तत्काळ त्या गोष्टीचा सर्वत्र बोभाटा केला. किल्लेदारानें लागलेंच तपासाचें काम सुरू केलें. प्रवाहावरील चौकीदारांकडे प्रथम शोध करण्यांत आला, परंतु तेथें कांहींच पत्ता लागला नाहीं; तेव्हां त्यानें शहरांत शोध करावयास ताबडतोब माणसें पाठविलीं.

कैदी लोकांशीं ज्यांचा ज्यांचा संबंध होता, त्या सर्वांनाच आपापल्या जिवाचा भरवंसा वाटेनासा झाला. कारण, अहमद पाशानें सुलतान साहेबांना आपल्या पराक्रमाची प्रौढी सांगतांना युफ्राशियाच्या सौंदर्याचें यथास्थित वर्णन केलें होतें, आणि रिचर्ड बस्टोच्या चातुर्याचीही सविस्तर हकीगत सांगितली होती. त्यावरून सुलतानसाहेबांनीं रिचर्डची प्रथम भेट घेऊन त्याची स्वतः तपासणी करून शिक्षा देण्याचें ठरविलें होतें, आणि युफ्राशियाला स्वतः पाहून, ती पसंत झाल्यास तिला आपल्या जनानखान्यांत दाखल करावयाचा त्यांचा विचार होता, हें सर्वांना माहीत होतें.

कैदी पळून गेल्याची बातमी किल्लेदारानें भीत भीत सुलतानसाहेबांच्या कानांवर घातली. ती ऐकतांच सुलतान अतिशय संतापून गेले. त्यांनीं जेलर, पाहारेवाले व नदीवरील चौकीदार ह्या सर्वांनाच एकदम कैदेत ठेवण्याचा हुकूम दिला, आणि वाटेल ती खटपट करून कैदी लोकांना हुडकून काढून पुनः पकडून परत आणण्याविषयीं किल्लेदाराला सक्त ताकीद केली. किल्ल्यांत व शहरांत चोहोंकडे एकच गोंधळ माजून राहिला.

कांहीं वेळानें सिरिल शेतकऱ्याजवळ मिळालेलें पत्र घेऊन, वालीद किल्ल्यांत आला, त्याच्या पाठोपाठ युडेशियाच्या झोंपडिवरून जीव घेऊन पळून आलेले स्वारही येऊन दाखल झाले. त्या पत्रावरून व स्वारांच्या हकीकतीवरून सर्वांची खात्री झाली की, कैदी कॉन्स्टांटिनोपलकडे पळून गेले. वेशीवरील चौकीदारास विचारतां, पहाटेस कांहीं ग्रीक बायका व पुरुष घोड्यांवर बसून बोर्धियाच्या बाजूला गेल्याचें समजलें. तत्काळ सुलतानच्या हुकुमानें शंभर स्वारांची एक तुकडी

कैद्यांच्या पाठलागाकरितां बोर्वियाकडे रवाना झाली.

वेशींतून बाहेर पडल्यापासून रस्त्यानें येणाऱ्या प्रत्येक मनुष्याजवळ त्या स्वारांचा नायक कैद्यांविषयी तपास करित चालला; त्यावरून, कैदी त्याच रस्त्यानें पुढें गेले असल्याविषयी त्याची खात्री झाली, तेव्हां त्यानें झपाट्यानें दौड सुरू केली. काँटारी आपल्या सर्व मंडळींसह युडेशियाच्या झोंपडींतून पुढें विसाकडे रवाना झाला, त्यावेळीं ही पाठलाग करणाऱ्या स्वारांची टोळी इस्कीवावा येथें येऊन पोचली.

लॉर्ड मॅन्युअल क्रिसोलरास ह्यांना सुलतानांनीं आदले दिवशीं रात्रीच इतर कैद्यांपासून फोडून वेगळ्या एका कोठडींत ठेवले होते. ते कॉन्स्टांटिनोपल येथील मोठ्या योग्यतेचे सरदार आहेत, असें सुलतानांच्या समजले होते, व त्यांचें मन वळवून त्यांच्याकडून काहीं तरी फायदा करून घेण्याचा सुलतानांचा उद्देश होता, म्हणून त्यांची बरदास्त त्यांच्या योग्यतेप्रमाणें उत्तम प्रकारें ठेवण्याचीही त्यांनीं तजवीज करविली होती, हें आकस्मिक स्थित्यंतर झालेले पाहून लॉर्ड मॅन्युअलनाही मोठे आश्चर्य वाटले, तथापि आपल्या प्रियकर युफ्राशियाच्या सुरक्षिततेबद्दल त्यांच्या मनाला एकासारखी काळजी लागून राहिली होती.

दुसरे दिवशीं सकाळीं एक अधिकारी त्यांच्या खोलींत येऊन नम्रपणें सलाम करून म्हणाला—“ सरदारसाहेब, तसदीची माफी असावी ! तसाच जरूरीचा प्रसंग आला आहे, म्हणून आपल्याला त्रास देणें भाग पडत आहे ! ”

लॉर्ड मॅन्युअल चकित व खिन्न स्वरानें म्हणाले—“ काय झाले ? ”

तुर्की कामगार—“ आपल्या बरोबरची इतर सर्व मंडळी कालरात्री किल्ल्यांतून पळूत गेली, त्यांच्या पाठलागाकरितां शंभर स्वारांची तुकडी रवाना झाली आहे व ते लवकरच सांपडतील, ह्यांत शंका नाही. ती मंडळी कसकशा तजवीजीनें पळून गेली हेंही कळले आहे. पण त्यांना बाहेरून कोणी मदत केली, हें मात्र अद्यापि बरोबर समजले नाहीं. कैदी पुनः हातीं लागतांच त्या सर्वांना देहांत शासन होणार, ह्यांत सुळींच संशय नाहीं. तथापि त्यांपैकी कोणा एखाद्याला माफी मिळावी अशी आपली इच्छा असल्यास, आणि तशी असणें स्वाभाविकही आहे.

तर आपण त्यासंबंधाची सर्व खरी माहिती, व विशेषतः बाहेरून कोणाकडून कशी मदत मिळाली, ती दृष्टा करून सांगावी, म्हणजे सुलतानसाहेवांकडे आम्ही रद्दबदली करून. आपल्या प्रिय माणसास जीवदान मिळवून देण्याची शक्य तितकी खटपट करू !”

लॉर्ड मॅन्युअल हंसून म्हणाले—“ ती गोष्ट सला माहित असती तरी देखील मी ती खचित सांगितली नसती ! आपल्या माणसांचा विश्वास घात करणाऱ्यांइतका मी इतक्या असेन, असे तुम्हांला वाटते काय ? तथापि त्यांना बाहेरून कोणाकडून कशी मदत मिळाली असावी, हे सला मुळीच माहित नाही, किंबहुना त्या संबंधाने कल्पना देखील मनांत येत नाही ! किल्ल्यांतून पळून जाण्याचा त्यांचा विचार होता, हे सला माहित आहे, आणि त्या प्रयत्नांत त्यांना पूर्ण यश यावे अशी माझी अद्यापिही पूर्ण इच्छा व ईश्वरास प्रार्थना आहे !”

तुर्की अधिकारी—“ तर मग, आपल्याला कांहीं माहित नाही, असे सुलतानसाहेवांस कळवू का ?”

लॉर्ड मॅन्युअल—“ माझा निरोप म्हणून सुलतानसाहेवांस कळविण्याचे कांहीं कारण नाही, आणि त्यांना निरोप पाठविण्याची मलाही कांहीं जरूर नाही. मला माहित असलेली हकीगत मी तुम्हांला सांगितली आहे, तिचा तुम्ही वाटेल तसा उपयोग करण्यास मुखत्यार आहां !”

इतक्यांत आणखी एक कामगार गडबडीने तेथे येऊन त्या अधिकाऱ्यास म्हणाला—“ पळून गेलेले कैदी शहरांतून पार होऊन कॉन्स्टांटिनोपलच्या मार्गाला लागल्याची बातमी आतांच सुलतानसाहेवांच्या कानांवर आली आहे, आणि.....”

“ काय ” लॉर्ड मॅन्युअल चकित स्वराने त्याला म्हणाले— “ ते सुरक्षितपणे शहरांतून बाहेर पडले !”

कामगार—“ हो ! त्याबद्दल आतां शंकाच उरली नाही ! ते सूर्योदयापूर्वीच घोड्यांवर बसून वेदीच्या बाहेर गेले !”

ही बातमी इतक्यांत तरी लॉर्ड मॅन्युअलला समजू नये, अशी पहिल्या अधिकाऱ्याची इच्छा होती, पण त्याचा नाइलाज झाला. शेवटी तो त्या दुसऱ्या कामगाराकडे वळून रागाने म्हणाला—“ बरे, तुम्ही ह्या

वेळीं इकडे कां आलां ? सुद्धास ही वातमी कळवावयासच कीं काय ? ”

दुसरा कामगार—“छे, आपल्याला सुलतानसाहेबांनीं तावडतोड बोलवले आहे, म्हणून आपला शोध करीत इकडे आलों !”

“चला तर !” असें म्हणून दोघेही तेथून निघून गेले. नंतर लॉर्ड मॅन्युअल आनंदित अंतःकरणानें आपल्याशींच उद्गारले—“बाह्या ! धन्य आहे रिचर्डच्या अकलेची आणि साहसाची ! ती सर्व मंडळी आड्रियानोपल शहरांतून तर सुरक्षित बाहेर पडली, तशीच एकदां कॉन्स्टांटीनोपलला सुखरूप पोचोत म्हणजे झालें ! मग माझे इकडे कसेंही होवो, त्याची मला सुळांच पर्वा नाही !”

प्रकरण १४ वें.

कटवाल्यांची चौकशी.



पहाटेच्या वेळीं एकदम तुटलेल्या तेजस्वी ताप्यानें सर्व कॉन्स्टांटीनोपल शहरांत खळबळ उडवून दिली होती. तो तारा मंद गतीनें आकाशांतून गेल्यामुळें, शहरांतील पुष्कळ लोकांना पहावयास सांपडला. आणि त्याचा कडकडाट तर एवढा मोठा झाला कीं, त्या योगानें शहरांतील सर्व लोक खडबडून जागे झाले. व्यापारी लोक दुकानांचीं दारे उघडून धडपडत बाहेर आले, श्रीमान् सुखवस्तु लोक झोंपेंतून उठून अर्ध नम्र स्थितींतच खिडक्यांतून डोक्यावून पाहूं लागले, रंगेल मंडळी आपले धाव तसेच टाकून रस्त्यावर धांवली, आणि सरकारी कामगारही कावरे बावरे होऊन बाहेर पडले. ह्याप्रमाणें शहरांत जिकडे तिकडे एकदम गोंघळ उडाला.

रस्त्यावर लोक टोळ्या टोळ्यांनीं जनून, त्या उल्कापातानें सुचविल्या जाणाऱ्या संकटाविषयीं आपापसांत तर्कवितर्क चालवूं लागले, कोणी म्हणत, हें राजक्रांतीचें चिन्ह आहे; कोणी म्हणत, ही दुष्काळाची

सूचना आहे; कोणी सांगत, ही महामारीची सूचना आहे; आणि कांहीं म्हणत, हा कांहीं तरी भयंकर ईश्वरी क्षोभ आहे !

इतक्यांत सेंट रोमॅनसच्या प्रार्थनामंदिरावरील जंगी घंटा वाजू लागली, व एक सरकारी हलकारा मोठ्याने पुकारीत निघाला—“शहर-वाप्ती लोकहो, रस्ता सोडा; चालसेडनचे धर्माधिकारी (आर्च बिशप) यांची स्वारी सेंट रोमॅनसच्या मंदिरांत उपासना करण्यासाठी येत आहेत, आणि बादशहांची स्वारीही त्यांच्या बरोबरच पायी येत आहे ! साम्राज्याचे व राजधानीचे सर्व संकटांपासून संरक्षण करण्यासाठी ते आज विशेष प्रार्थना करणार आहेत ! ”

लोक रस्त्याच्या दोहों बाजूस हारीने उभे राहिले. त्यानंतर थोड्याच वेळाने आर्च बिशप साहेबांची स्वारी सेंट सोफायाच्या चौकाकडून आली. सवांच्या पुढे मशालवाले चालले होते, त्यांच्या मागून निरनिराळ्या मंदिरांतील धर्मोपदेशक व्यवस्थेने जात होते, त्यांच्या मागून मोठमोठे सरदार व मानकरी चालले होते, व त्यांच्या मागून आर्च. बिशप साहेब, उजव्या बाजूस बादशहा डाव्या बाजूस मुख्य प्रधान ह्यांच्यासह येत होते. त्यांच्या आजू बाजूस जळत असलेल्या सुवासिक सैमबत्यांचा सुगंध चौहांकडे दरवळत होता. आर्चबिशप साहेब वृद्ध व भय असून, त्यांची पांढरी शुभ्र दाढी त्यांच्या छातीवर लोळत होती. बादशहांनी व इतर मानकऱ्यांनीही अगदी साधे पोषाख केले होते. सवांच्या मागून आर्चबिशप साहेबांच्या सन्मानार्थ ठेवलेले स्वारांचे पथक चालले होते. ह्याप्रमाणे ही शांत व गंभीर स्वारी चालली असता लोकांनी ईश्वराच्या, आर्चबिशप साहेबांच्या व बादशहांच्या जयजय-करणे आकाश दणाणून सोडले. अशा थाटाने स्वारी सेंट रोमॅनसच्या भव्य मंदिराजवळ येऊन दाखल झाली, इतक्यांत सेनापति सर एडवर्ड मागून धांवत आले, आणि बादशहांना प्रणाम करून, त्यांनी आपली हकीमत थोडक्यांत त्यांच्या कानांवर घातली.

“ शाबास, सर एडवर्ड ! ” बादशहा कृतज्ञ स्वरांने हळूच म्हणाले. “ ईश्वराची आपणांवर खरोखर मोठी कृपा दिसते ! तुम्ही आज साम्राज्याची अत्यंत महत्त्वाची कामगिरी बजावली आहे, ही गोष्ट मी विसर-

पार नाही ! त्या सर्व हरामखोरांना पकड्या बंदोबस्तांत ठेवा उद्यां त्यांच्याबद्दल काय तो विचार करू ! ”

सर एडवर्ड बादशहांचा निरोप घेऊन आपल्या जहाजाकडे परत आले. नंतर त्यांनीं सर्व कैद्यांस खाली उतरून घेऊन, कडक बंदोबस्तानें राजवाड्यांत नेले. रशीदपाशाची त्याच्या योग्यतेनुरूप तजवीज लावण्यांत आली, इतर तुर्क लोकांना दुसऱ्या एका ठिकाणीं ठेवण्यांत आले, आणि रोमन कटवाल्यांची वेगवेगळ्या कोठड्यांतून व्यवस्था लावण्यांत आली. त्यांमध्ये ड्यूक लियोनशियस, दर्यासारंग नियाँफेटस व धर्माधिकारी जोसफ हे प्रमुख असून, बाकीचे तिघे पायदळ जलदरणीतील अधिकारी होते.

बादशहांच्या आज्ञेप्रमाणें सर एडवर्डनीं लॉर्ड फ्रांझा व धर्माध्यक्ष या उभयतांसही राजवाड्यांत लवकर येण्याविषयीं सूचना पाठविल्या, आणि ते आल्यावर बादशहांची स्वारी परत येईपर्यंत, सर एडवर्ड त्यांच्याशीं बोलत बसले. धर्माधिकारी जोसफ हा धर्माध्यक्षांच्या ताब्यांतील मनुष्य असल्यामुळे, त्यांच्या परवानगीशिवाय, किंवा निदान त्यांच्या कानांवर घातल्याशिवाय, जोसफला अटक करणें, त्या वेळच्या धार्मिक वर्चस्वाच्या काळीं, अयोग्य झालें असतें.

बऱ्याच वेळानें बादशहांची स्वारी प्रार्थनामंदिराकडून परत आली. त्यांची मुद्रा फिकट व उदास दिसत होती. आपल्या दरबारी मंडळींपैकीं कोणावर किती भरंवसा ठेवावा, हेंच त्यांना कळेनासें झालें होतें. ड्यूक लियोनशियस व दर्यासारंग, नियाँफेटस यांच्यावर आजपर्यंत त्यांचा पूर्ण विश्वास होता, पण ते दोघेही पक्के राजद्रोही ठरले. जोसफचें सामान्य लोकांवर चांगलें बजन होतें. व त्याच्या वजनाचा आणि विद्वत्तेचा आपल्याला प्रसंगीं उपयोग होईल, असें बादशहांना वाटत होतें, पण तीही निराशा झाली. लॉर्ड मॅन्युअल तुर्कांच्या कैदेत सांपडल्यामुळे निरुपयोगी झाले. सर एडवर्ड तर बोलून चालून परकी गृहस्थ, लॉर्ड फ्रांझांचा मोठा आधार, पण मॅन्युअल शत्रूच्या हातीं सांपडल्यामुळे त्यांचें मन उद्विग्न होऊन गेलें होतें. ह्याप्रमाणें बादशहांची स्थिति जवळ जवळ निराधार झाली होती.

वादशहांनीं परत आल्यावर धर्माध्यक्षांस कटाची सर्व हकीगत थोडक्यांत सांगून, जोसफच्या अटकेस व चौकशीस त्यांची संमति मिळविली, आरोपित लोकांचा इनसाफ शक्य तितक्या गुप्तपणें व्हावा, अशी वादशहांची इच्छा होती व ती लोकक्षोभ टाळण्याकरितां, धर्माध्यक्ष आणि लॉर्ड फ्रांझा ह्या उभयतांनींही तत्काळ मान्य केली, वादशहांनीं आपल्या चिटणिसांस बोलावून आणविलें व त्यांनीं येऊन न्याय सभेच्या बैठकीची लागलीच तयारी केली.

चौकशीचें काम सुरू होण्यापूर्वी, खासगी बैठकीच्या खोर्लीत असतांच वादशहा धर्माध्यक्षांस म्हणाले—“ जोसफवर जर अपराधाची शाबिती झाली, तर त्याला काय शिक्षा करावी अशी आपली इच्छा आहे? अन्याय न होऊं देतां शक्य तितकी दया करण्यास मी तयार आहे ! ”

धर्माध्यक्ष—“ सरकार, जोसफ जरी विद्वान् वक्ता व धर्मशील आहे, तरी त्याच्यावर असलेल्या भयंकर आरोपाची शाबिती झाल्यास त्याला देहांत शासन करावें लागेल, हें मला माहीत आहे. तथापि हल्लींच्या विकट परिस्थितीकडे लक्ष दिलें असतां, त्याला प्राणदंड न करितां जन्मठेपेची शिक्षा देणेंच अधिक श्रेयस्कर होईल, असं मला वाटतं. कारण, सामान्य लोकांची त्याच्यावर फार भक्ति आहे आणि हा वेळीं समेटाच्या दृष्टीनें लोकांचीं अंतःकरणें शक्य तितकीं शांत राखण आवश्यक आहे ! ”

सर एडवर्ड—“ सरकार, न्याय देवतेच्या शुद्ध स्वरूपावर लोक-मताचे आवरण घालणें केव्हांही योग्य होणार नाही ! हा जोसफच सर्व कटवाल्यांमध्ये प्रमुख, किंवाहुना कटाचा मुख्य प्राण आहे ! त्याला योग्य शासन झालेंच पाहिजे ! ”

वादशहा—“ सेनापति, तुमचें म्हणणें रास्त आहे. तथापि जोसफला थोडीशी दया दाखविण्यास एक महत्त्वाचें सयुक्तिक कारणही आहे ! थियोडोराबद्दलच्या लियॉनाशियसच्या नीच मागणीस यानें शक्य तितका जोराचा विरोध केला आहे ! ”

लॉर्ड फ्रांझा—“ सरकार, माझ्या मुलीचा खासगी संबंध लक्षांत आणून, न्यायांत कमीपणा करावा अशी माझी मुळींच इच्छा नाही !

तो खासगी स्वरूपाचा स्वतंत्र गुन्हा असल्यामुळे, ह्या राजद्रोही कटाशी त्याचा संबंध जोडण्याची कांहीं जल्दरी दिसत नाही ! ”

धर्माध्यक्ष—“ प्रधानसाहेब व सेनापति ह्या उभयतांचे बोलणे मला मान्य आहे ! तथापि केवळ काटेतोल न्यायानेच सर्व काळ सर्व कामे भागतात असं नाही. एकच न्याय सर्व ठिकाणी सारखा लागू पडणे शक्य नाही. त्यांत देशकालपरिस्थितीप्रमाणे थोडा वहुत बदल करणे भाग असते. अपराध शाबूत किंवा ना शाबूत ठरवितांना कायद्याची व शास्त्राची तत्वे सर्वत्र सारखीच उपयोगी पडतात, पण शिक्षा ठरवितांना, आरोपीची योग्यता व शिक्षेचा त्याच्यावर आणि राष्ट्रवार होणारा परिणामही लक्षांत आणिला पाहिजे, अशी शास्त्राचीही आज्ञा आहे ! ”

बादशहा—“ वरोवर ! हे तत्व मला मान्य आहे ! शिवाय, आपल्या अपराधाबद्दल ईश्वराने आपल्याला क्षमा करावी, अशा जर आपली इच्छा असते, तर आपणही इतरांना शक्य तितकी क्षमा कराव्यास तयार असले पाहिजे ! बरे त्या तुर्की लोकांची काय तजवीज करावयाची ? ”

इतक्यांत एका हुजुन्याने हळूच आंत येऊन, सर एडवर्डना बाहेर बोलावले, तेव्हां बादशहांची आज्ञा घेऊन ते बाहेर आले. इकडे तुर्की कैद्यांच्या व्यवस्थेसंबंधाने बादशहा व लॉर्ड फ्रांझा ह्यांच्यामध्ये वाटाघाट सुरू झाली.

सर एडवर्ड बाहेर येऊन पाहतात तो रिचर्ड व्हर्स्टी व लेफ्टेनंट काँटारी त्यांची वाट पहात उभे असलेले त्यांच्या दृष्टीस पडले. त्यांना पाहून सर एडवर्डना फार आनंद झाला. ते त्या उभयतांचे प्रेमाने स्वागत करून, चकित स्वराने म्हणाले—“ गडे हो, तुम्ही आणि तुमच्यावरोबरची सर्व मंडळी शत्रूच्या अटकेंत सांपडून प्राणांस मुकलां असं आम्हीं ऐकलें होतें ! तुम्ही त्यांच्या तावडींतून कसे सुटलां ? आणि बाकीची मंडळी कोठे आहेत ? सर्वांचीही मुक्तता झाली का ? ”

रिचर्डने सर्व हकीगत थोडक्यांत सांगितली. बाकीची सर्व मंडळी सुटून आली, पण लॉर्ड मॅन्युअल मात्र सुलतानाच्या अटकेंत राहिले !

तों राखतां आलीं तर स्वतंत्र व निष्कलंक सखावयाचीं, आणि लाटिन लोकांशीं आमचा होऊं घातलेला समेट, म्हणजे धार्मिक पारतंत्र्य, वडून येऊं घावयाचें नाहीं. असा माझा निश्चय आहे ! शिवाय, आज ना टांगी, वण थोड्याच काळांत हें रोमन साम्राज्य खचित बुडणार, तें आतां फार दिवस टिकणें शक्य नाहीं हें मला उघड दिसत असल्यामुळे, तें यांविषयाचा दुराग्रह धरून सर्वस्वाचा नाश करून वेण्यापेक्षां, पवित्र व परमपूज्य देवस्थानांचा शक्य तितका वचाव करण्याचा प्रयत्न करणें, हेंच माझें कर्तव्य आहे असें मी समजतां !”

“ फादर जोसफ, ” बादशहा क्रुद्धस्वरानें म्हणाले—“ तुमच्यावरील देशद्रोही कटाचा आरोप तुम्हांला मान्य आहे, एवढेंच सध्यां तुम्हांला कोणतीही शिक्षा देण्यास बस आहे ! अशा प्रसंगीं कृतापराधाबद्दल पश्च सापपूर्वक क्षमा मागणें, हेंच तुम्हांला श्रेयस्कर होतें. परंतु तसें न करितां उलट त्याचीं कांहीं तरी भलतीं सलतीं भ्रामक कारणें पुढें करून आपल्या दुष्कर्मांला सत्कृत्याचें स्वरूप देण्याची तुम्ही खटपट करिता आहां, हें पाहून आम्हांला फार आश्चर्य वाटतें ! आमचें गज्य खचित बुडणार, असें तुम्ही म्हणतां ! ठीक आहे ! ईश्वराची तरीच इच्छा असेल तर, खुशाल बुद्ध दे ! सर्व शक्तिमान् परमेश्वराच्या इच्छेविरुद्ध वागण्याचें कोणाच्या अंगीं सामर्थ्य आहे ? आम्हांला राज्याचा लोभ नाहीं, किंबहुना मरणाचीही भीति नाहीं, मी व माझे शूर आणि इमान्नी साह्यकर्ते, आपल्या देशाकरितां व पवित्र धर्माकरितां आपले प्राण देण्यास आनंदानें तयार आहोंत; किंबहुना, खऱ्या ख्रिस्तानुयायी प्रत्येक रोमन मनुष्याचें हेंच आद्य कर्तव्य आहे ! परंतु ईश्वराची इच्छा आम्हां क्षुद्र मानवांच्या संकुचित बुद्धीला अगोदर समजणें शक्य नाहीं ! असें असतां कांहीं तरी भ्रामक कल्पना करून, धडधडीत धर्मबाह्य व अनीतीचें कृत्य करण्यास प्रवृत्त होणें योग्य होईल काय ? ”

जोसफ—“ सरकार, माझ्या समजुतीप्रमाणें मला जें खरोखर श्रेयस्कर वाटलें, तें मीं केलें आहे ! त्याबद्दल मला मुळींच वाईट वाटत नाहीं ! आपल्याला त्याबद्दल मला शासन करावयाचें असेल तर, खुशाल करावें.

पण ईश्वरांच्या दरवारांत मी अपवादही ठरणार नाहीं, अशी माझी खात्री आहे ! ”

बादशहा—“ जोसफ, तुमच्या अपगवावहल तुम्हांला देहांत शासनच योग्य आहे. तथापि, तुमचा धार्मिक अधिकार व सामान्य लोकांची तुमच्यावरील भक्ति लक्षांत आणून, त्यांचा असंतोष होऊं नये म्हणून, तुमची मागणी नसली तरी, आम्ही तुमच्यावर दया करीत आहों, आणि तुम्हांला जन्मठेपेची शिक्षा फर्मावण्यांत येत आहे ! ”

जोसफ—“ सरकार, माझ्या स्वतःवहल मला मुळींच कांहीं सांगावयाचें नाहीं ! पण एवढें लक्षांत ठेवावें कीं, परकीय लाटिन लोकांशीं समेट करून धार्मिक पारतंत्र्य स्वीकारण्याची खटपट कराळ, तर ती आपल्याला, आपल्या देशाला व आपल्या धर्मसंस्कृतीला मुळींच श्रेयस्कर होणार नाहीं ! त्यामुळे लोकशोभ होईल इतकेंच नव्हे, पण ईश्वराचाही आपल्यावर कोप होईल ! ”

गॅर्ड फ्रांझा—“ शिपाई, ह्याला वेजन चला आणि पक्कें वारंट मिळेपर्यंत देवडीवर बंदोबस्तानें ठेवा. ”

धर्मध्यक्ष—“ आतां ड्यूक लियॉनशियसला बोलवावयाचें ना ? ”

बादशहा—“ हो ! आतां अगोदर त्याचाच इनसाफ करूं ! पण हें काय ? (उघड्या खिडकीकडे वळून) उजाडलें वाटतें ? ”

सर एडवर्ड—“ होय सरकार, मघांच उजाडलें आहे ! हा पहा सूर्योदय होत आहे ! हें एक सुचिन्हच आहे असें मला वाटतें ! ”

पहारेवाल्यांनीं जोसफला देवडीवर पांचवून, ड्यूक लियॉनशियसला न्यायसभेपुढें आणून हजर केलें तेथें येईपर्यंत तो एकसारखी धडपड करीत होता, पण बादशहांच्या तीक्ष्ण दृष्टीकडे अवलोकन करितांच त्याची सर्व गडबड थंड पडली. त्याचा चेहरा भीतीनें पांढरा फटफटीत झाला होता, सर्वांग थरथर कांपत होतें, कावण्या बावण्या नजरेनें तो इकडे तिकडे पहात होता, बादशहा व उभयतां मंत्री ह्यांच्याकडे पाहण्याचेंही त्याला धैर्य होत नव्हतें, त्यानें वेधांतराकरितां घातलेला हीन शोषाख त्याच्या अंगांत होता, आणि भीतीनें व लजेनें तो मरून चूर झाला होता.

बादशहा क्रुद्ध दृष्टीने त्याच्याकडे पहात तीव्रस्वराने म्हणाले—
 “ग्रेंड डयूक लियोनशियस, तुम्ही रोमन साम्राज्यांतील अव्वल दर्जाचे सरदार, व राष्ट्राचे आधारस्तंभ असतां, निर्लज्जपणे हलकट लोभाला गुंतून, देशद्रोहासारखे नीच पातक करण्यास बेलाशक तयार व्हावे, हे पाहून आम्हांला शरम वाटत आहे ! तुमच्याविरुद्ध इतका भरपूर व निःसंशय पुरावा आहे की, तुम्हाला आरोप नाकवूल करण्यास किंवा वचावाचा प्रयत्न करण्यास सुळीच जागा उरलेली नाही. तथापि तुम्हांला कांहीं सांगावयाचें असेल तर सांगा ! ”

लियोनशियस हात जोडून अडखळत म्हणाला—“सरकार, मी सहानुअपराधी आहे, पण मजवर दया करून जीवदान द्यावे ! ”

बादशहा—“नुसता देशद्रोहाचाच अपराध असता, तर कदाचित् तुमच्यावर दया करण्याचा विचार मनांत आला असता. पण तुम्ही एका कुलीन व सुशील कुमारिकेच्या बाबतींत जी हलकटपणाची इच्छा प्रदर्शित केली आहे, त्यामुळे तुम्ही दयेला पूर्णपणे अपात्र ठरलां आहां ! तुम्हांला मरेपर्यंत फांशी देण्याची शिक्षा फर्माविण्यांत येत आहे ! शिक्षा अमलांत येण्यापूर्वी तुम्हांला तुमच्या कुटुंबांतील मंडळीस व धर्मगुरूस भेटण्याची परवानगी देण्यांत येईल. ”

ही भयंकर शिक्षा ऐकतांच लियोनशियस इतका भेदरून गेला की, पाहरेवाल्यांनी त्याला चटकन् धरले नसतें तर तो धाडकन् बेशुद्ध पडला असता. थोड्या वेळाने तो पुनः हात जोडून दोन वाणीने म्हणाला—
 “महाराज, मी महान् अपराधी आहे खरा, पण कृपा करून मला जीवदान द्या ! माझी जहागीर, माझी संपत्ति, किंबहुना माझे सर्वस्व पाहिजे तर काढून घ्या, पण माझा प्राण वांचवा ! ह्या आपल्या दयेबद्दल मी जन्मभर आपला ऋणी होईन ! ”

बादशहा—“लियोनशियस, आतां करुणा भाकण्याचा कांहीं उपयोग होणार नाही, आणि तुम्हांला असा वायकांसारखा शोक करणे शोभतही नाही ! तुम्हांला खरोखरच पश्चात्ताप झाला असेल तर, ईश्वराची क्षमा मागा. तो तुमच्यासारख्या महा पातक्यावरही दया करण्यास समर्थ आहे ! ”

बादशहांनी त्या वेळच्या वहिवाटीप्रमाणें शिक्षेच्या हुकुमावर लाल शाईनें सही केली. ती पहातांच लियॉनशियसनें भीतीनें एक हृदयद्रावक किंकाळी फोडली. पण तितक्यांत पहारेवाल्यांनीं त्याला ओढीत वाहेर नेलें.

त्यानंतर दोघां हलक्या प्रतीच्या कटवाल्यांस न्यामसभेपुढें हजर करण्यांत आलें. त्यांनीं आपला अपराध तत्काळ कबूल केला, तेव्हां बादशहांनीं त्यांना सांगितलें कीं, “ तुम्ही सर्व खरी हकीगत सांगाल तर तुम्हांला देहांत शासन न करितां, जन्मठेपेची शिक्षा देण्यांत येईल. ” तेव्हां त्यांनीं कटाची सर्व हकीगत सविस्तर सांगितली. तिजवरून त्या कटाचे धागे फार दूरवर पसरले असल्याचे त्यांच्या नजरेस येऊन, त्यांना सखेदाश्चर्य वाटलें ! दरवारच्या कित्येक मोठमोठ्या कामगारांचा त्यांत संबंध येऊं लागला. त्यावरून रोमन साम्राज्य आंतून किती पोकळ होऊन गेलें आहे, आणि त्याचा वचाव करण्याचा प्रयत्न करणें किती निरर्थक आहे, हें बादशहांना कळून चुकलें. तथापि त्यांनीं धैर्य सोडलें नाहीं.

त्या दोघां आरोपींना जन्मठेपेची शिक्षा सांगून वाहेर पाठवून दिल्या. वर दर्यासारंग नियाफेटस यांची चौकशी झाली. त्यानें आपला अपराध कबूल केला व सर्व खरी हकीगत सांगितली. त्यावरून तो जोसफ व लियॉनशियस ह्यांच्या नादानें फसून त्या कटांत सामील झाल्याचें दिसून आल्यावरून, त्याला देहांत शासन न करितां, जन्मठेपेचीच शिक्षा देण्यांत आली.

ह्याप्रमाणें न्यायसभेचें काम संपतांच, बादशहा, धर्माध्यक्ष, लॉर्ड फ्रांक्षा व सर एडवर्ड पुनः कांहीं विचार करण्याकरितां बादशहांच्या खासगी महालांत गेले.

प्रकरण १९ वें.

लियोनशियसची फितूरी.



ड्यूक लियोनशियस यांची पत्नी डचेस अॅना हिचें आपल्या पतीवर अत्यंत प्रेम होतें. पण ती स्वभावानें गरीब असल्यामुळें, त्याचीं राजद्रोही व धर्मबाह्य कृत्यें तिला मुळींच माहीत नसत. कुमारी थियोडोरासंबंधानें आपल्या पतीच्या मनांत दुष्ट वास्तना असेल, अशी तिची कल्पनाही नव्हती. लियोनशियस कटवाल्यांत सांपडला व बाराशहांनी त्याला देहांत शासन फर्माविलें, ही बातमी दुसरे दिवशीं तिच्या कानांवर आली. तेव्हां तिला अत्यंत दुःख झालें. ह्या प्राणसंकटांतून आपल्या पतीचा वचाव करण्याचा शक्य तितका प्रयत्न करणें हें आपलें पवित्र कर्तव्य आहे असा विचार करून, ती त्या उद्योगाला लागली. सर एडवर्ड, लॉर्ड फ्रांझा, धर्माध्यक्ष व खुद्द बादशहा ह्यांच्या भेटी घेऊन, आपल्या पतीला माफी करण्याविषयीं, निदान थोडी दया करून त्याची शिक्षा कमी करण्याविषयीं, तिनें पुष्कळ आर्जवें व रदददली केली, परंतु कांहीं उप-योग झाला नाहीं. तथापि निराश न होतां, तिनें दुसऱ्या एका मार्गानें खटपट करून पाहण्याचें ठरविलें.

डचेस अॅनानें आपले सर्व दागदागिनें व जड जवाहीर एका मोठ्या सावकाराकडे गहाण टाकून, पन्नास हजार मोहोरांची रक्कम तयार केली, आणि ती सगळी तुरुंगावरील पहारेवाल्यास लांच देण्याचें कवूल केलें. एवढ्या मोठ्या रकमेचें आमिष दृष्टीस पडतांच पहारेवाल्याच्या तोंडाला पाणी सुटलें. त्या द्रव्याच्या लोभाला बळी पडून, तो निमक-हराम पहारेवाला आपल्या धन्याशीं व आपल्या देशाशीं वेइमान होण्यास तयार झाला; आणि मध्यरात्रीनंतर त्याचा पाहरा येतांच, त्यानें लियोन-शियसला सोडून दिलें, व आपणही लांचाची रक्कम घेऊन फरारी झाला लियोनशियस तुरुंगांतून पळून गेल्याचा बोभाटा होईपर्यंत, तो आपल्या पत्नीसह गुप्त वेषानें शहरांतून बाहेर पडून आड्रियानोपलच्या रस्त्याला

देखील लागला होता.

पोप महाराजांचे प्रतिनिधि कार्डिनल इसिडोर हे लॅटिन व ग्रीक लोकांचा समेट करण्याकरितां कॉन्स्टांटिनोपल येथें आल्यापासून, शहर-वासी लोकांत भयंकर दुफळी माजू लागली होती. पोपचा धार्मिक अधिकार मान्य करून, त्यांच्या मार्फत युरोपांतील इतर राष्ट्रांची मदत मिळवावी, व आपल्या साम्राज्याचें तुर्कांपासून रक्षण करावें, अशा उद्देशानें बादशाहा व प्रधानमंडळ पोपची धार्मिक सत्ता मान्य करण्यास तयार झाले होते; पण धर्माधिकारी व सामान्य जनसमूह ह्या गोष्टीला कबूल नव्हते, कांहीं झाले तरी, आपले धार्मिक स्वातंत्र्य गमावावयाचें नाहीं, असा त्यांचा दुराग्रह होता. धर्माधिकारी जोसफ तुर्ंगांत पडल्यावर, जेनाडियस हा समेटाच्या विरुद्ध उपडपणें उपदेश करूं लागला. बादशाहांच्या मदतीनें कार्डिनल इसिडोर ह्यांनीं सेंट सोफायाचें मुख्य प्रार्थना-मंदिर आपल्या ताब्यांत घेतलें. परंतु त्यामुळे स्थानिक धर्माधिकारी व सामान्य लोक अधिकच विडले; आणि त्या मंदिरावर अजीवात बहिष्कार घालून, कार्डिनल इसिडोराला उपडपणें धमक्या घालूं लागले. ह्याप्रमाणें एकी घडवून आणण्याकरितां जी खटपट करण्यांत आली, तिजमुळे अतिशय दुही मात्र माजली. हा प्रतिकूल काळाचा परिणाम !

बादशाहा व प्रधानमंडळ ह्यांची समेटाच्या बाबतींत बहुतेक निराशा झाल्यामुळे, त्यांना वाहेरून मदत मिळण्याचीही फारशी आशा उरली नाहीं, तथापि धीर न सोडतां, त्यांनीं तुर्कांच्या वेढ्यापासून राजधानीचा बचाव करण्याची शक्य तितकी तयारी चालविली. खन्न-सामग्री, दाखगोळा, हत्यारें वगैरे सर्व उपयुक्त व अवश्यक वस्तूंचा संग्रह शहरांत जितका व ज्या मार्गांनीं करितां येईल, तितका व त्या त्या मार्गांनीं करण्याचा त्यांनीं सपाटा चालविला होता. स्थानिक लष्करांतील सर्व लोकांना दडत्या व शकिसें देऊन संतुष्ट ठेवण्याची खटपट चालविलीच होती. शिवाय सेनापति जॉन जस्टीनियन ह्याच्या हाताखालीं जिनोवाचें दोन हजार सैन्य मदतीस आलें होतें, त्याचीही उत्तम बरदास्त ठेवण्यांत आली होती. त्याचप्रमाणें शहराची तटबंदी दुरुस्त करण्याचें कामही झपाट्यानें चालू होतें.

कॉन्स्टांटिनोपल शहराचा आकार साधारणपणे त्रिकोणाकृति किंवा अर्धचंद्राकृति आहे म्हटलें तरी चालेल. बास्परसची सामुद्रधुनी आणि केपहॉर्न बंदर ह्या त्याच्या दोन बाजू किंवा वर्तुलखंड असून, युरोपाकडील खुष्कीचा भाग हा पाया आहे. शहराच्या ह्या खुष्कीकडील भागाला साडेचार मैल लांबीचा भक्कम दुहेरी तट असून, त्याच्या बाहेर खोल व रुंद खंदक आहे. तुर्कांचा मारा प्रथम ह्या तटबंदीवरच होणार असल्यामुळे, ती शक्य तितकी दुर्भेद्य करण्याकडे रोमन इंजीनियर व कारागीर यांचें सर्व लक्ष लागलेलें होतें. त्याचप्रमाणें त्रिकोणाचा शिरोबिंदु किंवा वर्तुलखंडाची चार्वाची शिला, असा 'सुवर्णशृंग' नांवाचा बुरुज बास्परसची सामुद्रधुनी व केपहॉर्न बंदर ह्यांच्या मध्यभागी असल्यामुळे, तो तर अभेद्यच करण्यांत आला होता. तेणेंकरून बास्परसच्या किंवा केपहॉर्नच्या बाजूनें शहरावर हल्ला होण्याची मुळीच भीति नव्हती.

शेवटीं सन १५५३ च्या एप्रिल महिन्याच्या सहाव्या तारखेस तुर्कांचें चद्रांकित हिरवें निशाण कॉन्स्टांटिनोपल शहराच्या तटाबाहेर फडकूं लागलें. आणि तेव्हांपासून वेढ्याचें काम जारीनें सुरू झालें. थोड्याच दिवसांत तुर्कांनीं मोर्चेबंदी करून, शहरावर तोफा डागण्यास सुरुवात केली. सुलतानांनीं नवीन तयार करविलेल्या जंगी तोफांचा भयंकर मारा तटबंदीवर रात्रंदिवस होऊं लागला. त्याशिवाय तुर्की बंदुकांतील गोळ्यांचा व तिरंदाजांच्या तिरांचाही शहरांत वर्षाव होऊं लागला.

रोमन लोकांनींही धिमेपणानें व बचावाच्या धोरणानें तुर्कांस तोंड देण्यास आरंभ केला. तटबंदीच्या आश्रयानें त्यांनींही आपल्या जुन्या पद्धतीच्या तोड्याच्या बंदुकांनीं व बाणांनीं शत्रुसैन्यावर एकसारखा मारा करून त्यास थोपवून धरिलें. रोमन सैनिकांना तटाचा आश्रय असल्यामुळे, त्यांना शत्रूवर हल्लेहल्लू कां होईना, पण अचुक मारा करितां येत असे. त्यामुळे शत्रूची फारशी प्रगति होईना. हें पाहून रोमन लोकांना बचावाची बरीच आशा वाटूं लागली. तथापि अन्नसामाग्री व दारूगोळा दिवसेंदिवस कमी कमी होऊं लागल्यामुळे, आणि त्यांत नवीन भर पडण्याची आशा नसल्यामुळे मात्र त्यांची काळजी वाढत चालली.

ह्याप्रमाणें एप्रिल महिना गेला. तुर्क लोक अधीर स्वभावाचे असून,

त्यांचा पुरवठाही तितक्यापुरताच असावयाचा, त्याअर्थी त्यांच्या हातून वेढ्याचें काम फार दिवस चालणार नाही, आणखी फार तर दोन महिने आपण दम काढला म्हणजे तुर्क लोक आपोआपच वेढा उठवून परत जातील. अशी रोमन लोकांची समजूत होती व ती सर्वथैव खोटीही नव्हती. शिवाय, युरोपांतील कित्येक राजे कॉन्स्टांटिनोपलच्या मदतीस येण्याकरितां आपापलीं लष्करें तयार करीत आहेत, अशीही बातमी होती. तुर्की लोकांच्या आरमारांत जरी जवळ जवळ तीनशें जहाजें होती, तरी तीं सर्व मचव्यासारखीं लहान असल्यामुळें, त्यांना न जुमानतां, जिनोवाकडून आपल्याला अन्नसामग्री व इतर युद्धोपयोगी सामान आणवितां येईल, असेंही रोमन लोकांना वाटत होतें.

रोमन बादशहा कॉन्स्टांटाईन तर विजेसारखे हालत होते. घटकेंत ते सेंट रोमॅनसच्या बुरजावर फिरत असत, तर क्षणाभरानें तटबंदीच्या दुकस्तीचें चाललेलें काम पहात फिरत. केव्हां सेंट सोफियाच्या मंदिरांत प्रार्थना करीत, तर केव्हां केपहॉर्नजवळच्या साराग्लियोपासून लाइमनेट पर्यंत उभ्या केलेल्या आरमाराच्या बंदोबस्ताचा तपास करण्यासाठीं विनधोकपणें नावेंतून फिरत. मनुष्याच्या हातून होण्यासारखी कोणतीही तजवीज करण्याच्या कामीं त्यांनीं कधीं आळस केला नाही. ह्या कामीं त्यांना त्यांच्या प्रमुख कामगारांपैकीं चारपांच कामगारांचेंच काय तें मनः-पूर्वक साह्य मिळत होतें. बाकीचे काहीं सांगकामे व काहीं चुकार होते.

मदतीस आलेल्या जिनोवाच्या सैन्यानें आपल्या पगारावद्दल फारच ओरड चालविली, तेव्हां बादशहांनीं मठांतील रकमा चौपट फेड करण्याच्या करारानें कर्ज काढून त्यांचे पगार भागविले. ह्याप्रमाणें कॉन्स्टांटिनोपल शहरांत रात्रंदिवस एकसारखी धांदल चालली होती, तरी शेजारच्या राजांनीं त्यांच्या मदतीकरितां एक पाऊलही उचललें नाहीं. कारण, कॉन्स्टांटिनोपल शहर हीच मुसलमानी विजयाची सीमा आहे, त्याघुडें ते वेळें शकणार नाहीत, असें एक जुनें भविष्य प्रसिद्ध होतें, त्यावर त्यांचा पूर्ण भरंवसा असल्यामुळें ते अगदीं निश्चित होते.

सेनापति सर एडवर्ड हे तर राजधानीच्या बचावाच्या कामगिन्यांच्या सर्व तजविजांचे मुख्य प्राण व प्रवर्तकच होते. थियोडोराच्या मागणी

संबंधानें लॉर्ड फ्रांझान्नी ठरविलेली अखेर निकालाची मुदत भरत आली, तसतसें त्यांचें अंतःकरण आपल्या प्रेमदेवतेच्या प्राप्तीसाठी अधिक अधिक उत्कांठित होत चाललें. शहरास वेढा पडला असल्यामुळें व केव्हां कसा प्रसंग येईल ह्याचा नियम नसल्यामुळें, लॉर्ड फ्रांझानाही आपली कन्या सर एडवर्डला देऊन एकदां निष्काळजी व्हावें, असें वाटूं लागलें होतें; तथापि परकीयांनीं शरीरसंबंध जोडल्यास आपल्या कुळाचें महत्त्व कमी होईल कीं काय, अशा कल्पनेनें त्यांचें मन कचरत होतें. बादशहाना ही गोष्ट कळली तेव्हां, त्यांना तो शरीरसंबंध पूर्णपणें पसंत पडला, आणि त्यांनीं आपली पसंती एकदां पर्यावानें थियोडोराच्याही कानांवर घातली. आपलें प्रेमरहस्य खुद्द बादशहापर्यंत प्रसृत झालेलें पाहून, थियोडोरा मनांतल्या मनांत फार लज्जित झाली. परंतु बादशहा ह्या विवाहाला प्रतिकूल नाहींत, असें समजल्यावर तिला फार आनंद झाला. एका प्रसंगीं बादशहानीं तिचें त्याबद्दल ममतेनें अभिनंदन केलें, आणि सर एडवर्डसारखा थोर व इमानी सरदार तिला सर्वथैव योग्य व अनुरूप पति असून, त्यांच्या ह्या विवाहास आपली पूर्ण संमति आहे, इतकेंच नव्हे, पण त्या कामीं उभयतांनाही आपण शक्य तितकी मदत करण्यास तयार असल्याचेंही उघड सांगितलें.

रशीदपाशाला सोडून देऊन, त्याच्या मोबदला लॉर्ड मॅन्युअलला सोडवून आपणविण्याची पुष्कळ खटपट करण्यांत आली, पण सुलतान महमद ती गोष्ट सुळींच कबूल करीनात. सुलतानानीं असें स्पष्ट सांगितलें कीं, लॉर्ड मॅन्युअलला मोबदला देऊन, रशीदपाशाला सोडवून घेण्याची आपल्याला सुळींच जरूर नाहीं; रशीदपाशाच्या अंगांत कसब व पराक्रम असेल तर, तो कसाही काफरांच्या तावडींतून सुटून येईल; आणि तसें नसेल तर, ईश्वराच्या इच्छेनें व पैगंबराच्या कृपेनें कॉन्स्टांटिनोपलच्या राजवाड्यावर तुर्की निशाण फडकूं लागेपर्यंत त्यानें तेथेंच स्वस्थ पडून राहिलें पाहिजे. अर्थात् लॉर्ड मॅन्युअलना सुलतानाच्या स्वारीबरोबर वेढ्याच्या ठिकाणीं यावें लागलें, आणि आपल्या आवडत्या जन्मभूमीची नासाडी करण्याच्या कामीं मुसलमानांचे चाललेले आटोकाट प्रयत्न मुकाब्यानें पहात बसणें भाग पडलें. तथापि त्यांतल्या त्यांत

आपल्या बांधवांना थोडी बहुत मदत करण्याची तजवीज त्यांनीं तेथे वचून चालविलीच होती. काळीलपाशा नांवाचा सुलतानाच्या सैन्यातील एक कामगार त्यांनीं अंदातः प्रेमानें व अंदातः द्रव्यदानानें बरा करून घेतला. त्या उभयतांची वारंवार एकांतीं सज्ज गांठ पडणें जरी शक्य नव्हतें, तरी पाशाच्या एका विश्वासू खोजानानेंत त्यांचा विचारविनिमय पुत रीतीनें चालत असे.

युक्राशिया आपल्या आईबापांसह लॉर्ड मॅन्युअलच्या वाड्यांतच रहात होती. परंतु लॉर्ड मॅन्युअल यांची मूर्त तरी सुकता होण्याचा संभव नाही असें समजल्यावर, तिला व तिच्या आईला त्या वाड्यांत राहणें पसंत पडेना. कोतवाल कॉन्सटॅन्टिन ह्यांनीं व सर एडवर्डनींही त्यांची समजूत घालण्याचा पुष्कळ प्रयत्न केला, पण त्या आपला आग्रह सोडीनात, तेव्हां नाइलाज होऊन, सर एडवर्डनीं त्यांची एका स्वतंत्र वाड्यांत सर्व तजवीज लावून दिली. लिन्क्व्हेरी गांव सुसलनानांनीं काबीज केलें असल्यामुळें, व कॉन्स्टॅन्टिनोपलला शत्रूचा वेढा पडला असल्यामुळें, त्यांना आतां शहर सोडून जातां येणें शक्यच नव्हतें.

लेफ्टेनंट काँटारी आपल्या भ्रियकर युडेशियाला व तिच्या आईला घेऊन कॉन्स्टॅन्टिनोपलला परत आल्यानंतर थोड्याच दिवसांत त्याच युडेशियाशीं विवाह झाला. धर्मगुरु डेसिडरियस हेही त्यांच्या बरोबरच आले होते, त्यांनींच तो समारंभ शक्य तितक्या साध्या रीतीनें पार पाडला. सर एडवर्डकडून दादरहाना ती गोष्ट कळल्यावर त्यांनीं त्या वधुवरांना बहुमोल देणग्या दिल्या.

ड्यूक लियोनशियस व त्यांची पत्नी कॉन्स्टॅन्टिनोपलहून पळून गेल्यावर त्यांना पकडून आणण्याची पुष्कळ खटपट करण्यांत आली, पण ते कोणाच्या हातीं न लागतां आड्रियानोपलला सुरक्षित जाऊन पोंचले. तेथे लियोनशियसनें सुलतानांचीं आर्जेवें करून त्यांच्या लष्करांत नोकरी पत्करली. परंतु हें त्याचें हलकट वर्तन त्याची पत्नी अॅना हिला मुळींच आवडलें नाहीं. पतीच्या ह्या नीच व देशद्रोही कृत्याबद्दल तिला आतिशय वाईट वाटलें. लियोनशियसनें कॉन्स्टॅन्टिनोपल शहराची तटबंदीच्या कमकुवत भागाची, शहरांतील दुफळीची, आणि सांपत्तिक स्थितीची सर्व

अंतस्थ माहिती सुलतानांस उघड सांगितली. आणि शहर काबीज करण्याच्या कामी पूर्ण मदत करण्याचें वचन दिलें, तेव्हां सुलतानांनीं त्याला आपल्या लष्करांत एक हुद्याची जागा दिली; तथापि त्याच्या हालचालींवर सक्त नजर ठेवण्याचीही एका विश्वासू पाशास गुप्तपणें ताकीद करून ठेवली. सुलतानांनीं त्याला मुसलमानी धर्म स्वीकारण्याविषयीही बराच आग्रह केला व त्यानेंही ती गोष्ट मान्य केली. पण कॉन्स्टांटिनोपल काबीज होईपर्यंत प्रत्यक्ष धर्मांतर न करितां, आपण ख्रिस्ती असल्याचें दाखविणेंच सुलतानास अधिक फायद्याचें होईल अशी त्यांची समजूत करून देऊन, लियोनशियसनें तो प्रसंग त्या वेळेपुरता टाळला. त्याला स्वधर्माची कांहीं चाड होती, असें मुळींच नाहीं, पण सुलतानाला ह्या स्वारींत कितपत यश येतें हें निश्चित समजणें शक्य नसल्यामुळे, त्याचें मन अद्यापि थोडें कचरत होतें.

लेडी अॅना ह्या वेळीं गरोदर असून, तिचा प्रसूतिकाल समीप येत चालला होता. दिवसेंदिवस आपल्या पतीचें आपल्याकडे दुर्लक्ष होत आहे, किंवाहुना तो आपला तिरस्कार करूं लागला आहे असें तिच्या नजरेस येऊं लागलें, तेव्हां तिला फार दुःख झालें. पुढें ती प्रसूत होऊन तिला पुत्र झाला, तेव्हांही लियोनशियसनें तिची मुळींच वास्तपूस केली नाहीं. ह्यावरून त्याचें प्रेम आपल्यावरून उडून दुसरीकडे कोठें तरी गुंतलें असावें, अशी तिला शंका येऊं लागली. पुढें कांहीं दिवसांनीं ती हिडूं फिरूं लागल्यावर तर एका तुर्की तरुणीला पतीनें आपल्या घरांतच आणून ठेवलें असून, तो पूर्णपणें तिच्या पाशांत सांपडला आहे, अशी तिची खात्री झाली. ह्या गोष्टीनें मात्र तिच्या दुःखाचा व संतापाचा कळस झाला. तिला आतां पतीजवळ राहणें असह्य वाटूं लागलें. शेवटीं पतीबरोबर भांडून व त्याची निर्भर्त्सना करून, ती आपल्या तान्ह्या मुलासह गुप्तपणें कॉन्स्टांटिनोपलला परत निघून आली. त्या वेळीं रशीद-पाशा व लॉर्ड मॅन्युअल ह्यांच्या आदलाबदलीच्या संबंधानें वारंवार रोमन मंडळी सुलतानाच्या छावणींत येऊन परत जात, त्यांच्या बरोबर तिला शहरांत सुरक्षितपणें प्रवेश करितां आला. अॅना निघून गेल्याबद्दल लियोनशियसला वार्डट न वाटतां, उलटा आनंदच झाला. कारण त्याला

आतां मनमानेल तसा धिंगाणा घालण्यास मुळींच प्रतिबंध उरला नाहीं. झानंतर लवकरच वेव्याचें काम सुरू झालें. त्यांत लियॉनशियसची सुलतानास बरीच मदत होऊं लागली, त्यामुळें सुलतानाजवळ दिवसेंदिवस त्याचें महत्त्व वाढतच चाललें किंवा सुलतानांनीं तसें त्याला भासविलें व तें त्याला खरें वाटूं लागलें.

प्रकरण १६ वें.

जिवावरची कामगिरी.



एकदां तुर्की सैन्याचा जोराचा दह्या सुरू झाला असतां कॉन्स्टाईन बादशहा आपल्या जवळच्या मुत्सद्यांकडे बसून म्हणाले—“सिलिहरी वेस कोणाच्या ताब्यांत आहे ? ”

लॉर्ड फ्रांझा—“ तेथें सेनापति स्वतः उभे आहेत. ”

बादशहा—“ पण इकडे आड्डियानोपल वेशीकडे बचावाचें काम जोरांत दिसत नाहीं ! तेथें तोफा व बंदुका अगदींच बंद पडलेल्या दिसतात ! असें कां झालें ? ”

इतक्यात सर एडवर्ड तेथें आले. बादशहांचे उद्गार ऐकून ते म्हणाले—“ सरकार, दारूगोळ्यांचा खर्च काटकसरीनें करावा लागत आहे ! मी हा तिकडूनच आलों, तेथें शत्रूच्या हल्ल्याचा जोर बराच कमी झाला आहे, तेव्हां उगीच आपला दारूगोळा कां खर्च करावा ? गेल्या आठवड्याइतकी दारू ह्या आठवड्यांत खर्च झाली तर, पुढील आठवड्यास मुळींच कांहीं उरणार नाहीं ! ”

बादशहा खिडकींतून दूरवर पाहून म्हणाले—“ तो पहा हुरामखोर, बालथा ओगळी ! आपल्या लोकांसह शहरावर सैतानासारखा तुटून पडत आहे ! चला चला, मित्रहो, आतां येथें बसून उपयोग नाहीं, तटबंदीकडे गेलें पाहिजे ! सर एडवर्ड, तुम्ही सुवर्णशृंगालकडे जा, आणि तेथील हुजुरातीच्या लोकांपैकीं आपितां येतील तितके लोक घेऊन या !

बादशहाच्या बाजूने काहीं तूर्त भीति नाही ! ”

“ आज्ञा सरकार ! ” असे म्हणून सर एडवर्ड निघून गेल्यावर, बादशहा व लॉर्ड फ्रांझा तटाकडे आले. तोफांचा गडगडाट चोहोंकडून कानटाळ्या वसवीत होता, धुरानें जिकडे तिकडे धुंद झालें होतें, वाणांचा व गोळ्यांचा एकसारखा वर्षाव होत होता, तथापि बादशहा व लॉर्ड फ्रांझा तटबंदीवरून आपल्या सैनिकांचा पराक्रम अवलोकन करीत व त्यांना उत्तेजन देत, धिमेपणाने व वेफिकिरीने चालले होते.

मुडाची चोहोंकडे धुमश्रुती उडवली होती. तुर्कांच्या एखाद्या गोळ्याचा अचुक नेम लागला किंवा कोठें तट टांसळला, कीं ते ‘अल्लाहो अकबर ! ’ अशी मोठ्याने गर्जना करीत, त्याचप्रमाणें रोमन सैन्यानें तुर्की तोफ बंद पाडली, किंवा एखाद्या मुसलमानांनी तुकडीचा हल्ला परतविला, कीं ते ईश्वराचा व बादशहाचा जयजयकार करीत !

एका ठिकाणचा धुराचा लोट वाऱ्यानें उडून जातांच, बादशहा तिकडे चौकस दृष्टीनें पहात म्हणाले—“ हें काय ? ही काहीं तरी नवी योजना दिसते ! सेंट निकोलसच्या दुरजावर हल्ला चढविण्याचा मुसलमानांचा व्रत आहे वाटतें ! ”

लॉर्ड फ्रांझा तिकडे लक्षपूर्वक पाहून म्हणाले—“ होय सरकार ! तसाच त्यांचा उद्देश दिसतो ! आणि ही सल्ला त्यांना त्या हरामखोर देशद्रोही लियोनशियसनेंच दिलेली असावी ! कारण, राजवाड्यांतील एका मेजावानीच्या प्रसंगी अशा ठिकाणच्या व अशा प्रकारच्या हत्त्याचें रहस्य सेनापति जस्टिनियन आपल्याला सन्जून सांगत होते, त्या वेळीं तो दगलबाज कोल्हासारखे कान टवकालून, तें लक्षपूर्वक ऐकत होता ! ”

बादशहा—“ सेनापति जस्टिनियन कोठें आहेत ? ”

कोंटारी जवळच होता, तो म्हणाला—“ ते नुकतेच पलीकडील एका दुरजावर गेले आहेत. त्यांना बोलावूं का ? ”

बादशहा—“ नको नको ! हे पहा सर एडवर्ड आले ! तेच ही कामगिरी वजावतील ! ”

सर एडवर्ड—“ काय आशा आहे सरकार ? ”

बादशहा—“ तें पहा ! तुर्की लोक सात आठ तोफा एकदम सेंट

निकोलसच्या बुरजावर रोखीत आहेत, त्या तावडतोब बंद पाडल्या पाहिजेत. नाही तर हा बुरुज टिकण्याची आशा नाही !”

सर एडवर्ड—“ठीक आहे सरकार, आतांच ती तजवीज करितों ! लेफ्टनेंट कॉटारी, रिचर्ड बस्टों पलीकडील बुरजावर आहे, त्याला पंचवीस हुजुरात स्वारांसह बोलावून आण, आणि तुझ्या हाताखालचे पंचवीस लोक वे ! आपण, एकदम त्या तोफखान्याच्या तुकडीवर हल्ला चढवू ! आणि जो कोणी त्यानीच लियोनशियसचे डोकें कापून आणिल त्याला शंभर मोहोरा सरकारांकडून इनाम मिळतील !”

थोड्याच वेळांत सेंट निकोलसच्या बुरजाजवळची वेस एकदम उघडली गेली, आणि सर एडवर्ड आपले दोन सहायक व पन्नास स्वारांसह वेगाने बाहेर पडले, आणि तुर्की अंमलदार आपल्या तोफा रोखण्याच्या नादांत असतां, त्यांच्यावर एकदम चाल करून गेले. तुर्क वेसावध असल्यामुळे, ह्या आक्रांस्मिक हल्ल्याने प्रथम कचरले. सर एडवर्डच्या टोळीने त्यांच्यावर जोराचा मारा करून, त्यांना तोफा सोडून मागे हटायचास लावले. तेव्हां रोमन सैनिकांनी मोठा जयजयकार केला.

इतक्यांत ड्यूक लियोनशियसला तुर्की लष्करी वेघांत पाहून, सर एडवर्ड त्याच्या अंगावर धांवून जाऊन संतापाने ओरडले—“अरे ए देशद्रोही, निमकहराम, हलकट कुतरड्या, उभा रहा ! असा नामर्दासारखा पळून जाऊ नको ! तुला आपल्या नीच कर्मांचे प्रत्यक्षित भोगलेच पाहिजे !”

पण लियोनशियस नुसते मागे वळून देखील न पाहतो, तडक पसार झाला. तुर्क लोकही कच खाऊन, तोफा सोडून पळून जाण्याच्या वेघांत आले, तोंच बालथा ओगळी दोनशें बल्गेरियनस्वारांनिशी त्यांच्या मदतीला धांवून आला. ह्यामुळे त्यांची संख्या चौपटीने वाढली, तेव्हां त्यांनी रोमन स्वारांवर उलट हल्ला चढविला. तथापि रोमन स्वार विलकुल डगमगले नाहीत. तितक्यांत बालथा ओगळी व सर एडवर्ड यांची समोरासमोर गांठ पडली. बालथा हा बल्गेरियन सरदार असून, तुर्कांना मिळाला होता. तो राक्षसासारखा गल्लेदृ असून, त्याचा घोडाही दणकट व मजबूत होता. त्याने एकदम आपल्या जर्गी तरवारीचा सर एडवर्डच्या

मस्तकावर वार मारला. तो जर लागला असता तर, सर एडवर्डचें मस्तक तत्काळ दुभंग होऊन गेलें असतें. पण सर एडवर्डनीं त्याचा वार मोठ्या शिताफीनें चुकवून आपल्या ढालीवर घेतला, आणि आपली तेजस्वी समशेर त्याच्या छातीवर फेंकली. तें केलून बालथाच्या अंगांतील चिलखत तुटून जाऊन त्याला थोडीशी जखमही झाली. सर एडवर्डचें हें विलक्षण कौशल्य व आचाट धैर्य पाहून, बालथा ओगळी आश्चर्यचकित होऊन मागें सरला.

हा युद्धचमत्कार बादशहा व लॉर्ड फ्रांझा तटावरून लक्षपूर्वक पहात होते. सर एडवर्डचा हा पराक्रम पाहून बादशहा म्हणाले—“खरोखर, ह्या परकीय सरदारानें आम्हां सर्वांना पुरें लाजविलें ! जस्टीनियन गुरू आहे खरा, पण सर एडवर्डच्या अंगाचें धैर्य व साहस त्याच्या दसपट अधिक आहे ! मला वाटतें, आपलीं जहाजें अद्यापि कां आलीं नाहींत, ह्याचा तपास करण्याची कामगिरी सर एडवर्डलाच सांगावी ! तीं जहाजें लवकर आलीं तरच अन्नसामग्रीचा व दारूगोळ्यांचा पुरवठा होणार !”

लॉर्ड फ्रांझा—“पण सरकार, तुनः असाच एखादा जरूरीचा प्रसंग आला तर, दुसरे दहा-वीस कामगार मिळून तरी, एकट्या सर एडवर्डची जागा भरून काढूं शकतील कीं नाहीं, कोण जाणें !”

बादशहा—“तें पहा, आमचें लोक तुर्की तोफांचे क्रान्ते फोडीत आहेत ! शाबास वीर हो ! तुमच्यावर टाकलेल्या भरंवशाचें तुम्हीं चीज केलें खरें ! बरें, प्रधानजी, तुर्की आरमाराची फळी फोडून, आपल्या सामग्रीच्या जहाजांना वाट करून देण्याची माझी मसलत तुम्हांला कशी काय वाटते ?”

लॉर्ड फ्रांझा—“साधली तर उत्तमच आहे सरकार, पण अवघ्या पांच जहाजांनीं, तीनशें तुर्की जहाजांची साखळी तोडण्याचा प्रयत्न करणें फार धोक्याचें दिसतें !”

बादशहा—“पण धाडस केल्याशिवाय सामग्री तरी करती मिळणार ? मला वाटतें, ह्या तुर्की आरमाराच्या साखळीमुळेंच आमचीं जहाजें अडकून राहिलीं असतील ! त्यांना इकडून मदत पाठविल्याशिवाय तीं आंत येणें शक्य नाहीं ! आणि कोणी तरी हें धाडस करणें

भागच आहे ! ”

“ लॉर्ड फ्रांझा—“ तर मग त्या कामाला सर एडवर्डशिवाय दुसरा कोणीही लायख नाही ! ”

वादशहा—“ ओहो ! ते पहा, आपले लोक तुर्की लोकांना मागे हाटवून परत फिरले ! खरोखर, आज सर एडवर्डने अजब पराक्रम केला ! त्यांना त्यांच्या कामगिरीबद्दल कांहीं तरी योग्य बक्षीस दिलें पाहिजे ! ”

लॉर्ड फ्रांझा—“ खरेंच सरकार, आजची त्यांची कामगिरी पहिल्या प्रतीचें बक्षीस देण्यासारखी झाली, ह्यांत शंका नाही. ”

वादशहा—“ मी तुम्हांला एक विनंति करणार आहे, ती तुम्ही मान्य कराल का ? ”

लॉर्ड फ्रांझा—“ हें काय सरकार ? आपली आज्ञा ह्या दालाला शिरसात्मान्य आहे ! ”

वादशहा—“ तें खरें, पण माझी ही सरकारी कामासंबंधी आज्ञा नसून, तुमच्या खासगी गोष्टीविषयी विनंति आहे ! ”

लॉर्ड फ्रांझा—“ कसलीही असली तरी, आपण माझे धनी आहां, आपला शब्द मोडण्याची कल्पनाही माझ्या मनांत येणार नाही ! ”

वादशहा—“ प्रधानजी, सर एडवर्ड याचें तुमच्या कन्येवर अत्यंत प्रेम जडलें आहे, आणि थियोडोराही त्यांना नापसंत करील असें मला वाटत नाही. ही गोष्ट मला बरेच दिवसांपासून माहित आहे ! ह्या शरीरसंबंधास तुमची कां हरकत असावी, हें कांहीं कळत नाही ! ”

लॉर्ड फ्रांझा कांहीं वेळ विचार करून म्हणाले—“ सरकार, खुद्द सर एडवर्डसंबंधानें माझी कांहींच तक्रार नाही ! परंतु आपल्या दरवारच्या एका जुन्या सरदार घराण्यांतील कन्या, एका परदेशस्थ अज्ञातकुल तरुणास दिली असतां, आपल्याला व दरवारच्या इतर सरदार मंडळीस तें पसंत पडणार नाही, अशी माझी समजूत होती. ”

वादशहा—“ हे ! ही शंका व्यर्थ आहे ! सर एडवर्डसारखा इमानी, पराक्रमी व दिलदार तरुण, हलक्या सलक्या कुळांत निर्माण होणें शक्यच नाही ! ते परदेशस्थ असले तरी कुलीन आहेत ह्यांत

मुळींच संशय नाही ! शिवाय, नुसते कूळ पाहून काय उपयोग ? लियो-
नशियसचे घराणे हलकें आहे कां ? पण त्याची स्वतःची किंमत तुम्ही
काय मानता ? प्रधानजी, मी खरोखर सांगतो की, सर एडवर्डसारखा
जामात मिळणें हें महद्भाग्य होय ! मला जर मुलगी असती, तर मीं
तो एखाद्या राजपुत्राला देण्यापेक्षां सर एडवर्डलाच मोठ्या आनंदानें
दिली असती ! ”

लॉर्ड फ्रांझा—“ पुरे पुरे, सरकार, माझा सर्व संशय आतां दूर
झाला ! आपल्या मनाची जर इतकी तयारी आहे तर, मीही आतां
त्या वावर्तीत कांहीं शंका मनांत आणीत नाहीं. आपल्या इच्छेप्रमाणें
मी आपली कन्या सर एडवर्डना देण्यास तयार आहे ! ”

बादशहा—“ सेनापतींच्या आजच्या पराक्रमाबद्दल हेंच वक्षीस त्यांना
योग्य आहे ! ते पहा तुर्क लोक छावणीकडे परत निघाले ! आजची
कामगिरी पुरी झाली असें दिसतें ! ”

थोड्याच वेळांत सर एडवर्ड आपल्या विजयी तुकडीसह शहरांत
परत आले, आणि बादशहांना भुजरा करून आदवीनें उभे राहिले.

“ शाबास, सेनापति ! ” बादशहा त्यांचा हात धरून म्हणाले—
“ आज तुम्हीं साहसाची आणि शौर्याची शिकस्त केली ! ईश्वरकृपेनें
आज तर फत्ते झाली ! आतां तुम्ही आणि प्रधानर्जा किल्ल्याकडे
चला, तुमच्यार्जा एका महत्त्वाच्या वावर्तीत बोल्यवयाचें आहे ! ”

बादशहा पुढें निघाले व लॉर्ड फ्रांझा आणि सर एडवर्डही त्यांच्या
पाठोपाठ चालले. तिथेही सेंट रोमॅनसच्या किल्ल्यांत आले. तेथें
एका खोलींत बादशहाच्या खासगी दरबाराकरितां तात्पुरती व्यवस्था
केलेली होती.

बादशहा आपल्या दोघां मंत्र्यांचें स्वागत करून म्हणाले—“सेनापति,
तुमच्यासारखे इमानी व पराक्रमी सरदार अद्यापिही राजधानीचें संरक्षण
करूं शकतील, असा मला भरंवसा आहे. पण अन्नसामग्री व दारूगोळा
अगदींच संपत आला आहे, ह्याची जर लवकर भरती झाली नाही,
तर पुढें कसें होणार ? सामग्रीकरितां जिनोवाकडे पाठविलेलीं जहाजे
लवकर बंदरांत सुरक्षित परत आलीं पाहिजेत, त्यावांचून कसें चालणार ? ”

सेनापति—“ त्या जहाजांची कांहीं वातमी तरी आली आहे का ? ”

बादशहा—“ छे, मुळींच नाही ! तथापि ह्या तुर्की आरमाराच्या भीतीनें तीं मार्गे थवकून राहिलीं असावीं, असा माझा तर्क आहे. त्या-शिवाय त्यांना इतका विलंब लागावयाचा नाही. ”

सर एडवर्ड—“ तसें असेल तर त्यांना इकडून तावडतोव थोडी-वढुत तरी मदत पाठविली पाहिजे ! ”

बादशहा—“ होय ! पण ही कामगिरी अत्यंत धोक्याची आहे. ती पार पाडावयास अत्यंत निधड्या छातीचा वीर पाहिजे ! ”

सेनापति—“ मला सरकारची आज्ञा झाल्यास, मी स्वतःला मोठा धन्य मानीन ! किंबहुना आजच्या माझ्या अल्पस्वल्प चाकरीचें हें वक्षिसच, असें मी समजेन ! ”

बादशहा स्मितपूर्वक म्हणाले—“ छे छे, आजच्या तुमच्या पराक्रमाचें वक्षीस आम्हीं निराळेंच ठरविलें आहे, आणि तें तुम्हांलाही सर्वथैव पसंत पडेल, अशी आमची खात्री आहे ! होय ना प्रधानजी ? ”

लॉर्ड फ्रांझा गंभीर स्वगनें म्हणाले—“ सर एडवर्ड, माझ्या कन्येवर आपलें प्रेम जडलें असल्याचें आपण पूर्वीं मला कळविलें होतें, आणि तें अजूनही तसें दृढ असेल, यांत शंका नाही, त्याप्रमाणें आपण ह्या काम गारींत यश मिळवून सुखरूप परत आल्यावर, मीं आपली कन्या तुम्हांला अर्पण करण्याचें योजिलें आहे ! आणि त्या बाबतींत सरकारांचीही पूर्ण संमति आहे ! ”

सर एडवर्ड—“ आहाहा, प्रधानसाहेब, ही आपली मोठीच कृपा ! जन्मभर आपली सेवा करण्यांत, आणि आपल्या कन्येला सुख देण्यांत मी ह्या देहाचें सार्थक करीन ! सरकारांनीं तर ह्या कामीं आपली सहानुभूति दाखवून मला कायमचा ऋणी करून सोडलें आहे, आणि त्यामुळें सरकारची चाकरी बजावण्यास मला दसपट अधिक हुरूप आली आहे ! वरें, सरकार, मला केव्हां निघावयाची आज्ञा होत आहे ? ”

बादशहा—“ आज रात्रीच निघाल्यास वरें, असें मला वाटतें, हें काम फार सावधगिरीनें व गुप्तपणें व्हावयास पाहिजे, हें तुम्हांस सांगा-वयास नकोच ! ”

सर एडवर्ड—“ आज्ञा सरकार ! मी निघण्याची तयारी करितों. रिचर्ड बस्टॉला मात्र बरोबर नेण्याची परवानगी असावी. त्याचें इमान हुशारी व धाडस ह्यापूर्वीच सरकारच्या नजरेस आलेली आहे ! ”

बादशहा—“ ठीक आहे, खुशाल घेऊन जा; आणि ह्या कामगिरी-बद्दल त्याला मी उत्तम वक्षीस देणार आहे असे सांगा. जा आतां, आपल्या तयारीला लागू. संध्याकाळीं मला वाड्यांत भेटा, म्हणजे जिनोवाहून येणाऱ्या सर्व जहाजांचा पूर्ण अखत्यार तुमच्याकडे दिल्या-बद्दलचा हुकूम तुम्हांला देईन ! ”

सर एडवर्ड—“ प्रधानसाहेब, आतां आपल्याला एक विनंति आहे. ह्या जिवावरच्या कामगिरीवर निघण्यापूर्वी, आपल्या कन्येची एकवार भेट घेऊन तिच्याशीं दोन शब्द बोलावयास परवानगी असावी. ”

लॉर्ड फ्रांझा कांकू करूं लागले, हें पाहून बादशहा हंसून म्हणाले “ काय हरकत आहे ? तरुण अंतःकरणांत प्रिय दर्शनानें विशेष उल्हास उत्पन्न होत असतो ! प्रधानजी आपण कृपा करून त्यांची विनंति मान्य कराव, अशी मला आज्ञा आहे ! ”

लॉर्ड फ्रांझा—“ ठीक आहे. आपण खुशाल तिची भेट घेऊन व माझा आशीर्वाद घेऊन, मग आपल्या कामगिरीवर जा ! ”

सर एडवर्ड मोठ्या आनंदानें बादशहांचा व लॉर्ड फ्रांझांचा निरोप घेऊन आपल्या वंमल्यांत परत आले, व तत्काळ रिचर्ड बस्टॉला बोलावणें पाठवून त्याची वाट पहात बसले.

थोड्याच वेळांत रिचर्ड बस्टों आंत येऊन मुजरा करून उभा राहिला. सर एडवर्डनीं त्याचें स्वागत करून, त्याला नवीन कामगिरीची हकीकत थोडक्यांत सांगितली. नंतर ते म्हणाले—“ रिचर्ड, ह्या कामगिरीवर मी तुलाच बरोबर नेण्याचें ठरविलें आहे. तूं किंवा काँटारी ह्यांच्या इतका तिसऱ्या कोणावरती माझा भरंवसा नाही. पण काँटारीचें हुकतेंच लग्न झालें असल्यामुळें, इतक्यांतच त्याची व त्याच्या पत्नीची ताटातूट करणें योग्य नाही, म्हणून मी तुझीच योजना केली आहे ! ”

रिचर्ड—“ आहाहा, धनीसाहेब, मला आपण एवढा मान देऊन, ह्या महत्त्वाच्या कामगिरीवर माझीच निवड केली, ह्याबद्दल मला फार

आनंद होत आहे, आणि मी आपला अत्यंत आभारी आहे ! मला आपण बरोबर घेतलें नसतें, तर वाईट वाटलें असतें, किंबहुना रागही आला असता ! ”

सर एडवर्ड हंसून म्हणाले—“ जा तर, आपल्या तयारीला लाग. आपल्याला वेष्टांतर करून, गुप्तपणें बाहेर पडलें पाहिजे. हें लक्षांत ठेव. आड्रियानोपलच्या कामगिरींत जशी अकल व जितकें साहस करावें लागलें तसाच हाही प्रसंग आहे ! ”

रिचर्ड—“ पण त्या वेळीं मी एकटाच होतो ! आतां आपण बरोबर असल्यामुळे मला मुळीच काळजी उरली नाही ! ”

रिचर्ड निरोप घेऊन निघून गेल्यावर, सर एडवर्डनीही आपली निघण्याची थोडीबहुत तयारी केली. नंतर पोषाख बदलून, ते आपल्या हृदयेश्वरीच्या दर्शनास निघाले.

लॉर्ड फ्रांझांच्या वाड्यांत येतांच तेथील जुना नोकर बलारम त्यांचा दोस्तच त्यांना भेटला. त्याच्या जवळ चौकशी केल्यावर थियोडोरा; बागेत एकटीच बसली असल्याचें त्यांना समजलें. तेव्हां ते तसेच मोठ्या उत्सुकतेनें बागेकडे गेले.

सायंकाळचा मंद वारा सुटला होता, आकाशांत एखाददुसरी चांदणी कोठें कोठें चमकू लागली होती, बागेतील नुकत्याच उमललेल्या सुवासिक फुलांचा सुगंध वायुलहरीबरोबर चोंहोंकडे पसरत होता, दिवसभर उडालेल्या दारूगोळ्यांच्या धुराचे अवशेष दक्षिणेकडील आकाशांत क्वचित् तरंगत होते, अशा वेळीं थियोडोरा बागेमध्ये आपल्याशींच विचार करीत हळू हळू फिरत होती. चालू असलेल्या लढाईसंबंधाचे विचार तिच्या मनांत घोळत होते. शहराचें रक्षण कसें होईल, आपले परमपूज्य बादशहा व प्रियसुहृज्जन ह्या संकटांतून सुरक्षितपणें कसे पार पडतील ह्याची तिला अत्यंत काळजी लागली होती.

थियोडोरा ह्याप्रमाणें विचार करीत फिरतां फिरतां, मागे सहा महिन्यांपूर्वी ज्या ठिकाणी सेनापति सर एडवर्ड यांची अकस्मात भेट झाली होती, त्या चौथऱ्याजवळ ती सहज आली. त्याबरोबर तिला त्या गोष्टीचें स्मरण होऊन, तरुण सेनापतींची मनोहर वीरमूर्ति तिच्या डोळ्यां-

पुढें उभी राहिली. इतक्यांत, “ थियोडोरा, प्राणप्रिय थियोडोरा, ” असे शब्द तिच्या कानांवर आले. त्याबरोबर ती दचकून मागें वळून पाहूं लागली, तों सेनापति सर एडवर्ड समोर उभे असलेले तिच्या दृष्टीस पडले. त्याबरोबर तिचें सुखकसल आनंदांनें प्रफुल्लित व लजेनें आरक्त झालें आणि ती खालीं मान घालून स्तब्ध उभी राहिली.

सर एडवर्ड तिच्याजवळ येऊन म्हणाले—“ प्रिये, तुझ्या वडिलांच्या परवानगीनें आणि सेमतीनेंच मी आज तुझ्या दर्शनास आलों आहे. आतां तरी माझ्याशीं दोन शब्द बोलावयास कांहीं हरकत नाहीना ? ”

थियोडोरा चोर दृष्टीनें आपल्या प्रियकराकडे पहात हळूच म्हणाली—
“ माझ्याकडून कधीं हरकत होती ? ”

आपल्या परम प्रिय हृदयदेवतेच्या सुखांतील ही असृतवाणीं एकतांच सर एडवर्डचें अंतःकरण हर्षानें भरून गेलें. ते थियोडोराचा हात धरून प्रेमभरानें म्हणाले—“ लाडके, तूं आज मला धन्य केलेंस ? ”

त्यानंतर तीं उभयतां परस्परांशीं प्रेमाच्या गोष्टी बोलत वागंत फिरूं लागलीं. त्या प्रेमानंदांत त्यांचीं अंतःकरणें इतकीं एकरूप व तळीन होऊन गेलीं कीं, त्यांना क्षणभर बाह्य जगाचा पूर्णपणें विसर पडला.

कांहीं वेळानें वेशी बंद होण्याची सायंकाळची साताची तोफ झाली. त्या आवाजानें भानावर येऊन, सर एडवर्ड आपल्या भावी पत्नीला गंभीर स्वरानें म्हणाले—“प्रिये, आतां मला तुझा निरोप घेतला पाहिजे ! आज रात्रीच मला एका कामगिरीवर जावयाचें आहे ! ”

“ कामगिरीवर ? ” थियोडोरा चकित स्वरानें उद्गारली—“कोठें बाहेर-गांवीं जावयाचें आहे कीं काय ? म्हणजे आपण आज फक्त माझा निरोप व्यावयासाठींच इकडे येण्याची तसदी घेतली वाटतें ? ”

सर एडवर्ड—“ लाडके, ह्यापुढें तुझा वियोग मला किती असह्य होणार आहे, हें तुझें शुद्ध अंतःकरणच तुला सांगेल ! तथापि कोणतीही सुखदुःखाची गोष्ट वीर पुरुषाच्या कर्तव्याच्या आड येऊं शकत नाही, हें तुला माहीतच आहे ! आणि ही महत्वाची कामगिरी जर माझ्याकडे आली नसती, तर इतक्या लवकर तुझें दर्शन होण्याचा संभव देखील

मव्हाता ! ”

नंतर सर एडवर्डनी आपल्या कामगिरीची हकीकत आपल्या भावी पत्नीला थोडक्यांत निवेदन केली व पुढें म्हणाले—
“ एवढी कामगिरी करून परत येतांच तुझ्या वडिलांनी तुझा हात माझ्या हातीं देण्याचें वचन दिलें आहे ! वादशाहांच्या रदबदलीनेंच ही गोष्ट इतकी सुसाध्य झाली असली पाहिजे ! आणि त्यांच्याच शिफारशीवरून आजच्या तुझ्या प्रिय दर्शनाचा मला लाभ झाला ! ”

थियोडोरा—“ पण हें विकट काम आपल्या एकट्याच्या हातानें कसे पार पडणार ? एवढ्या मोठ्या तुर्की आरमाराची नजर चुकवून, आपण गुप्तपणें कसे बाहेर जाऊं शकणार ? आपण ह्या प्रयत्नांत कदाचित् शत्रूच्या तावडींत सांपडाल कीं काय, अशी मला भीति वाटते ! ”

सर एडवर्ड—“ छे छे, लाडके, इतकें भिण्याचें कारण नाही. रिचर्ड बस्टों माझ्याबरोबर आहे. तो इतका हुपार व धाडसी आहे कीं, त्याच्या मदतीनें मी कसल्याही संकटांतून पार पडेन, अशी माझी खात्री आहे ! शिवाय हें काम इतकें महत्वाचें आहे कीं, तें माझ्या हातून योग्य रीतीनें पार पडलें म्हणजे तुलाही त्याबद्दल अभिमानच वाटे ! ”

थियोडोरा—“ प्रियकरा, आपल्या पराक्रमाबद्दल माझी पूर्ण खात्री आहे, पण शौर्याच्या नादांत अविचार किंवा वेसावधपणा होऊं नये एवढीच विनंति आहे ! ”

सर एडवर्ड—“ त्याची काळजी नको ! तुझी प्रेममय मूर्ति माझ्या अंतःकरणांत रात्रंदिवस वास करीत आहे. ती मला विवेकदीपिकेप्रमाणें योग्य मार्ग दाखवील. आणि ईश्वरकृपेनें पुनः आपली भेट लवकरच होईल ! येतां तर आतां उशीर झाला, वादशाहा सरकार माझी वाट पहात असतील ! ”

सर एडवर्डनी थियोडोराला आलिंगन देऊन, तिच्या अधरोष्टाचें एक चुंबन घेतलें, आणि तत्काळ ते तेथून चालते झाले. लॉर्ड फ्रांझांच्या वाड्यांतून बाहेर येतांच रिचर्ड बस्टों त्यांची वाट पहात उभा असलेला त्यांच्या दृष्टीस पडला. नंतर ते दोघेही राजवाड्याकडे निघाले.

रिचर्ड जातां जातां हळूच म्हणाला—“ धनीसाहेब, मला वाटतें, आपण

होडॉंतून जाण्यापेक्षां खुष्कीच्या रस्त्यानें गेलों तर अधिक सोईचें होईल ! आपण उभयतांही तुर्की वेष धारण करूं ! मला तुर्की वेषांत कोणीही ओळखणार नाही, ही आपली खात्री आहेच. आपण फक्त तुर्की वेष घ्यावयाचा, आणि कोठें बोलण्याचा प्रसंग आलाच तर माझ्याकडे बोट दाखवावयाचें, म्हणजे झालें ! ”

सर एडवर्ड—“ कांहीं हरकत नाही, ही युक्तिही ठीक आहे, सरकारांना जर ती पसंत असली, तर तसेंच करूं ! ”

राजवाड्यांत गेल्यावर सेनापतींनीं आपण आल्याची वृत्ती दिली. तत्काळ त्यांना बादशहाकडून बोलावणें आलें. तेव्हां रिचर्डला बाहेरील दालनांत बसवून ते एकटेच आंत गेले.

बादशहांनीं सर एडवर्डचें स्वागत केलें. त्यांच्याजवळ ह्या वेळीं लॉर्ड फ्रांझा, शहरचे सर कोतवाल, सेनापति जस्टीनियन व आणखी एक दोन प्रमुख कामगार होते.

समोरच्या मेजावरील एक कागद सर एडवर्डच्या हातीं देऊन बादशहा म्हणाले—“ हें तुमचें अधिकारपत्र ! निर्यास येथें असलेल्या सर्व जहाजांचा पूर्ण अधिकार तुमच्याकडेच सोंपविला आहे ! आतां शक्य तितकें लवकर सामग्री घेऊन या ! आपल्या दारूखान्याचें व धान्याच्या कोठाराचेंही बहुतेक दिवाळें निघण्याची वेळ आली आहे ! ! ”

सर एडवर्ड तो कागद घेऊन बादशहास मुजरा करून म्हणाले—“ सरकारची आज्ञा शिरसावंच आहे ! मी शक्य तितकें लवकर सामग्रीचीं जहाजें घेऊन येतां, सरकारांनीं त्याबद्दल काळजी करूं नये ! ”

नंतर त्यांनीं आपला बेत, व जलमार्गांनै जाण्यापेक्षां खुष्कीच्या मार्गांनै जाण्यांत विशेष सोई काय आहेत, हें बादशहास समजावून सांगितलें.

सेनापति जस्टीनियन म्हणाले—“ खरेंच, सरकार, ही युक्ति बरी आहे ! दोन्ही मार्ग धोक्याचेच आहेत, तरी पण जलमार्गापेक्षां खुष्कीच्या मार्गांत धोक्याचा संभव कमी दिसतो ! ”

बादशहा—“ ठीक आहे, त्या मार्गांनै चला ! कोणीकडून तरी काम फत्ते करून लवकर माघारे या म्हणजे झालें ! ”

सर एडवर्ड—“ तर मग सेनापतिसाहेब, सिलिव्हरी वेदीनें मला

एका नोकरासह बाहेर जाऊं देण्यासाठीं आपण एक परवाना लिहून द्या !”

जस्टीनियननीं बादशाहाकडे पाहिलें. त्यांनींही संमति दर्शवितांच, त्यांनीं परवाना लिहून सर एडवर्डच्या स्वाधीन केला. नंतर ते म्हणाले—
“ सर एडवर्ड, तुम्हांला ही महत्त्वाची सुतशि मिळाल्याबद्दल मला देखील तुमचा हेवा वाटत आहे ! तुम्ही यदास्वी होऊन परत आलां म्हणजे सर्व शहराला प्राणसंकटांतून मुक्त केल्याचें क्षेत्र तुम्हांला एकट्या-
ल्याच भिळणार आहे ! ”

सर एडवर्डनीं तो परवाना घेऊन. त्यांना स्मितपूर्वक प्रणाम केला. नंतर बादशाहा गंभीर स्वरांनें म्हणाले—“ कर्तव्य करणें, एवढेंच आपलें काम ! यश देणार परमेश्वर समर्थ आहे ! आमचा सर्व भार त्याच्या-
वरच आहे ! ”

बादशाहांचा व इतर सर्वांचा निरोप घेऊन सर एडवर्ड बाहेर आले व त्यांनीं रिचर्डला ते दोन्ही कागद दाखवून सर्व हफीनसही सांगितली.

रिचर्ड आनंदानें म्हणाला—“हें ठीक झालें ! आतां पहिली गोष्ट वेधां-
तराची ! मी घरीं जाऊन, आपणां उभयतांब्या वेधांतराचें सर्व साहित्य घेऊन येतों ! ”

“ ठीक आहे ! ” असें म्हणून, सर एडवर्ड रिचर्डसह राजवाड्यांतून बाहेर पडले. रिचर्ड तसाच आपल्या खोलीकडे गेला, व सर एडवर्ड आपल्या बंगल्यांत परत आले.

त्यानंतर एक तासाच्या आंतच दोघे तुर्की प्रवासी सर एडवर्डच्या बंगल्यांतून बाहेर पडले. ह्या वेळीं रात्र झाली असल्यामुळें, रस्त्यांत फारशी रहदारी नव्हती. तथापि एक दोन ठिकाणीं पहारेवाल्यांनीं त्यांना आडविलें, तेव्हां त्यांना आपली ओळख देऊनच तेथून सुटका करून घ्यावी लागली. शेवटीं ते दोघे सिलिव्हरी वेशींत आले. तेथील पहारे-
वाले मात्र कांहीं केल्या वेस उघडीनात. शेवटीं पहान्यावरील हवाल-
दारास सर एडवर्डनीं आपली ओळख देऊन परवानाही दाखविला, तेव्हां त्यानें सेनापतीची माफी मागून वेशीची दिंडी उघडली, आणि त्या दोघांना बाहेर जाऊं दिलें.

वेशींतून बाहेर पडल्यावर रिचर्ड म्हणाला—“ धनीसाहेब, आतां

आपली कामगिरी संपली. येथून माझे काम सुरू झाले. माझी सूचना लक्षांत आहे ना ? तोंडांतून एक अक्षर देखील काढावयाचें नाहीं, फक्त माझ्याकडे बोट दाखवावयाचें ! ”

सर एडवर्ड हंसून म्हणाले—“ ठीक आहे. आतां मी तुझ्या ताब्यांत आहे ! पण आपण कोण ? आणि कोठें कशाला जात आहों ? ”

रिचर्ड—“ माझे नांव मुस्तफा आणि आपलें नांव अबदुल्ला. आपण सखे भाऊ असून व्यापारी आहों. आपले वडील व्होडेस्टो बंदरीं असून ते फार आजारी आहेत, त्यांना भेटावयास जात आहों ! तसाच प्रसंग आला तर मात्र ‘ हो, ना, ’ असें थोडक्यांत उत्तर द्या, म्हणजे झाले. पण होतां होईल तों, मी तसा प्रसंगच येऊं देणार नाहीं ! ”

ते दोघे अंधारांतून एका आड वाटेनें मुकाट्यानें पुढें निघाले. खंदक ओलांडून सुमारे पाव मैल जाईपर्यंत त्यांना कोणी आडविलें नाहीं. तुर्की छावणीच्या एका बाजूनें ते चालले होते. आपण आतां बहुतेक पार पडलों, असें त्यांना वाटूं लागलें. इतक्यांत जवळच्या एका झोंपडींतून एक तुर्की शिपाई बाहेर धांवत येऊन ओरडला—“ कोन है ! खडे रहो ! ”

सर एडवर्ड व रिचर्ड तत्काळ उभे राहिले. तुर्की शिपाई त्यांच्या जवळ येऊन, त्यांच्याकडे निरखून पाहूं लागला. ते खरोखर तुर्क आहेत अशी त्याची समजूत होऊन तो म्हणाला—“ परवल बोला ! ”

रिचर्ड आर्जवानें म्हणाला—“ दोस्त, परवल आम्हांला काय ठाऊक ? आम्हीं त्या दुष्ट खिस्ती दरवानास घुष्कळशी लांच देऊन कसे तरी मोठ्या मिनतवारीनें शहरांतून बाहेर पडलों ! दिवसां तर आम्हांला घरांतून बाहेर पडण्याची देखील सोय नाहीं, इतकी आमच्यावर सक्त नजर धसते ! मग आम्हांला परवल कसा ठाऊक असणार ? कृपा करून आम्हां गरिबांना जाऊं द्या, आमचे वृद्ध बाबा आमच्या वाटेकडे डोळे लावून पडले असतील; तुम्हीच त्यांची आमची, शेवटची भेट करून दिल्यासारखें होईल. ”

तुर्की शिपाई—“ छे छे, कांहीं असलें तरी मला तसें सोडतां येत नाहीं ! चला, आमच्या अंमलदाराकडे तुम्हांला नेलें पाहिजे. ”

रिचर्ड—“ काय यार, तुझी मुसलमान असून, आम्हां गरीब धर्मबांधवांवर असे निष्ठुर होतां? मग तुमच्यांत आणि त्या ख्रिस्ती काफरांत फरक तो काय? आम्हांला शहरांतून बाहेर पडावयास किती तरी त्रास पडला, आणि आतां तुझीही आणखी तसदी देतां? आमची व आमच्या वृद्ध वडिलांची भेटच होऊं नये अशी तुमची इच्छा आहे कीं काय? अह्लाची मर्जी! ”

तुर्की शिपाई विचारांत पडला. त्याला रिचर्डचें सांगणें खरें वाटलें, आणि त्यांना सोडून द्यावें, असेंही त्याच्या मनांत आलें. इतक्यांत आणखी दोन इसम तेथें आले. ते लष्करी अंमलदार असावे, असें त्यांच्या पोषाखावरून दिसत होते. त्यांपैकीं एक जण तुर्की पहारेवाल्याला म्हणाला—
“ काय गडबड आहे ? ”

तुर्की पहारेवाला सलाम करून म्हणाला—“ साहेब, हे परवल न सांगतां चालले आहेत, ह्मणून त्यांना मीं आडीविलें. ”

“ काय रे ? ” तो अंमलदार रिचर्डकडे वळून ओरडला—“ कोण तुझी ? कोठें चाललां ? आणि परवल कां सांगत नाहीं ? ”

रिचर्ड—“ माझें नांव मुस्तफा. मी व माझा हा भाऊ अबदल्ला गरीब व्यापारी आहों! ऱ्होडोस्टो बंदरी आमचा वृद्ध पिता अत्यवस्थ आजारा आहे ह्मणून त्याला भेटावयास आम्ही निघालों आहों! शहरांतून आम्ही मोठ्या मिनतवारीनें बाहेर पडलों, आम्हांला परवल कोठून माहित असणार ? ”

अंमलदार—“ इनघाल्ला ! हे कोणी तरी गुप्त हेर असले पाहिजेत, ह्यांना आगासाहेबांकडे नेऊन गुदरा, ह्मणजे ते चौकशी करतील ! ”

रिचर्ड—“ जनाव, आपल्याला आमच्याविषयीं शंका येत असेल तर, आम्हांला सुलतान साहेबांकडे न्या. अह्ला व पैगंबर त्यांचें नेहमीं रक्षण करो ! ते आम्हांला तत्काळ सोडून देतील. ”

“ तें कसें काय ? ” अंमलदार ह्मणाला—“ तुमची व सुलतान साहेबांची कांहीं जान पछान आहे कीं काय ? ”

रिचर्ड—“ त्यांची पछानच कशाला पाहिजे ? ते खुद्द पैगंबराचे अंश आणि सद्धर्मपालक असल्यामुळें, त्यांना सर्व गोष्टींचें खरें ज्ञान असतें ! आमचें ह्मणणें खरें असल्याविषयीं त्यांची तेव्हांच खात्री होईल ! त्यांच्या

एका केसांत जी अकल आहे, ती शेंकडों आगा किंवा पाशा यांच्या डोक्यांत असणें शक्य नाहीं, अशी आमची खात्री आहे ! ”

रिचर्डची एवढी दड निटा पाहून त्या अंमलदारास मोठें कौतुक वाटलें आणि त्यानें आपल्या सोबत्याकडे स्मितपूर्वक पाहिलें, सोबत्यानें त्याला कांहीं खूण केली, तेव्हां त्यानें पहारेवाल्याला सांभून त्या दोघांना पुढें जाऊ दिलें, व आपण दोघे दुसरीकडे निघून गेले. ”

तुर्की छावणीच्या हद्दीबाहेर गेल्यावर सर एडवर्ड झणाले—“ रिचर्ड, तुझ्या प्रसंगावधानाची धन्य आहे, त्या तुर्की अंमलदाराला तुझी हकीगत खरी कशी वाटली ? आणि त्याच्या वरोवर असलेला दुसरा अंमलदार कोण होता ? ”

रिचर्ड हंसून झणाला—“ धनीसाहेब, तो खुद्द सुलतान महंमदच होता त्याला मीं तत्काळ ओळखलें, झणूनच मीं सुलतानाची इतकी स्तुति केली ! गुप्त वेषानें शहरांत व छावणींत रात्रीं फिरावयाची ह्या सुलतानांची फार प्राचीन काळापासून, कालीफ हरून अलरशीदपासून वही-वाट आहे ! ”

सर एडवर्ड—“ शाबास ! तुझी ही युक्ति उत्तम साधरी, म्हणूनच आझी या संकटांतून पार पडलों ! बरें, आतां कोठें जावयाचें ? ”

रिचर्ड—“ येथून जवळच आथीरा गांवीं माझा एक दोस्त आहे, तेथ-वर जाऊन, त्याच्याकडून दोन घोडे घेऊं. आणि सिलिव्हरीला जाऊं; झणजे तेथून आपल्याला होडींतून पुढें जातां येईल. ”

सर एडवर्डना रिचर्डचा हा वेत पूर्णपणें पसंत पडला, आणि ते दोघे आथीराच्या मार्गानें झपाट्यानें पुढें निघाले.

प्रकरण १७ वें.

आरमारी बकलक.



समुद्रकिनार्यास असलेल्या सेंट रोमनसच्या किड्यांतील दरवारच्या दिवाणखान्यांत बादशहा कॉन्स्टंटायन आपल्या प्रमुख सरदार मंडळीसह दिचार करीत बसले होते. प्रत्येक सरदार आपापल्या जवळ शिष्टक असलेल्या दारुगोळ्याचा हिशेब सांगत होता. त्यावेळीं दारुगोळ्याच्या बाबतींत रोमन लष्कराचें दिवाळें दिवाळें उघड दिसत होतें. ज्या सामग्रीच्या जहाजांच्या मदतीला सर एडवर्डना नाठविण्यांत आलें होतें, तीं जहाजे लष्कर आलीं नाहींत तर सुकाम्यानें तारु दारुच्या स्वाधीन करावें लागतें कीं दारु, अग्नी सर्वाना मीति पडवी होती. सर एडवर्डना जाऊन आठ दिवस होऊन गेले तरी, अद्यापि त्यांचा प्रता लागेना, म्हणून सर्वजण संचित अंतःकरणानें त्यांची मोठ्या आतुरतेनें मार्गप्रतीक्षा करीत होते. प्रतिकूल वाऱ्याच्या, व मार्गीतील इतर अडचणींच्या तदवी सांगून, बादशहा व लॉर्ड फ्रांझा सर्वाना धीर देण्याचा प्रयत्न करीत होते. इतक्यांत बंदर कासभार राडवडीनें येऊन म्हणाला—“ सरकार दूर अंतरावरून कांहीं जहाजे येत असलेलीं दिसत आहेत ! तीं कार दूर असल्यामुळें, कोणाचीं आहेत हें मात्र अद्यापि समजत नाहीं !”

बादशहा—“ होय का ? कला तर, मित्र हो, आपण सज्जावर जाऊन समक्षच पाहूं या ! ”

बादशहा व इतर सर्व सरदार दिवाणखान्यांतून उठून तिसऱ्या सजल्याच्या उंच सज्जावर आले. तेथून एकरीकडे राहपांतील मंदिरें, वाडे, बागवगीचे, रस्ते, चौक, आणि शिखरें याची व दुसरीकडे सामुद्रधुनी आणि त्या पलीकडील रम्य टेंकड्यांची अपूर्व शोभा एखाद्या सुंदर रंगीवेरंगी तसविरांतील देखाव्याप्रमाणें मनोहर दिसत होती. पण ह्या प्रसंगीं तिकडे कोणाचेंही लक्ष गेलें नाहीं. सज्जावर जातांच प्रत्येक जणाची दृष्टि समुद्राच्या वाजूच्या क्षितिजाकडे वळली.

आपल्याला कोणत्या वाजूला शिडें दिसलीं, ती दिशा बंदरकाम-गारानें वादशहास दाखविली, तेव्हां सर्वजण सूक्ष्म दृष्टीनें तिकडे पाहूं लागले.

कांहीं वेळानें वादशहा म्हणाले—“ अगदीं क्षितिजाजवळ कांहीं पांढरें दिसत आहे खरें, पण तें काय आहे हें पकें कळत नाहीं, कदाचित् पलीकडच्या किनाऱ्यावरील एखादी इमारत तर नसेल ? ”

सेनापति जस्टीनियन—“ नाहीं सरकार, तीं जहाजांचीं शिडें आहेत, ह्यांत तर शंकाच नाहीं, तथापि तीं आपलींच आहेत कीं नाहींत, हें मात्र इतक्यांत समजण्यास मार्ग नाहीं ! ”

वादशहा—“ आणखी अर्ध्या तासाच्या आंत काय तें समजतेंच आहे ! ईश्वर करो, आणि तीं आपलींच सामग्रीचीं जहाजें ठरोत ! ”

सर्व मंडळी समुद्राकडे एकाग्र दृष्टि लावून मोठ्या उत्कंठेनें वाट पहात होती, कांहीं वेळानें दोन जहाजें स्पष्ट दिसूं लागलीं, त्यानंतर आणखी दोन दृष्टिपथांत आलीं, व शेवटीं पांचवेंही दृष्टीस पडलें. ही संख्या पूर्ण होतांच, तीं आपलींच सामग्रीचीं जहाजें आहेत, अशी सर्वांची खात्री झाली, आणि सर्वांना मोठा आनंद झाला.

काफिल्याच्या सुखरूप आगमनावद्दल मंदिरांतून विशेष प्रार्थना व उपासना करण्याविषयीं वादशहांनीं धर्माध्यक्षाकडे निरोप पाठविला. थोड्याच वेळांत सर्व मुख्य मंदिरांत घंटा वाजू लागल्या. तेव्हां सामग्रीचा काफिला आल्याची बातमी शहरांत प्रसृत झाली. लोकांना त्याची इतकी उत्कंठा लागून राहिली होती कीं, थोड्याच वेळांत समुद्रकिनऱ्याकडील सर्व लहान मोठ्या इमारतींच्या माड्या व सज्जे माणसांनां फुलून गेले.

वादशहा त्या काफिल्याकडे पहात म्हणाले—“ आपल्या ह्या काफिल्याच्या हालचाली आपल्याला येथल्यापेक्षांही अधिक स्पष्ट रीतीनें कोढून दिसतील वरें ? ”

लॉर्ड फ्रांझा—“ सरकार, आमच्या वाड्याच्या सज्जावरून, येथल्यापेक्षां अधिक स्पष्ट दिसेल, असें मला वाटतें ! ”

वादशहा—“ चला तर आपण तिकडेच जाऊं ! ”

बादशहा तेथून निघाले, तेव्हां त्यांच्याबरोबरची सर्व मंडळी त्यांच्या पाठोपाठ लॉर्ड फ्रांझांच्या बंगल्याकडे आली.

कुमारी थियोडोरा तिसरे प्रहरीं आपल्या बागेंत एकटीच आपल्याशीं विचार करीत फिरत होती. तिला आपल्या प्रियकराच्या आगमनाची एकसारखी काळजी लागून राहिली होती. सर एडवर्ड तिचा निरोप घेऊन गेल्याला आठ दिवस होऊन गेले होते. हा आठवडा तिला एका वर्षापेक्षाही अधिक दीर्घ कालीन व कंटाळवाणा वाटत होता. आपल्या प्रियकराला सुखरूप ठेवून, त्यांच्यावरील सर्व संकटें दूर करण्याविषयी ती नित्य परमेश्वराची प्रार्थना करीत होती.

ह्याप्रमाणें उद्विग्न व उत्कंठित अंतःकरणानें वारंवार समुद्राकडे पहात, थियोडोरा आपल्या बागेंत फिरत असतां, तिची दासी धांवत येऊन म्हणाली—“ ताईसाहेब, सामग्रीचीं जहाजें दिसूं लागलीं, अशी बातमी आहे ! तीं पाहण्याकरितां किनाऱ्याकडील सर्व इमारतींवर लोकांची खूप गर्दी उसळली आहे ! ”

“ खरेंच का ? ” थियोडोरा आनंदयुक्त स्वरानें म्हणाली—“ तर मग आपल्या शहराचा बचाव होणार ? चल आपणही सज्जावर जाऊन पाहूया ! ईश्वर करो आणि सर्व सामग्री सुरक्षित येवो ! ”

थियोडोरा आपल्या महालाच्या सजांत उभी राहून, मोठ्या उत्कंठेनें पश्चिमेकडे पाहूं लागली. सामग्रीवाहक काफिला आतां स्पष्टपणें दिसूं लागला होता. थोड्याच वेळांत तुर्की आरमारांतही हालचाल दिसूं लागली तुर्की दर्यासारंग कामिलपाशा याचें चंद्रांकित हिरव्या निशाणांनीं सजलेलें सुंदर जहाज डौलानें इकडे तिकडे फिरूं लागलें. त्यावरून रोमन काफिल्याला अटकाव करण्याची त्यांची तयारी चालू असल्याचें उघड दिसत होतें. तुर्की आरमारानें कॉन्स्टांटिनोपलपासून आशियाच्या किनाऱ्यापर्यंत आपल्या जहाजांचा अभेद्य तटच केला होता.

ही सर्व धांडल थियोडोरा एकाग्र दृष्टीनें पहात होती, तोंच बादशहांची स्वारी, लॉर्ड फ्रांझा, सेनापति जस्टीनियन, व आणखी काहीं प्रमुख कामगार ह्यांसह तेथें येऊन दाखल झाली. बादशहांना पाहतांच थियोडोरा त्यांना नम्रपणें प्रणाम करून तेथून विनयानें जाऊं लागली. तेव्हां बाद-

शहा स्मितपूर्वक म्हणाले—थियोडोरा, जाऊ नको, येथेच बैस. ह्या काफिल्याच्या सुरक्षित आगमनाची आमच्या इतकीच तुलाही उत्कंठा आहे, हें आम्हांला माहित आहे; अर्थात् तुला आज येथे राहण्याचा हक्कच आहे!”

थियोडोरा मुकाटवाने एका बाजूला उभी राहिली. नंतर बादशहा जस्टीनियन कडे वळून म्हणाले—“सेनापति, कोठारांत शिल्पक असेल तितका सर्व दास भोळा, आणि आपतां येईल तितकें सैन्य आपून, आपल्या आरमारावर पांचवा, आणि किनाऱ्यावरील तोफखान्यालाही सूचना देऊन देवा. फुदाचित् आपल्या आरमाराची व तोफांचीही गरज लागण्याचा संभव आहे!”

थोड्याच वेळांत सामग्रीचा काफिला तुर्की आरमाराच्या सांखळी जवळ येऊन दाखल झाला. त्यांत सर्वांच्या पुढील जहाजावर जिवावाचें निशाण फडकत होतें. ह्या जहाजाचें नांव ‘युनिकॉर्न’ असून, त्यावर दहा तोफा व कित्येक तिरंदाज होते. त्याच्या भागुन ‘सेंट ऐरनी’ नामक रोसन बादशाही जहाज शस्त्रान्नांनीं सुसजित होऊन डौलानें येत होतें. त्यानंतर ‘डॉफिन’ व ‘सेंट फ्रान्सीस’ हीं दोन छोटेखानी जहाजे चाललीं होती, आणि सर्वांच्या माथून वऱ्याच अंतरावर ‘हुसेन’ नांवाचें मोठे भडक व अवजड जहाज हळू हळू रखडत होतें.

तुर्की आरमाराची हालचाल दृष्टीस पडतांच, सर एडवर्डनीं आपल्या काफिल्यावरील सर्व कप्तान व इतर लष्करी काश्मगार ह्यांना, कॉन्स्टांटिनोपल शहराची उडालेली अन्नान्न दशा व दारुगोळ्याची टंचाई लक्षितर सांगून, शक्य तितक्या जोरानें, जिवावर उदार होऊन, तुर्की आरमाराची सांखळी तोडून पुढें हुसणें व शहरवासी लोकांना संकटमुक्त करणें किती अवश्य आहे, हें त्यांच्या मनांत भरवून दिलें. त्या वेळीं सर एडवर्डनीं जें उक्तेजनपर भाषण केलें, त्या योगानें सर्व बौद्धांचीं मनें उल्हासपूर्ण झालीं; आणि त्यांच्या अंगां लढण्याची सोठी तुल्य येऊन, त्यांनीं ईश्वराच्या व बादशहांच्या नांवानें मोठ्यानें जयजयकार केला.

बादशहा निवडक मंडळीसह लॉर्ड फ्रांझांच्या वाड्यांतील सजावर उभे राहून एकाग्र व उत्कण्ठित दृष्टीनें सर्व प्रकार अवलोकन करीत

होते. आतां थोड्याच वेळांत झटापट सुरू होणार, असें पाहून बादशाह म्हणाले—“ तुर्की आरमारावर सेनापति कोण आहे ? ”

सेनापति जस्टीनियन—“ बालथा ओगळी मुख्य सेनापति असून, अहमदपाशा व कालीलपाशा हे त्याच्या मदतीला आले आहेत; शिवाय खुद्द सुलतान महमद आपल्या सफेत थोड्यावर स्वार होऊन, हा युद्ध-चमत्कार प्रहात किनाऱ्यावर उभे आहेत, असें ऐकतां ! ”

तुर्की आरमाराच्या टप्प्यांत येतांच, सर एडवर्डच्या सूचनेप्रमाणें बादशाही जहाज ‘ सेंट एरनी ’ तशींच्या पुढें झालें. त्याच्या पाठोपाठ ‘ युनिकॉर्न ’ व ‘ डॉरिफन ’ हीं जहाजे निघालीं, आणि तशींच्या मागून ‘ सेंट फ्रान्सीस ’ व ‘ हुसेंटर ’ हीं जहाजे जोडीनें चालूं लागलीं. इतक्यांत आकाश निरभ्र होऊन सर्वांचा प्रकाश एकदम चोहोंकडे पसरला. त्याबरोबर शहरच्या तटावर उभ्या असलेल्या हजारों नागरिकांना रोमन काफिल्यावर स्पष्ट दिसू लागला, आणि त्यांनीं थोड्याचें जयघोष करून त्याचें स्वागत केलें.

थोड्याच वेळांनें बालथा ओगळीनें आपल्या आरमाराच्या दोन्ही बगलांना रोमन काफिल्यावर मारा सुरू करण्याचा हुकूम दिला. त्याबरोबर रोमन जहाजांकडे नापांचा व गोळ्यांचा वर्षाव सुरू झाला. तो पाहतांच बादशाह म्हणाले—“ सेनापति जस्टीनियन, आपला बुरजावरील तोफखाना सुरू करावयास जागा. आतां अधिक विलंब करणें योग्य नाहीं ! ”

जस्टीनियन प्रणाम करून तत्काळ निघून गेले, आणि थोड्याच अवकाशांत रोमन तोफांचा धडाका सुरू झाला. त्या घुराटीनें कोणास कांहींच दिसेनासें झालें. तथापि आरोळ्या, आरडाओरड व तोफा बंदुकांचें आवाज ऐकूं पेत होते, त्यावरून लढाई जोरांत चालू आहे एवढें मात्र लोकांना मिश्रित समजत होतें.

थियोडोरा सज्जाच्या कठड्याचीं उभी होती. तिच्याकडे वळून बादशाह म्हणाले—“ थियोडोरा भिऊं नको थोड्याच वेळांत ह्या लढाईचा निकाल लागेल, आणि ईश्वररूपेनें तुझे विजयी भावी पति लवकरच तुला भेटतील ! ”

थियोडोरानें त्यावर कांहींच उत्तर न देतां, कृतज्ञ दृष्टीनें बादशहांकडे अवलोकन केलें. तिची खिन्न मुद्रा पाहून लॉर्ड फ्रांझा म्हणाले—“ बाळे, तूं पाहिजे तर आंत जाऊन बैस जा ! ”

थियोडोरा—“ नको बाबा, मी येथें आहे तेंच बरी आहे ! वीरकन्या व वीरपत्नी युद्धाच्या भीषण देखाव्याला कधीं भीत नसतात ! ”

कांहीं वेळानें वाऱ्याची एक जोराची झुळूक आली. त्याबरोबर धूर एकदम नाहीसा होऊन युद्धाचा देखावा स्पष्टपणें लोकांच्या दृष्टीस पडला. बुसेंटर जहाज तुर्की आरमाराची फळी फोडून अलीकडे आलें होतें, आणि तें आतां शहरच्या बंदरांत लवकरच येणार सअें दिसत होतें. तुर्की आरमारांतील पांच सहा होडेंचा त्याचा पाठलाग करीत आल्या होत्या, व त्याजवर चोहोंकडून जोराचा मारा करीत होत्या, पण बुसेंटरवरील शिपायांच्या मारापुढें त्यांचें कांहीं चालत नव्हतें. सेंट फ्रान्सीस, डॉल्फिन व युनिकॉर्न हीं जहाजेंही लवकरच तुर्कीची फळी फोडून बुसेंटरच्या मदतीस आलीं. सर्वांच्या पुढें प्रथम असलेलें बादशाही जहाज सेंट ऐरनी हें तुर्कीच्या मान्यांत एकटेंच सांपडल्यामुळें, सात आठ तुर्की जहाजांनीं एकदम चोहोंकडून त्याच्यावर लगट करून त्याला अगर्दीं जर्जर करून टाकलें होतें. तुर्की नावांनीं सेंट ऐरनी जहाजास चोहोंकडून वेढलें. तुर्की खलाशांनीं जहाजावर चढण्याचाही प्रयत्न केला, पण रोमन शिपायांनीं त्यांना मोठ्या शौर्यानें मागें हटविलें.

सेंट ऐरनीची ही थोक्याची अवस्था रोमन काफिल्यांतील इतर जहाजांच्या दृष्टीस पडली, पण तीं आपापल्या फिकीरीत असल्यामुळें, त्यांना सेंट ऐरनीच्या मदतीस जातां येईना. सर एडवर्ड हे सेंट ऐरनी वरच असून, आपल्या भोंवतालच्या इतर लोकांसही वरचेवर उत्तेजन व धीर देत होते. त्यांच्यावरील हें प्राणसंकट दृष्टीस पडतांच थियोडोरा अगर्दीं धावून गेली. ती हात जोडून ईश्वराची करुणा भाजू लागली. बादशाहा व त्यांच्या जवळची मंडळीही चिंताग्रस्त दिसू लागली. इतक्यांत बुसेंटर जहाजावरील कप्तानानें आपल्या जहाजाचें तोंड एकदम सेंट ऐरनीकडे वळविलें. तें पाहतांच सर्वांनीं त्या जहाजाचा मोठा जयजयकार केला. बादशाहाना व थियोडोरालाही वराच धीर आला,

सेंट ऐरनीच्या एका बाजूवर सर एडवर्ड तुर्कीचा प्रतिकार शौर्याने करीत होते, तोंच बुसेंटर वरील सैनिकांनी दुसऱ्या बाजूकडील तुर्कांवर एकदम जोराचा हल्ला केला. ह्याप्रमाणे दोहोंकडून मार वसू लागल्यामुळे तुर्कांचे कांहीं चालेना. त्यांच्या नावा हळू हळू मार्गे हटू लागल्या, व थोड्याच वेळाने सेंट ऐरनीवरील संकट टळले. तोंपर्यंत इकडे सेंट फ्रान्सीस व डॉल्फिन हीं दोन जहाजे तुर्कीच्या तावडींतून मोठ्या शौर्याने पार पडून सुवर्णशृंग बंदराजवळ येऊन दाखल झाली. सेंट ऐरनी व बुसेंटर ह्यांनाही आतां भीति उरली नव्हती. फक्त युनिकॉर्न जहाज मात्र एकटेच मार्गे तुर्कीच्या कचाट्यांत सांपल्यामुळे, अत्रापि पेचांत होतें.

युनिकॉर्नची ही दुरवस्था दृष्टीस पडतांच, सेनापति सर एडवर्ड ह्यांनीं सेंट ऐरनीच्या कप्तानास, युनिकॉर्नकडे जहाज वळविण्याल हुकूम केला. त्याबरोबर बुसेंटरनेही आपले तोंड तिकडे वळविलें. रोमन काफिल्यांतील एक तरी जहाज आपल्याला खचित पाडाव करितां वेईल, असें तुर्कांना वाटू लागलें होतें, इतक्यांत हीं दोन विजयी जहाजे युनिकॉर्नच्या दोहों बाजूंकडून धावून आलीं. त्यांच्या जबर मारापुढें तुर्कांचे कांहीं चालेना. तुर्की सेनापति बालथा ओगली ह्यानें आपल्या शिपायांस मोठमोठ्या बक्षिसांचीं अभिवचनें दिलीं. व घमक्याही देऊन पाहिल्या, पण कशाचाच उपयोग झाला नाहीं. अखेरीस तुर्की नावा मार्गे हटल्या आणि युनिकॉर्न जहाजही त्यांच्या तावडींतून निसटून सुरक्षित पार पडलें. तें पाहून तटावरील हजारां लोकांनीं बादशहांचा व सर एडवर्ड यांचा पुनः जयजयकार केला.

बंदरांत येणाऱ्या जहाजांस प्रतिबंध करण्यासाठीं जो पोलादी साखळदंड पक्का बसविलेला होता, तो काढून, जहाजांस वाट करून देण्याच्या कामावर लेफ्टेनंट कॉन्टारीची नेमणूक झालेली होती. त्याप्रमाणें तो आपल्या लोकांसह किनाऱ्यावर तयार होता. विसाडी व इतर करागीर आपापलीं हत्यारें घेऊन, कॉन्टारीच्या हुकमाची वाट पहात उभे होते. रोमन काफिल्यांचीं पांचही जहाजे सुवर्णशृंग बंदराजवळ आलेलीं दृष्टीस पडतांच, कॉन्टारीनें आपल्या लोकांस साखळदंड मोकळा करण्यास हुकूम दिला. तत्काळ घणाचे घाव वसू लागले व थोड्यांच वेळांत साखळ-

दंड मोकळा होऊन, जहाजांचा मार्ग खुला झाला.

सर्व जहाजे शत्रूच्या तावडीतून सुरक्षित पार पडलेली पाहतांच बाद-शाहाना मोठा आनंद झाला. त्यांनी थियोडोराजवळ जाऊन प्रेमार्थे तिचा हात घेऊन, तिच्या भावीपतीच्या शौर्याचे अभिनंदन केले. थियोडोराच्या मनांतही एकदम दंदरावर जाऊन आपल्या प्रियकराचे दर्शन घ्यावे, सशी उत्कंठा उत्पन्न झाली होती, पण विनयासुळे तिला तसे करतां येणे शक्य नव्हसे.

बादशाहांची स्वारी आपल्या परिवारासह दंदरावर आलेली पाहतांच लोकांनी त्यांचे आनंदाच्या जयघोषाने स्वागत केले जहाजांवरील अन्न-सासणी व दारुगोळा उतरून वेण्याची अगदी बांधळ उडून गेली होती. शहरांतील लहान मोठ्या दर्जाचे सर्व लोक ह्या कार्या मोठ्या उत्साहाने मदत करित होते; आणि तेजापति एकवडे ह्यांनी मोठ्या पराक्रमाने व विलक्षण धाडसाने शहराचे संरक्षण केले, म्हणून त्यांना धन्यवाद देत होते.

बालथा ओगळीने रोमन काफिला काबीज करण्याकरितां शक्य तितके प्रयत्न केले होते, परंतु त्याच्या मदतनिजांनी त्याचे हुकूम योग्य रीतीने व तत्परतेने न बजावल्यासुळे, त्याला हार जाऊन माघारें जावे लागले. ह्या पराजयासुळे सुलतानसहस्रमदांच्या अंगाचा अगदी संताप होऊन गेला होता. त्यांनी बालथा ओगळीलाही टपका दिला, आणि त्याच्या मदतीस गेलेल्या दोघां पाशांनाही जबर दाखन केले.

सूर्यास्तापर्यंत सर्व सासणी जेथील तेथे सुरक्षित पोचतां होऊन जहाजे रिकामी झाली, आणि पुनः नागदंड वसविण्यांत आला.

प्रकरण १८ वे.

विवाह समारंभ.



मे महिन्यांतील अखेरचे दिवस, संध्याकाळची शांत वेळ, अशा समयी कॉन्स्टांदिनोपल शहरांतील सेंट सोफियाच्या प्रसिद्ध व भव्य मंदिराच्या शृंगारलेल्या पटांगणांत शहरांतील सरदार व थोर वराण्यांतील स्त्रीपुरुषांची गर्दी उडाली होती. कुमारी थियोडोस फ्रांझा व सेनापति, सर एडवर्ड याचा वाग्निश्रय व विवाहसमारंभही आजच ह्या मंदिरांत व्हावयाचा होता.

आपत्तारी लढाईतील पराजयामुळे सुलतान महमद अगदी क्रुद्ध होऊन गेला होता. तथापि त्या योगानें नाउमेद न होतां, वेढ्याचें काम त्यानें अधिकच जोरानें चालविलें होतें. सत्रव अशा आणीबाणीच्या प्रसंगा आपल्या कन्येचा एकदां ठरल्याप्रमाणें विवाह करून टाकून आपल्या वचनांतून व जबाबदारींतून मोकळें व्हावें, अशा विचारानें लॉर्ड फ्रांझांनीं हे दोन्ही विधि एकदमच उरकून व्यावयाचें ठरविलें, आणि बादशहांनीं ही त्यांना आनंदानें संमति दिली.

अस्तमानाच्या सुमारास बादशहा, व लॉर्ड फ्रांझा इतर सरदार मडळासह नवरदेवास मोठ्या समारंभानें मंदिराकडे वेऊन आले. त्यांच्या पाठोपाठच नवरी मुलगी आपल्या मैत्रिणी व परिवारासह त्रेथे वेऊन पोचली. जमलेल्या सरदार कुमारिकांनीं वधुवरांवर पुष्पवृष्टि केली. सर्व मंडळींनीं त्यांचें प्रेमपूर्वक स्वागत केलें. चॅलसेडनचे धर्माध्यक्षांनीं वधुवरांचे हात धरून व विधिपूर्वक वाग्निश्रयाचे मंत्र हणून, परस्परांचे हात परस्परांच्या हातांत घातले, आणि ईश्वराच्या नांवानें उभयतांना आशीर्वाद दिले.

अंधार पडूं लागल्यावर मंदिरांत चोहोंकडे दिव्यांचा लखलखट झाला. वधुवर एकमेकांचे हात धरून, धर्माध्यक्षांच्या मागून मंदिरांत गेले. त्यांच्या पाठोपाठ इतर सर्व मंडळीही आंत आली. बादशहांसह सर्व स्त्रीपुरुष

स्वस्थानीं विराजमान झाल्यावर विवाहविधीस आरंभ झाला. वधुवरांस ईश्वरी सिंहासनासमोर उभे केल्यावर, धर्माध्यक्ष व त्यांचे मदतनीस विवाह मंत्र ह्मणू लागले. हा विधि आटोपल्यावर धर्माध्यक्षांनीं वधुवरांच्या मस्तकांवर पुष्पमुकुट घातले. नंतर वधुवरांनीं परस्परांच्या हातांत विवाह-मुद्रिका घातल्या. मग धर्माध्यक्षांनीं त्या उभयतांना आशीर्वाद देऊन तीं दोघें ईश्वरासमक्ष धर्मशास्त्राप्रमाणें पतिपत्नी झाल्याचें जाहीर केलें. तेव्हां सर्व मंडळींनीं टाळ्यांच्या कडकडाटानें आपली सानंद संमति दर्शविली व स्त्रियांनीं त्या नवपरिणीत दंपत्यावर पुष्पवृष्टि केली.

ह्याप्रमाणें विवाहसमारंभ आटोपल्यावर मंडळी मंदिरांतून बाहेर निघाली. वधुवरांच्या मागून बादशहा, लॉर्ड फ्रांझा व धर्माध्यक्ष, आणि त्यांच्या मागून इतर सर्व समुदाय पुनः बाहेरील पटांगणांत आला. इतक्यांत बंदरकामगार रिचर्ड वस्टॉ गडबडीनें बादशहांजवळ येऊन मुजरा करून हळूच म्हणाला—“सरकार, एक आश्चर्यकारक बातमी आहे ! तुर्की आरमार खुष्कीच्या वाजून निघालें आहे !”

“म्हणजे काय ?” बादशहा चकित स्वरांनें म्हणाले—“ही कोणी तरी गप्प उठविली असेल ! असं भलतेंच होईल तरी कसें ?”

धर्माध्यक्ष—“ही मुसलमानांची काहीं जादू तर नव्हे ना ?”

लॉर्ड फ्रांझा—“रिचर्ड, तुम्हांला तरी ही गोष्ट खरी किंवा संभवनीय तरी वाटते का ? ही बातमी कोणीं आणिली ?”

रिचर्ड—“सरकार, इतर कोणीं ही बातमी सांगितली असती, तर मला ती मुळींच खरी वाटली नसती. पण लेफटेनंट कॉटारींनीं ही बातमी स्वतः सांगितली. ते कधीं खोटी गोष्ट सांगणार नाहीत अशी माझी खात्री आहे. ते आणखी तपास करण्याकरितां गेले आहेत !”

बादशहा—“तर मग त्यालाच वाड्याकडे घेऊन ये, म्हणजे त्याच्या तोंडून सर्व हकीगत खुलासेवार समजेल. ”

रिचर्ड प्रणाम करून निघून गेल्यावर, तेथें तयार असलेल्या उपहाराचा थोडथोडा परामर्ष गडबडीनें घेऊन, सर्व मंडळी ऐकलेल्या बातमी-संबंधानें तर्कवितर्क करीत, तेथून आपापल्या स्थानीं चालती झाली. बादशहा आपल्या मंत्रिमंडळासह राजवाड्यांत गेले व लॉर्ड फ्रांझाच्या

व जामातासह आपल्या वाड्यांत परत आले.

राजवाड्यांत लवकरच रिचर्ड बस्टों व लेफलेनंट काँटारी बादशहा-समोर हजर झाले. तेव्हां बादशहा म्हणाले—“ काय हकीगत आहे, काँटारी ? ”

काँटारी—“ सरकार, सेनापतींच्या हुकमाप्रमाणें मी सूर्यास्ताच्या वेळीं शत्रुसैन्याची कांहीं विशेष हालचाल आहे कीं काय, हें पहाण्या-करितां, सेंट मिचेलच्या बुरजावर चढून चोहोंकडे पाहूं लागलों, तों दक्षिणेकडील बाजूला तुर्कांचें एकही जहाज दिसेना. तीं कदाचित् समुद्रांत दूर गेलीं असतील असें मला वाटलें. नंतर मीं उत्तरेकडे वळून पाहिलें, तों तुर्कां छावणींत चोहोंकडे पूर्ण शांतता दिसली. एकाही ठिकाणीं सैन्याची कांहीं हालचाल दृष्टीस पडली नाहीं. गोळीवार तर तिसरे प्रहरापासूनच अजीबात थांबला होता. त्यानंतर मीं गलाटा गांवाच्या बाजूला दृष्टि वळविली, तों बरीच तुर्कां जहाजें एका मागून एक भराभर खुष्कीच्या व डोंगराळ मार्गानें चाललेलीं स्पष्टपणें माझ्या दृष्टीस पडलीं ! ”

बादशहा गंभीर स्वरांनें म्हणाले—“ काँटारी, तुला दृष्टिभ्रम तर झाला नाहीं ना ? कीं ही मुसलमानांची कांहीं जादू असेल ? हे मुसलमान मोठे जादूगार व सैतानाचे दोस्त असतात, असें म्हणतात ! पण सैतान तरी आजपर्यंत कधीं घडली नाहीं व पुढेंही घडणें शक्य नाहीं अशी सृष्टी विरुद्ध अघटित गोष्ट घडवून आणावयास कसा समर्थ होईल ? ”

काँटारी—“ सरकार, ती जादू असो, किंवा कांहींही असो, पण मीं ती प्रत्यक्ष ह्या डोळ्यांनीं पाहिली, आणि त्याविषयीं मला भ्रम किंवा शंका मुळींच नाहीं ! ”

बादशहा—“ तर मग गलाटाकडे कोणाला तरी तपासास पाठविलें पाहिजे ! सर एडवर्डला कांहीं आज पाठवितां येणार नाहीं ! काँटारी, तूं जाऊन शहरकोतवालास बोलावून घेऊन ये ! ”

तुर्कां जहाजें खुष्कीच्या मार्गानें चालूं लागलीं, ही विलक्षण बातमी एका क्षणांत सर्व शहरभर पसरली. भोळे लोक अगदीं घाबरून गेले. धर्मोपदेशक म्हणूं लागले कीं, सैतानाचें राज्य सुरू झालें, आतां प्रलय-काळ जवळ आला ! ही बातमी लॉर्ड फ्रांझांच्या वाड्यांतही जाऊन

पोंचली. ती ऐकून सर एडवर्डना स्वस्थ राहवेना. खरी स्थिति काय आहे व पुढें काय कराव्याविषयीं वादशाहांची आज्ञा आहे, हें पाहण्याकरितां, ते आमच्या मित्र पत्नीचा व श्रेश्ठ्यांचा निरोप घेऊन राजवाड्यांकडे निघाले. शहर कोतवालांची व त्यांची वाड्यांतच गांठ पडली; नंतर दोवे मिळून वादशाहाकडे गेले.

वादशाहा म्हणाले—“कोतवाल, तुर्की जहाजांसंबंधाची विलक्षण बातमी तुम्हीं ऐकलीच असेल ? त्यांत काय तथ्य आहे हें बरोबर समजून घेण्यासाठीं तुम्ही गलाटापर्यंत जाऊन तपास करा. सेनापतीनाच ही कामगिरी सांगितली असती, पण आजच तुकता सांधा विवाह झाला असल्यामुळे, त्यांची व त्यांच्या मित्रपत्नीची इतक्यांतच ताटापूट करण्याची आमची इच्छा नाही ! तुम्ही त्यांची जागा भरून काढाल व हें काम हुषारीनें व जावधगिरीनें कराव, अशी आम्हांस आज्ञा आहे !”

सर एडवर्ड नम्रपणें म्हणाले—“सरकार, हा मान कोतवालसाहेदांस मिळत आहे, ह्याबद्दल माझी कांहीं तक्रार नाही, पण मला निदान त्यांच्या बरोबर त्यांच्या मदतीला जाण्याची तरी परवानगी असावी ! इतर मंडळी असल्या महत्त्वाच्या राजकीय कामावर चुंसेलेकी असतां, सचि नाव क्षांत बसून रहावं, हें मला सुळांच पसेत नाही !”

वादशाहा ऐकून म्हणाले—“सेनापति, तुम्ही खरें शूर वीर आहां, अशी आमची अनेक वेळां खात्री झालेली आहे ! आजच्या तुमच्या आनंदाच्या दिवशीं तुम्हांला संकटांत घालणें आम्हांलाच योग्य वाटलें नाही ! तथापि तुमचा आग्रहच असेल तर, तुम्हीही कोतवालांबरोबर खुशाल चला, आमची कांहीं हरकत नाही. इतकेंच नव्हे, पण ह्या तुमच्या कृतीनें आम्हांला तुम्ही अधिकच ऋणी करून ठेवीत आहां ! दोषेही चला, आणि मला लवकर काय ती निश्चित हकीगत कळूं द्या !”

“आज्ञा सरकार,” असें म्हणून ते दोषेही सरदार वादशाहांना मुजरे करून आपल्या कामगिरीवर निघून गेले.

प्रकरण १९ वें.

अजब कल्पना.



लॉर्ड मॅन्वुअल क्रिसोलरास हे सुलतानाच्या छावणीत कैदी असल्या-
मुळं, त्यांना आपल्या जन्मभूमीविरुद्ध चाललेली कारस्थाने स्वस्थपणं
पहात वसण्याचा प्रसंग आला होता. त्यांची योग्यता लक्षांत आणून,
सुलतानांनी त्यांना छावणीच्या हद्दींत हिंडण्या फिरण्यास परवानगी
दिलेली होती, तथापि त्यांच्या बरोबर दहा सशस्त्र स्वारांची एक तुकडी नेहमीं
असे. तुर्की छावणीतून आरमारी लढाई त्यांनी पाहिली, आणि रोमन
काफिला विजयी होऊन राजधानीस मुखरूप पाँचल्याबद्दल त्यांना अत्यंत
आनंद झाला. सर एडवर्ड यांच्या पराक्रमाचें त्यांना मोठें कौतुक वाटलें
व ह्या प्रसंगां आपल्या पराधीनतेबद्दल अतिशय खेद झाला. सुलता-
नांच्या दरवारी युद्धासंबंधानें चाललेली खलवतें त्यांना बहुतेक कळत
असत. वेढ्याच्या बाबतींत तुर्कामध्ये मतभेद झाला होता. पावसाळा
जवळ आला; एवढ्या अफाट सैन्याच्या भरतीची अन्नसामुग्री व दारू-
गोळा शिल्लक उरलेला नाही, शिवाय हतर ख्रिस्ती राष्ट्रांतील सैन्य
कॉन्स्टांटिनोपलच्या मदतीस येणार असल्याचीही बातमी आहे, अशा
अडचणींत वेढ्याचें काम तसेंच पुढें चालविल्यास फार दिवस टिकाव
लागणार नाही, आणि माघार घेण्याचा प्रसंग आल्यास, नुसतें कॉन्स्टां-
टिनोपलच नव्हे, पण आड्रियानोपलसुद्धां सर्व जिंकलेला युरोपियन मुलूख
देखील हातचा सोडावा लागेल, ह्याकरितां तूर्त वेढा उठवून आड्रिया-
नोपलला जावें, आणि पावसाळ्यांत सर्व तजारी करून नंतर पुनः वेढा
घालावा, असें सरलष्कर कालीलपाशा यांचें म्हणणें होतें. परंतु वेढ्याचें
काम असेंच नेटानें चालवून, समुद्राच्या व खुष्कीच्या अशा दोन्ही
बाजूंनीं शहरावर एकदम मारा करावा, म्हणजे शहर लवकर सर होईल,
असा सेनापति वालथा ओगली व अहंमदपाशा यांचा आम्रह होता.
सुलतानास वालथा ओगलीचीच मसलत पसंत होती, पण समुद्राच्या

बाजूने शहरावर हल्ला करा करितां येणार, एवढीच काय ती मोठी अडचण होती.

मे महिन्यांतील एके दिवशीं संध्याकाळीं सुलतानांच्या डेव्यांतील खासगी दरबारांत ह्याच गोष्टीची वाटाघाट चालली होती. सरलष्कर कालीलपाशा यांनीं शेवटीं असें निश्चित सांगितलें कीं, समुद्राच्या बाजूनें शहरावर मारा करितां येण्यासाठीं, बंदर आपल्या ताब्यांत आल्यावांचून वेढ्याचें काम यशस्वी होणें शक्य नाहीं. सुलतानासही ती गोष्ट पटली. परंतु तितक्यांत बालथा ओगळी उठून म्हणाले—“ बंदर आतांच ताब्यांत आलें तर, मग तरी लढाई चालू ठेवावयास सरलष्कर तयार आहेत का ? ”

कालीलपाशा—“ हो हो, अलबत तयार आहे ! पण ती गोष्ट अशक्य आहे ! ”

सुलतान—“ बंदर तूर्त ताब्यांत येण्याची कांहीं तजवीज निघणें शक्य आहे का ? ”

अहमदपाशा—“ होय सरकार ! हे ग्रीक सरदार ड्यूक लियोनशियस म्हणतात कीं, बंदर ताब्यांत येण्याचा हल्लाज आपण करूं ! ”

सुलतान—“ काय हो, लियोनशियस, तुमची काय कल्पना आहे, सांगा पाहूं ? ”

लियोनशियस—“ जहापन्हा, त्याला एकच उपाय आहे ! मारमोरा च्या समुद्रांत असलेली आपली जहाजे वर बंदराच्या बाजूला आणिली पाहिजेत ! बंदरावर रोमन लोकांचा कडक बंदोबस्त आहे, आणि त्यांनीं समुद्रांत अभेद्य साखळदंड टाकला आहे, त्यामुळें जलमार्गानें जहाजे वर आणितां येणें शक्य नाहीं, म्हणून तीं खुष्कीच्या मार्गानेंच आणिली पाहिजेत ! ”

सुलतान हंसून म्हणाले—“ पण हें काम मानवी शक्तीच्या बाहेरचें दिसतें ! जहाजे जमिनीवरून येणार कशीं ? ”

लियोनशियस—“ सरकार, मला जर आशा झाली, आणि माणसांचा व सामग्रीचा भरपूर पुरवठा झाला, तर मी हें काम खात्रीनें करूं शकेन अशी मला उमेद आहे ! दहा हजार माणसें, छावणींत शिलक

असलेलें सर्व लांकूड व जरूर तितकी खर्चाची रक्कम माझ्या ताब्यांत मिळाली तर, आठ दिवसांत मी सरकारची जहाजे भारमोराच्या समुद्रांतून काढून खुष्कीच्या मार्गानें सुवर्णशृंग बंदराजवळ आपून पांचवीन !”

कालीलपाशा रागानें म्हणाला—“ एवढा मोठा स्वतंत्र अधिकार सेनापतींवांचून दुसऱ्याच्या हातीं देणें मला सुरक्षित दिसत नाहीं ! ड्यूक लियोनशियस यांच्याबद्दल माझ्या मनांत शंका आहे असें नाहीं, तथापि त्यांनीं अद्यापि सद्धर्माचा स्वीकार केलेला नाहीं, आणि सरकारनींही त्यांना पाशाची पदवी अर्पण केलेली नाहीं ! ”

लियोनशियस—“ सरलष्कर साहेबांची एवढीच हरकत असेल, तर सरकारनीं हा अधिकार माझे मित्र अहमदपाशा यांस द्यावा, म्हणजे वादच उरला नाहीं ! मी त्यांच्या हाताखालीं काम करण्यास तयार आहे ! ”

सुलतान—“ ठीक आहे ! ही तोड पसंत आहे ! सेनापति अहमदपाशा ह्यांना आम्ही ह्या कामगिरीचा सर्व अधिकार देतो ! ड्यूक लियोनशियस, तुम्हीं जर हें काम यशस्वी करून दाखविलें, तर तुम्ही मागाल तें वक्षीस मी तुम्हांस खुषीनें देईन ! पण जर त्यांत अपयश आलें, तर तुम्हांला कैद करून कॉन्स्टांटिनोपलला रोमन बादशहाकडे पाठवीन, आणि अहमदपाशाची सर्व संपत्ति जप्त करून त्याला हद्दपार करीन, हें मात्र पक्कें लक्षांत ठेवा ! हें तुम्हां दोघांनाही मान्य आहेना ?”

लियोनशियसनें ती गोष्ट तत्काळ मान्य केली, व अहमदपाशालाही त्यानें आपली युक्ति अगोदर सविस्तर सांगून ठेवली असल्यामुळें त्यानेंही भीत भीत संमति दिली. तेव्हां सुलतानांनीं आपल्या हातांतील मोर्तबाची आंगठी काढून अहमदपाशाच्या स्वाधीन केली, आणि त्याला लियोनशियसच्या मदतीनें कामास लागावयास हुकूम दिला.

दुसरे दिवशीं सकाळीं सूर्योदयापूर्वीच दहा हजार माणसें कामावर रुजू झालीं. भारमोराच्या किनाऱ्यापासून सुवर्णशृंगाचा किनारा सुमारे सहा मैल लांब होता. त्यावर प्रथम निशाणें रेंवून रस्ता आखण्यांत आला. नंतर पन्नास पन्नास माणसांच्या टोळ्या करून एकदम सर्व ठिकाणीं

रस्ता तयार करण्याचें काम सुरू झालें. कोठें उंचवटे होते, ते खणून काढून नखल भागांत भर घालण्याचें काम जारीनें सुरू झालें; कोठें मोठमोठ्या वृळ्या कापून त्यांचे जाड जाड तक्तें पाडण्यास सुरवात झाली; जंगलांतून लांकडे तोडून आणण्याच्या कामावर कांहीं टोळ्यांची नेमणूक झाली; बैलगाड्यांतून सामान व मालमसाला इकडून तिकडे पांचवण्याची धांदल उडून गेली. ह्याप्रमाणें जिकडे तिकडे अपाट्यानें पण व्यवस्थित रीतीनें काम सुरू झालें. कामगार लोकांचा वेळ फुकट जाऊं नये व कामाचा खोळंबा होऊं नये म्हणून, रस्त्याच्या बाजूलाच ठिकाठकाणीं अन्न पाण्याची सोय करण्यांत आली. लियोनशियस व अहमदपाशा घोड्यांवरून एकसारखे ह्या कामगिरीवर फिरत होते.

ह्या विलक्षण व अभूतपूर्व कामगिरीची बातमी तुर्की छावणींत जिकडे तिकडे प्रसृत झाली. सर्व लोक आश्चर्यानें थक होऊन गेले. लॉर्ड मॅन्युअलच्या कानांवर ही बातमी जातांच, काय चाललें आहे, हें पाहण्याकरितां तेही बोड्यावर बसून निघाले. त्यांच्या बाहऱ्यावर ठेवलेले स्वारही अर्थातच त्यांच्याबरोबर होते. एवढी अवाढव्य कामगिरी इतक्या व्यवस्थित रीतीनें चाललेली पाहून, लॉर्ड मॅन्युअलनाही मोठें कौतुक वाटलें. काम प्रहात फिरत असतां, सुलतानसाहेबही आपल्या निवडक परिवारासह बोड्यावर बसून काम प्रहातयास आलेले त्यांच्या दृष्टीस पडले. सुलतानांची भेट घेण्याची लॉर्ड मॅन्युअलची मुळांच इच्छा नव्हती, पण सुलतान अनर्दी जवळ आल्यामुळें त्यांचा नम्रलज होऊन, त्यांना सुलतानास नजरा करणें भाग पडलें.

सुलतान स्मितपूर्वक म्हणाले—“का, सरदारसाहेब, पाहिली का ही कामगिरी ? आतां तुमच्या शहराचा काय परिणाम होणार ?”

लॉर्ड मॅन्युअल—“सरकार आमच्या पवित्र शहराचा परिणाम ईश्वरार्थीन आहे ! तो आपल्याही हातीं नाही व आमच्याही हातीं नाही !”

सुलतान—“पण आणखी दोनतीन दिवसांत आमचीं जहाजे सुवर्णशृंगाजवळ आलीं म्हणजे, शहराचा किती वेळ टिकाव लागणार ?”

लॉर्ड मॅन्युअल—“टिकाव लागो किंवा न लागो, आमचे शूर बांधव आपल्या मातृभूमीचे संरक्षण करण्याकरितां अखेरपर्यंत धैर्यानें

लढतील, ह्यांत मुळांच शंका नाही ! ”

सुलतान शहराकडे पहात गंभीर स्वरानें म्हणाले—“ खरेंच, हें शहर फार सुंदर आहे, आणि तें प्राचीन भविष्याप्रमाणें आसल्या ताब्यांत येणार, ह्यांत तर शंकाच नाही ! अलाचे भविष्य कधीं खोटे होणार नाही ! ”

लॉर्ड मॅन्युअल—“ असें काय भविष्य आहे ? ”

सुलतान—“ शंभर वर्षांपूर्वीं एक अबलियानें असें भविष्य वर्तविलें आहे कीं, कॉन्स्टांटिनोपल शहर एक शतकानंतर सद्धर्मपालक मुसलमानांच्या ताब्यांत जाणार, आणि जार शतकेपर्यंत तें इरुलामी धर्माचें मुख्य पीठ होणार ! हें खरें होण्याचें वेळ मातां आलेली दिसत आहे ! ”

लॉर्ड मॅन्युअल दीर्घ उसासा टाकून खिन्न स्वरानें म्हणाले—“ सध्यां तरी तसा संभव दिसत आहे नव्हा. तथापि ईश्वराची इच्छा अनली तर अजूनही युरोपियन राष्ट्रांकडून आम्हांला आत मिळेल, आणि आमच्या पवित्र मातृभूमीचा वचाव होईल ! ”

सुलतान—“ तीं आशा आतां व्यर्थ आहो ! तुमचे लोक कितीही हिमतीनें लढले तरी, शहर अखेरीस आमच्या ताब्यांत येणार ह्यांत शंकाच नाही ! तथापि असल्या सुंदर शहराचा नाश होऊं नये, आणि तेथील शूर रहिवाशांची विनाकारण प्राणहानि होऊं नये, अशी आमची अद्यापिही फार इच्छा आहे ! लॉर्ड मॅन्युअल, तुम्हांला आम्हां परवानगी दिली तर, तुम्ही शहरांत जाऊन हकडील सर्व परिस्थिति तुमच्या बादशहाला कळवून त्याचें मन वळवून हा नाश व प्राणहानि यांभविष्याचा प्रयत्न कराल का ? आणि बारा तासांच्या आंत परत येऊन पुनः आमच्या स्वाधीन होण्याचें वचन द्याल का ? ”

लॉर्ड मॅन्युअल—“ सरकार, मी हकडील सर्व हकीमत बादशाहांच्या कानावर घालण्याचें व बारा तासांच्या आंत परत येऊन आपल्या स्वाधीन होण्याचें वचन देईन, पण मन वळविण्याविषयीं म्हणाल तर, मातृभूमीच्या संरक्षणार्थ अखेरपर्यंत धैर्यानें लढून आपले प्राण समर्पण करावयासच मी बादशाहांना व माझ्या इतर मित्रांना उत्तेजन देईन ! ”

सुलतान किंचित् क्रुद्ध स्वरानें म्हणाले—“ लॉर्ड मॅन्युअल, तुम्ही

म्हज्या तोंडावर माझ्या विरुद्ध बोलण्याचें साहस करीत आहां, पण बुम्ही राजकीय कैदी असल्यामुळे, तुमच्यावर मी रागावत नाहीं ! तुम्ही आपल्या लोकांना वाटेल ती सहाय्या द्या, पण येथील खरी परिस्थिति बरोबर त्यांना कळवाल तर, त्यांच्या मनावर परिणाम झाल्यावांचून राहणार नाहीं अशी माझी खात्री आहे ! एवढें काम तुम्ही प्रामाणिक-पणानें करून घ्याल का ? ”

लॉर्ड मॅन्युअल—“ तेवढ्याबद्दल मी खात्रीपूर्वक वचन देतो ! ”

सुलतान—“ ठीक आहे ! उद्यां पुनः येऊन कामगिरी पहा. दुपारीं तुम्हांला मी शहरांत जाण्याचा परवाना देईन, तों येऊन चला, आणि ऋध्वरात्रीपर्यंत भरत या ! ”

लॉर्ड मॅन्युअल प्रणाम करून दुसरीकडे चालत झाले. नंतर सुलतानांनीं अहमदशाहा व लियोनशिपस झान्ता बोलावून आणून त्यांची तारीफ केली आणि सर्वांनींही काम बंद न ठेवतां आणखी पांच हजार माणसें रात्रपाळीलाही कामावर लावण्यास सांगितले. झाप्रमाणें व्यवस्था सांपून सुलतानसाहेब आपल्या डेन्याकडे निघून गेले.

लॉर्ड मॅन्युअल फिरत फिरत मारमोराच्या किनाऱ्याजवळ आले. तेथें किनाऱ्यालगत शंभर जहाजे उभीं होती. कामगारांचें मुख्य ठिकाणही तेथेंच होतें. तुर्की इंजिनियर लोक अहमदशाहाच्या भोंवतीं जमून त्यास आपापल्या कामांची माहिती सांगत होते. लियोनशिपस मात्र तेथें हजर नसून दुसरीकडे काम पाहण्यास गेला होता.

अहमदशाहा गडबडीत होते तरी लॉर्ड मॅन्युअलला पाहतांच त्यांनीं त्यांचें स्वागत केलें. तेव्हां लॉर्ड मॅन्युअल म्हणाले—“ सुलतानसाहेबांच्या सूचनेवरून, मी तुमची कामगिरी पहावयास आलों आहे ! ”

अहमदशाहा—“ अवश्य पहावी ! आपण अणभर थांबाल तर, मी स्वतःच आपल्या बरोबर येऊन, आपल्याला सर्व कामें दाखवीन ! ”

लॉर्ड मॅन्युअलनीं तें मान्य केलें. नंतर अहमदशाहांनीं भराभर सर्वांच्या तक्रारी दूर करून सर्व कामांचा निकाल लावला. नंतर ते आपल्या थोड्यावर बसून लॉर्ड मॅन्युअलसह कामगिरी पहात निघाले. प्रत्येक ठिकाणीं झपाट्यानें व शिस्तीनें काम चाललेलें पाहून लॉर्ड मॅन्युअलनीं

मोठें कौतुक वाटलें, आणि त्यांनीं अहमदपाशाच्या हुषारीची प्रांजलपणें तारीफ केली.

प्रत्येक कामगिरीची चौकशी करित व कोठें लोकांना उत्तेजन देत अहमदपाशा लॉर्ड मॅन्युअलसह चालले असतां, थोड्या वेळानें ड्यूक लियॉनशियस समोरून घोड्यावरून दवडत येत असलेला त्यांच्या दृष्टीस पडला. तो जवळ येतांच पाशास सलाम करून ह्मणाला—“ मी आपल्याकडेच वर्दी कळविण्यासाठीं निघालों होतो! सुवर्णशृंगाच्या बाजूची सर्व कामगिरी पूर्ण होत आली आहे ! ”

अहमद पाशा—“ ठीक आहे ! पण रात्रपाळीला आणखी माणसें कामावर लावून, काम एकसारखें सुरू ठेवण्याविषयीं सुलतान साहेबांचा हुकूम झाला आहे ! त्याकरितां मशालींची भरपूर तजवीज ठेवली पाहिजे त्याशिवाय काम बरोबर चालणार नाही ! ”

लियॉनशियस—“ हो, मीं ती तजवीज केली आहे. शंभर माणसांची एक तुकडी मशाली वांधण्याच्या कामास लावली आहेत. आणि तेल, राळ आणावयास स्कुटारीला व इतर आसपासच्या गांवांना गाड्या पाठविल्या आहेत, त्या सूर्यास्ताच्या अगोदर खास येतील. पन्नास पन्नास कदमावर एकेक मशाल ठेवली ह्मणजे बस होईल ! ”

लॉर्ड मॅन्युअल—“ मला वाटतें, ही विलक्षण धाडसाची कल्पना ड्यूक लियॉनशियस यांचीच असावी ! ”

अहमदपाशा—“ होय ! त्यांनींच प्रथम ही युक्ति सुचविली, ह्याबद्दल आम्ही सर्व त्यांचे अत्यंत ऋणी आहों ! त्यांनीं ही कल्पना काढली नसती तर, आम्हांला तूर्त वेढा उठवून परत जाणेंच भाग होतें ! ”

लॉर्ड मॅन्युअल—“ अरेरे, नीच लियॉनशियस, तूं इतका देशद्रोही हारामखोर बनलास ना ? दुर्दैवानें माझ्या हातीं ह्या वेळीं शस्त्र नाही, हें तुझें नशीब ! नाही तर येथल्या येथेंच तुझ्या पापाचें योग्य प्रायश्चित्त दिलें असतें, मग त्याबद्दल माझें कांहीं झालें असतें तरी मी मुळींच पर्वा केली नसती ! ”

लियॉनशियसला राग येऊन त्यानें तरवारीस हात घातला, पण अहमदपाशा मध्यें म्हणाले—“ हां हां, लियॉनशियस, लॉर्ड मॅन्युअल

हे राजकीय कैदी असून, माझ्या ताब्यांत आहेत ! त्यांच्या संरक्षणाची जबाबदारी खुद्द सुलतानसाहेबांच्या शिरावर आहे, हें विसरून नका ! आणि लॉर्ड साहेब, आपणही आमच्या छावणींत असेपर्यंत संभाळून व राग आवरून बोलावें, अशी आपल्यालाही नम्र सूचना आहे ! ”

लॉर्ड मॅन्युअल—“ ठीक आहे, पाशासाहेब, मी आपल्या कैदेत आहे तोंपर्यंत मला आपली सूचना मान्य करणें भागच आहे ! पण लियॉनशियस, तुला मात्र स्वचित्त सांगतों की, ईश्वर तुला ह्या घोर कर्मावद्दल तितकेंच भयंकर शासन कोणत्या तरी रीतीनें केल्यावांचून राहणार नाही ! निदान मी तरी, प्रसंग येईल तेव्हां, तुला शक्य तितकें तीव्र शासन केल्याशिवाय राहणार नाही ! ”

लियॉनशियस तिरस्कारानें हंसत तेथून दुसरीकडे चालता झाला, आणि लॉर्ड मॅन्युअल व अहमदपाशा कामगिरी पहात पुढें निघाले.

प्रकरण २० वें.

सुष्कीनें नौकानयन.



दिवस मावळल्यावर बादशहांचा परवाना घेऊन सर एडवर्ड व रिचर्ड बस्टो कॉन्स्टांटिनोपल शहरांतून बाहेर पडले, व बंदरावर येऊन एका सरकारी बोटोतून गलाटाच्या किनाऱ्यास येऊन उतरले. गलाटा हें गांव कॉन्स्टांटिनोपल खालची एक वाडीच होतें, पण तेथें बहुतेक जिनीवाच्या श्रीमान् व्यापाऱ्यांची वस्ती असल्यामुळें, आणि जिनीवाच्या प्रबळ राष्ट्राचा त्यांना पाडिंवा असल्यामुळें, ते रोमन बादशहाचा असल मुळींचानीत नसत. तेथील जिनीवी सुभेदारस दिवाणी कौजदारी व सुलकी कामांचा पूर्ण अखत्यार असे. त्यामुळें कॉन्स्टांटिनोपलच्या बादशहाकडे त्यांचा मुळींच संबंध येत नसे. अर्थात् गलाटा गांवावर कॉन्स्टांटिनोपलची सत्ता नुसती नांवाची होती. सांप्रतच्या तुर्की युद्धाच्या बाबतींत गलाटाचे लोक आपले हितसंबंध संभाळून, अगदीं बयस्थ

राहिले होते. ते तुर्कांना मिळणें शक्यच नव्हतें, पण तुर्कांच्या भीतीनें कॉन्स्टांटिनोपलला मदत करण्याचीही त्यांची छाती नव्हती. तुर्की सुलतानालाही जिनेवा सारख्या स्वतंत्र राष्ट्रांच्या प्रबल राष्ट्रांशी शत्रुत्व संपादन करणें श्रेयस्कर वाटत नसल्यामुळे त्यांनींही गलाटा गांवाला मुर्ळांच धक्का लावला नाहीं.

सर एडवर्ड व रिचर्ड गलाटाच्या वेशींत घेतांच, वेशी बाहेरील चौकीदारानें त्यांना हटकलें. तेव्हां त्यांनीं चौकीदारस आपला परवाना दाखविला, व वेस उघडण्यास सांगितलें. तेव्हां तो म्हणाला--“ट्रे डे, साहेब, सूर्यास्तावरोवर वेशी वंद केल्या म्हणजे दुसरे दिवशीं सूर्योदयापर्यंत कोणालाही वेस उघडूं नये, असा सुभेदारांचा सक्त हुकूम आहे!”

सर एडवर्ड--“पण हा बादशाहांचा परवाना तुम्ही मानित नाहीं का ?”

चौकीदार--“परवानाच काय, पण खुद्द बादशाहांची स्वारी आली तरी देखील वेशी उघडण्याची आम्हांला परवानगी नाहीं !”

सर एडवर्ड--“यों, तुर्की छावणींत काय काम चाललें आहे ?”

चौकीदार--“तें मात्र नोंडें विलक्षण काम आहे ! खुष्कीच्या मार्गानें जहाजें मारमोराच्या समुद्रांतून गोल्डन हॉर्नकडे आणण्याची तुर्कांची खटपट चालली आहे, आणि ती बहुतेक यशस्वी होणार असा रंग दिसू लागला आहे !”

सर एडवर्ड--“ही गोष्ट तुम्हीं बादशाहांना कां कळविली नाहीं ?”

चौकीदार--“आम्हांला तरी आज संध्याकाळपर्यंत त्याचें खरें स्वरूप कोठें कळलें होतें ? तोकांघे गाडे नेण्यासाठीं रस्ता करित असतील, अशी आमची समजूत होती. संध्याकाळीं एक तुर्की स्वार दारुजाहीं गांवांत आला होता, त्याच्या तोंडून समजलें कीं, ह्या रस्त्यावर मोटमोठे तप्ते टाकून, व जहाजांना चाकें बसवून तीं ह्या रस्त्यानें बैलांकडून ओढीत आणणार आहेत !”

सर एडवर्ड--“ठीक आहे. आम्ही तेंच समक्ष पाहण्याकरितां आलों आहों ! गांवाबाहेरून जाण्यास तुमची काहीं हरकत नाहीं ना ?”

चौकीदार--“नाहीं. छावणी जवळ आहे, सावधगिरीनें वागा !”

सर एडवर्ड व रिचर्ड यांनी जिनोवी व्यापाऱ्यांचे वेष घेतले होते, तथापि ते मोठ्या सावधगिरीने अंधारांसून छपत छपत पुढें निघाले. ते एका टेंकडीवर चढून पाहूं लागले तों, मारमोराच्या किनाऱ्यापासून सुवर्ण-श्रृंगारपथेत मशालीची रांगच्या रांग त्यांच्या दृष्टीस पडली. जिकडे तिकडे माणसांचा कलकलाट व हत्यारांचा खणखणट चालला होता. मारमोराच्या किनाऱ्याकडे विशेष गर्दी व गलबला दिसत होता, म्हणून त्या बाजूस शक्य तितकें जवळ जाऊन, ते पाहूं लागले, तों एक जहाज यारीच्या सहायानें समुद्रांतून उचलून रस्त्यावरील तक्त्यांवर ठेवण्याचें काम चाललें होतें. चार बाजूंना चार दान्यांच्या जोगानें व कित्येक माणसांच्या मदतीनें ते हळूहळू उचललें जात होतें. काहीं वेळानें तें किनाऱ्या लगतच्या चार खांबांवर उभे करण्यांत आलें. नंतर त्यांच्या दोहां बाजूस मोठमोठीं लांकडी चाकें बसविण्यांत आलीं. मग खालचे खांब काढून घेऊन व पुढें बैलांच्या पन्नास जोड्या जुपून वंगणानें गुळ-गुळीत केलेल्या तक्त्यांवरून तो जहाजाचा अगडबंब गाडा हळूहळू ओढला जाऊं लागला. मध्येच एखादा दौर तुटे किंवा दुसरी कांहीं अडचण उत्पन्न होई, त्या वेळीं लियोनशियस स्वतः येऊन ती दूर करून देई. तो एकसारखा घोड्यांवरून इकडे तिकडे फिरतच होता.

जहाजाचा गाडा पुढें गेलेला पाहतांच, सर एडवर्ड आपल्या सोबत्याकडे वळून म्हणाले—“ चल रिचर्ड, जाऊ या आतां परत ! ”

रिचर्ड—“ चला साहेब ! पण तो हगमखोर लियोनशियस आपल्याला दिसला कां ? आपल्याच मातृभूमीच्या नाशाकरितां किती जिवापाड खटपट करीत आहे ! ”

सर एडवर्ड—“ त्या पातकी सैतानाचें नांव देखील काढूं नको ! तो दृष्टीस पडतांच माझ्या अंगाचा इतका संताप झाला होता कीं, माझ्या आटोक्यांत असता तर मी तेथल्या तेथेंच त्याच्या पापमय जीविताचा तत्काळ शेवट करून टाकला असता ! ”

त्यानंतर दोघेही मुकाट्यानें परत कॉन्स्टांटिनोपलकडे निघाले.

लॉर्ड मॅन्युअल दोनप्रहरींच कॉन्स्टांटिनोपल शहराकडे जाणार होते,

पण कांहीं जहाजें ह्या नव्या रस्त्याने सुरक्षित गेलेलीं प्रत्यक्ष पाहून, मजच त्यांनीं जावें, असें अहमदपाशांनीं सुलतानास सुचविल्यामुळे, त्यांनीं लॉर्ड मॅन्युअलना रात्री शहरांत जाण्यास सांगितलें त्याप्रमाणें सायंकाळीं त्यांना परवाना मिळाल्यावर त्यांनीं निघण्याची तयारी केली.

लियोनशियस संध्याकाळीं कामगिरीवरून गडवडीनें आपल्या तंबूंत परत आला. त्याच्या विश्वासू नोकरानें एक दारुचा पेला त्याच्या पुढें केला, तो तत्काळ झोकून तो म्हणाला—“ निसिटस, मीं सांगितलेल्या कामाची काय तजवीज झाली ? ”

निसिटस—“ सर्व व्यवस्था बरोबर झाली आहे साहेब ! अह्ली व चेनुडा ह्या दोन इसमांना मारेकऱ्यांचें काम करण्यास तयार केलें आहे. दोघेही विश्वासू असून, त्यांना भरपूर बक्षीसही कबूल केलें आहे. तसेंच हें काम फसल्यास त्यांचीं डोकीं उडविलीं जातील, अशीही त्यांना जरब घातली आहे. ते मघांच त्याच्या पाळतीवर गेले आहेत. आतां त्या यावर्तीत काळजी करण्याचें कारण नाही. ”

लियोनशियस—“ ठीक झालें ! दे तर आणखी एक पेला ! मॅन्युअल, माझ्या अंमलदारासमक्ष माझा अपमान करून, मला वमकावीत होतास नाही का ? भोग आतां आपल्या कर्माचें फळ ! निसिटस, ते मारेकरी आपलें काम आटोपून परत येतांच मला कळीव ! ”

लियोनशियस पुनः घोड्यावर बसून कामगिरीवर निघून गेला.

बराच वेळ मुकाट्यानें मार्ग चालून गलाटाजवळ परत आल्यावर रिचर्डला स्वस्थ राहवेनां. तो म्हणाला—“ साहेब, आमचा किंवा तुकांचा, कोणाचाही ह्या युद्धांत जय झाला तरी, लियोनशियसला योग्य शासन झाल्यावांचून राहणार नाही, अशी माझी खात्री आहे ! ”

सर एडवर्ड—“ रिचर्ड, आतां आमचा जय होण्याची आशा तरी उरली आहे का ? आतां आमच्या हातून त्याला शासन कसें होणार ? ”

रिचर्ड—“ कां बरें ? अजून कांहीं तुकांचीं सर्व जहाजें सुवर्णशृंग बंदरांत आलेलीं नाहीत, तोंपर्यंतच जेवढीं आलीं आहेत तेवढ्यांवर तोफांचा मारा करून तीं बुडवितां आलीं तर, तुकांचे इतके श्रम व्यर्थ जातील, आणि त्यांची बरीच नाउमेद होईल ! ”

सर एडवर्ड—“ तोच विचार ब्रादरहांच्या कानावर घालण्याचें मीं मनांत आणिलें आहे ! ही मसलत साधली तर, तूर्त तरी आपला बचाव होईल, असें वाटतें ! पण त्यांतही तो हरामखोर कांहीं आपल्या हातीं लागण्याचा संभव नाही ! ”

रिचर्ड—“ जरी तो आपल्या हातीं लागला नाही, तरी सुलतान त्याला शासन केल्याचांचून राहणार नाही ! त्याच्या सारख्या विश्वासघातकी हलकट माणसावर विश्वास टाकण्याइतका, सुलतान कांहीं खुळा नाही ! ही त्याची कल्पना फसली की, त्याचें आयुष्य संपलें ! ”

इतक्यांत त्यांच्यापार्श्व जवळच तुर्की छावणीच्या बाहेर कांहीं अंतरावर आरडाओरड व मारासारी चालल्याचा आवाज त्यांच्या कानावर आला. तो ऐकून रिचर्ड थक्कून म्हणाला—“ ऐका, साहेब, हा काय प्रकार असावा वरें ? ”

सर एडवर्ड लक्षपूर्वक ऐकून म्हणाले—“ तुर्की शिपाईं दारू पिऊन दंगाभस्ती करीत असतील झालें ! ”

रिचर्ड—“ छे छे, त्यांत एक ग्रीक आवाज ऐकूं येत आहे ! ”

सर एडवर्ड—“ होय का ? चला तर, काय आहे तें पाहूं या ! ”

दोघेही त्या दंग्याच्या घोरणानें झपाट्यानें पुढें गेले, तां एके ठिकाणीं एक मद्याल जमिनीवर जळत पडली असून एक ग्रीक गृहस्थ जखमी होऊन भस्ताव्यस्त पडला आहे, व दुसरा एक सगळ्ण तुर्की शिपाई त्याच्या जवळ उभा असून, त्यांची चाहूल होतांच आणखी दोघे अंधारांत पळून गेल्याचें त्यांच्या दृष्टीस पडलें.

दोघे जिनोवी गृहस्थ जवळ आलेले पाहून तुर्की शिपाई त्यांना म्हणाला—“ साहेब, कृपा करून ह्या सरदारसाहेबांना कोठें तरी जवळपास एखाद्या सुरक्षित ठिकाणीं नेण्यास मला मदत कराव का ? ”

रिचर्डनें तुर्की भाषेनें विचारलें—“ हे कोण आहेत ? आणि त्यांना काय झालें आहे ? तुम्हांच त्यांच्यावर हल्ला केला कीं काय ? ”

तुर्क—नाहीं साहेब, ते आमच्या छावणीतील राजकीय कैदी असून, सुलतानसाहेबांच्या हुकमानें सरकारी कामाकरितां शहरांत जात होते. मी त्यांना शहरच्या हद्दीपर्यंत येववावयास आलों होतो. छावणीच्या

बाहेर येथे येतांच दोघां बदमाश मारेकऱ्यांनी त्यांच्याघर एकाएकी हल्ला करून त्यांना जखमी केलें ! त्यांना लॉर्ड मॅन्युअल क्रिसोलरास म्हणतात ! ”

“ अरे देवा ! ” असे उद्गारून सर एडवर्ड हे लॉर्ड मॅन्युअलजवळ बसले. मॅन्युअल अगदी बेशुद्ध होते. त्यांचा फक्त श्वास चालला होता. त्यांच्या मानेवर तरवारीचा वार लागलेला होता. रिचर्डच्या मदतीने त्यांनी मॅन्युअलची जखम तात्पुरती बांधली. नंतर ते तुर्की शिपायास म्हणाले—“ हे सरदारसाहेब आमच्या पूर्ण माहितीचे आहेत. आम्ही ह्यांना आमच्या गलाटा गांवी घेऊन जातो, तेथून त्यांना कॉन्स्टांटिनोपलला पांचवितां येईल. तुम्ही पाहिजे तर गलाटाच्या शिवेपर्यंत आमच्यादरोबर या ! ”

तुर्की शिपाई—“ छे छे, त्यांना छावणींत परत नेलें पाहिजे. उद्यां दुपारी परत येण्याविषयी त्यांना सुलतानसाहेबांचा हुकूम आहे; पण ते जगतील की नाही याचीच शंका आहे, मग उद्यां परत कसचे येणार ? आणि मी सुलतानसाहेबांना काय जबाब देऊं ? ”

रिचर्ड—“ भल्या माणसा, मारेकऱ्यांच्या तावडींतून एकटाच कसा तरी निसटून आलों म्हणून सांग ! बऱ्या गोष्टीनें परत जाशील तर तुला बक्षीस मिळेल; नाही तर खरोखरच तुलाही येथे लंबे करून टाकूं हें पक्कें समज ! हे सरदारसाहेब मारेकऱ्यांच्या हातून जखमी झाले, तथापि त्यांना शहरांत पांचविण्याची व्यवस्था केली आहे, असें सुलतानसाहेबांना कळाव. आम्हीही बादशहाकडून सुलतानसाहेबांस तसें कळविण्याची व्यवस्था करूं व तुझीही योग्य शिफारस करूं ! ”

तुर्की शिपायाला रिचर्डचें म्हणणें पटलें व तो त्यांच्या बरोबर गलाटाच्या शिवेपर्यंत त्यांना पांचवून बक्षीस घेऊन माघारा गेला. मॅन्युअल अद्यापि शुद्धीवर आला नव्हता. त्याला सर एडवर्ड व रिचर्ड हळूच उचलून नेत होते. गलाटाच्या वेर्शांत चौकीदारानें पुनः हटकलें. सर एडवर्डनें त्याला परवाना दाखविला. पण तो दोन इसमांचा असल्यामुळे चौकीदार तिघांना जाऊं देईना. सर एडवर्डनीं मॅन्युअलचे खिसे चांचून पाहिले, तो सुलतानाचा परवाना त्यांना सांपडला. तो चौकीदाराला

दाखविल्यावर त्यांची पुढे सुटका झाली. किनाऱ्याला त्यांची होडी तयारच होती, तीतून ते शहरांत आले.

लॉर्ड मॅन्युअलना तशाच ब्रेझुद्ध स्थितींत सर एडवर्डनी आपल्या बंगल्यांत नेले. नंतर त्यांनी कामगिरीची माहिती वादशाहास कळविण्यास रिचर्डला पाठवून दिले; आणि एक मनुष्य सरकारी शस्त्रवैद्याकडे व एक लॉर्ड फ्रांझाकडे पाठविणा. शस्त्रवैद्य जवळच असल्यामुळे ते लवकर आले.

सर एडवर्डनी वैद्याला मॅन्युअलच्या खोलींत नेले. त्यांना तेथें एका बिछान्यावर निजविलें होतें. शस्त्रवैद्यानें त्यांच्या मानेची जखम बराच वेळ लक्षपूर्वक पाहिली, नंतर त्यांची छाती व नाडी तपासली व एक दीर्घ मुस्कारा सौडला.

सर एडवर्ड भीत भीत म्हणाले—“ कसें काय वैद्यबुवा, जखम कितपत भयंकर आहे ? ”

वैद्य—“ जखम तर प्राणघातक आहे, पण रोगी तरुण व सशक्त आहे म्हणून कांहीं तरी आशा वाटते ! प्रयत्न करणें आपलें काम आहे, यशापयश परमेश्वराच्या हातीं ! ”

सर एडवर्ड—“ वैद्यबुवा, वाटेल तितका खर्च होवो, पाहिजे तितकी खटपट पडो, पण माझा मित्त लॉर्ड मॅन्युअल ह्यांतून बरा झाला पाहिजे ! ”

वैद्य गंभीर स्वरानें म्हणाले—“ सेनापतिसाहेब, माझ्याकडूक औषधांत किंवा उन्चारांत यत्किंचित्ही कसूर होणार नाही. तथापि आयुष्याचा धनी मी नाही, हें तुम्हांस सांगावयास नकोच ! ”

इतक्यांत प्रधानसाहेब खालीं आले असल्याची एका नोकरानें वार्दा दिली, तेव्हां शक्य तितके प्रयत्न करण्याविषयी पुनः एकवार वैद्यास विनांति करून, सर एडवर्ड लॉर्ड फ्रांझांना भेटावयास गेले.

“ कसें काय ? ” लॉर्ड फ्रांझा उत्कंठित स्वरानें म्हणाले—“ मॅन्युअल जखमी होऊन परत आला असें ऐकलें, हें काय प्रकरण आहे ? ”

सर एडवर्डनीं सर्व हकीकत थोडक्यांत सांगितली, व शस्त्रवैद्य आले असून उपचार करीत असल्याचेंही कळविलें.

लॉर्ड फ्रांसा—“ तर मग मला एकदां त्याला भेटू द्या तरी ! त्याचे कांहीं बरे वार्डट झाले तर, जन्मभर माझे मन मला खात राहील ! ”

सर एडवर्ड—“ जखम भयंकर आहे खरी, तथापि ते त्यांतून बरे होण्याची पुष्कळ आशा आहे, असें वैद्यांचें मत आहे ! त्यांच्या परवानगीशिवाय आपल्याला रोग्याच्या खोलींत जातां येणार नाही ! ”

लॉर्ड फ्रांसा—“ छे, तो माझ्या मुलासारखा आहे, त्याला पाहिल्यावांचून मला मुळींच चैन पडणार नाही ! ”

“ आतांच नको ! ” वैद्यबुवा आंत येऊन म्हणाले—“ मी त्यांची जखम बांधली आहे; ते शुद्धीवर आले आहेत; मी त्यांना थोडक्यांत सर्व स्थिति सांगितली आहे; ते फार अशक्त झाले असल्यामुळे, त्यांच्या अंतःकरणाला यत्किंचित्ही धक्का सोसणार नाही. मी त्यांना झोंपेचें औषध दिलें आहे; त्यांना सकाळपर्यंत स्वस्थ निजं द्या, कोणीही तिकडे जाऊं नका. माझा मनुष्य मी तेथे बसविला आहे, तो विशेष कांहीं दिसल्यास मला ताबडतोब कळवील. नाही तर मी सकाळीं पुनः येईन ! ”

लॉर्ड फ्रांसा—“ पण त्याला आतां कांहीं भीति तर नाही ना ? ”

वैद्य—“ त्याच्या जिवाला कांहीं धोका दिसत नाही, पण जखम बरी होण्यास मात्र बरेच दिवस लागतील. त्याच्या शुश्रुषेची फार काळजी घेतली पाहिजे ! बरे, युफ्राशिया कोण आहे ? तिची त्यांनीं बरेच वेळां आठवण केली, आणि तिला आपला समाचार कळविण्याचीही इच्छा प्रदर्शित केली ! ”

सर एडवर्ड—“ ती त्यांची वाग्निश्रित बधू आहे ! मी तिला कळविण्याची तजवीज करितों ! ”

वैद्यबुवा निरोप घेऊन निघून गेल्यावर सर एडवर्ड म्हणाले—“ प्रधानसाहेब, रात्र फार झाली, आपण आतां घरीं चला. थियोडोरा जागी असली तर मी सुखरूप परत आलों आहे, असें तिला कळवा ! ”

लॉर्ड फ्रांसा—“ तिला झोंप कुठली ? विचारी तुमच्या वाटेकडे डोळे लावून बसली आहे ! पण तुम्हीच तिकडे येत नाही का ? ”

सर एडवर्ड—“ले, आतां सवड नाही ! बादशहा माझी वाट पहात असतील, त्यांची भेट घेऊन त्यांना सर्व हकीगत अगोदर कळविली पाहिजे ! आपणही तिकडे याल तर, पुढील विचार ठरवावयास वरें पडेल !”

लॉर्ड फ्रांझा—“ठीक आहे, तुम्ही पुढें व्हा, मी घराकडे जाऊन येतां !”

दोघेही बंगल्यांतून बाहेर पडले. सर एडवर्डनीं राजवाड्यांत येऊन वडीं दिली. तत्काळ बादशहानीं त्यांना आंत बोलावले. रिचर्ड वस्टों अगोदरच तेथें आला असून, त्यानें बादशहाना सर्व हकीगत कळविली होती.

सर एडवर्डचें स्वागत करून बादशहा म्हणाले—“सेनापति, तुमच्या घेयांच्या व हुषारीच्या कामगिरीबद्दल आम्ही तुमचे अत्यंत ऋणी आहों ! तुमच्या विचाराप्रमाणें, सुवर्णशृंग बंदरांत आलेल्या तुर्की जहाजांवर ताबडतोब मारा सुरू केला पाहिजे, असेंच आमचेंही मत आहे ! एकदां शत्रूंनीं ती बाजू व्याप नी म्हणजे, आपल्याला वचावाची आशाच उरली नाही !”

सर एडवर्ड—“होय सरकार, पण ही सर्व तजवीज ताबडतोब होणें शक्य नाही ! आपला सर्व तोफखाना बंदराच्या बाजूला चांगल्या मान्याच्या ठिकाणीं आणिला पाहिजे, शिवाय आपलीं जहाजेही सर्व ह्या बाजूला गोळा केलीं पाहिजेत, म्हणजे प्रथम तोफांचा मारा सुरू करून त्याच्या आश्रयानें जहाजांचाही हल्ला चढवितां येईल !”

बादशहा—“ठीक आहे ! ती सर्व व्यवस्था आम्ही तुमच्यावरच सोंपवितों ! वरें, लॉर्ड मॅन्युअलचें कसें काय आहे ?”

सर एडवर्ड—“त्यांची जखम जबर आहे, पण त्यांच्या जिवास बहुतेक धोका नाही असें वैद्यांनीं सांगितलें आहे ! त्यांना फक्त वारा तासांच्या मुदतीनें इकडे घेण्यास परवानगी मिळाली होती, असें ऐकलें आहे, पण आतां त्यांना परत जातां येणें शक्य नाही. ही गोष्ट नुलतानास कळविली पाहिजे, म्हणजे त्यांच्यावर वचनभंगाचा आरोप वेणार नाही !”

बादशहा—“ ठीक आहे, हलकारा सुलतानाकडे पाठवा, आणि पाहिजे तर त्यांची खात्री पटविण्याकरितां त्यांच्या दरवारच्या हकीमासही बोलावा, दिवाय अशा स्थितींत लॉर्ड मॅन्युअलना परत पाठविण्यापेक्षां त्यांच्या ऐवजीं रशीदपाशाला परत घेण्यास ते तयार असतील तर आम्ही कबूल आहों, असेंही त्यांना कळवा. अशा रीतीनें तरी त्यांची सुटका झाल्यास पाहूं ! ”

सर एडवर्ड—“ होय सरकार, ही कल्पना उत्तम आहे ! मी त्याप्रमाणें तजवीज करितों ! येतों तर आतां, राज फार झाली ! ”

इतक्यांत प्रधानसाहेब आल्याची वार्ता आली. तत्काळ त्यांना आंत बोलावण्यांत आले. बादशहांनीं त्यांना आपला ठरलेला विचार थोडक्यांत सांगितला. लॉर्ड फ्रांझानींही तो पसंत केला.

नंतर लॉर्ड फ्रांझा सर एडवर्डकडे वळून म्हणाले—“ तेनापतिसाहेब, तुम्ही तोफखान्याच्या व जहाजांच्या तजवीजीला लागी; बाकीची सर्व व्यवस्था मी करितों ! ”

बादशहा—“ ठीक आहे, तसें करा. बरें आणखी काय खबर बात ? ”

लॉर्ड फ्रांझा—“ कोतवालसाहेब, आपल्या हुकमानें तुर्कांच्या टेहेळणीवर गेले होते, ते तुर्कांच्या हातीं लागून कैद झाले, अशी बातमी आहे, पण अद्यापि खात्रीशीर हकीमत कळली नाहीं ! ”

बादशहा—“ अरेरे, तो फार शूर व इमानी कामगार होता ! असे विश्वासू लोक आतां आपल्याजवळ थोडेच आहेत ! प्रधानजी त्याचा पुरता तपास करून आम्हांला काय तें कळवा ! कोतवालसारखा भर-वशाचा कामगार अशा प्रसंगी हातचा जाणें, हें मोठेंच नुकसान ! ”

लॉर्ड फ्रांझा—“ मी त्याबद्दल नक्की तपास करून लवकरच सरकारांस काय तें कळवितों ! येतों तर आतां ! ”

सर्वजण बादशहांचा निरोप घेऊन आपापल्या स्थानीं निघून गेले.

प्रकरण २१ वें.

वरभरणी.



दुसरे दिवशीं सकाळीं एक निराळाच देखावा दिसूं लागला. केप हॉर्नच्या वरच्या वाजूला सुमारे शंभर तुर्की जहाजे, आपली चंद्रांकित हिरवी निशाणे फडकावीत डौलानें उभीं होती. मारमोराचा समुद्र बहुतेक ओस पडला होता. उत्तरेकडील तटावाहेरची तुर्की छावणीही शून्य झाली होती. बहुतेक घोडेस्वार, तोफखाना व पायदळ शहरच्या पूर्व-भागी गोल्डन हॉर्न (सुवर्णशृंग) बंदराच्या वाजूला जमूं लागलें होतें. मोठमोठीं कांकडे, थोंडे व दारुगोळा गाड्यांतून ह्याच वाजूला येऊं लागला होता. ह्या एकंदर तयारीवरून, आज पूर्वे वाजूनें शहरांवर हल्ला होणार, हें उघड दिसत होतें.

हा प्रकार शहरांतील लोकांच्या दृष्टीस पडल्यावर तेही कांहीं स्वस्थ वसले नाहींत. ह्या वाजूनें चढाई होणें अशक्य वाटत असल्यामुळें, त्यांनीं हकडील तटबंदीच्या बंदोवस्ताकडे आजपर्यंत विशेष लक्ष दिलें नव्हतें, पण आतां त्यांनीं एकदम शेंकडां मजूर व गवंडी कामाला लावून, तटाची व बुरजाची दुरुस्ती जपाट्यानें चालविली. बादशही आरमारांत शिल्क असलेलीं दहाही जहाजे सुवर्णशृंग बंदरांत आणून, लढाईच्या तयारीनें उभीं केलीं. चौहोंकडील तोफा आणून पूर्वे तटबंदी व बुरजांवर मान्याच्या ठिकाणीं राखून ठेवल्या. सर एडवर्ड, जस्टीनियन, व स्वतः बादशहा देखील एकसारखे फिरून, लोकांना काम करण्यास उत्तेजन देत होते.

बादशहांकडून आलेल्या सूचनेप्रमाणें सुलतानांनीं आपल्या दरबारच्या हकीमास लॉर्ड मॅन्युअलची स्थिति समक्ष पाहण्यासाठीं पाठविलें. त्यांनीं मॅन्युअलची तपासणी करून, सुलतानास कळविलें कीं, लॉर्ड मॅन्युअलच्या जिवास कांहीं धोका नाहीं, तथापि त्यांची जखम बरी होण्यास बरेच दिवस लागतील. त्यावरून सुलतानांनीं त्यांच्या मोवदला रशीद-पाशास स्वीकारण्याचें साफ नाकारलें, व लॉर्ड मॅन्युअल हिंडण्या फिरण्या-

सारखे बरे होतांच त्यांनीं परत येऊन आपल्या स्वाधीन झालें पाहिजे. असें बादशाहांस कळविलें.

लॉर्ड मॅन्युअलना ही हकीकत कळेपर्यंत त्यांचें मन अतिशय अस्वस्थ होतें. परंतु बादशाहांनीं स्वतः येऊन त्यांना सुलतानाचा निरोप कळविला, तेव्हां त्यांचें समाधान झालें. आपल्याला कैदेत परत जावें लागणार ह्याबद्दल त्यांना फारसें वाईट वाटलें नाहीं, शहराच्या संरक्षणाच्या कार्यां आपल्याला कांहीं करितां येत नाहीं, एवढ्यामुळेच त्यांचें मन उद्दिग्ध झालें होतें. परंतु वचनभंगाचा दोष तरी आपल्यावर आतां येणार नाहीं, हें पाहून त्यांचें मन बरेच शांत झालें. वैद्यबुवांच्या संमतीनें त्यांची प्रियकर भावी पत्नी युक्राशियाही त्यांना भेटली. तिचें विलक्षण धैर्य पाहून त्यांनाही धीर आला.

संध्याकाळची वेळ झाली. थियोडोरा आपल्या पतीची वाट पहात आपल्या महालांत एकटीच सेवित बसली होती. संध्याकाळपर्यंत आपल्याला घाीं घेण्यास सवड होणार नाहीं, असें सहाळींच त्यांनीं तिला सांगितलें होतें. लॉर्ड फ्रांझाही दिवसभर कामांत गुंतलेले होते, त्यामुळे तिला एकटीला तो कटाळवाणा दिवस जातां जाईना. दिवस मावळला तरी देखील सर एडवर्ड आले नाहींत, तेव्हां रात्रीं तरी घेण्यास सवड होते कीं नाहीं अशी तिला शंका वाटू लागली. इतक्यांत महालाचें दार उघडून सर एडवर्ड आंत आले. त्यांना पहातांच थियोडोराची सर्व चिंता एकदम दूर होऊन, तिचें मुखकमल प्रफुल्लित झालें. ती चटकच उठून त्यांच्या जवळ आली. सर एडवर्ड तिचा हात धरून प्रेमभरानें म्हणाले—“ लाडके, सगळ्या दिवसांत तुझी भेट घेण्यास मला सवड झाली नाहीं, त्यामुळे माझ्या मनाला किती तरी तळमळ लागून गेली होती. पण माझा नाइलाज झाला. शहर-कोतवाल दुदैवानें शत्रूच्या हातीं सांपडून कैद झाले, त्यामुळे त्यांच्याही कामाची जबाबदारी माझ्यावरच पडली ! ”

“ अरेरे ! ” थियोडोरा खिन्न स्वरांनें उद्गारली—“ कालची बातमी खरीच ठरली तर ! आपला एक मोठाच आधार तुटला म्हणावयाचा ! बरें, लॉर्ड मॅन्युअलची प्रकृति कशी काय आहे ? ”

सर एडवर्ड—“ त्यांची प्रकृति आतां ठीक आहे त्यांच्यासंबंधानें आतां काळजी उरली नाही ! मी आतां त्यांना पाहूनच इकडे आलों ! ”

थियोडोर—“ ईश्वरानें ही मोठीच कृपा केली. मी नुकतीच युफ्राशियाला भेटून तिचें समाधान करून आलों ! त्या विचारीबद्दल मला फार काळजी वाटत होती ! वरें, आपली कामगिरी पुरी झाली का ? कीं लागलेंच जावयाचें आहे ? ”

सर एडवर्ड—“ छे छे, आतां रात्रीं कांहीं काम नाही ! सर्व लोक दिवसभर श्रम करून थकून गेले असल्यामुळें, सर्वांनाच विश्रांति दिली आहे ! आणि शत्रूच्या छावणींतही फारशी हालचाल दिसत नाही ! शिवाय आज आपला गृहप्रवेश—समारंभ उरकून व्यावयाचा असल्यामुळें, मी वादशहांचो आज्ञा घेऊनच इकडे आलों आहे ! ”

इतक्यांत लॉर्ड फ्रांझा गडबडीनें आंत घेऊन म्हणाले—“ हे, आटपा सर एडवर्ड ! सर्व नोकर लोक तुम्हांला पोंचविण्यास तयार होऊन उभे राहिले आहेत ! मलाही फार वेळ सवड नाही ! मशाली पेटवून तयार आहेत ! थियोडोर, वाळ तुझी तयारी झाली ना ? तुझी दासी तुझ्यादरोबर येतच आहे ! बरातीचा समारंभ मोठ्या थाटाचा करावयाची माझी हौस होती पण ह्या गडबडीच्या प्रसंगीं तें शक्य नाही ! ”

थियोडोर—“ बाबा, आपला आशीर्वाद आणि पतिप्रेम ह्या दोन गोष्टी मला पूर्ण लाभल्यावर, त्यापुढें वाह्य समारंभांची काय जातदारी आहे ! पण आपल्याला सोडून जाणें माझ्या जिवावर येत आहे ! ”

सर एडवर्ड—“ लाडके, तसें मनांत आणण्याचें कांहीं कारण नाही ! इतके दिवस तूं एकटीच त्यांची काळजी वहात होतीस, पण आतां आपणां उभयतांदरही त्यांचा सारखाच हक्क आहे ! शिवाय आपण कांहीं त्यांच्यापासून दूर जात नाही ! त्यांच्या घरांतच असल्यासारखें आहे ! ”

लॉर्ड फ्रांझा—“ खरेंच वाळ, ह्या आणीबाणीच्या प्रसंगीं तुला योग्य प्रतीच्या स्वार्थीन करून मी पूर्ण निष्काळजी झालों ! आतां तुझ्या घरभरणीचा मला चिंता उरली नाही, शिवाय मलाही सर एडवर्ड यांचा आधार झाला ! ते तुला पूर्ण सुखांत ठेवतील अशी माझी खात्री आहे ! आणि मीही तुमच्या जवळच आहे ! ”

सर एडवर्ड व थियोडोरा ह्या उभयतांनी लॉर्ड फ्रांझांना प्रणाम केला. त्यांनी दोघांनाही पितृप्रेमाने आलिंगन शुभाशीर्वाद दिले. नंतर सर्व मंडळी सर एडवर्ड यांच्या वंगल्याकडे निघाली.

प्रकरण २२ वें.

प्रार्थनामंदिरांतील अपघात.



सुलतानाच्या सैन्याची व आरमाराची सर्व तयारी होण्यास चार दिवस लागले. सामुद्रधुनीच्या अगदी अरुंद भागीं तुर्कांनी एक पन्नास हात लांबीचा लांकडी पूल तयार केला, त्या पुलाच्या एका बाजूला तुर्कां जहाजे उभीं केलीं व दुसऱ्या बाजूला नव्या अवाढव्य तोफांचे मोर्चे बांधले. शिवाय सेंट रोमनसच्या तुरजावर पायदळ आणि घोडे-स्वार यांचा हल्ला करण्याची तयारी केली. शहराच्या ह्या बाजूची तट-बंदी अगदीच कच्ची होती, तरी रोमन लोकांनी तिची शक्य तितकी दुरुस्ती केली होती. शिवाय तुर्कांची तयारी हाणून पाडण्याकरितां रोमन लोकांनी त्यांच्यावर आपल्या तोफखान्याचा एकसारखा मारा चालविला होता, पण तुर्कांनी त्याला सुळीच दाद दिली नाही.

तुर्कांच्या जंगी तोफांचा व जहाजांवरील लहान तोफांचा एकसारखा मारा सुरू होताच शहरचा जुना तट ठिकठिकाणीं हादरून ढासळू लागला. शहरवासी लोक घाबरून जाऊन त्यांचा धीर खचत चालल्या-मुळें, दुरुस्तीचें कामही वक्तशीर होईनासें झालें. तथापि भरपूर द्रव्याच्या आणि सर एडवर्ड, जस्टीनियन, लॉर्ड फ्रांझा व खुद्द बादशहा यांच्या उत्तेजनाच्या जोरावर शक्य तितकें काम चाललेंच होतें.

पांचव्या दिवशीं सायंकाळीं तुर्कां पुलासमोरच्या तटबंदीच्या एका चौकीत रोमन बादशहाच्या सर्व लष्करी अंमलदारांची सभा भरली होती. बादशहासह सर्व मोठमोठे अंमलदार तेथें हजर होते, आणि पडत्या काळच्या सामान्य नियमास अनुसरून, आजच्या हल्ल्याच्या

अपयशाचें खापर एकमेकांच्या मार्थी फोडण्याचा प्रयत्न करित होते.

लष्करी एंजीनियर क्रुद्ध स्वरानें म्हणाले—“ सेनापति जस्टीनियन, तुम्ही व तुमच्या जिनोवी सैनिकांनीं आज मनापासून आपलें कर्तव्य वजावळें असतें तर, निसेटस-बुरुज खास ढांसळला नसता, अशी माझी खात्री आहे ! ”

“ लॉर्ड नोटारस, ” जस्टीनियन रागानें उद्गारलें—“ दगड माती आंवलून धरणें हें कांहीं सैनिकांचें काम नव्हे ! तुम्ही जर त्या बुरजाकडे थोडें लक्ष पुरविलें असतें, आणि त्याची दुरस्ती केली असती, तर तो पहिल्याच धडाक्याला तरी निदान ढांसळला नसता ! ह्या चढविणाऱ्या शत्रूला पुढें येऊं न देणें, एवढेंच आमचें काम होतें, आणि तें आम्हीं बरोबर वजावळें !

व्हेनिसच्या सैन्याचा अधिकारी लोरेंझो उठून संतापानें ओरडला—
“ लॉर्ड नोटारस, तुम्ही आपल्या चुकीचा बोजा जिनोवी सेनापतीवर लादीत आहां ! बुरजाची स्थिति टिकाव धरण्यासारखी नव्हती, हें कोणीही सांगेल ! असें असतां जिनोवी सैन्यानें कुचराई केली असा तुम्ही त्यांच्यावर खोटा आरोप करित आहां, ह्याबद्दल तुम्हांला योग्य जबाब द्यावा लागेल ! ”

“ खामोष ! ” वादशहा हात धर करून अधिकाराच्या स्वरानें म्हणाले—“ दोस्तहो, असें एकमेकांचें उणें काढून आपसांत भांडत बसण्याची ही वेळ नव्हे ! कोणी बरोबर काम केलें, किंवा कोणाची चूक अगर कुचराई झाली, हें ठरविण्याचें काम आमचें आहे, आणि योग्य वेळीं आम्ही त्या गोष्टींचा निकालही करूं ! सध्यां असा परस्परांचा अपमान करून आपसांत फूट पाडण्याचा जे कोणी प्रयत्न करतात, ते लष्करी कायद्याप्रमाणें देशद्रोही गुन्हेगार समजले जातात ! ”

नोटारस—“ पण सरकार, असले खोटे आरोप उघडपणें—”

“ सबूर ! ” वादशहा तीव्र स्वरानें म्हणाले—“ आतां त्याची कांहीं वाटाघाट नको ! बुरुज कसा ढांसळला, हें ठरविण्याची ही वेळ नव्हे, तुकांनीं उभारलेला पूल आपल्याला पाडतां येईल कीं नाहीं ह्या गोष्टीचा

अगोदर विचार केला पाहिजे ! सेनापति, तुम्ही एंजिनियरांच्या मदतीने तटबंदीची पाहणी केली कां ? ”

सर एडवर्ड—“ होय सरकार ! तुर्की तोफांच्या मान्यापुढे तटबंदी फार तर दोन दिवस टिकाव धरील, असें आमचें मत आहे ! ”

बादशहा—“ मग मात्र तलवारीशिवाय आपल्याला दुसरा आधार नाही ! बरे प्रधानजी, आपली काय सल्ला आहे ? ”

लॉर्ड फ्रांझा—“ सरकार मला वाटते, तुर्कीच्या ह्या लांकडी पुलाला आग लावून देण्याची कांहीं तरी खटपट करावी ! ”

जस्टीनियन—“ बरोबर ! त्याशिवाय दुसरा इलाजच दिसत नाही ! ”

बादशहा—“ पण हें काम जिवावरचें व अत्यंत धोक्याचें आहे ! ”

जस्टीनियन—“ सरकार मला आज्ञा झाली तर, मी तें काम बजावण्यास तयार आहे ! रात्र काळोखी आहे व वाराही अनुकूल आहे ! मी एका जहाजांतून मुकाट्यानं तुर्की काफिल्याजवळ जातो, आणि पुलावर व काफिल्यावर एकदम आगीचा वर्षाव करितों. एक जहाज पेटले कीं, सर्व जळून खाक होतील, इतकी तीं जवळजवळ आहेत ! पूढ पेटला नाही तर मात्र तोडून पाहण्याचा प्रयत्न करावा लागेल ! ”

सर एडवर्ड—“ ही सल्ला ठीक दिसते ! काम धोक्याचें आहे, पण ईश्वरकृपेनें साधले तर, आपला वचाव होण्याचा संभव तरी आहे ! नाही तर येथें स्वस्थ वसून काय होणार ? तटबंदी टांगळल्यावर मुकाट्यानं शत्रूच्या स्वाधीन व्हावें लागणार ! त्यापेक्षां साहस करणें काय वाईट ? ”

इतर सर्व सभासदांनींही ह्या गोष्टीला आपली संमति दिली. इतक्यांत लेफ्टेनंट कॉटारी गडबडीनें आंत आला. बादशहा त्याच्याकडे चकित दृष्टीनें पहात म्हणाले—“ कां, लेफ्टेनंट, काय खबर ? ”

कॉटारी—“ सरकार, तुर्कीची जंगी तोफ इतक्यांतच चालू होण्याचा रंग दिसत असून, मान्याचा रोंख ह्याच ठिकाणावर आहे, तेव्हा यापुढें येथें राहणें सुरक्षित नाही ! ”

बादशहा—“ चला तर, बुरजावरच जाऊं या ! जस्टीनियन, तुमची

सह्या सर्वीना पसंत आहे, त्याअर्थी त्याप्रमाणें तजवीज करण्याच्या तयारीला लागू ! चला, दोस्त हो बुरजावर जाऊन सर्व स्थिति प्रत्यक्षच पाहू या ! ”

बादशहा निघाले, त्याबरोबर इतर सर्व मंडळीही त्यांच्या पाठोपाठ चालू लागली. बुरजावर जाऊन पाहतात तों, विलक्षण देखावा त्यांच्या दृष्टीस पडला. पुलाच्या एका वाजूला तुर्की जहाजें हल्ला करण्याच्या तयारीने उभी असून, दुसऱ्या वाजूला भयंकर तोफां रांगून ठेवल्या होत्या. स्वतः सुलतान आपल्या निवडक दरवारी पाशांसह घोड्यावर बसून, सर्व व्यवस्था पहात होते. पुलाच्या पलीकडे अफाट तुर्की सेना चढाईच्या हुकमाची वाट पहात सज्ज होऊन उभी होती. जय्यत तयारी दृष्टीस पडतांच बादशहासह सर्व मंडळींची अंतःकरणे उद्विग्न होऊन गेलीं.

ह्या बुरजाकडे शत्रूंचा मारा आजपर्यंत फारसा नसल्यामुळे, त्याच्या शेजारी असलेल्या सेंट जॉनच्या मंदिरांत सर्व लष्करी अंमलदारांच्या माता भगिनी व स्त्रिया प्रार्थनेकरितां जमत असत, सायंकाळच्या प्रार्थनेची घंटा वाजू लागतांच एक स्त्रियांचा घोळका मंदिरांत शिरू लागला. त्यांत आपली प्रिय पत्नी युडेशियाही असलेली पाहून, काँटारीला मोठें कौतुक वाटलें.

तुर्की तोफ डागण्याची तयारी चालली होती, तिकडे सर्वांचें लक्ष होतें. इतक्यांत काँटारी गडबडीनें जवळ येऊन म्हणाला “ सरकार, आपण तोफेच्या समोर उभे आहां, येथें उभें राहणें सुरक्षित नाहीं ! सरकारच्या जीवितावर सर्व अवलंबून आहे ! ”

बादशहा किंचित हंसले व थोडे वाजूला झाले. इतक्यांत तुर्की गोळंदाज तोफेचा काना भरू लागले. पुलाची व तोफेच्या मोर्चाची व्यवस्था पाहून बादशहा म्हणाले—“ मुद्दाम ह्याच ठिकाणीं मारा करण्याची सह्या तुर्कीना कोणी दिली असावी बरें ? ”

सर एडवर्ड—“ सरकार, तो हुरामखोर, मात्रागमनी लियॉनशियस आहे ना तिकडे ? त्याचेंच हें काम ! इकडील तटबंदी मजबूत नाहीं, हें त्याला पूर्ण माहीत होतें ! ”

टीनियन—“ तो हरामजादा माझ्या तावडीत सांपडला तर, त्याला चेरून टाकीन ! ”

क्यांत तुर्की गोलंदाजांनी तोफेचा काना पेटविला, पण तो वांया तोफ उडाली नाही. तेव्हां गोलंदाज व त्यांचे अंमलदार पुनः जवळ जमून पाहू लागले. इतक्यांत बुरजावरील रोमन तोफ न उडाली, आणि तुर्की गोलंदाजांपैकी दोन तीन इसमांच्या या उडाल्या.

आवाप्त ! ” बादशहा उद्गारले—“ ही तोफ कोणाच्या ताव्यांत ? ”

टिारी—“ ही रिचर्ड वस्टॉंच्या ताव्यांतील तोफ आहे सरकार ! ”
र एडवर्ड—“ हां सरकार, सावध रहावें, पुनः तुर्की तोफ डागण्याची दिसते ! ”

क्यांत तुर्कीची जंगी तोफ उडाली त्या दणक्यानें सर्व जमीन न गेली. त्या हादक्यानें तटाचा दराच भाग ढांसळून पडला. तोफेच्या व तटाच्या धुरळ्यानें दिशा धुंद होऊन गेल्या. परंतु तोफेचा प्रत्यक्ष तटाला न लागतां, तो तटावरून जाऊन, पलीकडील सेंट मंदिराच्या घुमटावर थडकला व तो घुमट ढांसळून खाली पडला। वर मंदिरांत प्रार्थनेकरितां जमलेल्या वायकांची एक हृदयद्रावक र किंकाळी ऐकू आली, हा सर्व गोंधळ इतक्या थोड्या अवका- उडून गेला कीं, बुरजावरील सर्व मंडळी एकदम चकित व स्तब्ध . काय झालें व काय करावें, हें कोणासच सुचेना.

ादशहा प्रथम भानावर येऊन ओरडले—“ चला चला, सर एडवर्ड, िल तितकीं माणसें घेऊन सेंट जॉन मंदिराकडे चला ! विचाऱ्या चे प्राण वांचविण्याची अगोदर शक्य तितकी तजवीज केली पाहिजे ! ” ह्यांची किंकाळी कानावर येतांच काँटारी तत्काळ सेंट जॉन मंदिराकडे ग होता. बादशहा व इतर मंडळी त्याच्या पाठोपाठ तेंथें जाऊन पांचली. ांत एकच गोंधळ उडून गेला होता. घुमट कोसळून पडल्यामुळें, याखाली कित्येक वायका चिरडून तत्काळ मरण पावल्या होत्या. चे हातपाय मोडले होते व कांहीं घाबरून बेशुद्ध झाल्या होत्या.

ज्या बुद्धीवर होत्या त्या दारांतून बाहेर घुसत होत्या, पण सर्वांनाच बाहेर पडण्याची गडबड झाल्यामुळे, त्या एकमेकींना टकलू लागल्या. त्यांत ज्या अनाक्त होत्या, त्या चेंगरून, खाली पडून व तुडविल्या जाऊन ओरडू लागल्या, त्यामुळे अधिकच आरडाओरड सुरू झाली. बादशाहींनी व त्यांच्या बरोबरच्या मंडळींनी त्यांना शांत करण्याचा प्रयत्न चालविला होता, तथापि बराच वेळ त्यांच्याकडे कोणाचें लक्षही गेलें नाहीं.

कॉटारी मात्र त्या गर्दीत घुसून बायकांना वाजूला सामन दारांतून आंत घुसला. त्याला त्याची पत्नी युडेशिया कोठें दिसेना, तिचीच त्याला अत्यंत काळजी लागली होती. आंतील भयंकर देखावा दृष्टीस पडतांच कॉटारीच्या अंगावर शहारे आले. कित्तेक स्त्रिया दगडांखालीं अर्धवट अडकून राहिल्यामुळे, रक्तवंबाळ होऊन ओरडत होत्या. धर्मोपदेशक व त्याच्या हाताखालचे दोघे इसम त्यांना दगडांखालून सोडविण्याचा शक्य तितका प्रयत्न करीत होते.

कॉटारीनें गडबडीनें चोहोंकडे पाहिलें तों त्याची प्रियपत्नी युडेशिया एका खांजाजवळ पडलेली त्याला दिसली. तिचे डोळे मिटलेले असून, चेहरा फिकट पण शांत होता. तिचे दोन्ही हात छातीवर होते. त्यावरून ती प्रार्थना करीत असतां, तशीच पडली असावी असे दिसत होतें. कॉटारी तिच्या जवळ धांवत जाऊन पाहतो, तों तिजें माणोत्कण झालेलें त्याच्या दृष्टीस पडलें. तिला कोठें अखम बगैरे लागलेली दिसत नव्हती. कॉटारीनें तिच्या छातीवर हात ठेवून एक दीर्घ निश्वास सोडला नंतर त्यानें दोहों हातांनीं तोंड झांकून घेतलें. तशा स्थितीत दोन तीन मिनिटें गेल्यावर तो पुनः एक उसासा टाकून उठला त्याचा चेहरा शांत पण निस्तेज झाला होता. जवळच असलेल्या धर्मोपदेशाकडे वळून तो म्हणाला—“ गुरुजी तुम्हाला काहीं मदत पाहिजे का ? मी तयार आहे ! ”

धर्मोपदेशक—“ नको, बाबा, तुझें तुला काहीं थोडें काम नाहीं ! शिवाय आतां बरीच मंडळी मदतीला आली आहे ! ”

कॉटारी पुनः युडेशियाच्या प्रेताजवळ आला, आणि तें प्रेत उचलून

पाठीवर घेऊन, आपल्या घराकडे निघाला. दारांतील गर्दी आतां कमी झाली असल्यामुळे, त्याला मंदिरांतून बाहेर पडण्यास फारसा चास पडला नाही. घरीं आल्यावर त्यानें युंझेशियाचें प्रेत तिच्या विद्यान्यावर ठेविलें. युंझेशियाची आई घरांत नव्हती. ती कोठें गेली होती हें काँटारीला सुर्तीच माहीत नव्हतें. काँटारी आपल्या प्रिय पत्नीचें मस्तक आपल्या मांडीवर घेऊन स्तब्ध बसला.

रिचर्ड वस्टोही मंदिरांत आला होता. त्याला काँटारी आपल्या पत्नीचें प्रेत घेऊन घराकडे गेल्याचें समजतांच, तो त्याचें शांतपन करण्यासाठीं त्याच्या घरीं आला. काँटारीच्या खोलीजवळ घेऊन त्यानें दारावर हळूच थाप मारली. बराच वेळ झाला तरी आंतून कांहीं जवाब आला नाही, म्हणून त्यानें पुनः एकदां थाप मारून काँटारीला हाक मारली.

काँटारी ती हाक ऐकतांच दचकून भानावर आला, आणि चटकन् उठून दार उबडून बाहेर आला. त्याची विलक्षण निस्तेज व निर्विकार मुद्रा पाहतांच रिचर्ड भीतीनें दचकला. काँटारी त्याचा हात धरून गंभीर खरानें म्हणाला—“ पुलावर हल्ला करण्याचा वेत आज रात्रीचाच ठरला आहे ? ”

रिचर्ड—“ काँटारी, त्या गोष्टी तूर्त राहूं देत । तुह्या पत्नीची हकीगत अगोदर सांग. तिला जबर जखमा झाल्या होत्या का ? ”

काँटारी—“ छे छे, त्या बाबतींत एक अक्षरही बोलण्याची ताझी इच्छा नाही, व आतां जरूरही नाही ! ”

रिचर्ड—“ पण मला एकदां तिचें तोंड तरी पाहू देवाक क्वीं नाही ? ”

काँटारी—“ चल, अगोदर सेनापति साहेबांकडे जाऊन, पुढील तजवीज काय काय ठरली तें पाहिलें पाहिजे ! उगाच वेळ दवडण्यांत अर्थ नाही, आणि मला तरी सवडही नाही ! ”

काँटारी घरांतून एकदम बाहेर पडून तटवंदकडे निघाला. तेव्हां रिचर्डही त्याच्या पाठोपाठ चालला. काँटारी दुःखातिशयामुळे कांहीं अविचार करील कीं काय, अशी त्याला भीति होती, त्यामुळे त्याला

आपल्या दृष्टिआड होऊं द्यावयाचें नाहीं असा त्याचा निश्चय होता.

दोघे बुरजावर आले, तों सर एडवर्डे नुकतेच आपल्या बंगल्याकडे गेले असल्याचें त्यांना समजलें. तेव्हां काँटारी त्यांच्या बंगल्याकडे निघाला व रिचर्डही त्याच्या पाठोपाठ तिकडे गेला.

सर एडवर्डे नुकतेच घरीं येऊन, आपल्या पत्नीला सेंट जॉनच्या मंदिरांतील अपघाताची हकीगत सांगत होते. काँटारीच्या पत्नीच्या मृत्यूची हकीगत ऐकून थियोडोराला अतिशय वाईट वाटलें. ती अश्रूपूर्ण दृष्टीनें पतीकडे प्रहात म्हणाली—“ बिचाऱ्या काँटारीवर हा मोठाच गहजब गुदरला ! आपण त्याला भेटून त्याचें शांतवन तरी केलें का ? ”

सर एडवर्डे—“ नाहीं, त्याची अद्यापि गांठच पडली नाहीं ! मी मंदिरांत गेलों, तों तो आपल्या पत्नीचें प्रेत घेऊन घराकडे गेल्याचें समजलें ! त्याचें शांतवन तरी कोणत्या शब्दांनीं करावें ! सरकारी कामांत देखील त्याची अत्यंत जरूर होती, पण ह्या प्रसंगीं मीं त्याला बोलावलें नाहीं ! ”

इतक्यांत सिरील दाराशीं येऊन हळूच म्हणाला—“ लेफटेनंट काँटारी भेटावयास आले आहेत ! ”

सर एडवर्डे चटकन् आपल्याशींच उद्गारले—“ इतक्यांतच तो मुद्दाम माझ्याकडे का आला असावा वरं ! लाडके, मी त्याची भेट घेऊन, मग परत येऊन तुला काय तें सांगेन ! त्याला ह्या वेळीं शक्य ती मदत केली पाहिजे ! ”

सर एडवर्डे बैठकीच्या खोलींत येतांच काँटारी त्यांना प्रणाम करून आदवीनें उभा राहिला. रिचर्ड वस्टोही त्याच्याबरोबर होताच !

सर एडवर्डे कळकळीच्या स्वरांनें म्हणाले—“ काँटारी, तुझ्यावर गुदरलेल्या दुर्घट प्रसंगाबद्दल मला अत्यंत वाईट वाटत आहे ! मी त्यावेळीं सरकारी कामाच्या अडचणींत नसतो तर तत्काळ तुझ्याकडे धांवत आलों असतो ! ”

काँटारी—“ साहेब, आपल्या ह्या सहानुभूतीबद्दल मी आपला अत्यंत ऋणी आहे ! पण मी सध्यां आपल्याकडे दुसऱ्याच एका कामाकरितां आलों आहे. आज रातीं तुर्कीपुलावर हल्ला करून, त्याला आग

लावून देण्याचा बेत ठरला आहे, असें मीं ऐकलें आहे ! तें खरें असेल तर; त्या कामगिरीवर जाण्यास मलाच हुकूम व्हावा, अशी माझी प्रार्थना आहे ! ”

सर एडवर्ड—“ कांहीं हरकत नाही ! पण एवढें लक्षांत ठेव कीं, ह्या प्रसंगीं आपल्या जिवाला मुद्दाम अपाय करून देण्याचा कोणाच्याही अधिकार नाही ! प्रत्येकाचा प्राण त्याच्या एकट्याचा मालकीचा नसून, ह्या वेळीं सर्व राष्ट्रांची त्यावर सत्ता आहे ! शिवाय दुःखाला भिऊन प्राण देण्यास तयार होणें हें खरें सूरत्व नसून, नामर्दपणाचें लक्षण आहे ! ईश्वरानें ज्या स्थितींत आपल्याला ठेवलें, त्या स्थितींत राहण्याचें आपल्या अंगां धैर्य नाही, असें त्यावरून सिद्ध होतें ! ”

काँटारी—“ पण धनीसाहेब, युद्धाच्या प्रसंगीं जिवावर उदार होऊन साहसांत उडी घालणें, हें कांहीं नामर्दपणाचें ठरणार नाही ! मुद्दाम आत्महत्या करण्याची माझी इच्छा नाही, तथापि प्राणाची पर्वा न ठेवतां वाटेला तें साहस करण्याची मात्र माझी तयारी आहे ! म्हणून, तुकीं पुलावर जाऊन, त्याला आग लावण्याची कामगिरी मजकडे सोंपवावी, एवढीच माझी विनंति आहे ! ”

सर एडवर्ड—“ ठीक आहे. तूं व रिचर्ड दोघेही आतां येथेंच कांहीं वेळ विश्रांति घ्या. इतर कामगारांनाही मी त्या गोष्टीची वाटाघाट करण्याकरितां येथें बोलावलें आहे, ते लवकरच येतील. मग आपण सर्वांच्या विचारानें पुढील कार्यक्रम निश्चित करूं ! रिचर्ड, तुलाही आज रात्री वरेंच जबाबदारीचें काम पडणार आहे ! ”

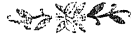
रिचर्ड—“ हुकूम होईल तो योग्य रीतीनें बजावण्यास मी केव्हांही सिद्ध आहे ! कर्तव्यापुढें इतर कोणताही विचार माझ्या मनांत कधीं यावयाचा नाही ! ”

सर एडवर्ड—“ त्याबद्दल माझी पूर्ण खात्री आहे ! जा आतां, देवडीवर खुशाल विश्रांति घ्या ! ”

दोघेही सर एडवर्डना प्रणाम करून बाहेर गेल्यावर तेही आंतल्या खोलींत चालते झाले.

प्रकरण २३ वें.

पुलावर हला.



राज्ञींच्या वेळीं लियोनशियस आपल्या तंबूत एका वृद्ध मुसलमानाशीं एकांतीं बोलत बसला होता. कांहीं वेळ विचार करून तो एकदम म्हणाला—“ आजचें संकट फार मोठें आहे म्हणतां ? ”

तो मुसलमान सुलतान महमदाचा मुख्य ज्योतिषी होता. आपल्यापुढें असलेल्या कुंडलीकडे पाहून तो म्हणाला—“ होय, सरदारसाहेब, ही कुंडली जर चूक नसेल तर, आजची वेळ आपल्याला अत्यंत अनिष्ट आहे ! ”

लियोनशियस—“ आणखी एकदां गणित करून पहा ! त्यांत बचावाचा कांहींच मार्ग निघणें शक्य नाहीं का ? माझ्या आयुष्याची समाप्ति आजच निश्चित दिसतें का ? ”

ज्योतिषी—“ ड्यूकसाहेब, आयुष्य मर्यादा परमेश्वरावांचून कोणाला ही निश्चित कळणें शक्य नाहीं ! आमच्या पवित्र शास्त्राप्रमाणें आपल्या कुंडलीवरून व आजच्या ग्रहस्थितीवरून जें मला दिसतें, तें नी सांगतों ! आजची वेळ तुम्हांला अग्नीपासून किंवा शस्त्रापासून अपमृत्यु येण्याची आहे ! कदाचित् हा अपमृत्यु टळेलही ! त्याचा कोणी नियम सांगावा ? तथापि आजची रात्र तुम्ही आपल्या तंबूतून बाहेर न पडाल तर वरें, असें मला वाटतें ! त्यावांचून दुसरा कांहीं इलाज दिसत नाहीं ! ”

इतक्यांत एक सेवक गडबडीनें आंत येऊन म्हणाला—“ सरदारसाहेब, सुलतानसाहेबांनीं आपल्याला आतांच्या आतां बोलाविलें आहे.”

लियोनशियस चटकन् उठून म्हणाले—“ ठीक आहे, हा मी निघालोंच, तूं पुढें हो ! हें पाहिलेंत मौलवीसाहेब, तंबूत पडून राहणें माझ्या स्वाधीनचें आहे का ? तुमची सह्या माझ्या काय उपयोगी पडणार ? ”

ज्योतिषी—“ ग्रहांच्या पुढें कोणाच्यानेंही जाववणार नाहीं, हें मी

जाणून आहे ! तथापि एवढे तरी करा, नेहमी सावध व सशस्त्र असा, आणि हाणामारीच्या गर्दीत होतां होईल तों शिरं नका. विशेषतः आगीपासून शक्य तितकें दूर रहा ! आजची रात्री निभावली तर पुढें मात्र तुम्हांला फारशी भीति नाही, किंवाहुना तुमचा उत्कर्षच होईल !”

लियोनशियस व ज्योतिषि एकदमच तंबूतून बाहेर. पडले ज्योतिषि आपल्या बिन्हाडीं गेला व लियोनशियस सुलतानच्या दरवारीडेच्याकडे चालता झाला. डेन्यांत कित्येक पाशा जमले होते व सुलतान स्वतः कांहीं त्यांना गोष्टी समजावून सांगत होते.

लियोनशियस आंत घेऊन सुलतानास कुर्निसात करून उभें राहिल्यावर सुलतान त्याला म्हणाले—“ या, लियोनशियस, आज दरबारला यावयाचा विचार नव्हता वाटतें ? तुमची इतका वेळ वाट पाहून मग सुद्दास बोलावणें पाठविलें ! असो, आज रात्रीं आपल्या लांकडी पुलावर रात्रूचा इल्ला करण्याचा वेत आहे, अशी बातमी आली आहे ! तुम्ही व अहमदशाशा यांनीं जहाजे आणण्याची महत्त्वाची कामगिरी यशस्वी करून दाखविली आहे, त्याअर्थी आजचा हल्ला परतवून पुलाचा वचाव करण्याची कामगिरीही आम्ही तुम्हां उभयतांवरच सोंपविणार आहां !”

सुलतानसाहेबांचें फर्मान कानांवर पडतांच लियोनशियस इचकला. त्याला मौलवीच्या भविष्याची आठवण झाली. पण सुलतानी फर्मान नाकारणें म्हणजे तत्काळ प्राणास मुकणेंच होय, हें त्याला पकें माहीत असल्यामुळें, त्यानें सुलतानसाहेबांस मुजरा करून आपली संमति दर्शविली, आणि हा मान आपल्याला दिल्याबद्दल त्याचे आभार मानिले. नंतर इतर कांहीं गोष्टींचा खुलासा करून घेऊन, लियोनशियस तेंथून अहमदशाशाला जाऊन मिळण्याकरितां तसाच लांकडी पुलाकडे चालता झाला.

सर एडवर्ड यांच्या बंगल्यांत प्रमुख मंडळी जमल्यावर फारशी वाटाघाट न होतां, त्यांचा कार्यक्रम निश्चित झाला, व त्याप्रमाणें मंडळी तत्काळ आपापल्या तयारीला लागली. सर एडवर्डनीं काँटारी व रिचर्ड यांना आपल्याबरोबर आपल्या जहाजांत व्यावयाचें ठरविलें.

नंतर मध्यरात्रीच्या सुमारास ते आपल्या प्रिय पत्नीचा निरोप घेऊन, आपल्या दोघां अनुचरांसह बंदरावर आले. रोमन लोकांनी ही बातमी जरी अगदी गुप्त ठेवली होती, तरी ती तुर्की सुलतानास कळल्या-शिवाय राहिली नाही. ती कशी फुटली हे मात्र अखेरपर्यंत कोणास कळले नाही. सुलतानाने वचावाची ज्य्यत तयारी गुप्तपणे करून ठेवली. ती बातमी मात्र रोमन लोकांस सुळीच समजली नाही.

मध्यरात्रीच्या सुमारास रोमन जहाजे काळोखांतून सुकाट्याने तुर्की पुलावर इडा करण्याकरिता निघाली. काँटारीच्या हाताखाली दहा शिपाई देण्यांत आले होते. त्या प्रत्येकाजवळ खाकाग्राही राळ व डांबरवस्ती दिलेली होती. शिवाय पुलाला आग नच लागला तर, तो तोडून पाडण्याकरिता प्रत्येकाने एकेक कुन्हाडही घेतली होती. काँटारी आपल्या कामगिरीविषयी अतिशय उत्सुक होऊन गेला होता. त्याला दुसरे कांहीं सुचत नव्हते.

सेनापति जस्टीनियन सर एडवर्डना हळूच म्हणाले—“पुलाकडील बाजूला तर अगदी सामसुम दिसत आहे! तुर्की लोकांना आपल्या हल्ल्याची कल्पनाही नसावी असे दिसते!”

सर एडवर्ड—“पण आज रोजच्यापक्षांही अधिक शांतता दिसत आहे! कोठे एखादी मशाळ किंवा यत्किंचित् हालचालही दिसत नाही! रोज गस्ती पहावे असावयाचे, तेही आज दिसत नाहीत! येथे एवढ्या मोठ्या सैन्याची छावणी असेल, अशी कोणाला कल्पनाही येणार नाही! हे चिन्ह कांहीं वरें नव्हे. मला ह्यावद्दल शंका येत आहे!”

जस्टीनियन—“त्यांना आपल्याकडील बातमी कळली असल्याचे कांहीं चिन्ह दिसत नाही! असो, लवकरच काय तें समजेल! आतां बाकीच्या जहाजांना तुर्की जहाजांच्या रोखानें जाऊं द्या व आपण पुलाकडे वळू या! काँटारी आपल्या लोकांसह तयार रहा! पुलाजवळ जातांच एकदम पुलावर उड्या टाका!”

थोड्याच वेळांत जहाज पुलाजवळ आले खलाशांनी पुलाच्या कड्यास लोखंडी आकडे अडकावून जहाज थांबविलें, त्याबरोबर काँटारी

व त्याचे लोक आपल्या सरंजामानिशीं पुलावर उतरले. इतक्यांत तुर्की छावणीत हालचाल सुरु झाली. पांच मिनिटांच्या आंत ठिकठिकाणी अनेक मशाळी पेटल्या आणि जिकडे तिकडे लखलखीत प्रकाश पडला. त्याबरोबर तुर्की सैन्य बचावाच्या तयारीने सिद्ध असल्याचें उघड दिसून आरें. त्यावरून आपला सर्व वेत तुर्कांना आगाऊच कळलेला आहे, अशी रोमन लोकांची खात्री झाली. अर्थांत आकस्मित हला करण्याचा वेळ फसला. आतां हातघाईचीच झटापट करणें भाग पडलें.

“ अल्लाही अकबर ” अशी गर्जना करीत शेंकडों तुर्क लोक पुलाचा बचावाकरितां धांवले. काँटारी आपल्या लोकांस म्हणाला, “ गडे हो, पांचच मिनिटें गनीमांस थोड्या, तांपर्यंत मी पुलाला आग लावतां. ”

पुल अरुंद असल्यामुळें, पुष्कळ तुर्कांना एकदम पुलावर येतां येणें शक्य नव्हतें. त्यामुळें रोमन शिपायांना त्यांना बराच वेळ थोपवून धरितां आलें. पण तुर्क शिपायांच्या जागा बरचेवर भरून काढल्या जात ह्यांला हदत सोय मात्र रोमन लोकांना नव्हती. त्यांच्या जहाजावरील चवें लोक हळू हळू आपल्या सोवत्यांच्या मदतीला पुलावर उतरले. त्यांची झटापट सुरु असेपर्यंत काँटारीनें थोड्या लोकांच्या मदतीनें पुलावर राळ ओतून ठिकठिकाणीं तो पेटवून दिला.

रोमन लोक जिवावर उदार होऊन लढत असल्यामुळें तुर्क लोकांचा प्रथम त्यांच्या मान्यापुढें टिकाव लागेना, लियोनशियस त्यांचा अधिकारी होता. तो मौलवीच्या भविष्याच्या भीतीनें मार्गेच राहिला होता. परंतु हीं गौष्ट मुलतानांच्या नजरेस येतांच, त्यांनीं त्याला असा निरोप पाठविला कीं, ‘ ह्या वेळीं कुचराई करशीलतर तुलाच अगोदर तोफेच्या तोंडीं देण्यांत वेईल ! ’ मुलतानांचा हुकूम ऐकतांच लियोनशियस निरास होऊन, प्राणाची पर्वा न ठेवतां, आपल्या लोकांना उत्तेजन देत एकदम पुलावर घुसला. काँटारी इतका वेळ त्यालाच हुडकीत होता. लियोनशियस दृष्टीस पडतांच काँटारी एकदम त्याच्या अंगावर धांवला. तत्काळ उभयतांचें व्रंघ युद्ध सुरु झालें. लियोनशियस बुद्धकलेंत काहीं

कच्चा नव्हता, पण मौलवीच्या भविष्यामुळे आज त्याचें मन कचरत होतें. तो आपला वचाव करित एकेक पाऊल मार्गें सरकूं लागला. थोड्याच वेळांत तो पुलाच्या एका कडेला आला. त्याबरोबर काँटारीने त्याच्या कमरेला मिठी मारून त्याला एकदम उचलून पुलाच्या कठडावरून खाली समुद्रांत फेंकून दिलें. लियॉनशियसनें एक हृदयभेदक किंकाळी फोडली आणि दोन्ही हात पसरले. सुदैवानें त्याच्या हाताला एक साखळदंड लागला. तो त्यानें बळकट धरला, आणि तसाच आधांतरी लोंबत राहिला. हें काँटारीच्या दृष्टीस पडतांच त्याचा हात तोडण्याकरितां त्यानें आपली तलवार उगारली, पण तितक्यांत अहमदपाशानें मागून एकदम त्याच्या मानेवर जोराचा वार केला, त्याबरोबर तो गतप्राण होऊन खाली पडला. लियॉनशियसनचें अंग आगीनें होरपळून गेलें होतें, आणि धुरानें त्याचा जीव अगदीं गुदमरून गेला होता; आणखी क्षणभर त्याला मदत मिळाली नसती तर तो बेशुद्ध होऊन आपोआपच खाली पडला असता, पण अहमदपाशानें त्याला हात धरून वर उचलून घेतलें. ह्याप्रमाणें त्याचा अपमृत्यु टळला.

काँटारीनें आत्मसमर्पण करून बजावलेली कामगिरी थोड्याच वेळांत सिद्धीस गेली. पुढानें चोहोंकडे एकदम पेट घेतला, त्या आगीच्या भयंकर ज्वालांत कित्येक लोक होरपळू लागले. आगीच्या प्रचंड धडाक्यांत व जळक्या लांकडांच्या कडकडाटांत, लढणाऱ्या लोकांच्या आरोळ्या व हत्यारांचे खणखणाटही ऐकूं येईनासं झाले. पुलाजवळच्या रोमन जहाजांवरही आगीच्या जिभळ्या येऊं लागल्या, तेव्हां तेथे उभे राहणें ह्यापुढें सुरक्षित नाहीं असं पाहून, जस्टीनियन व सर एडवर्ड यांनी आपले उरलेले लोक माघारे जहाजावर बोलावले. तुर्की सैनिकही आगीतून वचावण्याकरितां मार्गें सरूं लागले.

रोमन जहाजांनीं तुर्की जहाजावर हल्ला केला खरा, पण तुर्की खलाशी सावध व युद्धाच्या तयारिने उभे असल्यामुळे, त्यांच्या पुढें रोमन जहाजांचें कांहीं चालेनासं होऊन, लवकरच त्यांना मार्गें परतावें लागलें. सर एडवर्ड व जस्टीनियन उरलेले लोक जहाजावर घेऊन तेथून माघारे आले. शहराच्या तटावर नागरिक स्त्रीपुरुषाचे थवे हा युद्ध चमत्कार पहात

उभे होते. स्वतः चादशहाही आपल्या मंत्रिमंडळासह सेंटरोमॅनसच्या दुर्जावर उभे राहून हा सर्व प्रकार नहात होते. तुर्कीवर आक्रमक हल्ला करण्याचा वेत पडला, त्यांना अगोदरच ती वातपी समजल्यामुळे ते सावध राहिले. तेमिंकरतज हा अकलकीत कित्येक दूर रोपन वीर कामास आले, आणि वप्याच रोपन जहाजांचेही नुकसान झाले.

थियोडोरा आपल्या महालांत एकटीच राहिली होती. महालांत एकच दिवा मंद मंद जळत होता. थियोडोराने झोंप लागण्यासाठी मुकळ प्रयत्न करून राहिले, पण तिचा क्षणभरही डोळा लागला नाही. ती काही वेळ विछान्यावर बसे, व पुनः अस्वस्थ चित्ताने महालांत इकडे तिकडे फिरून लागे. आपले पति ज्या साहसाच्या कामगिरीवर गेले आहेत, त्या कामगिरीचे काय झाले, हे जाणण्याची तिला अत्यंत उत्सुकता लागून राहिली होती. दूर चाललेला दंगा व गांगाट तिला अस्पष्ट पेटून देत होता. वारंवार ती महालाच्या खिडकीतून बाहेर डोकावून पाही. पूर्वेकडील वाजून धूर व प्रकाश दिसत होत, पण किंवा काय स्थिति आहे, हे तिला समजण्यास मुळीच मार्ग नव्हता.

पहाटे चार वाजल्यावर जिन्यांत पावले वाजू लागली, तेव्हा थियोडोराची छाती धडधडू लागली. ती चटकन उठून कानोसा घेत उभी राहिली. श्रोत्राच वेळांत सर एडवर्ड हळूच महालांत येऊन, मुकाट्यानं एका सुखासनावर पडले. त्यांची खिन्न व श्रांत मुद्रा पाहून थियोडोरा त्यांच्याशी एकदम बोलण्याची छाती होईना.

काही वेळाने थियोडोरा पतीजवळ येऊन अर्धीर स्वराने हळूच म्हणाली—“ आपण सुखरूप येऊन भेटलां, हे ईश्वराचे मोठेच उपकार ! आपल्याला अतिशय श्रम झालेले दिसतात ! काय काय झाले ? ”

सर एडवर्ड दीर्घ निश्वास सोडून म्हणाले—“ काय व्हावयाचें ? आमचा पूर्ण पराजय झाला ! कोणी तरी हरामखोराने विश्वासघात केला ! आमची पुत मसलत त्यांना अगोदरच समजल्यामुळे, ते जय्यत तयारीने आमची वाटच पहात होते, त्यामुळे आमचें फार नुकसान झाले ! आमच्या अवघ्या आकरा जहाजांपैकी चार जहाजे जळून खाक झालीं, आणि तीन तुर्कीनी पाडाव केले ! शिवाय जवळ जवळ पांचशें वीर

कामास आले ! त्यांत विचारा कोंटारीही रणांगणांत पडला ! ”

थियोडोरा—“ ओगे, त्याचाही शेवटीं अंत झालाना ? ह्या वेळचे नुकसान फारच असल्य हेंय ! तथापि आपण ईश्वरकृपेनें मुखरूप आहां शहराच्या बचावाकरितां आपल्याला अद्यापिही टिकाव धरितां येईल ! ”

सर एडवर्ड—“ आतां तुकांच्या मान्यापुढे शहराचा फार दिवस टिकाव लागण्याचा संभव दिसत नाही ! तथापि अखेरपर्यंत आम्ही प्रयत्नांत कसूर करणार नाही ! ”

थियोडोरा—“ आजचा पराजय व नुकसान ऐकून बादशहाना फार वाईट वाटले असलें ! किंवाहुना त्यांचा धीरही खचला असेल ! ”

सर एडवर्ड—“ हे हे, त्यांच्यासारखा निवडधा छातीचा, वाणेदार व दिलदार अनुष्य जगांत दुसरा क्वचितच सांपडेल ! आमचा पराभव झालेला त्यांनीं प्रत्यक्ष पाहिला होता, जहाजांचें व सैनिकांचें भयंकर नुकसान त्यांच्या डोळ्यांपुढे दिसत होतें, तथापि आम्ही परत येतांच त्यांनीं मोठ्या आनंदाने आमचे स्वागत करून, आमच्या मर्दुमकावढल व कर्तव्यनिष्ठेवद्दल आम्हाला शायसक्रीच दिली. त्यांचा त्या वेळचा उत्साह पाहून, कोणाचा वाटेल, आम्ही विजय संपादन करून आलों आहों कीं काय ! त्यांच्या तोंडून नाटमेदीचा एक शब्दही निघाला नाही ! सवांना मुरूप वेण्यासारखेंच त्यांनीं वर्तन केलें ! शेवटीं निरोप देतांना ते म्हणाले—“ आपण व आपले शहर परमेश्वराच्या हातीं आहे ! त्याची इच्छा असेल तसें तो बडवून आणील, आपण त्याच्या आज्ञेप्रमाणें कर्तव्य करायलाचें, एवढेंच आपलें काम; यशापयशाचा धनी तो आहे ! तो आपल्या कैद्यांची व इदनिश्रयाची कसोटी पहात आहे ! ह्या परीक्षेस आपण उत्तरेचा तर, तो एका क्षणांत युद्धाचें सर्व फारडें फिरवून टाकील ! त्याच्यावर सर्व भार ठेवून आपापलें कर्तव्य प्रामाणिकपणानें करा, म्हणजे झालें ! बरा आलें तर सुख मिळेल, आणि अवयश आलें तरी अजय कीर्ती होईल ! ”

“ तथास्तु ! ” थियोडोरा वर डोळे करून, हात जोडून उद्गारकी.

मरावें, परी कीतिलपें, उरावें.



दुसरे दिवशीं सकाळींच बादशहाकडून बोलावणें आल्यावरून सर एडवर्ड षडवडीनें बादशहाकडे गेले. बादशहा त्यांची वाटच पहात होते. ते येतांच बादशहा त्यांचें स्वागत करून म्हणाले—“ सेनापती, तुकीं सुलतानाकडून नुकताच एक निरोप आला आहे ! तो निखेप ऐकून मला तर बरें वाटलें नाहींच, पण कोणाही स्वाभिमानानी मनुष्याक संताप आल्यावांचून राहणार नाहीं, अशी माझी खात्री आहे ! ”

सर एडवर्ड—“ सुलतानाचें म्हणणें तरी काय आहे, सरकार ! ”

बादशहा—“ सुलतानाचें असें म्हणणें आहे की, हें शहर आम्हीं त्यांच्या स्वाधीन करून, कियारु किंवा लेसवास, अगर दुसऱ्या एखाद्या वाटेल त्या वेळांत आपल्या सर्व परिवारासह जाऊन रहावें. शहरांतील पाहिजे तितक्या लोकांनी आपल्या सर्व संपत्तीसह आमच्या बरोबर त्या ठिकाणी जाऊन रहावें ! हें आम्हीं कबूल न केल्यास, ते एकदम मारा करून शहर जमीनदोस्त करणार, आणि सर्व ख्रिस्ती लोकांची कत्तल उडविणार, आणि ह्याचें पूर्वं चिन्ह म्हणून, आजरयेंत पाडाव केलेल्या सर्व ख्रिस्ती कैद्यांचीं डोकीं शहरच्या तटासमोर भर दिवसां उडविणार ! ”

सर एडवर्ड क्रुद्ध स्वरांनें म्हणाले—“ असल्या उद्धटपणाच्या व बेहज्जतीच्या निरोपाला काय जबाब द्यावयाचा, याची कांहीं वाटाघाट करण्याचें मुळींच कारण दिसत नाहीं ! ”

बादशहा—“ कां बरें ? आपला व आपल्या प्रियजनांचा, आणि शहरांतील इतर थोर कुलीन व श्रीमान होतकरू तरुणांचा बचाव करण्याचा हा एक सोपा मार्ग नाहीं का ? तुकांच्या मान्यापुढें आतां आपला फार दिवस टिकाव लागणें झक्य नाहीं, हें तर उघडच दिसत आहे ! शिवाय आतां बाहेरून मदत येण्याचीही आशा उरली नाहीं ! अशा स्थितींत ह्या सुंदर शहराचा व तेथील हजारों लोकांचा

नाश करून वेण्यावेक्षा वचाय करणेंच ग्रहणपणाचें नाही कां ? ”

सर एडवर्ड—“ सरकार, वहा नांच हजार मर्या लोकांच्या आपभंगुर प्राणापेक्षां, किंवा शे दोनशें सुंदर इमारतींविषयं, प्राचीन काळापासून चालत आलेल्या, व पुढें अनंत काळ टिकणाऱ्या क्रीतींचा विचार अधिक महत्त्वाचा आहे, असें मला वाटतें ! आपल्या वचाय कसा होईल हा महत्त्वाचा प्रश्न नाही ! रोमन साम्राज्या नाश होणान, हें तर उघड दिसत आहे ! आज दोन हजार वर्षे अव्याहत चालत आलेल्या ह्या प्रसिद्ध राष्ट्राचा नाश कसा रीतीनें झाला असतां, त्या साम्राज्या आजपर्यंतच्या नांवलौकिकाला राजेसा कौतिकारक होईल, ह्या एकान्त घोष्टीचा काय तो विचार कराव्हाय पाहिजे ! प्रख्यात व पायें रोमन सिंहासनावरील शेवटच्या बादशहांनीं प्राणमयानें आपल्या राजदंड तुकाट्यानें तुलतमानांच्या त्वाचीन कबूल, सिंहासन सोडून पळ काढला, असें इतिहासांत नमूद होईल, आणि पूर्वजांनीं संपादन केलेल्या सर्व क्रीतींचीं साखरांगोळी उडून जाईल ! शिवाय तुलतान तरी आपले वचन प्रमाणिकपणानें पाळून आपल्याला स्वल्प राहू देईल ह्याचा तरी काय भावसा ? जैत्यांच्या मनांत जित्यांचा जाणवत करण्याची इच्छा असली, म्हणजे कंदफिहुरी, राजद्रोह, दंगे, बंड इत्यादि वाटेस तें निमित्त दाखून, त्यापनयाय गुंडाळून ठेवून, वाटेस तसा धिंगाणा त्यांना धालतां येतो, असा जगाचा अनुभव इतिहासांत ठिकठिकाणीं आढळतो ! ह्या सर्व गोष्टींचा विचार करितां तुकांच्या अशा मान्य करण सुळींच श्रेयस्कर ठरवार नाही ! ”

“ शाबास, सर एडवर्ड ! ” बादशहा सर एडवर्डचा हात धरून उत्तेजित स्वरांनं म्हणाले—“ तुम्ही परदेशस्थ असून तुम्हांला ह्या राष्ट्राचा जो अभिमान आहे, तो वंशपरंपरेनें रोमन म्हणविणाऱ्या आमच्या सरदार मंडळींत अंशतः जरी असता, तरी असा विकट प्रसंग खचित आला नसता ! असो, तुमचें म्हणणें मला अक्षरशः मान्य आहे ! माझेंही मत तसेंच आहे ! तथापि अभिमान थोडा वाजूया ठेवून, व प्रसंगाकडे लक्ष देऊन आम्ही अशी तडजोड मनांत आणिली आहे कीं, सुलतान महमद उठवून परत जाण्याचें कबूल करील तर,

त्याला दरमाल दहा लक्ष खेडणी कवूल करावी, आणि सेंट सौफासोदि-
राभीचतालचा दहा मैलांचा प्रदेश हें रोमन राष्ट्र समजून त्यास त्यानें
उपसर्ग व लावण्याची कुराणावर हात ठेवून शपथ घ्यावी.

सर एडवर्ड—“ कांहीं हरकत नाही ! सुलतान ही गोष्ट मान्य करील
तर ठीक आहे ! ह्यांत आपला दर्जा जरी थोडा कमी झाला तरी,
इज्जत कोशां फारशी नष्ट होत नाही ! पण त्यानें आपल्याच हेका अरबा,
आणि ही तडजोड अनान्य केली तर ? ”

बादशहा—“ तर मग दुसरा तिसरा विचारच नाही ! शक्य तेथवर
शहराचा बचाव करावयाचा, आणि अखेरिल आपली उभयल कीर्ति
कायम राखण्याकरितां ह्या आपल्या पूर्वजांच्या तडाखाळींच प्राय
समर्पण करावयाचे ! ”

“ फार उत्तम ! ” सर एडवर्ड उत्तरेकत स्वरानें म्हणाले—“ आतां
माझे पूर्ण समाधान झालें ! ”

बादशहा—“ तर मग तहाचें निरापण घेऊन तुम्ही सुसुताताच्या
छावणींत आजून त्याच्याशीं ह्यावद्दल वाटाघाट कराल का ? ”

सर एडवर्ड—“ हो हो, आशा होईल तर मी आतांच्याभातां तिकडे
जाण्यास तयार आहे ! ”

बादशहांनीं तत्काळ पत्र लिहून तयार केलें, व सर एडवर्ड हें रिचर्ड
बस्टॉला व आणखी दोन इसमांना बरोबर घेऊन, तुर्की बकिलारह
सुलतानाच्या छावणीकडे निघाले. छावणींत पोचतांच तत्काळ सुल-
तानाची व त्याची दरबारी डेप्यांत भेट झाली. तुर्की बकिलानें सुलतानास
त्यांची माहिती सांगून ओळख करून दिली.

सुलतानांनीं योग्य स्वागत केल्यावर सर एडवर्ड गंभीर स्वरानें
म्हणाले—“ सुलतानसाहेब, मी रोमन बादशहांचा निश्चित निरोप घेऊन
समेट करण्याकरितां आलों आहे ! आमच्या बादशहांचें म्हणणें जर
आपल्याला मान्य झालें नाही, तर आमचें क्षीणें संपलें ! मग
उगीच वाटाघाट व प्रश्नोत्तरें वाढवीत वसण्याची कांहीं गरज नाही ! ”

सुलतान—“ ठीक आहे ! रोमन बादशहाचें काय म्हणणें आहे तें

कळवा. आजपयेतच्या अनुभवावरून, तुम्हांला आमचें सामर्थ्य व अत्यंत परिणामही दिसून आलाच असेल ! ”

सर एडवर्ड—“ होय, मुलतासाहेब, आपलें अवाढव्य सैन्य व अजस्र तोफखाना यांच्यापुढें आमचा टिकाव फार दिवस लागणार नाही, हें आम्ही जाणून आहों ! तथापि कॉन्स्टांटिनोपल शहर सहजासहजा हातीं येण्यासारखें नाही, हे आपल्याही अनुभवास आलेंच असेल ! तें काबीज करावयास अशरिमत दारूगोळा व असंख्य सैनिकांचे प्राण सार्ची घालावे लागतील, ह्या गोष्टीही आपण विचारांत घेतल्या पाहिजेत.

मुलतान—“ हा, सरदारसाहेब, ह्या गोष्टीचा विचार करूनच आम्हीं तुमच्याकडे तहाचा निरोप पाठविला होता ! शहर काबीज करणें आम्हांस अशक्य नाही, तथापि असल्या सुंदर शहराची नासाडी आणि उभयपक्षांकडील हजारां लोकांची विनाकारण प्राणहानि होऊं अशी आमची इच्छा आहे. ”

सर एडवर्ड—“ युद्धाच्या निर्णयासंबंधानें कोणीही कधीं फाजिल विश्वास बाळगूं नये, तो ईश्वराधीन आहे ! इंग्लंड, फ्रान्स, स्पेन, इटली, ग्रीस इत्यादि बलाढ्य राष्ट्रांनीं आम्हांस मदत पाठविण्याची आश्वासनें दिली आहेत, त्यांपैकीं एखाद्या राष्ट्राकडून जरी ईश्वरकृपेनें वेळेवर मदत आली तरी लढाईचें स्वरूप तत्काळ पालटेल ! ”

मुलतान—“ तें असो, पण तुमच्या बादशहांचें म्हणणें तरी काय ? ”

सर एडवर्ड—“ बादशहांचें म्हणणें एवढेंच आहे कीं, शहर तर आपल्या स्वाधीन करणें आमच्या हातून कधींच होणार नाही ! कॉन्स्टांटिनोपल शहरांत रोमन बादशहांचें सिंहासन तरी राहिल, किंवा तेथे त्यांची कबर तरी होईल ! तथापि शहराचा नाश व विनाकारण प्राणहानि होऊं नये, अशी आपल्याप्रमाणेंच त्यांचीही इच्छा असल्यामुळे, आपण वेढा उठवून परत जाण्यास तयार असाल, तर बादशहा आपल्याला दरसाल एक लक्ष खंडणी देण्यास कबूल आहेत ! शिवाय—”

“ पुरे पुरे ! ” मुलतान क्रुद्ध स्वरानें म्हणाले—“ पुढें कांहीं ऐकण्याची जरूरच उरली नाही ! शहर तर आमच्या स्वाधीन झालेंच राहिजे. ही अट मान्य असेल तर, पुढें काय तें बोला, नाहीं तर आलां तसेच

भाघारे जाऊन तुमच्या बादशाहास कळवा की, आणखी दोन तास आम्ही वाट पाहू. तेवढ्या मुदतीत तुमच्याकडून अनुकूल जवाब आला नाही तर, सेंट निसीटसच्या झुरजासमोर सर्व स्विस्ती कैद्यांची कत्तल उडविण्यांत येईल ! ”

सर एडवर्ड उठून रागाने म्हणाले—“ ठीक आहे, मी आपला निरोप बादशाहाना कळवितो, पण त्यांच्या उत्तराची वाट पहाण्याची मुळीच आवश्यकता नाही ! तें मी अगोदरच कळवून ठेवलें आहे ! कैद्यांची कत्तल उडविण्याचा अमानुष क्रूरपणा आपल्याकडून झाल्यास, त्याचें उत्तर तितक्याच निर्दयपणाने आमच्याकडूनही मिळेल, हें मात्र विसरू नये ! कारण, आपल्या ताब्यांत जितके स्विस्ती लोक आहेत, त्यांच्यापेक्षा किती तरी अधिक तुर्क लोक आमच्या ताब्यांत आहेत ! ”

सुलतान—“ त्याची आम्हांला मुळीच पर्वा नाही ! तथापि आम्ही ठरविल्याप्रमाणें होन तास तुमच्या जवाबाची वाट पहाण्यांत येईल.

सर एडवर्ड—“ ठीक आहे ! आपल्या ताब्यांतील काहीं कैद्यांची मला थोडा वेळ भेट घेण्यास परवानगी मिळेल का ? ”

सुलतान—“ सर्वांच्या भेटी घेण्यास परवानगी देतां येणार नाही, तथापि त्यांतील एकदोन इसमांची पाहिजे तर भेट द्या ! ”

सर एडवर्ड—“ बरे तर, शहर कोतवाल लॉर्ड नोटारस आणि सर अँगोलाईन ह्यांना बोलावून आणवावे, त्यांची तेवढी भेट घेऊन जाईन ! ”

सुलतानांनीं एका शिपायास पाठवून त्यांना बोलावून आणविलें, आणि शेजारच्या राहुटींत त्यांची भेट घेण्यास सर एडवर्डला परवानगी दिली. बाहेरच्या वाजूला पहाण्याचा बंदोबस्त मात्र होताच.

दोघां मित्रांना पाहतांच सर एडवर्ड उद्विग्न स्वराने म्हणाले, “ मित्र हो, तुम्हांला एक दुःखकारक बातमी कळविण्याचें माझ्या नशीबीं आलें आहे तथापि तुमच्यासारखे शूर व पाणंदार वीर त्या गोष्टीला मुळीच भिणार नाहीत, अशी माझी खात्री आहे ! ”

दोघेही चकित स्वराने म्हणाले—“ काय ? बादशाहांनीं शहर स्वाधीन करून, सुलतानांनीं तह करण्याचें मनांत आणिलें आहे कीं काय ? ”

सर एडवर्ड—“ हे हे, आपले स्वाभिमानाची व परमपूज्य बादशाह आपली अपमानास्पद गोष्ट कधी करतील, असे तुझाला वाटते का ? त्यांचे ती गोष्ट साफ नाकारली, म्हणून तुलतानांनी तुम्हां सर्व ख्रिस्ती कैद्यांची कत्तल करण्याचे ठरविले आहे ! आणखी दोन तासांनी तुम्हां सर्वांना मृत्यूला तोंड द्यावयाचे तयार झाले पाहिजे ! ”

सर अँगोलाइन—“ एवढेच ना ? मग त्यांत खेद मानण्याचे काहीच कारण नाही ! शिपाई गडबाबा ह्यापेक्षा अधिक सन्मानाचा संगल प्रसंग आणखी कोणता असणार ! ”

लॉर्ड नोटारस—“ आसच्या धर्माकरिता, देशाकरिता आणि बदख्शा करिता प्राण समर्पण करण्याचा यान आहोतांचा जिवलत आहे, हे आसचें म्हण्माण्यच असे आम्ही समजतो ! ”

सर एडवर्ड—“ बाबास, वीर हो, तुमचे हे धैर्य पाहून मला मोठे कौतुक वाटते ! तुमचे उदाहरण पाहून, तुमचा कित्ता गिरनिष्यांत आनांवाही अधिक हरूप येईल ! वरं, तुमचा कोणास काहीं निरोप करवावयाचा आहे का ? ”

सर अँगोलाइन—“ माझी एवढीच हजर आहे की, माझ्या जख्म-समर्षा माझ्या हाताखालचे सर्व शिपाई तटबंदीवर माझ्या समोर असवे, म्हणजे त्यांच्या देखत मृत्यूला तोंड देण्यास मला अधिक उल्लास वाटेल आणि त्यांनाही जिवावर उदार होऊन आपले कर्तव्य दृढनिश्चयाने बजाव्यास हरूप येईल ! ”

लॉर्ड नोटारस—“ माझ्या वृद्ध पित्याला व दोघां भावांना माझ्या मृत्युसमयी तटावर हजर रहावयास सांगा, म्हणजे त्यांच्या कुळांत जन्म घेतल्याचें मी सार्थक केले, अशी त्यांची खात्री होईल, आणि माझ्या मृत्यूबद्दल हळहळ न वाटतां, उलट अभिमानच वाटेल ! ”

दोघे—“ आणि गुरुजींनाही त्या वेळीं तेंथें कुणत करून देण्यास विनंति करा, म्हणजे ते आमच्याबद्दल प्रार्थना करून आम्हांला शेवटचा आशीर्वाद देतील. ”

सर एडवर्ड—“ ठीक आहे, त्याप्रमाणें सर्व तजवीज करितों ! तुम्हीही इतर ख्रिस्ती कैद्यांना असेच उत्तेजन द्या ! येतो तर आतां,

आपली सर्वांची भेट लवकरच पुनः स्वर्गलोकीं होईल अशी माहीती दाखी आहे !”

सर एडवर्ड आपल्या दोघां मित्रांना प्रेमपूर्वक आलिंगन देऊन, त्यांचा निरोप घेऊन तेथून निवाले व सुलतानांची परवानगी घेऊन, तुर्की राजधानीतून परत शहरांत आले. तुर्कांच्या अर्घ्या तासाच्या आंत राज-वाड्यांत घेऊन, त्यांनी वादशहांना सर्व हकीगत निवेदन केली. लॉर्ड फ्रांझ व इतर मंत्रीही तेथेच होते, त्या सर्वांच्या विचरें असे ठरले की, आतां आघेरपर्यंत लढाई करून प्राण समर्पण करण्यावांचून गत्यंतर नाही. सर्व जंडळी त्याप्रमाणें देवटऱ्या फिरवानिरवीच्या तजविजीन लागली. ही बातमी शहरांत तत्काळ चोहोंकडे प्रसिद्ध झाली व तेथेंकडून सर्व नागरिकांची अगदीं निराशा होऊन गेली.

प्रकरण २५ वे.

वाग्बधूची कर्तव्य पराकाष्ठा.



युफ्राशिया थियोडोरान्या महालांत सकाळींच येऊन वसली होती. आपल्या भावी प्रियपतीला भेटण्याची तिला अत्यंत उत्कंठा लागली होती. परंतु वैद्यबुवा लॉर्ड मॅन्युअलना पहावयाच अगोदरच आले असल्यामुळे, ते परत वेईपर्यंत तिला वाट पहात बसणें भाग पडलें. रात्रीच्या हल्ल्याबद्दल व काँटारीच्या मृत्यूबद्दल त्या दोघांचें दोळगें चाललें होतें. त्यांत प्रति सुरक्षित परत आल्याबद्दल थियोडोरानें, व बडील वचावून आल्याबद्दल युफ्राशियानें परमेश्वराचें आभार मानले.

थोड्याच वेळांत वैद्यबुवा परत आले, आणि लॉर्डमॅन्युअलची तग्भेत ठोक आहे, आतां त्यांना कोणत्याही प्रकारची भीति नाही, असें सांगून व त्या दोघांचा निरोप घेऊन ते निघून गेले. नंतर त्या दोघी लॉर्ड मॅन्युअलच्या खोलींत गेल्या. त्यांना पाहतांच लॉर्ड मॅन्युअल हळूच विला-न्यावर उठून बसले, आणि त्यांनीं रिमतपूर्वक दोघांचेंही स्वागत केलें.

युफ्राशिया विद्यान्याजवळ धांवत गेली. मॅन्युअलनी तिच्या हात वरून त्याचें प्रेमभरानें चुंबन घेतलें. इकडे थियोडोरा खिडकीशीं बसलेल्या वैद्याच्या शिष्याजवळ जाऊन म्हणाली—“वैद्यबुवा, आतां एका नवीन औषध तयार करून देतां म्हणाले तेवढें चटकन् आणा पाहूं !”

शिष्य—“पण वैद्यबुवांनीं मला तर आतांच सांगितलें कीं, औषध चालू आहे तेंच रोजच्याप्रमाणें चालू दे त्यांत बदल करावयास नको !”

थियोडोरा—“पण मी सांगतें ना, नवीन औषध आणावयाचें आहे म्हणून ? जा तुम्ही आपले सुकाड्यां, आणि औषध घेऊन या !”

विचारा शिष्य हिरमुसलें तोंड करून तेथून चालता झाला. हा हेतुपात्र फुकट आहे असें त्याचें मन त्याला सांगत होतें, पण आपल्याकडे येथून कां घालविलें हें त्याच्या मद्य डोक्यांत शिरलें नाहीं.

शिष्य बाहेर निघून गेल्यावर थियोडोरा एका खिडकीचा पडदा बाजूला करून त्याच्या आड बाहेरची समुद्र किनाऱ्याची शोभा पहात व आपल्याशांच विचार करीत उभी राहिली. लॉर्ड मॅन्युअल व युफ्राशिया ह्या उभयतांना प्रेमाच्या गोष्टी मनमोकळें करून बोलावयास कांहीं वेळ एकांत मिळाना, एवढाच थियोडोराचा उद्देश होता.

युफ्राशिया लॉर्ड मॅन्युअल जवळ उभी राहून त्यांच्याकडे स्निग्ध दृष्टीनें पहात म्हणाली—“प्रियकरा, आतां आपली तब्येत बरी आहेना ?”

मॅन्युअल—“होय, लाडके, मला आतां पुष्कळ बरें वाटत आहे ! पण थोड्याच दिवसांत मला आपल्या वचनाप्रमाणें तुम्हांला सोडून सुलतानाच्या छावणींत जाऊन त्याच्या स्वाधीन होणें भाग आहे !”

युफ्राशिया—“छे छे, आतां ती गोष्ट मनांत देखील आणावयास नको ! आपल्याला आतां तिकडे परत जाण्याचें मुळींच कारण उरलें नाहीं ! मी प्रेमांध होऊन असें म्हणतें, असें समजू नये; बाबानींही असेंच सांगितलें, आणि सेनापति सर एडवर्ड ह्यांचेही मत तसेंच आहे ! शिवाय थियोडोरा देखील सांगते कीं, बादशाहांनीं व लॉर्ड फ्रांझानी, आपल्याला तुर्कांच्या छावणींत घेत जाण्याचें कांहीं कारण उरलें नाहीं, आपण वचनांतून मुक्त झालां आहां, असेंच उरविलें आहे !”

मॅन्युअल—“ कोणीं कांहीं म्हटलें तरी, सर एडवर्ड खास असें म्हण पार नाहीत ! ते माझ्या स्थितीत असते तर, त्यांनीं काय केलें असतें, हें तुंच त्यांना पाहिजे तर विचार ! ”

युफ्राशिया—“ विचारीन, पण ते सांगतील तसें वागण्याचें आपण अगोंदर कवूल केलें पाहिजे, तर विचारीन ! ”

लॉर्ड मॅन्युअल विचारांत पडले. त्यांच्याकडून कांहीं उत्तर येत नाही असें पाहून युफ्राशिया पुढें म्हणाली—“ दुसऱ्याची सहा घेण्या-वेधां आपला आपणच थोडासा विचार केला तरी, माझ्या म्हणण्याच्या सत्यत्वाविषयी आपली खात्री होईल ! सुलतानानें जो आज आपला राक्षसी व क्रूर निश्चय जाहीर केला आहे, त्याचा विचार केला म्हणजे, त्यांच्याशीं न्यायानें वागण्याचें कांहीं तरी कारण उरतें का ? लढाईत केलेल्या कैद्यांची कत्तल करण्याचा क्रोधाच्या न्यायशास्त्रानें सुलतानास अधिकार दिला आहे ? अशा रीतीनें घडवडीत अन्याय करणाराशीं न्यायानें वागण्याचें मनांत आणणें हा कांहीं शहाणपणा खास ठरणार नाही ! सुलतानानें आपला क्रूर निश्चय जर अमलांत आणिला, तर तो आपल्याला त्यांतून वगळील कां ? अशा स्थितीत समजून उमजून काळ मुखांत उडी घालणें, ही आत्महत्या होणार नाही कां ? माझे एक असो, आज आपल्यावर आपल्या बादशहांची, आणि आपल्या राष्ट्राची सत्ता नाही का ? त्यांच्या ऋणांतून आपण कसे मुक्त होणार ? ”

युफ्राशियाचे डोळे अश्रूंनीं भरून आले. ते पाहून लॉर्ड मॅन्युअल तिचा हात धरून सद्गदित स्वरानें म्हणाले—“ ठीक आहे, लाडके, बादशहा लॉर्ड फ्रांझा, सर एडवर्ड व तुझे वडील, हे मला जशी आज्ञा करतील तसें वागण्यास मी कवूल आहे ! आतां तरी झालें ना ? ”

युफ्राशिया डोळे पुसून स्मितपूर्वक म्हणाली—“ आपली एक विनंति आहे ! वेळच आली म्हणून निमिड होवें भाग पडत आहे, पण त्या-वरून मला निर्लज्ज मात्र समजून नये ! इतकेंही करून तुकांच्या छावणींत जावयाचेंच ठरलें तर, अगोंदर विवाहविधि उरकून मग जावयाचें ! म्हणजे आपल्या सुखदुःखाची मला कायदेशीर भागीदारीण तरी होतां येईल ! ”

मॅन्युअल तिच्या पुनः हात धरून कुतूहल स्वगाने म्हणाले—“ अहाहा, लाडके, माझ्या प्रेमाकरिता हा तू केवढा स्वार्थत्याग करित आहेस ! तुला व तुझ्या वडिलांना आपणच ही विनंति करावी, असें परवा पासून किती वेळीं तरी साह्या मनांत आले, पण त्यांत माझी केवळ स्वार्थपर शुभ्रवृत्ति दिसेल अशी नीति वाटून जीं शोलेण्याचें साहस केले नाही ! तुझ्या वडिलांची व आईची संमति असेल तर, माझी आज देखील तयारी आहे ! ”

इतक्यांत खोलीचें दार उघडून खुद्द वादशाहांची नवारी आंत आली. त्याबरोबर युफ्राशिया लजित होऊन वाजूला उभी राहिली. तें पाहून वादशाहा दारांतच उभे राहून स्मितपूर्वक म्हणाले—“ वा ! स्वाम आमचा रोगी नव्याच परिचारिकेच्या लुश्रूपेंत दिसतो ! पण तुमच्या नधुर एकांताचा मंग करण्यापेक्षा, आपणच माझरे जावेंहे बरे ! ”

मॅन्युअल—“ छे छे, सरकार, परत जाण्याचें कारण नाही ! आम्हां उभयतांना, किंबहुना सर्व रोमन राष्ट्रांला आपण परमपूज्य पित्यासनान आहां ! आपल्या आगमनाची आम्हांला, किंवा कोणांला तरी, अडचण कशी वाटे ! ”

युफ्राशिया—“ विशेषतः ह्या वेळीं तर सरकारच्या दर्शनाची फाच जळर होती ! कारण, सरकारच्या मतावरून, एका महत्त्वाच्या प्रश्नाचा निकाल लागणार आहे ! मी स्वतःच सरकारांस प्रार्थना करण्यासाठीं येणार होतें ! ”

वादशाहा मॅन्युअलच्या विछान्याजवळ एका खुर्चावर बसून म्हणाले—“ असा कोणता विकट प्रश्न येऊन पडला आहे ? समजू द्या तरी ! ”

युफ्राशिया—“ दुसरे कांहीं नाही; आतां मुलतानाच्या छावणीत परत जाण्याची कांहीं आवश्यकता नाही, असें मी सरदारसाहेबांना पुष्कळ प्रकारांनीं समजून सांगतें आहे, पण त्यांची कांहीं केल्या समजूत पडत नाही ! आपल्या वचनाप्रमाणें आपल्याला शत्रूच्या स्वाधीन होणे भाग आहे, असेंच अद्यापि त्यांना वाटत आहे ! शेवटीं ह्या बाबतींत सरकारची आज्ञा होईल तसें करावयाचें असें त्यांनीं कबूल केलें आहे ! ”

वादशाहा हंसून म्हणाले—“ एवढेंच ना ? ह्यांत आतां विचार

करण्यासारखा प्रश्नच उरलेला नाही ! लॉर्ड मॅन्वुअल, तुम्ही आजारी झाल्यासुद्धे, आम्ही तुम्हांला जुलतानाच्या तफें आपल्या ताव्यांत घेतले आहे ! त्या अर्थी तुम्ही आमचे कैदी आहां ! आमच्या परवानगी-वांचून तुम्हांला तहाराच्या हद्दीबाहेर जातांच येणार नाही ! तुम्ही तसे वचन द्याल तरच तुम्हांला प्रत्यक्ष प्रतिबंध करण्याचें काहीं कारण नाही ! नाही पेशां, तुमच्या अंगी शक्ति देतांच तुमच्यावर सक्त पहार देवावा लागेल ! झाला की नाही, युफ्राशिया, तुझ्या प्रश्नाचा निकाल ? ”

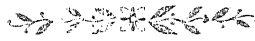
युफ्राशिया—“ आतां मला सुद्धीच काळजी उरली नाही ! ”

मॅन्वुअल—“ सरकारांनीं ही कल्पना मात्र दिनतोड काढली ! ह्यावर उत्तर देण्यास सवडच उरली नाही ! अन्य आहे सरकारच्या बुद्धिसत्तेची ! सरकारची आज्ञा मला केव्हांही शिरसाबंधच आहे ! ”

थियोडोरा हळूच एवें येऊन म्हणाली—“ ही तोड मात्र फार उत्तम निघाली ! ह्यांत आतां नीति अनीतीचा किंवा इमान वेमानाचा प्रश्नच उरत नाही ! सरकारांनीं ह्या निरुत्तर मार्गांनं ह्या गोष्टीचा समाधानकारक निकाल लावल्यासुद्धे, बावांच्या व आणखी कित्येकांच्या मस्तकावरील जबाबदारी पूर्णपणें उडाली ! ”

दादशाहा—“ थियोडोरा, तूंही येथेंच आहेस का ? ठीक ! लॉर्ड मॅन्वुअलचा समाचार कालपासून कळला नव्हता, म्हणून ती खाल मुद्दाम त्यांना पहावयास आलों ! त्यांची प्रकृति झपाट्याने सुधारत चाललेली पाहून मला अत्यंत आनंद होत आहे ! मुर्लीनो, तुमच्यासारखा, प्रेमळ परिचारिका लाभत असल्यावर चांगल्या मनुष्याला देखील अजारी पडावेंसं वाटे ! असो, त्यांना जपावयास तुम्हांला सांगावयास नकोच; येतो मी आतां । ”

शेवटच्या हल्ल्याची तयारी.



बादशहांना सर्वांनी नम्रपण प्रणाम केले, तेव्हा त्यांना आशीर्वाद देऊन, ते सर्वांचा निरोप घेऊन तेथून राजवाड्यांत परत आले.

दुसरे दिवशीं म्हणजे मेच्या २७ व्या तारखेस रात्री तुर्की छावणांत व कास्टांटिनोपल शहरांतही चोहोंकडे सामसुम होतें, चंद्र अद्यापि उगवला नव्हता. आकाश निरभ्र असल्यामुळे, आकाशांत असंख्य तारे व ग्रह आपल्या पूर्ण तेजानें चमकत होते. अशा वेळीं तुर्की सुलतान आपल्या डेव्यापुढील पटांगणांत बसून आकाशस्थ ग्रहांची स्थिति अवलोकन करीत होते आणि त्यांचे मुख्य ज्योतिषि त्यांना ग्रहांची नाहिती व फळे समजावून सांगत होते.

काहीं वेळानें सुलतान उत्कंठित स्वगनें म्हणाले—“मौलवीसाहेब, हा एकंदर ग्रहस्थितीचा परिणाम काय, तो आतां सांग पाहू !”

मौलवी—“सर्वे ग्रह ह्या वेळीं आपल्यास अनुकूल व रोमन लोकांना प्रतिकूल आहेत ! आपला जय होणार, व शहर आपल्या ताब्यांत येणार, ह्यांत तर शंकाच नाही ! तथापि नको परिणाम यणित करून सांगतां, आपण क्षणभर स्वस्थ आसावे !”

मौलवीसाहेबांनी कागदावर काहीं आकृति काढल्या व बरेच आंकडे मांडले; नंतर त्या आंकड्यांच्या घेरजा, वजाबाकी, गुणाकार, भागाकार करणांत ते अचरीं गढून गेले. सुलतानसाहेब त्यांच्याकडे उत्सुक व चकित दृष्टीनें पहात स्वस्थ बसले. फलज्योतिषिपदक शानाच्या ससते-बदली त्याची निःतंदाय खात्री होती. ज्योतिषिपदकानें त्याची अधिपद अथवाः सरे उरल्यामुळे तर, त्यांच्यावर सुलतानांचा अविश्वस विश्वास बसला. तथापि सेनापति व इतर मंत्रिमंडळी मात्र केवळ ज्योतिष-शानावर इतकी अवलंबून नव्हती. ज्योतिषावर त्यांचा अधिपत्त होता आसें नाहीं, पण शहरावर अखेरचा हल्ला करण्याची वेळ ज्योतिषावरून

ठरविण्यापेक्षा, अनुभविक सेनापतीच्या घोरगाने ठरविणे विशेष श्रेयस्कर होईल, असे त्यांचे मत होते. परंतु सुलतानसाहेबांच्या मजीबिरुद्ध बोलण्याचे साहस करण्याची कोणाचीच छाती नव्हती. शहरावर अखेरचा हल्ला करण्यास उद्यांचीच संधि योग्य आहे, असें सर्व मुत्सद्दी मंडळींचे मत होते. पण मौलवीची संमति मिळाल्याशिवाय सुलतानसाहेब कोहीच निश्चित ठरावण्यास तयार नव्हते.

सर्व सैन्यमंडळीं दरबाराच्या डेण्यांत इकू इकू बोलत बसली होती, आणि बाहेर मौलवी साहेबांचे सणित चालले होते. शेवटी एकदां सणित होऊन मौलवीच्या मताने उरवांच्या दिवस विशेष अहुकूल ठरला. तो निर्णय मान्य करून, मौलवीला निरोप देऊन, सुलतानसाहेब डेण्यांत आले.

त्यांची खडी राजोभ व मुजरे आल्यावर सुलतान आपल्या सिंहासनावर बसले. नंतर सर्व मंडळी आपापल्या स्थानी बसून सुलतानांच्या तोंडाकडे उत्सुकतेने पाहू लागली. सुलतान सभोव स्वराने म्हणाले—“ दोस्तहो, अहल्याच्या प्रेरणेने उरवांच्या दिवस शेवटच्या हल्लाकारिता निश्चित ठरला आहे ! त्या दिवशीं उरवांच्याबरोबर शहरावर तुष्कीच्या बाजूने व समुद्राच्या बाजूने, असा दोहीचढून एकदम हल्ला चढवावयाचा, म्हणजे शहर आपल्या ताब्यांत आलेच असें मजजा ! ”

सुलतानांचे भाषण ऐकून सर्व मंडळींनीं अहल्याच्या व सुलतानांच्या नांवाचा जयजयकार केला. नंतर मुख्य सेनापति कालीलपास म्हणाले—“ अहल्याच्या प्रेरणेने ज्याअर्थी हल्ल्याची वेळ निश्चित ठरली आहे, त्याअर्थी विजयाची साधनेही त्याच्याच प्रेरणेने उपलब्ध होतील, असा आम्हांला पूर्ण भरवसा आहे ! ”

सुलतान—“ या सारांशाचच आतां आपल्याला विचार करावयाचा आहे ! ह्या बाबतींत कोणाच्या काय सूचना असतील त्या त्यांनीं पुढे मांडाव्या, म्हणजे त्यांचा सर्वांनुसते योग्य विचार होईल ! ”

बाल्या ओगळी—“ माझी पहिली सूचना अशी आहे की, उद्यां दिवसभर मौलवी लोकांनीं सर्व छावणींत फिरून सर्व सैनिकांना असें सम-

जावून खांगवें कीं, हें सुद्ध सद्धर्म प्रचाराकरितां असून, अल्लाचें व पैगं-
पराचें पवित्र कार्य आहे ! अर्थात् ह्या कार्मीं जे आपलें कर्तव्य योग्य
रीतीनिं पत्तावतील, त्यांना अल्लाकडून व मुलतान खलीफनाहेवांकडून
कोण्ठ कमीच मिळाल्यावांचून राहणार नाहीं ! ”

मुलतान—“ फार उत्तम ! ही गोष्ट आम्हांला पसंत आहे ! त्याप्रमाणें
भवस्थ तजवीज करण्यांत येईल ! बरे, आपखी काय ? ”

कालीलपाशा—“ शहरावर हल्ला एकदम तीन ठिकाणीं सुरू करावा !
सेंट रोमॅनसच्या बुरजावर, सिलिव्हरीच्या पडक्या वेशीवर आणि
लुवर्णभ्रजावर. ”

ह्या सूचनेला मुलतानासह सर्वांनीच एकमतानें संमति दिली. तत्त
मुलतान म्हणाले—“ अहमदपाशा व लियोनशिखर ह्यांनीं लुवर्णभ्रजा-
कडील तटबंदीवर हल्ला करावा, आणि तुर्की जहाजे तेंथें शक्य तितकीं
तटाजवळ आणून त्यांची मदत घ्यावी.

वास्था ओगळी, तुमच्याकडे आम्ही सिलिव्हरी वेशीची कामगिरी
सोपवितों. अर्थात् सेंटरोमॅनसच्या बुरजाचा महत्त्वाचा भाग सेनापति
कालीलपाशा यांच्या वांट्याला आला. आणि राखून ठेवावयाच्या हुजुगत
मैद्याकें अखिपत्य आम्ही स्वतःकडे घेतों ! ”

कालीलपाशा—“ सरकारची आज्ञा शिरसांबंध आहे ! त्यांत जाहो
एवढीच विनंति आहे कीं, सरकारची अजस्र तोफ भाड्या ताब्यांत
मिळवावो. उद्यां सकाळपासूनच सेंटरोमॅनसच्या बुरजावर त्या तोफेच्या
मारा सुरू केल्या पाहिजे, त्याशिवाय तो बुरुज सर होण्याची मुष्कील
पडेण ! पूर्वीच्या मान्यानें तो थोडासा ढांसळला आहे खरा, पण तो
कारण मज्जम असून, त्याच्या जवळचा खंदकही फार भयंकर आहे ! ”

मुलतान—“ ठीक आहे ! ती तोफ तुमच्या ताब्यांत मिळेल ! आतां
मज्जम आपापल्या तजवीजला लागो ! पण दोस्तहो, सर्वांना माझी
भयान सूचना आहे कीं, शहरावर हल्ला करितांना, शहरांतील प्रसिद्ध व
सुंदर इमारती, आणि निःशस्त्र नागरिक यांचा नाश न होईल,
अती शक्य तितकी खबरदारी घ्या ! अह्या पैगंबर आपल्या पवित्र
कार्यांत दश देवो ! ”

“अमीन ! अमीन ! ” असा चौहोबद्दल गंभीर उद्गार निघाला. दरदर बरखास्त करून मुलतानसाहेब उठले व सर्वे मंडळी आपापल्या स्थानी निघून गेली. शेवटच्या हल्ल्याची ही बातमी तत्काळ सर्वे तुर्की छावणीत पसरली. कोणकोणत्या ठिकाणी कसकसा हल्ला होईल, ह्यासंबंधाने शिपाईलोक ठिकठिकाणी जमून वादावाट करू लागले. बहुतेक सैनिकांची ती रात झोपेशिवायच गेली.

दुसरे दिवशी सकाळपासून सुसलमानी बसोपदेशक सर्वे सैनिकांना उपदेश करित छावणीभर हिंडू लागले. त्या योगाने लोकांच्या अंतःकरणांतोळ उत्साह बराच वाढून, त्यांना विशेष दुरुप आला हल्ल्याच्या ठिकाणी मोर्चेबंदीची तयारीही संपादनाने सुरू झाली.

सनापानि तर एडवर्ड आपल्या दिवाणखान्यांत आपल्या प्रियपत्नीची प्रेमाच्या गोष्टी बोलत बसले होते. पुर्वीच्या लुग प्रेमाच्या आठवणी काढून, तीं उभयतां एकमेकांशीं नधुर विनोद करित शरुली होती; इतक्यांत लॉर्ड फ्रांझा दिवाणखान्यांत आले. त्यांना बहतांच उभयतांनीं उठून त्यांचें आदरपूर्वक स्वागत करून त्यांना बसवून घेतले. नंतर तर एडवर्ड म्हणाले—“काय, प्रधानसाहेब, काय नवीत बदरदात ?”

लॉर्ड फ्रांझा—“विशेष काहीं नाही, पण ह्या जेनेडियसनं मात्र अनर्थ मांडला आहे ! कार्डिनल इन्विडोन हा कसा झाला तरी पोपसहाराजांचा प्रतिनिधि आहे ! त्याला कुतरडा, सैतान, टांगी, बदसाघ, धर्मलंड अशा उबड उबड हजारों लोकांत मिठ्या देजे म्हणजे केवढे साहस ! ह्या पोत्रीला लवकर आळा घातला नाही तर, ह्याचा परिणाम कांहीं चांगला होणार नाही ! ”

थियोडोरा—“आणि अशा संकटाच्या प्रसंगी लोकांचा बुद्धिमंद करणें तर फारच भयंकर महत्साध ! ”

तर एडवर्ड—“आपण वादशाहाना विनोद करून, त्याला एकदम कैठ करण्याची परवानगी मिळवू द्या ! त्याशिवाय त्याचें तोंड बंद होणार नाही ! ”

लॉर्ड फ्रांझा—“पण लोकांची त्याचद्वारा भक्ति असल्यामुळे त्यांच्या कैद करेणें असतां लोक अधिकच विधरतीत ! त्यापेक्षा त्याला त्याच्या

मठांतच अडकावून टाकावे, असें मला वाटते ! ”

सर एडवर्ड—“ हो, ही तोड ठीक दिसते ! बरे सुलतान महमद आज दिवसभर स्वस्थ कसा दसला आहे ? आज आमचा सणान्वय दिवस आहे, आम्ही प्रार्थना व प्रेजेवान्यांत आज गुंतलेले असावयाचे, हे त्याला त्या इरामखोर लियोनशियसकडून तरी कळल्यावांचून कास राहिले नसेल ! हा सर्वांचा फायदा घेण्याची त्याने कां इत्तया केळी असेच कोण जाणे ! ”

मॉर्ड फ्रांझा—“ त्यांचेच मला विशेष भय वाटत आहे ! तुकीं जहाजे मुनबंशंगाकडे लुक्कीच्या मार्गानें त्यानें आपली, त्या वेळींही आदल्या दिवशीं अशीच स्तब्धता होती ! ही खरी सातता नसून, सर्वांचे एकाद्या जकटाचें पूर्व चिन्ह आहे ! सुलतानाच्या डाक्यांत नवीन कांहीं तरी कल्पना घोलत असावी, असें वाटते ! तथापि हल्लीं उन्हाळा कडक पडत आहे, ही एक आपल्याला अनुकूलच गोष्ट आहे. आणखी थोडे दिवस आपण असाच टिकाव धरला तर, सुलतानाला वेढा उठवून मरत जावे लागेल असें वाटते ! कारण, हा उन्हाळा तुकीं शिपायांना तडन होणार नाही, त्यांच्यांत कांहीं तरी भयंकर रोग उत्पन्न होऊं लागतील, मग पावसाळा संपेपर्यंत तो धुनः इकडे येण्याची आंते वाळगावयारु नको ! तितकी कबड आपल्याला मिळाली तर, पुकळ तयारी करितां येईल ! ”

सर एडवर्ड हेंसून म्हणाले—“ वेढा उटला तर पुढचा विचार आहे ! ”

इतक्यांत एक नोकर दाराशीं येऊन हळूच म्हणाला—“ रिचर्ड वस्त्रां खाली आले आहेत, आपल्याकडे जखरीचें काम आहे म्हणतात ! ”

सर एडवर्ड—“ ठीक आहे, त्याला इकडेच पाठवून दे ! ”

थोड्याच वेळांत रिचर्ड दिवाणखान्यांत आला त्याकडे चौकल दृष्टीनें पहात सर एडवर्ड म्हणाले—“ कां रिचर्ड, हे काय आणले आहेत ! ”

रिचर्ड—“ साहेब, हे एक पाळीव कवूतर आहे ! त्याच्या गळ्यांत एक चिठी आहे तें थेट आमच्या चौकींत उडून आलें ! चिठी काहे का ? ”

सर एडवर्डनीं संमति दिल्यावर, कवूतराच्या गळ्यांतोळ चिठी

काढून त्यांच्या हातीं दिली, व कबूतर सोडून दिलें.

हें कबूतर मेजावर वसून कावच्यादावच्या दृष्टीनें इकडे तिकडे पाहू लागलें. तेव्हां थियोडोरा त्याच्याकडे हात पसरून कोमल स्वरानें म्हणाली—
“ वे ये, गरीब पांखरा, भिऊं नको, असल्या भयंकर रक्तपाताच्या कायांत तुझ्यासारख्या निरुपद्रवी प्राण्याची मजत घेण्यास देखील माणसं कमी करीत नाहींत, हें मोठेंच आश्चर्य ! ”

थियोडोरा त्या कबूतराला हातावर घेऊन कुस्वाळूं लागली ! ”

सर एडवर्ड त्या चिठीवरील पत्ता पाहून, लॉर्ड फ्रांझांकडे वळून येतो त्वरानें म्हणाले—“ ही चिठी आपल्याला उघडतां येत नाहीं. ती बादशहांच्या नांवाची असून, फार जसरीची दिसते ! ”

लॉर्ड फ्रांझा त्या चिठीकडे पाहून म्हणाले—“ हो ! काहीं तरी महत्त्वाची बातमी असली पाहिजे ! अक्षर आपल्या त्या मित्राचेंच दिसते ! ही चिठी घेऊन आपण ताबडतोब बादशहांकडेच जावें, हें दरे ! ”

सर एडवर्ड उदून म्हणाले—“ हो, चलाच ! मित्रर्बे, तूंही आमच्या बरोबर चल, कदाचित् तुझीही गरज लागेल ! ”

दोघेही थियोडोराचा निरोप घेऊन बाहेर निघाले, तेव्हां रिचर्डही कबूतर घेऊन त्यांच्या पाठोपाठ चालला.

जातां जातां सर एडवर्ड म्हणाले—“ प्रधानसाहेब, आपण लुकतेच बघत होतां, तसाच काहीं प्रकार दिसतो ! महत्त्वाची व जसरीची बातमी असल्याशिवाय, आपला मित्र असल्या अनिश्चित व बोव्याच्या मार्गाचा अवलंब करूं करणार नाहीं, अशां माझी खाची आहे ! ”

लॉर्ड फ्रांझा—“ मला वाटतें, आकांक्षक छापा बालण्याचा तुकांचा वेत असावा ! आतां बादशहांची नेट झाल्यावर काय तें कळेलच ! तसें काहीं असलें तर मात्र आपल्याला तजविजीला रात्र देखील सुरणार नाहीं !

राजवाड्यांत जाऊन चौकशी करितां, सरकार स्वारी सेंट ऐरनीच्या मंदिराकडे गेली असून, परत येण्याची वेळ झाली आहे, असें कळलें, तेव्हां त्यांना वाट पहात वसणें भाग पडतें.

थोडशाच वेळात वादशाहीची स्वारी प्रार्थनामंदिरांतून परत आली. त्यांनी उभयतीस सैन्यांचे स्वगल कलज विचारलें— कां ? प्रधानजी, सेनापति, आज इतक्या रात्रां एकाएकी कां आलां ? काहीं नवीन खबर आहे कीं काय ?”

सर एडवर्ड—“ होय सरकार, कव्तराच्या गळ्यांतून एक चिठी आली आहे ! ”

वादशाहा चकित स्वरानें म्हणाले—“ तरें कीं काय ? त्या चिठीत काय मजकूर आहे ? ”

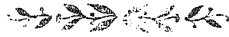
सर एडवर्ड—“ ती सरकारच्या नांवची असल्यामुळे आम्हीं उघडून पाहिली नाही ! ”

वादशाहा—“ वरें तर, वाचा आतां ! ”

सर एडवर्ड चिठी उघडून वाचूं लागले—मंगळवारी सकाळीं सूर्योदयाबरोबर शहरावर चोंहोकडून एकदम हल्ला होणार ! बालथा ओगळी आपल्या बलगेरिवन सैन्यासह तिलव्हेरी वेडीवर चढाई करणार; काली-तथाशा मुख्य लष्कर व तोफखाना ह्यांसह सेंट्रोमॅनसच्या बुरजावर मारा करणार, आणि अहमदपादा व गिर्यांतशियस हे सुवर्णश्रृंगाच्या बाजूने जहाजांच्या मदतीने हल्ला करणार ! एकंदर सैन्य अडीच लाख आहे. शिवाय पंधरा हजार हुजुरातीच्या राखीव सैन्यांचे आधिपत्य खुद्द मुलतानांनीं स्वीकारलें आहे ! बातमी निश्चित आहे ! हा प्रयत्न फसूं नये म्हणून, शक्य तितक्या तजविजी करण्यांत आल्या आहेत ; तथापि एवढ्या संक्रयांतून मार पडल्यास शहराचा खचित वचावा होईल. कारण, पुढें युद्ध चालणार नाही !

प्रकरण २७ वें,

संरक्षणाची तजवीज.



तारीख २८ मे सोमवार सायंकाळची वेळ, दिवसभर वचावाची शक्य तितकी सिद्धता करण्याच्या कामीं गढून गेलेले सर्व लहान मोठे कानवार क्षणभर विश्रांति वेण्याकारितां तटावर बसले होते. इतक्यांत सर एडवर्ड सेंटपीटरच्या बुरजाकडून गडबडीने येत असलेले राहून, लॉर्ड फ्रांझा त्यांच्या समोर जाऊन म्हणाले—“ कां, सेनापति, आजून काम आटोपलें कीं नाहीं ? सकाळपासून तुम्हांला बोलावयास देखील कुरमल नाहीं ! असे श्रम कसे सोसतील ! ”

सर एडवर्ड—“ काय करावें, प्रधानसाहेब, हल्ल्याच्या सर्व ठिकाणी वचावाची शक्य तितकी तजवीज झाली आहे कीं नाहीं, कावटल समक्ष खार्ची करून वेऊन त्याची वदीं बादशाहांना कळवावयाची आहे ! त्यासुळें माझ्या ठिकाणाची सर्व सिद्धता करून शिवाय बाकांच्या ठिकाणांकडेही मला लक्ष पुराविणें भाग पडलें !

लॉर्ड फ्रांझा—“ पण कालपासून तुम्ही एकदां सुडां बगकडे गेलां नाहीं ! विचारी थियोडोरा एकसारखी काळजी करित बसली आहे ! ”

सर एडवर्ड—“ खरेंच, मामासाहेब, तिच्या संरक्षणाची काय तजवीज करावी बरें ? ह्या गोष्टीचा विचार करावयास सुनः आपल्याला कदाचित्त तबडही होणार नाहीं !

लॉर्ड फ्रांझा—“ बरोबर त्या बाबतींत माझा विचार असा आहे की, तुदेंवानें शहर पडलेंच तर ती शत्रूच्या हातीं लागूं नये. अशी तजवीज केली पाहिजे. तूर्त आमचा वृद्ध नोकरबलारम ह्याच्या संरक्षणाखालीं तिला ठेवावें ! त्याचें तिच्यावर बालपणापासून मुलीप्रमाणें प्रेम असून त्याला शहराची खडान्खडा माहिती आहे. शिवाय तो पूर्ण विश्वासू आहे !

सर एडवर्ड—“ प्रथम वॉईट घरून चालूं या ! आपण दोघेही उघांच्या लढाईत पडलों, तर तिनें काय करावें ? विचारा बलारम ह्या

खंड्यांपासून तिचें कसें संरक्षण करूं शकणार ? तका प्रसंग आला तर तिनें तेंचेंच छपून रहावयाचें, कीं बाहेर निघून जावयाचें हें ठरलें पाहिजे !

लॉर्ड फ्रांझा—“ छपून राहण्यांत अर्थ नाही ! आणि जन्मभर छपून राहणें शक्यही नाही व इष्टही नाही ! त्यापेक्षां निघून जाण्याचीच कांहीं तरी तजवीज करून ठेविली पाहिजे ! ”

सर एडवर्ड—“ थांया, हे कोतवाल कॉनियाटिस इकोडेच येत आहेत, त्यांनाही आपल्या कन्येच्या बचावाची तजवीज करणें भाग आहे, तेव्हां त्यांचाही आपण विचार घेऊं !

कोतवाल कॉनियाटिस यांचें त्वागत करून लॉर्ड फ्रांझांनीं त्यांना आपला विचार कळवून, त्यांचें मत विचारलें, तेव्हां कोतवाल म्हणाले—“ पाहिली गोष्ट मला ही इष्ट वाटते की, थियोडोरा व युफ्रासिया ह्या दोघांनीं एके ठिकाणीं असावें, म्हणजे त्यांना थोडासा सुरक्षितपणा वाटून घोरही येईल !

सर एडवर्ड—“ फार उत्तम ! शिवाय लॉर्ड मॅन्युअलना युद्धाच्या कामीं भाग घेतां येणें शक्य नाही, तेव्हां त्यांनीं त्यांच्या संरक्षणाकरितां त्यांच्याजवळ रहावें, असें मला वाटतें !

लॉर्ड फ्रांझा—“ तर मग आतां असें ठरवूं ! आमच्या बागेतील छोट्या बंगल्याखालीं एक तळघर आहे, त्याची गुप्तवाट बळारमला मात्र माहित आहे, त्या तळघरांत दोघी मुलींना ठेवावें, आणि मॅन्युअल व बळारम ह्यांनीं त्यांचें संरक्षण करावें, मॅन्युअल तेथें असले म्हणजे बळारमला वरचेवर युद्धाची बातमी समजून व्यावयास येण्याची सवड होईल ! ”

सर एडवर्ड—“ ठीक आहे, असेंच ठरवावयाचें ! युद्धाच्या निकालानंतर जर आपण ह्यात राहिलों तर, आपण पुढील व्यवस्था करूंच ! पण जर आपण तिथेही पडलों, तर लॉर्ड मॅन्युअलनी त्यांना वेळून बाहेर जाण्याची शक्य तितकी खटपट करावी ! ”

लॉर्ड फ्रांझा—“ तर मग हीच व्यवस्था कायम ठरली ! कोतवालांच्या पत्नीनेंही त्याच तळघरांत दोघी मुलींच्या बरोबर रहावें ! ”

कोतवाल—“ ठीक आहे ! त्यांत आणखी असेंही निश्चित करूं या, कीं, उद्यां मध्यरात्रीं आपणांपैकीं जे कोणी ह्यात राहतील, त्यांनीं तळघराजवळ यावें, आणि त्या बायकांना वेळून जाण्याची तजवीज

करावी. त्या वेळीं आपणांपैकी कोणीच येऊ शकला नाही, तर आपण सर्वजण लढाईत पडलों, किंवा कैद झालों असें समजून बलारमनें जुळेल ती व्यवस्था करावी, त्यानंतर वाट पाहू नये ! ”

सर एडवर्ड—“ फार उत्तम ! मला वाटते रिचर्ड वस्टॉलाही आपण ह्या विचारांत घ्यावे ! तो जरी जिवंत राहिला तरी, आपल्या हुषारीनें सर्वांना कसेही संकटांतून पार करील अशो माझी खात्री आहे ! ”

लॉर्ड फ्रांझा व कातवाल ह्यांनीं ती गोष्ट तत्काळ मान्य केल्यावर सर एडवर्डनीं रिचर्डला बोलावून आणून त्याला सर्व विचार कळविला. त्यानें ती गोष्ट आनंदानें मान्य करून, आपल्यावर इतका भरंवसा टाकल्याबद्दल त्यांचे आभार मानले. नंतर तो लॉर्ड फ्रांझांना म्हणाला—
“ मीं तें तळघर अद्यापि पाहिलेलें नाही, तेव्हां कृपा करून मला तें एकदां पाहून ठेवण्याची परवानगी मिळावी ! ”

लॉर्ड फ्रांझा—“ ठीक आहे, आतांच आमच्या वंगल्यांत जाऊन बलारसची एकांती गांठ घे, आणि त्याला आपला हा ठरलेला विचार कळोव, म्हणजे तो तुला तें तळघर दाखवील. मात्र ही गोष्ट तिसऱ्या कोणालाही कळतां कामा नये, हें लक्षांत ठेव ! ”

“ त्याविषयी काळजी नको ! ” असें म्हणून रिचर्ड निघून गेल्यावर कोतवाल त्याच्याकडे पहात उद्गारले—“ फार हुषार, इमानी, आणि धैर्यवान् मनुष्य ! विचारा काँटारीही असाच होता ! ”

लॉर्ड फ्रांझा—“ बरे, येथून त्यांनीं कोठें जाणें श्रेयस्कर होईल ? नला वाटते, मोरिया किंवा लेसवार वेटांत जाऊन रहावें ! ”

सर एडवर्ड—“ छे छे, इतक्या जवळ राहून निभाव लागावयाचा नाही ! कारण, कॉन्स्टांटिनोपल पडल्यावर हीं शेजारचीं वेढें तरी किती दिवस स्वतंत्र राहणार ? तीं लवकरच तुर्कांच्या ताब्यांत जातील ! त्यापेक्षा, मी म्हणतां, एकदम इंग्लंडचा किनारा गांठावा, म्हणजे कोणत्याही प्रकारची काळजी करावयास नको ! शिवाय तेथें माझें वर व जहागीर असल्यामुळें, थियोडोराला आपल्या योग्यतेप्रमाणें सन्मानें राहतां येईल, आणि इतरांचाही संभाळ करितां येईल ! ”

लॉर्ड फ्रांझा—“ हा विचार चांगला आहे, पण इतक्या दूरच्या प्रवासाची सोय अशा गडबडीच्या व संकटाच्या प्रसंगी कशी होणार ? ”

सर एडवर्ड—“ त्यांत कांहीं फारशी अडचण नाही; एखादे व्हेनीशियन जहाज गांठले म्हणजे, महिन्याच्या आंत इंग्लंडला पोचता येईल ! इकदां तेथे पोचल्यावर, कसलीच काळजी नाही ! ”

लॉर्ड फ्रांझा—“ ठीक आहे ! व्हेनीशियन जहाज मिळाले तर इंग्लंडला जावयाचें, पण तसें आयत्या वेळीं नच मिळाले तर, तुलें लेसबासला जाऊन, तेथून सावकाश सोय पाहून इंग्लंडला जावयाचें, असें ठरले ! हें रिचर्डलाही सांगून ठेवा ! कां, कोतवाल असेंच ना ? ”

कोतवाल—“ कांहीं हरकत नाही ! येथून सुरक्षित बाहेर पडणे हे पाहिले महत्त्वाचें काम ! तें साधल्यावर पुढची तजवीज कशीही होईल ! ”

लॉर्ड फ्रांझा—“ काय करावें, शहरांतले सर्व लोक जर ह्या वेळीं एक दिलानें मदत करण्यास तयार होतील, तर अजून देखील शहराचा वचाव होण्याची पुष्कळ आशा आहे ! पण त्या मूर्ख धर्मोपदेशकांनीं भोळ्या लोकांची अशी भलतीच समजूत करून दिली आहे कीं, तटवंदी फोडून तुर्क लोक सेंट सोफायाच्या मंदिराजवळ येईपर्यंत आपले कांहीं चालणार नाहीं, पण ते मंदिराजवळ येऊन पोचले कीं, ईश्वर त्यांचें पारिपाल करील; आणि आपल्या पवित्र मंदिराचें संरक्षण करील ! लोकांना हे खरं वाटून, ते मदतीला येत नाहीत ! विनाशकाले विपरीत बुद्धि ! ”

सर एडवर्ड—“ जेनेडियस आपल्या लोकांना भलभलत्या गोष्टी सांगून चिथावीत आहे, त्यापेक्षां सर्वांना शहराचा वचाव करावयास उत्तेजन देईल तर ! पण त्याला अशी सद्बुद्धि होणार नाही ! ”

कोतवाल—“ ह्या अशक्य गोष्टी मनांत आणण्यांत कांहीं अर्थ नाही ! मला आतां बादशहांच्याकडे जावयाचें आहे, मी येतां आतां ! ”

लॉर्ड फ्रांझा—“ होय का ? चला तर, आम्हांलाही तिकडे यावयाचें आहे ! बादशहा ह्या वेळीं कोठें असतील वरें ? ”

सर एडवर्ड—“ सेंट रोमनस जवळच्या तटवंदीच्या दुरुस्तीचें काम चालले आहे, तेथेंच ते फार करून असतील ! मला त्यांनीं तेथेंच यावयास सांगितले आहे ! चला, प्रथम तिकडेच जाऊ ! ”

तिषेही पुनः युद्धासंबंधी वाटाघाट करीत जिवाले. तेथें शेंकडीं मजूर तटाच्या दुबस्तीचें काम गडबडीनें करीत होते. व बादशहा स्वतः तेथें उभे राहून त्या कामाची देखरेख करीत होते.

प्रकरण २८ वें.

दगलबाज सेवक.

—

रिचर्ड बस्टों लॉर्ड फ्रांझांची आज्ञा घेऊन निघाला तो थेट राजवाड्याकडे आला. रस्त्यांत स्त्रीपुरुषांची खून गदीं उडाली होती. कोणी तटबंदीच्या दुबस्तीचीं ठिकठिकाणीं चाललेलीं कामे पहावयास चालले होते, कोणी आपापलीं मालमत्ता सुरक्षित स्थळीं नेऊन ठेवण्याच्या धांदलीत होते, आणि कोणी प्रार्थनामंदिराकडे गडबडीनें चालले होते. सर्वांच्या तोंडावर खिलतेची, भीतीची व निराशेची छाया पसरलेली होती. रिचर्ड आजूबाजूच्या कोणत्याही गोष्टीकडे लक्ष न देतां, राजवाड्याकडे चालला होता. ह्या वेळीं त्याच्या मनांत, आपल्यावरची नवीन जबाबदारी कशी पार पाडतां येईल, हेच विचार चालले होते.

प्रधानसाहेबांच्या बंगल्याजवळच बलारम त्याला भेटला. त्याबरोबर रिचर्ड त्याला प्रणाम करून म्हणाला—“ बलारम, तुझी गांठ वेग्याकरितांच मुद्दाम मी आलों आहे ! ”

बलारम—“ होय का ? काय काम आहे ? आमच्या घनीसाहेबांच्या कांहीं जरूरीचा निरोप आहे कीं काय ? सांगा काय तें. ”

रिचर्ड—“ होय, प्रधानसाहेबांचेंच एक म्हत्वाचें काम आहे ! पण तें एकांतीं सांगावयाचें आहे ! ”

बलारम—“ ठीक आहे, चला आमच्या ह्या देवडीत. तेथें कोणी आपला एकांत भंग करणार नाही ! ”

दोघेही शेजारच्या देवडीच्या त्वाळींत गेल्यावर, रिचर्डनें बलारमला सर्व हकीगत थोडक्यांत सांगून आपला हेतुही कळविला. ती हकीगत

ऐकून घेतल्यावर बळाराम कांहीं वेळ विचार करून, एक लांब सुस्कारा सोडून म्हणाला—“ देवठी असा प्रसंग येणार ? ईश्वराची इच्छा ! मी धनीसाहेबांच्या सेवेतच वृद्ध झालो आहे, ताईसाहेबांना मी अंगा-वाघावर खेळविले आहे, माझ्या अंगांत जरी फारसे सामर्थ्य उरलेले नाही, तरी असेल तेवढे सर्व सामर्थ्य त्यांच्या सेवेत खर्च व्हावे, एवढीच माझी इच्छा आहे ! चला माझ्यादगेच वारंगत, म्हणजे मी तुम्हांला तें ठिकाण दाखवितां ! ”

दोघेही देवठीतून बाहेर पडून वारंगत गेले, जातांना बळारामने इकडे तिकडे चौकस दृष्टीत पाहिले, पण वाड्यांतोळ सेवक झोशीमस एका खिडकीच्या आड तसा पाहून त्यांच्याकडे प्रहार होता, तो बळारामला दिसणें शक्य नव्हतें. वारंगत आल्यावर बळारामने रिचर्डला तेथील छोटा वंगला व त्या खालचे तळघरही दाखविले, ती सर्व जागा पाहून रिचर्ड म्हणाला—“ ठीक आहे, ही जागा फार उत्तम आहे ! मात्र तळघराच्या दाराला आंतून कडी दिसत नाही, सेवठी लावण्याची कांहीं तरी तजवीज कर, आणि तेथे कांहीं पांढरपण व थोडे अन्नपाणीही नेऊन देव, म्हणजे त्यांची गैरसोच होणार नाही ! ”

बळाराम—“ बरे आहे, ती सर्व व्यवस्था करून ठेवतां. ”

रिचर्ड—“ मात्र ही शीघ्र कोपाळाही कळतां कामा नये ! बोभाटा झाला तर तवच नसलत फसेळ ! ”

बळाराम—“ त्याबद्दल कांहीं काळजी करूं नका ! ह्यांतील एक अक्षर देखील घाऱ्याला सुद्धा कळणार नाही ! ”

दोघे बोलत बोलत वारंगतून वंगल्यांत आले, नंतर रिचर्ड तटबंदीकडे निघून गेला, व बळाराम आपल्या तजवीजीला लागला.

ते दोघे वारंगतून दृष्टीभाड होतांच, वंगल्याजवळच्या एका जुड-शाच्या आडून झोशीमस बाहेर येऊन आपल्याशींच हंसत हंसत उद्गारला—“ वाऱ्याला न कळेता, पण मला तर सर्व समजले ! आतां ह्या वात-मीचा उपयोग करून, आपल्या जन्माचे कल्याण करून घेण्यास कांहीं हरकत नाही ! लोंढे किर्यानाशियस आमच्या ताईसाहेबांकरितां फार दिवस टपून बसल्या आहे ! त्याला हें रहस्य कळविलें, म्हणजे त्याच्याकडून

यथेच्छ द्रव्य प्राप्त होईल ! त्यांत विनाच्या ताईसाहेबांचें नुकसान होईल, पण त्याला कांहीं झालज नाही ! ह्या प्रसंगी ज्याने त्याने आपल्या पुरतें अगोदर पाहिलें पाहिजे ! ताईसाहेबांकडून मला हा फायदा होण्याचा संभव असता, तर मी त्यांचें हे रहस्य मोडलेंही नसतें, पण तसें साधणें शक्य नाही ! त्या अर्थी किर्यानाकारिताला तें कळवून, त्याच्या कडूनच होईल तितका फायदा करून घेणें मला आहे ! आणि हें काम आजच्या आजच सावलें पाहिजे ! कारण, कदाचित् उद्यांच्या लडाईत लिफानशियस मेल्या तर मग काय उपयोग होणार ! कसा तरी राहारातून बाहेर पडून, तुकीं लायणील प्रवेदा करून घेतला पाहिजे, मग तेथून परत येण्याची कांहीं वाई नाही ! तुकींमों शहर काबीज केल्यावर नायकास माधारी येतां येईल ! "

ह्याप्रमाणें विचार ठरवून, झोशीमस तुडील तजवीजील लागला. सुवर्णश्रृंगाकडील बाजू तुकींच्या ताब्यांत आली होती तरी पश्चिमेकडील म्हणजे हल्लींच्या सारंगिल्योकडील बाजूला रोमन लोकांचाच येमळ होता. तिकडे कांहीं रोमन लडाऊ जहाजे व कांहीं जिनोवी व व्हेनोशियन व्यापारी जहाजे उभों होती. झोशीमस बंदरावर गेला; तथें त्याला महारवाल्यानें आडविलें. तेव्हां तो म्हणाला— " मी लॉर्ड फ्रान्सा प्रधानसाहेबांचा नोकर आहे, सरकारी जहाजावरील कमानास त्यांचा महत्वाचा व जहरीचा निरोप कळवावयाचा आहे, यासाठीं मला जाऊं द्या ! जर हरकत कराल तर, मी प्रधानसाहेबांना तुमचें नांव सांगेन, याचा विचार करा ! "

राहरेवाला विचारांत पडला. पन्नाशिसवय कोभाळाही सोडूं नये, असा त्याला हुकूम होता, पण प्रधानसाहेबांच्या कामाला हरकत केल्यास आपल्यावर टपका येईल, अशी त्याला नीति वाटूं लागली. शेवटीं त्यानें आपल्या नायकास हाक मारून, त्याला सर्व हकीमंत सांगितली. झोशीमस प्रधानसाहेबांचा नोकर असल्याचें नायकाला माहीत होतें. त्यावरून त्याचें सांगणें खरें असावें, असें नायकाला वाटून, त्यानें झोशीमसला जाण्याची परवानगी दिली. मात्र सूक्ष्मताच्या आंत परत येण्याविषयीं बजावून सांगितलें.

झोशीमसने ते तक्रार नान्य केलें, वण सरकारी जहाजावर जाण्यास होडी मागितली. वण आपल्या जवळ खलाशी कोणी हजर नाहीं, या करितां आपली आपणाच वल्हवून न्यायवास सांगितलें. झोशीमसनें कुरकुरत तें कबूल केलें. व होडीत वरून तो समुद्रांत चालता झाला.

सरकारी आरमारादेंकीं अगदीं कडेच्या जहाजाजवळ जाउन, झोशीमसनें कतानास विचारलें—“ सेनापति सर एडवर्ड येथें आहेत का ? ”

कतान हंस्त म्हाणाला—“ मूर्खा तुला वेड लागलें आहे कीं काय ? अशा गडबडीच्या वेळीं सेनापति आपलें नहावाचें काम सोडून इकडे कशाला येतील ! त्यांना उद्योग नाहीं म्हणून संध्याकाळची हवा खाव-यास येतील कीं काय ? आणि तुला त्यांची काय जरूर आहे ? ”

झोशीमस—“ कप्तानसाहेब, असे गाराचूं नका; मी प्रधानसाहेबांचा नोकर आहे, त्यांचा एकर जखमीचा निरोप सेनापतिसाहेबांना कळवा-वयाचा आहे, ते आरमाराची व्यवस्था पहावयास इकडे आले असतील, अशा मसजुतीनें मी इकडे आयलों ! येथें नसतील तर, मी दुसरीकडे त्यांचा शोध करितों ! ”

कतान—“ वरें वरें, जा. सेनापतिसाहेब साऱ्या दिवसांत इकडे आलेले नाहींत, आणि येण्याचा संभवही नाहीं ! असल्या जखमीच्या कामाला तुझ्यापेक्षा साहाणा नोकर प्रधानसाहेबांना मिळाला नाहीं का ? ”

झोशीमस त्याला कांहींच उत्तर न देतां मुकाट्यानें तेथून निवाला. कतान साहेबांचें लक्ष दुसरीकडे जातांच त्यानें आपल्या होडीचें तोंड फिरविलें, आणि तो झपाट्यानें तुर्की आरमाराकडे होडी वल्हवूं लागला.

सूर्य अगदीं नावळण्याच्या वेळांत आला होता. रोमन आरमार व तुर्की आरमार यांच्यामध्ये अफाट समुद्रांत झोशीमसची एकटीच होडी हेलकावे खात चालली होती. त्या वेळचा समुद्राचा मनोहर देखावा अवलोकन करून कोणाचेंही मन प्रसन्न व उदात्त झालें असतें, वण झोशीमसचें अंतःकरण द्रव्यलोभाच्या स्वार्थदुष्टीनें भरून गेलें असल्या-मुळें, त्याचें त्या सुंदर देखाव्याकडे दुळींच लक्ष गेलें नाहीं. तो आपल्याच नीच मनोराज्यांत गर्द होउन, एकसारखा होडी वल्हवित पुढें चालला होता.

थोड्याच वेळांत सूर्यास्त झाला. झोशीमसची होडीही तुर्की आरमाराजवळ येऊन पोचली. इतक्यांत सूर्यास्ताची तोफ झाली. त्याबरोबर छावणीत उभारलेल्या तात्पुरत्या मशीदींतून, “ला इलाह इल्लिहा महमद रसूलुहा” अशी आरोगी मुरु झाली, सर्व लोक तत्काळ सायंकालच्या प्रार्थनेच्या तयारीला लागले.

प्रकरण २९ वे.

बचावाची तजवीज.



लॉर्ड फ्रांझा, सर एडवर्ड, जस्टीनियन, वगैरे प्रमुख मंत्री मंडळी सेंट रोनेनसच्या बुरजावर जमल्यावर, बादशहा सर्वास उद्देशून शंभीर स्वरात म्हणाले—“ निवृत्त, मानवी प्रयत्नांनी बचावाच्या जितक्या तजवीजी करितां येणें शक्य होतें, तितक्या बहुतेक करण्यांत आल्या आहेत असे म्हणण्यास हरकत नाही ! आतां हल्ल्याचीं कोणतीं ठिकाणें कोणाच्या ताब्यांत घ्यावयाचीं, हें सर्वांनुमतें ठरवावयाचें आहे ! त्यासंबंधानें कोणाच्या काय सूचना असतील त्या सांगा ! ”

जस्टीनियन प्रथम म्हणाले—“सरकार, तुर्की सुलतानानें हल्ल्याचीं जरी तीन निरनिराळीं ठिकाणें ठरविलीं आहेत, तरी त्याचा मुख्य रोंक ह्या सेंट रोनेनसच्या बुरजावरच दिसत आहे ! कारण, मुख्य सेनापति कालीलवाद्या आणि त्यांच्या हाताखालचें लढाऊ सैन्य यांची नेमणूक ह्याच ठिकाणीं झालेली आहे. शिवाय सुलतान स्वतः आपल्या हुजुरातीच्या राखीव सैन्यासह ह्याच ठिकाणीं हजर राहणार आहेत ! ह्याकरितां आपल्यावादी ह्याच ठिकाणीं विशेष तयारी ठेवली पाहिजे असें मला वाटतें ! ”

लॉर्ड फ्रांझा—“ सेनापति जस्टीनियन यांचें अनुमान सधुक्तिक दिसतें. सुवर्गशृंगार्याच्या बाजूला तटवंदी फारशी भजवूत नाही, हें खरें, पण तिकडे अहमदशाह आणि तो बदमाश लियोनशिदर यांची नेमणूक आहे ! त्यांच्या हाताखालचें सैन्य जरी मोठें आहे, तरी ते अगदीं अव्यवस्थित भांडणी, निवळ बाजारवृणगे आहे ! त्यांना आरमाराची मदत आहे

खरी, पण तटबंधी फोडून शहरांत प्रवेश करावयास आरमाराचा विशेष उपयोग होण्यासारखा नाही. तिकडील बाजू सर करावयाची म्हणजे, तुकांना असंख्य सैनिक व अपार युद्धसामग्री खर्ची घालावी लागेल ! ”

सर एडवर्ड—“ आणि खिलिफहरी वेदीकडील बाजू तर इतकी भक्कम आहे की, बालथा ओगलाने त्या बाजूला कितीही जोराच्या धडक्या मारल्या तरी, त्याची तेथे मुळीच दाद लागणार नाही, असे वाटते ! ”

बादशहा—“ माझेही मत तसेच आहे ! तुकांचा विशेष जोर ह्याच ठिकाणी पडणार, आणि स्वतः सुलतान तेथे हजार राहणार असल्यामुळे, तेथील सैनिकही विशेष हुदयाने लढणार ! त्याअर्थी आम्ही स्वतः ह्याच ठिकाणी राहणे इष्ट आहे ! तेनापति जस्टोनियन, हे ठिकाण आम्ही तुमच्या स्वाधीन करतो, आणि आम्ही आमच्या राखीव सैन्यासह तेथे तुमच्या मदतीला राहतो ! ”

जस्टोनियन नम्रपणे प्रणाम करून म्हणाले—“ सरकारांना मला हा मान दिल्याबद्दल मी सरकारचा अत्यंत ऋणी आहे ! मजवर टाकलेली जबाबदारी मी योग्य रीतीने बजावून दाखवीन, अशी मला उमेद आहे ! मला माझे कर्तव्य पार पाडण्यास परमेश्वर सद्बुद्धि देवी व सामर्थ्य देवी !

बादशहा—“ ठीक आहे ! तेनापति सर एडवर्ड, तुम्ही व लॉर्ड फ्रांझा मिळून सुवर्णशेराचे संरक्षण करावे. असे आमचे मत आहे ! तुकांचा मुख्य रोक कोटेंही असला, तरी सुवर्णशेरा हे सर्वांत महत्त्वाचे ठिकाण आहे ! तेथे तुमच्या शौर्याची, साहसाची व कौशल्याची चांगलीच कसौटी लागणार आहे ! ”

लॉर्ड फ्रांझा—“ आज्ञा सरकार ! आपल्या हुकमाप्रमाणे मी त्याच ठिकाणी माझे कौशल्य व करामत दाखवीन ! ”

सर एडवर्ड—“ सरकारचा हुकूम शिरसाबंध आहे ! मात्र मला एवढेच सुनवावयाचे आहे की, त्या बाजूला खंदक नसल्यामुळे, तुकें लोंक तटाला शिडका लावण्याचा प्रयत्न करतात. तो हाणून पाडण्यासाठी आमच्या जवळ शक्य तितके अधिक मनुष्यबळ पाहिजे ! ”

बादशहा—“ बरोबर आहे ! त्या ठिकाणी तोफा किंवा इतर युद्धसामग्रीपेक्षां मनुष्य संख्येचीच अधिक आवश्यकता आहे ! आणि इतर ठिकाणांचा जबर तितका पुरवठा होऊन उरले तें सर्व सैन्य

तुमच्याच स्वाधीन करण्यांत येईल ! ” वरं, सिलिव्हरी वेशीची जबाबदारी सिलिव्हरीचे कोतवाल कॉनिएटस यांच्यावरच सोंपवावी. आणि हल्लींचें शहरकोतवाल रिचर्ड बस्टों यांनी त्यांना मदत करावी ! ”

कॉनिएटस—“ आज्ञा सरकार ! ह्या वृद्ध शरीरांत जोपर्यंत रक्ताचा एक त्रिंदु तरी शिल्लक आहे, तोपर्यंत आपलें कर्तव्य बजावण्यास मजकडून कसूर होणार नाही ! ”

रिचर्ड बस्टों—“ ह्या मरीयावर जी ही कृपा झाली आहे, तिचे स्त-
राई होण्यास माझा हा एकच जन्म खास पुरा पडणार नाही ! ”

बादशहा—“ ठीक आहे ! चला आतां, असेच तटावरून दुसऱ्याची काभें पहात सुवर्णशृंगाकडे जाऊ ! तेथें एंजीनियर निसेफोरस यांनी नवीन तोफ पाहण्यासाठीं मुद्दाम बोलावले आहे, तिहीं पाहूं ! ”

बादशहांच्या मागून सर्व मंडळी तटावरून पुढें निघाली. उत्तरेचा तट संपून पूर्वेचा तट लागतांच, सायंकाळचा समुद्राचा शांत देखावा त्यांच्या दृष्टीस पडला. अर्थातच सर्वांची दृष्टि त्या मनोहर देखाव्याकडे वळली. सूर्य अगदीं अस्तास चालला होता, इतक्यांत दर, तुर्की आर-
माराजवळ एकटीच एक होडी एक मनुष्य बल्हवीत नेत आसलेली दिसली. एंजीनियर निसेफोरस पुढें येऊन बादशहास प्रणाम करून म्हणाला—“ सरकार, नवीन तोफ बसवून तयार आहे, सरकारांनी ती कृपा करून पहावी, आणि पाहिजे तर तिचा अचुक नेमही पहाव. ”

बादशहा—“ ठीक आहे, चला पाहूं या !

सर्वांनी ती तोफ व तिची यांत्रिक रचना पाहून एंजीनियर निसेफोरसची तारीफ केली. इतक्यांत तुर्की छावणीत सूर्यास्ताची तोफ झाली, तेव्हां सर्वांची दृष्टी छावणीकडे साहजिकच वळली. सूर्यास्त नुकताच झाला होता तथापि आकाश निरभ्र असल्यामुळे संधिप्रकाश स्पष्ट होता.

रिचर्ड समुद्राकडे टक लावून पहात म्हणाला—“ ओ हो, मोठाच चमत्कार ! सरकार, ती तुर्की आरमाराकडे चाललेली एकटी होडी आपलीच दिसते, आणि तिच्यांतील मनुष्यही प्रीक दिसतो ! कोणाला काहीं कामगिरीकरितां तुर्की छावणीत पाठविले आहे कीं काय ? ”

सर्व मुत्सदी एकदम चकित स्वरांनं म्हणाले—“ छे छे, आम्ही तर कोणाला पाठविलेलं नाही ! मग हा कोण व कां जात असावा ! ”

बादशहा—“ तर मग तो खचित कोणी तरी फितुरी बदमाश असला पाहिजे ! हं, निसेफोरस, तुमच्या नव्या तोफेची परीक्षा पाहण्याची आय-तीच वेळ आली आहे ! उडवा पाहूं, ती होडी ! ”

“ आज्ञा सरकार ” असं म्हणून निसेफोरसनं तोफ भरली, आणि परिवीक्षण यंत्रांतून ती होडी पाहून व तिचा वेग ताडून, तोफ रांगवली. तोंच बार उडाला, आणि तोफेचा गोळा होडीपासून चार हातावर समुद्रांत पडला. त्यामुळं पाणी हेलकावून होडी एकदम डळमळू लागली.

सर एडवर्ड—“ एंजीनियरसाहेब, आपला नेम थोडक्यांत चुकला ! ”

एंजीनियर—“ थांबा, अद्यापि तोफेंत दोन गोळे शिल्लक आहेत ! ह्या वेळीं प्रकाश भरपूर नसल्यामुळें, रोंखण्यांत फरक पडला असेल ! ”

इतक्यांत दुसरा गोळा उडाला. तो मात्र बरोबर होडीच्या नाळीवर जाऊन हापटला. त्यासरशी होडी फुटून तिचे तुकडे तुकडे उडाले, आणि आंतील मनुष्य समुद्रांत गटकळ्या खाऊं लागला.

जॅटीनियन—“ शाबास ! हा गोळा मात्र बरोबर लागला ! ”

एंजीनियर—“ छे छे, तरी चुकलाच ! तो त्या माणसाला काय-यास पाहिजे होता ! ”

इतक्यांत तिसरा गोळा उडाला. तो मात्र त्या गटकळ्याच्या असलेल्या माणसाला लागला कीं नाहीं हें स्पष्ट दिसलें नाही, तथापि तो मनुष्य पुनः समुद्राच्या पृष्ठभागावर दिसेनासा झाला.

बादशहा—“ कांहीं हरकत नाही ! एकंदरीत तोफ चांगली तयार झाली आहे ! अशीच आणखी एक तोफ सेंट रोमॅनस व शिल्लकची वेस यांच्यामध्ये नेऊन लावा, म्हणजे दोन्ही ठिकाणावर मास करायच्या उपयोगी पडेल ! चला, मित्तहो असेच पुढें जाऊं ! ”

बादशहा पुढें निघाले, तेव्हां त्यांच्या मागून इतर सर्व सडळीं चाकू लागली. कांहीं वेळानें लॉर्ड फ्रांसा सचित स्वरांनं म्हणाले—“ हा एकटाच फितुरी बदमाश कोण असावा, कांहीं कळत नाही ! ”

जस्टीनियन—“ कोणी कां असेना, त्याचा बहुतेक निकाल लागला आहे, आतां त्याच्या हातून आपलें नुकसान होण्याची काळजी नको ! ”

सर एडवर्ड—“ छे, मला नाही वाटत, तो मेला असेल ! त्याला पोहावयास येत असल्याशिवाय कांहीं त्यानें एकटवानें होडी घेऊन जाण्याचें धाडस केलें नसेल ! आणि पोहणारा असल्यावर तो ह्यांतूनही बचावून जाण्याचा वराच संभव आहे ! ”

रिचर्ड व्स्टॉ—“ आपण सर्व बंदराकडे आलांच आहों, तेथें तपास करूं, म्हणजे कांहीं तरी माहिती समजेल ! ”

बादशहासह सर्व मंडळी तटावरून खाली उतरून बंदरावर आली. बादशहांनीं बंदराच्या अधिकाऱ्याला सर्व व्यवस्था विचारून, तेथील बंदोबस्ताची चौकशी केली; आणि कांहीं सूचनाही केल्या. इतक्यांत पहाऱ्यावरिल नाईक लॉर्ड फ्रांझाजवळ येऊन इतूच म्हणाला—“ प्रधान साहेब, आपला नोकर आपल्या कामगिरीवर नुकताच होडी घेऊन गेला; त्याला सूर्यास्ताच्या आंत परत येण्याविषयीं बजावलें होतें, पण अजून पत्ता नाही ! तो रात्रीं परतला तर दरवाजा उघडावयाचा का ? ”

लॉर्ड फ्रांझा चकित दृष्टीनें नायकाकडे पहात म्हणाले; “ माझा नोकर ? आणि माझ्या कामगिरीवर गेला ? कोण तो ? कसली कामगिरी ? ”

नाईक—“ आपला झोशीमस, आपला जरूरीचा निरोप आरमारान्द सेनापतिसाहेबांना सांगण्यासाठीं म्हणून येथून होडी घेऊन गेला. ”

लॉर्ड फ्रांझा—“ छे, अगदींच खोटी गोष्ट ! मी झोशीमसला पाठविणें नव्हतें, मला सेनापतीकडे निरोपही पाठवावयाचा नव्हता ! ”

सर एडवर्ड—“ मी तर प्रधानसाहेबांच्या जवळच किती वेळ तरी आहें ! खचित ह्यांत कांहीं तरी लबाडी आहे ! ”

जस्टीनियन—“ तर मग होडीवाला झोशीमसच असला पाहिजे ! ”

रिचर्डनें पुढें होऊन त्या नायकाला झोशीमसच्या पोषाखाची व होडीच्या मंगाची माहिती विचारली. ती ऐकतांच, तो होडीवाला झोशीमसच असला पाहिजे, अशी सर्वांची खात्री झाली.

सर एडवर्डना पूर्वीच्या एका प्रसंगाची आठवण होऊन ते म्हणाले—
“ प्रधानसाहेब, तो बदमाश जर तुर्की छायणीत जिवंत पोंचला असेल,

तर कांहीं तरी दगा केल्याशिवाय खचित राहणार नाही, अशी माझी खात्री आहे ! त्याच्या दुष्ट बुद्धीचा मला पूर्वी थोडासा अनुभव आलेला आहे ! त्या वेळींच मी आपल्या कानावर ती गोष्ट घालावयास पाहिजे होती, पण, मला तसें करितां आलें नाहीं ! त्या हरामखोराला आपल्याकडची कोणती गुप्त बातमी समजली आहे, कोण जाणें ! ”

लॉर्ड फ्रांझा खिन्न स्वरांनं उद्गारले—“ हाय हाय, झोशीमस, तूं माझ्या निर्मल राजनिष्ठेला अखेरीस डाग लावलास ! ”

बादशहा—“ जाऊं द्या, प्रधानजी, तुमच्या प्रत्येक नोकराचें मन देखील तुमच्यासारखेंच निर्मल कोटून असणार ? शिवाय त्या थःकश्चित् मनुष्याच्या हातून आपलें आतां विशेष नुकसान तरी काय होणार ? चला आतां रात्र झाली ! आपापल्या तजविजीला लागो ! ”

तेथेच बादशहांचा निरोप घेऊन, सर्व मंडळी आपापल्या स्थानीं निघून गेली. लॉर्ड फ्रांझा, सर एडवर्ड, कॉनियाटस ह्यांच्या मनांत मात्र झोशीमसच्या दगलबाजीबद्दलचेच विचार घोळूं लागले.

प्रकरण ३० वें.

दगलबाजीचें बक्षीस.



सूर्यास्त होऊन तोफ झालेली ऐकतांच, झोशीमसला बराच धोर आला होता. आपला कोणी पाठलाग करीत येईल कीं काय, अशी त्याला इतका वेळ भीति वाटत होती. परंतु आतां संध्याकाळ झाली, आणि तुर्की आरमारही जवळ दिसूं लागलें, तेव्हां त्याला वाटलें कीं, आपण आतां बहुतेक पार पडलों. इतक्यांत मागें तोफेचा आवाज झाला, आणि एक गोळा त्याच्या होडीजवळ घेऊन पडला. त्यामुळें होडीला हेलकावा बसला. त्याबरोबर झोशीमस घाबरून मागें वळून पाहूं लागला. सेंट रॉसेनसच्या बुरजावर मंडळी उभी असून तेथूनच तोफ उडाली, हें त्याच्या लक्षांत आलें, आणि त्यांनीं आपल्याला ओळखून

आपल्यावर तोफ डागली असावी, अशी त्याची समजूत झाली. पुनः तोफ भरून उडवीपर्यंत तोफेच्या गोळ्यांच्या टाऱ्याबाहेर गेले पाहिजे. असा विचार करून, तो झपाट्याने पुढे निघाला, तोंच दुसरा गोळा हाडीवर लागून होडी फुटून गेली आणि झोझीमस पाण्यांत पडून गट-कळ्या खाऊ लागला. आतां मात्र आपण मरणार असं त्याला वाटू लागलं, इतक्यांत तिसरा गोळा, आला, तो तर त्याच्यापासून अगदीच जवळ पडला. त्यामुळे त्याच्या जोरासरशी तो पाण्यांत बुडाला. पण तो पोहोणारा असल्यामुळे पुनः वर येऊन धडपड करू लागला. इतक्यांत दैवयोगाने होडीची एक फळी त्याच्या हाती लागली. तोंफेतून इतके भराभर एकामागून एक गोळे सुटलेले त्यानें आजपर्यंत कधीच पाहिलेले नव्हतं. आणखी असे किती गोळे येणार ह्याचाही त्याला अंदाज नव्हता. ह्यास्तव फळीचा आधार घेऊन, व आपली सर्व शक्ति एकवटून, तो तसाच पुढे निघाला. त्यानंतर आणखी गोळा आला नाही, व थोड्याच वेळांत झोझीमस सुवर्णश्रृंगाच्या पूर्वेस थोड्या अंतरावर तुर्की किनाऱ्याक लागला. पण तो इतका थकून गेला होता की, किनाऱ्यावर येतांच त्याला किती वेळ तरी धापा टाकीत स्वस्थ पडून रहावं लागलं.

रोमन तटबंदीवरून तोफेचे गोळे आपल्या छावणीकडे येत असलेले पाहून तुर्की छावणीतील त्या भागाचा अंमलदार अहमदपाशा याने एक स्वार तपासाकरिता वंदरावर पाठविला होता. तो किनाऱ्यावर आला. तो झोझीमस उठून उभा राहिला. त्याला पाहतांच तुर्की स्वाराच्या आश्चर्य वाटलं. तो ग्रीक असल्याचें त्या स्वाराने तत्काळ ओळखून, “कोण कोठें जाणार,” इत्यादि चौकशी केली.

झोझीमस दीनवाणीने म्हणाला—“मेहेरवान, मला उगीस त्रास देऊ नका ! मी शहरांतून गुप्तपणे आलों आहे. तोफेच्या तडाख्यांतून मरतां मरतां वांचलों आहे, आणि अगदी थकून गेलों आहे ! कृपा करून मला ड्यूक लियोनशियस यांचा पत्ता सांगा, त्यांच्याकडे माझ फार जरूरीचें व महत्त्वाचें काम आहे !”

तुर्की स्वार—“ड्यूकसाहेब ह्याच छावणीत आहेत, पण त्यांच्याकडे तुला एकट्याला जाऊ देतां येत नाही ! माझ्याबरोबर येण्यास तयार

असशील तर चल, मी तुला त्यांच्याकडे घेऊन जाईन ! ”

झोशीमसनं ती गोष्ट तत्काळ मान्य केली, आणि तां हळूहळू त्या स्वाराच्या बरोबर निघाला. काहीं वेळानें दोघेही लियोनशियसच्या तंबू-जवळ येऊन पोचले. त्या वेळीं रात्र झाली असल्यामुळे, छावणीत जिकडे तिकडे मशाली पेटल्या होत्या.

झोशीमसला एका चौकीवर पाहरेवाल्याच्या नजरेखाली ठेवून, तां स्वार लियोनशियसला वर्दी घावयास गेला. पाहरेवाले झोशीमसकडे पाहून आपापसांत त्याची कुचेष्टा करीत होते, पण तिकडे लक्ष न देतां, झोशीमस आगट्टीशेजारी उभा राहून, आपल्या अंगावरील ओले कपडे वाळवूं लागला. थोड्या वेळानें त्या स्वाराणें परत येऊन झोशीमसची एकदां झडती घेतली, आणि त्याच्या कमरेची सुरी काढून घेऊन, खाला लियोनशियसच्या तंबूत पाठवून दिले.

तंबूत आल्यावर, झोशीमस लियोनशियसला प्रणाम करून, आदबीनं उभा राहिला. त्याच्याकडे लक्षपूर्वक पाहून लियोनशियस म्हणाला—
“ कोण, झोशीमस ? तुझें माझ्याकडे काम आहे ? मोठेंच आश्चर्य ! तू हल्लीं लॉर्ड फ्रांझांच्या नोकरांत नाहीस कां ? ”

झोशीमस—सरदारसाहेब, मी त्यांच्या नोकरांत होतो, म्हणूनच मला आच तिसरे प्रहरां एक महत्त्वाची बातमी समजली ! ती बातमी आपल्याला कळणें अत्यंत महत्त्वाचें आहे, म्हणून मी अत्यंत संकटांतून येथ-वर येण्याचें घाडस केलें ! ”

अखी कोणती बातमी आहे ? ती राजकीय स्वरूपाची असल तर, मला सांगण्यापेक्षां सुलतानसाहेबांना कळविणें अधिक श्रेयस्कर आहे ! ”

झोशीमस—“ छे छे, सरदारसाहेब, ती राजकीय बातमी नसून अंतर खासर्गातील, थियोडोराताईसाहेब म्हणजे सेनापतिसाहेबांच्या पत्नी ह्यांच्यासंबंधाची आहे ! ”

लियोनशियस—“ काय ? तिचें लग्न झालें ? आणि हीच कां बातमी सांगवयास तू इतक्या संकटांतून येथवर आलास ? ”

झोशीमस—“ तसें नाही साहेब, उद्यां शहर काबीज होतांच ती

आपल्या हातीं अचुक कोठें व कशी लागेल, हें मी आपल्याला सांगाव-
यास आलों आहे ! आहे कीं नाहीं महत्त्वाची बातमी ? ”

क्रियॉनशियस—“ खरें कीं काय ? तसें असेल तर ती बातमी दुप्पट
महत्त्वाची आहे ! कारण, एक माझ्या फार दिवसांच्या इच्छेप्रमाणें
थियोडोरा माझ्या ताब्यांत मिळेल, शिवाय सर एडवर्ड जिवंत राहिला
तर त्याचीही चांगली खोड मोडेल. ही बातमी खरी ठरली तर, शोशी-
मस, तूं मागशील तें बक्षीस देईन ! ”

शोशीमस—“ आपण काय बक्षीस द्याल ?

क्रियॉनशियस—“ एक हजार सुवर्ण मुद्रा ! मग तर झालें ? ”

शोशीमस—“ छे, एवढ्या महत्त्वाच्या कामगिरीला असलें किरकोळ
बक्षीस काय उपयोग ? मला निदान पांच हजार सुवर्णमुद्रा तरी हव्याच.
त्याशिवाय त्यांतील एक माझ्या तोंडून बाहेर पडणार नाहीं ! ”

क्रियॉनशियस—“ अरे चोरा ! दम खा, तूं आतां माझ्या ताब्यांत
सापडला आहेस ! शिपायाकडून तुला येथल्यायेथें कोरड्याखालीं वडवितों,
म्हणजे कशी तुझ्या तोंडून बातमी बाहेर पडत नाहीं, तें पाहतों ! ”

शोशीमस—“ छे छे, सरदार साहेब, त्या फंदांत पडण्याचें मनांत
देखील आणूं नका. नाहींतर थियोडोराताईची आशा सुळींच सोडावी
लागेल ! आपण असा कांहीं भलता प्रकार करूं लागाल तर, मी साफ
सांगेन कीं, ती सुंदरी सुलतानसाहेबांच्या चरणीं अर्पण करण्याची खटपट
असतां हे ड्यूक ती आपल्याला मिळावीसें म्हणत आहेत ! ”

क्रियॉनशियस—“ अरे हरामखोरा ! मला घमकी घालतोस होय ?
पण तुझ्या असल्या पोकळ घमक्यांना मी सुळींच भिणार नाहीं पण
सत्यां मला वेळ नाहीं. अजून पुष्कळ महत्त्वाचें काम आहे, म्हणून तुझेंच
म्हणणें तुतें मान्य करतो ! बरें पांच हजार सुवर्णमुद्रा ! सांग आतां !

शोशीमस—“ सरदारसाहेब, आपल्या वचनावर माझा पूर्ण भरंवसा
आहे, तथापि ही लढाईची धांदलीची व अनिश्रित वेळ आहे, तेव्हां
माझ्याजवळ आपलें लेखी वचन असलेलें बरें ! ”

क्रियॉनशियसनें रागानें त्याच्याकडे पहात तोंडांतल्यातोंडांत चार दोन

शिव्याही हांसडल्या, पण सुकाटयानें कागदावर काहीं मजकूर लिहून त्या-
वर सही करून, तो झोशीमसच्या अंगावर टाकला.

झोशीमसनें तो वाचून पाहिला. त्यांत पुढील मजकूर होता—

“ कॉन्स्टांटिनोपल शहर सुलतानसाहेबांच्या हस्तगत होतांच, रोमन
प्रधान लॉर्ड फ्रांझा यांचा नोकर झोशीमस यास पांच हजार सुवर्णमुद्रा
बक्षीस देण्याचें मीं वचन दिलें आहे. ”

“ डबूक लियोनशियस. ”

झोशीमसनें तो कागद घडी करून काळजीपूर्वक आंतील खिशांत
ठेवला. नंतर त्यानें लॉर्ड फ्रांझांच्या वागेतील तळवराची सर्व बातमी
व ती आपल्याला कशी कळली, हें लियोनशियसला सविस्तर सांगितलें.

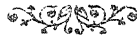
सर्व हकीकत लक्षपूर्वक ऐकल्यावर लियोनशियस म्हणाला—“ ब्रीक
आहे ! ही तुझी हकीगत खरी ठरली तर, तुला कबूल केल्याप्रमाणें
बक्षीस मिलेल ! पण जर खोटी गोष्ट झाली, तर तेथल्या तेंथें तुझा
मुद्ददा पडेल, हें पक्कें लक्षांत ठेव. शिवाय कॉन्स्टांटिनोपल सग हॉर्न-
पर्यंत तुला माझ्या ताब्यांत राहिलें पाहिजे ! तुला मी कैदेत ठेवीत
नाहीं, तरी तुझ्यावर सक्त नजर राहील ! यत्किंचित् दगा करण्याचें सनांत
आणशील तर, तत्काळ मरशील ! ”

झोशीमस—“ ह्या सर्व गोष्टी मला मान्य आहेत ! मला आतां
वाह्यांत परत जातां येणें बाक्यच नाहीं ! माझे काम झालें, आतां दगा
करण्याची कल्पना तरी माझ्या सनांत कशाला येईल !

लियोनशियसनें झोशीमसची आपल्या नोकर मंडळींत तजवीज काढून
दिली, व तो आपल्या कामाला लागला.

प्रकरण ३१ वें.

निरवानिरव.



बरीच रात्र झाल्यावर सर एडवर्ड घरीं आले. त्यांची प्रियपत्नी थियोडोरा त्यांची वाट पहात बसली होती ते आल्यावर उभयतांनीं भोजन आटोपलें नंतर महलांत उभयतांच्या त्या दिवशींच्या तयारी संबंधानें कांहीं वेळ गोष्टी झाल्यावर, सर एडवर्ड एकदम म्हणाले—“प्रिये, उद्यां दुर्दैवानें जण शहर पडलें, आणि त्यांत माझा अंत झाला, व बहुतेक तसेच होणार असें माझी मनोदेवता मला सांगत आहे, तर तूं पुढें काय करावेंक अशी माझी इच्छा आहे, हें मी तुला आतां सांगणार आहे ! कारण पुनः अशी स्वस्थपणें बोलावयास संधि मिळेल कीं नाहीं कोण जाणें !

थियोडोरा अश्रुपूर्ण दृष्टीनें पतकिडे पहात करुण स्वरानें म्हणाली—“ नको नको नाथ, असलीं भयंकर अश्रुरें माझ्यानें ऐकवत देखील नाहींत ! ईश्वराची कृपा झाल्यास अद्यापिही ह्या संकटांतून पार पडूं !

सर एडवर्ड—“ ईश्वरकृपेनें तसेंच होवो, अशी आमची सर्वांची इच्छा आहे, पण तसें घडून येण्याची मात्र आशा उरलेली नाहीं. म्हणून आपल्याला आतां पुढचा विचार करणें भाग आहे ! ”

थियोडोरा—“ पण आपण होऊन अशी अभद्र वाणी कां बोलो ? ”

सर एडवर्ड—“ वेडीच आहेस ! वीर पुरुषाला युद्धांत मृत्यु येणे हें अभद्र नसून स्वर्गप्रद आहे, हें तुला ठाऊक नाहीं का ? तूं वीरकन्या आहेस, वीरपत्नी आहेस आणि वीरमाताही होण्याचा संभव आहे ! तुला त्याबद्दल भीति किंवा दुःख वाटण्याचें कांहींच कारण नाहीं ! शिवाय ज्या वेळीं व ज्या स्थितींत आपला विवाह झाला, त्या परिस्थितीवरूनही ह्या गोष्टी दिसत होत्या. त्या कांहीं नव्या नाहींत ! ”

थियोडोरा—“ प्रियकरा, तें सर्व मला कळतें आहे, पण आपल्या वियोगाची कल्पना माझ्या दुर्बल मनाला असह्य होते ! ”

सर एडवर्ड—“ वैर्यांची खरी परीक्षा अशा प्रसंगीच होत असते ! ”

ह्या वेळीं जर तुझे धैर्य नष्ट झालें, तर तुला माझी पत्नी म्हणण्याची देण्वील मला लाज वाटेल !”

थियोडोरा—“ छे छे, अशी कल्पनाही मनांत आणू नये ! आपला वियोग झाला तरी तो क्षणिक आहे ! स्वर्गलोकीं पुनः आपला संयोग होईल, आणि तो अक्षय टिकेल, असा माझा दृढविश्वास आहे ! सांगावे काय तें, मी ऐकण्यास तयार आहे, आणि आपली आज्ञा मला मान्य आहे !”

थियोडोराच्या धैर्याबद्दल व निष्ठेबद्दल सर एडवर्डनीं तिची तारीफ केली. नंतर लॉर्ड फ्रांझांच्या संमतीनें ठरलेला सर्व ब्रेत त्यांनीं तिला सविस्तर कळविला, आणि शेवटीं म्हणाले—“ मी, लॉर्ड फ्रांझा, कॉन्सिअरिज किंवा रिचर्ड बस्टॉ ह्या चौघांपैकीं जो कोणी हयात व मोकळा असेल, तो मध्यरात्री तळघराजवळ येईल, आणि तुम्हांला तेथून बाहेर नेण्याची तजवीज करील. आम्हांपैकीं कोणालाच येतां आलें नाहीं तर, बलारम शक्य ती तजवीज करील ! मात्र त्यानंतर आमचा तपास करणाकरितां देखील एक क्षणभरही थांबू नका. म्हणजे: बहुतेक शत्रूच्या हातीं लागण्याचा संभव नाहीं !”

थियोडोरा—“ ईश्वर करो, आणि तसा प्रसंग न येवो ! पण तुझें वाने आलाच तर, मी आपल्या आज्ञेप्रमाणें अक्षरशः वागेन !”

सर एडवर्ड—“ ठीक आहे, ही एक मोठी काळजी दूर झाली ! आतां दुसरी गोष्ट, तुझ्याजवळ दागदागिनें काय काय आहेत ?”

थियोडोरा—“ आपण दिलेले आणि माझ्या आईचे असे सर्व दागिने माझ्याजवळ आहेत, ते मी आपल्याला दाखवितें !”

थियोडोरानें एक कपाट उघडून त्यांतून एक लोखंडी संदूक काढून आणिली, आणि ती पतीच्या समोर मेजावर ओतली.

त्यांत सर एडवर्डनीं दिलेले जिन्नस फारसे नव्हतेच, पण थियोडोराच्या आईचे जे जवाहिराचे बहुमोल अलंकार होते, ते पाहून मात्र त्यांचे डोळे दिपून गेले. युरोपांतल्या कोणत्याही राणीजवळ देखील इतके सुंदर, तेजस्वी व मूल्यवान् अलंकार नसतील, असें त्यांना वाटूं लागलें.

सर्व अलंकार पाहून व ते पुनः संदुकेत भरून ठेवून, सर एडवर्ड

म्हणाले—“ ठीक आहे ! एवढें तुला आपल्यावरोबर सहज नेतां येतील. आतां आणखी एक गोष्ट तुला सांगावयाची आहे. ईश्वरकृपेनें मला तुझ्यावरोबर नेतां आलें, तर मी तुला इंग्लंडास माझ्या घरीं घेऊन जातच आहे ! पण तसें घडलें नाहीं, तरी तूं माझ्या वडिलांकडेच जा, म्हणजे ते तुझा आपल्या कन्येप्रमाणें प्रतिपाळ करतील, आणि माझ्या दोषी बहिणीही तुझ्यावर सख्या बहिणीप्रमाणें प्रेम करतील, अशी माझी खात्री आहे ! इकडील सर्व हकीगतीचें एक पत्र व आपल्या विवाहाचे दाखले मीं आजच एका व्हेनीशियन जहाजाच्या कप्तानाकडे पाठविले आहेत. तो कप्तान माझा मित्र असून विश्वासू आहे. उद्यां मध्यरात्रीनंतर एक तासभर तो आमची वाट पाहील, नंतर तो आपलें जहाज इटलीकडे हांकारील. तेथून तो तसाच पुढें इंग्लंडला जाणार आहे. तेथें पोचल्यावर तो माझे कागदपत्र माझ्या वडिलांच्या स्वाधीन करील. ”

थियोडोरा—“ आपली आज्ञा अक्षरशः पाळण्याचें मीं वचन दिलेंच आहे ! आतां एवढीच विनंति आहे कीं, उद्यां वरचेवर मला युद्धाची वातमी मात्र समजली पाहिजे, नाहीं तर मला चैन पडणार नाहीं. ”

सर एडवर्ड—“ ठीक आहे ! ती आम्ही वरचेवर कळवीत जाऊं ! शिवाय लॉर्ड मॅन्युअल रिकामेच आहेत. त्यांना युद्धांत प्रत्यक्ष भाग देतां आला नाहीं तरी, ते वातम्या आणण्याचें काम करूं शकतील. ”

थियोडोरा—“ आणखी एक प्रार्थना आहे कीं, होतां होईल तों अविचार करूं नये व जरूर नसतांना संकटांत उडी घालूं नये ! आपलें कर्तव्य आपण योग्य रीतीनें वजावलेच पाहिजे, त्यांत कसूर सुळीच होतां क्लामा नये; तथापि संतापानें चिडीनें किंवा मानापमानाच्या भ्रामक कल्पनेनें भलतेंच साहस करण्यास प्रवृत्त होऊं नये ! ”

सर एडवर्ड—“ प्रिये, हें काय मला मुद्दाम सांगावयास पाहिजे ! आपला हा थोड्या दिवसांचाच सहवास, आपणां उभयतांस किती सुखकर झाला आहे, ह्याचें मला क्षणभर तरी विस्मरण होणें शक्य आहे का ? तुजें हें शुद्ध सात्विक प्रेमच मला सर्व काळ मार्गदर्शक होईल आणि अयोग्य साहसापासून किंवा अविचारापासून परावृत्त करील ! ”

थियोडोरा—“ ईश्वर करो, आणि आपली सेवा माझ्या हातून अक्षय घडो ! ”

सर एडवर्ड—“ वरें तर येतों मी आतां ! उद्यां सकाळीं सवड झाली तर येऊन भेटून जाईन, नाही तर निरोप तरी पाठवीन ! ”

थियोडोरा—“ होईल तितकी सवड काढून क्षणभर तरी उभाउभी भेटून जावें, म्हणजे माझ्या मनाला बराच धीर येईल ! ”

इतक्यांत एका दासीनें हळूच दारांतून सांगितलें—“ मेरियाबाई आणि युफ्रासियाताई आल्या आहेत ! ”

थियोडोरा—“ येऊं देत त्यांना, इकडेच पाठवून दे. ”

दासी निघून गेल्यावर थोड्याच वेळानें त्या दोघी महालांत आल्या. त्यांच्या पाडोपाठ लॉर्ड मॅन्युअलही तेथें येऊन बसले. त्या प्रसंगीं युद्धाच्या तयारीच्या गोष्टींशिवाय दुसऱ्या गोष्टी सुचणेंच शक्य नव्हतें. तीं मंडळी कांहीं वेळ परस्परांशीं बोलत बसली, तोंच लॉर्ड फ्रांझा व क्रोतवाल कॉनियारिट आले असल्याची वार्ता आली, आणि थोड्याच वेळांत ते उभयतांही तेथें येऊन बसले.

आणखी कांहीं वेळ सामान्य गोष्टी झाल्यावर, तळघरांत स्त्रियांनीं लपून बसण्याच्या मसलतीचा पुनः एकवार सविस्तर उहापोह झाला. कारण, मेरियाबाई व युफ्रासिया ह्यांना ती हकीगत अद्यापि कळलेली नव्हती. तो विचार त्या दोघींनाही पूर्णपणें मान्य झाला.

लॉर्ड फ्रांझा म्हणाले—“ युद्धासंबंधीं कसलीही बातमी तुम्हांला सभजली तरी, आम्हांपैकीं कोणी, किंवा लॉर्ड मॅन्युअलनीं सांगितल्या शिवाय तुम्ही त्या तळघरांतून मात्र मध्यरात्रीपर्यंत हालूं नका ! कारण, त्या धांदलींत जर कां तुम्ही बेपत्ता झाला, तर पुनः तुमचा आम्हांला तयास लागणें देखील शक्य नाही ! ”

त्याप्रमाणें वागण्याचें तिघींनींही कबूल केल्यावर, लॉर्ड मॅन्युअलनींही वरचेवर युद्धक्षेतावरून बातम्या आणण्याचें काम पतकरलें.

सर एडवर्ड—“ झालें आतां, सांगावयाचें कांहीं उरलें नाही, असें वाटतें ! अकरा वाजून गेले. बारा वाजतां बादशहांच्या दरवारास जावयाचें आहे ! ”

कोतवाल—“ हो, चलाच आतां, वेळ झाली ! ईश्वरकृपेनें आजचा हा रोमन वादशाहांचा शेवटचा दरवार न होवो, म्हणजे झालें ! ”

सर्व मंडळी उठली. लॉर्ड मॅन्युअलनीही आपण दरवारास येणार, असा आग्रह धरल्यामुळे, त्यांना लॉर्ड फ्रांझांनीं येण्यास परवानगी दिली. नंतर परस्परांचा निरोप घेण्याचा हृदयद्रावक प्रकार झाला. तो निरोप शेवटचाच, असं प्रत्येकाचें मन ज्याला त्याला सांगत होतें, तथापि प्रत्येक जण आपले अश्रु आवरण्याचा व दुसऱ्याला वीर घेण्याचा शक्य तितका प्रयत्न करीतच होते. शेवटीं कसा तरी तो हृदयद्रावक प्रसंग भाटोपून, मंडळी राजवाड्याकडे नादशाही दरवारास निघून गेली.

प्रकरण ३२ वे.

स्वप्न की दृष्टान्त.



रात्री थोडी तरी झोंप लागली म्हणून, थियोडोराने पुष्कळ खटपट केली, परंतु पहाटेपर्यंत तिला मुळीच झोंप लागली नाहीं. पहाटेच्या वेळीं तिचा अंमळ डोळा लागला, पण त्यांत तिला नानातऱ्हेचीं स्वप्नें पडूं लागलीं. शेवटीं खोलींत कोणी तरी येत आहे असा तिला भास झाला. आवटे पतीच आपल्याला भेटावयास आले असावे, अशा सम-जुतीनें ती चटकन उठून बसली व इकडे तिकडे पाहूं लागली, पण महाळांत कोणीही नव्हतें. दार वंद असून भेजावरील चांदीचा दिवा मंद जळत होता. ती चांगली जागी झाल्यामुळे, दहरांत बाललेला गोंगाट तिला अस्पष्ट ऐकूं येऊं लागला. पूर्वेकडील खिडकीच्या पडद्यांतून प्रकाशकिरण आंत डोकावू लागले. त्यावरून, रात्र संपून उजाडलें अशी तिची खात्री झाली. पुनः झोंप घेण्याची तिला इच्छाही उरली नाहीं. ती आपल्याशींच विचार करीत बसली. पतींना घराकडे घेण्यास सवड होईल की नाहीं, त्यांचे आपल्याला दर्शन होईल की नाहीं, आजच्या युद्धाचा परिणाम काय होईल, ह्या प्रश्नांसकटांतून पतीचा बचाव

होईल की नाही, आणि मध्यरात्री तरी त्यांची भेट होईल की नाही, इत्यादि विचार तिच्या मनांत एकसारखे घोळू लागले.

ह्या विचारांच्या तंद्रंत थियोडोरा इतकी गुंग होऊन गेली की, ती आपलें देहभानही विसरली. त्या विचारांच्या भ्रमणामुळें असो किंवा स्वप्नसृष्टीतील असो, महालाच्या एका अंधकारमय कोपऱ्यांत तिला एक आकृति दिसू लागली. ती आपल्या मृत मातेची मूर्ति आहे असें तिला वाटलें. आईवर तिचें अत्यंत प्रेम असल्यामुळें तिची आई वारंवार तिला स्वप्नांत दिसत असे, “ थियोडोरा, आज तळघरांत जाऊं नको, तेथें तुझ्यावर संकट येईल ! ” असे अस्पष्ट शब्द थियोडोराच्या कानावर आले, आणि ती आकृति तत्काळ तेथल्या तेथें अदृश्य झाली.

ह्या देखाव्यानें थियोडोरा इतकी घाबरून गेली की, तिच्या तोंडांतून शब्द निघेना, किंवा तिला हातपायही हालवितां येईना. तिची छाती जोरानें धडधडू लागली आणि सर्वांग घामाधुम झालें थोड्या वेळानें अमळ शांत झाल्यावर तिनें शेजारच्या मेजावरची घंटा जोरानें वाजविली, त्याबरोबर तिची दासी धांवत महालांत आली. धनिनीची घाबरलेली व निस्तेज मुद्रा पाहून, ती दासी दचकून म्हणाली “ काय झालें, ताई-साहेब ? आपल्याला काय होत आहे कीं काय ? ”

थियोडोरा—“ कांहीं नाही, तो दिवा मोठा कर आणि माझे कपडे अगोदर आण ! मला आतांच्या आतां युफ्राशियाच्या खोर्लीत जावयाचें आहे ! सांपडतील ते कपडे आण अगोदर ! ”

दासी तेथें जवळच एका खुर्चीवर असलेले कपडे धनिनीच्या अंगावर घालीत असतां इकूंच म्हणाली—“ युफ्राशियाताईंना इकडेच बोलावून आणू का ? ”

थियोडोरा—“ नको नको ! तूं येथून जाऊं नको ! एक दिवा लावून घे, आणि माझ्याबरोबर तिकडेच चल ! ”

दासीनें दुसरा दिवा लावून घेतला आणि त्या दोघी तेथून मेरियाबाईंच्या खोर्लीत आल्या. मेरियाबाई व युफ्राशिया एकाच खोर्लीत निजत असत. खोलीजवळ येतांच थियोडोरानें दारावर थाप मारली मेरियाबाई अगोदरच जाग्या झाल्या होत्या. त्यांनीं चटकन उठून दार उघडलें.

थियोडोराची भयभीत व निस्तेज मुखचर्या दृष्टीस पडतांच त्याही दचकल्या. थियोडोरानें दासीला परत जावयास सांगून, आंत जाऊन खोलीचें दार लावून घेतलें. ही चाहूल ऐकून युफ्राशियाही जागी झाली. उठून बसली होती.

मेरियाबाई थियोडोराला आपल्याजवळ बसवून वेऊन कळकळीच्या स्वरानें म्हणाल्या—“ काय झालें थियोडोराताई ? तुम्ही अशा बाबरच्यासारख्या कां दिसतां ? तुमच्या पतिसंबंधानें किंवा पित्यासंबंधानें कांहीं अनिष्ट स्वप्न पडलें कीं काय किंवा विशेष कांहीं बातमी कानांचेर आली कीं काय ? ”

थियोडोराचा गळा दाटून आल्यामुळें तिच्या तोंडून एक शब्दही निघेना, ती मोठमोठयानें हुंदके देऊन रडूं लागली तेव्हां युफ्राशिया तिच्या जवळ बसून म्हणाली—“ ताई, असं काय वेळ्यासारखें करितेक ? काय झालें तें सांगत नाहीस का ? ”

कांहीं वेळानें मेरियाबाई म्हणाल्या—“ बलारमला पाठवून, मेनापांत साहेबांना तावडतोब बोलावून आणूं का ? ”

थियोडोरा अस्पष्ट स्वरानें म्हणाली—“ नको नको, तुम्हांला सर्व हकीगत सांगण्यासाठींच मी मुद्दाम इकडे आलें आहे ! पण त्या आकस्मिक गोष्टीनें मी अगदीं घाबरून गेल्यामुळें इतका वेळ मला बोलतांच येईना !

नंतर थियोडोरानें आपल्या दृष्टांताची सर्व हकीगत हळूहळू त्यांना साविस्तर सांगितली. ती ऐकून त्या दोघीही आश्चर्यचकित झाल्या.

मेरियाबाई—“ पण बाळ, हें स्वप्न तर नव्हे ना ? ”

थियोडोरा—“ छे हो, मीच चांगली जागी होऊन उठून बसलें होतें, आणि स्वप्न कसें असेल ? जागेपणीं स्वप्न कशीं दिसतील ? ”

युफ्राशिया—“ मग ? आतां पुढें काय करावयाचें ? ”

थियोडोरा—“ तेंच तर मला कांहीं सुचेना, म्हणून इकडे आले ! ”

मेरियाबाई कांहीं वेळ विचार करून म्हणाल्या—“ स्वप्न असो, की दृष्टांत असो, भ्रम असो कीं सत्य असो, कांहीं असलें तरी ही एक प्रकारची दैवी सूचना आहे आणि तिचा अवश्य विचार केला पाहिजे ! तथापि पुरुष मंडळींना कळवून, त्यांची सहा घेतल्याशिवाय आप-

त्याला ह्या वात्रांत कहीं उरवितां येणें शक्य नाहीं !”

थियोडोरा—“ हो ! बलारमला पाठवून त्यांना तावडतोव बोलावून आणिलें पाहिजे ! नाही तर एकदां युद्धाचें काम सुरू झालें म्हणजे त्यांना हुकडे यावयास क्षणभरही सबड होणार नाहीं ! बहुतेकरून सर्व मंडळीं अद्यापि दरवारांतच असतील !”

युक्राशिया—“ ठीक आहे, मी बलारमला तिकडे पाठवून देतें !”

युक्राशियानें खालीं जाऊन बलारमला हांक मारली, आणि दरवारच्या दिवाणखान्यांत जाऊन, सेनापतिसाहेबांना थियोडोराताईनीं एक क्षणभर उभाउभी वरीं येऊन जावयास सांगितलें आहे, अत्यंत महत्वाचें व जरूरीचें काम आहे, असा हळूच निरोप कळविण्यास सांगितलें. त्याप्रमाणें बलारम तत्काळ राजवाड्याकडे धांवत गेला.

ह्या वेळीं सकाळचे सहा वाजले होते. राहत्या बाहेर उत्तरेच्या वाजला तुर्की छावणीत हजारों आगच्या पेटलेल्या होत्या. दिवसभर हल्ल्याचें काम चालणार असल्यामुळें, शिपाई लोक प्रथम आपल्या पोटापाण्याच्या तजविजीला लागले होते. हजारों बैल व खेचरें यांच्या पाठीवरून व गाड्यांतून आणलेल्या मुरमाचे ढीग उचलून खंदकांत भर घालण्याचें काम शेंकडों मजूरदार रात्रभर करीतच होते. सुवर्णश्रृंगाकडील वाजला ऐंशी तुर्की जहाजें हल्ल्याच्या तयारीनें बंदराजवळ जय्यत उभी होती. अटमदपाशा व लियॉनाशियस ह्यांनीं रात्रभर मेहनत करून भोचें-बंदीचीं सर्व कामें सूर्योदयाच्या आंत पूर्ण केलीं होती. शिवाय त्यांनीं तटबंदीला लावण्याकरितां सुमारे दीडशें शिड्याही तयार करून ठेवल्या असून, प्रत्येक शिडीला दोन हमाल, बारा शिपाई व एक नाईक अशी नेमणूक करून दिली होती. सर्व सैनिकांना भगपूर शस्त्रास्त्रें व दारुगोळा पुरविण्यांत आला होता. जहाजांवरील कप्तान, आपापल्या तोंफा शहराच्या तटावर रोखून लावण्याच्या कामांत गडून गेले होते. ह्याप्रमाणें तुर्की छावणींत चोहोकडे धांदल चालली होती.

शहरांतही जिकडे तिकडे धांवपळ चालली होती. अद्यापि पुरतें उजाडलें नव्हतें, तरी तुर्की छावणीतील आगच्यांच्या परिवर्तनानें शहरांत भयंकर व उदासवाणा उजेड पडला होता. त्या आगीच्या प्रकाशांत

मंदिरांचे उंच उंच घुमट विशेषच निस्तेज दिसत होते. स्त्रीपुरुषांचे जमाव वेड्यासारखे इकतून तिकडे धांदलीनें जात येत होते. सर्वांचे चहरे खिन्न व उदास दिसत होते, त्यामुळे राहणस एक प्रकारची विशाळकळा आल्यासारखे दिसत होते.

दरबार हा सर्व देखवावा खिन्न अंतःकरणानें पहात पहात, दरबारच्या दिवाणखान्याकडे चालला होता. वाड्यांत येतांच देवडीवर त्याला समजले की, वाड्याह्यांची स्वागी सेनापति, प्रधान व इतर मंत्रिमंडळासह तुक्तीच प्राश्निकरितां सेंट जोफायाच्या मंदिरांत गेली आहे, पण खतकरच परत येईष्ट. तेव्हां दरबारमत्तया सेनापतिसाहेबांची वाट पहात देवडीवर बसून रहावे लागले.

प्रकरण ३३ वे.

शिवटचा दरबार.



लॉर्ड क्रांझा, सर एडवर्ड, लॉर्ड मॅन्युअल व कोतवाल कॉनियारिस हे दरबारांत येऊन बसल्यावर थोड्याच वेळांत इतरही सर्व मंडळी आपापल्या स्थानीं येऊन बसली. नंतर बादशहाही आपल्या सिंहासनावर अधिष्ठित झाले. आजच्या दरबारास राहारांतील सर्व कुलीन व सन्मान्य गृहस्थांस बोलावण्यांत आले होते. रोमन साम्राज्यांतील बहुतेक थोर घराण्यांतील श्रीमंत लोक जरी चैनी, दुर्व्यसनी, क्षुद्र, स्वार्थी व स्वाभिमानधून्य बनलेले होते, तथापि आजच्या आणीवाणीच्या प्रसंगानें मात्र त्यांच्या अभिमान निराशेच्या धगीनें प्रदीप्त झाला. जयाची तर आशा कोणालाच उरली नव्हती, परंतु शहर तुर्क लोकांच्या स्वाधीन झाल्यावर आपले व आपल्या नाशकामुलांचे अनन्वित हाल डोळ्यांनीं पहाण्यापेक्षां भरून जाणेंच अधिक श्रेयस्कर, असा विचार करून, सर्वजण मृत्यूला तांड देण्यास तयार झाले होते. दरबारांत आज कोणत्याही गोष्टीची सूचना केल्या बाटाबाट न्हावयाची मूर्खीच

उरलेली नव्हती. कारण विचाराची वेळ केव्हांच निवून गेली होती. ऐहिक सुखदुःखाचा विचार किंवा मरणाची भीति कोणाच्याही चेहऱ्यावर दृग्गोचर होत नव्हती. सर्वांची ऐहिक संसारयात्रा समाप्त झाली असून, ते शांतपणे परलोकाच्या मार्गाला लागले आहेत असे दिसत होते. कोणाला कशाचीही पर्या उरलेली नव्हती.

बादशहांची मुद्रा तर ह्या प्रसंगी विशेषतः शांत व गंभीर दिसत होती. तथापि त्यांची तीव्र व चंचल दृष्टि, निस्तेज गाल व थरथरणारे ओंठ ह्यावरून, त्यांच्या अंतःकरणाला किती दातना सोसाव्या लागल्या आहेत व अजूनही आपल्या देशाकरितां कष्ट सोसण्यास आणि प्राणहि समर्पण करण्यास त्यांची किती तयारी आहे हे उघड दिसत होते.

सर्व संदर्बींचे मुजरे झाल्यावर बादशहा उभे राहून गंभीर स्वरातें म्हणाले—“ सरदार, मानकरी व मंत्री मित्र हो हल्लीं आपल्यावर कोणता भयंकर प्रसंग गुदरला आहे, हे सर्वांना माहीतच आहे ! त्याचप्रमाणें हा प्रसंग आनंदपर्यवसायी करण्याविषयीं आम्हीं शक्य तितकी खटपट केली, पण दुर्दैवानें तो शोकपर्यवसायीच होणार हेंही उघड दिसत आहे ! त्याचप्रमाणें उद्यांचा जुर्कांचा हल्ला आपणांस प्रवास्वी रीतीनें परतवितां येईल, अशी आशा करणेंही निवळ आत्मवचन! होय ! ह्या सर्व गोष्टी जरी खऱ्या व निश्चित आहेत, तथापि निराश व नाउमेद होऊन, मुकाट्यानं शहर शत्रूच्या स्वाधीन करणें, म्हणजे रोमन ह्या पवित्र नांवास काळिमा फांसणें व आपल्या महाविख्यात परमपूज्य बाडवडिलांच्या शुद्ध कीर्तीची राखरांगोळी करणें आहे. हे महत्पाप करून अक्षय नरकास जाण्याचें साधन तुम्ही कोणीही पतकरणार नाहीं अशी माझी पूर्ण खात्री आहे ! सृष्टिनियमप्रमाणें प्रत्येक गोष्टीला केव्हां तरी क्षय हा आहेच ! त्याप्रमाणें ईश्वरेच्छेनें रोमन साम्राज्याच्या नाशाची वेळ आलेली दिसत आहे ! ज्यापजय आपल्या स्वाधीन नाहींत, त्या गोष्टी ईश्वराधीन आहेत ! परंतु आपलें कर्तव्य योग्य रीतीनें वजावून, बाडवडिलांचें व देशाचें नांव राखणें आणि कीर्तिरूपानें अमर होणें हे मात्र आपल्या स्वाधीन आहे ! आपल्या अंगांत खेळत असलेलें रक्त हे शुद्ध रोमन रक्त आहे, असें जगाला दाखविण्याची संधि

आलेली आहे ! शत्रूला दारण जाऊन, आपली बायकासुलें आपल्या हातांनी त्यांच्या स्वाधीन करून नामर्द म्हणून वेऊन जगाव्यापेशां, देशसेवेच्या कार्यां अखेरपर्यंत पराक्रम गाजवून, शूर वीर म्हणवून वेऊन, व शेवटी धारातिथी देह समर्पण करून अक्षय कीर्ति व स्वर्ग ह्यांचा लाभ करून घेणें लावो पटीनें श्रेयस्कर होय, हें कोणीही कबूल करील. आज आपल्यापुढें, शत्रूला जिंकावें कसें, हा प्रश्न नसून, योग्य रीतीनें मरावें कसें, हा प्रश्न आहे, हें लक्षांस ठेवा ! उद्यांचीच आपल्याला शेवटची संधि आहे ! अपण आपलें कर्तव्य कसें काय वजावतो, हें आपले वाडवाडिल स्वर्गातून पहात राहतील; आपण त्यांना संतुष्ट केलें तर, ते आपलें प्रेमपूर्वक स्वागत करावयास तयारच आहेत ! त्यांचा असंतोष केला तर मात्र ते आपल्याला भयंकर शाप दिल्यावांचून कधी राहणार नाहीत ! ह्यासाठीं तो सर्वशक्तिमान् सर्वसाक्षी व सर्वोत्तमामी परमेश्वर आपणां सर्वांना आपलें कर्तव्य योग्य रीतीनें पाह नाडव्याचें धैर्य व सामर्थ्य देवो, अशी मी अनन्य भावानें प्रार्थना करितों ! ”

“ सेनापति जस्टीनियन, व इतर फ्रँक, जिनोवी, व्हेनीशियन सरदार मित्र हो, ह्या शहराशीं तुमचा फारसा संबंध नसतां, तुम्ही केवळ आमच्याकरितां, आपापलीं धरंदारे व आत स्वजन सोडून जिवावर उदार होऊन ह्या प्रसंगां आमच्या मदतीला धांवून आलां, ह्या तुमच्या उपकाराची फेड आतां माझ्या हातून होणें शक्य नाही ! तथापि तुम्हीं सर्वांनीं धैर्यानें व शौर्यानें आपलें कर्तव्य योग्य रीतीनें वजावलें आहे, व तें ईश्वराच्या दरवारीं रुजू आहे ! तो दयासागर राजाधिराज प्रभु तुमच्या सुकृतीचें फळ तुम्हांला दिल्यावांचून राहणार नाही ! ह्या शहराचें संरक्षण होणें शक्य असतें तर, तें तुमच्या साहसानें व चिकाटीनें खचित झालें असतें, अशी माझी खात्री आहे ! परंतु ईश्वरी इच्छाच निराळी दिसते, आणि त्याच्या इच्छेला नम्रपणें अनुसरणें हेंच आपलें कर्तव्य आहे ! ”

“ आतां शेवटची एकच गोष्ट सांगावयाची आहे ! तुम्हांपैकीं कोणाचाही मी जाणून बुजून किंवा गैर समजुतीनें कधी अपमान केला

असेल किंवा कोणाला त्रास दिला असेल; अगर कोणाचें तुकसान केलें असेल, तर त्यांची मी अंतःकरणपूर्वक व पश्चात्तापपूर्वक क्षमा मागतों! ज्या करून माझ्यावरील राग द्वेष सोडून द्यावा, आणि आपला कळकळीचा मित्र व सेवक समजून, मजवर प्रेम ठेवावें एवढीच विनंति आहे ! ”

बादशहा सर्वांना प्रणाम करून ग्वाली बसले. त्यानंतर किती वेळ हेथें पूर्ण स्तब्धता होती. सर्वांची अंतःकरणें सात्विक भावनांनीं भरून आल्यामुळें कोणाच्याच तोंडून एक शब्दही निघेना. सर्वांची दृष्टि बादशहांच्या ठिकाणीं खिळून गेली होती, कांहीं तरी बोलवें असें प्रत्येकाला वाटत होतें, पण कसय बोलवें हें कोणालाही सुचेना शेवटीं बादशहाच पुनः मद्रद स्वरांनीं म्हणाले—“ मित्र हो, तुम्हां सर्वांना माझें बोलणें पटलें आहे आणि तुमचें मजवर पूर्ण प्रेम आहे, अशी तुझ्या दृष्टीवरूनच माझी खात्री झाली आहे ! प्रत्यक्ष शब्दांनीं तें व्यक्त करण्याची किंवा एकमेकांचे आभार मानण्याची कांहीं आवश्यकता नाही; आतां दरबार बरखास्त करून सर्वांनीं परस्परांचे निरोप घेऊन, सेंट सोफायाच्या मंदिरांत प्रार्थनेला यावें, प्रार्थना झाल्यावर सर्वांनीं आपापल्या कामाला लागावें ! आतां चार वाजले आहेत, बरोबर सांच वाजतां प्रार्थना सुरू होईल ! ”

बादशहा उठून आपल्या महालांत गेले. त्यानंतर तेथें जो हृदयद्रावक प्रकार झाला, त्याचें यथातथ्य वर्णन करितां येणें शक्यच नाही ! जे आजपर्यंत एकमेकांचा द्वेष करित होते, ते देखील परस्परांना आलिंगन देऊं लागले, एकमेकांची क्षमा मागूं लागले, आणि प्रेमानें अभ्रुपूर्ण-दृष्टीनें एकमेकांचा निरोप घेऊं लागले. त्या वेळीं तेथें लहान शोर, वृद्ध तरुण, वरिष्ठ कनिष्ठ इत्यादि कोणताही भेद उरला नाही !

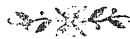
सुमारे तासभर ह्याप्रमाणें तेथें करुणरसपूर्ण देखावा चालला होता. नंतर सेंट सोफायाच्या मंदिरांतील घंटा वाजूं लागल्या. त्याबरोबर सर्व मंडळी मंदिराकडे निवाली. बादशहाही आपला दरबारी पोषाख उतरून, विनीत वेषानें प्रमुख मंत्रिमंडळासह मंदिराकडे गेले. थोड्याच वेळांत मंदिर सर्व प्रकारच्या व सर्व दर्जाच्या लोकांनीं अगदीं फुलून

गेलें. आंतील सर्व जागा भरून गेल्यामुळें, पुष्कळ मंडळींना बाहेरच्या पटांगणांतच उभें रहावें लागलें. मुख्य धर्मापदेशक बरोबर पांच वाजतां व्यासपीठावर येऊन उभे राहिले. सर्व मंडळींनीं त्यांचा पूज्य भावानें सत्कार केला. नंतर त्यांनीं प्रार्थनेला आरंभ केला. ह्या प्रसंगां मात्र सर्वांचें लक्ष एकाप्रतेनें परमेश्वराकडे लागलें होतें. आजच्या प्रार्थनेंत यशप्राप्तीबद्दल किंवा यशुनाशाबद्दल एकही शब्द नसून, सर्वांना आपापलें कर्मच्य करण्याचें धैर्य, वाडवडिलांचें नांव राखण्याची सद्युक्ति आणि अंती सद्गति देण्याविषयी मागणी होती. धर्माधिकार्यांच्या त्या वेळच्या अंतःकरणपूर्वक चाललेल्या प्रार्थनेचा बहुतेक श्रोत्यांच्या मनांवर सात्विक परिणाम होऊन कित्येकांच्या नेत्रांतून अश्रुवर्षावही होऊं लागला.

ह्याप्रमाणें एक तासभर ईश्वरस्तुति व प्रार्थना झाल्यावर धर्माधिकार्यांनीं सर्वांना आशीर्वाद दिला व ते व्यासपीठावरून खालीं उतरले. नंतर वादशाहांनीं पुनः एकदां सर्वांचा प्रेमपूर्वक अखेरचा निरोप घेतला. तेव्हां सर्वांनीं ईश्वराचा, वादशाहांचा व रोमन साम्राज्याचा जयजयकार केला. त्या त्रयघोषानें दशादिशा दणाणून गेल्या. नंतर वादशाहा आपल्या परिवारासह राजवाड्याकडे निघून गेल्यावर सर्व मंडळी आपापल्या स्थानीं हळूहळू जाऊं लागली.

प्रकरण ३४ वें.

भोळी समजूत.



वादशाहाना महलापर्यंत पोचवून, सर एडवर्ड राजवाड्यांतून बाहेर पडतात तोंच बलारम त्यांच्या समोर येऊन, प्रणाम करून उभा राहिला. त्याजकडे चकित दृष्टीनें पहात सर एडवर्ड म्हणाले—“ कां रे, बलारम ? ह्या वेळीं इकडे कां आलास ? ”

बलारम—“ धनीसाहेब, आपल्याकडे अत्यंत महत्वाचें व जरूरीचें काम असल्यामुळें, उभाउभीं वरीं येऊन जावें, अशी ताईसाहेबांची

विनंति आहे !”

सर एडवर्ड—“ छे छे, मला आतां क्षणभर देखील चवड नाही ! आतांच्या आतां माझ्या नेमणुकीच्या ठिकाणी जाऊन मला सर्व तजवीज करणें भाग आहे !”

बलारम—“ पण धनीसाहेब, ताईसाहेब, मेरियाबाई व युफ्राशियाताई पहाटेपासून उठून एके ठिकाणी बोलत बसल्या आहेत, आणि त्यांनी मला इतक्या घाईने आपल्याकडे पाठविलें, ह्यावरून कांहीं तरी विशेष प्रकार घडला असावा, असें वाटतें, ह्याचा विचार करावा !”

सर एडवर्ड कांहीं वेळ आपल्याशींच विचार करून म्हणाले—“ बरें तर, तूं पुढें होऊन, मी येतो म्हणून कळीव; तोंपर्यंत मी रिचर्ड व्हर्स्टोला जल्मीपुरती कांहीं व्यवस्था सांगून येतो !”

बलारम आनंदानें धन्यास प्रणाम करून, तेथून धांवतच घराकडे परत आला. आपली कामगिरी यशस्वी झाल्यावद्दल त्याच्या मनाला मोठें समाधान वाटत होतें.

सर एडवर्ड व्हर्स्टोला आणून म्हणाले—“ रिचर्ड, मी आणखी पंधरा मिनिटांत फानार वेशीजवळ येतो. तोंपर्यंत तूं एंजीनियर निसीफोरसकडे जाऊन त्यांना तेथें बोलावून घेऊन ये ! तेथील तटबंदी अगदीच कमकुवत आहे असें मला वाटतें. मी तेथें नसलों तर, सेंट पीटर बंदराजवळ असेन, तेथें येऊन मला कळीव ! अगदी वेळ गमावूं नको, घोड्यावरून दवडत जा !”

“ हा निघालोंच, धनीसाहेब !” असें म्हणून रिचर्ड व्हर्स्टो तेथून चालता झाला, आणि सर एडवर्ड गडबडीनें आपल्या बंगल्याकडे आले. दाराशींच बलारम उभा होता. “ ताईसाहेब आपल्या महालांतच मेरियाबाईशीं बोलत बसल्या आहेत, ” असें त्याच्याकडून समजल्यावरून, सर एडवर्ड एकदम महालाकडे गेले. ते आंत आलेले पाहतांच दोघीही उठून उभ्या राहिल्या.

थियोडोरा पुढें येऊन उत्तेजित स्वरांनें म्हणाली—“ बरें झालें, आणणें भवड करून येथवर आलां, ही ईश्वराची मोठी कृपाच झाली !”

सर एडवर्ड फनीचा हात धरून तिच्याकडे पहात म्हणाले—“ काय झालें, प्रिये ? तुझ्या चेहऱ्यावरून तूं फार वावरलेली दिसतेस ! कांहीं विशेष भीतिप्रद गोष्ट घडून आली आहे कीं काय ? सांग, सांग लवकर ! ”

थियोडोरा—“ दुसरें कांहीं नाहीं प्रियकरा, तळघरांत आम्हांला नेऊन ठेवण्याचा बेत रहित करा ! तेंधें जाऊन राहणें सुरक्षित नाहीं ! ”

सर एडवर्ड चकित दृष्टीनें तिच्याकडे पहात म्हणाले—“ तळघरांत राहणें सुरक्षित नाहीं ? तें कां ? ”

थियोडोरा—“ रात्री माझी स्वर्गवासी आई माझ्याजवळ आली होती, आपण जसे आतां माझ्यासमोर उभे आहां, तशीच ती माझ्या जवळ दिसली, तिनें मला त्या ठिकाणी न जाण्याविषयीं मोठ्या कळकळीनें बजावून सांगितलें, आणि ती अंतर्धान पावली ! ”

सर एडवर्ड हसून म्हणाले—“ लाडके, हें निवळ स्वप्न असतें ! रात्रंदिवस काळजी करीत बसल्यामुळें, तूं अगदीं थकून गेली आहेस ! त्या तळघराचेच विचार तुझ्या डोक्यांत एकसारखे घोळत असतील, आणि असल्या संकटसमयीं आईची आठवण होणेंही साहजिक आहे, ह्या दोन्ही गोष्टी एकत्र होऊन तुझ्या कल्पनेनें तें दृश्य उत्पन्न केलें ! त्यांत कांहीं अर्थ नाहीं ! ”

थियोडोरा करुण स्वरानें म्हणाली—“ छे छे, नाथ. तो भ्रम किंवा स्वप्नांतील भास मुळींच नव्हता ! अजून माझ्या आईची ती मूर्ति माझ्या डोक्यांपुढें दिसत आहे ! अजून तिचे खोल शब्द माझ्या कानांत गुणगुणत आहेत ! तळघरावद्दलचा आपला विचार मला पूर्ण पसंत होता, त्याच्याविरुद्ध माझ्या मनांत यत्किंचित्ही कल्पना केव्हां आली नाहीं, असें असतां, अगदीं विरुद्ध स्वप्न तरी कसें पडेल ? मला वाटतें, ही कांहीं तरी दैवी सूचना आहे, आणि तिचा आपण विचार केला पाहिजे; नाहीं तर मागाहून पश्चात्तापास कारण होईल ! ”

सर एडवर्डना मोठी पंचाईत पडली. कांहीं वेळ विचार करून ते म्हणाले—“ लाडके, हा निवळ भ्रम आहे अशी जरी माझी खात्री आहे, तथापि तुझ्या संतोषाकरितां, मीं शक्य असतें तर, दुसरी तजवीज अवश्य केली असती. पण आतां तसें करण्यास सवड आहे का, ह्याचा

तूच विचार कर ! ठरलेला वेत बदलून नवा ठरवावयाचा म्हणजे, तुझ्या वडिलांना, कोतवालांना व रिचर्ड बस्टॉला प्रथम बोलावून आणिलें पाहिजे आणि दुसरी कोणती तजवीज ठरवावयाची, ह्याचा विचार केला पाहिजे ! पण ते ह्या वेळीं कोठें सांपडणार ? आणि सांपडले तरी, त्यांना आपापलीं कामें सोडून इकडे कावयास सवड कशी होणार ? आणि मला तरी आपलें काम सोडून, तिथें किती वेळ थांबतां येणार ? आतां बहला केव्हां सुरू होईल, ह्याचा कांहीं निश्चय नाही ! अशा स्थितींत आम्ही आपापल्या कामावर हजर नसलों तर, वादग्रहा काय म्हणतील ? आणि एकदां युद्धाची धाई सुरू झाली म्हणजे कोणाचा कोणाचा पत्ता चुक्यां लागणार नाही, मग आपली बोलावयास फुरसद कोटून होणार ? वरें, मीं एकदुयानेंच ठरलेली व्यवस्था बदलावी तर, नाकीच्याला ती वेळेवर कळणार नाही, आणि कदाचित् पसंतही पडणार नाही ! ह्याप्रमाणें आपल्या वेळीं सगळ्याच गोष्टी उद्भूत जाईल ! त्यापेक्षां ठरलीं आहे तीच तजवीज, कांहीं असतें तरी, अमलांत आणणें भाग आहे त्याशिवाय आतां दुसरा इलाज नाही ! ”

थियोडोरोला ह्यावर कांहींच बोलतां येईना. तिनें विचार करून पाहिल्या; पण तिला कांहीं तोंड सुचेंना. तेव्हां तिनें मेरियाचाईकडे वळून पाहिलें. तिचा उद्देश ओळखून मेरियाचाई गंभीर स्वगनें म्हणाल्या, “ ताई तुझा दृष्टांत खरा असला तरी, सेनापतिसाहेब म्हणतात ते अशर्ती सरोवर आहे ! अशा ह्या अर्पावाणीच्या प्रसंगीं ते तरी काय करूं शकणार ? आणि पुरुषमंडळींची व आमची जर चुकामूक झाली, तर आपला बचाव होण्याची आशाच नको ! ह्यासाठी ईश्वरावर भगंवसा टाकून, अलिल्या प्रसंगांत तोंड देणें भाग आहे ! त्याची कृपा असली म्हणजे सर्व संकटें आपांआप दूर होतात ! ”

थियोडोराचीही समजूत पटली. ती पतीकडे वळून नम्रस्वरनें म्हणाली “ वरें तर, नाइलाज झाल्यावर काय करावयाचें ! : परमेश्वरावर भाडा पूर्ण भार आहे, तसाच आपल्यावरही आहे ! आपल्या आज्ञेबाहेर वागण्याचा विचार देखील माझ्या मनांत येणार नाही ! ”

पत्नीची समजूत पडलेली पाहून सर एडवर्डच्या मनालाही समाधान

घाटले. नंतर त्या दोघांचाही निरोप घेऊन ते गडबडीने तेथून चालते झाले. सर एडवर्ड तटावर आले तो तुरुकताच सूर्योदय होत होता. आकाश निरभ्र असल्यामुळे चांहांकडे स्वच्छ प्रकाश पडला होता. सर एडवर्ड तटावरून व्यवस्था पहात पहात सेंट पीटर बंदराकडे जात होते, तोंच बादशहा व लॉर्ड फ्रांझा समोरून येत असलेले दिसले.

सर एडवर्डचा प्रणाम स्वीकारून बादशहा म्हणाले—“ हा हा ! सेनापति, तुम्हीच ह्या कामाला योग्य आहां ! धर्माधिकारी जेनेटिव्हस आपल्या सठापुढे लोक जमवून सांगत आहे की, आपल्या लष्कराचा पग, मज वीजून, तुर्क शहरांत क्षिरणार, आणि ते सेंट सोफाया मंदिर जवळ आले की, ईश्वर त्यांचें शासन करणार ! ह्या त्याच्या उपदेशानें भोळ्या लोकांना असं वाटू लागलें आहे की, आम्हास सैन्याचा जितका खर्च करावा तें होईल तितका बराच म्हणजे आपण खर्च कर ह्या संकटांतून तुक्त होऊं ! ह्या भेड्या समजुतीमुळें हे खुळे लोक मदतीला येत नाहींत, आणि इतरांनाही येऊं देत नाहीं ! तेव्हां तुम्ही आतांच्या आतां जाऊन जेनेटिव्हसला त्याच्या सठांत पाठवून द्या आणि तो पुनः सठाच्या बाहेर त येईल, असा वंदोवस्त ठेवा, म्हणजे लोक तेथून आपोआपच निघून जातील ! ”

सर एडवर्ड—“ आज्ञा सरकार: मी तिकडचा वंदोवस्त करितों ! तोंपर्यंत प्रधानसाहेबांना फानार वेशीकडे नठवून रावें. तेथील तटवेदी अगदीच कमकुवत असल्यामुळें, राज्य तितकी हुरस्ती ताववतोय करून घेण्यासाठीं मी इंजीनियरास बोलावतें आहे ! ”

लॉर्ड फ्रांझा—“ ठीक आहे, मी तिकडे निघालोंच ! पण तुम्ही ह्या कामाला अगदी विलंब करूं नका ! कारण, त्याचा परिणाम भयंकर होईल ! ”

सर एडवर्ड प्रणाम करून निघून गेल्यावर बादशहा म्हणाले—“ चला तर, मीही फानार वेशीकडेच येतां ! तें ठिकाण बरेंच महत्त्वाचें असल्या मुळें त्याच्याकडे दुर्लक्ष करून उपयोग नाहीं ! ”

दोघेही फानार वेशीकडे निघाले, इनक्यांत रिचर्ड वस्टों गडबडीने धांवत येऊन प्रणाम करून म्हणाले—“ सरकार, आणखी एक चिठी

कबूतराच्या गळ्यांतून आली आहे, ती मी घेऊन आलों आहे, ही पहावी!”

बादशहा ती चिठी घेऊन दोरी सोडीत म्हणाले—“ हीदेखील तुर्की छावणींतूनच आलेली दिसते ! सुलतानाने आपला वेत बदलला की काय, कोण जाणें ! ”

ती चिठी उघडून बादशहांनी वाचून पाहिली. तीत पुढील मजकूर हांताः—“ शहर काबीज झाल्यावर तीन दिवसपर्यंत वाटेल तितकी लूट करण्यास, सुलतानाने आपल्या सर्व सैन्यास सर्रास परवानगी दिली आहे ! फक्त सरकारी व सार्वजनिक मालमत्तेला मात्र घेऊन लावावयाचा नाही, एवढीच त्यांत अट आहे ! प्रथम जी कोणी शहराच्या तटावर तुर्की निशाण लावील, त्याला मोठी जद्दगीर व शहरची कोतवाली देण्याचें सुलतानांनी अभिवचन दिलें आहे ! शहरवासियांनी सावध होऊन, शक्य ती वजावाची तजवीज करावी, ह्या हेतूने ही सूचना पाठविली आहे ! ”

बादशहांनी ती चिठी लॉर्ड फ्रांझांच्या हातीं देऊन, मोठ्याने वाचावयास सांगितलें. त्याप्रमाणें ती वाचल्यावर, ते म्हणाले—“ सरकार, ही बातमी तावडतोब चोहोंकडे प्रसिद्ध केली पाहिजे, म्हणजे लोकांना कांहीं चोड आली तर येईल ! ”

बादशहा—“ हो ! प्रयत्न करून पाहूं ! रिचर्ड, शहरांतल्या सर्व चौक्यांवरून ही बातमी आतांच्या आतांच पाठविण्याची तजवीज करा, म्हणजे सर्व लोकांत ती तत्काळ प्रसिद्ध होईल ! लोकांना आपल्या घरांदारांची काळजी असेल, व आपल्या बायकामुर्खींच्या अत्रूची चाल असेल, तर अद्यापि आम्हांला योग्य मदत करण्याची त्यांना हुरूप येईल ! आणि तसें झालें तर अजून देखील उपयोग होण्याचा संभव आहे ! ”

रिचर्ड प्रणाम करून निघून गेल्यावर, बादशहा व लॉर्ड फ्रांझा फानार वेरीकडे चालते झाले.

प्रकरण ३९ वें.

शेवटचा हल्ला.



सूर्यादयावगेवर तुर्की लष्करांत जोराची गडबड व हालचाल सुरू झाली. तोफखान्यावरील गोळंदाज आपापल्या मोर्चावर धेऊं लागले, स्वारांचीं पथकें आपापल्या मिसलानें उभों राहिलीं. पायदळ लष्करें तटा-खालीं पण मान्याच्या बाहेर हल्ल्याच्या तयारीनें जमूं लागलीं, निरनि-राळ्या ठिकाणचे सेनापति आपल्या सैन्याच्या व्यूहरचनेच्या गडवडीत लागले, अशी जिकडे तिकडे एकच धांदल उडून राहिली.

ह्या तुर्की सैन्यांत—बल्गेरियन शिपाई, वेसअरेवियांतील सैनिक, अझोफच्या समुद्रांतील कोळी, डाल्माशियांतील रानटी लोक, वीस-नियांतील वाजारबुणगे, आर्मीनियांतील वारगीर, बाल्केशियांतील वीर, आरब सांडणीस्वार व आनाटोलियांतील ऐटवाज शिलेदार, असे अनेक प्रकारचे लोक असून, शहाराच्या उत्तरेच्या बाजूला त्यांचा पूर्णपणें वेढा पडलेला दिसत होता. नानाप्रकारचीं रणबाघें वाजत होती, घोडे खिंका-ळत होते, आणि लष्करी हुकमांचीं शिगेंही मधून मधून कर्णकठोर आरोळ्या टोर्कांत होती. ह्या मिश्रध्वनीनें चांहींकडे एक प्रकारचा गंभीर पण अस्पष्ट गोंगाट माजून राहिला होता.

रोमन तटबंदीवरही खिश्चन लष्कराची अशीच धांदल सुरू होती. ह्या लष्करांत ग्रीक, व्हारजियन, फ्रांक, वावेरियन जिनोबी इतक्या प्रकारचे लोक होते. प्रत्येक पथकाचे सेनानायक आपापल्या तुकड्या व्यवस्थेनें उभ्या करण्यांत व त्यांना आवश्यक सूचना देण्यांत गुंतले होते; तोफखान्यावरील गोळंदाज आपापल्या तोफा मान्याच्या जागीं रोखून ठेवण्याच्या धांदलींत होते; दारुगोळ्यांच्या गाड्या उतरून धेऊन, युद्ध सामग्री सुरक्षित रीतीनें सांठवून ठेवण्याच्या काशीं त्या खात्याचे कामगार गहून गेले होते, एंजीनियर लोक कांठें कांहीं हरकत किंवा अडचण आल्यास ती दूर करण्यासाठीं आपापल्या कामकरी लोकांसह धांवपळ

करीत होते; आणि तटबंदीवरील रणवाघें, मंदिरांतील घंटानाद व लष्करी सूचनांचीं विगुलें यांचा मिश्र ध्वनि आकाशांत भरून राहिला होता.

शहराच्या पूर्व बाजूला सुवर्णशृंग बंदराजवळ तुर्की जहाजांची रांगची रांग हल्ल्याच्या तयारीने उभी होती; त्यांजवरील तोफा तटावर रोखून ठेवलेल्या होत्या; दारुगोळे पुरविण्याची गडबड चाललेली होती. शेजारच्या तुर्की कोठारांतून युद्धसामग्री भरून वेऊन ती प्रत्येक जहाजावर नेऊन पांचविण्याचें काम लहान लहान होड्या करीत होत्या. त्या बाजूच्या तुर्की छावणीपुढें, तटावर चढण्यासाठी तयार केलेल्या उंच उंच शिड्यांचे ढीगचे ढीग पडलेले होते. तुर्की जहाजांच्या समोर काहीं अंतरावर रोमन आरमाराचीं त्रीक व जिनोवी जहाजेही आपापल्या तयारीने उभी होती.

सूर्योदयाचे वेळीं बादशहा सेंट रोमनसच्या बुरजावर उभे होते. त्यांच्या अंगावर ह्या वेळीं लष्करी पोशाख होता. त्यांच्या मार्गे सर एडवर्ड व क्रोतवाल कॉन्व्हेंटस आदरीने उभे होते. सर्वांचे पोशाख त्यांच्या त्यांच्या लष्करी हुद्यांचे दर्शक होते. उगवत्या सूर्याकडे पाहून बादशहा म्हणाले—
“हं, मित्र हो, आतां आपापल्या मिसलीवर जाऊन हजर रहा ! हल्ला लवकर सुरू होईल असें वाटतें ! ईश्वर तुमचें संरक्षण करो !”

सर एडवर्ड व क्रोतवाल, बादशहांना प्रणाम करून तेथून निघाले इतक्यांत तुर्की छावणीच्या मध्यभागीं असलेलें चंद्रांकित उंच निशाण कौमल सूर्य किरणांत फडकूं लागलें. ती खूण मिळतांच चौहोंकडे एकदम दंगल उडाली, आणि सर्व बाजूनीं तुर्की लष्कर शहरावर चाल करून येऊं लागलें. जहाजांवरील व जमिनीवरील तोफांचा एकदम धडाका सुन्न झाला. धुराचे लोटच्या लोट दशादिशा धुंद करूं लागलें. गोळ्यांचा व बाणांचा वर्षाव होऊं लागला. इकडे रोमन सैन्यानेही आपला तीनही ठिकाणचा तोफखाना एकदम सुरू केला. चाल करून येणाऱ्या पुढील रांगांतील शिपाई पटापट मरून खंदकांत पडूं लागले. बाण, गोळ्या व गोफणगुंडे ह्यांचा मारा तटावरून चांगला होत असल्यामुळें, थोड्याच वेळांत तुर्की लष्कराच्या पुढील रांगांतील शिपायांच्या प्रेतांनीं ठिकठिकार्णी खंदक भरून येऊं लागले.

लोकांच्या दंग्याला व आरडाओरडीला तर सीमाच उरली नाही. सेनापतीचे हुकमांचे शब्द, सैनिकांच्या रागाच्या आरोळ्या, जवळी लोकांच्या किकाळ्या, कामकऱ्यांच्या शिव्यागाळी, आणि त्वांतच कोणाचा मारा साधला म्हणजे होणारा जयघोष, ह्यांच्या योगाने जिवंत माणसांच्या तर कानठळ्याच वसून गेल्या, पण मेलेलीं माणसं देखील दचकून उठतील की काय, असे वाटू लागले.

सुवर्णशृंगाच्या बाजूची झटापट तर एकदम हातघाईवरच आली, शेंकडों तुर्की सैनिक झपाट्याने तटाजवळ येऊन एकदम तटाला शिड्या लावून वर चढण्याचा प्रयत्न करू लागले. जहागिरीच्या लोभाने व कौतवालीच्या आशेने, त्यांना आपल्या प्राणांचीही पर्वा वाटेनाशी झाली. परंतु सर एडवर्डच्या हाताखालील व्हेरजियन सैनिक त्यांचं कांहीं न घालू देतां घुरपणाने वचाव करीत होते. कित्येक शिड्याखाली लोटून देत होते तर कित्येक वर चढून येणाऱ्या सैनिकांचे एका घावासरशी, दोन तुकडे करून भाडीत होते.

इतक्यांत तुर्की लोकांना पुनः पुनः शिड्या लावून उक्तेजन देत असलेला लियोनशियस सर एडवर्डच्या दृष्टीस पडला. त्याबरोबर शेजारच्या गोलंदाजाकडे वळून तो म्हणाला—“ त्या हरामखोर लियोनशियसवर नेम मार पाहू !

गोलंदाज—“ होय साहेब, मी त्याच प्रयत्नांत आहे, पण तू, बदमाश क्षणभर देखील एके ठिकाणी उरत नाही! विजेप्रमाणे एकसारखा इकडे तिकडे धावतो आहे, त्यामुळे माझा अद्यापि इलाज चालत नाही ! तरी पण पुनः खटपट करून पाहतों !

तिकडे अहमदपाशा आपल्या सैनिकांना तटावरील रोमनशिपायांवर नाणांचा व गोळ्यांचा जोराचा मारा करावयास उक्तेजन देतच होता. त्याचप्रमाणे तुर्की गोलंदाजांनी तटावर एकाच ठिकाणी एकसारखा तोफांचा भडीमार चालविला होता.

लियोनशियस कामकऱ्यांना ओरडून म्हणाला—“ एका शिडीवर उभे राहून दुसरी शिडी खिळे ठोकून तटाला पक्की बसवा. म्हणजे ती खाली पडणार नाही. ”

कामकरी लोक त्याप्रमाणें तजविजिला लागले, तोंच तटाबरील रोमन सैनिकांनीं त्यांच्या अंगावर मोठमोठे धांडे लोटून दिले, त्यामुळे ते शिडी-सुद्धां कोसळून खाली पडले, आणि एकच गोंधळ उडाला.

अहमदपाशा त्यांना पुनः उत्तेजन देऊन म्हणाला--“ दोस्त हो, पुन्हा प्रयत्न करा ! जो प्रथम तटावर निशाण लावील, त्याला मोठी जहागीर मिळावयाची आहे, हें लक्षांत ठेवा ! ”

पुनः एकदम दहा वीस शिड्या लावण्यांत आल्या व तुर्की शिपाई मोठ्या धाडसानें त्यावर चढूं लागले. तितक्याही ठिकाणीं रोमन सैनिक त्यांचा जोरानें प्रतिकार करीत होते, इतक्यांत एके ठिकाणीं एक तुर्की अंमलदार छाती करून तटावर चढला, पण त्याला एका रोमन कामगारानें मिठी घालून तेथेंच धरलें. दोघांची कुस्ती सुरू झाली. तुर्की अंमलदार दांडगा असल्यामुळे, त्यानें थोड्याच वेळांत रोमन कामगाराला दूर लोटून दिलें, पण त्या चपळ रोमन वीरानें आपला तोंड संभाळून पुनः त्यांच्यावर चाल केली, आणि आपल्या खंजीराचा त्याच्या छातीवर असा जोराचा व सफाईचा वार केला कीं, त्याबरोबर तो तुर्की अंमलदार एक किकाळी ठोकून एकदम तटाखालीं कोसळला. सुवर्णशृंगाजवळ अशा प्रकारच्या हातघाईच्या झटापटी किती तरी चालू होत्या.

प्रकरण ३६ वें.

हल्ल्याचें पूर्वरूप.



सर एडवर्ड बाहेर गेल्यावर, थियोडोरा, युफ्राशिया व मेरियाबाई ह्या तिघीही दिवाणखान्यांत एके ठिकाणींच बोलत बसल्या होत्या. आजच्या हल्ल्यासंबंधानेंच त्यांच्या गोष्टी चालल्या होत्या; इतक्यांत, तुर्की लष्कर तीन दिवस लूट करणार, ही बातमी बलारमननें सांगितली. ती ऐकून त्यांना फार वाईट वाटलें. दुदैवानें शहर तुर्कांच्या हातीं पडलें तर, येथील बायकांमुलांचे किती हाल होतील आणि त्यांच्यावर कसे अनन्वित

अत्याचार होतील, ह्याविषयीच त्यांचे विचार सुरू झाले.

कांहीं वेळाने तोफांचे आवाज ऐकू येऊं लागले, त्यावरून युद्धाला सुरुवात झाली, असें त्यांना कळून आलें. तत्काळ त्या तिघींनीही आपापल्या प्रिय जनांना सुरक्षित राखण्याविषयी परमेश्वराची अनन्यभावाने प्रार्थना केली. तोफांचे आवाज, बंदुकांचे बार व लोकांचा गोंगाट ह्यांचा एवढा भयंकर ध्वनि दुमदुमू लागला कीं, त्यामुळे त्यांची डोकीं धुंद होऊन गेलीं. थोड्या वेळाने लढाईची बातमी घेऊन येण्यासाठीं त्यांनीं बलारमला पाठविलें, पण रस्त्यांत इतकी गर्दी झाली होती कीं, तिच्या बलारमचा प्रवेश तटापर्यंत होणें अशक्य होऊन गेलें. त्यामुळे जवळपासचे लोक काय सांगतील तेवढीच ऐकीव बातमी मिळवून त्याला घराकडे परत येणें भाग पडलें. पण तसल्या अर्धवट बातमीनें थियोडोराचें समाधान होईना. शेवटीं दहा वाजण्याच्या सुमारास लॉर्ड मॅन्युअल घाईघाईनें दिवाणखान्यांन आले. त्यांच्या उत्तेजित चेहऱ्यावरून ते आनंदाची खबर घेऊन आले असावे, अशी तिघींचीही समजूत झाली.

युफ्रासिया धांवत पुढें येऊन म्हणाली—“ काय, प्रियकरा, काय बातमी आहे ? ”

लॉर्ड मॅन्युअल—“ ईश्वराच्या कृपेनें आतांपर्यंत तरी सर्व ठीक आहे ! तुकांचा हल्ला मात्र जबरदस्त आहे ! तथापि जितक्या ठिकाणीं त्यांनीं जोरानें चढाई केली, तितक्या सर्व ठिकाणीं आमच्या शूर वीरांनीं मार्गें हटविलें ! त्यांना एक पाऊलही पुढें सरकूं दिलें नाहीं ! विशेषतः सेंट रोमॅनस बुरुजावर त्यांचा फार जोराचा मारा होता, पण सेनापति जस्टी-नियन व स्वतः बादशहा ह्यांनीं तेंथें अद्यापपर्यंत शत्रूंचें कांहीं चालू दिलें नाहीं ! सिलिव्हरी वेशींत कोतवाल कॉनियंटिसनीं तुकांना जेथल्या तेंथेंच धोपवून धरलें आहे ! बंदराकडील वाजूला मात्र सर एडवर्डनीं पराक्रमाची कमाल केली, म्हणून अजूनपर्यंत बचाव झाला आहे ! ”

थियोडोरा—आपली सर्व मंडळी सुखरूप आहेत ना ? ”

लॉर्ड मॅन्युअल—“ होय ! ईश्वरकृपेनें सर्व जण अजूनपर्यंत सुरक्षित आहेत ! कोतवाल व सर एडवर्ड ह्यांना मी समक्षच भेटून आलों ! लॉर्ड फ्रांझांना तर तूर्त मुळींच भीति नाहीं. कारण, बादशहानीं त्यांना

दुसऱ्या एका कामगिरीवर पाठविले असल्यामुळे, ते ह्या हाणानीचा अंगलीत नाहीतच !”

मेरियाबाई—“ तर मग अजून देखील आपला जय होण्याचा शक्य आहे म्हणावयाचा !”

लॉर्ड मॅन्युअल—“ हो, ईश्वरकृपेने अशीच परिस्थिति अखेरपर्यंत टिकून राहिली तर, आपला जय होईल, निदान तूर्त वचाय तरी होईल अशी आशा आहे ! काय ह्या ऐकीं एकेकाला आपल्या घर्भाकरिता देवाकरिता व वादराहांकरिता शौर्य, धैर्य व कौशल्य दाखविण्याची आशा सांधे प्राप्त झाली आहे, पण सलग मात्र दुर्दैवाने मागे मागे राहिले जात आहे, इत्याज नाही !”

दुसऱ्याशिया—“ पण आम्हें संरक्षण करण्याची आणि लढाईच्या वातावर्यावर आपल्याची कामगिरी कांहीं कमी महत्त्वाची नाही ! देवाच्या दयेने आपला त्या संकटांतून प्राण वाचला. आणि दोघ्ये सुश्रूषा झाली, म्हणून आज इतपत तरी अंगांत शक्ति आली आहे ! आठ महारा दिवसांपूर्वीपर्यंत आम्हाला इतकी देखील खात्री वाटत नव्हती.

ह्याप्रमाणे ती मंडळी सुमारे अर्धा तास बोलत बसली. त्या अवघांत तोंडाचे आवाज व गोंगाट एकसारखा चाललाच होता. लॉर्ड मॅन्युअलला जर्नी युद्धाच्या कामांत प्रत्यक्ष सामील होतां येणे शक्य नव्हते, तरी रणभेदावर गेल्यावाचून त्यांना चैन पडेना. म्हणून ते सर्वांचा निरोप घेऊन पुनः तटबंदीकडे निघून गेले.

तुर्कीकडील हल्ल्यांचें काम आतां चोहोंकडे अगदी जोगांत आले हांतें. विशेषतः सुवर्णशृंगाकडील वाजूला तर त्यांचा अधिकच जोगाचा माग चालू होता. तथापि रोमन सैनिकांनीं त्यांना कोणत्याही ठिकाणी एक पाऊलभर देखील पुढें सरकूं दिलें नव्हतें. लॉर्ड मॅन्युअलसिनिव्हरी वेशीकडे प्रथम आले, तों त्यांना त्या वाजूला शत्रूची हालचाल थोडी मंदावलेली दिसली.

थोड्याच वेळांत रिचर्ड बस्टों त्यांना भेटला. तेव्हां ते त्याला हाक मारून म्हणाले—“ कसे काय रिचर्ड, काय खबर आहे ?”

रिचर्ड—“ सरदारसाहेब, आतांपर्यंतची खबर एकंदरीत समाधान

कारक आहे; पण एक गोष्ट मात्र अनिष्ट झालेली माझ्या नजरेस येत आहे !”

लॉर्ड मॅन्युअल—“ ती कोणती ? शत्रु कोठें आंत घुसलेली की काय !”

रिचर्ड—“ छे छे, तसें कांहीं अद्यापपर्यंत कोठें झालेलें नाहीं ! पण सकाळपासून दोनदां दोन ठिकाणीं शोशीमस माझ्या दृष्टीस पडला, आणि प्रत्येक वेळीं लियोनशियस त्याच्या दरोबर होता ! त्या दोघांचें कांहीं तरी नीच खलबत चाललें असावें, असें वाटतें !”

लॉर्ड मॅन्युअल सवित होऊन म्हणाले—“ तो काय करील असें तुला वाटतें ?”

रिचर्ड—“ अमुकच करील असें कांहीं सांगतां येत नाहीं, तथापि इकडच्या कांहीं गुप्त बातम्या व तटबंदीची अंतर्गत माहिती सांगून, तो आमच्या शक्य तितका विश्वासघात करावयास कमी करणार नाहीं !”

इतक्यांत तुर्की सैन्यांत पुनः जोराची हालचाल सुरू झाली, ती दृष्टीस पडतांच रिचर्डनें आपल्या लोकांना सावध राहण्याविषयीं ओरडून सूचना दिली. लवकरच लढाईचें काम पुनः जोरांत सुरू झाले. रिचर्ड पुनः आपल्या कामाच्या नादाला लागला.

लॉर्ड मॅन्युअल पुनः त्याला हांक मारून म्हणाले—“ रिचर्ड, आणखी एक गोष्ट तुला विचारतां ! ह्या शोशीमस संबंधानें मला कांहीं तजवीज करतां येणें शक्य आहे का ?”

रिचर्ड—“ आपण प्रधानसाहेबांच्या वाड्यांत जाऊन, शोशीमस काल केव्हांपर्यंत वाड्यांत होता आणि कोठें काय करीत होता, ह्याचा वारकाईनें तपास केला तर, कांहीं तरी विशेष माहिती मिळेल व त्यावरून त्याचा उद्देश कदाचित् समजून येईल, असें वाटतें !”

लॉर्ड मॅन्युअलनी त्याप्रमाणें तपास करण्याचें कबूल केलें व रिचर्ड आपल्या कामाच्या धांदलींत गडून गेला. नंतर मॅन्युअलनी असा विचार केला कीं, अगोदर एकदां सर्व तटावरून फिरून सर्व ठिकाणांची परिस्थिति स्वतः नजरेनें पहावी आणि नंतर प्रधानसाहेबांच्या वाड्याकडे जावें. त्याप्रमाणें ते तटावरून युद्धचमत्कार पहात घुटें निघाले.

कांहीं वेळानें लॉर्ड मॅन्युअल सुवर्णश्रंगाच्या बाजूला आले, तीं तेंथें

सर एडवर्ड हल्ल्याच्या प्रतिकाराच्या कामांत अगदी गहून गेलेले त्यांच्या दृष्टीस पडले. त्यांचा आवाज ओरडून ओरडून घोगरा होऊन गेला होता, आणि एकसारखी धांवाधांवा चालली असल्यामुळे ते अगदी घामाघुम होऊन गेले होते, तथापि त्यांचा उत्साह यत्किचित्ही कमी झालेला दिसत नव्हता.

लॉर्ड मॅन्युअल त्यांच्या जवळ जाऊन म्हणाले—“ कसे काय चालले आहे, सेनापतिसाहेब ? ”

सर एडवर्ड—“ काहीं इलाज नाही बुवा ! तुर्कांच्या संख्याबळा-पुढें आमचें काहीं चालेनासैं झालें ! त्यांना आपल्या लोकांच्या प्राण-ज्ञानीची सुळीच पर्वा दिसत नाही, आणि त्यांची चिकाटीही दांडगी आहे ! आम्हीं किती वेळां त्यांच्या शिड्या उलथून पाडल्या, पण त्यांचा मयून एकसारखा चातू आहे ! शेवटीं काहीं ठिकाणीं त्यांनीं शिड्या पकड्याही केल्या ! त्यामुळे आतां हातघाईवर प्रसंग येणार ! ”

लॉर्ड मॅन्युअलनीं पुढें जाऊन पाहिलें, तो तीन चार ठिकाणीं तुर्कांनीं लंच ऊंच शिड्या तटवंदीशीं भक्कम खिळ्यांनीं पकड्या उभ्या केलेल्या त्यांच्या दृष्टीस पडल्या. त्यावरून कित्येक तुर्क लोक वर चढण्याची खटपट करीत होते, व रोमन सैनिक त्यांचा शक्य तितका प्रतिकारच करीत होते. अहमदपाशा व लियॉनशियस आपल्या लोकांना केव्हां धमक्या व केव्हां उत्तेजन देतच होते. इतक्यांत रोमन शिपायांनीं एक मोठी धोंड तटावरून एका शिडीवर लोटून दिली, त्याबरोबर ती शिडी सोडून कोसळली, आणि तिजवरून चढत असलेले कित्येक शिपाई खाली पडले- त्यांपैकीं काहीं तत्काळ मेले व काहीं जायवंदी झाले, परंतु तितक्यांत आपखी दोन ठिकाणीं नवीन दोन शिड्या उभ्या केलेल्या दृष्टीस पडूं लागल्या.

सर एडवर्ड त्या नव्या शिड्या लॉर्ड मॅन्युअलना दाखवून म्हणाले—“ हें पाहिलें, सरदारसाहेब ! त्यांच्या संख्याबळावर त्यांना ह्या गोष्टी वेळा-शक करितां येतात, तेथें आमचे नूटभर लोक कोठवर निभावणार ! तथापि आम्हीं अखेरपर्यंत होईल तितकी खटपट करण्यास कसूर करणार नाही ! ”

लॉर्ड मॅन्युअल—“ त्याविषयीं सर्वांची त्वाकी आहे. वरें, मी सर्व ठिकाणीं फिरून कोठें कांहीं लोक तुमच्या मदतीला पाठविण्यासारखे रिकामे होणें शक्य आहे कीं काय तें पाहतों ! ”

लॉर्ड मॅन्युअल तेथून सेंट रोमॅनसच्या दुरजावर आले. तेथें तर युद्धाची अगदीं धुमश्चक्री उडालेली त्यांच्या दृष्टीस पडली. खंदकापलीकडे जितकीं लांब नजर पांचेल, तितक्या दूरवर तुर्की सैन्यसागर पसरलेला दिसत होता. धुरानें व दुरळ्यानें दिशा इतक्या व्यापून गेल्या होत्या कीं, सैनिकांचीं तोंडेंही स्पष्ट दिसत नव्हतीं. तुर्कां तोफखान्याचा धडाका दुरजावर एकसारखा मुरू असल्यामुळें, वरचेवर दगड मांती कोसळून पडत होती, आणि तटावरील तोंफांच्या मान्यांनं व बाणांच्या गोळ्यांच्या वर्षावांनं तुर्की सैनिक एकसारखे पटापट मृत्युमुखी पडत होतें, त्यांच्या प्रेतांनीं व दगड मातीनं तेथील खंदक बहुतेक भरून आला होता. तथापि तुर्की लष्कराचा जोर लेशभरही कमी झालेला दिसत नव्हता ! मेलेल्या सैनिकांच्या जागा दुसरे शिपाई तत्काळ भरून काढीत होते खुद्द मुल्तानसाहेब आपल्या सफेत घोड्यावर स्वार होऊन, आपल्या राखीव तुकडीसह एका बाजूला उभे होते, व ते स्वतः आणि मुख्य सेनापति कालीलपाशा आपल्या लोकांना एकसारखे उत्तेजन देत होते.

लॉर्ड मॅन्युअल हा सर्व प्रकार चकित व खचित दृष्टीनं पहात उभे होते, इतक्यांत वादशाहा समोरून येत असलेले त्यांच्या दृष्टीस पडले. त्यांना प्रणाम करून लॉर्ड मॅन्युअल नम्र स्वगानें म्हणाले—“ सरकार-स्वारी क्षेम आहे ना ? ”

वादशाहा—“ हो, शरीरानें अजूनपर्यंत क्षेम आहे, पण मन तितकें स्वस्थ राहणें शक्य नाहीं, हें तुम्हांला दिसतच आहे ! तुर्की लष्कर किती चिकाटीनं व वेदरकारपणें लढत आहे हें तुम्ही पहातच आहां ! त्यांच्या सैतानी जोरापुढें आमचा फार वेळ निभाव लागेलसं दिसत नाहीं ! ”

लॉर्ड मॅन्युअल—“ पण आपले शूर सैनिकही तितक्याच धाडसानें व दृढ निश्चयानें शत्रूचा प्रतिकार करीत आहेत ! ”

वादशाहा—“ होय, त्यावद्दल मुळींच शंका नाहीं ! आजचा आमच्या लोकांचा पराक्रम पाहून मी देखील चकित होऊन गेलों आहें ! त्यांना

यक्षिसें वायव्यास आतां सवड असतो तर, मी आपला सगळा जामदार खाना त्यांना थोठ्या खुपीने वाडून डेऊन, वर त्यांचे आभारही मानले असते ! पण उपयोग काय ? तुर्कांच्या संगत्यावजापुढे आमचे कांहीं शालत नाही ! ”

इतक्यांत एका ठिकाणीं बुरजाचा बराच मोठा भाग धडधड टांसळत्याचा आवाज होऊन, तिकडे लोकांचाही गोंगाट सावा, तेव्हां बादशाह त्या वाजूला धांवत गेले. नंतर लॉर्ड मॅन्सुअल तेथून खिद्य अंतःकरणानें निघाले व इकूहकू प्रधासताईयांच्या बाजूकडे येऊं लागले.

लॉर्ड फ्रांझांच्या बाजूपांत आल्यावर मॅन्सुअलनीं सर्व नोकरांस बोलावून आपून शोशीमससंबंधानें चौकशा केली, परंतु त्यांच्याकडून विशेष माहिती कांहीं मिळाली नाही; त्यांस एवढें निश्चित समजलें कीं, शोशीमस निघून जाण्यापूर्वी बराच वेळ थियोडोराची दासी मेरी इच्याशीं ब्रकांत करित बसला होता.

त्यानंतर लॉर्ड मॅन्सुअल तेथून बेनापतीच्या बंगल्यांत आले. तेथें प्रथम सर्वांना लढाईची सामान्य इकीमत सांगून, थियोडोराकडे बळून ते म्हणाले—“ तार्ह, तुमची मेरी लांबाची एक दासी आहे ना ? ”

थियोडोरा चकित स्वराणें म्हणाली—“ हो ! कां वर ? ”

लॉर्ड मॅन्सुअल—“ तिच्याकडे नासं थोडें काम आहे ! तुमची कांहीं हरकत नसेल तर, तिच्या कांहीं माहिती विचारगवयाची आहे ! मी येथें तुमच्या देखतच विचारतां, म्हणजे तुम्हांलाही त्या इकीमतीचें स्वरूप ब महत्व सहज समजेल ! ”

थियोडोरानें जवळच्या मंजावरील चांदीची घटा घोरानें वाजविली, तेव्हां थोड्या वेळानें मेरी दिवाणखान्यांत आली. तिच्याकडे तीव्र दृष्टीनें बहात थियोडोरा म्हणाली—“ मेरी, हे सरदारसाहेब तुला कांहीं माहिती विचारणार आहेत, ती सरळ सांग. ते विचारतील त्या प्रश्नांची खरी उत्तरें दे. कांहीं लपवाळपची किंवा उडनाउडवी यिदकुल करूं नको ! ”

मेरीनें आपल्या धनीनीला नम्रपणें प्रणाम करून आपली संमति दर्शविली, आणि ती चकित दृष्टीनें लॉर्ड मॅन्सुअलकडे पाडूं लागली.

लॉर्ड मॅन्सुअल सौम्य स्वराणें म्हणाले—“ मेरी, काल संध्याकाळीं

झोशीमस वाड्यांतून बाहेर निघून गेला, त्यापूर्वी तो तुझ्याशीं कांहीं वेळ बोलत बसला होता, हें खरें का ? ”

मेरी—“ होय साहेब ! पण त्यांत माझा अपराध झाला कीं, काय ? ”

मॅन्युअल—“ तें मग पुढें पाहू ! प्रथम हें सांग कीं, तुमचें हें संभाषण प्रधानसाहेबांच्या वाड्यांत झालें, कीं सेनापतींच्या वंगल्यांत झालें ? ”

मेरी—“ तिकडे वाड्यांतच झाले. ताईसाहेबांनीं मला वाड्यांतून आपलें कांहीं सामान आणावयास पाठविलें होतें, तेथें गेल्यावर त्याची व माझी गांठ पडली, आणि आम्ही तिथेच क्षणभर बोलत बसलों होलों ! ”

मॅन्युअल—“ तुम्ही तेथें किली वेळ बोलत बसलां होलां ? ”

मेरी—“ किती वेळ कुठलें, समजवताहेव ? त्यानें विचारलें, इकडे कशाचा आली होतीस म्हणून, मी त्याला आपलें काम सांगितलें. नंतर—आणखी—तो आणखी काय म्हणायला हें कांहीं आतां नीटसें आठवत नाही ! नंतर मी आपलें काम करून, त्यागल्याच इकडे परत आलों.

मॅन्युअल—“ वरें, तुझ्याशीं बोलणें झाल्यावर झोशीमस कोठें गेला ? ”

मेरी—“ तो तसाच बागेकडे गेला. ”

मॅन्युअल—“ वरें, त्या सुमारास रिचर्ड व बर्टी तेथें तुला कोठें दिसला ? ”

मेरी—“ होय सरदारसाहेब ! मी इकडे परत यावयास निघालें त्याच वेळीं रिचर्ड व बलारम हे एकमेकांशीं हळूहळू बोलत बागेकडून वाड्यांत आलेले दिसले ! ”

मॅन्युअल—“ त्यांचें त्यावेळीं कथासंबधानें बोलणें चाललें होते ! ”

मेरी—“ तें मला कांहीं ऐकूं आलें नाहीं, ‘ तळघर ’ असा एक शब्द त्यांच्यापैकी कोणाच्या तरी तोंडून माझ्या कानावर आला. मी तेथें न थांबतां, झटकन् इकडे निघून आलों ! ”

मॅन्युअल—“ ठीक आहे, जा, तुझें काम झालें. ”

मेरी निघून गेल्यावर थियोडोरा चर्कित स्वरानें म्हणाली—“ हीं काय भानगड आहे, सरदारसाहेब ! माझ्या कांहींच लक्षांत आलें नाहीं ! ”

तळघराचें रहस्य झोशीमसला कळवें असावें, व तें लियोनशियसला सांगून आपला फायदा करून घेण्याकरितांच तो तुर्की छावणींत पळून गेला असावा, अशी लॉर्ड मॅन्युअलची बहुतेक खात्री झाली. कारण,

लियोनशियसची पापी दृष्टि थियोडोरावर असल्याचें त्यांना माहीत होतें. तथापि थियोडोराला ती हकीगत उघड सांगून, तिच्या मनाला काळजी व भीति उत्पन्न करणें योग्य नव्हें; असा विचार करून ते म्हणाले— काहीं नाहीं, झोशीमस काल संव्याकाळां एकदम तुर्की छावणींत पळून गेला, तेव्हां त्याला प्रधानसाहेबांच्या काहीं गुप्त मसलती कळलेल्या आहेत कीं काय, आणि तो मेरीजवळ तसें काहीं बोलला होता कीं काय, एवढेंच मला पहावयाचें होतें ! पण तसें काहीं लक्षण दिसत नाहीं ! शहर शत्रूच्या स्वाधीन झाल्यावर त्यांच्या तावडींत सांपडण्यापेक्षां अगोदरच त्यांना मिळून त्यांच्या पक्षाचें व्हावें आणि साधल्यास आपलें कल्याण करून घ्यावें, एवढाच त्याचा हलकट व स्वार्थपर हेतु दिसतो ! बरे, पुनः एकदां तटावर जाऊन युद्धाची परिस्थिति पाहून येतो !”

लॉर्ड मॅन्युअल तेथून बाहेर पडून तटाकडे निघाले. आपल्याला कळलेली बातमी, व त्यावरून झालेलें अनुमान सर एडवर्ड, रिचर्ड वस्टी व क्रोतवाल कॉनियॉटिस ह्यांना केव्हां एकदां सांगेन, अशी त्यांना उत्कंठा त्यांनून राहिली होती. कारण, तळघराच्या सुरक्षिततेबद्दल त्यांना बळकट शंका वाटूं लागली होती, व त्यांत काहीं तरी बदल करणें अवश्य आहे, अशी त्यांची कल्पना होती.

प्रकरण ३७ वें.

विफल प्रयत्न.



दोन प्रहरांनीं बारा वाजण्याच्या सुमारास झोशीमसनं आपल्या तंबूतून एका नोकराबरोबर ड्यूक लियोनशियसकडे निरोप पाठविला कीं, आपल्याला युद्धाच्या बाबतींत एक महत्त्वाची गोष्ट सांगावयाची आहे. लियोनशियस एका जहाजावर उभा राहून, कोर्णिकडूस हल्ला करणें सोपें जाईल, हें सूक्ष्म दृष्टीनें पहात विचार करीत होता, कारण, शिडथा लावून तटावर चढण्याचे भ्रम लवकर फलद्रूप होतील असा त्याला भ्रंवसा

वाटेना. इतक्यांत नोकरानें निरोप सांगितल्यावरून, त्यानें झोशीमसला जहाजावरच बोलावून घेतलें.

झोशीमस भीत भीत जहाजावर आल्यावर, लियोनशियस त्याला म्हणाला—“ काय, झोशीमस, तुला काय सांगावयाचें आहे ? ”

झोशीमस—“ धनीसाहेब, दुसरें कांहीं नाही, आपले लोक तटावर चढण्याच्या खटपटींत विनाकारण प्राणास मुक्त आहेत, त्यापेक्षां फानार वेशीवरच आपण एकदम मारा कां करित नाही ? ती वेश दिशण्यांत जरी मजबूत दिसते आहे, तरी तिच्यांत कांहीं अर्थ नाही ! ती शेंकडो वर्षांची जुनी असून, कित्येक ठिकाणीं मोडून, कुजून, अगदीं खिळखिळीं होऊन गेली आहे ! ह्या वाजूनें शत्रूचा रिवाव होण्याचा संभव नसल्यामुळें, तिच्या दुरुस्तीकडे कोणी फारसें लक्षही दिलें नाही, पण आपल्या आचाट कल्पनेनें जहाजे खुकीच्या मार्गानें इकडे आणून, आपण सुवर्ण-शृंगाची वाजू सर केली आहे, त्या अर्थीं आतां फानार वेशीवर मारा करणें कांहीं कठिण नाही ! ”

लियोनशियस—“ खरेंच, झोशीमस, ही गोष्ट मला माहित असून मुद्रां इतका वेळ माझ्या मुळांच लक्षांत आली नाही ! आतां त्या वेशीच्या समोर मोकळें मैदान मुळांच नसून समुद्रच आहे, एवढीच काय ती अडचण. तथापि ती अडचण दोन जहाजे सांगडून उभीं केलीं म्हणजे सहज दूर करितां येईल ! वरें, तूं हें काम करावयास तयार आहेस का ? ”

झोशीमस—“ छे छे, धनीसाहेब, माझ्यानें येथें क्षणभर नुसतें देखील उभें राहवणार नाही ! मला परत तंबूकडे जाण्याची परवानगी असावी. ”

लियोनशियस—“ वरें तर, जा तूं ! मी तावडतोव सेनापति अहमदपाशांना ही गोष्ट कळवून, त्यांच्या परवानगीनें सर्व तजवीज करितां ! ”

झोशीमस निघून गेल्यावर लियोनशियसनें अहमदपाशाची गांठ घेऊन त्याला सर्व हकीगत समजावून सांगून त्याची परवानगी मिळविली, नंतर फानार वेशीच्या समोर तीन जहाजे जवळ जवळ उभीं करून, तीं एकमेकांस मजबूत बांधण्याची त्यानें तजवीज केली. त्यानंतर त्या जहाजांवर मोठमोठे जाड तक्ते टाकून, मैदानासारखी साफ जागा तयार केली, आणि अहमदपाशाच्या तोफखान्यांतील एक मोठी तोफ त्या तक्तपोशी-

वर आणून, वेशीच्या दारांवर रोखून लावली. ही सर्व तयारी झोप्यास जवळ जवळ दोन तास लागले. तोपर्यंत इकडे शिडयांवरून तटचटप्याने प्रयत्न एकभारखे चाललेच होते, त्यामुळे लियोर्नाचायसच्या ह्या नवीन तजविजीकडे रोमन लोकांचें लक्ष मुळीच गेलें नाहीं व त्यांना तिकडे लक्ष देण्यास कुरसदही झाली नाहीं.

तत्कालीनरील तोफेचा आवाज होऊन, फानार वेशीच्या जीर्ण दारां वर जेव्हां पाडकन गोळा आपटला, तेव्हां रोमन लोक दचकून तिकडे राहू लागले, आणि तेथील भयंकर संकट तत्काळ त्यांच्या लक्षांत आलें. फानार वेस नजभूत नाहीं, ही गोष्ट सर एडवर्डच्या लक्षांत येऊन चुकली होती, व ही दुरस्त करून वेण्याविषयी त्यानें वादशर्हांना विनीत केली होती. त्याप्रमाणें वादशर्हांनींही एंजीनियर निसिफोरस ह्यास शक्य तितकी दुरुस्ती करण्याविषयी तत्काळ सांगितलें होतें, पण निसिफोरस तरी एका दिवसांत काय दुरुस्ती करूं शकणार !

सर एडवर्डनीं आपल्या जवळच्या लोकांपैकीं कांहीं लोकांना तत्काळ कानारघोषीकडे आणिले, आणि तोफेच्या गोळेंदाज लोकांवर जोराचा भार करून, तोफ बंद पाडण्याच्या खटपटीस आरंभ केला, इतक्यांत थोडे सैन्युअल गडदडीनें त्यांच्याकडे येत असलेले त्यांच्या हद्दीस पडले. त्यादरींवर त्यांना हाक मारून सर एडवर्ड म्हणाले—“ सरदार साहेब, आपण भलेच वादशर्हांकडे जाऊन, एंजीनियर निसिफोरसना मोठ्या तोफेमुद्रां ताबडतोब इकडे पाठविण्याविषयी विनाने करा. तुम्ही तोफ जर लवकर बंद पडली नाहीं, तर फानार वेस यांचेच कोसळून पडेल, आणि मग आपलें कांहीं चाटणार नाहीं, असें त्यांना स्पष्ट कराया ! जा लवकर ! ”

लॉर्ड सैन्युअल—“ ठीक आहे, मी निघालोंच, पण एक गोष्ट—”
“ हे रे, ” सर एडवर्ड मध्येच म्हणाले—“ ह्या वेळीं एक अक्षरही तुसगें कांही बोलूं नका ! मला येथून हालतां येत नाहीं, आणि दुरुच्या कोणाला पाठविण्यास तबड नाहीं. म्हणून अगोदर हें काम करा, मग आपण याकीच्या मोष्टी बोलूं ! ”

इतक्यांत पुनः तुर्कांची तोफ उडाली, व दुसरा गोळा फानार वेशी-

वर येऊन धडकला. त्याबरोबर वेस बरीच हादरली, तेव्हां सर एडवर्ड आपल्या लोकांना सूचना देण्याकरितां तिकडे धांवत गेले. त्यामुळे लॉर्ड मॅन्सुअलचा नाइलाज होऊन, त्यांना आपल्या मनांतील विचार दावून आऊन गडबडीनें ब्रादरहांकडे जाणें भाग पडलें.

सर एडवर्ड एंजीनियरची वाट पहात एकेक क्षण मोजीत होते. थोड्याच वेळांत एंजीनियर निसिफोरस आपल्या कामकरी लोकांसह तेंथें धांवत आले. सर एडवर्डनीं त्यांना वेशीची परिस्थिति थोडक्यांत समजाऊन सांगितली. त्यांनीं एकवार वेशीचें निरीक्षण करून ताबडतोब काय करितां येईल ह्याचा विचार केला, आणि तत्काळ ते कामाला लागले. जवळच्या एका सोंईच्या जागीं खड्डा खणावयास त्यांनीं कांहीं लोक लावले, व जसजशी माती निघेल तसतशी वेशीच्या आंतील वायूला नेऊन टाकावयाचें काम सुरू केलें. त्याचप्रमाणें शेजारच्या एका बराचा तट दाखून, त्याच माती थोंड्यांनीं वेशीच्या तांडाशीं एक भित बांधावयासही कांहीं लोक लावले. वेशीशीं जुनीं दारें लवकरच मोडून पडणार आणि इतक्यांत नवीन दारें तयार होणें शक्यच नव्हतें, त्या अर्थी वेस मोकळी झाली तरी यंत्रूला एकदम आंत घुसतां येऊं नये, म्हणून त्यांनीं वेस चिणून टाकण्याची तजवीज चालविली. त्याशिवाय ह्या वेळां हुसारा इलाजच नव्हता.

निसिफोरसनीं तयार केलेली नवी अवजड तोफ तेथून बऱ्याच अंतरावर असल्यामुळे, ती वेशीजवळ येऊन पांचण्यास व सुरू होण्यास अद्यापि बराच विलंब होता; तांपर्यंत सर एडवर्डनीं तुर्की गोलंदाजांप्रमाणे गोल्यांचा व बाणांचा वर्षाव चालविलाच होता. त्यायोगानें बरेच तुर्का गोलंदाज मृत्युमुखी पडत होते, तथापि बरेचवेर त्यांची जागा हुसारां लोक भरून काढीत असल्यामुळे, सर एडवर्डच्या प्रयत्नांचा फारसा उपयोग होईना, तथापि त्यांनीं न डगमगतां, आपलें काम एकासारखें चालविलेंच होतें.

वेस चिणून काढण्याच्या कामाची सर्व तजवीज बरोबर सुरू झाल्यावर तोफ कोठें उभी करावी, हें पाहण्याकरितां निसिफोरस एटावर आले, तेव्हां सर एडवर्डनीं त्यांना विचारलें—“ सेंटरोमॅनसच्या बुरजाकडे

करी काय स्थिति आहे ? ”

निसीफोरस—“ तिकडे ही म्हणण्यासारखी समाधानकारक स्थिति नाही ! तुर्कीच्या तोफांच्या मान्याने बुरुज बराच दांसळला आहे, आमचे लोक पराक्रमाची शिकस्त करीत आहेत, खुद्द बादशहा व सेनापति जस्टीनियन ह्यांचे तर देहभानच हरपले आहे. तुर्की सैन्याची एकसारखी प्राणहानि होत आहे, परंतु ते पाऊलभरही मागे हटत नाहीत, ह्या भडंकर प्राणहानिला कचरून जर ते मागे हटले, तरच आपला निभाव लागण्याचा संभव आहे, नाहीपेक्षां तो बुरुज आतां फार वेळ टिकाव धरील असे वाटत नाही !

निसीफोरस तोफ लवकर आणविण्याकरितां निघून गेले. सर एडवर्ड आपल्याशीच विचार करीत स्तब्ध उभे राहिले. युद्धाचा परिणाम त्यांना स्पष्ट दिसू लागला. आतां अधिक वाट पाहण्यांत अर्थ नाही, थियोडोराच्या यचावाची ठरलेली तजवीज ताबडतोव अमलांत आणली पाहिजे, असें त्यांच्या मनांत आले व ते काम कोणास सांगायें, असा विचार करीत ते इकडे तिकडे पाहू लागले.

इतक्यांत लॉर्ड मॅन्युअल घाईघाईने तेथे आले. व त्यांनीही एंजीनियर निसीफोरसप्रमाणेंच सेंटरमॅनसकडील हकीगत सांगितली, तेव्हां सर एडवर्ड म्हणाले—“तर मग आतां विलंब करून उपयोग नाही. आपण बरी जाऊन ठरल्याप्रमाणें बायकांना तळघरांत नेऊन बंदोबस्ताने ठेवा, आणि पुनः इकडे या, म्हणजे लढाईचें स्वरूप आणखी एकवार प्रत्यक्ष पाहून त्यांना कळवितां येईल !”

लॉर्ड मॅन्युअल—“ ठीक आहे, मी त्याप्रमाणें व्यवस्था करितां. पण मला त्यांत एक शंका आली आहे. झोशीमसला

इतक्यांत तुर्की तोफेचा तिसरा गोळ धाडकन हापटला, त्याबरोबर बंशांचें एक झडप कडकड मोडून पडलें. तें पाहतांच सर एडवर्ड तिकडे धांवत गेले. मॅन्युअलही त्यांच्या पाठोपाठ चालले. वेस बुजवण्याचें काम अर्धवट झालें होतें. पण तें पुरें होईपर्यंत दुसरे झडप तग धरील असा रंग दिसेना म्हणून सर एडवर्डनी आपल्या लोकांपैकींच वीस निवडक लोकांची तुकडी तयारवाली आणून कामकऱ्यांच्या संरक्षणाकरितां व

रात्रू आंत घुसूं लागल्यास त्यांच्या प्रतिकाराकरितां वेशीसमोर उभी केली.

सर एडवर्ड पुनः लगवणीनें तटावर निघाले, तेव्हां मॅन्युअल त्यांच्या जवळ जाऊन म्हणाले—“ एक अणभर थांबा, माझा एक शब्द ऐकून घ्या आणि मग

“छे छे आतां द्योलावयात सवड नाही, आपण पुनः परत आल्यावर मग द्योळू ! ” असं म्हणतच सर एडवर्ड तटावर निघून गेले.

लॉर्ड मॅन्युअलचा नाहलाज झाला. सर एडवर्डना आतां ह्या गोष्टीचा विचार करावयास फुरसत होणें शक्य नाही अशी त्यांची खात्री झाली. आपली शंका जरी स्वरी असली, तरी ह्या आणीबाणीच्या प्रसंगां उरलेली योजना बदलून नवीन कांहींतरी तजवीज आपल्याच जबाबदारीवर करणें श्रेयस्कर नाही, हें उघडच दिसत होतें, त्याअर्थी कांहीं असलें तरी उरलेली व्यवस्थाच तावडतोच असलांत आणल्यावांचून गत्यंतर नाही. असा विचार करीत लॉर्ड मॅन्युअल खिन्न अंतःकरणानें सेनापतिच्या बगल्याकडे परत आले.

प्रकरण २४ वें.

तळघरांत रवानगी.



कॉन्स्टांटिनोपल शहरांत ह्या प्रसंगां विलक्षण देखावा दिसत होता. बहुतेक घरांच्या खिडक्या व दारें बंद झालेलीं होती. कांहीं लोक आपापल्या तळघरांतून लपून बसले होते, पण बरेंच मोठे लोक जेनेडियसच्या बडबडीवर विश्वास ठेवून सेंटसोफायाच्या मंदिरांत भरले होते; त्यामुळे बेंथें मात्र इतकी गर्दी व खेचाखेच उडाली की, सुंगीचादेखील रिघाव होण्यास जागा उरली नाही. शहराचा हा दृश्य व उदास देखावा पाहून ह्या मृत राजधानीच्या स्मशानयात्रेसाठींच सर्व ख्रीपुरुष सेंटसोफायाच्या मंदिरात जमले आहेत की, काय असं कोणास वाटलें असतें.

लॉर्ड मॅन्युअल बरांत आले तों एकट्या बळारम शिवाय खाली कोणी

नोकरचाकर त्यांना दिसले नाहीत. ते तसेंच तडक दिवाणच्या-
न्यांत गेले तों तेथे युफ्राशिया, मेरियाबाई थियोडोरा ह्या तिघीही
सांचित व भयभीत होऊन वसलेल्या त्यांच्या दृष्टीस पडल्या,
मॅन्युअलची म्त्रिण मुद्रा पाहून युफ्राशिया भीत भीत म्हणाली “ काय
झाले ? शहर तुर्कांच्या स्वाधीन झाले की काय ? ”

मॅन्युअल—“ नाही, अजूनपर्यंत तरी शहरांत तुर्कांचा शिरकाव झाला
नाहीं, पण आतां आमच्या लोकांचा फार वेळ टिकाव लागेलसे दिसत
नाहीं ! त्यांतल्या त्यांत सर एडवर्ड, कोतवाल, लॉर्ड फ्रांझा व रिचर्ड
बस्टॉ हे चौघेही ईश्वरकृपेनें अद्यापर्यंत सुरक्षित आहेत ! तथापि
आतां केव्हां काय प्रसंग येईल ह्याचा भयंसा नाही, म्हणून उरल्या-
प्रमाणें तुम्हांला ताबडतोब तळवरांत नेऊन ठेवण्याविषयी सर
एडवर्डनीं सांगितलें आहे ! ”

थियोडोरा—“ वरांतले सगळे नोकरचाकर सेंट सोफायाच्या मंदिरा-
कडे चालते झाले. ते आम्हांलाही तिकडेच येण्याविषयीं आग्रह करीत
होते. ईश्वर आयत्या वेळीं प्रसंग होऊन आपला बचाव करणार, हे
जेनेडियसनें सांगणें त्या विचाराप्यांना अजून खरें वाटत आहे. काय करावें
हे आम्हांला सुचेना, आपल्यालाही जाऊन बराच वेळ झाला, म्हणून,
आम्ही एकसारखी काळजी करीत असलों आहों ! ”

मॅन्युअल—“ बला तर आतां ! तुमची तळवरांत सर्व व्यवस्था लावून
मी पुनः लढाईकडे जाणार ! ईश्वरकृपेनें आमचा जय झाला तर,
तळवरांत जाऊन वसल्यानें काहीं विघडत नाही, पण दुर्दैवानें अत्यंत
प्रसंग आला तर सर्वेच शांत होईल ! निष्काळजीपणापेक्षां फार्जीय
काळजी अधिक श्रेयस्कर होते ! ”

मॅन्युअल पुढें निघाले व त्या तिघीही मुकाट्यानें उठून त्यांच्या
पाठोपाठ चालल्या. सर एडवर्डच्या आशेप्रमाणें थियोडोरानें आपलें
जवाहीरही आपल्या बरोबर छपवून घेतां घेईल तसें घेतलें. बलारमसह
सर्व मंडळी फ्रांझांच्या वाड्यांत आली, तों तेथेही सर्व शून्य झालें होतें.
वाड्याचीं दारेही कोणी लावून घेतलीं नव्हतीं.

लॉर्ड मॅन्युअल आपल्या मंडळींसह एकदम वागेतील तळवराकडे

आले. ह्या वेळीं तीन प्रहर दिवस उलटून गेला होता. वागेंतील सुवासिक फुलें फुललेलीं होती, पण दारुच्या धुवानें व दुवेंधीनें त्यांचा मूर्च्छाच वास येत नव्हता. झाडांवरील पक्षीही भयभीत होऊन स्तब्ध बसले होते. धुरानें व धुराळ्यानें आकाश इतकें धुंद होऊन गेलें होतें की, अंधें नसूनही सूर्य आभाच्छादित झाल्यासारखा दिसत होता. लोकांचा गडगडाट व लोकांचा गोंगाट वागेंतही एकसारखा ऐकूं येत होता.

बलारमनें तळघराचें कुटूप काढून दार उघडल्यावर सर्व मंडळी तळघरांत उतरली. तेथें रिचर्डच्या सूचनेप्रमाणें बलारमनें खाद्य पेय पदार्थांची व कपड्यालयांची सर्व तरतूद करून ठेवली होती. तिथीचीही तेथें कोणत्याही प्रकारची गैरसोय नाहीं, अशी खात्री झाल्यावर मॅन्सुअल व बलारम तेथून परत निघाले.

बलारम डोळ्यांत अश्रू आणून कंपित स्वरांने थियोडोराला म्हणाला "ताईसाहेब, आज पन्नास वर्षे मी आपल्या घरचें अन्न खाळें आहे ! ईश्वर तुमचें संरक्षण करो, अशी माझी त्याला प्रार्थना आहे. पण तुमच्यानें तसा प्रसंग आलाच तर, आपल्या अन्नानें वाढलेला हा जीर्ण देह आपल्या संरक्षणाच्या कार्यां समर्पण झाल्यास माझ्या जन्माचें सार्थक झालें, असें मी समजेन !"

थियोडोरा त्याचा हात धरून गद्गद स्वरांने म्हणाली—“बलारम, माझ्यावर तुझें अकृत्रिम प्रेम आहे, हें मला माहीत आहे, आणि माझ्याकरतां तूं आपले प्राण देखील अर्पण करशील अशी माझी खात्री आहे, पण ईश्वर तसा प्रसंग आणणार नाहीं, अशी मला अजून आशा आहे !”

बलारम—“रिचर्डच्या सूचनेप्रमाणें मी दाराला आंतून कडी कोयंडा मारून ठेवला आहे. आम्ही बाहेर गेल्यावर दार आंतून बंद करून घ्या.”

मॅन्सुअल—“ठीक आहे, मी आतां रणक्षेत्राकडे जातो, विदोप कांहीं घडलें नाहीं तर तासा दोन तासांनीं परत येऊन तुम्हांला खबर देतोच. पण परिस्थिति बदलली, आणि मला इकडे यावयास सवळ झालीच नाहीं तर तुम्ही घाबरू नका. रात्री नेमलेल्या वेळीं आम्ही सर्वजण किंवा जे कोणी मोकळे असतील ते तरी येथें येऊन तुमची पुढील तजवीज करत ! निदान आम्ही कोणीच येऊं शकलों नाहीं तर बलारमला सर्व

व्यवस्था सांगून ठेवलेलीच आहे, तो त्याप्रमाणे करील ! ह्या वेळीं धैर्य धरून, येईल त्या प्रसंगाला तोंड देण्यास तयार होऊन, ईश्वरावर भार ठेवून ! स्वस्थ असा ! बलारम बाहेरच्या वाजूला जवळपास छपून आहेच ! येतों भी आतां ! ”

मॅन्युअल बाहेर निघाले, तोच युफ्राशिया पुढें येऊन त्यांचा हात धरून म्हणाली—“ प्रियकरा, माझी एक विनंति आहे, तेवढा आपला खंजीर माझ्याजवळ ठेवून जावें ! ”

मॅन्युअल चकित दृष्टीने तिच्याकडे पहात म्हणाले—“ तो कराला ! लाडके, तुझ्या मनांत कांहीं भलता सलता विचार आहे कीं काय ? ”

“ छे छे, ” थियोडोरा पुढें येऊन म्हणाली—“ मॅन्युअल, आत्मघाताचा भयंकर पातकी विचार आमच्या मनांत कधींच येणार नाही ! आमचे प्राण आमच्या सालकीचे नसून, त्यांचा धनी ईश्वर आहे, तो आपल्या इच्छेप्रमाणें त्यांचें वाटेल तें करण्यास मुखत्यार आहे, हें आम्हांला माहित आहे ! तथापि ह्या आणीबाणीच्या प्रसंगीं केव्हां कशी वेळ येईल ह्याचा नियम नाही, ह्याकरितां स्वसंरक्षणासाठीं म्हणून मी देखील माझ्या प्रिय पतीचा खंजीर ठेवून वेतला आहे ! हा पहा ! ”

युफ्राशिया—“ प्रियकरा, मी वीरकन्या आहे, आणि वीरपत्नी होण्याचीही माझी महत्वाकांक्षा आहे ! त्या अर्थी आत्महत्येसारखें भेकडपणाचें नीच पातक माझ्या हातून कधींही होणार नाही ! त्यावद्दल शंका बाळगूं नये ! तथापि प्रसंग आलाच तर, वीर युवति शत्रूच्या अत्याचाराला मुकाट्यानें वळी पडत नसते, अशी शत्रूची खात्री करण्यासाठींच मला आपला खंजीर पाहिजे आहे ! ”

मॅन्युअल—“ शाबास लाडके ! कांहीं हरकत नाही ! हा घे माझा खंजीर ! ह्याचा हातून अपमान होणार नाही अशी माझी आतां खात्री झाली. ”

आपला खंजीर युफ्राशियाच्या स्वाधीन करून व त्या तिघांचाही निरोप घेऊन लॉर्ड मॅन्युअल तेथून बाहेर पडले. बलारमनें आंनून कडी घातल्याचा आवाज ऐकल्यावर, बाहेरून दार बंद करून कुळूप लावून वेतलें, व मॅन्युअल हे फानारघेरीकडे निघून गेले. व बलारम वागेंतील

एका दाट पालवीच्या झाडावर चढून छपून बसला, तेथून त्याला तळघर व बाहेरील रस्त्याचा भागही दिसत होता, तथापि तो मात्र एकाएकी कोणाच्या दृष्टीस पडण्यासारखा नव्हता.

फानार वेशीचे एक झडप कोसळून पडलेले पाहतांच तुर्की लोकांना अधिकच हुकूम येऊन, त्यांनी विशेष उत्साहाने पुनः तोफेचा मारा सुरू केला. आतां शहर लवकरच ताब्यांत येणार, असे लियोनशियसला वाटू लागले, आणि थियोडोरावर झडप घालण्याची त्याची उत्कंठा अनावर वाढली. त्यानें एका नोकराला झोशीमसला बोलावून आणण्यास तंबूकडे पाठविले, प्रत्यक्ष हाणामारीच्या आर्गांत जाणे झोशीमसच्या जिवावर आले, पण हुकमापुढें त्याचा नाइलाज झाला. तो भीत भीत लियोनशियसच्या जहाजावर आला. लियोनशियस त्याला एकांतीं क्रेविनमध्यें बंडन जाऊन म्हणाला—“ झोशीमस, आतां फार वेळ शहराचा टिकाव लागणे शक्य नाही, तें बहुतेक आमच्या हातीं आल्यासारखेंच आहे ! फक्त आम्ही इकडून प्रथम आंत वुसतां, कीं उत्तरेकडील वाजूतें लुलतानसाहेब अगोदरच आंत शिरतात, एवढाच काय तो प्रश्न आहे ! तें कसेही झालें तरी, आपल्या मुख्य कामाचा आतां आपल्याला विचार केला पाहिजे ! शहरांत जातां क्षणांच मला माझे काम सोडून लॉर्ड फ्रांझाच्या वाड्याकडे जातां येणार नाही. ह्यासाठीं तुझ्याबरोबर दहा बारा विश्वासू तुर्की शिपाई देतां, ते येऊन तूं एकदम त्या तळघराकडे जा, आणि थियोडोराला आपल्या ताब्यांत घे, मला सवड होतांच मी तिकडे येईन ! आतां शहर हस्तगत होईपर्यंत तूं येथेंच माझ्याजवळ रहा ! ”

झोशीमस—“ पण धनीसाहेब, ह्या मारामारीच्या गर्दीत माझा गरीबाचा फुकट प्राण जाईल, अशी मला भीति वाटते ! ”

लियोनशियस—“ चूप, मूर्खा, तुला येथें कोण कशांला मारावयास येईल ? आणि तूर्त तर मला माझ्या स्वतःच्या जिवामेक्षां देखील तुला अधिक जपलें पाहिजे ! भिऊं नको, स्वस्थ बसून रहा ! ”

नंतर लियोनशियस एका तुर्की नाइकाला हाक मारून म्हणाला—
“ वालीद, हा पदा तो ग्रीक मनुष्य ! तुला सांगितल्याप्रमाणें लोक

बेऊन ह्याच्याबरोबर जावयाचें आणि तेवटें काम थिनवोभाट करावयाचें म्हणजे तुजें लुटीचें नुकसान मी तुला भरून देईन ! हा इतम शहर हस्तगत होईपर्यंत येथेंच आहे, त्याच्यावर लक्ष ठेव ! ”

वालीद नाईक सलाम करून म्हणाला—“ ठीक आहे धनीसाहेब, मी त्या तयारीतच राहतों ! पण ती राई सांपडल्यावर तिला कोठें न्यावयाचें ? ”

लियोनशियस—“ तिला तेथेंच ठेवावयाचें. मी लवकरच तेथें येऊन तिची योग्य व्यवस्था करीन ! त्या तळवराच्या आसपास कोणी नोकर चाकर असला, आणि तो कांहीं गडबड करू लागला तर, त्याला मात्र तत्काळ ठार करावयाचें ! ”

जो हुकूम, सरदारसाहेब ! ” असें म्हणून वालीद आपले लोक जमविण्याच्या तजविजीत लागला. व लियोनशियसही आपल्या कामाला निघून गेला. असली नाच कामगिरी वालीदला मुळीच पसंत नव्हती, पण बरिश्ताच्या हुकूमापुढें त्याचा नाडलाज हास्वामुझें, तो कुर्कुरत व चडफडत आपल्या कामाला चालता झाला,

प्रकरण ३२ वें.

शेवटची गडबड.



लॉर्ड मॅन्वुअल तळवरांतून बाहेर पाडल्यावर प्रथम फानार वेशिकडे निघाले होते, पण वाटेंत त्यांना अशी यातमी सबअली की, सेंट रोमॅनसच्या बुरजाकडीक तुर्क लोकांचा इला भागें परतला. म्हणून ते अगोदर तिकडेच वळले. गडबडीनें तटावर चडून साह्यात, तीं तुर्क सैन्य खरोखरच भागें सरकत असून, तटावरील रोमन सैनिक आनंदानें उडवा मारीत जयघोष करीत आहेत, असें त्यांच्या दृष्टीस पडले. ते पाहून त्यांना मोठा आनंद झाला व आश्चर्यही वाटलें.

बादशहा व सेनापति जस्टीनिअन एके ठिकाणीं बोलत उभे होते, तेथें धांवत जाऊन लॉर्ड मॅन्वुअल या दोघांना प्रथाम करून म्हणाले

“सरकार, हे गतिमहिष, ईश्वराने आपला जय झालावइल मी आपले उभार वही अतःकरणादुवेक अभिनंदन करतो ! ”

बादशाहाने म्हणाले—“मॅन्युअल, तुन्हांकाही वेड लागलें की, काय ? जय जय नव्हे, खिबहुना हा आमचा जयच नव्हे ! आमचा जय जय्यास आम्ही असा काय पराक्रम गाजविला आहे ? तुकोचा नुस्त प्रतिकार करण्णोतच आमचें सर्व सामर्थ्य खर्च होत आहे ! त्यांच्या लष्करांत प्राणहानि फार झाली आहे, ही गोष्ट खरी पण त्याची सुकान महमदाका फारशी फिकीर वाटत असेल असें दिसत नाही ! दुसरा एखादा कच्च्या शिलाचा मनुष्य असता तर ही भयंकर प्राणहानि पाहून गांगरूनच गेला असता ! तुकी सैन्य मागे हटत आहे, हांत सुलतानाचा कांहीं तरी डाव असावा, असें माझे अनुमान आहे ! ”

जस्टीनियन—“तटवेदी अगदी खिळखिळी होऊन गेली आहे, आणि आमच्या अगोदरच मूळभर असलेल्या सैन्यातील बोकही बरेच कमी झाले आहेत, हे प्रत्यक्ष दिसत असतां, तुकें लोक कच खाऊन मागे सरतील, असा मुळीच संभव नाही ! दमलेलें लष्कर मागे वेऊन, राखून ठेवलेलें ताज्या दमाचें सैन्य पुढें घालण्याचा सुलतानाचा वेत असावा, असें मला वाटते ! ”

लॉर्ड मॅन्युअल—“मग हे लोक आनंदानें हुरळून जाऊन जयघोष कसला करीत आहेत ? ”

बादशाहा—“त्या दिवान्यांना क्षणभर विश्रंति मिळत आहे, आणि जयाच्या आनंदानें त्यांना नवी हुरूप येत आहे, तिला आपण प्रतिबंध कशाला करावा, म्हणून आम्हीं तिकडे दुर्लक्ष केलें आहे ! ”

थोड्याच वेळांत सटाजवळचें मैदान मोकळें होतांच, एका बगलेनें सुलतानाचें राखीव सैन्य पुढें सरसावलें. खुद्द सुलतान सैन्याच्या मध्य-भागां येऊन आपल्या हातांतिल तरवार परजू लागले, त्यादरोबर त्या सैन्यानें ‘दीन दीन’ असा रणघोष करीत एकदम जोराचा हल्ला चढविला. पुनः तोफांचा मारा जोरानें सुरू झाला. धुरानें सर्व रणमैदान भरून गेलें. रोमन सैनिकही शत्रूचा प्रतिकार झटून करूं लागले. ह्यप्रमाणें पुनः हातघाईची चकमक सुरू झाली.

सुलतान औरझ्न म्हणाले—“ अल्लाचें निशाण घेऊ प्रथम जो कोणी तटावर जाईल, त्याला एक प्रांत जहागीर मिळेल ! ”

हसन नांवाचा एक लष्करी कामगार मोठ्याने म्हणू—“ हा मी चाललों, जहापन्हा ! ”

हसन आपल्या पंचवीस तीस निवडक लोकांसह सर्वांच्यासुटें सरसावला, आणि पडक्या बुरजावरून शपाट्याने वर चढू लागला. तें पाहून तटावरील रोमन शिपायांनीं त्यांच्यावर जोराचा मारा चालविला. त्या योगानें हसनच्या अनुयायांपैकीं दहा पंधरा इसम ठार व जखमी होऊन खालीं कोसळले. तथापि हसन न डगमगतां, मोठ्या साहसानें, उरलेल्या लोकांसह बुरजावर चढू लागला. रोमन सैनिकांनीं त्यांच्यावर खूपच गर्दी केली, तथापि शेवटीं हसन आपल्या उरलेल्या दोघां अनुयायांसह तटावर येऊन उभा राहिला आणि आपल्या हातांतीळ निशाण उंच करून “ लाइलाह इल्लिला महमद रसूलुल्ला ” अशी त्यानें आरोळी ठोकली. तें पाहून तुर्की सैन्यांत मोठा जयघोष झाला. इतक्यांत सेनापति जस्टीनियन तेथें धांवत आले. त्यांनीं आपल्या तलवारीच्या एकाच फटकाच्यानें हसनचें मस्तक उडविलें, आणि तें तुर्की सैन्यांत फेंकून दिलें. याकीच्या तुर्कांचीही रोमन सैनिकांनीं कत्तल उडवून त्यांची प्रेतें खंदकांत फेंकून दिलीं.

हें पाहून तुर्की सैन्यास अधिकच त्वेष आला. हसननें जें करून दाखविलें, तें आपल्यालाही कां करितां येणार नाहीं, अशी आणखी कित्येकांना उमेद आली, आणि शेंकडों घाडसी तुर्क लोक एकदम चोहोंकडून तटावर चढण्याचा प्रयत्न करूं लागले. तांच दुसरीकडे तोफांच्या मान्यानें तट कोसळून एकदम मोठें भगदाड पडलें.

रोमन सैनिक सकाळपासून एकसारखे श्रम करून अगदीं थकून गेले होते, आणि तुर्की सैन्य ताजेंतवानें व नव्या दमाचें असून, शिवाय खुद्द सुलतानाच्या नजरेखालीं लढत होतें त्यामुळें रोमन सैनिकांचें कांहीं चालेनासें झालें होतें. इतक्यांत तट टांसळल्याची बातमी लागतांच त्यांचें धैर्य अगदींच खचून गेलें. त्यामुळें त्यांच्यानें कांहींच होईना. तुर्क लोक भराभर तटावर चढून येऊं लागले व भगदाडांतूनही आंत घुसूं लागले.

हें पाहून जस्टीनियन, बादशहाकडे धांवत येऊन म्हणाले—“ सरकार, चला चला, आतां येथें धांवण्यांत सर्वां नाही, तयाची आशा सोडून आतां किल्ल्याचा आश्रय केला पाहिजे ! आपण सुरक्षित असतां तर आणखी कांहीं वेळ तरी लढाई चालवू, नाही तर सर्वजण घोटाळा उडून जाईल ! ”

बादशहा त्यांना कांहीं उत्तर देणार इतक्यांत एका तुर्कांनीं मागून धांवत येऊन जस्टीनियनच्या मानेवर जोरांनीं वार केला, त्याबरोबर ते धाडकन खाली पडले. तितक्यांत एका रोमन शिपायांनीं त्या तुर्कांलाही यमसदनास पाठविलें. जस्टीनियनला उचलून घेण्याची तजवीज करावी, असें बादशहा मनांत आणित्यात तोंच मागून लोकांचा जो एकदम खोट आला, त्या सरसे बादशहा व लॉर्ड मॅन्युअल हे दोघेही तेथून पुढें लोटले गेले. त्या गर्दीतच लॉर्ड मॅन्युअल तयावरून खाली आले. त्यांची व बादशहांची चुकामूक झाल्यामुळें, ते बादशहांचा तपास करूं लागले, पण बादशहा तयावरून खाली आले आहेत एवढेंच त्यांना समजतें, त्यांची प्रत्यक्ष भेट झाली नाही.

त्यानंतर जी गर्दी उसळली तिचें वर्णन करितां येणें शक्यच नाही. त्या वेळच्या भयंकर परिस्थितीची कल्पना देखील होण्यासारखी नाही. लॉर्ड मॅन्युअल लोकांच्या प्रवाहाबरोबर लोटत लोटत जिकडे पाय नेतील तिकडे जाऊं लागले. त्यांचें डोके इतकें धुंज होऊन गेले होते कीं, आपण कोणीकडे लोटले जात आहोंत व ह्या गर्दीतून कसे बाहेर पडावयाचें हें त्यांना कांहींच सुचेना.

लॉर्ड मॅन्युअलना घराकडे पाठवून देऊन सर एडवर्ड फानार वेशी बाहेरील तोफेच्या गोळेंदाजांवर पुनः जोराचा मारा करूं लागले. परंतु थोड्याच वेळांत आणखी गोळे लागून वेशीचें दुसरें झडपही कोसळून पडलें. त्याबरोबर तुर्कांनीं मोठा जयघोष केला, आणि तोफ बंद करून, ते वेशीतून शहरांत घुसण्याचा प्रयत्न करूं लागले. तेव्हां सर एडवर्डही तयावरील उरलेल्या लोकांसह खाली येऊन दखूला तोंड देण्याकरितां वेशीच्या तोंडाशी उभे राहिले.

प्रथम पुढें आलेली तुर्कां टोळी सर एडवर्डच्या लोकांनीं सगळींच्या

सगळी कापून काढली. तिच्या मागून दुसरी आली तिचीही तीच अवस्था झाली. ते पाहून अहमदपाशांनी पुनः तोफ सुरू करावयास हुकूम दिला. तोफ उडणार हें दृष्टीस पडतांच रोमन शिपाई तटाच्या आश्रयाला आड उभे राहिले. तोफेचा गोळा येतांच नवीन बांधलेला तटही कोसळला, तेव्हां मात्र रोमन शिपायांना आश्रय उरला नाही. तथापि ते न डगमगतां आपली जागा धरून होते, पुनः हातहाईची झटापट सुरू झाली. इतक्यांत “ उत्तरेकडील तट कोसळला, जस्टीनियन पडले, तुर्क शहरांत घुसले, बादशहांचा पत्ताच नाही, ” इत्यादि भयंकर बातम्या आल्या आणि जिकडे तिकडे धांदल व पळापळ सुरू झाली तेव्हां मात्र रोमन शिपायांचा धीर सुटला. सर एडवर्डनी कितीही प्रयत्न केला तरी त्यांच्याकडे लक्षही न देतां सर्व लोक सैरावैरा धांवू लागले.

काय करावें, हें सर एडवर्डना सुचेंना, ते स्तब्ध होऊन एका बाजूला उभे राहिले. इतक्यांत मागून येणाऱ्या गर्दीतून लॉर्ड मॅन्युअल अकस्मात् तेथे येऊन पोचले. सर एडवर्डना पहातांच ते चटकन त्यांच्या जवळ धाऊन त्यांचा हात धरून म्हणाले—“ सर एडवर्ड, असे काय उभे राहिलां ? चला चला, आपल्या जिवाचें संरक्षण करा ! आतां येथे उभे राहण्यांत हंशील नाही ! ”

सर एडवर्ड—“ लॉर्ड मॅन्युअल, तुम्हीं ती ग्यवस्था केली कां ? आणखी बादशहाकडील काय हकीगत आहे ? ”

मॅन्युअल—“ मी ती सर्व तजवीज करून परत आलों व बादशहाच्या कडे गेलों, पण तुर्क लोक तटाच्या खिंडीतून आंत घुसले, त्या गर्दीत बादशहांची व माझी चुकामूक झाली. ते तटावरून खाली आल्याचें मात्र समजलें. पण पुढें कांहींच पत्ता लागला नाही. मी गर्दीदरोबर लोटत लोटत येथवर आलों ! ”

सर एडवर्ड—“ चला तर आतां तळधराकडेच जाऊं ! कदाचित् कोतवाल व रिचर्ड बस्टो जिवंत असले तर तेथेंच येतील ! ,,

दोघेही त्या गर्दीतून सोड्या कष्टानें मार्ग काढीत काढीत राजवाड्याकडे जाऊ लागले. पण रस्त्यांत तुर्क व रोमन लोकांची इतकी गर्दी व

घांवपळ चालली होती की, राजवाड्यांत यावयास त्यांना ताम्बूर लागला. त्यावेळी संध्याकाळ झाली होती.

फानारवेस मोकळी होतांच लिपानशियसनं चालोदच्या टोळीबरोबर झोशीमसला आपल्या कामगिरीवर अगोदर पाठविले. ते एकदस वेर्शीतून आंत घुसून थेट राजवाड्याकडे आले. देवडीवर पहारेवाळे कोणीच हजर नसल्यामुळे त्यांना लॉर्ड झांसाच्या वाड्यापर्यंत जावयास मुळीच प्रतिबंध झाला नाही. रस्त्यांत गर्दी व गोंधळ माजण्यापूर्वीच ते वाड्याकडे आले असल्यामुळे अर्थातच सर एडवर्ड व लॉर्ड मॅन्युअल झांसाच्या अगोदरच ते वाड्यांत येऊन पोचले.

प्रकरण ४० वें.

बादशहाचा शेवट व झोशीमसचा परिणाम.

लॉर्ड मॅन्युअल तळघरांतून निघून गेल्यावर, तेथे असलेल्या तिघीही स्त्रिया अस्वथ व उत्कंठीत चित्ताने युद्धाचा गोंगाट ऐकत बसल्या होत्या. वराच वेळ त्यांना त्यांत काहीं बदल ऐकू आला नाही. तोफांचा दणदणट लोकांचा दंगा व रणवाद्यांचा गजर एकसारखा चाललेला त्यांच्या कानांवर येत होता.

काहीं वेळाने युद्धाचा गोंगाट मंद व अस्पष्ट ऐकू येऊ लागला तेव्हां थियोडोरा म्हणाली—“मेरियाबाई, युद्धाचा ध्वनि मंदावल्यासारखा दिसतो! ह्याचें कारण काय असावें बरें ?”

मेरियाबाई—“हो, मंदावल्यासारखा ऐकू येतो खरा ! ईश्वर करो आणि हे अनुकूल परिस्थितीचें सुचिन्ह ठरे !”

युफ्राशिया—“काहीं झाले तरी आपले प्रियजन ईश्वररूपेने सुरक्षित असोत ! आमच्या बादशहांसारख्या न्यायी, दयाळू व धर्माभिमानी बादशहाची ईश्वर उपेक्षा करणार नाही, अशी मला आशा वाटते !”

थियोडोरा—“एका देका ! आतां तर तोफांचे आवाज अगदींच

वंद झालेले दिसतात ! लोकांचा धोंगाट मात्र वाढलेला ऐकू येत आहे !

धुकाशिया—“ जेव्हा, काय साललें आहे, काहीं कळत नाही ! लॉर्ड गॅन्युअल अजून कोसे परत आले नाही कोण जाणें !

दियॉडोरा—“ बलारमला अंमळ पुढें होऊन बातमी येऊन यावयास तरी सांगू या ! काय तें कळल्याशिवाय येन पडणार नाही !

मेरियाबाई उठून तळघराच्या दाराशीं आल्या, आणि त्यांनीं दार उघडून हळूच बलारमला हाक मारली. तो झाडावरून उतरून दाराजवळ आला, तेव्हा त्यांनीं राजवाड्याच्या दाहेरील देवडीपर्यंत जाऊन लढाईची बातमी कित्याकून यावयास त्याला सांगितलें. बलारम निवून गेल्यावर त्यांनीं पुनः दार बंद करून घेतलें.

शोधका वेळाने बलारमनें दाराशीं परत येऊन मेरियाबाईंना हळूच हाक मारली. त्यांना जवळ ऐकतच तिथीही दाराकडे धांवत आल्या. तुक नागें हळत आहेत व आपले लोक जपवाप करित अशी बलारमनें बातमी आणली, ती ऐहून त्या तिथीचेही डोळे आनंदाश्रूंनीं भरून आले. त्यांनीं तत्काल ईश्वराची प्रार्थना करून त्यांचे अनंत आभार मानले. नंतर बलारमच्या आज्ञावरून त्यांनीं पुनः दार बंद करून घेतलें, व बलारम स्वपल्या जाणी जाऊन बसला.

आणखी शोधका वेळानें उरारेच्या बाजूला पुनः तोफांचा भडिमार अधिक जोराचा ऐकू येऊ लागला, व तट धडाधड दांसळल्याचाही शब्द कानांवर आला. तेव्हां पुनः त्या तिथीही वावरल्या. मेरियाबाई दाराजवळ येऊन बलारमला हाका मारूं लागली. परंतु बराच वेळ त्याच्याकडून जबाब आला नाही. तेव्हां त्यांना स्वधिकच काळजी पडली. तिथीही दाराजवळ येऊन दार न उघडून फानोसा घेत उभ्या राहिल्या.

काहीं वेळाने बलारम घावच्या घावच्या दाराजवळ धांवत येऊन दोगांच्या स्वरांने हळूच म्हणाला—“ तार्हसाहेब दार उघडूं नका, सावच असा ! तुक लोक तट पाहून शहरांत शिरल्याची बातमी आली आहे !”

ही तुलकारक बातमी कानांवर येतांच तिथीही तळघरांत परत येऊन एकमेकींच्या गळगंठा भिठ्या धातून रडूं लागल्या. मन मोकळें करून मोठ्यानें रडण्याचेंही त्यांना धैर्य होईना. बलारम पुनः आपल्या गुप्त

डिकार्णी जाऊन सावधपणाने बसला.

शोशीमस व वालीद आपल्या टोळीसह लॉर्ड फ्रांझाच्या वाड्याजवळ आल्यावर, शोशीमस एकदम आंत जाण्यास भिऊं लागला. दुसरे कोणी नोकर तेथे नसले तरी, थलारम आसपास कोठे तरी खास अत्तेल, अशी त्याची खात्री होती, व आपण त्याच्या तावडीत सांपडलों तर तो आपल्याला तत्काळ ठार केल्याशिवाय राहणार नाही, अशी त्याला पक्की वास्ती होती.

शोशीमस पुढे जाण्यास फचरत असलेला पाहून वालीद त्याच्या अंगावर ओरडून म्हणाला—“ चला, पुढे हो, आणि आम्हांला तें तडवर दाखीव ! ”

शोशीमस रडक्या स्वराने म्हणाला—“ दाखवितों साहेब ! पण चला मात्र संभाळा ! माझा जीव घेऊन तर आपल्याला फ्रोग माहिती लागणार ? ”

वालीद—“ चला, भिऊं नको ! तुझ्यासारख्या हलकट, नामर्दाचा जीव घेण्याचें कोणाला काय झुपण वाटणार आहे ? चला, हो पुढे ! ”

शोशीमस समोरच्या दरवाजाची आला, तो तेथे तुर्की व रोमन लोकांची बरीच गर्दी व धापासारी चाललेली होती. तेथून जाण्याची त्याची छाती होईना. म्हणून तो वालीदला म्हणाला—“ नाईकसाहेब, चला, मी तुम्हांला दुसऱ्या एका वाजूच्या चोरदारानें आंत नेतो, म्हणजे तिकडून आपल्याला कांहीं धोका नाही ! ”

शोशीमस लॉर्ड फ्रांझांच्या बागेच्या तटाकडे वळला, तेव्हां वालीद आपल्या लोकांसह त्याच्या पाठोपाठ तिकडे निघाला. शोशीमसनं त्यांना एका चोरदाराजवळ उभे केले. दार आंतून बंद असल्यामुळे त्याला बाहेरून उघडतां येईना. तेव्हां तो शेजारच्या एका उंच झाडावर चढून त्याच्या खांदीवरून तटावर उतरला आणि तेथून त्यानें बागेत उडी टाकून दार उघडलें. इतक्यांत वाड्याच्या एका खिडकीत पिस्तुलाचः वार झाला, आणि गोळी शोशीमसच्या वरगडीत धारून तो तत्काळ उताणा पडला. त्याची नजर खिडकीकडे जातांच, “ रिचर्ड बस्टों ! ” असे उद्गार त्याच्या तोंडून बाहेर पडले व त्यानें तत्काळ प्राण सोडला.

रिचर्ड नुकताच घेऊन वाड्यांत छपून बसला होता. शोशीमसच्या

उडीचा आवाज ऐकताच त्यानें हळूच खिडकीचें उतर उधळून बाहेर डोकावून राहिलें, तों झोशीमत्त दार उघडतां भसभसत्या त्याच्या दृष्टीस पडला. त्याबरोबर त्याचा दग्याचा उद्वेग निचडैच्छा संप्रांत येऊन, त्यानें तत्काळ फिरतुल झाडलें.

वालीद नाईक आपल्या टोळीसह दारांतून भांत गिनला. झोशीमत्त तेथें मरून पडलेला त्याला दिसला, व समोरच्या खिडकींत उभा असलेला रिचर्ड वरटांही त्याच्या दृष्टीस पडला. त्याबरोबर त्यानें आपल्या लोकांसह रिचर्डवर चाल केली. पण रिचर्डनें तत्काळ खिडकी बंद करून घेतली. त्यानुळें वालीदला वाड्याचा मुख्य दरवाजा फोडून भांत जावं लागलें. त्यांत त्या लोकांचा वराच वेळ गेला. त्यानंतर वाड्यांत इकडे तिकडे फिरून रिचर्डला हुडकण्यासही पुष्कळ भम पडले, तथापि शेवटीं रिचर्ड त्यांना सांपडला नाहीं.

वालीद आपल्या सर्व लोकांना एकत्र जमवून म्हणाला—“ दोस्त हो, हें फार वाईट झालें ! झोशीमत्त नेल्यामुळें आपल्याला आतां तें गुंत तळवर सांपडण्याचा संभव नाहीं, आणि त्यानें झोशीमत्तला गोळी घालून ठार केलें, तो इत्तमही सांपडला नाहीं ! आपला दुयेंचा फायदाही बुडाला, आणि लियोनशिथस पाशांची कामगिरी अशी फसल्यामुळें, त्यांच्याकडून मिळणारें बक्षिसही बुडालें ! तथापि भाणखी एक प्रयत्न करून पाहूं या. लियोनशिथस पाशाकडे जाऊन, त्यांना झालेली हकीगत कळवूं आणि त्यांना त्या गुंत ठिकाणची कांहीं नाहिती भसभसाव विचारूं ! ”

वालीदची ही मसलत इतरांना पसंत पडली, आणि ते सर्वजण डयूक लियोनशिथसचा तपास करण्याकरितां निघाले.

+ + + + +

सायक्याजीं दुयेंस्ताच्या सुमारारु कॉन्स्टांतिनोपॉलिसच्या किल्ल्यावर सुलतमानांचें चंद्रांकित विजयी निशाण डौलानें फडफुं लागलें. शहरच्या सर्व वेशी खुल्या होऊन त्या ठिकाणीं तुर्क लोकांचे पहाणे बसलें. सुलतान-महमदांनीं आपले मुख्य सरदार, मानकरी व मौलवी ह्यांच्यासह अह्लाच्या व खलीफाच्या जयघोषांत मोठ्या समारंभानें शहरांत प्रवेश केला. त्यांच्याबरोबर ब्रॅड फ्रांझा, कोतवाल कॉनियॉटिस व भाणखी वरेच रोमन

कामगार लष्करी कैदी म्हणून होते. सुलतानांनी मुख्य चौकांत आस्था-
वर तेथील सर्व रोमन लोकांस उद्देखून एक ल्हानसी भाषण केलें, आणि
शहरवासी लोकांच्या जीवितास, संपत्तीस किंवा अनून आपल्या लोकां-
कडून विलकुल धोका पोंचणार नाही, किंवा कोणावर विनाकारण
जुलूम जदरदस्ती अगर अन्याय अत्याचार होणार नाहीं, असें जाहीर
केलें. त्यामुळे नागरिक लोकांना बराच धोर आला.

इतक्यांत रोमन बादशहांचें प्रेत सांपडलें, अशी एका सरदारानें
सुलतानांस खबर दिली. तेव्हां त्यांनी तें प्रेत तत्काळ आपल्या समोर
आणण्याचा हुकूम केला. थोड्याच वेळानें चार तुर्की शिपायांनी लष्करी
तटकीवरून एक प्रेत सुलतानांच्या समोर आणून ठेवलें, सुलतानांनी
लॉर्ड फ्रांझा व कॉनियॉटिन ह्यांना तें प्रेत ओळखण्यास सांगितलें. त्यांनीं
जवळ जाऊन पाहतांच तें कान्स्टांटाइन बादशहांचेंच असल्याविषयी
तत्काळ ओळखून सांगितलें, आणि प्रेताच्या दोडो वाजूस बसून ते
दोघेही शोक करूं लागले.

सुलतान चटकन् थोड्यावरून खाली उतरून प्रेताजवळ आले. बाद-
शहांचा भव्य व शांत चेहरा पाहून त्यांना मोठें कौतुक वाटलें. त्यांच्या
अंगावर बऱ्याच ठिकाणी जखमा झालेल्या होत्या, त्यावरून कोपार्शी
तरी द्वंद्व युद्ध करित असतां ते पडले असावे, असें उचळ दिसत होते.

सुलतान गंभीर स्वरानें म्हणाले—“शाबास ! ह्या बादशहानें आपलें
कर्तव्य अखेरपर्यंत यरोबर बजावले ! त्याची कीर्ति अजरामर होईल,
आणि ईश्वर त्याला अश्रय सद्गति देईल !”

नेमर ते एका पाशाकडे वळून म्हणाले—“तें प्रेत राजवाड्यांत
नेऊन, बादशहाच्या खास महालांत व्यवस्थेंत ठेवा ! त्याचा कोर्ण
अपमान केलेला आम्हांला विलकुल स्वपणार नाही ! उगा त्यांच्या
शौर्यास व योग्यतेस साजेल अशा इतमानानें, आणि त्यांच्या धर्माप्रमाणें,
त्याचा स्मशानविधि करण्याची आपण व्यवस्था करा ! शत्रु असला तरी
तो खरा वीर पुरुष होता. ”

संट सोफायाच्या मंदिरांत शहरांतिल स्त्रीपुरुषांची अतोनात गर्दी
जमली होती. जेनेडियसचें सांगणें खरें वाटून, अद्यापिही रक्षर आपला

बचाव करील, अशीच त्या भोळ्या लोकांची समजूत होती. पण तुर्क लोक मंदिराच्या दाराशी आले तरी ईश्वरी मदतीचें कांहींच लक्षण दिसेना. लोकांनी दरवाजा बंद करून घेतला, पण तुर्कांनी तो थोड्याच वेळांत फोडला. तें पाहून जेनेडियस व त्याचे घर्माधिकारी मंदिरांतील मूर्ति घेऊन चोरदारानें पळून गेले. तुर्क लोक मंदिरांत शिरलेले पाहतांच आंतील सर्व माणसें घाबरून आरडाओरड करूं लागलीं आणि एकमेकांस टकलीत व तुडवीत सैरावैरा घावूं लागलीं.

लियोनशियसची पत्नी अॅनाही त्या मंदिरांतच होती. ती एकदम पुढें येऊन तुर्की कामगारास म्हणाली—“ पाशासाहेब, मी ड्यूक लियोनशियस यांची पत्नी आहे ! हे गरीब स्त्रीपुरुष ईश्वरप्रार्थनेकरितां येथें जमले आहेत, ह्या विनव्हत्यारी लोकांवर जर तुम्ही अत्याचार कराव, तर मी सुलतानसाहेबांना कळवोन ! माझ्या पतीवर सुलतानसाहेबांची बहाल मर्जी आहे, हें तुम्हांला माहीतच आहे ! ”

तुर्की पाशा—“ बाई, तुम्ही कोणी अस ! हें मंदिर ताज्यांत देण्याविशीं आम्हांला सुलतानसाहेबांचा हुकूम आहे ! येथून सर्व लोक जर मुकाट्यानें आपापल्या वरीं निवृत्त जातील, तर कोणाला विनाकारण त्रास देण्याची आमची थिलकुल इच्छा नाही ! ”

ही बातमी लोकांना समजतांच, जो तो मंदिरांतून अगोदर बाहेर पडण्यासाठीं धडपड करूं लागला. त्या गर्दींत कित्येक तुंबळीं माणसें चेंगरून जाऊन प्राणसं मुकली. पण थोड्याच वेळांत मंदिर निकामें होऊन तुर्कांच्या ताज्यांत आले. सूर्यास्ताबरोबर मुख्य मौलवी मंदिरांतील व्यासपीठावर उभे राहून ‘ ला इलाह इल्लिला महमद रसूलुह्या ’ अशी गंभीर गर्जना करूं लागले, आणि थोड्याच वेळांत सुलतानसाहेब आपल्या प्रमुख खरदारांसह सायंकाळच्या नमाजाकरितां मंदिरांत आले.

प्रकरण ४१ वें.

शेवट.



सर एडवर्ड व लॉर्ड मॅन्युअल वाड्याकडे येत असतां, बादशाहा मरण पावल्याची बातमी त्यांच्या कानांवर आली. ती ऐकून त्यांना अत्यंत दुःख झालें. एकवार बादशाहांचें शेवटचें दर्शन तरी घ्यावें, असें त्यांच्या मनांत फार होतें, पण बादशाहांचें प्रेत कोठें आहे हें त्यांना समजेना व गदींतून तपास करित जातांही येईना. त्यामुळें नाइलाज होऊन ते लॉर्ड फ्रांझाच्या वाड्याकडे आले. समोरच्या दरवाज्यांतून जाणें सुचवित नाहीं असा विचार करून, ते बागेच्या चोरदाराकडे आले. पण दार उघडें दिसतांच ते एकदम डबकले. काहीं तरी दगा झाला असावा, असें त्यांना वाटूं लागलें. ते गडबडीने दारांतून आत येतात तीं, झोशी-मसचें प्रेत पडलेले त्यांच्या दृष्टीस पडलें. ते चकित दृष्टीनें आसपास पाहूं लागले. काय प्रकार झाला असावा, हें त्यांना कांहींच कळेना. इतक्यांत त्यांना पाहून बलारम व रिचर्ड वस्टां दोहोंकडून पुढें आले. त्यांनीं तेथे बडलेलें सर्व पतंभान त्यांना सांगितलें. लॉर्ड फ्रांझा व कोतवाल कॉन्सि-पेंटिस कैद झाल्याची बातमीही रिचर्डकडून त्यांना कळली.

नंतर रिचर्ड म्हणाला—“ धनीसाहेब, आपण उभयतां तळवरांत जाऊन, आंतील सडळींना भेटा, आणि त्यांना धीर द्या. तोंपर्यंत आम्ही बाहेरचा बंदोबस्त ठेवतो ! काहीं वेळानें रात्र झाल्यावर व चोहों-कडे शांतता झाल्यावर, आपण पुढील तजविजीला लागूं ! चला, चला लवकर, बाहेर उभे राहूं नका ! ”

सर एडवर्ड व लॉर्ड मॅन्युअल तळवराकडे गेले, आणि रिचर्ड व बलारम पुनः आपापल्या गुप्त ठिकाणीं जाऊन बसले.

तळवराच्या दाराजवळ जाऊन सर एडवर्ड हळूच म्हणाले—“ थियोडोरा ! थियोडोरा, दार उघड ! मी व लॉर्ड मॅन्युअल आलों आहों ! ”

थियोडोरा, युफ्राशिया व मेरियाबाई धांवतच दाराजवळ आल्या, व

त्यांनीं तत्काळ दार उघडलें. लॉर्ड मॅन्युअल व सर एडवर्ड ह्यांनीं एक-दम आंत शिल्ले दार बंद करून घेतलें. त्यांचे खिन्न व निस्तेज चेहरे पाहून, युद्धाच्या परिणामाविषयीं त्या तिघींचीही खात्री झाली. तथापि ते दोघे सुरक्षित परत आलेले पाहून त्यांना बरेंच समाधान वाटलें. त्यांना हकीगत विचारण्याची त्या तिघींपैकीं कोणाचीही छाती होईना. मेरिया-बाई खिन्न दृष्टीनें सर एडवर्डकडे पाहूं लागल्या. त्यांचा हेतु लक्षांत येऊन, सर एडवर्ड म्हणाले—“घाबरूं नका, लॉर्ड फ्रांझा व कोतवाल कॉनियेटिस हे दोघेही कैद झाले आहेत, तथापि आतां त्यांच्या जीविता-वहल भीति बाळगण्याचें कारण नाही !” नंतर त्यांनीं युद्धाची सर्व हकीगत हळूहळू थोडक्यांत सांगितली. आणि शेवटीं लियॉनशियसचा दुष्ट उद्देश सिद्धीस नेण्याकरितां झोशीमस कसा प्रयत्न करित होता, आणि रिचर्ड बरटॉन त्याला कसे योग्य शासन केलें, हेही कळलें.

त्या तळघरांत देखील शहरांतील लोकांचा आरडाओरड व गोंगाट ऐकूं येत होता. तो काहीं वेळानें मंद व अस्पष्ट होत होत दिवसमावळ-ल्यावर माल बहुतेक शांत झाला. त्यावरून शहरांत स्वरथता झाली असावी, असें त्या तळघरांतील मंडळींनीं अनुमान केलें.

काहीं वेळानें थियोडोरा म्हणाली—“बरें, आतां पुढें काय करावयाचें ?”

सर एडवर्ड—“आतां लवकरच सुलतान राजवाड्यांत येऊन तो आपल्या ताब्यांत घेईल असें वाटतें ! मग वाड्यासमोवतीं मुसलमानांचे पहारे बसतील, आणि आपल्याला येथून मग निसटून जातां येणें अशक्य होईल ! ह्यासाठीं पूर्वीं ठरल्याप्रमाणें ताबडतोब येथून गुप्तपणें निघून जाण्याची काहीं तरी तजवीज केली पाहिजे, त्यावांचून गत्यंतर नाही ! नाहीपेक्षां मुकाट्यानें सुलतानाच्या स्वाधीन व्हावें लागेल !”

“पण वावा ?” थियोडोरा व युफ्राशिया एकदम उद्गारल्या—
“त्यांची वाट काय ? त्यांना मागे शत्रूंच्या कैदेत सोडून कसे जावयाचें ?”

लॉर्ड मॅन्युअल—“त्यांच्यावहल आतां फारशी काळजी नाही, युद्ध समाप्त झालें असल्यामुळें, लष्करी कैद्यांच्या जीवाला आतां धोका नाही ! पण तुमची मात्र स्थिति तशी नाही. लियॉनशियसनें आपल्या राष्ट्राचीं नेमकहरामी करून, सुलतानाची महत्वाची कामगिरी केली आहे, आणि

त्याचा थियोडोरा तार्डवर फार डोळा आहे, त्या अर्थी तो हरप्रयत्नाने तिच्यावर झडप कातल्यावांचून राहणार नाही; आणि युफ्राशिया, तू सुलतानाच्या कैदेतून पळून आली आहेस, त्यामुळे तुजवर त्याचा राग असणें साहजिक आहे! ह्यासाठी तुम्हीं येथें झणभर देखील राहणें सुरक्षित नाही !”

मेरियाबाई—“खरेंच, मुलीनो ! तुम्हां दोघींवरही अत्याचार होण्याचा फार संभव आहे, ह्याकरितां तुम्हीं दोघींनीही एकदम निघून जाणेंच श्रेयस्कर आहे ! माझी गोष्ट तशी नाही. मी वृद्ध असल्यामुळे, मजवर भलताच अत्याचार होण्याची भीति नाही. म्हणून मी मागें राहून, बलारमच्या मदतीनें माझ्या पतीची व लॉर्ड फ्रांझांची लवकर मुक्तता करण्याची खडपट करीन. तुम्ही त्याबद्दल काळजी करूं नका !”

थियोडोरा—“पण येथून तरी सुरक्षितपणें बाहेर कसें जावयाचें ? कोठें जावयाचें ? आणि आमच्या बरोबर कोण कोण येणार ?”

सर एडवर्ड—“मला आतां येथें राहण्याचें कांहींच कारण नाही ! कॉन्स्टा-टाईन बादशाहाची मी शेवटपर्यंत शक्य तितकी इमानेइतवारें सेवा केली. आतां त्यांच्या पश्चात् ह्या सुसलमान सुलतानाची सेवा मी क्षणभरही करणार नाही; आणि येथें राहिलें तर तो प्रसंग आल्यावांचून राहणार नाही ! ह्याकरितां मी तुमच्या बरोबरच येणार आहे. शिवाय लॉर्ड मॅन्युअलनींही सध्यां सुलतानाच्या हातीं लागणें सुरक्षित नाही; आणि रिचर्ड बस्टॉं तर त्रैथें राहिला असतां प्राणासच मुकेल ! म्हणून आम्ही तिघेही तुमच्याबरोबर निघतो ! ठरल्या-प्रमाणें जमलें तर इंग्लंडास जावयाचें, तसें नच जमलें तर, तूर्त जेथवर जातां येईल तेथवर जाऊं ! प्रथम रिचर्डला बंदराकडे पाठवून काय काय सोय होण्यासारखी आहे, ह्याचा तपास आपवूं, आणि मग बोर दारानें बाहेर पडून चालते होऊं. तोंपर्यंत रात्र होतेच आहे.”

सर एडवर्ड तळवराच्या दाराजवळ परत येऊन बाहेरील कानोसा घेऊं लागले. कांहीं वेळानें बाहेर कोणाची तरी चाहूल ऐकूं घेऊं लागली, त्यामुळे ते तसेच स्तब्ध उभे राहिले. इतक्यांत रिचर्ड दाराचीं घेऊन हळूच हाका मारूं लागला—“घनीसाहेब, घनीसाहेब, दार उबडा !”

रिचर्डचा आवाज ओळखून सर एडवर्डनीं तत्काळ दार उघडून

त्याला आंत घेतलें आणि पुनः दार बंद केलें. रिचर्डच्या अंगावर दरवेशाचा पोषाख पाहून सर्वांना मोठें आश्चर्य वाटलें.

रिचर्ड तळघरांत येतांच आपल्या बरोबर आणलेलें एक बोचकें सोडीत म्हणाला—“ हं, आटपा धनीसाहेब, आतां एक क्षणक्षर देखील विलंब करण्याची सोय नाही ! ह्यांत दोन पुरषांचे व दोन स्त्रियांचे असे चार मुसलमानी पोषाख आहेत, ते अंगावर घालून झटकनू माझ्या मागून वाहेर चला ! जिनोवाचो आणि व्हेनिसची कांहीं व्यापारी जहाजे इतक्यांत निघणार आहेत. शहरांतील शेंकडों स्त्रीपुरुष त्या जहाजांवरून जाण्यासाठीं एकसारखी धडपड करीत आहेत ! मीं त्यांतल्या त्यांत एका कप्तानाला भाड्याशिवाय आणखी शंभर मोहोरा बक्षीस देण्याचें कबूल करून, त्याच्या जहाजावर जागा मिळविली आहे ! आपण तळघरांत आल्यावर माझ्या मनांत पुढील कल्पना येऊन, मीं बंदरावर जाऊन हें काम करून आलों ! ”

सर एडवर्ड व लॉर्ड मॅन्युअल यांनीं रिचर्डच्या धोरणाची व हुषारीची तारीफ करून त्याचे फार आभार मानले व ते आपल्या वेपांतराच्या तयारीला लागले. थियोडोरा व युफ्राशिया ह्याही एकेक पोषाख उचलून घेऊन बाजूला गेल्या. मेरियावाई स्वस्थ उभ्या राहिलेल्या पाहून, रिचर्ड आपल्या अंगावरील कफनी काढीत म्हणाला—“ मेरियावाई, मला आयत्या वेळीं तिसरा स्त्रीपेण मिळाला नाही. तुम्ही कृपा करून हा माझाच पुरुष वेष अंगावर घाला ! ”

मेरियावाई हंसून म्हणाल्या—“ नको नको, मला वेधांतर करण्याचें कारण नाही ! मी व बलागम येथेंच राहणार आहों ! ”

सर एडवर्डनीं तो सर्व घेत रिचर्डला थोडक्यांत सांगितला. तेव्हां रिचर्ड कृतज्ञतेनें म्हणाला—“ धनीसाहेब, माझ्या जिवाची मी मुळींच पर्वा करीत नाहीं ! आपण सर्व सुरक्षितपणें मुक्त झालां म्हणजे माझें काम झालें ! मग माझे येथें कांहींही होवो ! दरे, जहाजाचें भाडें द्यावयास कांहीं साधन आहे का ? हे जिनोवाचे जहाजवाले मोठे द्रव्यलोभी असतात, आणि आज तर त्यांनीं भाड्याचे दर भलतेच वाढविले असतील, शिवाय रक्कम अगोदर त्यांना द्यावी लागेल ! ”

सर एडवर्ड—“ त्याबद्दल काळजी नाही ! माझ्या पत्नीने आपले सर्व बागदागिने व जडजवाहीर बरोबर घेतले आहे ! ”

सर्वांचे वेधांतर झाल्यावर रिचर्ड म्हणाला—“ आता माझ्या पाठोपाठ मुकाट्याने चला, एक अक्षर देखील चोटू नका. कोणी कांहीं विचारलें तरी माझ्याकडे घोट दाखवा, मी सर्व तजवीज करितो ! हं, उघडा दार ! ”

सर एडवर्डनी दार उघ.लें, व सर्व मंडळी मुकाट्याने तळघरांतून बाहेर पडली, बलारमही आपल्या गुप्त ठिकाणाहून पुढें आला. मेरिया-बाईनी त्याला सर्व हकीगत थोडक्यांत सांगितली. नंतर त्याने व मेरिया-बाईनी सर्वांचे निरोप घेतले व उभयतां लॉर्ड फ्रांझांच्या वाड्यांत जाऊन बसले, आणि बाकीची मंडळी बागेतून चोरदाराकडे वळली.

पुढें रिचर्ड बस्टॉ, त्याच्या मागून थियोडोरा व युफ्राशिया आणि त्यांच्या पाठोपाठ लॉर्ड मॅन्युअल व सर एडवर्ड, अशा क्रमानें ते बागेच्या चोरदारांतून बाहेर पडले, त्याच सुमारास राजवाड्याच्या मुख्य दरवाज्या-जवळ अल्लाच्या व सुलतानाच्या नांवांचा मोठा जयघोष झालेला त्यांच्या कानांवर आला. त्यावरून रोमन बादशाहांच्या राजवाड्यांत खलीफ सुलतानमहमद यांचा प्रवेश झाला, हें त्यांना कळून आलें व तेणें-करून त्यांच्या मनाला अत्यंत दुःख झालें. रात्र झाल्यामुळें शहरांत बऱ्याच ठिकाणी मशालींचा व दिव्यांचा प्रकाश पडला होता, तथापि रस्त्याला फारशी रहदारी नव्हती. शहरांत बहुतेक शांतता दिसत होती, तरी कित्येक इमारती बंद व कित्येक ओसाड पडलेल्या दिसत होत्या. ठिक-ठिकाणच्या चौक्यांवरून तुर्की शिपायांचा हास्यविनोद मात्र मोठ-मोठ्याने चालला होता.

रिचर्ड व त्याच्या बरोबरची मंडळी सुवर्णशृंग बंदराजवळ सुरक्षित येऊन पोचली, तेथेवर येईपर्यंत त्यांना वाटेत कोठेंही हरकत झाली नाही. बंदरावर तुर्की शिपायांची चौकी होती. ती दृष्टीस पडतांच रिचर्ड मागे वळून आपल्या मंडळीस हळूच म्हणाला “ आतां मात्र सावध असा. बोलण्याचें सर्व काम माझ्याकडे सोंपवा. कांहीं झालें तरी तोंडांतून एक अक्षर देखील काढू नका. मी सर्व भागवितो ! थोडें हुषारीने वागल म्हणजे भिष्याचें कांहीं कारण नाही ! ”

चौकजिवळ जातांच पाहरेवाल्याने, “कोन है ?” असें विचारलें. रिचर्ड धीटपणानें पुढें होऊन गंभीर स्वरानें तुकीं भाषेंत म्हणाला, “इन्शाल्ला ! पैगंबराच्या सेवकांचा विजय असो ! केवढा हा भाग्याचा दिवस ! प्राचीन विख्यात रोमन बादशहांच्या सिंहासनावर आज सद्धर्म-पालक सुलतान खलीफाची स्वारी बसली ! तें सिंहासन आज खरोखर पवित्र झालें ! कॉन्स्टांटिनोपलच्या बुरजावर अल्लाचें चंद्रांकित विजयी निशाण फडकूं लागलें ! पैगंबरांचे भविष्य खरें झालें ! सत्य धर्माचा विजय झाला ! आम्ही किती तरी दिवसांपासून ह्या सोन्याच्या दिव. साची एकसारखी वाट पहात होतो ! देवटीं आज आमच्या प्रार्थनेचें सार्थक झालें ! आतां आमच्यासारख्या अल्लाच्या व खलीफाच्या सेवकांना काय कमी आहे ! आम्ही काय काफर म्हणून आम्हांला तुम्ही आडविणार ? आतां आम्ही वाटेल तेव्हां पाहिजे तिकडे जाऊं !”

चौकीवरील नाईक त्या वेपधारी दरवेशाचें भाषण ऐकून पाहारेवाल्याला म्हणाला—“हसन, जाऊं दे त्यांना ! त्या विचान्यांना कशाळा आडवितोस ? काल खरोखरच ह्या दरवेशी लोकांनीं छावणांत फिरून लोकांनीं मनें युद्धाला प्रवृत्त करण्याची चांगली कामगिरी केली, म्हणूच आमचा आज जय झाला ! चला साहेब, सुम्ही खुशाल वाटेल तिकडे फिरा !”

रिचर्ड तत्काल पाहारेवाल्याला व नाइकाला आशीर्वाद देऊन, चौकी ओलांडून गेला. त्याच्या पाठोपाठ वाकीची मंडळीही पुढें निघून गेली. सुवर्णशृंग बंदरावरील सकाळच्या व आतांच्या देखाव्यांत जमीनअस्मानाचें अंतर होतें. बंदरावर कोणीही माणसें नव्हती, पण समुद्रांत दूर उभ्या असलेल्या जिनीवी व व्हेनीशियन जहाजांवर मात्र लोकांची अगदीं खेंच उडाली होती. त्यांचा गलबा बंदरावरही स्पष्ट ऐकूं येत होता. शहर तुर्कांच्या स्वाधीन होण्याच्या पूर्वीच हे लोक आपापले प्राण व बायकांची अब्रू बचावण्याकरितां जहाजांवर जाऊन बसले होते.

किनाऱ्यावर आल्यावर सर एडवर्ड म्हणाले—“रिचर्ड, कोणत्या जहाजावर आपली सोय केली आहेस ?”

रिचर्ड—“त्या पलीकडच्या जहाजावर जावयाचें थांबा, मी होडीवाल्याला बोलावून आणितो ! आपल्याला होडीतून तेथवर चटकन जातां

भालें पाहिजे, म्हणजे निभावलें ! ”

रिचर्डनें चौहोंकडे फिरून पाहिलें, तों फक्त दोनच होड्या त्याला दिसल्या. त्यापैकी एका होडीवाल्यानें रात्री होडी समुद्रांत घालण्याचें मुळीच नाकारलें, पण दुसरा मात्र शंभर मोहोरा भाडें अगाऊ मिळाल्यास होडी घेऊन येण्यास तयार झाला. रिचर्डनें प्रसंगाकडे लक्ष देऊन, मुकाट्यानें तितकें भाडें कवूल केलें, तेव्हां त्या होडीवाल्यानें ती मंडळी उभी होती तेथें होडी आणिली.

इतक्यांत तुर्की सशस्त्र शिपायांची एक टोळी चौकी ओलांडून आपल्याकडेच झपाट्यानें येत असलेली त्या मंडळीच्या दृष्टीस पडली. त्यांचा पुारी तुर्की वेषांत होता, तरी तो लियोनशियस आहे हें रिचर्डनें तत्काळ ओळखलें. तो सर एडवर्डना हळुच म्हणाला “ हं, घनीसाहेब, चला चला, अगोदर होडीवर चढा ! ”

थियोडोरा व युफ्राशिया होडीवर चढल्या, इतक्यांत लियोनशियस ओरडून म्हणाला—“ कोण होडी हाकारात आहे ? ”

आवाजावरून तत्काळ सर्वांनीं त्याला ओळखलें. थियोडोरा व युफ्राशिया भीतीनें धाबरून गेल्यामुळें, त्यांना अवधान न राहून त्या—“ अरे देवा ! तो सैतान लियोनशियस ! ” असें ओरडल्या.

ते उद्गार ऐकतांच लियोनशियस आपल्या लोकांना म्हणाला “ पकडा ह्या सर्वांना, एकदम कैद करा ! ते खरे दरवेशी नसून, पळपुटे चोर आहेत ! ते दंगल करतील तर बेलाशक ठार करा ! ”

तुर्क शिपाई तत्काळ त्या होडीकडे धांवले. सर एडवर्ड, लॉर्ड मॅन्युअल व रिचर्ड वस्टरें ह्यांनीं आपापल्या तरवारी उपसून त्यांना प्रतिबंध केला. वालीदचे शिपाई, वालीद नाईक व लियोनशियस असे वारा असाभी अंगावर चालून आले असतांही ह्या तिघां वीरांनीं न डगमगतां मोठ्या शौर्यानें त्यांच्याशीं लढण्यास आरंभ केला. हातघ्राईची झडपट सुरू झाली. पण इतक्या तुर्कीपुढें आपला निभाव लागणें शक्य नाही, हें रिचर्डला दिसून आल्यावरून त्यानें सर एडवर्ड व लॉर्ड मॅन्युअल ह्यांना मार्गें हटत जाऊन एकदम होडीत उड्या टाकून होडी हाकारावी अशी मसलत दिली. ती त्यांनाही पसंत पडल्यामुळें त्या

तिघांनींही संधि साधून होडींत उड्या टाकल्या व होडी काढली. हें पाहतांच लियोनशियस ओरडला—“ दुसरी होडी घेऊन त्यांचा पाठलाग करा, सोडूं नका ! तुम्हांला दहा हजार मोहरा बक्षीस देईन ! ”

तुर्की शिपायांनीं तत्काळ दुसऱ्या होडीवाल्याला धक्के मारून व ठार मारण्याची धमकी देऊन, ती होडी आणली, आणि सर्वजण त्यांत बसून पुढील होडीचा पाठलाग करूं लागले.

रिचर्ड वस्टरनें मोठ्या शिकस्तीनें होडी ‘पल’ जहाजावर वळ नेली. नंतर तो जहाजाच्या दोरखंडाला धरून जहाजावर चढला, आणि त्यानें थियोडोरोला हात देऊन प्रथम वर घेतलें. तिला पोंखवून तो युफ्राशियाच्या नेण्यासाठीं परत येतो तों तुर्की होडीनें सर एडवर्डच्या होडीला माडून त्यांच्यावर पुनः हल्ला केला. लॉर्ड मॅन्यूअल अशक्तपणामुळे अगदींच थकून गेल्यामुळे त्यांच्या अंगां लढण्याचें सामर्थ्य सुळींच उरलें नव्हतें. मग एकटे सर एडवर्ड काय करणार ! तथापि त्यांनीं लियोनशियसचीं द्वंद्व युद्ध सुरू केलें. एकट्या लियोनशियसचींच लढावयाचें असतें तर त्यांनीं लियोनशियसला सुळींच दाद दिली नसती. परंतु त्यांच्या तळ्या. रीचा एकवार लियोनशियसला लागतांच सर्व तुर्की लोकांनीं त्यांच्यावर एकदम मारा केला. त्यामुळे त्यांचें शरीर छिन्नविच्छिन्न होऊन ते गतप्राण होऊन तत्काळ होडींत पडले. हा भयंकर देखावा पाहून होडींत बसलेली युफ्राशिया व जहाजावरून पहाणारी थियोडोरो ह्या दोघीही वेशुद्ध होऊन पडल्या.

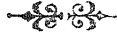
लियोनशियसही जखमी झाला होता. त्यामुळे होडींत असलेली स्त्रीच थियोडोरो असावी असा त्याला भ्रम होऊन त्यानें दोन्ही होड्या एकदम किनाऱ्यास न्यावयास हुकूम केला.

दोन्ही होड्या किनाऱ्याकडे वळतांच, पल जहाजाच्या कप्तानानेही आपलें जहाज हाकारलें.

किनाऱ्यावर उतरल्यानंतर लियोनशियसला आपली चूक कळून येऊन फार वाईट वाटलें. परंतु आतां नाइलाज झाल्यामुळे त्याला मुकाट्यानें लॉर्ड मॅन्यूअल व युफ्राशिया ह्यांना कैद करून सुलतानाकडे इजर करणें भाग पडलें.

प्रकरण ४२ वे.

उपसंहार.



खलीफ मुलतान महमदांनीं राजवाड्यांत मोठा दरवार भरवून आपल्या सरदारांच्या पराक्रमाची तारीफ केली, आणि ज्याच्यात्याच्या योग्यतेप्रमाणें व कामगिरीच्या मानानें, सर्वांना इनामें व बक्षिसें दिलीं. त्याचप्रमाणें आपल्या लष्करांतील शिपायांपासून अंमलदारांपर्यंत सर्वांचा परामर्ष घेतला. नंतर त्यांनीं आपल्या मंत्रीमंडळाच्या सल्ल्यानें शांततेचा व राज्यव्यवस्थेचा जाहीरनामा प्रसिद्ध केला. रोमन लष्करांतील व इतर सरकारी स्वात्यांतील जे लोक राजनिष्ठेच्या दृष्ट्या घेऊन नोकऱ्या करग्यास तयार झाले, त्यांना नोकऱ्याही दिल्या.

ह्याप्रमाणें राज्यकारभाराचें मुख्य काम झाल्यानंतर मुलतानांनीं लियोनशियसला बोळवून आणविलें. आपल्याला कांहींतरी विशेष महत्वाचें बक्षीस मिळेल, अशी लियोनशियसला मोठी आशा होती, परंतु दरबारांत आल्यावर मुलतानांची क्रुद्ध मुद्रा पाहतांच तो दचकला, व मुजस करून स्तब्ध उभा राहिला.

मुलतान त्याच्याकडे तीव्र हृष्टीनें अवलोकन करीत रागानें म्हणाले—
“ लियोनशियस, तूं आपल्या देशाशीं व आपल्या धन्याशीं निमकहरामी करून, आमच्याकडे पळून आलास ! आम्हीं त्या वेळीं तुला आश्रय दिला, आणि तूंही आमची कामगिरी विश्वासानें बजावलीस; पण त्यांत तुझा स्वतःचा नीच हेतु प्रथमपासूनच होता. तथापि ईश्वरकृपेनें तो तुझा हलकट उद्देश अखेरीस साधला नाही, हें पाहून आम्हांला खरोखर समाधान वाटत आहे ! तुझी एकंदर वर्तणूक जरी बेइमानी होती, तरी आम्हांला तुझा बराच उपयोग झाला असल्यामुळें, आम्ही तुला कांहीं तरी बक्षीस देणार होतो ! परंतु काल तूं जें घोर कर्म केलेंस, त्यामुळें तुला बक्षीस न देतां उलट शासन करणेंच अवश्य झालें आहे ! युद्ध बंद झाल्यानंतर तूं सर एडवर्ड नांवाच्या सरदाराचा प्राण घेतलास ! ह्या

कृत्याचा युद्धाशी यत्किंचित्ही संबंध नसून, केवळ खासगी द्वेषामुळे तू हा बेकायदेशीर व धर्मवाह्य खून केला आहेस ! ह्या अपराधाबद्दल तुला देहांत शासन करणेंच योग्य होतें, तथापि तुजवर दया करून, तुला आम्हीं जीवदान दिलें आहे ! मात्र तुला कॉन्स्टांटिनोपल शहरांतून हद्द-पार करण्यांत येत असून, तुझी जहागीर जप्त करण्यांत आली आहे !”

सुलतानाचा हा भयंकर हुकूम ऐकतांच लियोनशियसला फार दुःख झालें, त्याचें तोंड काळें ठिक्कर पडलें, आणि त्याला आपल्या विश्वास-घातकी, देशद्रोही व पातकी वर्तनाचा पश्चात्ताप झाला. तो कांहीं बोलण्याच्या वेतांत होता, पण सुलतानांची संतत मुद्रा अवलोकन करितांच तो इतका भेदरून गेला कीं, त्याच्या तोंडून एक शब्दही निघेना. तो खालीं मान घालून उभा राहिला.

सुलतानांनीं खून करितांच एका कामगारानें लियोनशियसची तलवार व हुदा काढून घेऊन, त्याला दरवारांतून बाहेर हांकून दिलें. नंतर सुलतानांनीं दरबार बरखास्त केला.

सुलतानांच्या हुकमानें संध्याकाळीं कॉन्स्टांटाईन वादशाहा व सेनापति सर एडवर्ड डी रस्टन यांचे प्रेतसंस्कार मोठ्या इतमामानें व लष्करी थाटानें करण्यांत आले. त्या वेळीं लॉर्ड फ्रांझा, लॉर्ड मॅन्युअल, जस्टी-नियन, कॉनियेटिस वगैरे रोमन कैद्यांनाही त्या स्मशान यात्रेस जाण्याची परवानगी होती. त्यांचे प्रेतसंस्कार त्यांच्या धर्माप्रमाणें यथाविधि झाले.

कॉन्स्टांटिनोपल शहरच्या दोन भागांतील दोन ख्रिस्ती प्रार्थनासंदिरे सुलतानांनीं ख्रिस्ती लोकांच्या उपासनेकरितां कायम ठेवून, त्यांजवर जोसफ व जेनोवियस ह्या धर्माधिकार्यांच्या नेमणुका केल्या. बाकी सर्व प्रार्थनासंदिरांच्या पक्षेदी करून, त्या ठिकाणीं मुसलमान विद्वान् मौलवी नेमून पाठशाळा सुरू केल्या.

याप्रमाणें मुसलमानांचा विजय होऊन खिलाफतीची अर्थात् खलीफ-ची गादी ग्रीक लोकांच्या राज्यांत म्हणजे तुर्कस्थानांत यावेळीं स्थापन झाली व तेव्हापासून आजपर्यंत ती तुर्कस्थानांत एकछत्री व एकतंत्री मुसलमान शासनपद्धतीनें नांदून तिचा विनाश या जर्मन युद्धामुळे झाला.

× × × × ×

पल नांवाच्या जहाजांतून थियोडोरा व रिचर्ड बस्टों हे पुढें रवाना झाले, ते बरेच दिवसांनीं इंग्लंडला जाऊन पोचले. विचारी थियोडोरा प्रथम कांहीं दिवस अर्धवट बेशुद्ध स्थितांतच होती. पतिवियोग दुःखानें ती अत्यंत वेडावून गेली होती, तिला सर्व जग शून्य भासूं लागलें. त्यामुळें तिला आपला प्राणही नकोसा झाला. परंतु रिचर्ड व जहाजावरील डॉक्टर यांच्या शुश्रूषेनें व नित्य उपदेशानें तिचें दुःख थोडथोडे कमी होत चाललें.

सर एडवर्डनो आपल्या विवाहाचा दाखला व इतर महत्वाचे कागद आपल्या पत्रासह आपल्या वडिलांकडे पोचविण्यासाठीं ह्याच जहाजाच्या कप्तानाजवळ देऊन ठेविलेले होते, ते त्या कप्तानानें रिचर्डच्या स्वाधीन केले.

सर एडवर्डचे वृद्ध वडील लॉर्ड रस्टन यांना आपल्या प्रिय पुत्राच्या मृत्यूची हकीगत ऐकून फार दुःख झालें. त्यांनीं थियोडोराचें प्रेमपूर्वक स्वागत केलें, आणि रिचर्डलाही आपल्या जवळ ठेवून घेतलें. आपल्या पुत्राच्या पराक्रमाच्या गोष्टी रिचर्डच्या तोंडून ते अत्यंत उत्सुकतेनें वारंवार ऐकत, आणि त्या ऐकून त्यांचें अंतःकरण आनंदानें, अभिमानानें व दुखानेंही भरून जाई. त्यानंतर योग्य वेळीं थियोडोरा प्रसूत होऊन, तिला पुत्र झाला. त्याचें नांवही 'एडवर्ड' असेंच ठेवण्यांत आलें. त्या बालकाकडे पाहून, थियोडोरा व लॉर्ड रस्टन ह्या उभयतांना आपल्या दुःखाचा बराच विसर पडला. रिचर्ड बस्टों तर त्या मुलाला आपल्या धनीच मानूं लागला.

पुढें कांहीं दिवसांनीं लॉर्ड फ्रांझा यांजकडून लॉर्ड रस्टन ह्यांना एक पत्र आलें त्यांत पुढील मजकूर होता!—तारीख ६ मे सन १४५४.

‘ लॉर्ड रष्टन, सुकाम—इंग्लंड यांस; जॉर्ज फ्रांझा, माजी रोमन प्रधान हल्लीं सुकाम आर्द्रियानोपल याची प्रणामपूर्वक विनंति. सुलतानसाहेबांनीं कृपा करून मला बंधमुक्त केलें, इतकेंच नव्हे, तर कोतवाल कॉनिया-टिस, लॉर्ड मॅन्युअल व युफ्राशिया ह्यांनाही स्वातंत्र्य दिलें. पुढें सुलतानसाहेबांच्याच संमतीनें लॉर्ड मॅन्युअल व युफ्राशिया यांचा विवाह झाला. लॉर्ड मॅन्युअल ह्यांनीं सुलतानसाहेबांची नोकरी करण्याचें नाका-

ल्यामुळे, त्यांच्या जहागिरीपैकी निमी जहागीर नौकरीऐवजी वजा होऊन याकीची निमी जहागीर त्यांजकडे राहिली. कोतवाल व मेरिया-बाई यांचा सिलहरी येथील वाडा व खासगी उत्पन्न त्यांचें त्यां परत मिळालें. सेनापति जस्टीनियन ह्यांना जिनोवाला परत जाण्यास परवानगी मिळल्यामुळे, ते आपल्या उरलेल्या लोकांसह स्वदेशीं निघून गेले. मला कॉन्स्टांटिनोपल येथें राहणें आतां योग्य वाटत नसल्यामुळे, मी सुलतान-साहेबांच्या परवानगीनें आड्रियानोपल जवळच एका शांत व एकांत स्थळीं राहिलों आहे ! आमचे परमपूज्य बादशहा कॉन्स्टांटाईन न्यामुळे त्यांच्या राजधानीला कॉन्टाटिनोपल हें नांव प्राप्त झालें व न्याला तुर्की लोक—इस्तंबूल म्हणूं लागले. यांच्या कारकीर्दीचा व कॉन्स्टांटिनोपलच्या ह्या शेवटच्या महायुद्धाचा साब्रत इतिहास लिहून काढण्याचा माझा विचार आहे, तेवढें काम पूर्ण झाल्यावर, मी ह्याच एकांत ठिकाणी ईश्वरोपासनेंत उरलेलें आयुष्य घालविणार ! माझी प्रिय कन्या थियोडोराही आतां आपलीच झाली असल्यामुळे, तिच्या-बद्दल मला यत्किंचित् देखील काळजी उरली नाही ! तिला व छोट्या एडवर्डला माझा पूर्ण आशीर्वाद आहे. परमेश्वर तुम्हां सर्वांचें सदैव कल्याण करो ! ”



समाप्त.

ॐ नमः श्रीरामचंद्राय.

आर्यमहौषधालय मु. पो. आजर्ले.

मदनविलासामृतसंजीवनी.

वीर्यस्तंभक, रक्तशोधक, अत्यंत कामोत्तेजक, चित्तोत्साह-
बुद्धिकातिवर्धक व पूर्ण धातुपौष्टिक, सुवर्णमाक्षिक मौक्तिक

कस्तुरी-प्रवालादिमिश्र अपूर्व गुटिका

या गोळ्यांनी क्षयरोग, पांडुरोग, जीर्णज्वर, मस्तकशूल, मेंदूचे विकार, वाळंतरोग, संततीस अपाय करणारे गर्भाशयस्थ विकार, संधिवातादि अनेक वातरोग, कडकी, नेत्रविकार, कटिशूल इत्यादि नवीन अगर जुनाट असलेले नाचाविध रोग ताबडतोब बुद्धि होऊन चित्तोत्साह, बुद्धि आणि कांति वाढते व अंगांत परिपूर्ण शक्ति येते. शरीरस्थ रस, रक्त, अस्थि, मज्जा, शुक्र वगैरे सप्त धातूंची वृद्धि होऊन मनुष्यास सर्व प्रकारे संसारसुखाचा उत्तम लाभ होतो. वरील एकंदर रोग त्वरित व निखालस जाऊन सर्व प्रकारे देह अगदी जोमदार आणि आयुष्यमान् होण्यास या गुटिका हेंच अगदी प्रतिज्ञिचें औषध होय, यामुळे यांचे लक्षाविधि लोक नित्य ग्राहक होत आहेत. गोळ्या रुप-
याच्या आंत मिळणार नाहींत, एकदम सहा रुपयांच्या किंवा त्याहून ज्यास्त घेणारास टपालखर्च माफ. त्याच्या आंत घेणारास ट० ख० वेगळा ०४ आणे पडेल. ३२ गो० १ रु० ७० मो० २ रु; ५६० गो० ४ रु०; २६० गो० ६ रु० आणि ५२० गो० १० रुपये.

थंडगार नेत्रांजनः—यानें दडस, सारा, फुलें, खुपऱ्या, विडु, काच इ० डोळ्यांचे एकंदर विकार ताबडतोब बरे होऊन दृष्टि तीव्र व थंडगार रहाते. ड० १॥ रुपया.

कर्णस्त्रावनाशक अप्रतिम तेल—याने कानाचे सर्व प्रकारचे त्रण व तत्संबंधी इतर विकार त्वरित बरे होतात. बा० १ रु.

परम्यावर अपूर्व मिश्रण—हें कसलाही नवा किंवा जुना परमा त्याच्या सर्व विकारांवर अगदी जलद बरा करण्याचे कार्मी राम-
बाण आहे. बा० १ रुपया.

दंतरक्षक पूड—ही दांत व हिरज्या यांचे सर्व विकार तात्काळ दुस्त करून दांते स्वच्छ व मजबूत करण्यांत प्रतिज्ञेची आहे. ड० ६ आणे.

गजकर्ण, खरुज, नायटे—इ० विकार तीन दिवसांस खास बरे होतात. ड० ६ आणे.

स्वर्णधात्री तैल—हे चारोळी, बदाम, कंकोळ, एला बहुविध बनस्पतींचीं तसें आणि उपयुक्त तैलें अशा अनेक पदार्थांनीं बनविलेले असल्यानें याच्या मदनापासून अपस्मार, उन्माद, वेद, चक्र इ. रोगांस जलद आराम पडतो. केंसांस चोळिल्यानें केश काळे कुळकुळीत, तजेदार, खडक, लांब व मृदु होऊन मेंदु दांत आणि रोगरहित बनतो. मस्तकाचे टक्कल जाते. हे अंगास चोळून खान करित येण्यानें शरीराचा दुर्गंध जातो ! खरुज, शिवे, गजकर्ण वगैरे स्वयेचे कोणतेहि विकार हांत नसून ते जडलेले असतील तर जलद माहीसे होतात. तसेच तळपाय, तळहात, बोळे व मस्तक यांचा दाह हे विकार खास बरे होऊन निद्रा चांगली येते आणि नेत्ररोग दुस्त होतात. वा. १। ६.

सुरंगी, मालती, कलहार, राजविलास, लक्ष्मीविलास—इ. वादशाही आते लेंची अत्तरे व त्याचप्रमाणे गुलाब, हिता, केवडा चमेळी, जाई वगैरे सुगंध अत्तरे आणि केंसास लावण्याचीं हरएक प्रकारचीं सुवासिक तैले माफक दरांनें पूर्ण खालीचीं विकार मिळतील.

सुरंजा—बरील औषधे वगैरे माल पूर्ण खात्रीचा असल्यामुळे आज मंत्रांस वर्षांत त्यांचा लक्षावधि लोकांस अतिदाय उपयोग आला असून त्यांचा नेहमी फारच खप होत आहे. अनुभवानंतर पूर्ण खात्री पडेलच. औषधे माहितीच्या खज्यांसह रोखीनें अगर व्ही० पी० ने. पाटवू. प्या. व टपालखर्च वेगळा. धाऊक घेणारास कसिदान भरपूर सधे औषधांच्या व आरोग्यरक्षणाच्या माहितीचे वचित्र मोठे पुस्तक फुकट देऊं. आमचीं औषधे वगैरे माल भागविणे तो खालील विनयूक पत्त्यावर मागवावा.

कृष्णशाली विवलकर वैद्य

डु० पो० आजले, ता दापोली, जि. रत्नागिरी.

